Farmall® 90C ActiveDrive 2
Farmall® 100C ActiveDrive 2
Farmall® 110C ActiveDrive 2
Farmall® 120C ActiveDrive 2

Traktörler

Kullanım Kitabı

Parça No: 92255416
1. Baskı
Türkçe 04 / 2024
Türkiye'de basılmıştır.

CASE IH

İçindekiler

1 GENEL BİLGİLER

Araç Sahibinin Dikkatine 1-1
Ürün tanımlayıcı bilgiler 1-2
Tavsiye 1-3
Açıklama 1-4
Araç Sahibinin Dikkatine 1-4
Uluslararası simgeler 1-5
Ürün tanımlayıcı bilgiler 1-7
Etiketler ve plakalar - Ürün tanımlayıcı bilgiler 1-10
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine 1-10
Ürün tanımlayıcı bilgiler 1-10
Ürün tanımlayıcı bilgiler 1-11
Tavsiye 1-12
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Ürüne genel bakış 1-13
Uluslararası simgeler 1-15

2 GÜVENLİK BİLGİLERİ

Güvenlik kuralları 2-1
Önsöz 2-1
Güvenlik kuralları 2-9
Önsöz 2-21
Gürültü seviyesi 2-23
Kişisel güvenlik 2-24
Genel Teknik Özellikler 2-24
Güvenlik kuralları 2-27
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Kişisel güvenlik 2-28
Kişisel güvenlik 2-29
Güvenlik kuralları 2-30
Kişisel güvenlik 2-30
Eğitmen koltuğu - Kişisel güvenlik 2-31
Kişisel güvenlik 2-31
Ürüne genel bakış 2-34
Güvenlik işaretleri 2-42

3 KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Operatör platformuna erişim

Kabin - Giriş/Çıkış 3-1
Kabin - Yerelleştirmeye genel bakış 3-2
Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış 3-4

Operatör koltuğu

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış 3-7
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar 3-8

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar 3-8
Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış 3-9

Eğitmen koltuğu
Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış 3-10

Yolcu koltuğu
Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış 3-11

Ön kumandalar
Kabin kontrolleri - Kumanda tanımları 3-12

Sol kumandalar
Kabin sol taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış 3-17
Direk döşeme plakası - Yerelleştirmeye genel bakış 3-18
El freni kolu - Kullanma 3-19

Sağ kumandalar
Kabin sağ taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış 3-20
Direk döşeme plakası - Yerelleştirmeye genel bakış 3-26
Çok İşlevli Kol (MFH) - Yerelleştirmeye genel bakış 3-28

Üst kontroller
Klima - Kullanma 3-29

Dış kontroller
Uzaktan kumanda valfleri - Yerelleştirmeye genel bakış 3-31

Ekran
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış 3-34
Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış 3-39
Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış 3-41
Gösterge paneli - Kullanma 3-44
Gösterge paneli - Kullanma 3-47
Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış 3-52
Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış 3-53
Gösterge paneli - Program 3-53
Gösterge paneli - Program 3-56
Gösterge paneli - Program 3-58

4 KULLANIM YÖNERGELERİ

Üniteyi hizmete sokma
Motor - Güvenlik kuralları 4-1

Yakıt deposu - Doldur 4-2
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Doldur 4-2

Üniteyi çalıştırma
Motor marş sistemi - Çalıştırma 4-3

Üniteyi durdurma
Motor marş sistemi - Durdurma 4-6
Akü bağlantı kesme şalteri 4-6

Üniteyi hareket ettirme
Motor marş sistemi - Çalıştırma 4-7
Motor - Kullanma 4-8
Motor - Kullanma 4-8

5 TAŞIMA İŞLEMLERİ

Karayoluyla taşıma
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Çalıştırma 5-1

Kurtarma amaçlı taşıma
Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Çekme 5-1
FRENLER VE KONTROLLER Sabit 5-2

6 ÇALIŞMA İŞLEMLERİ

Genel bilgiler
Gösterge paneli - Program 6-1
Gösterge paneli - Program 6-1
Gösterge paneli - Program 6-2
Gösterge paneli - Program 6-4
Gösterge paneli - Program 6-7
Gösterge paneli - Program 6-7

Tahrik
Şanzıman - Kullanma 6-8

Motor hızlandırma kumandaları
El gazı kolu 6-16
Gaz pedalı - Kullanma 6-16

Motor
Motor - Kullanma 6-17
Partikül filtreleri - Program 6-19
Gösterge paneli - Program 6-23

Debriyaj

Debriyaj - Genel Bakış 6-25

Frenler

Fren pedalları - Güvenlik kuralları 6-25
Fren pedalları - Araç Sahibinin Dikkatine 6-26
El freni kolu - Araç Sahibinin Dikkatine 6-27
Park freni - Kullanma 6-27
FRENLER VE KONTROLLER Kullanma 6-29
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Çift hat 6-29
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Evrensel tek hatlı römorklarla uyumlu çift hat 6-30
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Tek hatlı, İtalya tipi 6-32
Römork el freni kolu mesnedi - Yerelleştirmeye genel bakış 6-34
Fren kontrol anahtarı - Kullanma (varsa) 6-34

ARKA UZAKTAN KUMANDA VALFLERİ

Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları 6-34
UZAKTAN KUMANDA VALFLERİ Kullanma 6-35
UZAKTAN KUMANDA VALFLERİ Kullanma 6-39
Uzaktan kumanda valfleri - Kapasiteler 6-39

Diferansiyel kilidi sistemi

Arka dingil diferansiyel kilit kontrolü - Kullanma 6-40

Kategori 4 kabinin hava filtreleme sistemi - Çalıştırma

Arıza teşhis - Kullanma 6-41
Kabin hava filtreleri - Kullanma 6-47

Arka Kuyruk Mili (PTO)

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı 6-48
Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış 6-49
Kuyruk Mili (PTO) - Ayar 6-49
Kuyruk Mili (PTO) - Ayar 6-50
Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektronik kontrol ile 6-51
Arka mekanik kumanda - Kullanma Manüel 6-55
Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektronik kontrol ile 6-58
İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma 6-61
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma 6-62
Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı - Kullanma 6-63

Arka hidrolik kaldırma

Güvenlik kuralları 6-64
Arka üç noktalı çeki düzeni 6-65
Arka üç noktalı çeki düzeni kontrolü - Kullanma 6-69

Arka üç noktalı çeki düzeni kontrolü - Kullanma 6-73
Arka üç noktalı çeki düzeni dış kontrolü - Kullanma 6-75

Arka üç noktalı çeki düzeni

Arka bağlama tertibatı - Ayar 6-77
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktör kurulumu 6-79
Hızlı bağlantı aksamı - Kullanma 6-80
Üç noktalı çeki düzeni - Boyut 6-81

Çeki demiri

Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik 6-82
Çeki Çubuğu - Kullanma 6-82
Çeki Çubuğu - Kullanma 6-83

Çekme kancası

FRENLER VE KONTROLLER — Güvenlik Kuralları 6-84
Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Kullanma 6-85
Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Kullanma 6-89

Römork fren sistemleri

FRENLER VE KONTROLLER 6-90
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Çift hat 6-91
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Evrensel tek hatlı römorklarla uyumlu çift hat 6-92
Fren kontrol anahtarı - Kullanma 6-94
Römork freni pnömatik kontrol - Kullanma 6-94
Römork el freni kolu mesnedi - Takma (İtalya) 6-97

Lastikler ve tekerlekler

Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler 6-97
Tekerlekler - Boyut 6-102

Lastik dişi ve çamurluk ayarları

Ön aks sistemi - Ayar 6-103
Ön aks sistemi - Yapılandır 6-105
Çamurluk - Ayar 6-105
Direksiyon - Ayar 6-107
Ön aks sistemi - Boyut 6-108
Arka aks sistemi - Boyut 6-109

Balast

Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları 6-110
Balastlar ve destekler - Statik açıklama 6-110
Ön balast - Balast 6-111

Arka tekerlek balastları - Balast 6-112
Tekerlekler - Balast 6-112

Elektrik prizleri

Yardımcı fişler ve soketler - Yerelleştirmeye genel bakış 6-116

7 BAKIM

Genel bilgiler

Gruplanmış Güvenlik Mesajı 7-1
Önsöz 7-2
Tavsiye 7-3
Temel yönergeler 7-3
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temel yönergeler 7-4
Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar 7-6
Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt 7-7
Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler 7-7
Motor yağlama sistemi - Genel Teknik Özellikler 7-8
Kapasiteler 7-9
Kaput - Temel yönergeler 7-10

Bakım planı

Bakım Tablosu 7-10

Gerektiğinde

Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi 7-12
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum 7-13
Klima - Kontrol ediniz 7-13
El freni kolu - Kontrol ediniz 7-13
Uzaktan kumanda valfi tahliye şişesini kontrol etme 7-14
Radyatör - Temizleme 7-14
Fren pedalları - Kontrol ediniz 7-15
Hidrolik direksiyon hattı - Kontrol ediniz 7-15
Dış aydınlatma - Kontrol ediniz 7-15
Tekerlekler - Kontrol ediniz 7-15
Ana debriyaj serbest bırakma kontrolü - Kontrol ediniz 7-16
Yakıt deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi 7-16
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi 7-16

Uyarı mesajı ekranında

Hava filtresi - Dış eleman - Temizlik 7-17
Partikül filtreleri - Temizleme 7-18
Fren hidroliği deposu - Dolum 7-18
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız 7-18
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre 7-19
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Sıvıyı değiştiriniz 7-19

10 saatte veya günde bir

Motor - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi 7-19
Hava deposu - Sıvıyı boşaltınız 7-20
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Temizleme 7-20

İlk 50 saat çalışmadan sonra

Bakım - Sıkma 7-22
Bakım - Kontrol ediniz 7-22
Bakım - Değiştiriniz 7-22
Bakım - Temizleme 7-23
Bakım - Test Etme 7-23
Bakım - Gres 7-23

Her 50 saatte bir

Dört çeker (4WD) aks - Gres 7-23
Arka üç nokta askı düzeni - Gres 7-24
Arka bağlama tertibatı - Gres – Mekanik kaldırıcı 7-24

Her 100 saatte bir

Klima kondenseri - Temizleme 7-24
Şanzıman soğutucusu - Temizleme 7-25
Ara soğutucu - Temizleme — INTERCOOLER RADYATÖRÜ 7-25
Kabin hava filtreleri - Temizleme 7-26
Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim Filtresi 7-26
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı 7-27
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı 7-27
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Pnömatik römork fren kayışı 7-27
Ön yükleyici ve kepçe - Kontrol ediniz - donanım 7-28
Ön çeki düzeni desteği - Kontrol ediniz 7-29

300 saatte bir

Hidrolik filtre - Değiştirme 7-29
Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz - Yardımcı hizmetler 7-30
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi 7-30
Hava filtresi - Temizleme 7-31
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz — Son Redüktörler 7-32
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz 7-32
Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres – 4 çeker 7-33

600 saatte bir

Motor Yağı - Değiştirme - Yağ ve filtre 7-33
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz 7-35
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temizleme 7-37
Arka tekerlek - Sıkma 7-38
Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman 7-38

1200 saatte veya yılda bir

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz 7-39
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz - Devridaim Filtreleri 7-39
Motor hava filtresi (dış eleman) - Değiştirme - Harici kartuş 7-39
Motor hava filtresi (iç eleman) - Değiştirme - Dahili kartuş 7-40
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız..... 7-41
Karter havalandırması - Değiştiriniz 7-41

1200 saatte veya iki yılda bir

Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz 7-41
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – (4 ÇEKER) 7-42
Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz 7-42
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı 7-43
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Klima kayışı 7-43
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Pnömatik römork fren kayışı 7-43
Hava alma valfi - Değiştiriniz - Römork pnömatik frenler hava kurutucu 7-44
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Depo seviye sensörü ve ısıtıcı donanımı emme filtresi 7-44

İki yılda bir

Klima sıvı tutucu-kurutucu filtresi - Değiştirin..... 7-45

3600 saatte veya iki yılda bir

Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Ana Filtre 7-45

3600 saatte bir veya dört yılda bir

Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma suyu 7-45

Elektrik sistemi

Akü - Kontrol ediniz..... 7-48
Ön lamba - Ayar 7-49
Ön lamba - Değiştiriniz 7-50
Dönüş sinyali/ikaz lambaları - Değiştiriniz..... 7-50
Far - Değiştiriniz 7-51
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz - Sigorta ve röle 7-51

Sigorta ve röle konumları

Sigorta ve röle kutusu - Parça tanımlama - Sigorta ve röle 7-57

Depolama

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama..... 7-72
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama..... 7-72

8 SORUN GİDERME

Hata kodu çözümü

Gösterge paneli - Parça tanımlama 8-1
Gösterge paneli - Uluslararası simgeler 8-1

Alarmlar

Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler 8-10
Gösterge paneli - Parça tanımlama 8-11

Belirtiler

Motor - Sorun giderme 8-20
Elektrik sistemi - Sorun giderme 8-21
Hidrolik sistemler - Sorun giderme 8-22
Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme 8-22
Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme 8-23
Kabin kliması - Sorun giderme 8-23

9 TEKNİK ÖZELLİKLER

Ön aks sistemi - Genel Teknik Özellikler 9-1
Şanzıman - Hızlar 9-1
Genel Teknik Özellikler 9-3

10 FORMLAR VE BİLDİRİLER

Servis kaydı YETKİLİ SERVİSLER 10-1

1 - GENEL BİLGİLER

Araç Sahibinin Dikkatine

Bu kullanım kitabı, yeni ekipmanınızın ayarlanması ve bakımı ile ilgili bilgiler içermektedir. Güvenilir bir araç satın aldınız, ancak bu araçtan yüksek performansla ve uzun süre faydalanabilmek için uygun şekilde bakımının yapılması ve kullanılması gerekir. Bu kullanım kitabını tüm operatörlerin dikkatlice okumasını sağlayınız ve lazım olduğunda başvurmak üzere elinizin altında bulundurunuz.

Bayi CASE IH, yeni ekipmanın genel kullanımı hakkında yönergeler verecektir. Makinenizin kullanımı hakkındaki her türlü sorunuzu yetkili servisin bakımdan sorumlu personeline sorabilirsiniz.

CASE IH yetkili servisinizde orijinal CASE IH servis parçaları eksiksiz olarak bulunur. Bu parçalar, yüksek kalite sağlayacak ve yedek parçaların doğru şekilde takılmasını mümkün kılacak şekilde üretilmekte ve dikkatle incelenmektedir. Makinenin yedek parçalarının doğru tespiti için CASE IH bayinizle görüşün. Parça siparişinde bulunurken satıcınıza yeni ekipmanınızın model ve ürün tanıtım numarası bilgilerini vermeniz gerekmektedir. Bu numaraları şimdiden hazır edip aşağıya kaydediniz. Makinenizin model kodu ve ürün kimlik numaralarının yeri hakkında bilgi için, bu kılavuzdaki 'Genel Bilgiler' bölümüne bakınız.

AŞAĞIDAKİ BİLGİLERİ LÜTFEN KAYDEDİNİZ
Model:
Ürün Tanıtım Numarası (PIN):



Uyarı simgesi. Olası kişisel yaralanma tehlikelerine karşı sizi uyarmak amacıyla kelimeler ile veya kelimeler olmadan kullanılır. Olası ölüm veya yaralanma riskinden kaçınmak için bu simgeyle belirtilen tüm güvenlik uyarılarına uyunuz.

⚠ UYARI

Bu kılavuzdaki resimler makinenin belirli bir özelliğini ya da ayarını daha iyi açıklamak için koruma kalkanını açık ya da kaldırılmış olarak gösterebilir.
Aracı çalıştırmadan önce tüm muhafazaları değiştirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0012A

Makine, en yüksek kalite standartlarına göre tasarlanıp üretilmiştir ve güvenlikle ilgili yürürlükteki tüm düzenlemelere uygundur. Ancak, kaza riskinin tamamen ortadan kaldırılması mümkün değildir. Bu nedenle temel güvenlik kurallarına ve önlemlerine uygun hareket edilmesi son derece önemlidir.

Makineyi kullanırken veya servis işlemleri yaparken yaralanma riskini ortadan kaldırmak için bu kullanım kitabını güvenlik, kullanma ve bakım yönergelerine özel itina göstererek dikkatli bir şekilde okuyunuz.

Bu makineyi, bu kullanım kitabında açıklananlar hariç herhangi bir uygulama veya amaç için kullanmayınız. Makinenin kullanılacağı iş, makinenin bazı özel ataşman, aksesuar veya ekipman kullanımını gerektiriyorsa CASE IH yetkili servisinize başvurarak makinede yapılması gereken adaptasyon ya da modifikasyonların makinenin teknik özelliklerine ve ilgili emniyet yönergelerine uygun olup olmayacağı konusunda onay alınız.

Makine üreticisinin onaylamadığı herhangi bir modifikasyon ya da adaptasyon, makinenin ilk alındığı günkü emniyet yönergelerine uygunluğunu zedeleyebilir.

Makine, ülkenizdeki yürürlükteki mevzuata uygun olarak ve satış anında bayi ile yapılan sözleşme anlaşmalarına uygun olarak garantilidir. Ancak, bu Kullanım Kılavuzunda açıklanan, traktörün kullanım ve bakımına ilişkin kural ve talimatlara uyulmaması durumunda, garanti geçerliliğini yitirir.

Makine, sıklığı kullanım türüne göre değişen düzenli muayenelerden geçirilmelidir. Yetkili CASE IH servisinize danışınız.

Bu kılavuzu her zaman operatör bölmesinde (koltuk arkalığında, sürücü koltuğunun arkasında) bulundurunuz. Her zaman eksiksiz ve sağlam olduğundan emin olunuz. Kullanım kitabının fazladan veya ikamet ettiğiniz ülkenin dilinden farklı kopyalarını edinmek için CASE IH yetkili servisinize başvurunuz.

Üretici, ürünlerini sürekli geliştirmek için çalışmaktadır. Gerekli ve yapılabilir hale geldiğinde, daha önce satılmış olan ekipmanlarda herhangi bir değişiklik ya da ekleme yapma yükümlülüğü söz konusu olmaksızın üründe iyileştirme veya değişiklik yapma hakkı tarafımızca saklı tutulmaktadır.

BİLDİRİM: *Bu kılavuzdaki bilgiler, kılavuzun hazırlandığı tarihte mevcut olan bilgiler ışığında temin edilmiştir. Ayarlar, prosedürler, parça numaraları, yazılımlar ve diğer öğeler üzerinde makinenin bakımını etkileyebilecek değişiklikler yapılabilir. Makinede herhangi bir işlem yapmadan önce yetkili servisinizden eksiksiz ve en güncel bilgileri aldığınızdan emin olunuz. Bu kitapta verilen veriler üretim değişikliklerine tabidir.*

Motorun kurcalanmasıyla ilgili bildirim:

DİKKAT: *Makinenizdeki yakıt sistemi ve motor yürürlükteki emisyon standartlarına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Yetkili servisler, müşteriler, operatörler ve kullanıcılar tarafından kurcalanması kanunen yasaktır. Buna uyulmaması, devlet cezaları, yeniden biçimlendirme masrafları, geçersiz garanti, yasal işlem ve orijinal durumunda yeniden biçimlendirilinceye kadar makineye el konulması ihtimali ile sonuçlanabilir. Motor bakım ve/veya onarım işlemleri yalnızca yetkili teknisyenler tarafından gerçekleştirilmelidir!*

Hız kurcalamayı önleme bildirimi:

NOT: *Traktörünüz, her türlü kurcalama girişimini engelleyen bir mantıkla donatılmıştır; bu, şanzımanın üstesinden gelebileceği sınırları aşan hızlarda traktörü durdurur. Bu mantık, traktörünüze yönelik lastik grubu tarafından kullanılan maksimum tekerlek parmağı ile bağlantılıdır. Mekanik şanzıman için, makinenizdeki mantık, traktörün gösterge grubu her değiştirildiğinde test ve kontrol edilir. Elektro-hidrolik şanzıman için, makinenizdeki mantık, traktörün merkezi kontrol birimi her değiştirildiğinde test ve kontrol edilir. Normalde, lastiğinizdeki lastik grubunu değiştirmek istemediğiniz sürece, bu mantık karşınıza çıkmayacaktır. CASE IH yetkili servisinizle iletişime geçiniz. Yetkili servisiniz, traktörünüzün konfigürasyonunu değiştirerek, traktörünüzü yeni bir lastik grubu ile kaydetmek için alet yazılımına sahiptir.*

Ürün tanımlayıcı bilgiler

NOT: *Makine, sağlık ve emniyet risklerine ilişkin Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygun olarak tasarlanmış ve üretilmiştir; olası tehlikeleri en aza indirmek amacıyla tasarlanmış olmasına rağmen, olası tehlikelere veya risklere maruz kalmaktan kaçınmak için tüm çıkartmalar, isim levhaları ve etiketler üzerinde bulunan ibareler ve uyarıların yanı sıra bu kılavuzda sunulan bilgi ve yönlendirmeleri dikkatle okumanız, anlamanız ve bunlara uymanız çok önemlidir. Eğer daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız, lütfen satıcınızla temasa geçmekten çekinmeyiniz.*

Makineniz bazı fiziksel sınırlamalar olsa da montajlı veya çekmeli çeşitli ekipmanları çekmek, taşımak ve bu ekipmanlara güç aktarmak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir. Çalışma hızı ve performansı, hava ve arazi koşulları gibi çok sayıda parametreye bağlı olabilir. Makine çeşitli ekipmanlarla birlikte çalışacak şekilde tasarlanmış olsa da, makinenin ve/veya montajlı veya çekmeli ekipmanın performansında ciddi düşüşe neden olabilecek sayısız parametre kombinasyonu da mevcuttur. Eğer performansta düşme fark ederseniz yardım için yetkili servisinizle görüşünüz. İyileştirmeler hakkında size faydalı bilgiler verebilir veya performansı artırmak için elinde bir kit mevcut olabilir.

Lütfen aşağıdaki önlemleri dikkatlice okuyunuz ve dikkate alınız:

- Traktörü, üretici firmanın tasarladığı ve bu kılavuzda belirtilen amaçlar dışında farklı bir amaç için kullanmayınız.
- Traktörü, rampa çıkma ve denge kabiliyeti sınırlarının ötesinde zorlamayın. Traktörün bu sınırların ötesinde kullanılması devrilmeye veya yuvarlanmaya neden olabilir. Bu kılavuzdaki tavsiyeleri gözetin.
- Makineyi, yükün ve çevrenin izin verdiği hızdan daha yüksek hızlarda kullanmayınız. Islak bir zemin veya yol tutmayı azaltan diğer koşullar, fren mesafesini artırabilir veya aracın dengesiz çalışmasına neden olabilir. Seyahat hızınızı daima aracın yüküne ve yükün özelliklerine göre ayarlayınız.
- Traktörü kanalların yakınında veya yumuşak zeminli kenarlarında, derelerde, nehir kıyılarında ve kemirgenlerce gevşetilmiş zeminlerde kullanmayınız. Traktör yana doğru yatabilir ve yuvarlanabilir.
- Traktörü dengeli olmayan köprü başlarında ve zayıf köprü zeminlerinde kullanmayın. Bu yapılar çökebilir ve traktörün devrilmesine neden olabilir. Köprüler, geçitler ve rampaların üzerinden geçmeden önce daima bunların durumlarını ve yük kapasitesini kontrol edin.
- Traktöre tam olarak uymayan ve sağlam takılmayan ekipmanları traktöre takarak kullanmayınız. Onaylanmamış veya doğru bağlanmamış tarımsal ekipmanların veya aksesuarların kullanılması, gevşemeleri halinde traktörün devrilme riskini artırabilir. Hem traktör, hem

de ekipmanın üç noktalı bağlantı arabiriminin boyutlarının ISO 730'da belitilen kategorilere uyduğundan emin olunuz. Traktörlerdeki kuyruk milinin boyutlarının ve hızının, ekipmanın değerleri ile uyumlu olduğundan emin olunuz.

- Ekipmanla birlikte verilen Operatör Kılavuzuna bakıp okumadan, traktörü ekipmanla kombinasyon halinde kullanmayınız. Traktör; çeşitli ekipmanları taşımak, yedekte çekmek ve sürmek için evrensel bir araçtır. Tek başına bu kılavuz, çeşitli yapılandırmaların güvenli işletimi için gerekli bütün bilgileri size sağlayamaz.
- Yükün tahmin edilemediği durumlarda (örn. bir ağaç kökünü çekerken) traktörü çekme işlemi için kullanmayınız; Kütük yerinden çıkmıyorsa, traktör geriye doğru ters çevrilip devrilebilir.
- Uç yükleyicisindeki veya üç nokta askı düzenindeki yükler yukarı kaldırıldığında, traktörün ağırlık merkezinin artabileceğine dikkat edin. Bu koşullarda, traktör beklenenden daha erken devrilebilir.
- Pompa veya ağaç yonga makinesi gibi bazı ekipmanlar için kuyruk milinin devamlı çalışması gerekmedikçe, kuyruk milini kapatmadan, vitesi park konumuna veya boşa almadan ve el frenini çekmeden traktörden inmeyiniz. Çalışma sırasında insan müdahalesi gerekebileceğinden, park freninin üstünde acil durdurma aygıtı olabilir. Ancak traktör tarafından güç aktarılan ve tahriklenen diğer ekipmanların, traktörün kuyruk mili kavraması haricinde güç aktarmasını durduracak bir aygıtları yoktur.
- Etraftaki insanların daima farkında olmak için, özellikle çiftlik avlusu ve ahır gibi dar alanlarda manevra yaparken gerekli önlemleri almalısınız (örn. bir asistan gibi). Çalışma esnasında insanları traktörden uzak tutunuz. Yakınlardaki insanların tarlayı terk etmesini isteyin. Sadece makine tarafından ezilme riski değil, ayrıca döner biçme makinesi gibi makineye takılı ekipmanlardan fırlayan nesnelerin neden olabileceği riskler de söz konusudur. Biçilen üründen taşlar fırlayabilir. Halka açık yolların ve patikaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösteriniz. Fırlayan nesneler tarlanın dışına çıkıp bisikletli veya yaya gibi korunmasız insanlara çarpabilir. Yakında insanlar kalmayıncaya kadar tarlanın kenar kısımlarını biçmeyi erteleyiniz.
- Başkalarının traktöre binmesine izin vermeyin; traktör hareket halindeyken kimsenin giriş merdiveni veya basamağında durmasına izin vermeyin. Sol görüş açınız engellenir ve traktördeki bir yolcu beklenmedik ve ani hareketler esnasında traktörden düşme riski yaşayabilir.
- Tarımsal ekipmanın çalıştığı alandan her zaman güvenli bir mesafede durun ve özellikle kaldırıcının harici kontrollerini kullanırken makine ile tarımsal ekipman veya çekilen araç arasında durmayın; makinenin çalışma bölgesinde hiç kimsenin bulunmadığından emin olun.
- Traktörünüzün belirli fonksiyonları yazılım tarafından kumanda edilir ve bu fonksiyonların bazıları da güvenlik ile ilgilidir. Üretici firma tarafından onaylanmayan ve temin edilmeyen yazılımları indirmeyiniz veya değiştirmeye çalışmayınız. Elektronik ayarlar ve mantık ayarları silinebilir ve traktörün çalışmasını ciddi şekilde etkileyebilir. Bu durum, traktörün beklenmedik ve güvensiz bir şekilde hareket etmesine neden olabilir. Her zaman bayinize başvurun; bayiniz uygun aletler ile veri setlerine ve traktörünüz için resmi kaynaklardan gelen yazılım sürümlerine ve güncellemelere sahiptir.
- Traktörünüz, güvenlik fonksiyonlarının kontrolü için bir dizi sensörle donatılmış olabilir. Bu sensörlerin harekete geçirilmesi güvenli bir çalışma modu sağlar. Traktörün herhangi bir fonksiyonunu baypas etmeye çalışmayınız. Ciddi tehlikelere maruz kalabilirsiniz ve hatta traktörün tepkisi kestirilemez hale gelebilir.
- Traktörde sadece bir operatör konumu bulunmaktadır ve tek kişi ile kullanılan bir araçtır. Normal çalışma esnasında traktörün üstünde veya etrafında başka kişilerin olması gerekmez. Traktör hareket halindeyken kimsenin kabine giriş yolu üzerinde durmasına izin vermeyin. Sol taraftaki görüş alanınız engellenir ve yolcu beklenmedik ve ani hareketler sırasında makineden düşebilir.

NOT: *Sunulan uyarılar listesi yalnızca örnek amaçlıdır*

Tavsiye

Bu traktör, elektromanyetik emisyonlarla ilgili Avrupa Düzenlemelerine harfiyen uymaktadır. Bununla birlikte, gereken standartları karşılayamayan ek ekipmanın bir sonucu olarak elektromanyetik parazitlenme ortaya çıkabilir. Bu tür bir etkileşim ünitenin ciddi şekilde arızalanmasına ve/veya güvenli olmayan durumların ortaya çıkmasına neden olabileceğinden, aşağıdaki talimatlara uymanız gerekir:

- Traktöre takılan ve CASE IH tarafından üretilmemiş her ekipmanın CE işaretini taşıdığından emin olunuz.
- Emisyon donanımının (radyo, telefon vb.) maksimum gücü, makinenin kullanıldığı ülkede yetkili merciler tarafından getirilen sınırları aşmamalıdır.
- Ek sistemler tarafından meydana getirilen elektromanyetik alan, elektronik parçaların yakınlarındaki herhangi bir konumda herhangi bir anda **24 V/m** değerini aşmamalıdır.

Bu kurallara uyulmaması CASE IH garantisini geçersiz kılar.

Açıklama

Gerekli standartları karşılayamayan ek ekipmanın bir sonucu olarak parazit ortaya çıkabilir. Bu tür bir etkileşim ünitenin ciddi şekilde arızalanmasına ve/veya güvenli olmayan durumların ortaya çıkmasına neden olabileceğinden, aşağıdaki talimatlara uymanız gerekir:

- Emisyon donanımının (radyo, telefon vb.) maksimum gücü, makinenin kullanıldığı ülkede yetkili merciler tarafından getirilen sınırları aşmamalıdır
- Ek sistemler tarafından meydana getirilen elektromanyetik alan, elektronik parçaların yakınlarındaki herhangi bir konumda herhangi bir anda **24 V/m** değerini aşmamalıdır
- Ek ekipman, araca entegre elektronik bileşenlerin çalışmasında parazitlenmeye neden olmamalıdır

Bu kurallara uyulmaması CASE IH garantisini geçersiz kılar.

Araç Sahibinin Dikkatine

Bu kullanım kitabına giriş

Bu kullanım kitabı CASE IH makinenizin tasarlanan ve CASE IH tarafından normal çalışma, rutin servis ve bakım esnasında öngörülen koşullarda kullanımı ile ilgili bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kitabı, sadece eğitimli servis personelinin yapabileceği periyodik servis, dönüştürmeler ve onarımlar ile ilgili tüm bilgileri içermez. Bu faaliyetlerden bazıları uygun tesisler, teknik beceriler ve/veya CASE IH tarafından makine ile birlikte tedarik edilmeyen araçları gerektirebilir.

Bu kullanım kitabı, İçindekiler sayfalarında gösterilen bölümleri içerir. CASE IH makinenizle ilgili belirli öğeleri bulmak için bu kitabın sonundaki “Dizin” bölümüne bakın.

Normal çalışma

Normal çalışma, bu makinenin, CASE IH tarafından belirtilen şu koşullar çerçevesinde bir operatör tarafından kullanımını içerir:

- Operatör, makine ve monte edilen veya çekilen ekipman hakkında bilgi sahibi olmalıdır.
- Operatör, çalışma ve güvenli uygulamalar ile ilgili bilgilere, CASE IH tarafından bu kullanım kitabında ve makinedeki işaretlerde belirtildiği şekilde uymalıdır.

Normal çalışma şunları içerir:

- Makinenin hazırlanması ve depolanması
- Ek ağırlık ekleme ve çıkarma
- Monte edilen ve/veya çekilen ekipmanın bağlanması ve ayrılması
- Makine ve ekipmanın, şantiye, tarla ve/veya ürüne özgü koşullar için ayarlanması ve yapılandırılması
- Bileşenlerin çalışma pozisyonlarına girişi ve çıkışı

Rutin servis ve bakım

Rutin servis ve bakım, uygun makine işlevini sağlamak için gerekli olan günlük faaliyetleri içerir. Operatör:

- Makine özellikleri hakkında bilgi sahibi olmalıdır
- Operatör, rutin servis ve güvenli uygulamalar ile ilgili bilgilere, CASE IH tarafından bu kullanım kitabında ve makinedeki işaretlerde belirtildiği şekilde uymalıdır

Rutin servis şunları içerir:

- Yakıt doldurma
- Temizleme
- Yıkama
- Sıvı seviyelerini doldurma
- Gresleme
- Ampuller gibi sarf malzemelerini değiştirme

Periyodik servis, dönüştürmeler ve onarımlar

Periyodik servis, CASE IH makinenin planlanan kullanım ömrünü korumak için gerekli olan faaliyetleri içerir. Bu faaliyetlerin belirli aralıkları vardır.

Makinenin özelliklerini bilen eğitimli servis personeli, bu faaliyetleri belirlenen aralıklarla gerçekleştirilmelidir. Eğitimli servis personeli, CASE IH tarafından bu kullanım kitabında ve/veya diğer şirket kaynaklarında kısmen belirtildiği şekilde periyodik servis ve güvenlik uygulamaları ile ilgili bilgilere uymalıdır.

Periyodik servis şunları içerir:

- Motor, hidrolik devreler veya şanzıman için yağ değişim servisi
- Gerektiğinde diğer maddelerin veya bileşenlerin periyodik olarak değiştirilmesi

Dönüşüm işlemleri, CASE IH makineyi belirli bir şantiye, ürün ve/veya toprak durumu için uygun olan bir yapılandırmada yeniden yapılandırır (ör. çift tekerleklerin montajı gibi). Dönüştürme faaliyetleri:

- Makinenin özellikleri hakkında bilgi sahibi eğitimli servis personeli tarafından yapılmalıdır

- CASE IH tarafından bu kullanım kitabında, montaj talimatlarında ve/veya diğer şirket kaynaklarında kısmen belirtildiği şekilde, dönüştürme ile ilgili bilgilere uyan eğitimli servis personeli tarafından yapılmalıdır

Onarım faaliyetleri, bir arıza veya performans düşüklüğü sonrası bir CASE IH makinenin doğru bir şekilde çalışması için tamir eder. Demontaj faaliyetleri, makinenin hurdaya çıkarılması ve/veya parçalara ayrılması sırasında gerçekleştirilir.

Bu faaliyetler, makinenin özelliklerini bilen eğitimli servis personeli tarafından gerçekleştirmelidir. Eğitimli servis personeli, CASE IH tarafından servis el kitabında belirtildiği şekilde tamir ile ilgili bilgilere uymalıdır.

Çalıştırmadan önce

Motoru çalıştırmadan veya bu CASE IH makinesini kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kitabını okuyunuz. Şu durumlarda CASE IH yetkili servisinizle iletişime geçin:

- Bu kullanım kitabındaki herhangi bir bilgiyi anlamadıysanız
- Daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa
- Yardıma ihtiyacın varsa

Bu CASE IH makineyi kullanacak olan veya kullanmak için eğitim alan herkes, geçerli bir yerel araç kullanım iznine sahip olacak yaşta olmalıdır (veya geçerli diğer yerel yaş gereksinimlerini karşılamalıdır). Bu kişiler, CASE IH makineyi doğru ve güvenli bir şekilde kullanabilme ve bakımını sağlayabilme ehliyetini sahip olmalıdırlar.

Ek belgeler

Gerektiğinde, makine montaj talimatı ile birlikte teslim edilir. Montaj talimatları ambalajı, nakliye türüne ve alınan bileşenlerin montajı ile ilgili prosedüre bağlı olarak gösterir.

Uluslararası simgeler

TİPİK UYGULAMALAR	ÖNERİLEN ULUSLAR ARASI (METRİK) BİRİMLER		İNGİLİZ ÖLÇÜ BİRİMLERİ	
	İSİM	SEMBOL	İSİM	SEMBOL
BÖLGE				
	hektar	ha	akre	ha
	metre kare	m²	ayak kare	ft²
			inç kare	in²
	milimetre kare	mm²	inç kare	in²
ELEKTRİK				
	amper	A	amper	A
	volt	V	volt	V
	mikrofarad	µF	mikrofarad	µF
	ohm	Ω	ohm	Ω
KUVVET				
	kilonewton	kN	pound	lb
	newton	N	pound	lb
KUVVET/UZUNLUK				
	Newton metre	Nm	pound inç	lb in
FREKANS				
	megahertz	MHz	megahertz	MHz
	kilohertz	kHz	kilohertz	kHz
	hertz	Hz	hertz	Hz
FREKANS - DÖNÜŞ				
	devir/dakika	r/min	devir/dakika	r/min
		rpm		rpm
UZUNLUK				
	kilometre	km	mil	mi
	metre	m	ayak	ft
	santimetre	cm	inç	in
	milimetre	mm	inç	in
	mikrometre	µm		
KÜTLE				

TİPİK UYGULAMA-LAR	ÖNERİLEN ULUSLAR ARASI (METRİK) BİRİMLER		İNGİLİZ ÖLÇÜ BİRİMLERİ	
	İSİM	SEMBOL	İSİM	SEMBOL
	kilogram	kg	pound	lb
	gram	g	ons	oz
	miligram	mg		
GÜÇ				
	kilowatt	kW	beygir gücü	Hp
	watt	W	Btu/saat	Btu/hr
			Btu/dakika	Btu/min
BASINÇ veya GERGİNLİK (KUVVET/ALAN)				
	kilopaskal	kPa	pound/inç kare	psi
			inç cıva	inHg
	paskal	Pa	inç su	inH2O
	megapaskal	MPa	pound/inç kare	psi

TİPİK UYGULAMALAR	ÖNERİLEN ULUSLAR ARASI (METRİK) BİRİMLER		İNGİLİZ ÖLÇÜ BİRİMLERİ	
	İSİM	SEMBOL	İSİM	SEMBOL
SICAKLIK (TERMODİNAMİK dışında)				
	Santigrat derece	°C	Fahrenheit derece	°F
ZAMAN				
	saat	h	saat	h
	dakika	min	dakika	min
	saniye	s	saniye	s
TORK (BÜKME MOMENTİ, KUVVET MOMENTİ ve İKİZ KUVVET MOMENTİ dahil)				
	newton metre	N m	ayak-pound	lb ft
			inç-pound	lb in
HIZ				
	km/saat	km/h	mil/saat	mph
	metre/saniye	m/s	ayak/saniye	ft/s
	milimetre/saniye	mm/s	inç/saniye	in/s
	metre/dakika	m/min	ayak/dakika	ft/min
HACİM (KAPASİTE dahil)				
	metre küp	m^3	yarda küp	yd^3 (cu yd)
	litre	L	inç küp	in^3
	litre	L	ABD galon	US gal
			B.K. galon	UK gal
			ABD kuart	US qt
			B.K. kuart	UK qt
	mililitre	ml	sıvı ons	fl oz
HACİM/ZAMAN (BOŞALTMA ve AKIŞ HIZI dahil)				
	metre küp/dakika	m^3/min	ayak küp/dakika	ft^3/min
	litre/dakika	L/min	ABD galon/dakika	US gal/min
	mililitre/dakika	ml/min	BK galon/dakika	UK gal/min
SES GÜCÜ SEVİYESİ ve SES BASINCI SEVİYESİ				
	desibel	dB	desibel	dB

Ürün tanımlayıcı bilgiler

Ürün Kimlik Numaraları (PIN) ve seri numaraları, traktörü ve traktörün ana bileşenlerini tanımlar. Tanımlama bilgileri, yedek parça veya servis işlemi talepleri üzerine satıcı tarafından temin edilmelidir. Tanımlama bilgileri, traktörün çalınması halinde esas öneme sahip bilgilerdir. Aşağıda, tanımlama bilgilerinin yerleri verilmiştir.

(1) Traktör tanımlama verileri plakası

(A) Üretici: CNH Industrial Italia S.P.A.

(B) Kategori, Alt Kategori ve Hız Endeksi

(C) AB tip onayı numarası

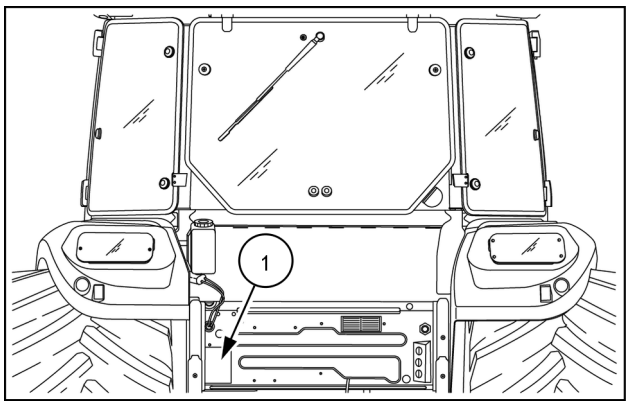
(D) VIN (ISO 10261)

(E) İzin verilen yüklü kütleler

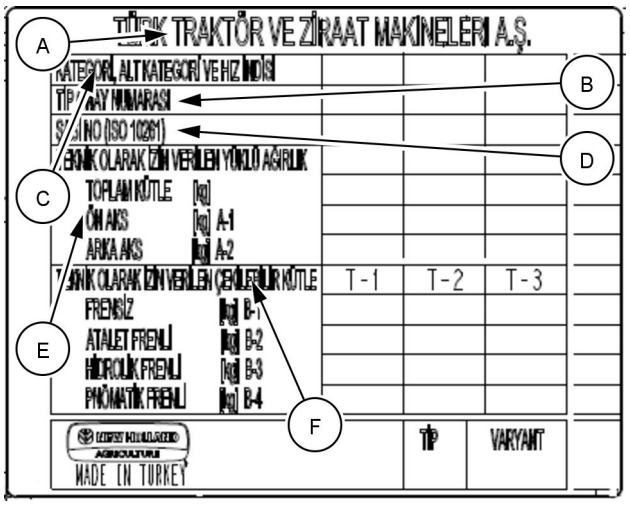
- ön aksı
- lığı
- Toplam kütle

(F) Yedekte çekilebilir yükler

- Frensiz
- Atalet frenli
- Hidrolik frenli
- Pnömatik frenli



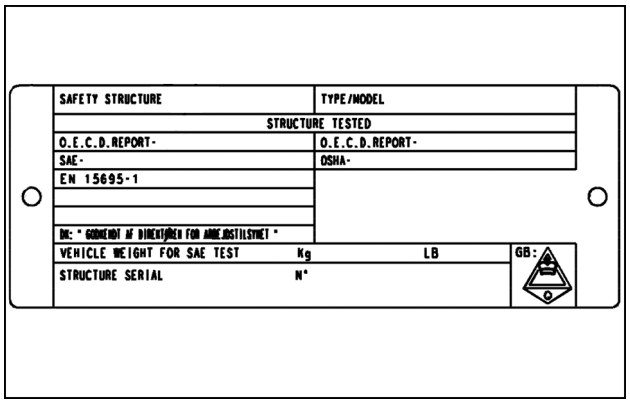
MOIL16TR03479AA 1



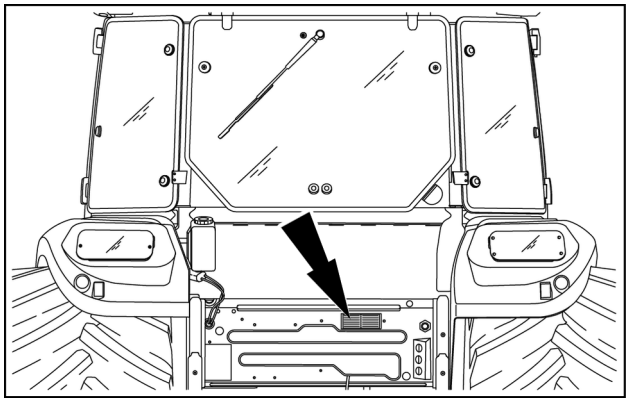
ANIL22TRO0188AA 2

Kabin tanımlama veri plakası

GÜVENLİK YAPISI	TİP MODEL
TEST EDİLEN YAPI	
O.E.C.D. RAPORU	O.E.C.D. RAPORU
SAE-	OSHA
EN 15695-1	
SAE TESTİ/KG/LB İÇİN ARAÇ AĞIRLIĞI	
YAPI SERİ NO./No.	



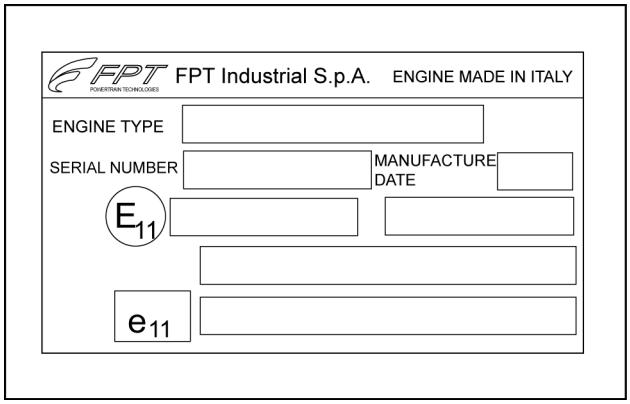
DCAPLT5NE008S1A 3



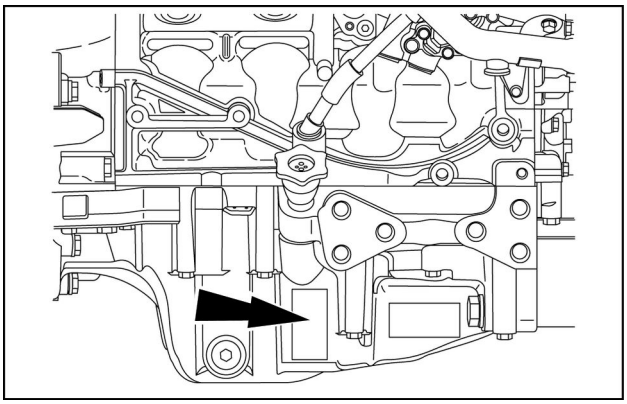
MOIL16TR03479AA 4

Motor tanımlama verileri plakası

MOTOR TİPİ	
SERİ NUMARASI...	ÜRETİM TARİHİ (ay-yıl) ...



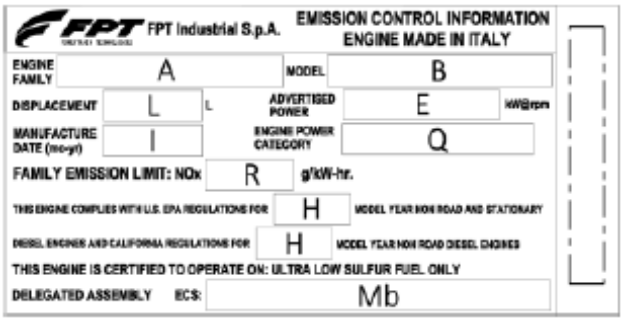
47466778 5



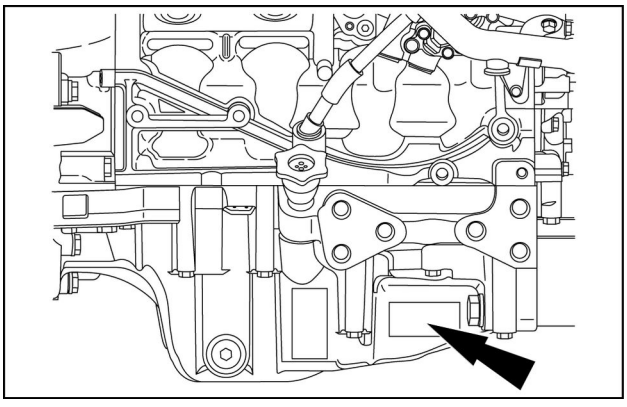
MOIL17TR01077AA 6

Motor veri levhası

	EMİSYON KONTROLÜ BİLGİLERİ
	İTALYAN MALI MOTOR
MOTOR AİLESİ ...	MODEL
SİLİNDİR HACMİ... (L)	BEYAN EDİLEN GÜÇ... kW0r pm
ÜRETİM TARİHİ (ay-yıl) ...	MOTOR GÜCÜ KATEGORİSİ
AİLE EMİSYON SINIRI: NOx/g/kW-sa.	
MOTOR, YOL DIŞI VE HAREKETSİZ ARAÇLARDA DİZEL MOTORLARA YÖNELİK ABD EPA YÖNETMELİKLERİNE UYGUNDUR - MODEL YILI	
YOL DIŞI DİZEL MOTORLARA YÖNELİK KALİFORNİYA YÖNETMELİKLERİ - MODEL YILI	
BU MOTORUN ŞU ŞEKİLDE ÇALIŞTIRILMASI ONAYLANMIŞTIR: YALNIZCA ULTRA DÜŞÜK KÜKÜRTLÜ YAKIT, ATANMIŞ DONANIM - ONAYLANMIŞ EMİSYON KONTROL SİSTEMİ (ECS):	



48093189 7



MOIL17TR01077AA 8

Etiketler ve plakalar - Ürün tanımlayıcı bilgiler

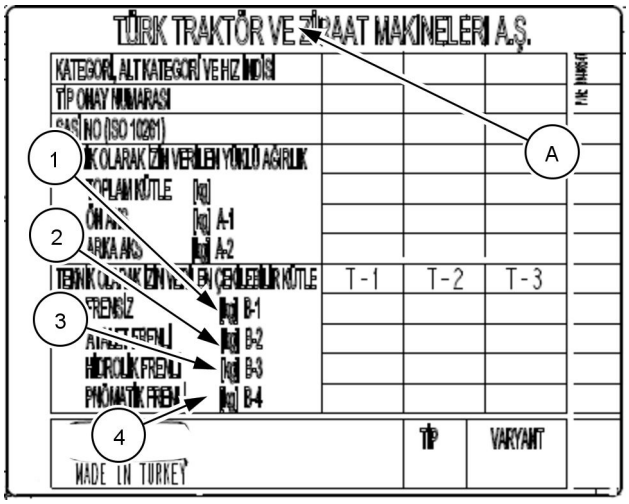
(A) Üretici: CNH Industrial Italia S.P.A.

(1)Çekilebilir frensiz ağırlık:

(2) Atalet fren aygıtıyla çekilebilecek ağırlık:

(3) Yardımcı fren aygıtıyla (hidrolik olarak) çekilebilecek kütle:

(4) Yardımcı fren mekanizmalı çekilebilir ağırlık (hava):

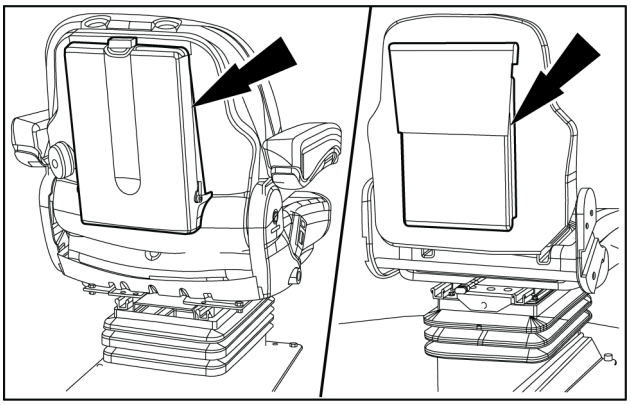


ANIL22TRO0188AA 1

NOT: *Bazı ülkelerde, karayolu yönetmeliklerindeki değerler ile Üretici tarafından plakada verilen değerler birbirinden farklı olabilir. Her zaman, varsa teknik belgeye ve traktörün ayrılmaz bir parçası olan kayıt defterine başvurun.*

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine

Traktörün kullanım kılavuzunu, operatör koltuğunun arkasındaki bölmede saklayın. Operatör kılavuzu daima her operatör tarafından kullanılabilir olmalıdır.



DCUTLNEIT001S1A 1

Ürün tanımlayıcı bilgiler

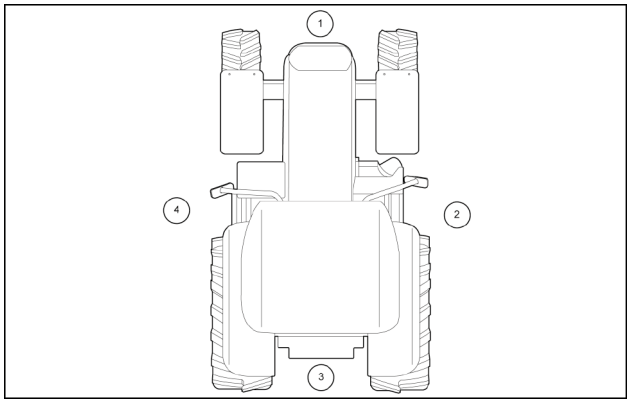
Bu kullanım kitabında kullanılan aşağıdaki terimler sürücü koltuğundan bakıldığında görülen yönü göstermektedir:

(1) Ön

(2) Sağ

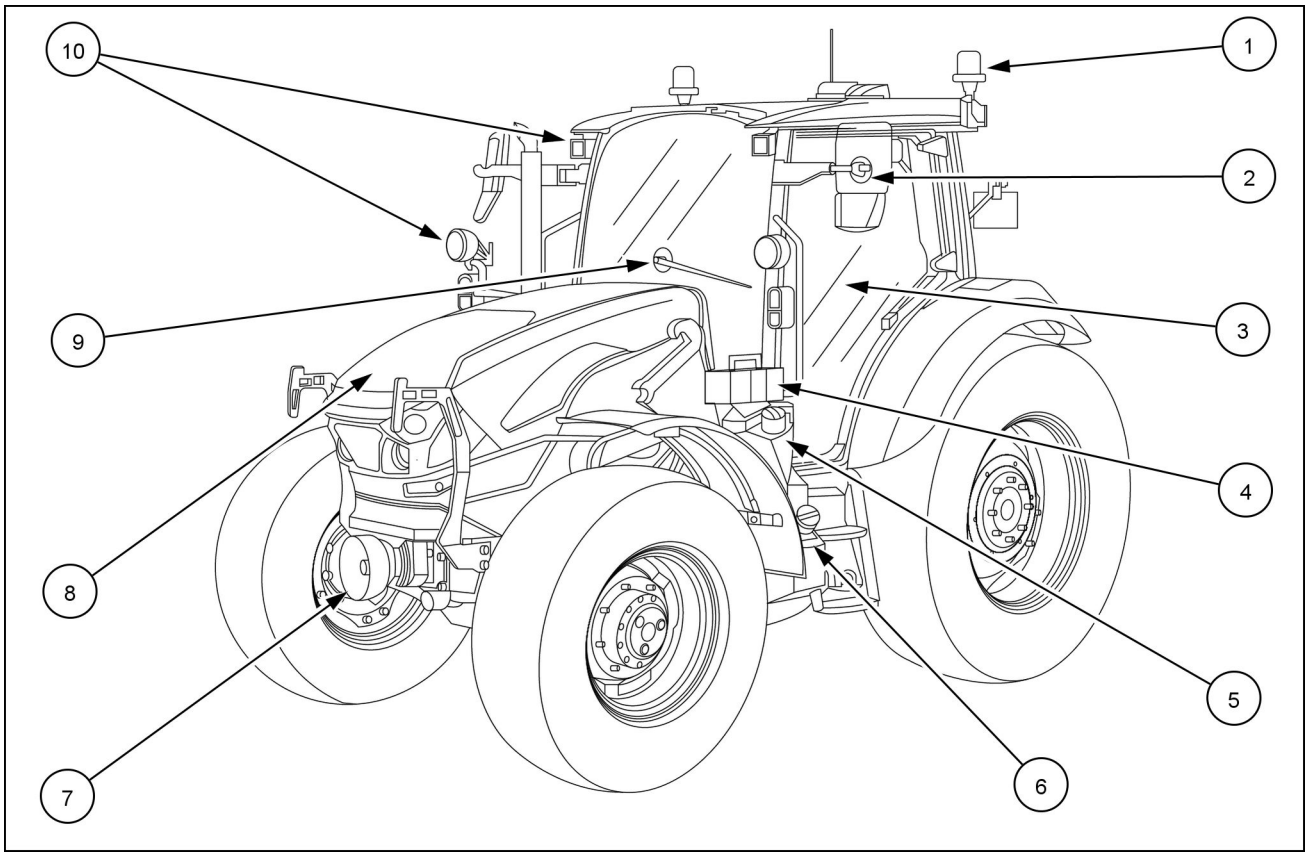
(3) Arka

(4) sol

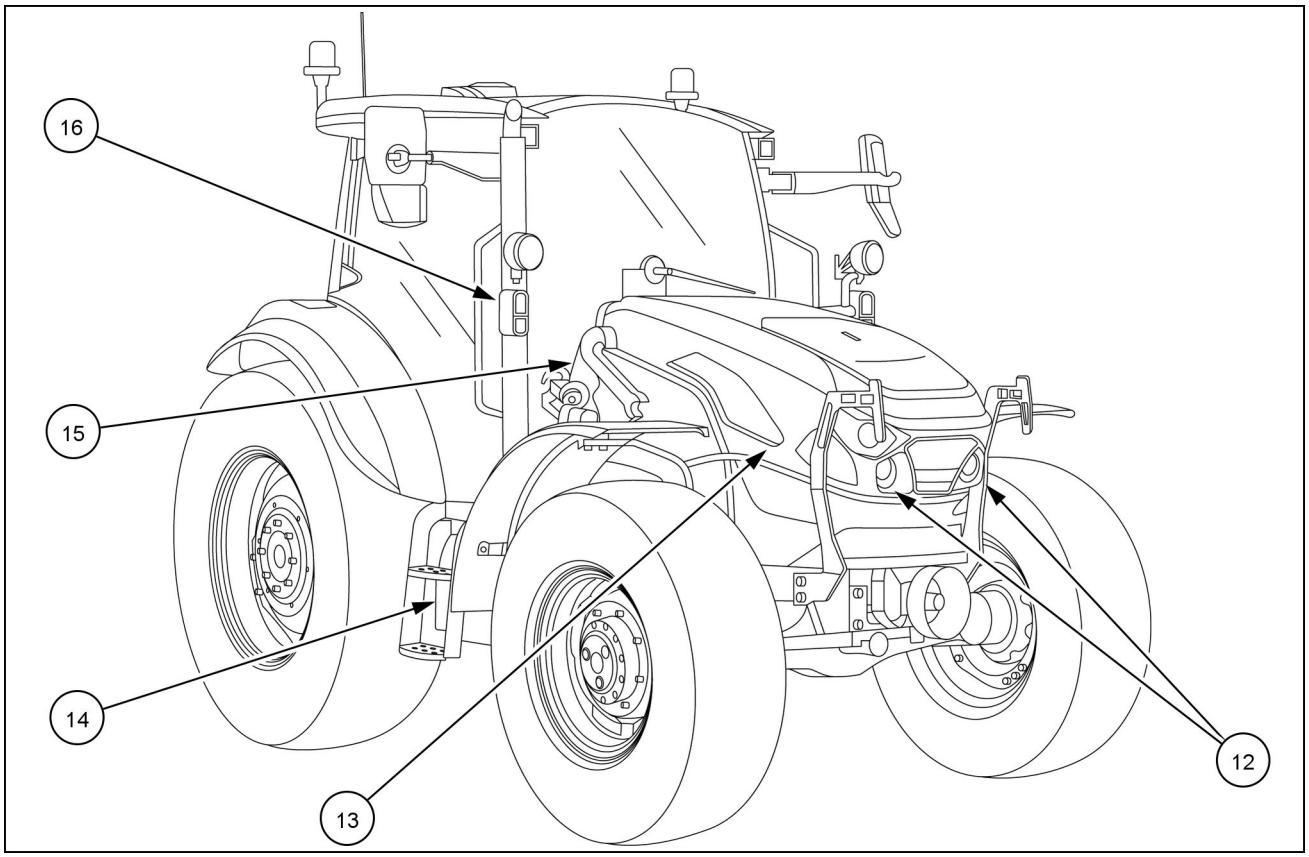


MOIL20TR00725AA 1

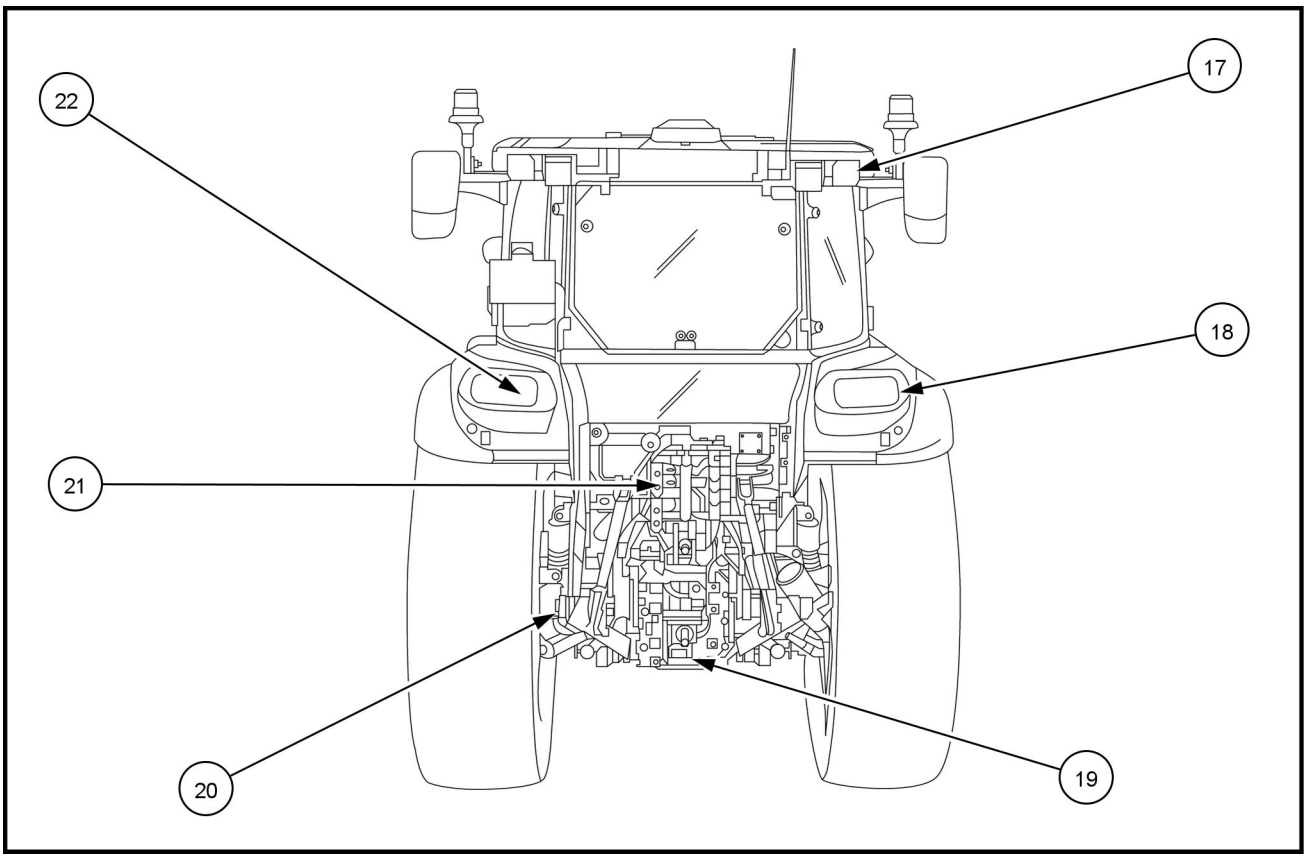
Ürün tanımlayıcı bilgiler



MOIL23TR01066FA 1



MOIL23TR01067FA 2



MOIL23TR01060FA 3

1. Parıldak (her iki taraf)
2. Dış dikiz aynası (her iki taraf)
3. kabin
4. Takım kutusu
5. Rezervuar deposu **DEF/AdBlue®**
6. Yakıt deposu
7. Ön Kuyruk Mili (PTO)
8. Kaput
9. Ön cam sileceği
10. Ön çalışma lambaları (her iki taraf)
11. Tutamak
12. Ön yol lambaları (her iki taraf)
13. Akü bölmesi
14. Merdiven (her iki taraf)
15. Ortaya monte rakorlar
16. Ön dönüş sinyal lambaları (her iki taraf)
17. Fren/kuyruk lambası (her iki taraf)
18. Reflektörler (her iki taraf)
19. Arka Kuyruk Mili (PTO)
20. Arka üç nokta askı düzeni
21. Yardımcı kumanda valfleri
22. Arka dönüş sinyalleri (her iki taraf)

Tavsiye

- Bir kabin ya da bir çerçeve ve koruyucu tente ile donatılmış modellerde mevcut olan Düşen Nesnelere Karşı Koruyucu Yapı (FOPS), OECD standardı 10 sayılı tüzüğüne uygun olarak belgelendirilir.
- Kabin, yönetmelik (AB) 1322/2014 - ek XXIX (EN 15695:2009) uyarınca, kategori 2 onayına sahiptir.
- Gürültü emisyon seviyeleri, yönetmelik (AB) 1322/2014 - ek XIII - test yöntemi 2 ve yönetmelik **(EU) 2018/985** - ek II gereğince ölçülür.
- Titreşim seviyeleri, yönetmelik (AB) 1322/2014 - ek XIV'e uyar.
- Devrilmeye Karşı Koruyucu Yapılar (ROPS), OECD standardı 7 sayılı tüzüğü uyarınca belgelendirilir.
- Koltuk, EN 15694:2009 standardı ile yönetmelik (AB) 1322/2014 - ek XIV - madde 2.4 gereklerine uyar.

NOT: *Yukarıda belirtilen standartlar ve bunlara özgü terminoloji hakkında daha fazla açıklama ve detay için bu kullanım kitabındaki 2. bölüme (Güvenlik) bakınız.*

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Ürüne genel bakış

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) Nedir?

CASE IH makineniz, ulusal ve yerel egzoz emisyonu gerekliliklerine uygun ek bileşenlerle donatılmıştır. SCR sisteminin temel bileşenleri arasında SCR katalizörü, Dizel Oksidasyon Katalizörü (DOC), **DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/ ADBLUE®** dozaj modülü ve **DEF/ADBLUE®** deposu yer alır.

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) nasıl çalışır?

Yanma esnasında, egzoz içerisinde zararlı nitrojen oksit (NOx) molekülleri oluşur. Egzoza katalizör öncesinde bir **DEF/ADBLUE®** solüsyonu enjekte edilerek NOx zararsız nitrojen ve suya dönüştürülebilir. Bu tepkime, NOx molekülleri katalizörün içinde motor tarafından üretilen ısı ve **DEF/ADBLUE®** solüsyonundaki amonyak ile reaksiyona girdiğinde gerçekleşir. DOC, egzoz gazları SCR haznesine girmeden önce nitrik oksit (NO) ve nitrojen dioksit (NO_2) oranını 50/50'de tutarak SCR katalizörünün verimliliğini en üst düzeye çıkarır.

BİLDİRİM: *Makineyi **6 h**süreden daha uzun süre yüksüz olarak rölantide çalıştırmayınız, aksi takdirde SCR katalizörü zarar görebilir.*

Motorun düşük motor soğutma suyu ve ortam hava sıcaklıklarında soğuk olarak çalışması sırasında egzozdan çıkan su buharı görülebilecektir. Söz konusu su buharı, buğuya veya açık beyaz renkli dumana benzemekte olup, motor ve makine bileşenleri ısındığında dağılır. Bu su buharı normal olarak kabul edilmektedir.

NOT: *SCR sistemi, motor durduktan sonra temizleme döngüsünü gerçekleştirir. Bu döngü, besleme modülünün 90 saniyeye kadar çalışmaya devam etmesine izin verir. Bu, normal olarak kabul edilen bir durumdur ve operatör tarafından herhangi bir işlem yapılmasını gerektirmez.*

DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/ADBLUE® nedir?

DEF/ADBLUE® çok az amonyak kokusuna sahip olan şeffaf, renksiz, toksik olmayan bir üre solüsyonudur (**32.5%**). Ağır hizmet tipi dizel motorlu araçlardan kaynaklanan NOx emisyonlarını kimyasal olarak azaltmak için kullanılır. **DEF/ ADBLUE®** patlayıcı ya da çevreye zararlı değildir. **DEF/ADBLUE®** minimum riskli taşınabilir sıvılar kategorisindedir.

DEF/ADBLUE® kalitesi **ISO 22241-1** uluslararası standardıyla belirlenmiştir.

Bulma DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/ADBLUE®

CASE IH yetkili servisiniz, **DEF/ADBLUE®** ile ilgili her türlü ihtiyacınızı karşılayabilir. Her türlü ek bilgi için lütfen www.newholland.com adresindeki Bize Ulaşın sayfasını ziyaret edin veya ücretsiz telefon hattını arayın: 00800 64111111

CASE IH yetkili servisiniz, **DEF/ADBLUE®** ile ilgili her türlü ihtiyacınızı karşılayabilir. Her türlü ek bilgi için lütfen www.caseih.com adresindeki Bize Ulaşın sayfasını ziyaret edin veya ücretsiz telefon hattını arayın: 00800 2273440

CASE IH yetkili servisiniz, **DEF/ADBLUE®** ile ilgili her türlü ihtiyacınızı karşılayabilir. Her türlü ek bilgi için lütfen www.steyr-traktoren.com adresindeki Bize Ulaşın sayfasını ziyaret edin veya ücretsiz telefon hattını arayın: 00800 78397 000

Depolama, kullanım ve nakliye

BİLDİRİM: 30 °C (86 °F) üzeri depolama sıcaklıkları DEF/ADBLUE®raf ömrünü önemli ölçüde azaltır.

DEF/ADBLUE® tipik olarak 6-12 aylık bir raf ömrüne sahiptir. Aşağıdaki "Raf ömrü" tablosuna bakınız.
DEF/ADBLUE® bileşeninin kullanılabilir durumda kalması için depolama gerekliliklerinin karşılanması gerekmektedir.

- **-11 °C** (**12 °F**) ile **30 °C** (**86 °F**)arasında depolayınız.
- Yalnızca onaylanmış **DEF/ADBLUE®** kabı kullanınız. Uygun depolama konteynırı (konteynırları) sağlamak için yetkili servisle temas kurunuz.
- Konteynırı sıkıca kapalı halde muhafaza ediniz.
- Konteynırı serin, iyi havalandırmalı bir yerde muhafaza ediniz.
- Isıdan ve direk gün ışığından uzak tutunuz.

Makine için üç aylık kapalı kalma süresi aşılacaksa:

1. Kontak KAPALI.

   NOT: *Kontak KAPATILDIKTAN sonra akülerin bağlantısını kesmeden önce **2 – 5 min** bekleyiniz.*

2. **DEF/ADBLUE®** deposunu boşaltınız.
3. Depoyu deiyonize su ile yıkayınız.
4. Deiyonize suyu boşaltınız

   BİLDİRİM: DEF/ADBLUE® sisteminden herhangi bir elektrik bağlantısını kesmeyiniz.

Uzatılmış kapatmanın ardından makinenin başlatılması:

1. **DEF/ADBLUE®** deposunu doldurunuz.
2. Besleme modülündeki ana filtreyi değiştiriniz.
3. Makineyi çalıştırınız.

Çözdürme

- CASE IH makineniz, donmuş **DEF/ADBLUE®**bileşeninin çözülmesi için dahili depo ısıtıcı ile donatılmıştır. Makineniz, **DEF/ADBLUE®** akışı başlayana kadar çalışmaya devam eder. Bundan sonra SCR sistemi normal şekilde çalışır.

  NOT: DEF/ADBLUE® tam olarak çözülene kadar yüksek performans gereken durumlarda motor torkunda hafif bir azalma hissedebilirsiniz.

- **30 °C** (**86 °F**) değerinin üzerindeki sıcaklıklarda **DEF/ADBLUE®** bileşenini uzun süre ısıtmayınız. Bu durum solüsyonun ayrışmasına neden olarak beklenilen raf ömrünü yavaş yavaş azaltır.

BİLDİRİM: DEF/ADBLUE® içerisine antifriz veya donma noktası iyileştirici eklemeyiniz. 32.5% solüsyonu, özel olarak optimum NOx azalması sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. DEF/ADBLUE® karışımının daha başka maddelerle karıştırılması veya düzeltilmesi, bunun görevini doğru şekilde yerine getirebilme kabiliyetini azaltır ve SCR bileşenlerine zarar verebilir.

Kullanım ve varsa katkı maddelerinin tedariki.

- Normal koşullarda Kişisel Koruyucu Ekipman (KKE) gerekmemektedir. Sıçramaların olası olması halinde, göz koruması takınız. Uzun süreli veya sürekli temas halinde, geçirimsiz eldivenlerin kullanılması önerilmektedir. Herhangi bir bakım sıvısını kullanırken GÜVENLİK İLE İLGİLİ BİLGİLER bölümünde listelenen önlemlere uyunuz.
- Katkı maddesi gerekmemektedir.

BİLDİRİM: *Kirlenmiş **DEF/ADBLUE®** makinenizin performansını etkileyebilir. **DEF/ADBLUE®** taşırken bu kullanım kitabında yer alan tüm talimatlara uyunuz.*

Raf Ömrü

Sabit Depolama Ortamı Sıcaklığı	Minimum raf ömrü
Veya daha düşük **10 °C** (**50 °F**)	36 ay
Veya daha düşük **25 °C** (**77 °F**) [1]	18 ay
Veya daha düşük **30 °C** (**86 °F**)	12 ay
Veya daha düşük **35 °C** (**95 °F**)	6 ay
üzeri **35 °C** (**95 °F**)	-[2]
[1] **DEF/ADBLUE®**ürününün çözülmesini engellemek için **25 °C** (**77 °F**) üzerinde uzun süreli kullanım ve depolamadan kaçınılmalıdır.	
[2] Raf ömründe önemli ölçüde azalma: kullanmadan önce her partiyi kontrol ediniz. Test etme ile ilgili daha fazla bilgi için CASE IH yetkili servisinize danışınız.	

NOT: *Yukarıdaki tabloda verilen raf ömrünün tanımlanmasında dikkate alınan temel faktörler depolama ortamı sıcaklığı ve **DEF/ADBLUE®**ürününün başlangıçtaki alkalinite değeridir. Havalandırmalı veya havalandırmasız depolama konteynırları arasındaki evaporasyon farkı bir ek faktördür.*

NOT: *Raf ömrü tablosundaki bilgiler sadece referans amaçlıdır. Kaynak: **ISO 22241-3** Dizel motorlar - NOx indirgeme maddesi AUS 32 - Kısım 3: Kullanım, taşıma ve depolama.*

NOT: *Sezonun sona ermesinden sonra makinenin deposunda kalan **DEF/ADBLUE®** için yukarıdaki tabloda belirtilen raf ömrü süresi aşılmadığı sürece özel bir önlem alınmasını gerekmez.*

Atma

- **DEF/ADBLUE®** ve her türlü filtre birikintisini atma ile ilgili geçerli Federal kanunlara, Devlet kanunlarına ve yerel kanunlara uygun şekilde elden çıkarınız.

Katalizör Yönetimi

Makineniz, katalizördeki çeşitli tiplerde birikmeyi yönetmek üzere 3 farklı mod ile programlanmıştır.

Aktif Katalizör Yönetimi

Bu mod, tamamen motor kontrol cihazı tarafından yürütülür. Isı üretmek için, motor devri ve egzoz klapesi otomatik olarak kontrol edilecektir. Bu mod, aşağıdakileri kontrol etmek için kullanılır:

- Kükürt giderme
- Hidrokarbon yönetimi
- **DEF/ADBLUE®** birikintisi giderme
- Kurum giderme

Manuel Katalizör Yönetimi

Bu çalışma modunun, katalizörde biriken fazla kurumu yakması gereklidir.

1. Park Halinde Katalizör Yönetimini başlatmadan önce, makineyi sıcak egzozu alabilecek güvenli bir alana getiriniz.
2. Yönetim döngüsünü durdurabileceğinden, işlem sırasında makineyi kullanmaya ya da hareket ettirmeye kalkışmayınız. Buna uymazsanız egzoz sistemi zarar görebilir.
3. İşlemi başlatmadan önce, yakıt seviyesinin en az yarım depo olduğunu doğrulayınız.

Katalizör Servisi

Bu mod, bir bayi servis aletinin kullanımını gerektirir ve yalnızca yetkili CASE IH bayiniz tarafından gerçekleştirilebilir.

Uluslararası simgeler

Makinenin çalıştırılmasında kılavuz olarak yararlanılması için göstergeler, kontroller, şalterler ve sigorta kutusu üzerinde çeşitli evrensel simgeler kullanılmıştır. Bu simgeler, anlamlarına ilişkin açıklamayla birlikte aşağıda gösterilmiştir.

Thermostart başlatma yardımı	Tavan tepe lambası	PTO	Çekiş Kumandası
Alternatör şarjı	KAM Yedek Bellek	N Şanzıman boşta	Aksesuar soketi
Yakıt seviyesi	Dönüş sinyalleri	Sürüngen vitesler	Tarımsal ekipman soketi
Otomatik Yakıt Kesme	1 Sinyal lambaları — bir römork	Yavaş veya düşük ayar	% Kayma yüzdesi
Motor devri (dev/dak x 100)	2 Sinyal lambaları — iki römork	Hızlı veya yüksek ayar	Çeki kaldırma (arka)
Kaydedilen saat	Ön cam yıkama/silme	İlerleme hızı	Çeki indirme (arka)
Motor yağı basıncı	Arka cam yıkama/silme	Diferansiyel kilidi	Çeki yükseklik sınırı (arka)
Motor soğutma suyu sıcaklığı	Isıtıcı sıcaklık kontrolü	Arka dingil yağ sıcaklığı	Çeki yükseklik sınırı (ön)


Soğutma suyu seviyesi


Isıtıcı fanı


Şanzıman yağı basıncı


Çeki devre dışı


Traktör lambaları


Klima


4WD devrede


Hidrolik ve şanzıman filtreleri


Uzun farlar


Hava filtresi tıkalı


Uyarı!


Kumanda valfi uzatma


Kısa farlar


Park freni


İkaz lambaları


Kumanda valfi kısaltma


Çalışma lambaları


Fren sıvısı seviyesi


Değişken kontrol


Kumanda valfi hidrolik kaldırıcı


Stop lambaları


Römork freni


Basınçlıdır! Dikkatlice açın


Arıza! Kullanım Kitabına bakınız


Korna


Uyarı! Aşındırıcı madde


Pozisyon Kumandası


Arıza! (alternatif simge)

2 - GÜVENLİK BİLGİLERİ

Güvenlik kuralları

Kişisel güvenlik



Bu, güvenlik uyarı simgesidir. Potansiyel kişisel yaralanma risklerine karşı sizi uyarmak amacıyla kullanılır. Olası ölüm veya yaralanma riskinden kaçınmak için bu simgeyle belirtilen tüm güvenlik uyarılarına uyunuz.

Bu kılavuzda TEHLİKE, UYARI ve DİKKAT sinyal sözcüklerinin ardından özel talimatlarla karşılaşacaksınız. Bu uyarılar/önlemler, sizin ve sizinle çalışan kişilerin kişisel güvenliği için tasarlanmıştır.

Makineyi kullanmadan veya üzerinde bakım işlemleri yapmadan önce tüm güvenlik mesajlarını okuyup anlayınız.

⚠ TEHLİKE, önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli bir durumu belirtir.

⚠ UYARI, önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

⚠ İKAZ önlenmediği takdirde hafif veya orta derece yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu belirtir.

TEHLİKE, UYARI VE İKAZ MESAJLARINA UYULMAMASI, ÖLÜM VEYA CİDDİ BİR YARALANMAYLA SONUÇLANABİLİR.

Makine güvenliği

BİLDİRİM: *Ikaz, kaçınılmaması durumunda makinenin hasar görebileceği veya başka maddi hasarın söz konusu olabileceği durumları gösterir.*

Bu kullanım kitabının başından sonuna kadar, makine veya ekipmanların zarar görmemesi için verilmiş Bildirim kelimesini ve müteakiben özel talimatlar göreceksiniz. Bildirim kelimesi, kişisel güvenlikle ilgili olmayan uygulamaları belirtmek için kullanılır.

Bilgi

NOT: *Not; adımları, prosedürleri veya bu kılavuzdaki diğer bilgileri açıklayan ek bilgiler verir.*

Bu kullanım kitabının başından sonu kadar, Not kelimesini ve müteakiben verilen bir adım, prosedür veya kullanım kitabındaki diğer bilgiler hakkında ek açıklamalar göreceksiniz. Not kelimesi, kişisel güvenlik veya ekipmanların/eşyaların göreceği zararla ilgili değildir.

Önsöz

Bölüm 2

A	Operatör koltuğu ergonomik ayarları.

Maksimum konfor ve ergonomik konumlandırma elde etmek için aracınızı çalıştırmadan önce koltuğun düzgün şekilde ayarlandığından emin olun. Bu, vücudun tümüne aktarılan titreşimlerden kaynaklı riskleri ve etkileri azaltır.

Özel ayarlama yönergeleri için lütfen **Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar** — kısımlarına bakınız. Bu, vücudun tümüne aktarılan titreşimlerin riskleri ve etkileri hakkında daha fazla bilgi için lütfen bkz. **Titreşim düzeyleri**.

B Kabin klima kontrol sistemi.

Klima, ısıtma ve havalandırma (HVAC) sisteminin kullanılması ve çalıştırılması ile ilgili talimatları dikkatlice okuyup anlayın (bkz. **3-29**). Toza karşı koruma sağlamak ve makinenin minimum diferansiyel basıncını muhafaza ettiğinden emin olmak için, daima kabin havalandırma ve filtreleme sistemini doğru bir şekilde kullanın.

Dış havayı doğru şekilde temizlemek için:

- Tüm kapıları, pencereleri ve/veya kapakları kapatın.
- Klimayı etkinleştirin.
- Fanı daha yüksek hıza ayarlayın.

C Motoru güvenli şekilde çalıştırma ve durdurma.

Güvenli kullanımı sağlamak için, makineyi kullanmadan önce, motorun çalıştırılması ve durdurulmasına ilişkin bu kılavuzda bulunan talimatlar konusunda bilgi sahibi olmanız gereklidir (lütfen bkz. **4-3** ve **4-6** ve **Araç hareketinin başlangıcı**). Makineyi kullanırken, bu kılavuzda verilen talimatları izleyin.

D Acil durum çıkışı.

Traktörün arka camı ve sağ kapısı acil durum çıkışı olarak kullanılabilir. Bir güvenlik sinyali hangi camın kullanılacağını belirtir (bkz. **Kişisel güvenlik**)

E Makineye binme ve makineden inme.

Makineye hızlı bir şekilde binmek ve inmek yaralanmalara neden olabilir. Daima makineye doğru bakın, tutamak ve basamakları kullanın ve yavaş bir şekilde binin ve inin. Düşme tehlikesinden kaçınmak için, aynı anda üç noktaya hakim olun: her iki el tutamaklarda, bir ayak merdivende veya bir el tutamaklarda ve iki ayak basamaklarda. Bkz. **Güvenlik kuralları**

F Belden kırmalı makineler.

Bu kural bu model(ler) için geçerli değildir.

G Özel aletler.

Bu kural bu model(ler) için geçerli değildir.

H Servis, bakım ve güvenlik.

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.

- Çalıştırma, yağlama, bakım ve onarım bilgilerini dikkatle okumadan bu makineyi çalıştırmayın ya da herhangi bir yağlama, bakım veya onarım işi yapmayın.
- Tüm bakım veya onarım işlemlerini gerçekleştirmeden önce GÜVENLİK BİLGİLERİ bölümünü okuyun ve anlayın.
- Makine bakımını yapmadan önce üzerinde çalışacağınız bileşenler için özel bakım prosedürlerini dikkatlice okuyun.
- Makinede montaj, çalıştırma veya servis işlemleri yaparken, özel prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve kişisel koruyucu donanımları (PPE) giyin. Gerekli PPE, şunları içerir:
  - Koruyucu ayakkabı.
  - Göz/yüz koruması.
  - Baret.
  - Koruyucu eldivenler.
  - Filtreli maske.
  - Kulak koruması.

- Yüksek irtifalarda bakım yapılması gerektiğinde:
  - Makine basamaklarını, merdiveni ve/veya el tutamağını düzgün bir şekilde kullanın.
  - Basamak veya platform olarak tasarlanmamış makine bölgelerinde durmayın.
  - Gerekirse aynalar, dönen fenerler veya hava filtreleri gibi çeşitli parçalara ulaşmak için uygun bir merdiven kullanın.
  - Makine hareket ederken basamakları, merdivenleri ve/veya el tutamaklarını kesinlikle kullanmayın.
  - Yüksekte çalışmak için makineyi asansör, merdiven veya platform olarak kullanmayın.
- Bir bakım prosedürü açık değilse ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamayacağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun.
- Bu araç üzerinde yapılacak onaylanmamış değişiklik ciddi sonuçlara yol açabilir. Makinenin gerek duyabileceği değişiklikler, eklemeler veya değişiklikler için yetkili bir bayiyle iletişime geçin. Yetkisiz modifikasyonlar yapmayın.

Bkz. **Güvenlik kuralları** - **7-3**.

I Hidrolik hortumları.

Hidrolik hortumları periyodik olarak kontrol edin. Kontroller sırasında alınması gereken genel önlemler için Bakım bölümüne bakın. Operatörün hortumlarda herhangi bir bakım işlemi yapması gerekmez. Hidrolik hortumları onarmak veya değiştirmek için daima CASE IH bayinize başvurun.

J Makinenin çekilmesi.

Yanlış çekme, kazalara neden olabilir. Makinenizi çekerken bu kullanım kitabındaki prosedürü uygulayın. Bkz. **Frenler be kontroller - Sabit**

K Kriko ve kaldırma noktalarının güvenli kullanımına yönelik prosedürler hakkında talimatlar

Makineyi yalnızca bu kılavuzda listelenen bağlantı noktalarına bağlayın. Bkz. **Traktör kriko noktaları**.

L Aküler ve yakıt deposu.

Akü bakım işlemleri için lütfen bkz. **7-48**. Makineye yakıt ikmali ile ilgili yönergeler için lütfen **4-2** bölümüne bakın.

Makine aküleri üzerinde çalışırken, aşağıdaki önlemleri alın:

- Patlamaları önlemek için:
  - Daima negatif (-) akü kablosunu önce ayırın.
  - Daima negatif (-) akü kablosunu en son bağlayın.
  - Akü başlarını metal nesnelerle kısa devre yaptırmayın.
  - Akü yakınında kaynaklama veya taşlama yapmayın ya da sigara içmeyin.
  - Akü yakınında kıvılcım oluşturmayın veya açıkta ateş bulundurmayın.
  - Yedek aküleri kullanırken veya motoru çalıştırmak için takviye kablolarını bağlarken kullanım kitabında gösterilen prosedürü izleyin.
- Aküleri doğru şekilde şarj edin. Aküler, şarj edilirken patlayıcı hidrojen ve diğer buharlar yayar.
  - Şarj edilen alanı havalandırın.
  - Aküyü kıvılcımlardan, açık alevlerden ve diğer alev kaynaklarından uzak tutun.
  - Asla donmuş bir aküyü şarj etmeyin.
- Akü asidi ile temastan kaçının. Akü asidi yanıklara neden olabilir. Aküler sülfürik asit içerir.
  - Akülerle çalışırken mutlaka koruyucu gözlük kullanın.
  - Cilt, gözler ya da kıyafetlerle temas etmemesine özen gösterin. Temas meydana gelirse derhal tıbbi yardıma başvurun.
  - Çözüm (ciltle temas etmesi halinde): su ile durulayın.
  - Çözüm (gözler): 15 dakika boyunca su ile durulayın ve derhal bir doktor çağırın.
  - Çözüm (ağız): Bol miktarda su ya da süt içiniz. Kusmaya çalışmayınız.

- Akü başı, uçlar ve ilgili aksesuarlar kurşun ve kurşun alaşımları içerir. İşlem bittikten sonra ellerinizi yıkayın.
- Aküleri saklarken veya akülerle ilgilenirken üreticinin talimatlarına uyun.
- Aküleri çocukların ve diğer yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde tutun.

M Devrilme tehlikeleri.

Makineyi eğimlerde veya bu kılavuzdaki sınırları aşan diğer koşullarda kullanmayın (bkz. **Genel Teknik Özellikler**). Makinenin bu sınırların ötesinde kullanılması makinenin yuvarlanmasına veya devrilmesine neden olabilir. Bu kılavuzdaki tavsiyelere uyun. Traktör yüklü halde dik yokuşlardan inerken özellikle dikkatli olun.

Makineyi zemini kemirgenler tarafından gevşetilmiş veya kazılmış hendek, kanal, ırmak veya banket üzerinde veya kenarında kullanmayın. Makine yana doğru yatabilir ve yuvarlanabilir.

Makineyi şu bölgelerde kullanmayın:

- Dengesiz geçişler veya köprüler
- Yumuşak yüzeyler
- Makinenin ağırlığını destekleyemeyen yüzeyler

Bu yapılar çökebilir ve makinenin devrilmesine yol açabilir.

Köprüler, geçitler ve rampaların üzerinden geçmeden önce daima bunların durumlarını ve yük kapasitesini kontrol edin.

Emniyet kemerleri devrilmeye karşı korumanın dahili bir parçasıdır (ROPS) ve daima takılmalıdır. Koruyucu sistemin çalışması için operatör çerçeve içindeki koltuğa bağlı kalmalıdır.

Daima makinenin dinamik denge sınırlarına dikkat edin. Ani veya yüksek hızlı manevralar makinenin devrilme riskini arttırır. Virajlardan yüksek hızda geçmek veya viraj kenarlarına çok yakın sürmek, makinenin devrilme riskini artırır.

Yük tutma bilgisi bilinmiyorsa (örneğin kütükleri taşırken) makineyi çekme için kullanmayın. Yük tutmazsa makine arkaya doğru devrilebilir.

Yan beton duvarları olmayan hayvan yemi silolarında makineyle çalışırken çok dikkatli olun. Çift tekerlek veya geniş bir iz ayarı makinenin yanal dengesini artırabilir.

Ön yükleyicide yük kaldırırken veya üç noktalı bağlantı kaldırıldığında traktörün ağırlık merkezinin yükselebileceğine dikkat edin. Bu koşullarda makine beklenenden daha erken devrilebilir.

***NOT:** sağlanan liste her olası riski içermez. Makineyi kullanırken, bu kılavuzda verilen talimatları izleyin.*

N Sıcak yüzeylerle temasla ilgili riskler.

Herhangi bir iş yapmadan önce tüm bileşenlerin soğumasını bekleyin. **49 °C** (**120 °F**) üzerindeki sıcaklıklarda herhangi bir servis sıvısı (motor soğutma sıvısı, motor yağı, hidrolik yağı vb.) kullanmayın. Sıvıların soğumasını bekleyin. Bkz. **Kişisel güvenlik**.

O Düşen Nesnelere Karşı Koruyucu Yapı (FOPS).

Makine, Avrupa İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı'nın (OSCE) 10 sayılı Tüzüğü uyarınca tip onaylı bir ROPS ile ve eğer bir kabin veya kanopi içeriyorsa ayrıca bir FOPS ile donatılmıştır (bkz. **1-2**).

P Operatör Koruyucu Yapısı (OPS)

Makine, tip onaylı OPS ile donatılmamıştır. Nesnelerin girişine karşı koruma sağlamak için makine özel OPS kitine ihtiyaç duyar. Özellikle ormancılık uygulamaları durumunda, makine için tip onaylı bir OPS kitinin temin edilebilirliğini kontrol etmek üzere bayinizle iletişime geçin.

Q Havai enerji hatlarıyla temas.

Havai enerji hatlarına temas edilmesi ciddi elektrik yanmalarına veya elektrik çarpması sonucu ölüme yol açabilir. Makine ve bir güç kaynağı arasında temas durumunda alınması gereken tedbirler ve güvenlik önlemleri ile ilgili olarak bkz. **Güvenlik kuralları**.

R Gök gürültülü fırtına güvenliği.

Gök gürültülü fırtına esnasında makineyi çalıştırmayın. Tam talimatlar için **Güvenlik kuralları**'ye başvurun.

S Çamurluk kenarlarını temizleme.

Çamurluklar ve/veya tamponlar düzenli olarak temizlenmelidir.

T Lastiklerin doğru şekilde kullanılması.

Lastikler şişirilirken patlayabilir. Aşağıdaki bakım hususlarına dikkat edin:

- Lastiği şişirmeden önce doğru şekilde yerleştirin.
- Lastik kenarını jant üzerine yerleştirmek için kesinlikle basıncı **240 kPa** (**35 psi**) üzerine çıkarmayın.
- Kısmen veya tamamen şişirilmiş bir lastiğe kesinlikle kuvvet uygulamayın.
- Üretici tarafından tavsiye edilen yükü veya şişirme basıncını geçmeyin.

Doğru kullanım ve bakım talimatları için bkz. **Güvenlik kuralları** ve **Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler**.

U ağır bağlı araçlar durumunda makine dengesi.

Makinenin dengesiz çalışmasını önlemek için bu kılavuzda verilen makine dengesi talimatlarına uyun. Ayrıntılar için bkz. **Genel Teknik Özellikler** ve **Güvenlik kuralları**.

V bozuk veya eğimli zeminde ilerlerken makine dengesi.

Eğimlerin ve dik yokuşların makine dengesi üzerindeki etkilerine karşı daima dikkatli olun. Kullanım, taşıma ve fren performansı etkilenebilir. Yönlendirmenin dengeli ve hassas olmasını sağlamak ve kritik koşullarda gerekli fren performansına sahip olmak için ağırlık dengelemeyi ve sürüş hızını uygun şekilde ayarlayın.
Makineyi gradyen ve denge sınırlarının ötesinde kullanmayın (bkz. **Ürün tanımlayıcı bilgiler** - **Güvenlik kuralları**). Makinenin bu sınırların ötesinde kullanılması makinenin yuvarlanmasına veya devrilmesine neden olabilir. Bu kılavuzdaki tavsiyelere uyun. Traktör yüklü halde dik yokuşlardan inerken özellikle dikkatli olun.

W Yolcular.

Yürürlükteki yerel yasaların izin verdiği bazı ülkelerde katlanır yolcu koltuğu bulunmaktadır. Makinede çocuk taşımayın. Daima emniyet kemeri takınız. Bkz. bölüm **Güvenlik kuralları** - **Yolcu koltuğu**

X Operatörler için gerekli eğitim seviyesi.

Bkz. **Araç Sahibinin Dikkatine**.

Y Aracı güvenli şekilde yükleme.

Makine yük sınırlarına her zaman uyun. İzin verilen maksimum yük değerleri için aşağıdakilere bakın:

- **Genel Teknik Özellikler**
- **Ön ve arka aks üzerinde izin verilen maksimum yük**
- **Çeki üzerinde izin verilen maksimum yük**
- **Çekme bağlantıları üzerinde izin verilen maksimum yük**

Z Güvenli arka çekme yöntemleri.

Arkaya devrilme riskinden kaçının. Ekipmanı makinenin doğru bölümüne takın. Yatay yük, Özellikler bölümünde verilen maksimum değerden büyükse çeki düzenini çeki çubuğu olarak kullanmayın.

Aşağıdaki bağlantı seçenekleri mevcuttur:

Bağlantı tipi	Yönergeler
Çeki Çubuğu	**6-82** **Çeki üzerinde izin verilen maksimum yük**.
Çekme kancası bağlantısı	**6-85** **Çekme bağlantıları üzerinde izin verilen maksimum yük** .
Üç noktalı çeki düzeni	**Arka bağlama tertibatı - Ayar**, **Hızlı bağlantı aksamı - Kullanma**, **Üç noktalı çeki düzeni - Boyut** **Genel Teknik Özellikler**

Bu kullanım kitabındaki talimatlara ve tedbirlere uyunuz (bkz. **Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik** ve **FRENLER VE KONTROLLER**).

AA Akü yalıtıcılar.

Akü izolatörü, akünün ana elektrik devresiyle olan bağlantısını keser. Akü izolatörünün anahtar konumları için bkz. **Sol kontroller**. Akü izolatörünün ne zaman kullanılacağı ile ilgili bkz. **4-6**.

AB Emniyet kemerleri.

Makineyi kullanırken her zaman emniyet kemerini bağlayın. Bkz. **Güvenlik kuralları** - **Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış**

AC Otomatik kılavuz sistemleri.

Bu makine bir otomatik kılavuz sistemine sahip değildir.

AD Gresleme noktaları.

Yağlama noktalarını bulmak için bu kılavuzdaki Bakım bölümüne bakınız. Bakım tablosunda belirtilen aralıklarla gerekli gresleme işlemini gerçekleştirin.

AE Koltuklar ve tüm gövde titreşimi.

Operatörün, vücudun tümüne aktarılan titreşimlerden kaynaklanan riskleri sınırlandırmak için koltuk pozisyonunu doğru bir şekilde ayarladığından emin olun (bkz. **Titreşim düzeyleri**). Bu, vücudun tümüne aktarılan titreşimlerin riskleri ve etkileri hakkında daha fazla bilgi için lütfen Güvenlik bilgileri bölümüne bakın. (Lütfen bkz. **Tanımlama plakaları**).

Bölüm 3

A Römorklar dahil olmak üzere bağlı veya çekilen makinelere yönelik yönergeler.

Makine; çekme, taşıma ve çeşitli ekipmanları kullanma işlemleri için tasarlanmış çok işlevli bir makinedir. Tek başına bu kılavuz, çeşitli yapılandırmaların güvenli işletimi için gerekli bütün bilgileri size sağlayamaz. Yalnızca izin verilen aksesuarları kullanın. Yaralanma veya hasarı önlemek için üreticinin sağladığı kılavuz veya talimatları tam olarak okuyun. Mekanizmayı takmadan, çıkarmadan veya çalıştırmadan önce işletim ve güvenlik talimatları konusunda bilgi sahibi olun.

B Üç noktalı bağlantı ve çeki düzeni (varsa).

Tarımsal ekipmanın çalışma alanından daima uzakta durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken makine ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda DURMAYIN. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun. Bkz. **Güvenlik işaretleri**

C Makineden inmeden önce tarımsal ekipmanın konumlandırılması.

Yaralanmayı önlemek için kabinden ayrılmadan önce tüm bileşenleri, ekipmanları veya aletleri yere indirin.

D Kuyruk Mili (PTO) Devri.

Alet için daima önerilen PTO hızını kullanın. Doğru hız için alet operatörünün el kitabına bakın.

- PTO mil ve hızını aletle birlikte verilen PTO tahrik şaftı ile eşleştirin. Bu, uygun geometri ve çalışma hızının elde edilmesini sağlayacaktır.
- Kesinlikle **540 RPM** ve **1000 RPM** arası aletleri çalıştırmayın
- Kesinlikle **1000 RPM** ve **540 RPM** arası aletleri çalıştırmayın

E Kuyruk Mili (PTO) korumaları.

PTO çalışır durumdayken ölüm veya yaralanma riskini ortadan kaldırmak amacıyla birçok işlemde Kuyruk Mili (PTO) koruması kullanılmalıdır. Pompa gibi ataşmanlar PTO'ya takıldığında (korumanın yukarı doğru kaldırıldığı veya çıkarıldığı durumda) PTO korumasıyla eşit olan koruma kapağı ataşman ile beraber takılmalıdır. Bkz. **6-50**.

F Hidrolik bağlantı aygıtları.

Bu makine basınçlı bir hidrolik sistemi ile donatılmıştır. Kuplörleri ayırmadan önce şu işlemleri yapmanız gerekmektedir:

- Bağlı aletleri indirin.
- Motoru kapatın.
- Hidrolik sistemdeki basıncı boşaltmak için kontrol kollarını ileri ve geri hareket ettirin.

Hidrolik valflerin ve kaplinlerin yeri ve tanımlaması hakkında ayrıntılı bilgi için, lütfen **6-34** bölümüne başvurun. Ayrıca kullanım talimatlarını okuyun.

G Üç noktalı bağlantının kaldırma kapasitesi.

Üç noktalı bağlantının maksimum kaldırma kapasitesi için bkz. **Genel Teknik Özellikler**. Üç noktalı bağlantının maksimum yanal ve dikey ayarlaması için bkz. **Arka bağlama tertibatı - Ayar**.

H Toplam kütlenin, akslardaki yükün, lastikler için izin verilebilir yüklerin ve gereken minimum denge ağırlığının belirlenmesi.

Kontrolü kaybetmekten kaçınmak için makineyi yüksek hızda kullanırken üreticinin önerdiği lastik basıncını ve maksimum yük kapasitesini daima gözlemleyin. Makinenize takılan lastiklerin doğru basınç ve yük kapasiteleri için yetkili bayinize veya lastik tedarikçisine danışın. Makinenin toplam kütlesi için lütfen bkz. "Teknik veriler" (**Genel Teknik Özellikler**). Akslar üzerindeki maksimum yük kapasitesi ve lastikler için izin verilen yük ile ilgili olarak, lütfen bkz.: **Ön ve arka aks üzerinde izin verilen maksimum yük**. Makinenin denge ağırlığı hakkında bilgi için lütfen bkz. **Ön balast - Balast — Arka tekerlek balastları - Balast — 6-112**.

I Balast ağırlıkları.

CASE IH, makinenizi uygun denge ağırlıkları ile aşağıdaki gibi donatmanızı önerir:

- Makinenin zemin kavrama seviyesini arttırmak için daha yüksek bir çekiş gücüne ihtiyaç duyduğu her zaman.
- Çok uzun ve ağır aletler kullanırken makinenin boylamasına dengesini iyileştirmek için.

Çok uzun ve ağır aletler kullanmak makinenin dengesini etkileyebilir. CASE IH, makineye demir bloklarla denge ağırlığı eklenmesini önerir. Daha fazla bilgi için aşağıya bakın:

- **Genel Teknik Özellikler**
- **Ön balast - Balast**
- **Arka tekerlek balastları - Balast**
- **6-112**
- **Bakım - Sıkma**

Denge ağırlıkları son derece ağırdır. Denge ağırlıklarının sökülmesi ve takılması için her zaman sertifikalı kaldırma ekipmanı kullanın. Makineyi çalıştırmadan önce denge ağırlıklarını sabitleyen donanımın makinede doğru şekilde kurulduğundan ve sabitleme cıvatalarının tamamen sıkılmış olduğundan emin olun.

Denge ağırlıklarını takıp çıkarmadan önce, takma ve çıkarma sisteminin altındaki ve çevresindeki alanı boşaltın. İzinsiz personeli alandan uzak tutun. Kaldırma ekipmanlarının ve kablolarının iyi durumda olduğundan ve denge ağırlığının ağırlığını destekleyebildiğinden emin olun.

J | Römork fren sistemleri.

Yedekte çekilen araçlarla veya ekipmanla uyumluluğu daima kontrol edin (bkz. **6-29**). Bu kılavuzda verilen bilgilere ek olarak, lütfen römork üreticisinin verdiği kılavuza ve tavsiyelere başvurun. Römork fren sistemleri hakkında bilgi için, bu kılavuzun aşağıdaki bölümlerine bakın:

- **Genel Teknik Özellikler**
- **6-29**
- **6-29**
- **6-94**

K | Çeki düzeni üzerindeki dikey yük.

Çekme kancası üzerinde izin verilen maksimum dikey yükü bulmak için bkz. **Çekme bağlantıları üzerinde izin verilen maksimum yük**.

L | Kuyruk Mili (PTO) tahrik şaftına sahip tarımsal ekipmanlar.

Tip 3 de dahil olmak üzere, bu makine için mevcut olan tüm PTO versiyonları, CASE IH tarafından **ISO 500-1:2014** standartlarına uygun olarak tasarlanmıştır. Güvenli bölgenin sınır açısı **60°**'tır.

Açık alanın kapsamı; portatif veya ayrılabilir cihazların kullanılmasıyla sınırlanabilir. Çekici araçların güvenli alanı **ISO 6489-3** ve **ISO 5673-2:2005** standartlarına uygun olmalıdır.

Bkz. **6-50**

M | İzin verilen maksimum römork kütleleri.

Makine tipi için yetkilendirme bilgilerini gösteren levha, römorka göre izin verilen maksimum ağırlıkları gösterir (bkz. **Onay veri plakası**).

N | Makine ile çekilen tarımsal ekipman veya araç arasında kalan alan.

Kazaları önlemek için daima alet çalışma alanından uzak durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken makine ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda DURMAYIN. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun.

O | Fabrikada monte edilen tarımsal ekipmanlar.

Bu modeller için harici olarak geçerli değildir).

Bölüm 4

► | Gürültü beyanı.

CASE IH, gürültü seviyelerini Avrupa Yönetmeliklerine göre ölçer:

- Yönetmelik **(EU) 2014/1322**- Ek XIII - test yöntemi 2 (operatörün kulağına göre içeride ölçülen).
- Yönetmelik **(EU) 2018/985**- Ek II (harici olarak ölçülmüştür).

Makineye özel değerler için lütfen bkz. **Gürültü seviyesi**

Bölüm 5

► | Titreşim beyanı.

CASE IH, titreşim seviyelerini Yönetmelik **(EU) 2014/1322**- Ek XIV'e göre ölçer. Makineye özel değerler için lütfen bkz. **Titreşim düzeyleri** - ek XIV'e bakınız.

Bölüm 6.1

► - Ön yükleyicinin kullanılması.

Güvenlik yönetmelikleri - Kaldırma aletleri ve asılı yükler, bir ön yükleyici kullanılması ile ilgili tehlikeler hakkında bilgi sağlar. Ön yükleyiciyi kullanmadan önce bu bilgileri okuyun ve öğrenin.

Bir ön uçlu yükleyici takarken, bu kullanım kitabındaki bilgilere ek olarak her zaman yükleyici üreticisinin kullanım kitabını ve önerileri okuyun ve uygulayın. Aşağıdaki bilgiler için Ek ekipman bağlama noktaları (37) bölümüne bakınız:

- makine kuplaj noktaları
- Ölçüler
- Donanım teknik özellikleri

Bu makine modelleri için hidrolik sıralı kontrollü programlanabilir işlevler mevcut değildir.

Bölüm 6.2

► Ormancılık uygulamalarında kullanma.

Tarım traktörü, bir ormancılık uygulamasında kullanılırken, aşağıdaki tehlikeler mevcuttur:

- Düşen ağaçlar (örneğin, makineyi arkadan monte edilmiş ağaç gövdesi toplama vinci ile kullandığınızda)
- Operatörün çalışma alanına girebilecek nesneler, özellikle makineyi arkadan monte edilmiş vinçle kullanırken
- Dallar, kütükler veya ağaç parçaları gibi düşen cisimler
- Dik yamaçlarda veya engebeli arazide çalışırken devrilme veya yana yatma

Ormancılık için tip onaylı bir kit, mevcut olduğu takdirde, başta düşen ağaçlar olmak üzere yukarıda bahsedilen riske karşı korur. Ormancılık işleri için bir tip onaylı kit, kabin kapılarının önüne, tavana ve pencerelere takılan koruma ve/veya ızgaralara sahiptir. Ormancılık işleri için bir tip onaylı kit, düşen nesnelere karşı koruma sağlar.

Makineyi ormancılık kullanımına yönelik olarak kullanmak için, ormancılığa yönelik tip onaylı bir takımın kurulması gerekir. Makine ormancılık kitiyle kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır.

Makineniz ORMANCILIK UYGULAMALARI İÇİN DONATILMAMIŞTIR (ağır veya hafif). Ormancılık kullanımı için tip onaylı kitlerin kullanılabilirliğini kontrol etmek için bayinizle temasa geçin. Makineyi ormancılık kullanımına yönelik olarak kullanmak için, ormancılığa yönelik tip onaylı bir takımın kurulması gerekir.

Bölüm 6.3

► Bağlı, yarı bağlı veya çekilen pülverizatörleri kullanma

Bir tarımsal traktör tarla pülverizatörleri ile beraber kullanılırken, aşağıdaki tehlikelere dikkat edin:

- Tehlikeli maddelerin püskürtülmesinden kaynaklanan riskler (makine bir kabine sahip olabilir veya olmayabilir).
- Tehlikeli maddeler püskürtülürken kabine giriş veya kabinden çıkışla ilgili riskler.
- Çalışma ortamının olası kontaminasyonu ile ilişkili riskler.
- Kabinin temizlenmesi ve hava filtrelerinin bakımı ile ilgili riskler.

Makine, **EN 15695-1:2009** 'a uygun olarak tip onaylı bir kabin ile donatılabilir. **EN 15695-1:2009** 'a göre kabin kategorisini bulmak için, tanıtım levhasına bakın, bkz. **1-2**
Kabin ve filtreler tarafından sağlanan koruma seviyeleri için bkz. **2-1**

Zararlı tozlar, aerosoller ve buhardan korunmak için kimyasal madde tedarikçisi ve pülverizatör üreticisi tarafından sunulan yönergelere ve bu kullanım kitabında yer alan temel kurallara bakınız. Sprey operasyonları süresince her zaman Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) ve kimyasal tedarikçi yönergelerinde belirtilen diğer özel aygıtları kullanınız.

Güvenlik kuralları

⚠ Genel güvenlik kuralları ⚠

Makineyi yokuşlarda kullanırken dikkatli olun. Yükseltilmiş ekipmanlar, dolu depolar ve diğer yükler makinenin ağırlık merkezini değiştirebilir. Makine hendekler ve bentlerin yakınında veya düz olmayan yüzeylerde devrilebilir veya yuvarlanabilir.

Traktör sadece traktör kullanımıyla ilgili eğitim almış ve makineyi çalıştırma konusunda yetkilendirilmiş, sorumlu personel tarafından kullanılmalıdır.

Alkollüyken, uyuşturucu madde etkisi altındayken veya fiziksel ya da zihinsel zayıflamaya neden olabilecek başka bir durumdayken makineyi kullanmayın.

Kazarken ve kazıcı ataşmanları kullanırken gömülü kablolara dikkat edin. Altyapı hizmetlerinin yerini belirlemek için yerel yetkililerle iletişime geçin.

Havai elektrik hatlarına ve sarkan engellere özellikle dikkat edin. Güvenlik açısından yüksek gerilim hatlarıyla aranızda önemli bir mesafe bırakmanız gerekebilir.

Basınç altında sızan hidrolik yağı veya dizel yakıt, cilde nüfuz ederek ciddi enfeksiyona veya yaralanmalara neden olabilir.

- Sızıntıları çıplak elle KONTROL ETMEYİN. Karton veya kağıt parçası kullanın.
- Sıvı borularını takmadan veya sökmeden önce motoru durdurun, anahtarı çıkarın ve basıncı boşaltın
- Motoru çalıştırmadan veya sisteme basınç uygulamadan önce tüm bileşenlerin iyi durumda olduğundan emin olun ve tüm bağlantıları sıkın.
- Cilde hidrolik sıvı veya dizel yakıt nüfuz etmesi durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Hidrolik sıvısıyla uzun süreli temas deri kanserine neden olabilir. Uzun süreli temastan kaçının ve cildinizi derhal su ve sabunla yıkayın.

Tüm hareketli parçalardan uzak durun. Bol giysiler, takılar, saatler, uzun saç ve diğer bol veya sarkan maddeler hareketli parçalara dolaşabilir.

Uygun yerlerde her zaman Kişisel Koruyucu Ekipmanları (PPE) kullanın.

Makine veya bileşenleri çalıştırılırken makinenin herhangi bir bölümünden malzeme çıkarmaya ÇALIŞMAYIN.

Makineyi çalıştırmadan önce tüm muhafaza ve kalkanların iyi durumda olduğundan ve düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Güvenlik aygıtları ve muhafazalar olmadan makineyi çalıştırmayın.

Makinenin çalışma alanına insan veya hayvan girmesine İZİN VERMEYİN.

Traktöre, traktörün sabit merdivenlerini ve tutunma demirlerini kullanarak binin ve inin. Kirli veya kaygan basamaklar, merdivenler, yollar ve platformlar düşmelere neden olabilir. Bu yüzeylerin temiz ve molozsuz olduğundan emin olun.

Her zaman kabin veya emniyet çubuğu traktöre düzgün ve güvenli bir şekilde takılmış olarak çalışın: ilgili bağlantı elemanlarının gevşek olmadığını ve hiçbir parçanın hasarlı veya deforme olmadığını periyodik olarak kontrol edin. Yapının sağlamlığını bozabileceğinden parçalara kaynak yaparak, delik açarak vb. devrilme çubuğunu değiştirmeye çalışmayın.

Zararlı egzoz gazlarının birikme ihtimaline karşın motoru hiçbir zaman kapalı alanlarda çalıştırmayın.

Makineyi çalıştırmadan önce bütün kontrollerin boşta veya park kilidi konumunda olduğundan emin olunuz.

Motoru sadece operatör koltuğunda oturarak çalıştırın. Motoru çalıştırmadan önce el freninin kilitlendiğinden ve tüm çalışma kumandalarının boşta olduğundan emin olun. Traktörde makineyi çalıştırmayı sağlayan bir aygıt bulunur. Çalıştırma güvenlik anahtarının bağlantısını hiçbir zaman kesmeyin. Anahtar doğru çalışmıyorsa onarım için yerel bayinizle iletişime geçin.

Makineyi kullanırken en iyi görüşü sağlamak için pencereleri, aynaları ve tüm lambaları her zaman temiz tutun.

Araç park halinde veya sabitse; aşağıdaki adımları uygulayın:

- Makineyi sağlam, düz bir zemine park edin.
- Tüm kontrolleri boşa veya park kilidi konumuna alınız.
- Park frenini uygulayın. Gerekirse takoz kullanın.
- Tüm ekipmanları indirin.
- Motoru kapatın ve anahtarı çıkarın (aktarma organı mekanikse viteste bırakın).

⚠ Bakım hakkındaki genel güvenlik kuralları ⚠

Makineyi sağlam ve düz bir zemine park ediniz.

Makineye bakım yapmak için kullanılan alanı temiz ve kuru tutun. Dökülen sıvıları temizleyin.

Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce üzerinde işlem yapılacak bileşenler hakkındaki bakım prosedürlerini dikkatlice okuyun.

Makine üzerinde yağlama, bakım veya teknik destek işlemi yapmadan önce:

- Tüm kumandaları boşa alın.
- Park Frenini devreye alın.
- Makineye bağlı tarımsal ekipmanları indirin.
- Motoru kapatın.
- Kontak anahtarını çıkarın.
- Makinenin görülür bir yerine "Çalıştırmayınız" uyarı işaretini asın.
- Aküyü kapatın.

Motor, şanzıman, egzoz bileşenleri ve hidrolik hatları çalışma sırasında ısınabilir. Bu bileşenlerin bakımı sırasında dikkatli olun. Sıcak bileşenlerle ilgilenmeden veya bağlantılarını kesmeden önce yüzeylerin soğumasını bekleyin. Uygun olan yerlerde koruyucu ekipman kullanın.

Yüksekteki traktör parçalarına (aynalar, döner parıldaklar, hava filtreleri vb. gibi) ulaşmak amacıyla, bu tür işlemler için belgelendirilmiş bir merdiven kullanın.

Desteklenmemiş hidrolik silindirler basınç kaybedebilir ve ekipmanı düşürerek ezilme tehlikesine yol açabilir. Emniyetli bir şekilde desteklenmedikleri sürece, ekipmanları park halinde ya da bakım işlemi sırasında yükseltilmiş konumda bırakmayınız.

Dışarı çıkan basınçlı sıvılar ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu nedenle, sızıntıları kontrol ederken uygun güvenlik ekipmanları kullanın: siperlik, güvenlik gözlükleri ve eldiven.

Deriye hidrolik sıvısı veya dizel yakıt nüfuz etmesi durumunda derhal tıbbi yardım alın.

Sızıntıları kontrol etmek için elinizi kullanmayın. Karton veya kağıt parçası kullanın.

Bir hidrolik boru tesisatını sökmeden önce, sistemde basınç olmadığından emin olun.

Hidrolik sıvısıyla uzun süreli temas cilde zarar verebilir. Uzun süreli temastan kaçının ve ellerinizi gecikmeden su ve sabunla yıkayın.

Radyatör kapağının yanlış bir şekilde açılması, yanmanıza neden olabilir. Soğutma sistemi basınç altında çalışır. Sistem sıcakken bir kapak çıkartılırsa sıcak radyatör suyu püskürebilir. Kapağı açmadan önce sistemin soğumasını bekleyiniz. Kapağı tamamen açmadan önce basıncın azalması için kapağı yavaşça döndürünüz.

Krikoyu veya kaldırma işlemini yalnızca bu kullanım kitabında belirtilen kriko veya kaldırma noktalarında uygulayınız.

Yanlış çekme prosedürleri kazalara neden olabilir. Devre dışı makineyi çekerken bu kullanım kitabındaki prosedürü uygulayın. Yalnızca sağlam çeki çubukları kullanın.

Hasarlı veya yıpranmış tüpleri, hortumları, elektrik kablolarını vb. değiştiriniz.

Tüm bileşenlerin iyi durumda olduğundan emin olun. Motoru çalıştırmadan veya sistemi basınçlandırmadan önce tüm bağlantıları sıkın.

Hasarlı bileşenler üzerinde asla kaynak işlemi gerçekleştirmeyin.

Hasarlı bileşenler, orijinal yedek parçalarıyla değiştirilmelidir.

Jantlar, tekerlek diskleri, koruyucu çerçeve veya kabin üzerinde kaynak işi yapmayın.

Makine hareket ederken ve motor çalışırken temizlik ve yağlama yapmayınız, engelleri temizlemeyiniz veya makinede ayarlamalar yapmayınız.

Makineye bakım yaptıktan sonra muhafaza ve siperlikleri takınız.

Makineyi çalıştırmadan önce, çalışma alanında aletler, parçalar, insanlar ve hayvanların bulunmadığından emin olun.

⚠ Tekerlekler ve lastikler ⚠

Lastik uygun aletlere ve yeterli teknik beceriye sahip kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir. Kalifiye olmayan personel tarafından değiştirilen lastikler veya tekerlekler ciddi yaralanmaya, lastiklerde hasara ve/veya tekerleklerde deformasyona yol açabilir. Tekerlek ve lastik bakımını daima kalifiye bir lastik tamircisine yaptırın.

Lastikler ağırdır. Lastiklerle uygun ekipman olmadan uğraşmak ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Jantlar, tekerlek diskleri, koruyucu çerçeve veya kabin üzerinde kaynak işi YAPMAYIN.

Lastikleri değiştirirken, önerilen kombinasyonları dikkate alarak, kullandığınız traktöre uygun lastikler seçin.

Lastiklerin uygun şekilde şişirilmiş olduğundan emin olunuz. Tavsiye edilen yükü veya basıncı geçmeyiniz. Lastikleri uygun şekilde şişirmek için bu kullanım kitabındaki yönergeleri izleyiniz.

Hem aşırı ısınmaya hem de lastiğin zamanından önce aşınmasına neden olduğundan, lastikler üzerinde gösterilen hızları aşmayın.

Lastikleri taktıktan üç saat sonra tekerlek somunlarının sıkı olup olmadığını kontrol edin.

Lastikleri hidrokarbonların (yağ, dizel, gres vb.) üzerinde bırakmayın.

Traktöre takılan lastikler aşağıdakilere özel dikkat gösterilerek periyodik olarak kontrol edilmelidir:

- Tırtılların eşit şekilde aşınma göstermesi.
- Yanaklarda çatlama, şişkinlik veya aşınma olmaması.

Yukarıda sözü edilen sorunlardan biri ya da daha fazlası meydana gelirse lastikleri bir uzmana kontrol ettirin.

Bazen şişkinliklerin eşlik ettiği yanaklardaki çatlaklar, eskime belirtileridir.

Uzun süre kullanılmayan traktörlere takılı olan lastikler, sıklıkla kullanılanlardan daha hızlı eskime eğilimindedir. Bu durumda, traktörü zeminden yükseltmek ve lastikleri doğrudan güneş ışığından korumak tavsiye edilir.

Sıvı ek ağırlık bulunan lastikleri yolda sürüş esnasında kullanmayın.

Lastikleri sıvı ek ağırlık doldurmak için kalsiyum klorür solüsyonu kullanıyorsanız.

- Kalsiyum klorür taneleri suya YAVAŞÇA ekleyip sürekli karıştırın.
- Sert bir tepki olmaması için kalsiyum klorüre ASLA su eklemeyin.
- Bu taneler gözle temas ederse, gözlerinizi 15 dakika boyunca akan temiz ve soğuk suyla hemen yıkayın. Derhal bir doktora başvurun.

⚠ Halka açık yollarda sürüş ve genel olarak ulaşım için güvenlik düzenlemeleri ⚠

Yerel kanunlara ve düzenlemelere uyunuz.

Yerel düzenlemeleri karşılamak için uygun ışıklandırma kullanınız.

Traktörlerde SMV ambleminin ve Hız Tanımlama Simgesinin (SIS) bulunduğu durumlarda, bunların görünür olduğundan emin olunuz.

Fren pedalı mandalının devrede olduğundan emin olunuz. Fren pedallarını yolculuk için birlikte kilitlemeniz gerekir.

Makine veya ekipmanla birlikte güvenlik zincirleri sağlandığı zamanlarda, çekilen ekipmanlar için güvenlik zincirleri kullanınız.

Alet ve ataşmanları yolla kazara temas etmelerini önleyecek kadar yükseğe kaldırınız.

Makine taşıma römorkunda bir ekipman veya makine taşırken düzgün şekilde sabitlendiğinden emin olunuz. Ekipman veya makine üzerindeki SMV ve SIS'in römorkla taşınırken üzerinin kapatılmış olduğundan emin olunuz.

Yukarıdaki yapılara ve gerilim hatlarına dikkat ediniz ve makinenin ve/veya ataşmanlarının güvenli bir şekilde altlarından geçebileceğinden emin olunuz.

Yolculuk hızı her zaman tam kontrollü ve makine dengesini sağlayacak şekilde olmalıdır.

Dönüş yapmadan önce yavaşlayınız ve sinyal veriniz.

Daha hızlı araç geçişi için kenara çekiniz.

Frenli veya frensiz ekipmanlar için doğru çekiş prosedürünü uygulayınız.

Görüş alanının monitörler veya kablolar gibi aksesuarlar tarafından engellenmediğinden veya azaltılmadığından emin olun.

Kabin camını boyayarak, camı opak hale getirmek için kendinden yapışkanlı filmler uygulayarak veya başka herhangi bir değişiklik yaparak değiştirmeyin. Camda kırıklar, lezyonlar, yaygın çizikler, kırılma noktaları veya herhangi bir kusur bulunmamalıdır.

Mükemmel görüş sağlamak için dikiz aynalarını ve arka camı daima temiz tutun.

Camı temiz tutmak için ön cam sileceklerini çalıştırın ve ön cam ve arka camdaki yıkayıcı jetlerini kullanın. Ön camın ve yan camın buzunu çözmek ve buğusunu gidermek için kabin iklim kontrol sistemini kullanın.

⚠ Yangın ve patlamanın önlenmesi ⚠

Sıcak yüzeylere veya elektrikli bileşenlere sızıntı yapan ya da dökülen yakıt ya da yağ yangına yol açabilir.

Ekinler, ölü dallar, artıklar, kuş yuvaları veya yanıcı malzemeler sıcak yüzeylerde alev alabilir

Makinedeki ölü dalları ve artıkları en az günde bir kez ve ayrıca çalışma gününün sonunda temizleyin. Özellikle motor, şanzıman, egzoz, akü vb. sıcak bileşenlerin çevresindeki alanlara dikkat edin. Çalışma ve çevre koşullarına göre daha sık temizlik gerekebilir.

Her zaman makinede veya yakınında bir yangın söndürücü bulundurun.

Yangın söndürücülerin bakım ve servislerinin üretici talimatlarına göre yapıldığından emin olunuz.

Elektrik sistemini gevşek bağlantılara veya yıpranmış yalıtımlara karşı kontrol edin. Gevşek veya hasarlı parçaları onarmak veya değiştirmek için yetkili servisinizle irtibata geçin.

Yağlı bezler veya diğer yanıcı maddeleri makine üzerinde tutmayınız.

Kabin, koruyucu çerçeve, jantlar veya tekerlek diskleri üzerinde kaynak veya alevle kesme işi yapmayın

Makineyi aleve, yanan çalılara veya patlayıcılara maruz bırakmayın.

Parçaları temizlemek için yanmayan temizlik solventi kullanın.

Makinenin çalışması sırasında meydana gelen olağandışı kokuları derhal inceleyiniz.

⚠ Yangın söndürücü ⚠

Varsa, traktörde daima onaylı bir yangın söndürücü bulundurun. Yangın söndürücü için doğru konum traktör üzerindeki etikette gösterilmiştir.

Bunun yerini kesinlikle değiştirmeyin ya da yerinden çıkarmayın.

Yalnızca uygun, onaylı bir yangın söndürücü taktığınızdan emin olun.

Her kullanımdan sonra ve/veya üretici firmanın bakım talimatlarına göre son kullanma tarihi geçtikten sonra değiştirin, kontrol ettirin veya doldurun.

Tavana kadar veya operatöre kadar ulaşmış bir alev gibi kontrolden çıkmış bir yangını söndürmek için tasarlanmamıştır; sadece size yardımcı olmak amacıyla tasarlanmıştır.

Yangın söndürücüde hala basınç olup olmadığını kontrol etmek için, aşağıdaki işlemleri yapın:

- Basınç göstergesini valften gevşetin.
- İbre, yeşil bölgeden kırmızı bölgedeki "0" kısmına gidecektir.
- Basınç göstergesini valfe geri takın. İbre, kırmızı bölgedeki "0" kısmından yeşil bölgeye dönecektir.

Yangın söndürücünün kullanılması

- Yangın söndürücüyü güvenli bir mesafeden kullanın.
- Yangın söndürücünün üst kısmındaki Pimi çekin.
- Yangın söndürücüyü alevlerin üstüne değil alevlerin çıktığı taban kısmına doğru tutun.
- Kulpu yavaşça sıkın.
  Kola basıldığında yangın söndürme maddesi püskürmeye başlar.
  Kol bırakıldığında yangın söndürme maddesi püskürtme işlemi durur.
- Yangın tamamen sönene kadar çaprazlamasına süpürme hareketiyle yangın söndürücüyü ileri geri hareket ettirin.
- Olay yerinin tekrar alev alıp almadığını kontrol edin.

⚠ Akü hakkındaki genel güvenlik kuralları ⚠

Akülerle çalışırken mutlaka koruyucu gözlük kullanın.

Akü yakınında kıvılcım oluşturmayın veya açıkta ateş bulundurmayın.

Şarj ederken veya kapalı alanda kullanırken havalandırma sağlayın.

Negatif terminal (-) ilk sırada sökülmeli ve son sırada takılmalıdır.

Akü yakınında kaynak, doğrama yapmayın, sigara içmeyin.

Motoru yardımcı aküler veya takviye kabloları kullanarak çalıştırmak için kullanım kitabında verilen adımları izleyin. Kutupları kısa devre yaptırmayın.

Aküleri depolarken ve taşırken üreticinin yönergelerine uyun.

Akü kutup başları, terminalleri ve ilgili aksesuarlar kurşun veya kurşun bileşenleri içerir. Bakım işi bittikten sonra ellerinizi yıkayın.

Aküleri çocukların ve diğer yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde tutun.

Akü asidi yanıklara neden olabilir. Aküler sülfürik asit içerir. Cilde, gözlere ya da kıyafetlere temas etmemesine özen gösteriniz.

Çözüm (ciltle temas etmesi halinde):

- Suyla durulayın.

Çözüm (gözler):

- 15 dakika suyla durulayın.
- Derhal bir doktora başvurun.

Çözüm (yutma halinde)

- Bol miktarda su veya süt için.
- Kusmaya çalışmayınız.
- Derhal tıbbi yardım alın.

⚠ Operatör bulunma sistemi ⚠

Makineniz, bazı özelliklerin operatör koltuğunda bulunmadığında kullanılmasını önlemek için bir operatör bulundurma sistemi bulunmaktadır.

Operatör bulundurma sisteminin asla bağlantısını kesmeyin veya sistemi atlamayınız.

Operatör bulundurma sistemi çalışmıyorsa onarılmalıdır.

⚠Kuyruk Mili (PTO) ⚠

PTO güdümlü araçlar ölüme ve ciddi yaralanmalara yol açabilir. PTO şaftı üzerinde veya yanında çalışmadan veya tahrikli makinede bakım veya temizlik yapmadan önce PTO kolunu ayırma konumuna getirin, motoru durdurun ve anahtarı çıkarın.

Operatörün veya çevredekilerin ciddi ya da ölümcül şekilde yaralanmaması için PTO koruyucusunu ÇIKARMAYIN.

PTO tahrikli ekipmanları kullanırken bol elbiseler giymeyin. Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Kuyruk Milini kullanırken ve özellikle devir değiştirirken daima seçilen vites için doğru şaftın traktöre takıldığından emin olun.

PTO'yu kullanmadan önce çalışma alanında kimsenin veya hiçbir engelin bulunmadığından emin olun.

⚠ Reflektörler ve tehlike uyarı ışıkları ⚠

Ekipmanı halka açık yollarda çalıştırırken yanıp sönen sarı uyarı ışıkları kullanmalısınız.

⚠Emniyet kemerleri⚠

Emniyet kemerleri her zaman takılmalıdır.

Emniyet kemerinin kontrol edilmesi ve bakımı

- Emniyet kemerlerini iyi durumda muhafaza ediniz.
- Zarar verebilecek keskin kenarları olan cisimleri kemerlerden uzak tutun.
- Emniyet kemerinin parçalarında aşınma ve/veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasar görmüş veya yıpranmış tüm parçaları değiştirin.
- Kemerleri sabitleyen civataların sıkı olup olmadığını kontrol edin.
- Kemerleri iyi durumda tutun.
- Kemerleri yalnızca sabun solüsyonu ve ılık suyla temizleyin. Bunları zayıflatmamak için başka bir deterjan kullanmayın.

⚠ Operatör koruyucu yapısı ⚠

Devrilmeye Karşı Koruyucu Yapı (ROPS)

Bu traktör, devrilmeyle ilgili tehlikelere karşı koruma sağlayan bir ROPS kabiniyle donatılmıştır. Ayrıca aşağıdaki önlemlere her zaman uymanız gerekir:

- Traktörü, rampa çıkma ve denge kabiliyeti sınırlarının ötesinde zorlamayınız. Traktörün bu sınırların ötesinde kullanılması devrilmeye veya yuvarlanmaya neden olabilir. Bu kullanım kitabında verilen önerilere uyunuz ve araç yüklü halde yokuş aşağı inerken özellikle dikkatli olunuz.
- Traktörü hendek, kanal, bent veya toprak set gibi dengesiz ya da kemirgenlerce içi kazılmış zeminlerin üstünde veya yanında sürmeyiniz. Traktör yana doğru yatabilir ve yuvarlanabilir.
- Traktörü dengeli olmayan köprü başlarında ve zayıf köprü zeminlerinde kullanmayın. Bu yapılar çökerek traktörün devrilmesine yol açabilir. Köprüler, geçitler ve rampaların üzerinden geçmeden önce daima bunların durumlarını ve yük kapasitesini kontrol edin.
- Traktörü kullanırken emniyet kemerini daima takın. ROPS emniyet kabini, yalnızca sürücü koltuğa doğru şekilde sabitlendiğinde tam olarak etkili olacaktır.
- Traktörü, dinamik denge sınırlarının ötesinde kullanmayınız. Yüksek hızlar, ani manevralar ve hızlı alınan dar virajlar devrilme riskini artırır.
- Örneğin kütükleri sökerken, yükün yerinden çıkıp çıkmayacağını bilmediğiniz durumlarda, traktörü sökme işi için kullanmayın. Kök yerinden çıkmazsa traktör arkaya doğru devrilebilir.
- Yan beton duvarı olmayan hayvan yemi silolarında traktörle çalışırken son derece dikkatli olunuz. Çift tekerlek veya geniş bir tekerlek izi ayarı, traktörün yanlamasına dengesini iyileştirebilir.
- Ön uç yükleyici veya üç noktalı bağlantıdaki yük yukarı kaldırıldığında traktörün ağırlık merkezi yükselebileceğinden dikkatli olunuz. Bu koşullarda, traktör beklenenden daha erken devrilebilir.

***NOT:** sağlanan liste ayrıntılı değildir ve devrilme ile ilgili olası tüm riskleri içermez.*

Koruyucu yapıya çekme amaçlı olarak herhangi bir aygıt bağlamayınız. Koruyucu yapı üzerinde delik açmayınız.

Koruyucu Yapı ve iç bağlantı parçaları sertifikalı bir sistemdir. Herhangi bir hasar, yangın, paslanma veya modifikasyon, yapıyı zayıflatacak ve korumayı azaltacaktır. Bu durumda koruyucu yapı değiştirilmelidir; böylece yeni bir Koruyucu Yapı ile aynı seviyede koruma sağlanacaktır. Yetkili servisinizle koruyucu yapının incelenmesi ve değiştirilmesi hakkında görüşünüz.

Kaza, yangın, yuvarlanma veya devrilme sonrasında, makineyi tarlaya veya iş sahasına döndürmeden önce aşağıdaki işlemlerin mutlaka kalifiye bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmesi gerekir.

- Koruyucu yapı değiştirilmelidir.
- Koruyucu Yapı montaj veya süspansiyonu, operatör koltuğu ve süspansiyonu, emniyet kemerleri ve montaj bileşenleri ile operatör koruma sistemindeki kablolarda hasar olup olmadığı dikkatle incelenmelidir.
- Hasarlı tüm parçalar değiştirilmelidir.

Koruyucu yapı üzerinde kaynak, delik açma, güçlendirme veya onarım yapmayınız. Her türlü modifikasyon, koruyucu yapının yapısal bütünlüğünü bozarak yangın, yuvarlanma, devrilme, çarpışma veya kaza durumunda ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Düşen Nesnelere Karşı Koruyucu Yapı (FOPS)

FOPS onaylı bir kabin, OECD Kod 10 standardına göre düşen nesnelere karşı koruma sağlar. Ön yükleyicilerle veya orman işlerinde çalışırken onaylı bir FOPS kullanmanız önerilir. FOPS onaylı olmayan bir kabin düşen kaya, tuğla veya beton parçalarına karşı yeterli koruma sağlayamaz.

Traktörünüzün kabinindeki FOPS seviyesi **OECD CODE 10** standardına göre onaylanmıştır.

Kabinli traktörlerde ön yükleyicinin takılması ve kullanılması

Düşen nesnelere karşı önlem almadan ön yükleyiciyi kullanmayınız.

Ön yükleyici kullanırken lütfen aşağıdaki önlemlere uygun hareket ediniz:

- Ön yükleyiciyi, nesnelerin sürücünün üzerine düşebileceği veya yuvarlanabileceği yüksekliklere kaldırmayın.
- Her zaman yapılacak iş için doğru ataşmanı (çatal, kepçe vb.) kullanın ve yükün yerine sabitlendiğinden emin olun.
- Yalnızca paralel kılavuz sistemli bir ön uç yükleyici takın ve bunu her zaman kullanın; bu sistem, kaldırma bomlarının yüksekliği ne olursa olsun kepçedeki yükün yatay kalmasını sağlar.

Ön yükleyici ile çalışırken uyulması gereken genel önlemler

- Ön yükleyici ile donatılan bir traktörün manevra alanında hiç kimsenin durmasına izin vermeyin. Bir ön yükleyicinin kaldırılmış haldeki kepçesinin yanında veya altında hiç kimsesin durmasına izin vermeyin.

- Belirli bir yükseklikte yapılması gereken işlerde (örneğin saçak temizliği) çalışacak kişileri kaldırmak için ön yükleyiciyi kullanmayın.
- Ön yükleyiciyi başüstü elektrik hatlarının bulunduğu yerlerde kullanmayın. Baş üstü elektrik hatlarıyla temas olması halinde, traktör ile toprak arasında aynı anda temas olmadan traktörden atlayın. Mümkünse, elektrik hatlarının toprakla temasını kesin.

Operatör Koruyucu Yapısı (OPS)

Bu traktörde OPS bulunmaz. Özellikle ormanlık alanlarda çalışırken aşağıdaki önemli bilgileri dikkatlice okuyun.

Ormancılık

Bu traktör, ağır ormancılık uygulamalarında kullanım için tasarlanmamıştır. Onaylı bir ORMANCILIK KİTİ takılmadıkça kullanılmasına izin verilmez. Bu traktör modeli için bir ormancılık kiti olup olmadığını yetkili servisten öğrenebilirsiniz. Düşen ağaçlara karşı sadece özel bir ormancılık kiti koruma sağlayabilir.

Giren nesnelere karşı koruma (OPS) yalnızca özel bir KİT takılarak sağlanabilir. Traktörünüz için OPS onaylı bir KİT olup olmadığını yetkili servisten öğrenebilirsiniz.

⚠ Operatör koruyucu yapısı ⚠

Kategori 2 kabin tanımı

Kabin, **EN 15695-1** uyarınca tanımlanan gereklilikleri karşılamaktadır. Buna göre hava dağıtım ve filtreleme sistemi toza karşı koruma sağlar ve diferansiyel basıncın minimum seviyede tutulması sağlanır. Kapıların, camların ve kapakların kapalı olması şartıyla gerekli filtrelenmiş temiz hava akış hızı, klima sistemi kullanılarak ve maksimum fan devri ayarlanarak elde edilebilir.

Kategori 2 kabinler toza karşı koruma sağlar. Bitki Koruma Ürünleri'nin (PPP) (ör., böcek ilaçları, mantar ilaçları, zararlı bitki ilaçları vs.) uygulanması hakkında bilgi için sprey üreticisinin verdiği yönergelerin yanı sıra lütfen kimyasal madde tedarikçisinin verdiği yönergeleri de okuyunuz. Ayrıca kabinin içindeyken ve özellikle de kabinsiz bir traktördeyken özel aygıtlar ve Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) kullanınız.

Hava dağıtım sistemi tam koruma sağlayamamasına rağmen bazı temel kurallar uygulandığında kısmi koruma elde edilebilir:

- Her zaman Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) kullanınız ve koruyucu giysiler giyiniz.
- Püskürtme işlemi sırasında kapıları, camları ve kapakları kapalı tutunuz.
- Kabinin içini temiz tutunuz.
- Kirli ayakkabı ve/veya giysilerle kabine girmeyiniz.
- Kullanılan tüm Kişisel Koruyucu Ekipmanları (PPE) kabinin dışında tutunuz.
- Pülverizatör uzaktan kumanda kutusunun kablaj demetini, traktör kabininin içine getiriniz.
- Yalnızca orijinal filtreler kullanınız ve filtrenin doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- Sızdırmazlık malzemesinin ve filtrelerin durumunu kontrol ediniz ve gerekirse bunları değiştiriniz.

⚠ Operatör koruyucu yapısı ⚠

Lütfen aşağıdaki bilgileri dikkatlice okuyun

CASE IH, Operatör Kılavuzu'nun bu bölümündeki talimatlara uygun olmayan bir şekilde kullanıldığında, Bitki Koruma Ürünleri (PPP) ciltle temas etmesinden veya solunmasından kaynaklanan kişisel yaralanmalardan ve sağlık sorunlarından sorumlu tutulamaz.

Traktör, **EN 15695-1:2009** 'da belirtilen kategori 4 gereğince, sürücünün tehlikeli maddelere (toz, aerosol ve gazlar) maruz kalma durumunu azaltan bir kabin filtreleme sistemi ile donatılabilir.

Bitki Koruma Ürünleri'nin (PPP) uygulanmasından önce daima filtrenin **EN 15695-2:2009**'a göre kabul edilebilir olduğundan ve Bitki Koruma Ürünleri (PPP) etiketi üzerinde Bitki Koruma Ürünleri'nden (PPP) kaynaklanan muhtemel tehlikelere karşı koruma amaçlı olarak gösterildiğinden emin olun.

Kirlenme riskini daha da azaltmak için aşağıdakiler önerilmektedir:

- Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) kullanılmalıdır
- Püskürtme tankı üreticisinin ve Bitki Koruma Ürünleri (PPP) tedarikçisinin talimatlarını izleyin

CASE IH, yalnızca aşağıdaki talimatlara kesinlikle uyulduğunda, kategori 4'e göre kabin filtreleme sisteminin doğru çalışmasını garanti eder.

Kategori 4 filtrelerinin takılması

- Kısmen doygun kategori 4 filtreleri püskürtülen maddelerin kalıntılarını içerir. Bu nedenle, filtreyi takarken PPP üreticisinin önerdiği PPE'yi daima giyin.
- Püskürtme tankı üreticisi ve bitki koruma ürünü tedarikçisinin sunduğu talimatları izleyin.
- Her uygulama sezonunun başında yeni bir kategori 4 filtresi takın.

- Kategori 4 filtresini takmadan önce fiziksel hasar olmadığından emin olun. Gözle görülür bir hasarda filtreyi yenisiyle değiştirin.
- Filtrenin doğru takılması için, lütfen bu kılavuzun BAKIM bölümünü inceleyin.

Kategori 4 filtresinin değiştirilmesi

- Kısmen doygun kategori 4 filtreleri püskürtülen maddelerin kalıntılarını içerir. Bu nedenle, filtreyi değiştirirken PPP üreticisinin önerdiği PPE'yi daima giyin.
- Sadece orijinal filtreler kullanın.
- Filtrenin doğru şekilde değiştirilmesi için, lütfen bu kılavuzun BAKIM bölümünü inceleyin.
- Makine üreticisinin servis aralıklarına uymak son derece önemlidir.
- Yeni bir filtre takıldığında, bu kılavuzun ÇALIŞMA bölümünde açıklandığı şekilde kumanda panelini kullanarak saat sayacını sıfırlayın.
- Kategori 4 filtresinin ve contalarının doğru bir şekilde takıldığından emin olun.
- Kısmen doygun kategori 4 filtreleri püskürtülen maddelerin kalıntılarını içerir. Filtreler çevre bakımından güvenli bir şekilde atılmalıdır, ör., tehlikeli atık alanlarına götürülmelidir.

Bitki Koruma Ürünleri (PPP) uygulamasına başlamadan önce

- Bitki Koruma Ürünleri'nin (PPP) uygulanmasından önce daima filtrenin **EN 15695-2:2009**'a göre kabul edilebilir olduğundan ve Bitki Koruma Ürünleri (PPP) etiketi üzerinde Bitki Koruma Ürünleri'nden (PPP) kaynaklanan muhtemel tehlikelere karşı koruma amaçlı olarak gösterildiğinden emin olun.
- Bitki Koruma Ürünleri'ni (PPP) hazırlarken ve Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) kullanımıyla ilgili kılavuzlar için, püskürtme tankı üreticisinin ve Bitki Koruma Ürünleri (PPP) tedarikçisinin talimatlarına uyun.
- Püskürtme tanklarının hazırlanması, karıştırılması ve doldurulması sırasında kapılar, pencereler ve mandallar kapalı olmalıdır.
- Kapılar, pencereler ve mandallar Bitki Koruma Ürünleri (PPP) uygulamasına başlamadan önce kapatılmalıdır ve uygulama süresince kapalı kalmalıdır.
- Her sezonun başlangıcında kabin kapı ve pencere contalarının durumunu inceleyin. Bitki Koruma Ürünleri (PPP) uygulamasından önce, satıcınıza hasar görmüş contaları değiştirtin.
- Kapı ve pencere contalarını esnek ve yumuşak tutmak için, özellikle makineyi kış için depolamaya hazırlarken ince bir tabaka özel bir ürünle (ör. vazelin) gresleyin.
- Püskürtme tankındaki kablo demetleri, çok amaçlı kutu aracılığıyla makinenin kabinine bağlanmalıdır. Kablo demetlerini kapı veya pencere aralıklarından geçirmek kesinlikle yasaktır. Kabin basınçlandırma sisteminden iyi bir performans alabilmek için, bu kılavuzun KOMUTLAR ve KONTROL GÖSTERGELERİ bölümünde verilen talimatları uygulayın.
- Püskürtme tankının hazırlanması, karıştırılması ve doldurması sırasında kullanılan giysi, ayakkabı ve PPE kabine girmemelidir. Kirli ayakkabı ve giysileri kabine girmeden önce yıkayın ve PPE'yi çıkarın. Bu talimatlara uymamak, kabin ortamının giysi, ayakkabı ve PPE'den buharlaşan PPP'ler tarafından kirletilmesi ile sonuçlanır. Bitki Koruma Ürünleri (PPP) kaplarını kabin dışında bırakın. Kabinin içine girmeden ve püskürtmeye başlamadan önce ellerinizi ve yüzünüzü yıkayın.

Bitki Koruma Ürünleri (PPP) uygulaması sırasında

- Uygulama sırasında Bitki Koruma Ürünleri (PPP) tedarikçisinin talimatlarına kesinlikle uyun. Eğer söz konusu ürünün yol açtığı tehlikelere karşı korumaya yönelik seçenekler arasında (**EN 15695-2:2009** standardına uygun olarak) kategori 4 filtresi PPP etiketinde listelenmiyorsa, PPP üreticisinin belirttiği PPE'yi kullanın.
- Bitki Koruma Ürünleri'ni (PPP) uygularken sigara içmeyin ve yemek yemeyin.
- Makine Bitki Koruma Ürünleri (PPP) uygulaması dışındaki başka işler için kullanıldığında bile, kategori 4 filtre tüm sezon boyunca muhafazasında kalabilir.
- Ekranı dikkatlice gözlemleyin ve "KAT 4 Filtrelemesi"ne ilişkin herhangi bir alarm durumunda püskürtme işlemini durdurun.
- Bu kılavuzun ÇALIŞMA bölümünde basınçlandırma sisteminin çalıştırılmasına ilişkin verilen talimatları lütfen okuyun.
- Kapıları veya camları, düzgün bir şekilde çalıştıklarından emin olmak için açmayın.
- Bitki Koruma Ürünleri'ni (PPP) kullanırken veya kullandıktan hemen sonra kendinizi kötü hissederseniz derhal tıbbi yardım alın.

Bitki Koruma Ürünleri (PPP) uygulamasından sonra

- Püskürtme faaliyetinden sonra makineyi temizlerken daima PPP üreticisinin belirttiği PPE'yi giyin.
- Bu kılavuzun BAKIM bölümünde traktörün yıkanmasına ilişkin verilen talimatları lütfen okuyun.
- Püskürtme valfleri kapatıldıktan ve makine uygulama alanından uzaklaştırıldıktan sonraki en az **10 s** boyunca kapılar, pencereler ve kapaklar kapalı kalmalıdır.
- Su püskürtücüsünün kabin filtre koruma ızgarasına doğru tutulmadığından emin olarak tüm makineyi basınçlı suyla yıkayın.
- Makinenin içini ve dışını, özellikle döşemelerini ve hava giriş sistemi alanındaki iç kaportalarını temizleyin.

Kısmen kullanılan kategori 4 filtrelerinin depolanması

Uygulama işleminin bitmesi ve kategori 4 filtresinin kısmen doygun olması durumunda filtre yerinden çıkarılmalıdır ve sızdırmazlığı düzgün bir şekilde sağlanmış orijinal paketinde saklanmalıdır.

Gaz halindeki maddelerin emilimi sebebiyle, kategori 4 filtresinin ortamdaki havayla temas etmesi filtrenin ömrünü azaltır.
Filtreyi serin ve kuru bir ortamda saklayın.

⚠ Klima sistemi ⚠

Klima sistemi yüksek basınç altındadır. Herhangi bir bağlantıyı çıkarmayınız. Yüksek basıncın serbest kalması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Klima sistemi, atmosfere salındıklarında çevreye zarar veren gazlar içerir. Sisteme bakım yapmaya veya sistemi onarmaya çalışmayınız.

Sadece eğitimli bir servis teknisyeni klima sistemine bakım yapabilir, onarabilir veya şarj edebilir.

⚠ Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) ⚠

Kişisel koruyucu ekipman (PPE) iş sırasında güvenliği ve sağlığı tehdit edici risklerden bir veya daha fazlasına karşı koruma sağlamak için çalışan kişi tarafından giyilmesi veya takılması gereken ekipmanlar ile bu amaçla kullanılan ek parçalar veya aksesuarlardır.

Kişisel koruyucu ekipmanlar (PPE), risk kaynağında minimum seviyeye indirgense bile, ortadan kaldırılamayacak riskler her zaman olacağından kullanılmalıdır; dolayısıyla, bu tür "atıl" riskler söz konusu olduğu sürece kullanılmaları gerekli ve zorunludur.

Makinede montaj, çalıştırma veya servis işlemleri yaparken, prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve Kişisel Koruyucu Ekipmanları (PPE) giyin. Gerekli olabilecek bazı Kişisel Koruyucu Ekipmanlar (PPE) arasında koruyucu ayakkabılar, koruyucu gözlük, yüz koruması, baret, kalın eldivenler, filtre maskeleri ve kulak tıkacı bulunur.

⚠ "Kullanmayınız" işareti ⚠

Makineye servis çalışması yapmaya başlamadan önce makinenin görünür bir alanına "Kullanmayınız" uyarı işaretini yerleştirin.

⚠Tehlikeli kimyasal maddeler⚠

Tehlikeli kimyasal maddelere maruz kalmanız veya bunlarla temas etmeniz halinde ciddi şekilde yaralanabilirsiniz. Makinenin çalışması için gereken sıvılar, yağlayıcılar, boyalar, yapıştırıcılar, soğutma sıvıları vb. malzemeler zararlı olabilir. İnsanların yanı sıra evcil hayvanlar için de ilgi çekici ve zararlı olabilirler.

Materyal güvenlik veri belgeleri (MSDS) bir ürün içindeki kimyasal maddeler, bunların güvenli muhafaza ve kullanım yöntemleri, ilk yardım önlemleri ve yanlışlıkla sıçrama ya da dökülme durumunda alınacak önlemler hakkında bilgiler verir. MSDS'leri bayinizden alabilirsiniz.

Herhangi bir bakım işi yapmadan önce, makinede kullanılan her bir yağ, sıvı, vs. için geçerli materyal güvenlik veri belgesini (MSDS) okuyun. Formlarda verilen bilgiler, ilgili risklere işaret eder ve bakım çalışmasının güvenli şekilde yapılmasını sağlar. Makine bakımı sırasında üretici kapları ile ilgili olarak MSDS'deki ve bu kılavuzdaki bilgilere uygun hareket edin.

Sıvı, filtre ve kapları, yerel yasalara ve düzenlemelere uygun ve çevre açısından güvenli bir şekilde atınız. Yerel çevre ve geri dönüşüm merkezlerinizle veya Bayiniz ile doğru imha bilgileri hakkında görüşünüz.

Sıvıları ve filtreyi yerel yasalara ve düzenlemelere uygun şekilde saklayın. Yalnızca kimyasal veya petrokimyasal maddelerin saklanmasına uygun kaplar kullanın.

Çocuklarınız ve diğer yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde tutunuz.

Uygulanan kimyasal maddeler için ek önlemler alınması gerekir. Kimyasal maddeleri kullanmadan önce ayrıntılı bilgi için üreticisine veya satıcısına danışın.

⚠Altyapı hizmetleri güvenliği⚠

Kazı yaparken veya kazıcı ekipmanları kullanırken, gömülü kablolara ve diğer altyapı hizmetlerine dikkat edin. Hizmet hatlarının yerini tespit için uygun olduğu şekilde yerel hizmet tedarik şirketleri veya yetkilileri ile temasa geçin.

Makinenin her yöne hareket edebilmesi için yeterli açıklığa sahip olduğundan emin olun. Havai elektrik hatlarına ve sarkan engellere özellikle dikkat edin. Yüksek gerilim hatları, güvenlik açısından belirgin bir mesafe olmasını gerektirebilir.

Yüksek gerilimli elektrik hatlarından güvenli mesafe bilgisi için yerel yetkililerle veya hizmet tedarik şirketleri ile görüşün.

Kaldırılmış veya uzatılmış haldeki bileşenleri gerekirse geri çekin. Radyo antenlerini veya diğer aksesuarları çıkarın veya alçaltın.

Makine ve bir elektrik gerilim kaynağı arasında temas gerçekleşirse aşağıdaki önlemler alınmalıdır:

- Makine hareketini hemen durdurunuz.
- Park frenini çekiniz, motoru durdurunuz ve anahtarı çıkarınız.
- Kabini veya bulunduğunuz pozisyonu, elektrik kablolarına temas etmeden güvenle terk edip edemeyeceğinizi kontrol edin. Eğer terk edemezseniz, konumunuzu koruyun ve yardım isteyin.
- Hatlara dokunmadan konumunuzu terk edebiliyorsanız yerle araca aynı anda temas etmeyeceğinizden emin olacak şekilde makineden atlayın.
- Gerilim hatlarının gücü kesilene kadar kimsenin makineye dokunmasına izin vermeyiniz.

⚠ Gök gürültülü fırtına güvenliği ⚠

Makineyi gök gürültülü fırtına sırasında çalıştırmayın.

Gök gürültülü fırtına sırasında yerdeyseniz makineden ve ekipmanlardan uzak durunuz. Sabit, korunaklı bir yapıya sığınınız.

Çalışma sırasında gök gürültü sağanak yağış başlarsa, kabin içerisinde kalın. Kabini veya operatör mahallini terk etmeyin. Yerle veya araç dışındaki nesnelerle temas etmeyin.

⚠ Binme ve inme ⚠

Yalnızca tutacakları, basamakları veya merdivenleri olan belirlenmiş konumlardan makineye binin ve makineden inin.

Makineden dışarıya atlamayın.

BİLDİRİM: *makine parçalarının yüksek gerilimli elektrik tellerine temas etmesi durumu dışında.*

Basamakların, merdivenlerin ve platformların temiz ve moloz ve yabancı maddelerden arınmış olduğundan emin olun. Kaygan zemin yaralanmalara yol açabilir.

Montaj ve söküm sırasında her zaman makineye dönük olunuz.

Basamaklar, merdivenler ve/veya tutacaklar ile üç noktadan temas halinde olunuz.

Hiçbir zaman hareket halindeki bir makineye binmeyiniz veya makineden inmeyiniz.

Traktör hareketsiz haldeyken traktöre binmek veya traktörden inmek için yalnızca basamakları ve merdivenleri kullanın. Traktör hareket halindeyken kesinlikle basamaklarda veya merdivenlerde durmayın.

Kabine veya operatör mahalline girerken veya buralardan çıkarken, direksiyon simidini veya diğer kumanda ya da aksesuarları tutacak olarak kullanmayın.

⚠ Yüksekte çalışma ⚠

Makinenin normal kullanımı ve bakımı yüksekte çalışmayı gerektirdiğinde:

- Takılı basamakları, merdivenleri ve korkulukları doğru şekilde kullanınız.
- Makine hareket halindeyken basamakları, merdivenleri veya korkulukları asla kullanmayınız.
- Basamak veya platform olarak tasarlanmamış yüzeylerde durmayınız.

Yüksekte çalışmak için makineyi asansör, merdiven veya platform olarak kullanmayın.

⚠ Kaldırma ve havadaki yükler ⚠

Kepçe, çatal veya diğer yükleyici ekipmanlarını ya da kaldırma, taşıma veya kazma ekipmanlarını insanları kaldırmak için kullanmayın.

Yükseltilmiş ekipmanları çalışma platformu olarak kullanmayın.

Makine ve ekipmanın kullanılacağı alanı belirleyin ve makine çalışırken bu alana hiç kimsenin girmesine izin vermeyin.

Kaldırılmış ekipmanların altında kalan bölgeye kimsenin girmesine veya burada durmasına izin vermeyin. Ekipman ve/veya yükler beklenmedik bir şekilde düşebilir ve altındaki kişileri ezebilir

Emniyetli bir şekilde desteklenmedikleri sürece ekipmanları, makine park halindeyken ya da makinede servis yapılırken yükseltilmiş konumda bırakmayın. Bakım işleri veya erişim amacıyla hidrolik silindirleri kaldırmak gerekliyse bunları mekanik olarak kilitleyin veya destekleyin.

Kepçeler, çatallar veya diğer yükleyici ekipmanları ya da kaldırma, taşıma veya kazma ekipmanları yükle birlikte makinenin ağırlık merkezini değiştirir. Bu durum, eğimlerde veya engebeli zeminlerde makinenin devrilmesine neden olabilir.

Asılı yükler yükleyici kepçesinden veya kaldırma ekipmanından düşebilir ve operatörü ezebilir. Yük kaldırırken çok dikkatli olmanız gerekir. Doğru kaldırma ekipmanlarını kullanın.

Yükleri gereğinden fazla yükseğe kaldırmayın. Nakliye için yükleri alçaltın. Yerle veya diğer engellerle aranızda uygun mesafe bırakmayı unutmayın.

Ekipman ve taşınan yükler görüşü engelleyip kazaya neden olabilir. Görüşün yetersiz olduğu durumlarda makineyi kullanmayın.

Önsöz

Toprak, hava ve su kalitesi, tüm sektörlerde ve günlük hayatta önemlidir. Yasalar henüz gelişmiş teknoloji için gerekli olan bazı maddelerin işlenmesi konusunda yürürlükte olan bir hüküm içermiyor olsa da, kimyasal ve petrokimyasal özellikli ürünlerin kullanımında ve atılmasında makul değerlendirmeler esas alınmalıdır.

Ülkenizde geçerli olan ilgili yasayı öğreniniz ve bu yasayı anladığınızdan emin olunuz. Herhangi bir mevzuat

yoksa, yağ, filtre, akü, yakıt, antifriz, temizlik maddeleri vb. tedarikçilerinden bu maddelerin insanlar ve çevre üzerindeki etkilerine ilişkin bilgi talep edin; bunların en uygun şekilde nasıl saklanacağı, kullanılacağı ve bertaraf edileceğine ilişkin bilgi talep edin. CASE IH yetkili servisiniz de destek sağlayabilir.

YARDIMCI 1PUÇLARI

- Depoları doldurmak için teneke kutuları veya uygun olmayan diğer basınçlı yakıt dağıtım sistemlerini kullanmaktan kaçınınız. Bu tür dağıtım sistemleri ciddi dökülmelere neden olabilir.
- Genel olarak, tüm yakıt, yağlar, asitler, çözücüler vb. ile cilt temasından kaçının. Bu ürünlerin çoğu zararlı maddeler içerir.
- Modern yağlar katkı maddeleri içerir. Kirlenmiş yakıtları ve/veya atık yağları normal ısıtma sistemlerinde yakmayınız.
- Kullanılmış motor soğutma sıvısı, motor yağı, hidrolik sıvısı, fren sıvısı vb. karışımları gibi sıvıları boşaltırken sızıntı olmasını önleyin. Boşalttıktan sonra, fren hidroliği veya yakıtı yağlayıcılarla karıştırmayın. Tahliye edilen tüm sıvıları, tüm yerel yasalar ve mevcut kaynaklar ile uyumlu bir şekilde bertaraf edene kadar güvenli bir şekilde depolayınız.
- Soğutma suyu karışımlarının toprağa karışmasına izin vermeyiniz. Soğutma suyu karışımlarını uygun bir şekilde toplayıp atınız.
- Klima sistemini kendiniz açmayınız. Atmosfere salınmaması gereken gazlar içerir. CASE IH yetkili servisiniz veya klima uzmanınız bu amaç için kullanılacak özel bir sökme aletine sahiptir ve sistemi uygun şekilde doldurabilir.
- Motor soğutma sistemindeki veya hidrolik sistemdeki sızıntıları veya arızaları hemen gideriniz.
- Bileşen arızasına neden olabileceğinden, basınçlı bir devredeki basıncı artırmayınız.

Akü geri dönüşümü

Akülerde ve elektrikli akümülatörlerde, akülerin kullanıldıktan sonra doğru bir şekilde geri dönüştürülmemesi durumunda çevreye zararlı olabilecek çok sayıda madde bulunur. Akülerin uygunsuz şekilde atılması; toprağı, yeraltı sularını ve akarsuları kirletebilir. CASE IH, tüm kullanılmış aküleri CASE IH yetkili servisine getirmenizi şiddetle önermektedir. Kullanılmış aküler burada uygun şekilde bertaraf edilir veya geri dönüştürülür. Bu, bazı ülkelerde yasal bir gerekliliktir.



NHIL14GEN0038AA 1

Zorunlu akü geri dönüşümü

NOT: *Brezilya'da aşağıdaki gereklilikler zorunludur.*

Aküler kurşun plakası ve sülfürik asit solüsyonundan oluşur. Aküler kurşun gibi ağır metaller içerdiğinden, 424/2010 sayılı CONAMA Kararı ile değişik 401/2008 sayılı CONAMA Kararı uyarınca akülerinizi değiştirirken kullanılmış tüm aküleri akü bayisine iade etmeniz gerekir. Akülerinizi ev tipi atıklarınızla birlikte atmayınız.

Satış noktaları, aşağıdakileri yapmak zorundadır:

- Kullanılmış akülerinizi iade almak
- İade edilen aküleri uygun bir yerde saklamak
- İade edilen aküleri geri dönüşüm için akü üreticisine göndermek

Gürültü seviyesi

Gürültü seviyeleri, şu Avrupa Yönetmeliklerine göre ölçülmüştür:

- yönetmelik **(EU) 1322/2014** – ek XIV, en son standart (AB) N ile değiştirilmiştir. 2018/830 - test yöntemi 2 (operatör kulağından içeriden ölçülür).
- yönetmelik **(EU) 2018/985** - ek II. (dışarıdan ölçülür).

Operatörün çevresindeki gürültü seviyesi

Gürültü seviyesi dB (A)				
FAN TİPİ	Motor gücü	Boşaltıcı	Açık kabin	Kapalı tip kabin
Sabit Fan	**74 kW** **81 kW** **86 kW**	Dikey	**85 dB** (A)	**83 dB** (A)
Viskostatik mafsallı fan	**59 kW** **66 kW**	Dikey	**79 dB** (A)	**77 dB** (A)
		yatay	**77 dB** (A)	**77 dB** (A)
	74 kW **81 kW** **86 kW**	Dikey	**80 dB** (A)	**78 dB** (A)
		yatay	**79 dB** (A)	**77 dB** (A)
Çift taraflı mafsallı fan	**59 kW** **66 kW**	Dikey	**82 dB** (A)	**79 dB** (A)
		yatay	**80 dB** (A)	**79 dB** (A)
	74 kW **81 kW** **86 kW**	Dikey	**80 dB** (A)	**78 dB** (A)
		yatay	**80 dB** (A)	**79 dB** (A)

Dışarıdaki gürültü seviyesi

Gürültü seviyesi dB (A)				
FAN TİPİ	Motor gücü	Boşaltıcı	Traktör hareket ediyor	Traktör duruyor
Sabit Fan	**74 kW**	Dikey	**80 dB** (A)	**87 dB** (A)
	81 kW **86 kW**	Dikey	**81 dB** (A)	**86 dB** (A)
Viskostatik mafsallı fan	**59 kW** **66 kW**	Dikey	**78 dB** (A)	**78 dB** (A)
		yatay	**76 dB** (A)	**77 dB** (A)
	74 kW	Dikey	**80 dB** (A)	**77 dB** (A)
	81 kW **86 kW**	yatay	**78 dB** (A)	**77 dB** (A)
Çift taraflı mafsallı fan	**59 kW** **66 kW**	Dikey	**81 dB** (A)	**82 dB** (A)
		yatay	**77 dB** (A)	**83 dB** (A)
	74 kW	Dikey	**79 dB** (A)	**83 dB** (A)
	81 kW **86 kW**	yatay	**79 dB** (A)	**83 dB** (A)

Test **2410 RPM** değerinde yapılmıştır

Kişisel güvenlik

Titreşime maruz kalmayla ilgili tehlikeler

⚠ UYARI

Aracın bakımının uygun şekilde yapılmamasından kaynaklanan titreşim, operatörün yaralanmasına neden olabilir.
Aracın titreşimine bağlı riskleri minimum seviyeye indirmek için aracın iyi durumda ve servis aralığına uygun şekilde gerekli çalışmanın yapılmış olduğundan emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0042A

NOT: *tüm gövdenin titreşim seviyesi birçok parametreye bağlıdır. Bu parametrelerden bazıları makineyle, diğerleri ise makineyi kullandığınız arazi veya zeminle ilgiliyken, diğer birçok parametre özellikle sürücü ile ilgilidir. Yolun veya tarla yüzeyinin özellikleri ve sürüş hızı en etkili parametrelerdir.*

Makine titreşimleri operatörü rahatsız eder ve bazı durumlarda sağlığını ve güvenliğini riske atabilir.

- Makinenin iyi durumda olduğundan ve periyodik servis işlemlerinin düzgün olarak yapıldığından emin olun.
- Lastik basıncını, direksiyon etkinliğini ve frenlerin etkinliğini kontrol ediniz.
- Sürücü koltuğunun ve ayarlama kumandalarının iyi durumda olduğundan emin olun ve sonra koltuğu operatörün boyuna ve ağırlığına göre ayarlayın.
- Traktörün düzgün çalışabilmesi için tüm kumandaları istikrarlı bir şekilde kullanınız ve sürüş şeklinizi çalışma koşullarına göre ayarlayınız.
- Seyahat esnasında hızınızı ayarlayınız ve gerekirse yavaşlayınız.

NOT: *zirai traktörlerin tüm gövdeye ilettiği titreşimler (Tüm Gövde Titreşimi (WBV)) hakkında daha fazla bilgi için, ilgili yayımlara ve yürürlükteki yerel kanunlara bakınız. Traktörün günlük kullanımına göre alınan istatistiksel değerleri doğru değerlendirmek için koltukta ölçüm aygıtı olarak üç eksenli ivmeölçer kullanınız.*

Traktör koltukları, Kategori A, Sınıf II/III gereklerini karşılayacak şekilde tasarlanmıştır. Yönetmelik **(EU) 1322/2014** – ek XIV uyarınca, en son standart (AB) N ile değiştirilmiştir. 2018/830 – aşağıdaki tablo, traktör modeline dayanarak ölçülen koltuk titreşim seviyelerini gösterir.

Koltuk modeli / tipi		Ölçülen titreşim* seviyesi (test kütlesi)	
		Hafif yapılı araç operatörü	Ağır yapılı araç operatörü
PILOT	33/SM80X	**1.08 m/s²** (**3.54 ft/s²**)	**0.74 m/s²** (**2.43 ft/s²**)
PILOT	33/A140	**1.10 m/s²** (**3.61 ft/s²**)	**0.96 m/s²** (**3.15 ft/s²**)
GRAMMER	MSG 93/721	**1.21 m/s²** (**3.97 ft/s²**)	**1.05 m/s²** (**3.44 ft/s²**)

* Düzeltilmiş ağırlıklı titreşim ivmesi

Genel Teknik Özellikler

⚠ UYARI

Hareket etme tehlikesi!
Makinenin dengesiz çalışmasını önlemek için HER ZAMAN bu kılavuzda verilen makine dengesi talimatlarına uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0452A

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!
Eğimlerin ve dik yokuşların makine dengesi üzerindeki etkilerine karşı HER ZAMAN dikkatli olun. Kullanım, taşıma ve fren performansı etkilenebilir. Yönlendirmenin dengeli ve hassas olmasını sağlamak ve kritik koşullarda gerekli fren performansına sahip olmak için ağırlık dengelemeyi ve sürüş hızını uygun şekilde ayarlayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0444A

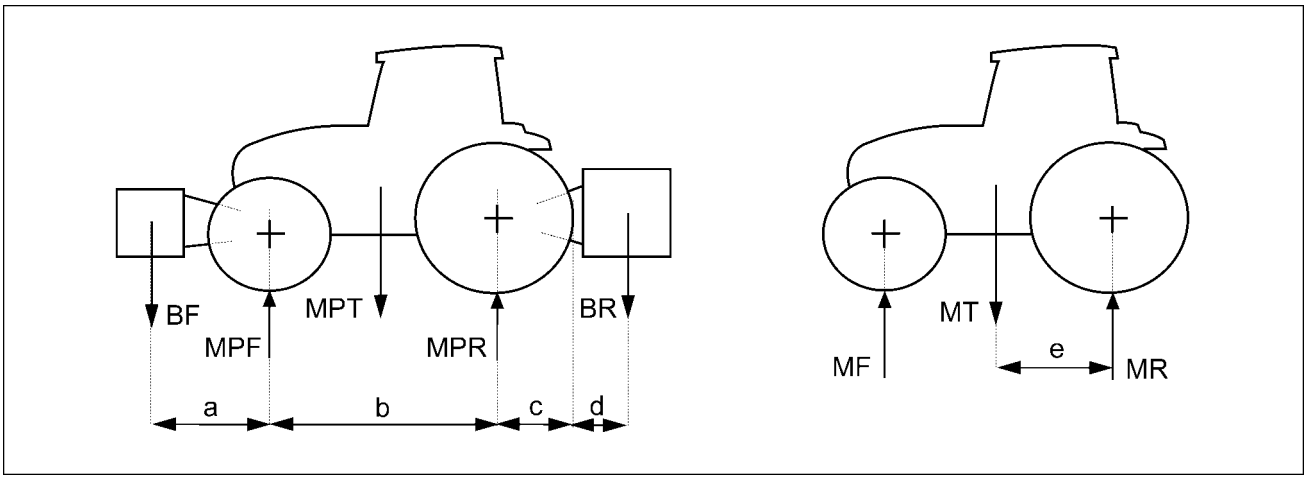
Aşağıdaki prosedürde makine dengesi için gereksinimler ve gereken öne ve arkaya takılı ağırlıkları hesaplama şekli açıklanmıştır.

Denge ağırlığıyla ilgili ek bilgiler için, bu kılavuzdaki denge ağırlığıyla ilgili önerilere de bakın.

İzin verilen maksimum çalışma ağırlıkları hakkında bilgi için, bu kılavuzdaki araç ağırlıkları kısmına bakın.

Aşağıda verilen prosedür ve hesaplama, makinenin düz bir zeminde durduğu esasına göre verilmiştir.

Dengeyi hesaplamak için gereken veriler



SS11D001 1

Lejant

		Bu değeri elde etmek için başvurulacak yer:
MT	Yüksüz traktör ağırlığı = Standart ekipmanlı traktör, minimum yakıt, ek veya sıvı denge ağırlıksız, operatörsüz ve tek tekerlekli ekipmanla	Bu kullanım kitabı
MF	Yüksüz traktör ön dingil yükü	Bu kullanım kitabı
RM	Yüksüz traktör arka dingil yükü	Bu kullanım kitabı
Bitiş	Mesafe, Ağırlık Merkezi (COG) ön yükten ön dingil merkezine	Ekipman kullanım kitabı veya ölçüm
b	Aks açıklığı	Bu kullanım kitabı
c	Mesafe, arka dingil merkezinden üç nokta askının alt çeki düzeni noktasına	Bu Kılavuz veya ölçümünüz
d	Arka yükün Ağırlık Merkezinden üç nokta askının alt bağlantı noktasına olan mesafe	Ekipman kullanım kitabı veya ölçüm
ve	Mesafe, arka dingil merkezinden yüksüz traktörün (MT) ağırlık merkezine (COG)	Aşağıdaki sayfalardaki formülü kullanarak hesaplayın
BF	Öne monteli ekipmanın veya öne takılı denge ağırlığının kütlesi	Ekipman kullanım kitabı veya ölçüm
BR	Arkaya monteli ekipmanın veya arkaya takılı denge ağırlığının kütlesi	Ekipman kullanım kitabı veya ölçüm
$MPT_{maks.}$	Yüklü traktörün izin verilen maksimum kütlesi	Bu kullanım kitabı
$MPF_{maks.}$	İzin verilen maksimum ön dingil yükü	Bu kullanım kitabı
$MPR_{maks.}$	İzin verilen maksimum arka dingil yükü	Bu kullanım kitabı

1. Ekipman ağırlığı ve içindeki malzeme yüklü değerlere eklenmelidir (tohum sondası, gübre yayıcı, vb.).
2. Ön veya arka lastiklerin ortasındaki katı veya sıvı ağırlık MF, MR ve MT değerlerine eklenmelidir.
3. Römork dengesizse c değeri arka dingilin merkezi ile çeki düzeni noktası arasındaki mesafedir, d değeri 0'dır ve BR çeki düzenindeki römork dikey yüküdür.

Sabit Parametreler

0.2	Minimum oran: yüklü ön dingilin gerçek dingil yükü/yüksüz traktörün kütlesi	Yasal gereklilikler
0.45	Minimum oran: yüklü arka dingilin gerçek dingil yükü/yüksüz traktörün kütlesi	Yasal gereklilikler

Gereken ön denge ağırlığı

Hesaplamak için	
BFr	Arkada BR yükünü taşırken önde olması gereken ağırlık

BFr HESAPLAMASI
MT*e = MF*b
e = (MF*b)/MT
BR * (c+d) − (MT * e)+(MPF * b) = BFr * (a+b)
MPF > 0.2*MT MPF değeri 0,2*MT'den büyük olmalıdır
BFr>[BR*(c+d- (MF*b)+(0,2*MT*b)]/(a+b)

Gereken arka ön ağırlık

Hesaplamak için	
BRr	Önde BF yükünü taşırken arkada olması gereken ağırlık

BRr HESAPLAMASI
MT*b (b- e) = MR*b
BF*a − MT * (b−e) + (MPR*b) = BRr * (b+c+d)
MPR > 0.45*MT MPR değeri 0,45*MT'den büyük olmalıdır
BRr> [(BF*a) - (MR *b)+(0,45 *MT *b)]/(b+c+d)

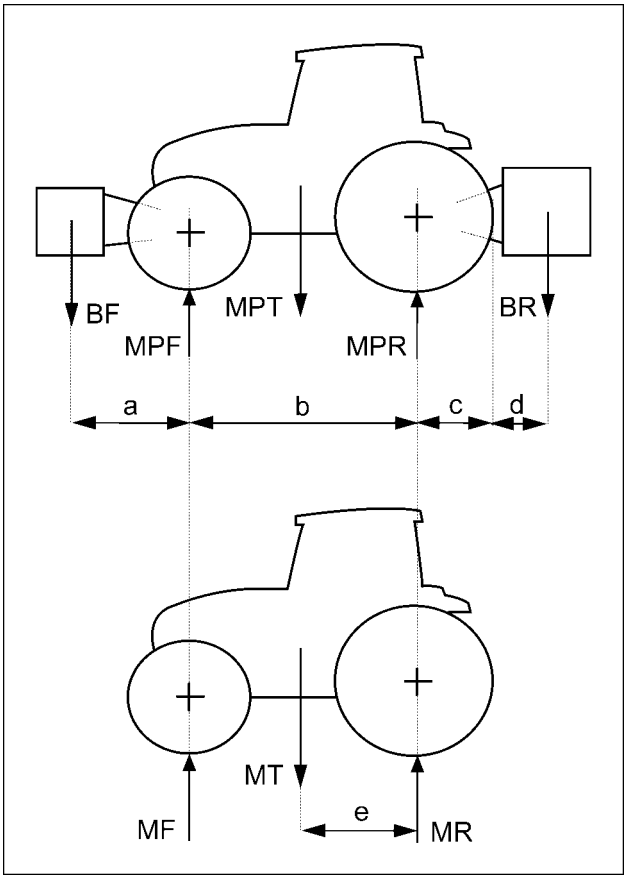
Dingil yükü limitleri

Hesaplamak için:	
MPF	MPF < $MPF_{maks.}$
MPR	MPR < $MPR_{maks.}$
MPT	MPT < $MPT_{maks.}$

MPF HESAPLAMASI
(MPF*B) - BF*(A + B) - (MT*E)+ BR*(C + D)
MPF = [BF *(A+B)+ (MF*B) - BR*(C+D)]/B < $MPF_{maks.}$

MPT HESAPLAMASI
MPT = BF + MT + BR < $MPT_{maks.}$

MPR HESAPLAMASI
MRT = MPT - MPF < $MPR_{maks.}$



SS09J017 2

Güvenlik kuralları

Traktör yalnızca kısa mesafelerde, örneğin bina içinden çıkarılırken çekilmelidir.

Aracın trafiğe açık yollarda çekilmesine, güvenli koşulların sağlanması ve diğer araçların normal seyahatine devam edebilmesi için sadece kısa mesafeler için izin verilir.

Yalnızca güvenli hızda çekiniz. Köşelerden dönerken veya trafiğe çıkarken dikkatli olunuz.

Traktörü arka kısmından sadece çeki çubuğunu, arka çeki düzeni veya üç nokta askı sistemini kullanarak çekiniz.

Traktörü ön kısmından ön ek ağırlıklarındaki çekme pimini veya ön mesneti kullanarak çekiniz.

Operatörün traktörü sürmesini ve gerektiğinde fren yapmasını sağlayınız.

Çekme işlemleri sırasında makinede yalnızca operatör bulunmalıdır. Makinede veya makinenin çalışma alanında kimsenin olmadığından emin olunuz.

Makineyi çekmek için zincir, kablo veya halat kullanmayınız. Zincir, kablo veya halat koparsa ya da kayarsa, kuvvetli bir şekilde çarpabilir. Makineyi çekmek için yalnızca sert çeki çubukları veya çekme çubukları kullanınız.

Yeterli ağırlığa sahip bir çekici araç kullanın. Gerekli ağırlığa sahip olmayan bir araçla çekmek, taşıma veya fren sırasında kontrol kaybına sebep olabilir

Şanzımanın veya çekme esnasında dönen ancak yağlama uygulanmayan diğer aksamların zarar görmemesi için aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Tüm kolları boşa alınız.
- Sadece kısa mesafeler için çekiniz.
- Hızı **8 km/h** (**5 mph**) değerinin altında tutunuz.
- Mümkünse, yağlama ve elektrikli dümenleme sağlamak için motoru çalıştırınız.

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Kişisel güvenlik

⚠ UYARI

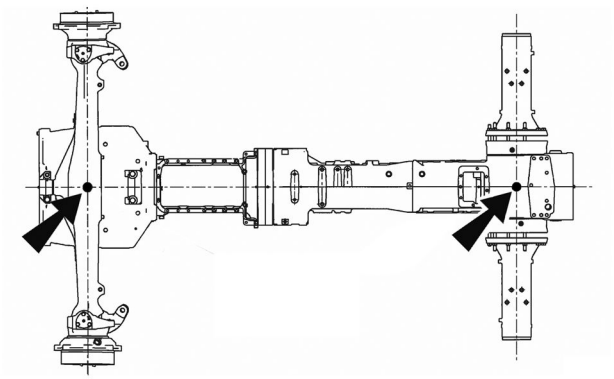
Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir!
Sadece taşıdığınız yükleri kaldırma kapasitesine sahip donanım ekipmanlarını kullanın. Donanım ekipmanının hasarlı veya eksik parçası olup olmadığını her gün kontrol edin. Diğer çalışanların veya çevredeki insanların yük taşınırken altında durmamalarına dikkat edin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0205A

⚠ UYARI

Jak standları kayıp düşebilir. Araç veya bileşenleri düşebilir, devrilebilir veya kayabilir.
Sadece jak standlarıyla destekenen bir aracın altında ÇALIŞMAYIN. Aracı düz bir zemine park edin. Tekerlekleri takozlayın. Aracı güvenlik standlarıyla destekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0069A



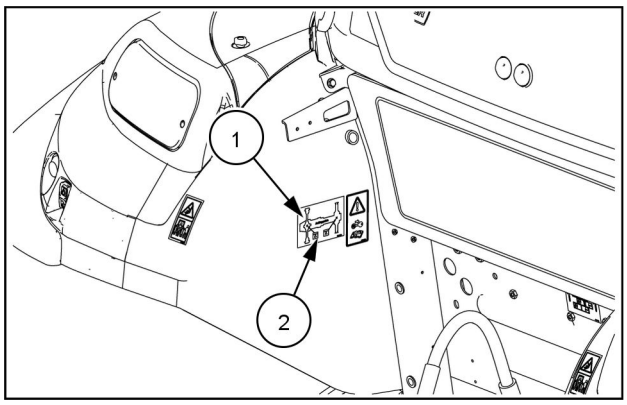
DCAPLT5NE019S2E 1

Traktörü kaldırmak için sadece şekilde gösterilen noktaları kullanınız.

DAİMA sadece arkayı veya önü kaldırınız, ASLA iki tarafı birden kaldırmayınız.

Kaldırılmayacak aksın tekerleklerinin önüne veya arkasına DAİMA takozlar koyunuz.

Kaldırma noktaları çamurluğun sol tarafındaki etiket **(1)** üzerinde ve kaldırma noktasındaki aksın üzerinde bulunan özel bir sembol **(2)** ile gösterilmiştir.



MOIL20TR01811AA 2

Kişisel güvenlik

⚠ UYARI

Sıcak yüzey olasılığı!
Herhangi bir işlem yapmadan önce tüm parçaların soğumasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0251A

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!
Sıcak sıvılarla temastan kaçınmak için çok dikkatli hareket edin. Sıvı aşırı sıcaksa, işlem yapmadan önce normal bir sıcaklığa gelmesini bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0362A

⚠ DİKKAT

Sıcak alan!
Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A

⚠ DİKKAT

Yanma tehlikesi!
Dizel Partikül Filtresinin (DPF) rejenerasyonu sırasında egzoz borusu ve sabit kaput bölgesi son derece sıcak hale gelir. Egzoz sistemi bileşenlerinin yakınlarında bakım ya da çalışma yapmadan önce bölgenin soğumasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0102B



Traktörde, dış yüzeyleri yüksek sıcaklıklara ulaşan ve bunun sonucunda ciltle temas ettiğinde yanma tehlikesi oluşturan parçalar bulunmaktadır.

Çiftlik traktörlerinin olası yanma riski taşıyan sıcak parçaları arasında aşağıdakiler bulunur:

1. Egzoz sistemi (manifold, susturucu vb.).
2. Motor parçaları.
3. Dişli kutusu ve debriyaj muhafazası.
4. Hidrolik dağıtıcıları.
5. Sıcak sıvıların geçtiği borular.
6. Hava kompresörü.

Mümkün olan yerlerde operatörün sıcak alanlarla temasını önlemek için koruyucu kullanılmıştır. Yapısı ve işleyişi nedeniyle korunamayan diğer parçalar için gerekli güvenlik önlemlerinin alınması ve gerçekleştirilecek olan iş türüne uygun koruyucu giysilerin kullanılması gereklidir.

Güvenlik kuralları

1. Ürünler, çöpler, artıklar, kuş yuvaları veya yanıcı maddeler sıcak yüzeylerde tutuşabilir. Bu risk, biriken ürün malzemeleri makineden sık sık alınarak en aza indirgenebilir. Yağ sızıntıları görülürse cıvatalara yeniden tork uygulayarak veya contaları gerektiği şekilde değiştirerek arızayı gideriniz.
2. Sıcak yüzeyler veya elektrikli bileşenlerde, sızan yakıt veya yağlar ya da sıçramalar yangına yol açabilir.
3. En azından günde bir kere ve günün sonunda, özellikle motor, şanzıman, egzoz, akü vs. gibi sıcak bileşenlerin etrafındaki tüm çöp ve artıkları temizleyiniz. Çalışma alanına ve koşullarına bağlı olarak makinenin daha sık temizlenmesi gerekebilir. En azından günde bir kere, rulman, kasnak, kayış, dişli, temizleme fanı vb. parçaların etrafındaki artık birikintilerini temizleyiniz. Çalışma ortamına ve koşullarına bağlı olarak makinenin daha sık temizlenmesi gerekebilir.
4. Akü yakınında kıvılcım oluşturmayınız veya açıkta ateş bulundurmayınız. Patlamayı önlemek için aşağıdakileri gerçekleştiriniz:

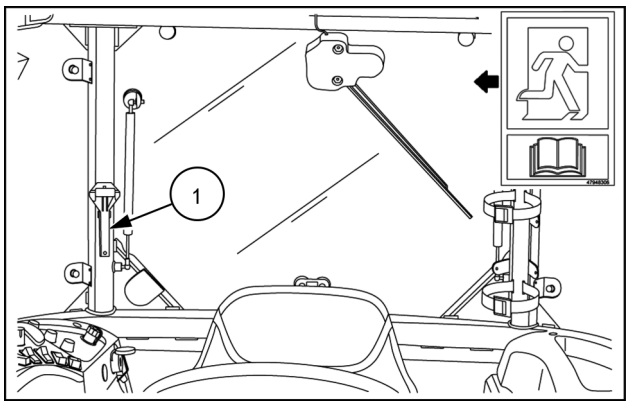
- Öncelikle Negatif **(-)** kabloyu sökünüz ve en son Negatif **(-)** kabloyu tekrar bağlayınız.
- Yardımcı aküleri kullanırken veya motoru çalıştırmak için takviye kablolarını bağlarken bu kullanım kitabının 4. Bölümünde gösterilen prosedürü izleyiniz. Kutupları kısa devre yaptırmayınız.
- Akü kutuplarına metal nesnelerle kısa devre yaptırmayınız.
- Akü yakınında kaynak veya zımparalama yapmayınız ve sigara içmeyiniz.

5. Elektrik sistemini gevşek bağlantılara veya yıpranmış yalıtımlara karşı denetleyiniz. Gevşek veya hasarlı parçaları onarınız veya değiştiriniz.
6. Elektrik sisteminden veya motor egzozundan çıkan kıvılcımlar, patlamaya ve yangına neden olabilir. Bu makineyi yanıcı toz veya buhar bulunan bir alanda çalıştırmadan önce bu toz veya buharları ortamdan uzaklaştırmak için iyi bir havalandırma sistemi kullanınız.
7. Makine parçalarını temizlerken yanıcı olmayan temizlik çözücüsü kullanınız.
8. Yangın, yaralanmaya veya ölüme neden olabilir. Her zaman makinede veya yakınında bir yangın söndürücü bulundurunuz. Yangın söndürücülerin bakım ve servislerinin üretici talimatlarına göre yapıldığından emin olunuz.
9. Bir yangın söndürücü kullanıldıysa makineyi yangın çıkabilecek koşullarda çalıştırmadan önce her zaman yangın söndürücüyü yeniden doldurunuz veya değiştiriniz.
10. Yağlı bezler veya diğer yanıcı maddeleri makine üzerinde tutmayınız.
11. Yanıcı madde içeren hiçbir şeye kaynak veya alevle kesme uygulamayınız. Kaynak veya alevle kesme işleminden önce malzemeleri yanıcı olmayan çözücülerle iyice temizleyiniz.
12. Makineyi aleve, yanan çalılara veya patlayıcılara maruz bırakmayınız.
13. Makinenin çalışması sırasında meydana gelen olağandışı kokuları derhal inceleyiniz.

Kişisel güvenlik

Bir EMERGENCY durumda eğer kabin kapıları açılmazsa, acil durum çıkışı olarak arka pencereyi kullanınız. Arka pencerenin üzerinde, bir acil durum çıkışı olduğunu belirten bir etiket vardır.

Acil bir durumda, arka camı kırmak için çekici **(1)** kullanınız. Çekiçle donatılmış olan traktörlerde çekiç, arka sağ köşe dikmesinde yer alır.



MOIL16TR03490AA 1

Eğitmen koltuğu - Kişisel güvenlik

⚠ UYARI

Çiğnenme tehlikesi! Çamurluklar, basamaklar, platform, raylar veya diğer yerler üzerinde asla insan taşımayın.
Kabin içinde bile yolculara izin verilmez. Başka bir yetişkin, yalnızca üretici tarafından sağlanan bir yolcu koltuğu varsa kabine binebilir. Yedekte çekme sırasında yolculara izin verilmez. Ulusal mevzuatta yasaklanmışsa yolcu taşımayın. İş yeri kaza sigorta hükümlerine uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1701A

Yolcu koltuğu güvenliği

Halka açık yollarda kullanım:
Yolcu koltuğu kısa süreliğine ve yalnızca bir kişinin ara sıra çiftlikten tarlaya taşınması için kullanılabilir.

NOT: *Çocukların traktör üzerinde yolculuk etmesine izin verilmez.*

Tarlada kullanım:
Yolcu koltuğu, yeni bir operatör eğitilirken veya servis teknisyeni mekanik bir sorunu tanılarken sadece bir kişi için kullanılabilir.

Yolcu koltuğu doluyken, aşağıdaki önlemler alınmalıdır:

- Traktörü yalnızca düşük hızlarda ve düz bir zeminde sürünüz.
- Hızlı çalıştırma ve durdurmalardan kaçınınız.
- Keskin dönüşlerden kaçının.
- Her zaman doğru şekilde ayarlanmış emniyet kemerleri takınız.
- Kapıları her zaman kapalı tutun.

Kişisel güvenlik

Kabin içinde konfor ve güvenlik

Traktörünüzün kabini, **Ürün tanımlayıcı bilgiler Ürün tanımlayıcı bilgiler** kısmında plaka üzerinde belirtilen kategoriye karşılık gelmektedir.
Bu kategori **EN 15695-1:2009** içinde belirtilmiştir ve operatörün gübreler veya bitki koruma ürünleri gibi olası tehlikeli maddelere karşı korunma seviyesini tanımlar. Takılı kabin olmaması durumunda, seviye kategori 1'e karşılık gelir.

Kategori 1 kabin tanımı

Zararlı maddelere karşı belirli bir seviyede koruma sağlamayan kabin: gübreler ve/veya bitki koruma ürünlerinin uygulanması, kimyasal ürünün üreticisi kişisel koruma ekipmanının kullanımını ürün için uygun ve yeterli koruma olarak önermedikçe, traktörün kullanım amacının bir parçası değildir.

Kategori 2 kabin tanımı

Tozlara karşı belirtilen seviyede koruma sağlayan kabin: gübreler ve/veya bitki koruma ürünlerinin uygulanması, kimyasal ürünün üreticisi kişisel koruma ekipmanının kullanımını ürün için uygun ve yeterli koruma olarak önermedikçe, traktörün kullanım amacının bir parçası değildir.

Kategori 3 kabin tanımı

Toz ve aerosollere karşı belirtilen seviyede koruma sağlayan kabin: gübreler ve/veya bitki koruma ürünlerinin uygulanması, kimyasal ürünün üreticisi kişisel koruma ekipmanının kullanımını ürün için uygun ve yeterli koruma olarak önermedikçe, traktörün kullanım amacının bir parçası değildir.

Kategori 4 kabin tanımı

Toz, aerosol ve buharlara karşı belirtilen seviyede koruma sağlayan kabin: gübreler ve bitki koruma ürünlerinin uygulanması, bu kullanım kitabının ileriki bölümlerinde açıklanan doğru çalışma ve bakım talimatlarına uyulduğu sürece, traktörün kullanım amacının bir parçasıdır.

Aşağıdaki temel kurallara uyunuz

- Püskürtme işlemi sırasında kapıları, camları ve kapakları kapalı tutunuz.
- Kabin içinde kimyasal kalıntı birikimini önlemek için dahili döşeme ve zemin kaplamasını düzenli olarak nemli bir bezle silerek temizleyiniz.
- Kabine yeniden girmeden önce pülverizatörü böcek ilaçları ile doldurulurken veya harici ayarlamalar yaparken giyilen tüm koruyucu giysileri çıkarınız. Giysileri makineden uzak bir yerde saklayınız.
- Pülverizatör uzaktan kumanda kutusunun kablaj demetini, traktör kabininin içine getiriniz.
- Kabinin harici hava temin filtresini spreyleme işleminden sonra çıkarınız ve kuru, tozsuz bir ortamda saklayınız ve bir sonraki spreyleme işi için muhafaza ediniz; yerine bir servis parça filtresi takınız.
- Etkin karbon filtreler, işlevlerini korumak için sızdırmaz plastik bir kutuda düzgün şekilde saklanmalıdır.
- Yalnızca orijinal CNH filtreleri kullanınız ve filtrenin doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- Sızdırmazlık malzemesinin durumunu kontrol ediniz ve gerektiğinde onarınız.
- Kimyasal buharın girişini azaltmak için kabin içine basınç uygulamak mümkün olsa da kimyasal üretici tarafından önerilen güvenlik prosedürlerine her zaman uyunuz.

ROPS; FOPS; OPS koruması

ROPS (Devrilmeye Karşı Koruyucu Yapı)

Bu traktör, devrilme ile ilgili tehlikelere karşı koruma sağlayan ROPS kabini ile donatılmıştır. Buna rağmen, lütfen şu uyarılara dikkat ediniz:

- Traktörü, devrilme veya yuvarlanma tehlikesinin olduğu durumlarda asla emniyet kemeri sistemini takmadan kullanmayınız. ROPS kabini yalnızca sürücü koltukta kaldığı sürece etkin bir koruma sağlar.
- Traktörü, rampa çıkma ve denge kabiliyeti sınırlarının ötesinde zorlamayın. Traktörün bu sınırların ötesinde kullanılması devrilmeye veya yuvarlanmaya neden olabilir. Bu kullanım kitabında verilen önerilere uyun ve araç yüklü halde yokuş aşağı inerken özellikle dikkatli olun.
- Yan beton duvarı olmayan hayvan yemi silolarında traktörle çalışırken son derece dikkatli olun. Çift tekerlek veya geniş bir tekerlek izi ayarı, traktörün yanlamasına dengesini iyileştirebilir.

Dikkat

Koruyucu yapı, makinenin özel bir güvenlik bileşenidir. Koruyucu yapıya çekme amaçlı olarak herhangi bir aygıt bağlamayın. Koruyucu yapı üzerinde delik açmayın.

Koruyucu Yapı ve iç bağlantı parçaları sertifikalı bir sistemdir. Herhangi bir hasar, yangın, paslanma veya modifikasyon, yapıyı zayıflatacak ve korumayı azaltacaktır. Bu durumda koruyucu yapı değiştirilmelidir; böylece yeni bir Koruyucu Yapı ile aynı seviyede koruma sağlanacaktır. Yetkili servisinizle koruyucu yapının incelenmesi ve değiştirilmesi hakkında görüşün.
Kaza, yangın, yuvarlanma veya devrilme sonrasında, makineyi tarlaya veya iş sahasına döndürmeden önce aşağıdaki işlemlerin mutlaka kalifiye bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmesi gerekir.

- Koruyucu yapı değiştirilmelidir.
- Koruyucu yapı montaj veya süspansiyonu, operatör koltuğu ve süspansiyonu, emniyet kemerleri ve montaj bileşenleri ile operatör koruma sistemindeki kablolar hasara karşı dikkatle incelenmelidir.
- Hasarlı tüm parçalar değiştirilmelidir.

Koruyucu yapıya kaynak yapmayınız, koruyucu yapı üzerinde delik açmayınız, koruyucu yapıyı güçlendirmeye veya onarmaya çalışmayınız; herhangi bir yolla değiştirme yapının yapısal bütünlüğünü azaltarak yangın, devrilme, yuvarlanma, çarpışma veya kaza durumunda ölüm veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

FOPS (Düşen Nesnelere Karşı Koruma Sistemi)

Bu traktörün bir FOPS onaylı kabin çatısı ile donatılmış olması halinde, bu durum kabin tanıtma etkiletinde belirtilecektir, bkz. sayfa **Ürün tanımlayıcı bilgiler Ürün tanımlayıcı bilgiler**.

Traktör kabininizin FOPS seviyesi, OECD Kod 10 uyarınca onaylanmıştır.

FOPS onaylı bir kabin, OECD kod 10 standardına göre düşen nesnelere karşı koruma sağlar; Ön yükleyicilerle veya ormancılık uygulamalarında çalışırken onaylı FOPS kullanmanız önerilir. FOPS onaylı olmayan bir kabin, kaya, tuğla veya beton parçası düşmelerine karşı yetersiz koruma sağlar.

OPS (Delici Nesne Sistemi)

Bu traktörde OPS yapısı bulunmaz; Özellikle ormanlık alanlarda çalışırken aşağıdaki önemli bilgileri lütfen dikkatlice okuyunuz.

Giren nesnelere karşı koruma (OPS) yalnızca özel bir kit takılarak sağlanabilir; Traktörünüz için OPS onaylı bir KİT olup olmadığını yetkili servisten öğrenebilirsiniz.

Ormancılık

Bu traktör, ağır ormancılık uygulamaları için tasarlanmamıştır; Onaylı ORMANCILIK KİTİ takılmadığı sürece bu amaçla kullanılması yasaktır. Bu traktör modeli için bir ormancılık kiti olup olmadığını yetkili servisten öğrenebilirsiniz. Düşen ağaçlara karşı sadece özel bir ormancılık kiti koruma sağlayabilir.

Ön yükleyicinin traktöre takılması ve ön yükleyici ile çalışma

Ön yükleyici kullanırken lütfen aşağıdaki önlemleri dikkate alınız:

- Düşen nesnelere karşı önlem almadan ön yükleyiciyi kullanmayınız.
- Ön yükleyiciyi, nesnelerin sürücünün üzerine düşebileceği veya yuvarlanabileceği yüksekliklere kaldırmayın. Yük maddeleri yükleyici kepçesi veya kaldırma ataşmanlarından düşebilir ve operatörü ezebilir. Bir yükü kaldırırken dikkatli olunmalıdır. Doğru kaldırma ataşmanlarını kullanınız. Yükü, gerekenden daha yükseğe kaldırmayınız. Nakliye için yükleri alçaltın. Yerle veya diğer engellerle arasında yeterli mesafe bırakmayı unutmayınız.
- Yükün yerine sabitlendiğinden emin olmak için her zaman yapılacak iş için doğru ataşmanı (tutucu çatal, kepçe vb.) kullanınız.
- Paralel yönlendirme sistemine sahip bir ön yükleyici takmanız ve her zaman bunu kullanmanız önerilir; bu sistem, kaldırma kollarındaki yüksekliği ne olursa olsun kepçedeki yükün yatay kalmasınıı sağlayacaktır.
- Makinenin ve ekipmanın tüm hareket alanını bilin ve makine hareket halindeyken hareket alanına girmeyin veya başkalarının girmesine izin vermeyiniz. Kaldırılmış durumdaki bir ekipmanın altındaki alana girmeyiniz veya başkalarının girmesine izin vermeyiniz. Ekipman ve/veya yükler beklenmedik bir şekilde düşebilir ve altındaki kişileri ezebilir.
- Ön yükleyicileri, yükleyici kepçeleri, çatallar vb. veya diğer kaldırma, işleme veya kazma ekipmanını hiçbir zaman kişileri kaldırmak için kullanmayınız. Yükseltilmiş ekipmanı iş platformu olarak kullanmayınız.
- Ön yükleyiciyi baş üstü elektrik hatlarının bulunduğu yerlerde kullanmayınız. Başüstü elektrik hatlarıyla temas olması halinde, traktör ile toprak arasında temas olmadan traktörden atlayınız. Mümkünse, elektrik hatlarının toprakla temasını kesin.
- Emniyetli bir şekilde desteklenmedikleri sürece, ekipmanları park halinde ya da servis sırasında kaldırılmış konumda bırakmayınız. Hidrolik silindirler bakım veya erişim için yükseltilmiş bir konumda bırakılmışsa mekanik olarak kilitlenmeli veya desteklenmelidir.
- Yükleyici kepçeleri, çatallar vb. veya diğer kaldırma, işleme veya kazma ekipmanı ve yükü makinenin ağırlık merkezini değiştirir. Bu durum, eğimlerde veya düz olmayan zeminlerde makinenin devrilmesine neden olabilir.
- Ekipman ve ilgili yükler görünürlüğü engelleyip kazaya neden olabilir. Görünürlük yetersizse çalıştırmayınız.

Ürüne genel bakış

⚠ TEHLİKE

Beklenmedik makine hareketi!
Motor çalışır durumdayken traktörün sabit durmasını gerektiren aletleri kullanırken, dişli, kademe ve geri kollarını boşta bırakın ve el freni ile park frenini (varsa) çekin. Daha fazla güvenlik için uygun takozları kullanın.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0089A

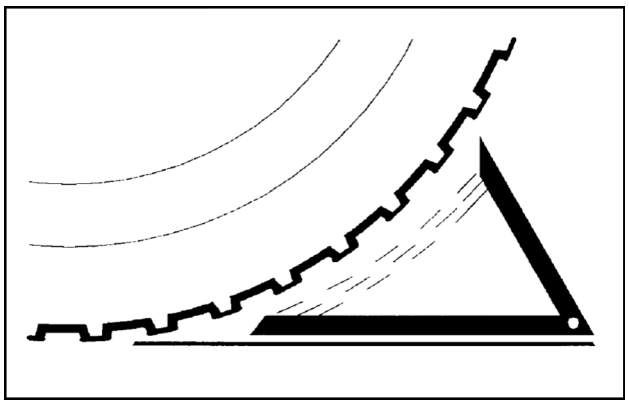
⚠ DİKKAT

Beklenmedik makine hareketi!
Makine park halinde ve motor durdurulmuş durumdayken, el freni çekilmelidir. Eğimli bir alanda park ederken takoz kullanın.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0014A

Takozları eğimin yönüne bağlı olarak arka tekerleklerin birinin önüne ya da arkasına yerleştiriniz.

BİLDİRİM: *Elinizin sıkışmasını önlemek için tekerleğin altına takoz yerleştirme işlemi sırasında dikkatli olunuz.*

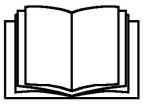


DCAPLT5NE023S2A 1

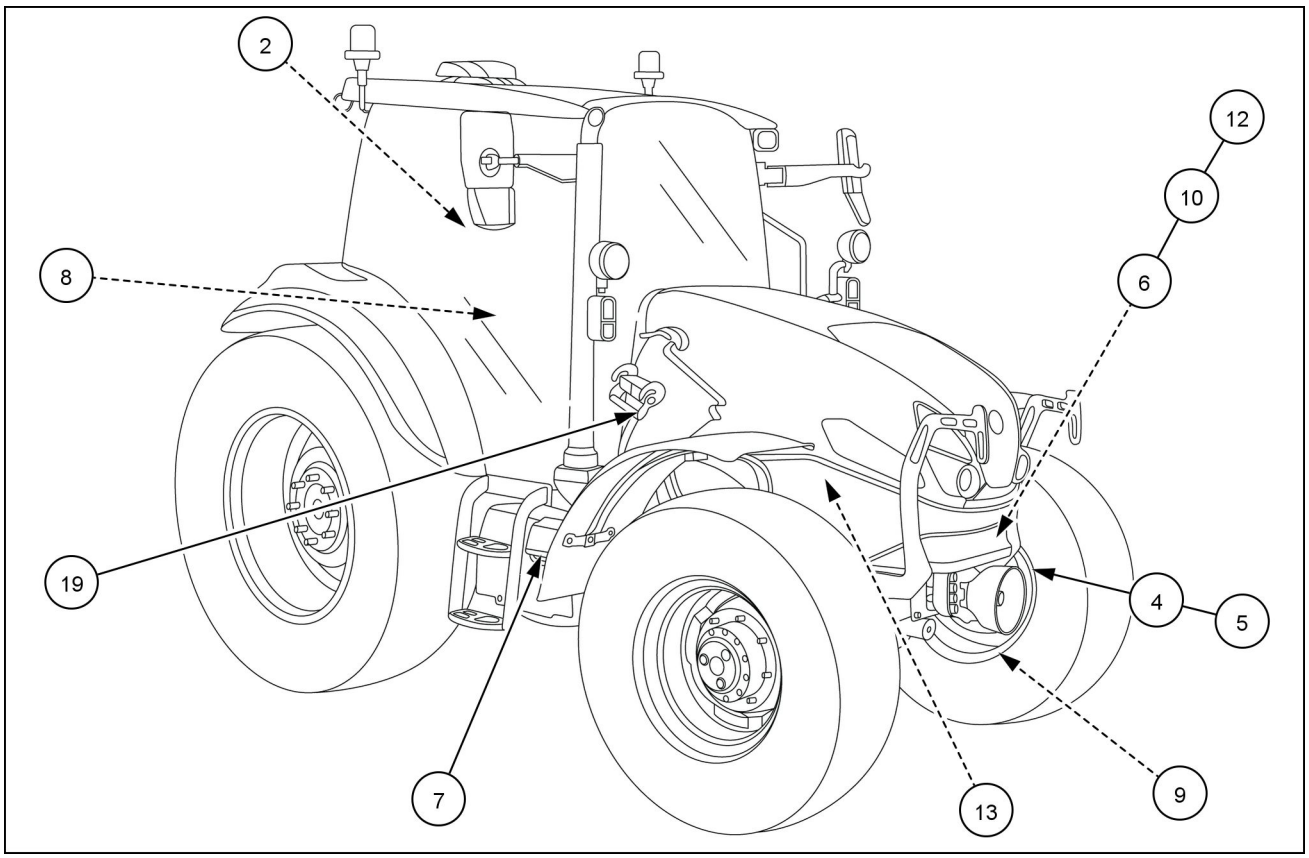
Operatörlerin ve diğer çalışanların kişisel güvenliği için, aşağıdaki güvenlik işaretleri makine üzerine yapıştırılmıştır. Makinenizi çalıştırmadan önce; makinenin etrafında yürüyün ve bu güvenlik işaretlerinin içeriğine ve konumlarına dikkat edin.

Güvenlik çıkartmalarını temiz ve anlaşılır/okunaklı halde tutun. Güvenlik çıkartmalarını yumuşak bir bezle, su ve nazik bir deterjan kullanarak temizleyin. Çözücü, benzin veya diğer sert kimyasalları kullanmayın. Çözücüler, benzin veya diğer aşındırıcı kimyasal ürünler güvenlik çıkartmalarına zarar verebilir veya çıkmasına neden olabilir.

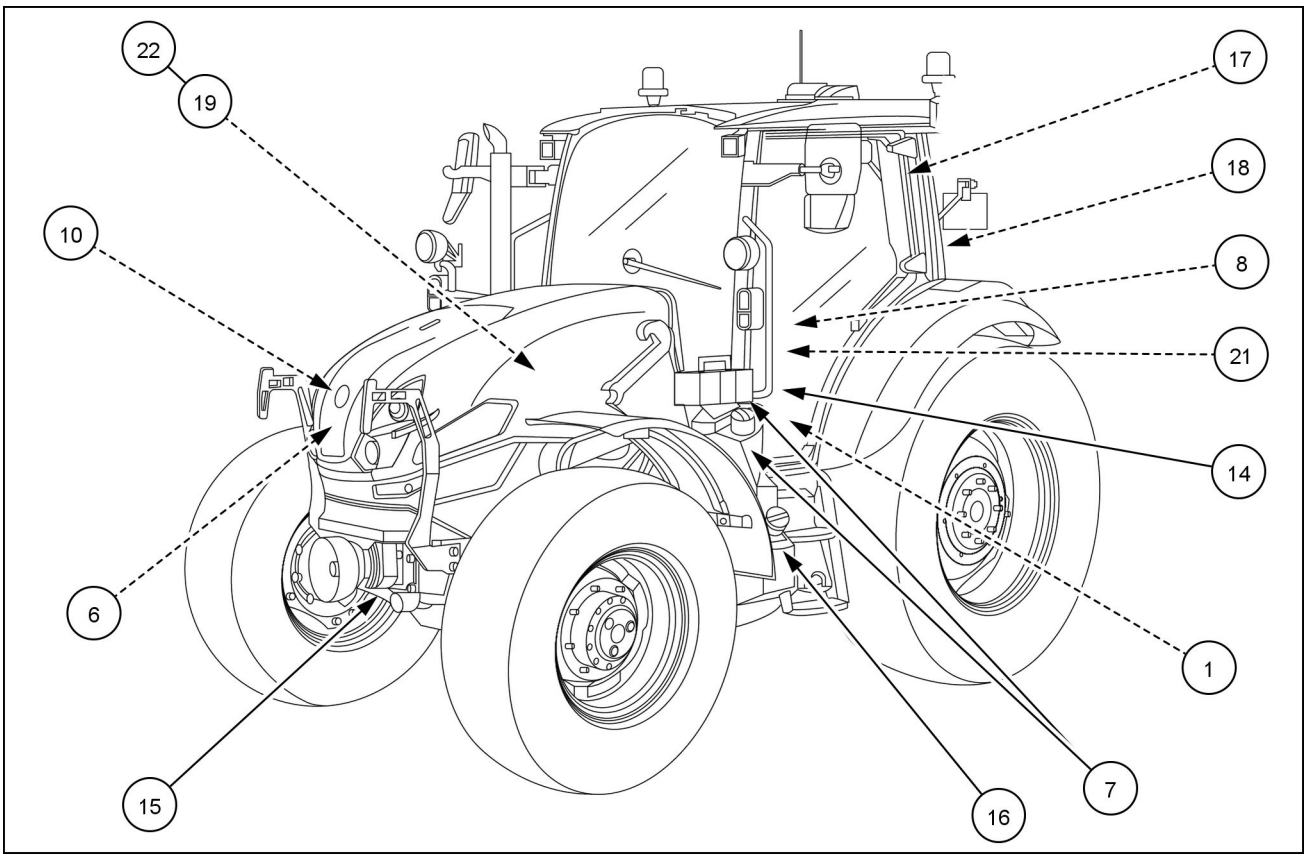
Hasar görmüş, silinmiş, üzeri boyanmış veya okunaksız tüm güvenlik işaretlerini yenileriyle değiştirin. Bir güvenlik işareti değiştirilecek olan bir parçanın üzerine yapıştırılmışsa, yeni parçanın üzerine yapıştırılmasını sağlayın. Yedek güvenlik işaretleri için bayinizle iletişime geçin.



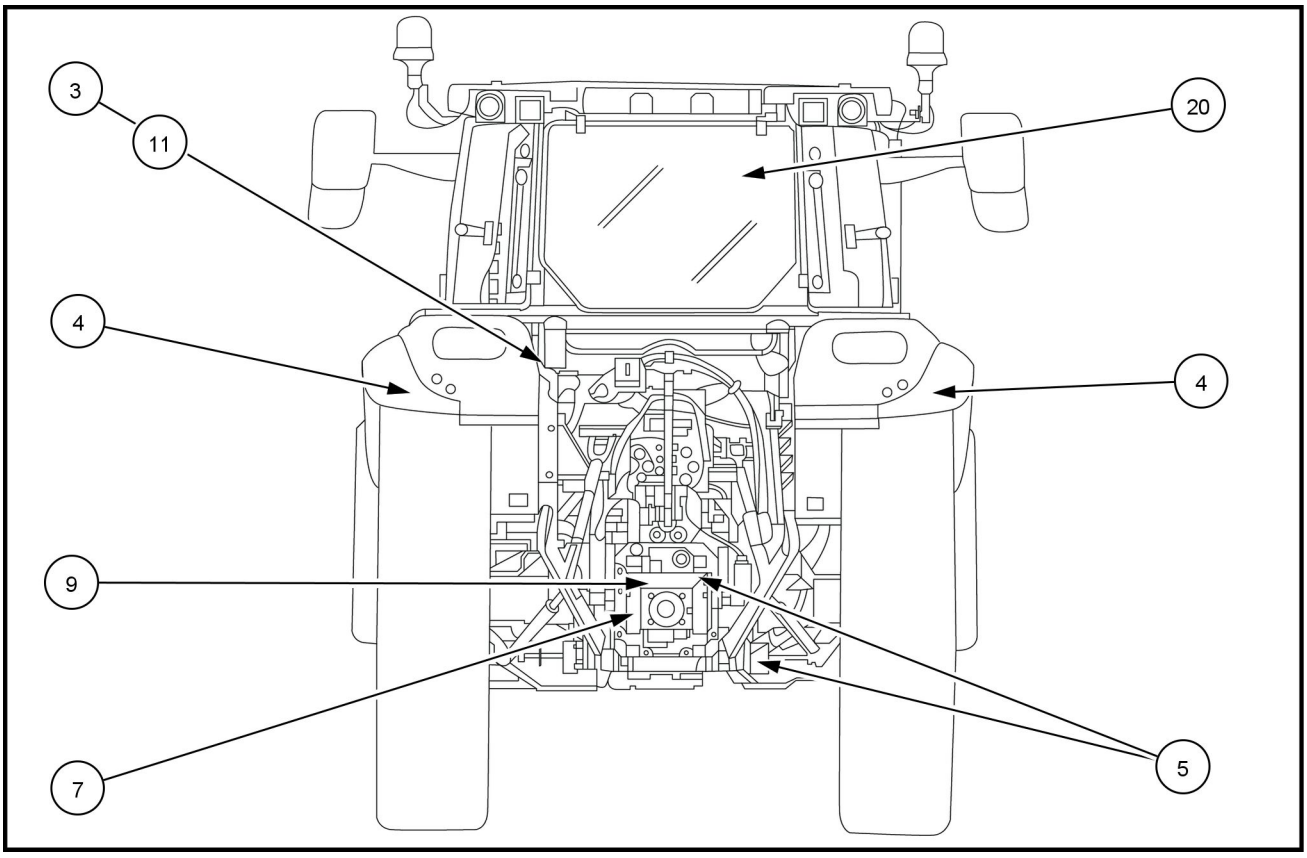
"Kullanım kitabını okuyunuz" simgeli güvenlik işaretleri, makinenin belirli yerlerinde operatörü bakım, ayarlama veya prosedürler ile ilgili daha fazla bilgi edinmek için kullanım kitabını okumaya yönlendirir. Herhangi bir güvenlik işaretinde bu sembol varsa Operatör Kılavuzunda ilgili sayfaya bakınız.



MOIL23TR01061FA 2



MOIL23TR01062FA 3

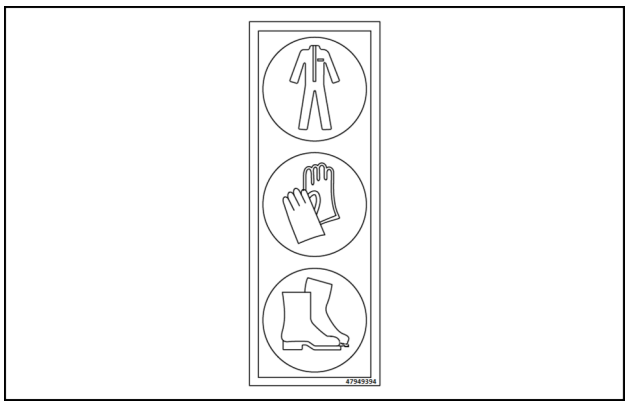


MOIL23TR00902FA 4

(1) Konum: sol kapıya veya devrilmeye karşı koruyucu yapının sol tarafına harici olarak uygulanır.
Parça Numarası: 47949394

İKAZ
Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE).
Yapılacak göreve uygun tüm Kişisel Koruyucu Ekipmanları (PPE) giyin.

Buna uyulmaması, küçük veya hafif yaralanmayla sonuçlanabilir.

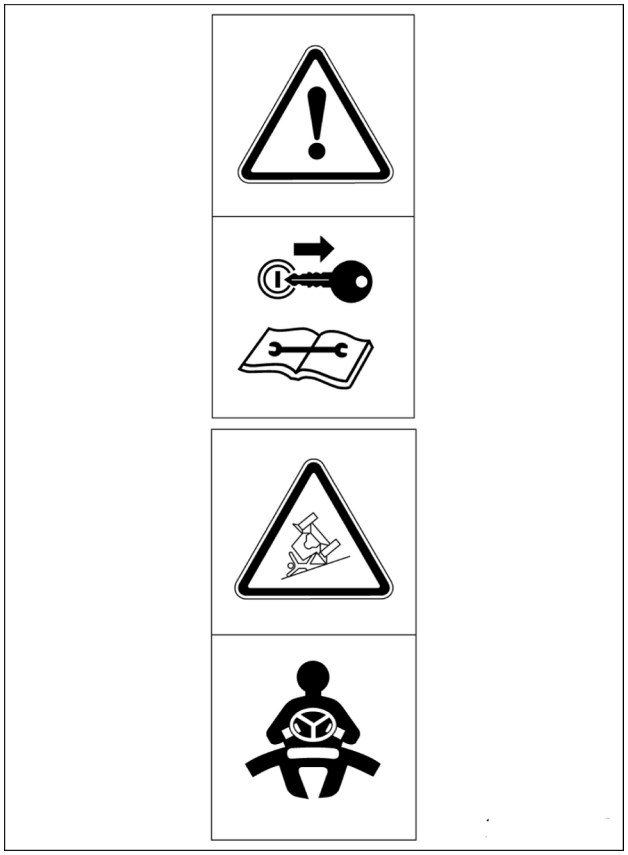


47949394 5

(2) Pozisyonu: kabinin içindeki sağ sütuna uygulanır
Parça Numarası: 84269928 ve 84269915

UYARI
Devrilme.
Emniyet kemerleri her zaman takılmalıdır. Devrilme durumunda, direksiyon simidine sıkıca tutununuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



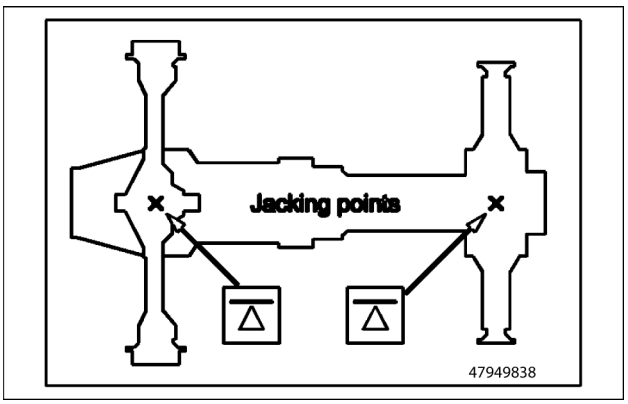
84307861 6

(3) Pozisyonu: Arka sol çamurluğun iç kısmına uygulanır.
Parça Numarası: 47949838

UYARI
Ezilme tehlikesi!

Traktörün kriko ile kaldırılması ve doğru kriko noktaları ile ilgili olarak Operatör Kılavuzuna bakınız. Traktörü kesinlikle motor çalışır halde kaldırmayın, işlemden önce daima traktörü kapatınız.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

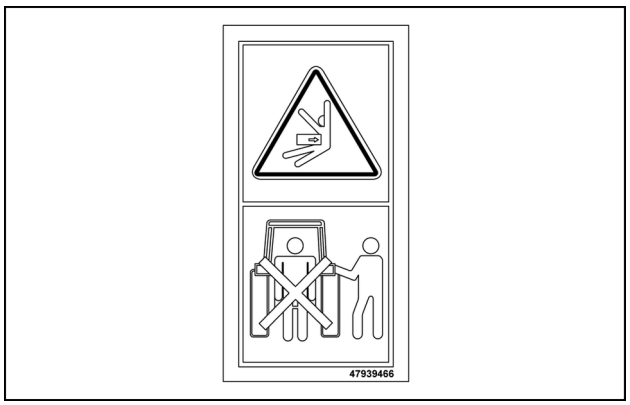


47949838 7

(4) Pozisyonu: her iki arka çamurluğun içine, arka üç noktalı bağlantının yakınına ve ön kaldırıcının dış kontrollerinin yakınına uygulanır.
Parça Numarası: 47939466

TEHLİKE
Tehlike. Hareketli parçalar.
Yaralanmaktan kaçınmak için; dış kontrolleri kullanırken tarımsal ekipmanın üzerinde veya tarımsal ekipmanla traktörün arasında durmayın.
Dış düğmeleri sadece makinenin yanında (tekerleklerin dış tarafı) dururken etkinleştirin.

Buna uyulmaması, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacaktır.

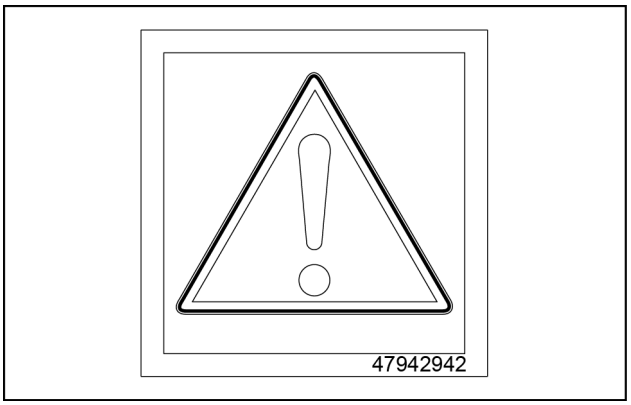


47939466 8

(5) Pozisyonu: arka kuyruk milinin (PTO) ve (varsa) ön kuyruk milinin (PTO) yakınına uygulanır
Parça Numarası: 47942942

TEHLİKE
Güvenlik ikazı sembolü

Buna uyulmaması, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacaktır.

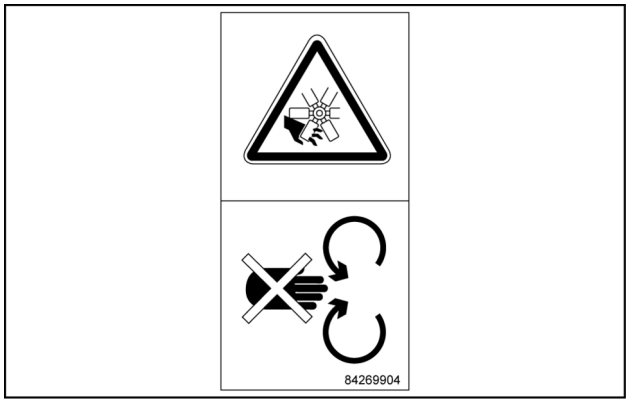


47942942 9

(6) Pozisyonu: radyatörün sol ve sağ tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 84269904

UYARI
Tehlike. Dönen parçalar.
Motor çalışıyorken güvenlik koruyucularını açmayın veya çıkarmayın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

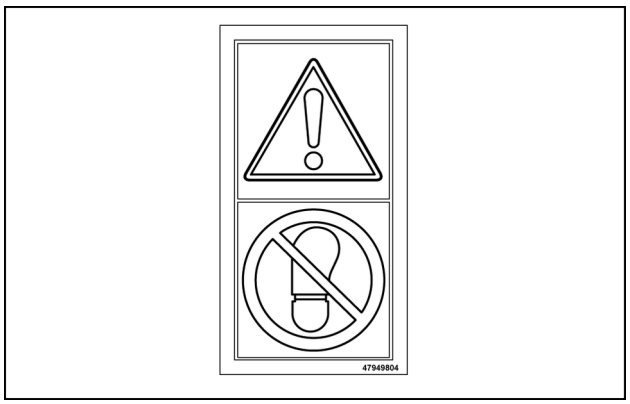


84269904 10

(7) Pozisyonu: alet kutusunun üstüne, yakıt deposunun üstüne, (varsa) çeki kancasının yakınına, arka Kuyruk Milinin (PTO) koruyucu muhafazasının yakınına ve sağ yan merdivenlerin altına uygulanır.
Parça Numarası: 47949804

UYARI
Düşme riski.
Çıkartmanın ifade ettiği nesneye tırmanmayın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

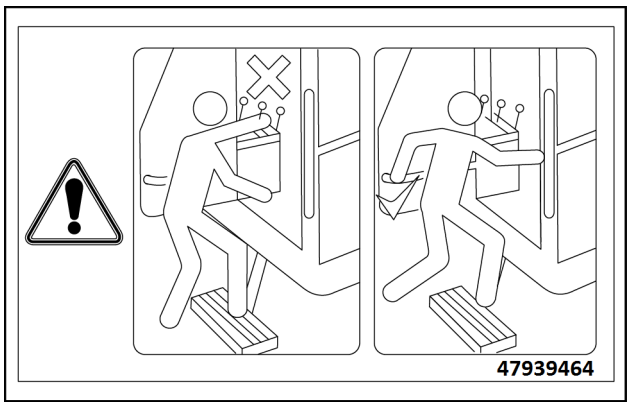


47949804 11

(8) Pozisyonu: konsolun sağ ve sol tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 47939464

UYARI
Düşme riski.
Traktör giriş ve çıkışında daima tutma saplarını kullanın. Direksiyon simidini veya diğer kontrolleri korkuluk olarak kullanmayın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

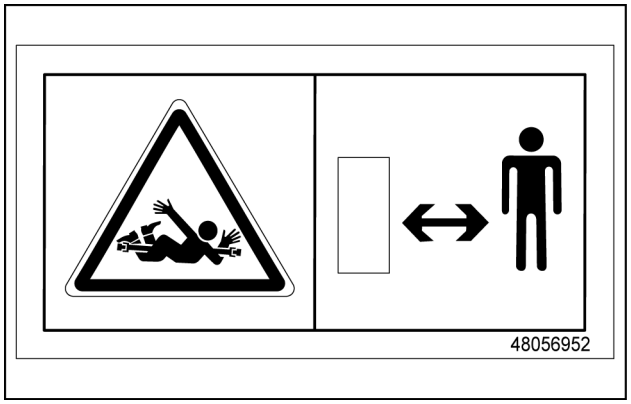


47939464 12

(9) Pozisyonu: arka Kuyruk Milinin (PTO) koruyucu muhafazasına, ön Kuyruk Milinin (PTO) veya (varsa) ön çekinin yakınına uygulanır
Parça Numarası: 48056952

UYARI
Dönen parçalar.
Yaralanmaktan kaçınmak için, dönen parçalardan uzak durun.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

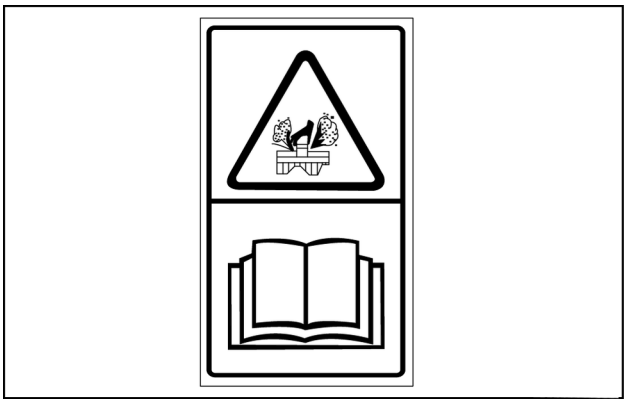


48056952 13

(10) Pozisyonu: radyatörün sol ve sağ tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 47969960

UYARI
Yanma tehlikesi.
Motor çalışıyorken veya soğutucu sıcakken, radyatör kapağını veya genleşme tankını kesinlikle sökmeyiniz. Motoru durdurun ve sistemin soğumasına olanak tanıyınız.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

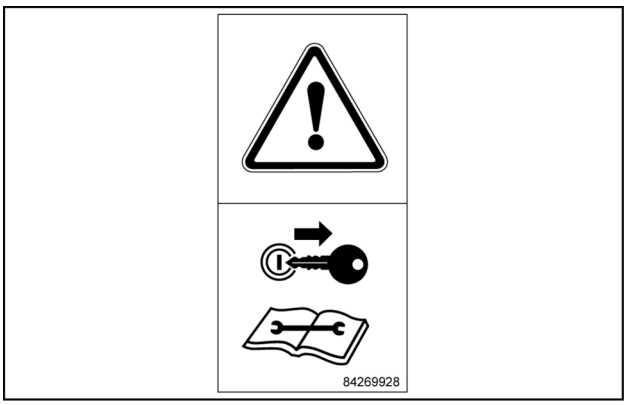


47969960 14

(11) Pozisyonu: arka sol çamurluğun iç kısmına uygulanır.
Parça Numarası: 84269928

UYARI
Beklenmedik makine hareketi.
Herhangi bir bakım veya onarım yapmadan önce, motoru durdurun ve kontak anahtarını çıkarın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

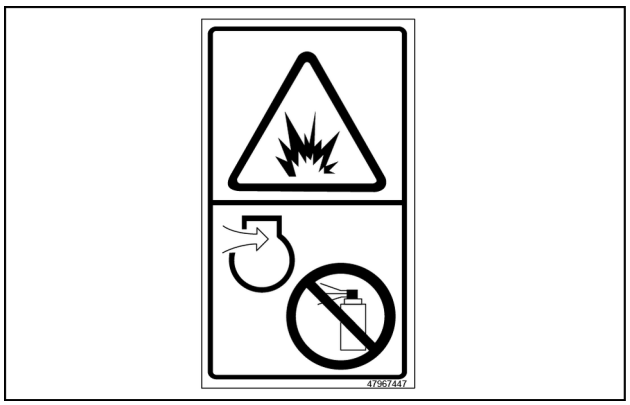


84269928 15

(12) Pozisyonu: radyatörün sağ tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 47967447

UYARI
Patlama riski.
Eter veya başka yanıcı başlatma desteği KULLANMAYIN.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

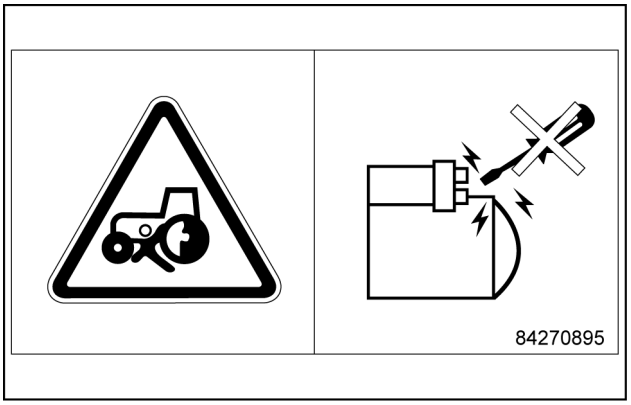


MOIL16TR02705AA 16

(13) Pozisyonu: marş motoruna yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 84270895

TEHLİKE
Beklenmedik makine hareketi.
Motoru sadece sürücü koltuğunda oturarak çalıştırın.

Buna uyulmaması, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacaktır.



84270895 17

(14) Konum: sol ön direğin dış tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 51622906

Sadece düşük veya oldukça düşük oranda kükürt içeren yakıt kullanınız.

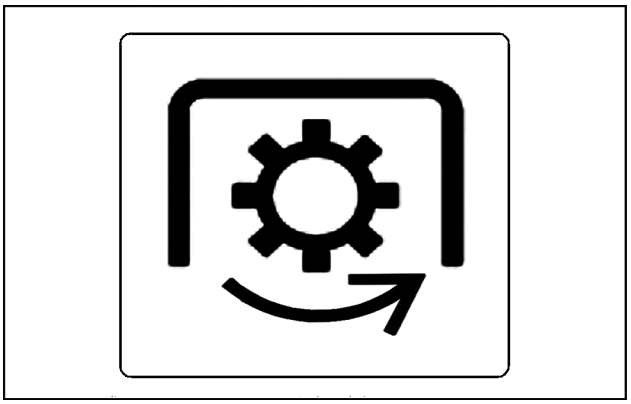


87478089_A 18

(15) Pozisyonu: ön Kuyruk Milinin (PTO) (varsa) yakınına.
Parça Numarası: 47967751

UYARI
Beklenmedik hareket.
Kuyruk Milini her kullanımdan sonra devre dışı bırakınız. Böylece, takılı tarımsal ekipmanların yanlışlıkla hareket etmesini önlemiş olursunuz.

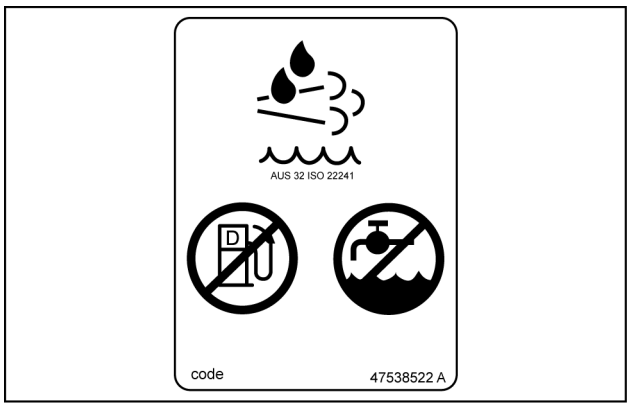
Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47967751 19

(16) Konum: **DEF/AdBlue®** depo doldurma ağzına yapıştırılmıştır
Parça Numarası: 47538522

BİLDİRİM: DEF/ADBLUE® deposunu yalnızca onaylı DEF/ADBLUE® solüsyonuyla doldurun. Dizel yakıt veya suyla doldurmayınız. Operatör kılavuzuna bakın.

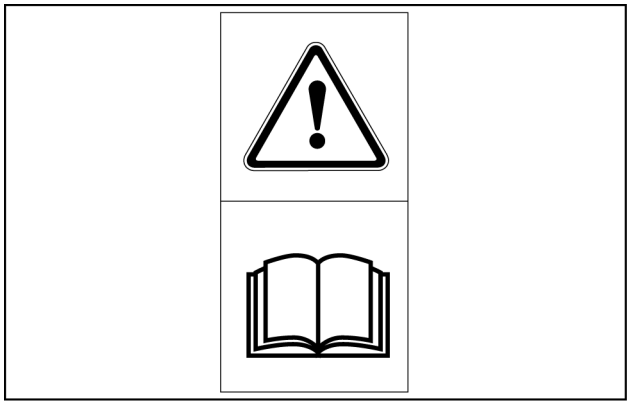


47538522 20

(17) Konum: kabin içerisindeki sol direğe veya devrilmeye karşı koruyucu yapının sol tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 84270888

UYARI
Makineyi çalıştırmadan önce, operatör kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Çalışma sırasında güvenlik kurallarına ve talimatlara uyunuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84270888 21

(18) Konum: kabinin içindeki arka sol kısma veya devrilmeye karşı koruyucu yapının sol iç çamurluk kemerine yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 47967749

UYARI
Yangın riski.
Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için, sağlanan alanda daima bir yangın söndürücü taşıyın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

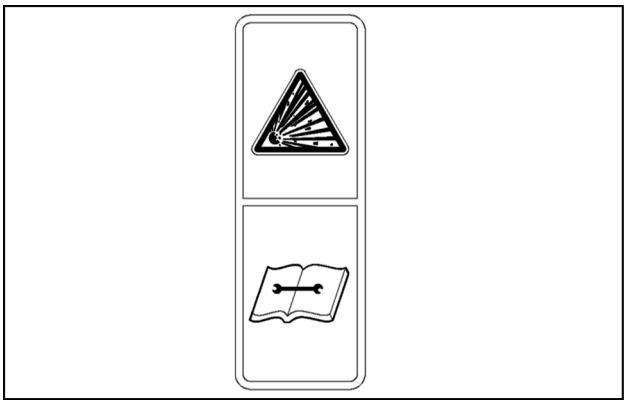


47967749 22

(19) Konum: ön ve arka taraflardaki hidrolik/gaz akümülatörlerine (varsa) ve ön yükleyicinin sağ yan elemanına (varsa) akümülatörün yanına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 82029751

DİKKAT:
Patlama tehlikesi.
Hidrolik akümülatör, basınçlı gaz ve yağ içerir. Çıkartmak ve tamir etmek için, teknik kılavuzdaki talimatları harfiyen uygulayın

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



82029751 23

(20) Pozisyonu: Arka pencerede bulunur.
Parça Numarası: 47948306

UYARI
Acil durum çıkışı.
Bu etiket traktörünüzdeki acil durum çıkışını tanımlar; arka pencere camını kırmak için traktörle birlikte verilen ve arka direkte bulunan çekici kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47948306 24

(21) Pozisyonu: yolcu koltuğunun sol tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 84270900

UYARI
Yaralanma riski.
Makinede yolcu bulunmasına ancak yolda sürüş esnasında izin verilir; tarlada çalışırken bu koltuk yeni operatörlere eğitim veren eğitmenler veya arıza tanısı ve sorun kontrolünde servis teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır. Oturan kişi daima emniyet kemeri takmalıdır.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84270900 25

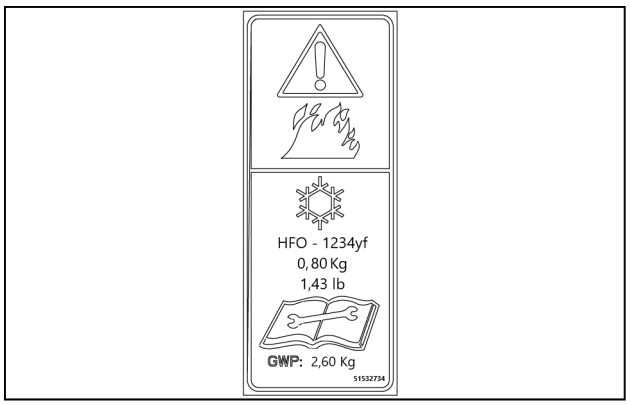
(22) Pozisyonu: konveyörün sol tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 51546163

UYARI
Soğutucu akışkan (HFO-134yf) basınç altında.
Önerilen soğutucu akışkan dolumu: **0.80 kg** (**1.76 lb**)

Küresel Isınma Potansiyeli (GWP): **2.6 kg** (**2689.64 lb**)

Bakım, onarım veya yeniden şarj etme yalnızca eğitimli bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Her zaman yerel yetkili bayinizle iletişime geçiniz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



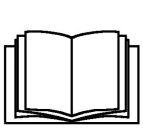
51532734_2 26

Güvenlik işaretleri

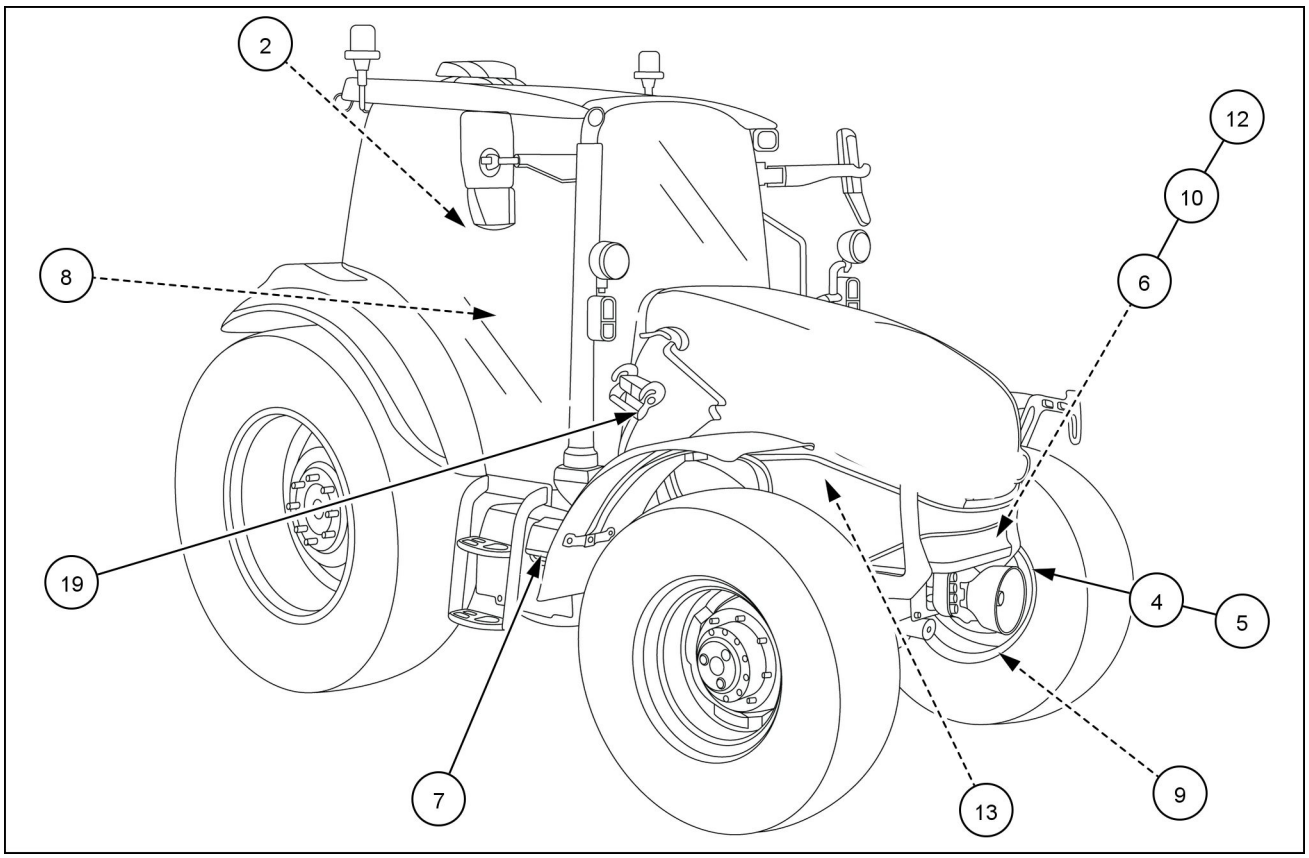
Operatörlerin ve diğer çalışanların kişisel güvenliği için, aşağıdaki güvenlik işaretleri makine üzerine yapıştırılmıştır. Makinenizi çalıştırmadan önce; makinenin etrafında yürüyün ve bu güvenlik işaretlerinin içeriğine ve konumlarına dikkat edin.

Güvenlik çıkartmalarını temiz ve anlaşılır/okunaklı halde tutun. Güvenlik çıkartmalarını yumuşak bir bezle, su ve nazik bir deterjan kullanarak temizleyin. Çözücü, benzin veya diğer sert kimyasalları kullanmayın. Çözücüler, benzin veya diğer aşındırıcı kimyasal ürünler güvenlik çıkartmalarına zarar verebilir veya çıkmasına neden olabilir.

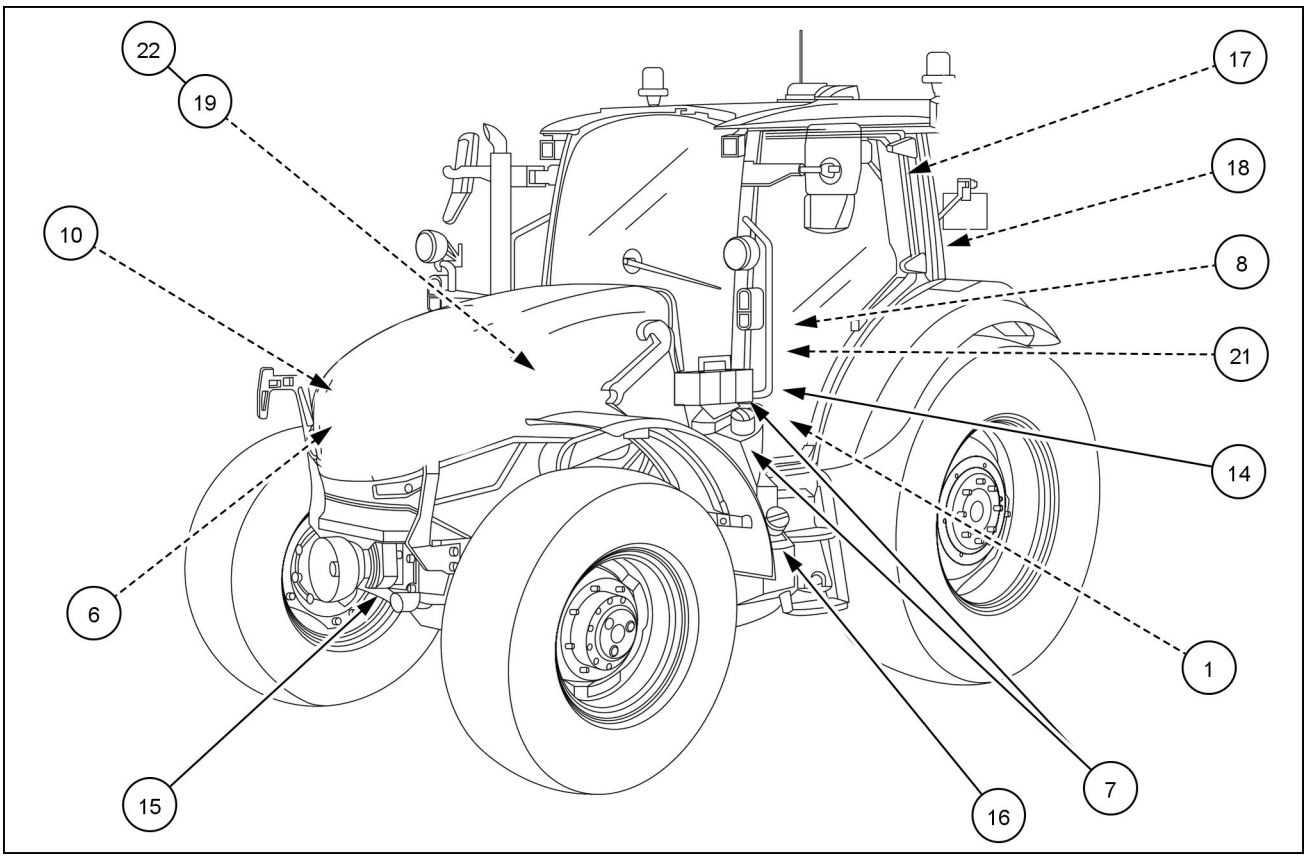
Hasar görmüş, silinmiş, üzeri boyanmış veya okunaksız tüm güvenlik işaretlerini yenileriyle değiştirin. Bir güvenlik işareti değiştirilecek olan bir parçanın üzerine yapıştırılmışsa, yeni parçanın üzerine yapıştırılmasını sağlayın. Yedek güvenlik işaretleri için bayinizle iletişime geçin.



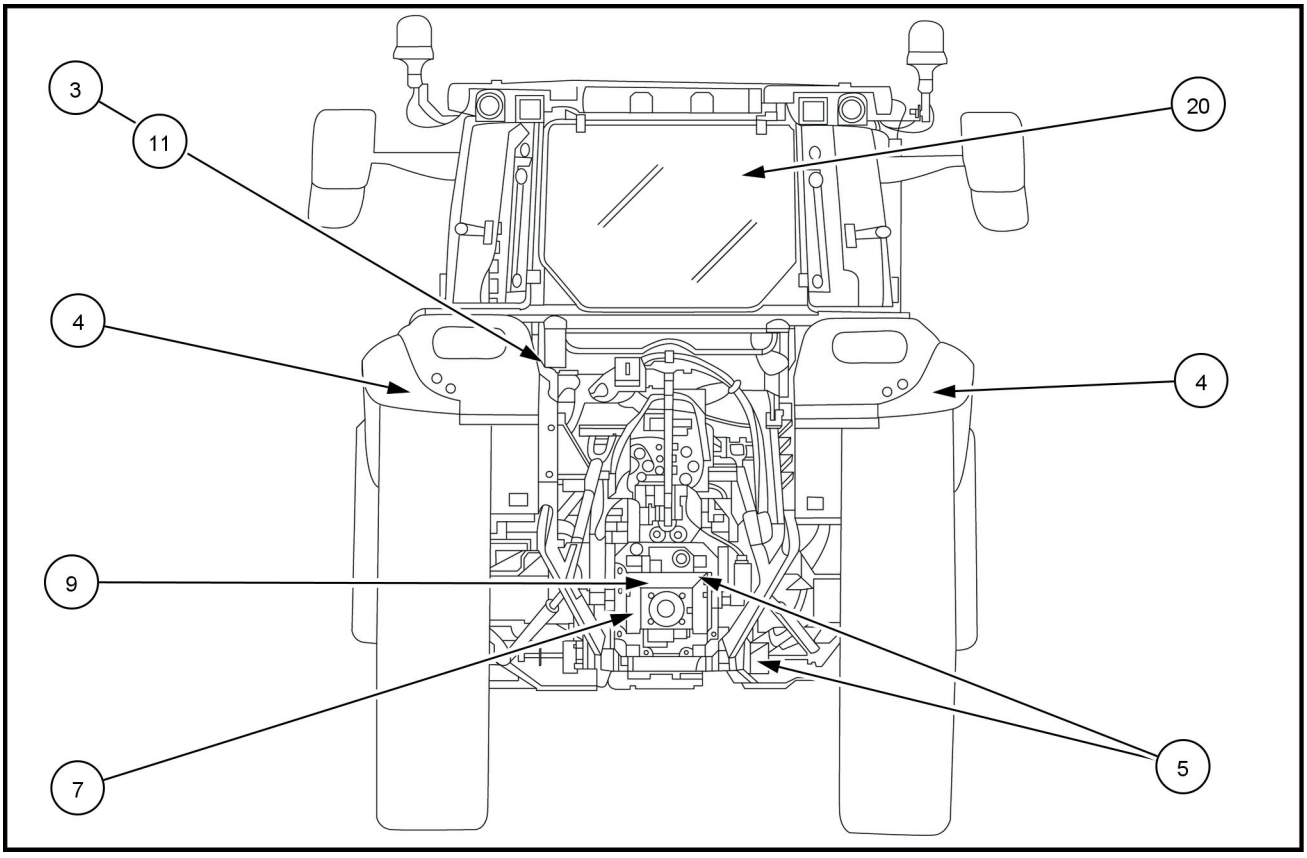
"Kullanım kitabını okuyunuz" simgeli güvenlik işaretleri, makinenin belirli yerlerinde operatörü bakım, ayarlama veya prosedürler ile ilgili daha fazla bilgi edinmek için kullanım kitabını okumaya yönlendirir. Herhangi bir güvenlik işaretinde bu sembol varsa Operatör Kılavuzunda ilgili sayfaya bakınız.



MOIL23TR01061FA 1



MOIL23TR01062FA 2

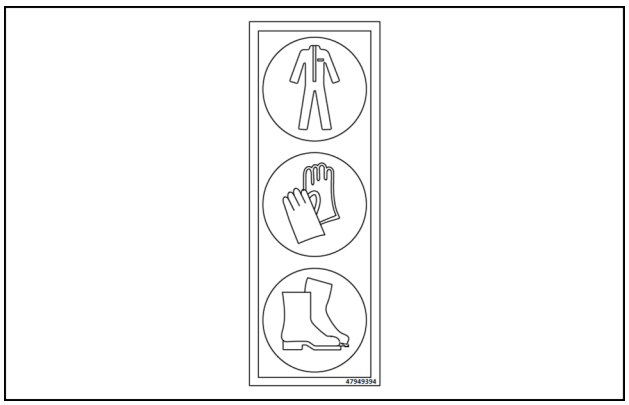


MOIL23TR00902FA 3

(1) Konum: sol kapıya veya devrilmeye karşı koruyucu yapının sol tarafına harici olarak uygulanır.
Parça Numarası: 47949394

İKAZ
Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE).
Yapılacak göreve uygun tüm Kişisel Koruyucu Ekipmanları (PPE) giyin.

Buna uyulmaması, küçük veya hafif yaralanmayla sonuçlanabilir.

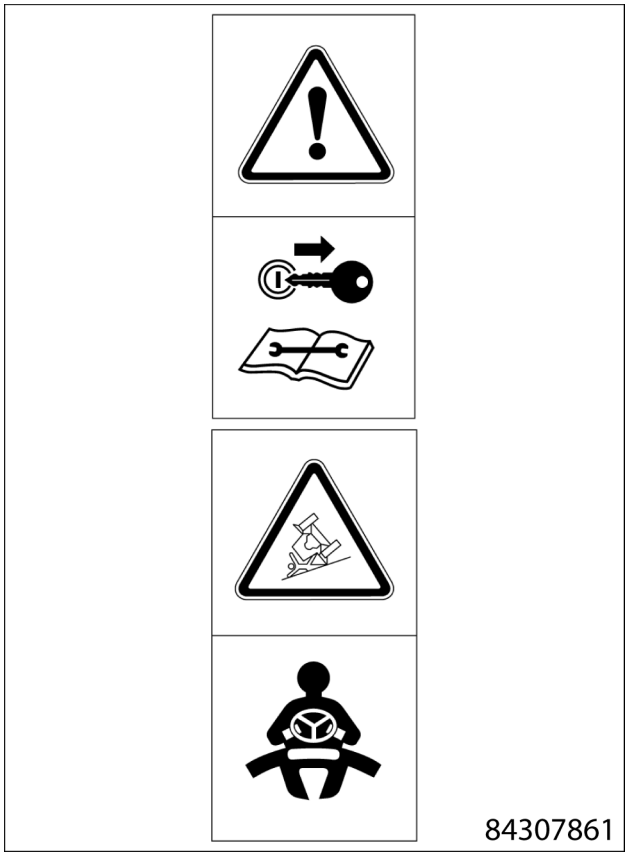


47949394 4

(2) Pozisyonu: kabinin içindeki sağ sütuna uygulanır
Parça Numarası: 84307861

UYARI
Devrilme.
Emniyet kemerleri her zaman takılmalıdır. Devrilme durumunda, direksiyon simidine sıkıca tutununuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



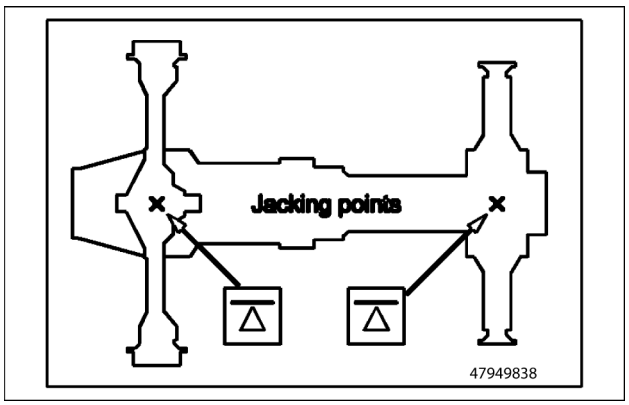
84307861 5

(3) Pozisyonu: Arka sol çamurluğun iç kısmına uygulanır.
Parça Numarası: 47949838

UYARI
Ezilme tehlikesi!

Traktörün kriko ile kaldırılması ve doğru kriko noktaları ile ilgili olarak Operatör Kılavuzuna bakınız. Traktörü kesinlikle motor çalışır halde kaldırmayın, işlemden önce daima traktörü kapatınız.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

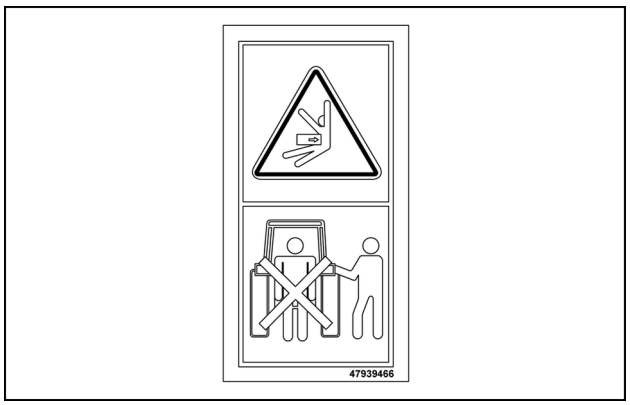


47949838 6

(4) Pozisyonu: her iki arka çamurluğun içine, arka üç noktalı bağlantının yakınına ve ön kaldırıcının dış kontrollerinin yakınına uygulanır.
Parça Numarası: 47939466

TEHLİKE
Tehlike. Hareketli parçalar.
Yaralanmaktan kaçınmak için; dış kontrolleri kullanırken tarımsal ekipmanın üzerinde veya tarımsal ekipmanla traktörün arasında durmayın.
Dış düğmeleri sadece makinenin yanında (tekerleklerin dış tarafı) dururken etkinleştirin.

Buna uyulmaması, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacaktır.

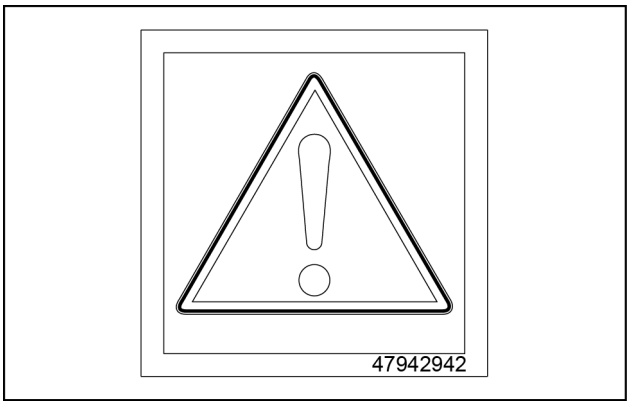


47939466 7

(5) Pozisyonu: arka kuyruk milinin (PTO) ve (varsa) ön kuyruk milinin (PTO) yakınına uygulanır
Parça Numarası: 47942942

TEHLİKE
Güvenlik ikazı sembolü

Buna uyulmaması, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacaktır.

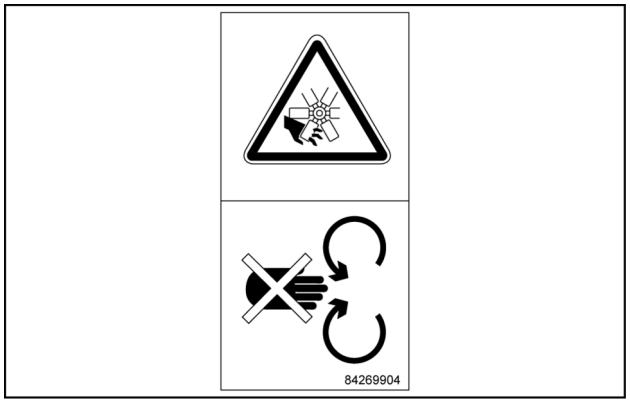


47942942 8

(6) Pozisyonu: radyatörün sol ve sağ tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 84269904

UYARI
Tehlike. Dönen parçalar.
Motor çalışıyorken güvenlik koruyucularını açmayın veya çıkarmayın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

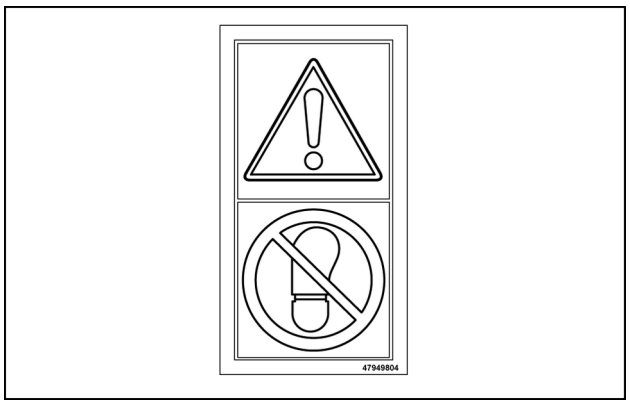


84269904 9

(7) Pozisyonu: alet kutusunun üstüne, yakıt deposunun üstüne, (varsa) çeki kancasının yakınına, arka Kuyruk Milinin (PTO) koruyucu muhafazasının yakınına ve sağ yan merdivenlerin altına uygulanır.
Parça Numarası: 47949804

UYARI
Düşme riski.
Çıkartmanın ifade ettiği nesneye tırmanmayın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

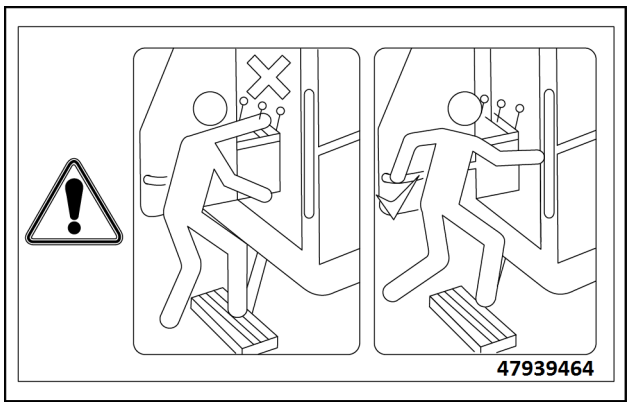


47949804 10

(8) Pozisyonu: konsolun sağ ve sol tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 47939464

UYARI
Düşme riski.
Traktör giriş ve çıkışında daima tutma saplarını kullanın. Direksiyon simidini veya diğer kontrolleri korkuluk olarak kullanmayın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

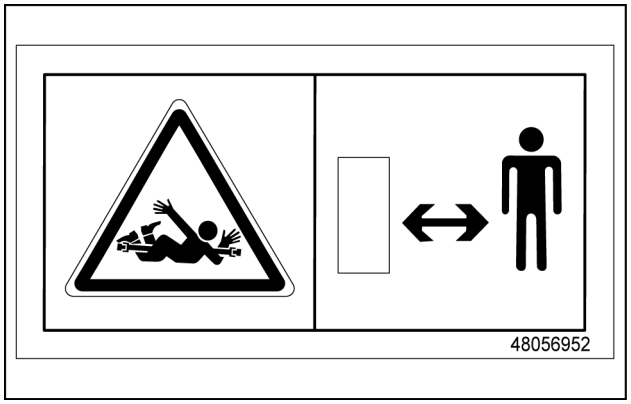


47939464 11

(9) Pozisyonu: arka Kuyruk Milinin (PTO) koruyucu muhafazasına, ön Kuyruk Milinin (PTO) veya (varsa) ön çekinin yakınına uygulanır
Parça Numarası: 48056952

UYARI
Dönen parçalar.
Yaralanmaktan kaçınmak için, dönen parçalardan uzak durun.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

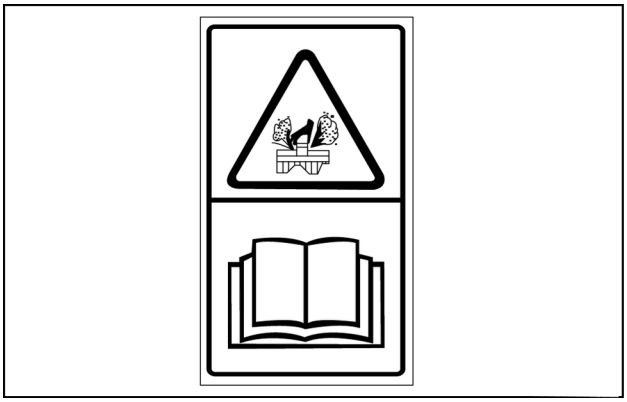


48056952 12

(10) Pozisyonu: radyatörün sol ve sağ tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 47969960

UYARI
Yanma tehlikesi.
Motor çalışıyorken veya soğutucu sıcakken, radyatör kapağını veya genleşme tankını kesinlikle sökmeyiniz. Motoru durdurun ve sistemin soğumasına olanak tanıyınız.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

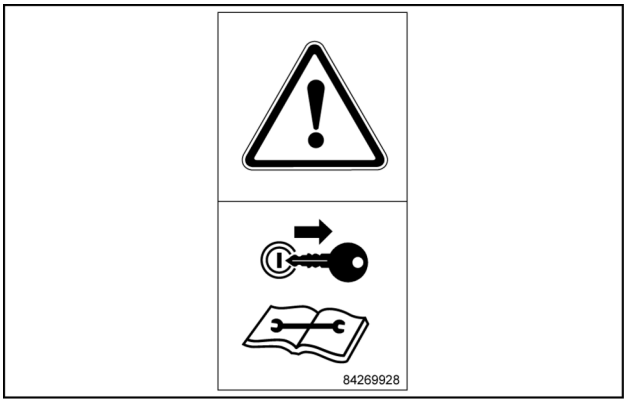


47969960 13

(11) Pozisyonu: arka sol çamurluğun iç kısmına uygulanır.
Parça Numarası: 84269928

UYARI
Beklenmedik makine hareketi.
Herhangi bir bakım veya onarım yapmadan önce, motoru durdurun ve kontak anahtarını çıkarın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

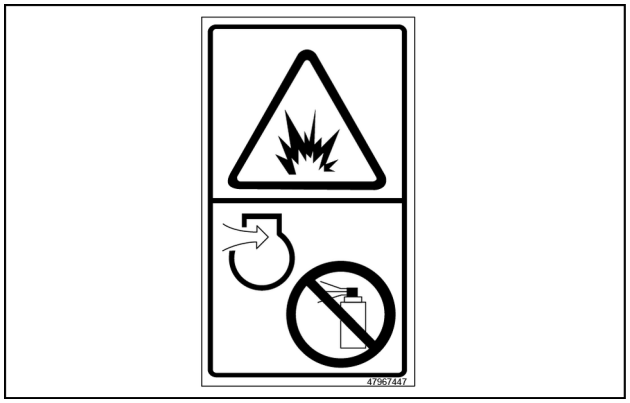


84269928 14

(12) Pozisyonu: radyatörün sağ tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 47967447

UYARI
Patlama riski.
Eter veya başka yanıcı başlatma desteği KULLANMAYIN.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

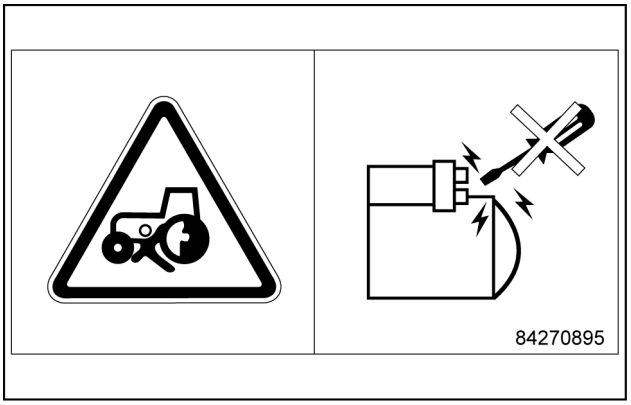


MOIL16TR02705AA 15

(13) Pozisyonu: marş motoruna yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 84270895

TEHLİKE
Beklenmedik makine hareketi.
Motoru sadece sürücü koltuğunda oturarak çalıştırın.

Buna uyulmaması, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacaktır.



84270895 16

(14) Konum: sol ön direğin dış tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 87478089

Sadece düşük veya oldukça düşük oranda kükürt içeren yakıt kullanınız.

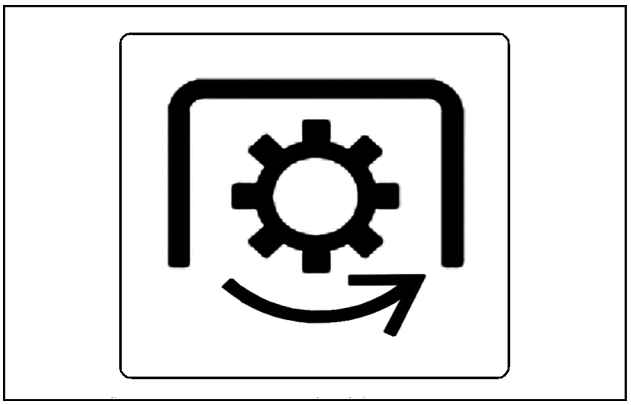


87478089_A 17

(15) Pozisyonu: ön Kuyruk Milinin (PTO) (varsa) yakınına.
Parça Numarası: 47967751

UYARI
Beklenmedik hareket.
Kuyruk Milini her kullanımdan sonra devre dışı bırakınız. Böylece, takılı tarımsal ekipmanların yanlışlıkla hareket etmesini önlemiş olursunuz.

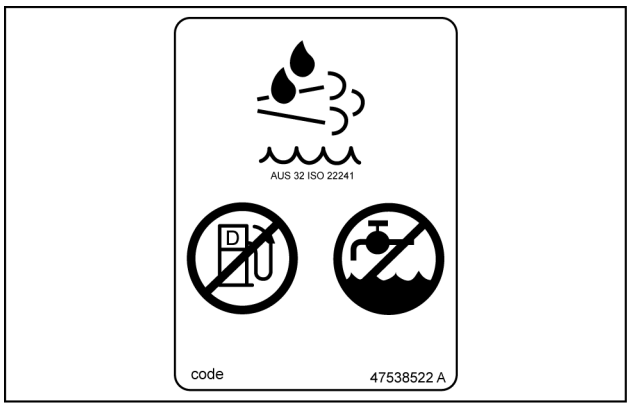
Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47967751 18

(16) Konum: **DEF/AdBlue®** depo doldurma ağzına yapıştırılmıştır
Parça Numarası: 47538522

BİLDİRİM: DEF/ADBLUE® deposunu yalnızca onaylı DEF/ADBLUE® solüsyonuyla doldurun. Dizel yakıt veya suyla doldurmayınız. Operatör kılavuzuna bakın.

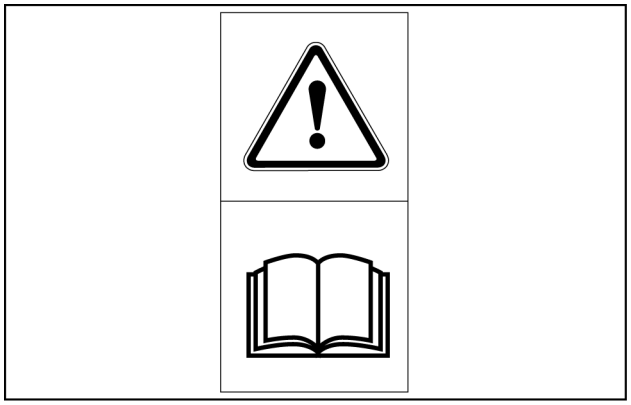


47538522 19

(17) Konum: kabin içerisindeki sol direğe veya devrilmeye karşı koruyucu yapının sol tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 84270888

UYARI
Makineyi çalıştırmadan önce, operatör kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Çalışma sırasında güvenlik kurallarına ve talimatlara uyunuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84270888 20

(18) Konum: kabinin içindeki arka sol kısma veya devrilmeye karşı koruyucu yapının sol iç çamurluk kemerine yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 47967749

UYARI
Yangın riski.
Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için, sağlanan alanda daima bir yangın söndürücü taşıyın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

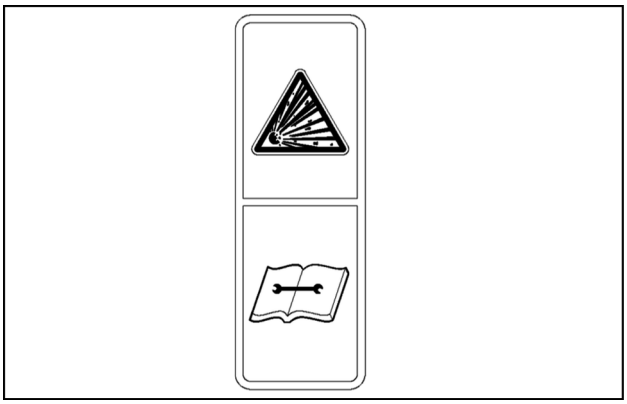


47967749 21

(19) Konum: ön ve arka taraflardaki hidrolik/gaz akümülatörlerine (varsa) ve ön yükleyicinin sağ yan elemanına (varsa) akümülatörün yanına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 82029751

DİKKAT:
Patlama tehlikesi.
Hidrolik akümülatör, basınçlı gaz ve yağ içerir. Çıkartmak ve tamir etmek için, teknik kılavuzdaki talimatları harfiyen uygulayın

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



82029751 22

(20) Pozisyonu: Arka pencerede bulunur.
Parça Numarası: 47948306

UYARI
Acil durum çıkışı.
Bu etiket traktörünüzdeki acil durum çıkışını tanımlar; arka pencere camını kırmak için traktörle birlikte verilen ve arka direkte bulunan çekici kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



47948306 23

(21) Pozisyonu: yolcu koltuğunun sol tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 84270900

UYARI
Yaralanma riski.
Makinede yolcu bulunmasına ancak yolda sürüş esnasında izin verilir; tarlada çalışırken bu koltuk yeni operatörlere eğitim veren eğitmenler veya arıza tanısı ve sorun kontrolünde servis teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır. Oturan kişi daima emniyet kemeri takmalıdır.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



84270900 24

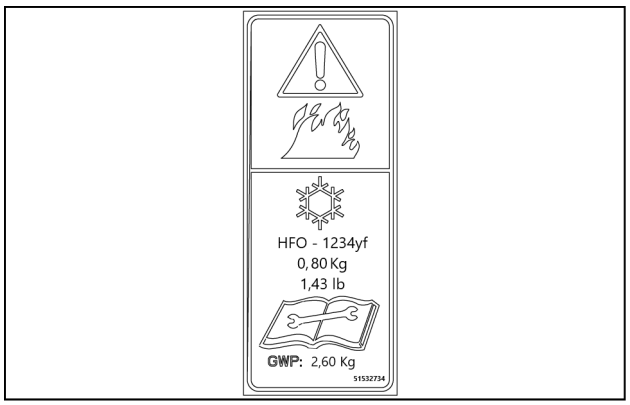
(22) Pozisyonu: konveyörün sol tarafına yapıştırılmıştır.
Parça Numarası: 51546163

UYARI
Soğutucu akışkan (HFO-134yf) basınç altında.
Önerilen soğutucu akışkan dolumu: **0.80 kg** (**1.76 lb**)

Küresel Isınma Potansiyeli (GWP): **2.6 kg** (**2689.64 lb**)

Bakım, onarım veya yeniden şarj etme yalnızca eğitimli bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Her zaman yerel yetkili bayinizle iletişime geçiniz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.



51532734_2 25

3 - KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Operatör platformuna erişim

Kabin - Giriş/Çıkış

⚠ UYARI

Düşme tehlikesi!
Makinenin üzerine atlamak ya da makineden aşağı atlamak yaralanmaya yol açabilir. Daima yüzünüz makineye dönük olsun, parmaklıkları ve basamakları kullanın ve araçtan yavaşça inin ya da araca yavaşça binin. Düşmemek için parmaklıklar ve basamakları kullanın: her iki eliniz parmaklıklarda ve bir ayağınız basamakta ya da bir eliniz parmaklıklarda ve iki ayağınız da basamaklarda olsun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0141A

⚠ DİKKAT

Düşme tehlikesi!
Kabine girerken ya da çıkarken kumanda kollarını asla tutunmak için kullanmayın. Makineyi monte ederken ya da sökerken işlemi her zaman güvenli bir şekilde yapın. Basamaklar, merdivenler ve/veya tutacaklar ile üç noktadan temas halinde olun.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0075B

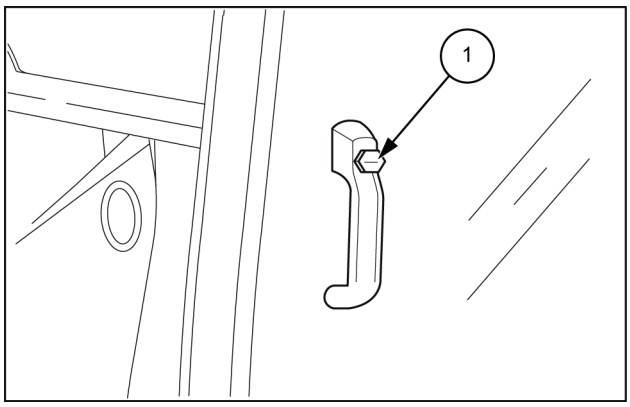
Kapıları dışarıdan açma

Sol taraftaki geniş açılan kapı, uygun tutma sapları ve kaymayı önleyici tırtıkları olan basamaklar yardımıyla kabine girişi sağlar.

Kabin kapısını dışarıdan kilitlemek ve açmak için kontak anahtarını kullanın. Kapılar kilitli değilken, düğmeye **(1)** basın ve kapıyı kendinize doğru çekin. Kapıda onu tamamen açık konumda tutan gaz payandaları bulunur.

Kabine çıkmadan önce basamak tırtıklarının temiz olduğundan ve ayrıca toz ve yabancı madde bulunmadığından emin olun. Kaygan alanlar kazalara neden olabilir.

Yüzünüz kabine dönük olacak şekilde çıkıp kabine girin. Sürücü koltuğuna oturup emniyet kemerini bağlayın.

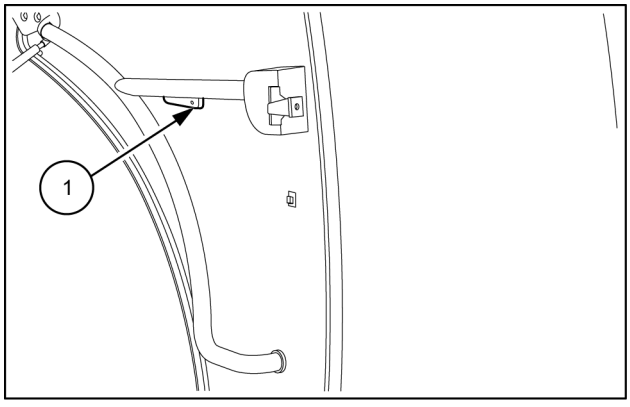


MOIL13TR01420AA 1

Kapıları içeriden açma

Kabinden çıkmak için emniyet kemerini açıp tutma sapının altındaki **(1)** serbest bırakma koluna basınız. Kapıyı iterek açmak için tutma sapını kullanın.

Yüzünüz kabine dönük olacak şekilde merdivenlerden inin.

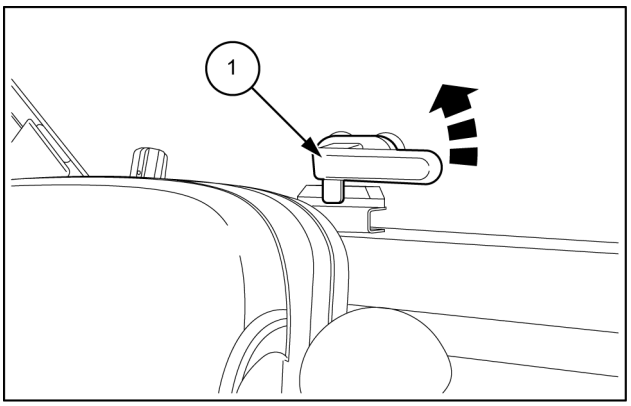


MOIL12TRO0130AA 2

Kabin - Yerelleştirmeye genel bakış

Arka Pencere

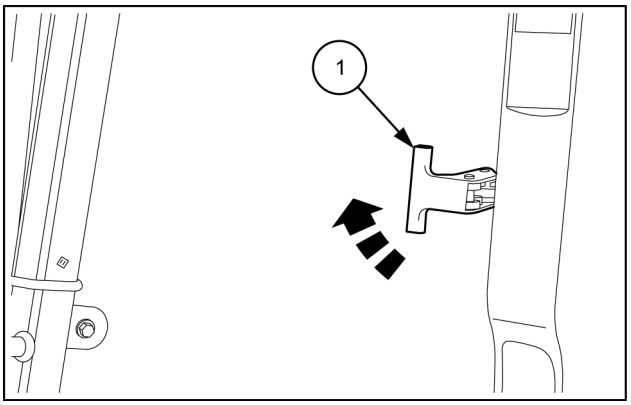
Pencereyi açmak için kolu **(1)** yukarı çekip dışarı doğru itiniz. Pencere belirli payandalarla tamamen açık tutulur.



MOIL13TR02250AB 1

Açılabilir yan pencere

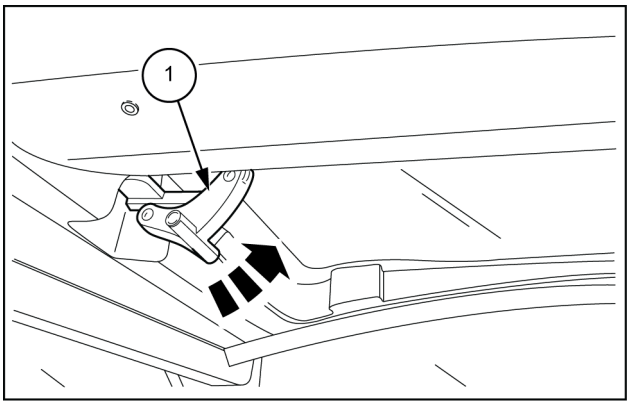
Pencereyi açmak için kolu **(1)** okla gösterilen yöne çekip dışarı itiniz



MOIL12TRO0114AA 2

Tavan penceresi

Tavan penceresini açmak için kolu **(1)** döndürüp yukarı itiniz. Tente, özel pnömatik payandalar üzerindeki iki damper tarafından açık tutulacaktır. Tenteyi kapatmak için işlemi ters sırada tekrarlayın.

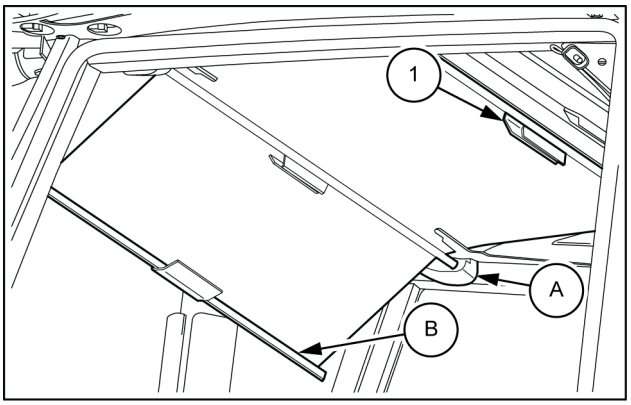


DCUTLNEIT011S3A 3

Güneş perdesi

Güneşliği kullanmak için, dili **(1)** kullanarak aşağı çekiniz. Güneşlik iki farklı pozisyonda (**(A)** veya **(B)**) sabitlenebilir. Kancasından çıkardığınızda otomatik olarak geri çekilir.

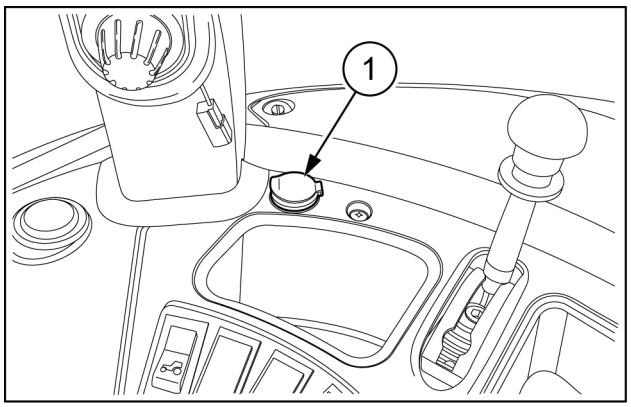
BİLDİRİM: *Standart versiyonda, güneşliğin sadece bir konumu (**(B)**) vardır.*



DCUTLNEIT035S3A 4

Çakmak

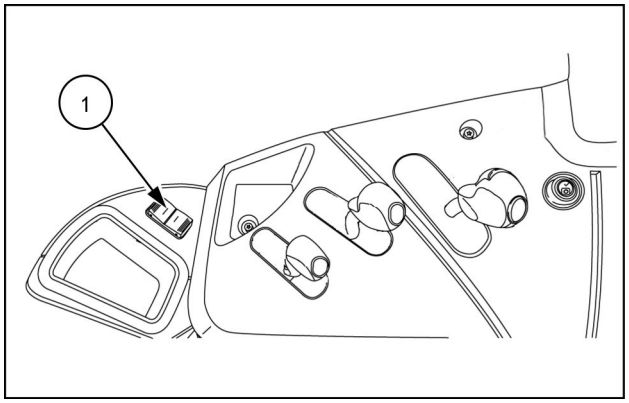
Çakmak, sağ kabin çamurluğunun üzerinde bulunmaktadır. Çalıştırmak için düğmeye **(1)** basınız. Isıtıcı eleman doğru sıcaklığa ulaşınca, çakmak otomatik olarak dışarı çıkar.



MOIL13TR02281AB 5

Çift USB portu

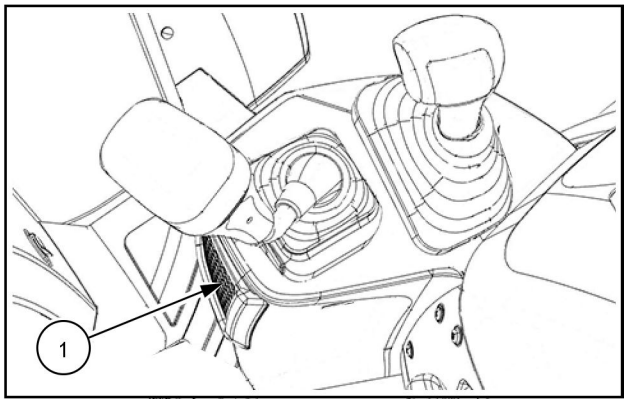
Kabinin sağ çamurluğunda, çokluortam ekipmanları için sadece bir şarj noktası olan çift USB portu **(1)** bulunur.



MOIL19TR02216AA 6

Telefon saklama bölmesi

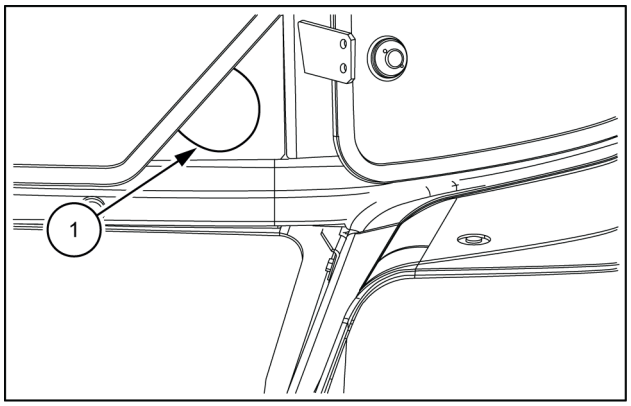
Telefon saklama bölmesi **(1)**, sağ kabin çamurluğunda bulunur.



MOIL22TR02625AA 7

Uzaktan kumanda kablolarının geçiş düzeni

Sağ tarafta, pencerenin yanında, traktöre takılı ekipmanın kontrol kablolarına ait bir açıklık bulunur. Kontrol kablolarının kabinin içine doğru geçmesini sağlamak için kapağı **(1)** çıkarın.



DCUTLNEIT032S3A 8

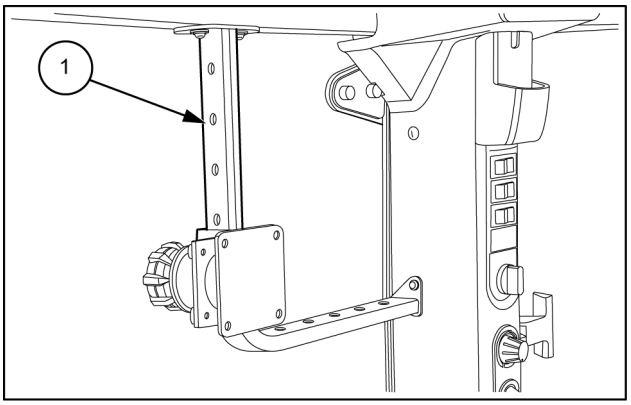
Monitörü sabitleme braketi

⚠ UYARI

Hareket etme tehlikesi!
Karayollarında sürüş sırasında monitörün en arka konumda olduğundan her zaman emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1661A

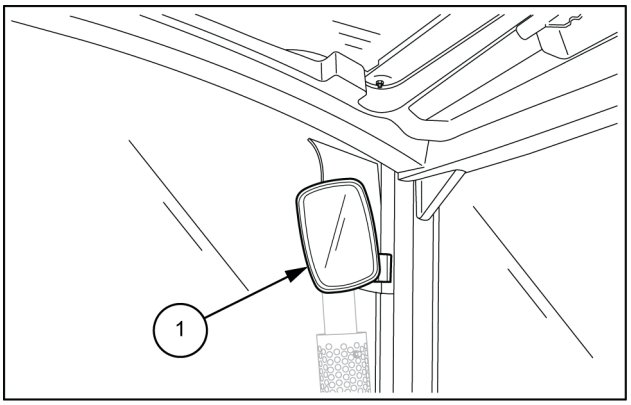
Tarımsal ekipman kontrol monitörünün montajını kolaylaştırmak için istek üzerine sağ kabin direğine monitör braketi **(1)** takılır.



MOIL13TR02123AB 9

İç dikiz aynası

Aynayı **(1)**, destek kolu üzerinde uygun konumda ayarlayınız.

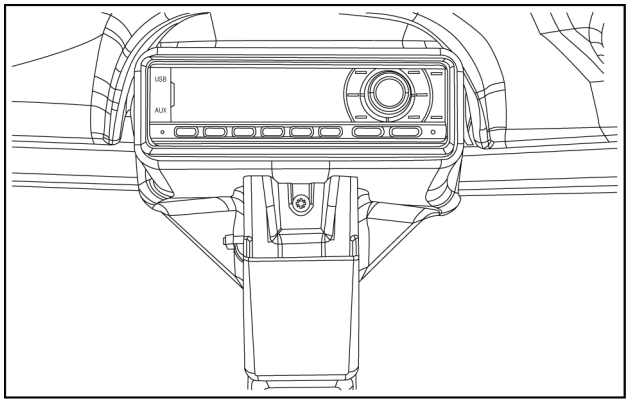


DCUTLNEIT013S3A 10

Ses sistemi

Kabinde, tavana monteli iki hoparlör bulunmaktadır. Bayi tarafından takılan aksesuarlar arasında otomatik arama, oynatıcı ve USB ve AUX konektörleri özellikli bir dizi AM/FM stereo araç radyosu bulunmaktadır.
Radyo ile birlikte ayrı bir kullanma kılavuzu verilir.

NOT: *radyo sadece kontak anahtarı AÇIK (ON) veya 'aksesuarlar' konumundayken çalışır.*



MOIL24TR00012AA 11

Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Düşme tehlikesi!
Makinenin üstüne binmeyiniz. Deponun üstüne çıkmayınız.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1309A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan ve/veya makine hasarlarından kaçının!
Aynaları temiz tutun ve düzgün bir şekilde ayarlayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1078A

⚠ DİKKAT

Düşme tehlikesi!
Manuel olarak ayarlanabilen aynaları konumlandırmak için ikinci bir kişiden yardım alınız. Dikiz aynalarına erişmek için uygun yükseklikte bir merdiven kullanınız. Sürücü koltuğundan ikinci kişiye aynaların nasıl ayarlanacağını söyleyiniz.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

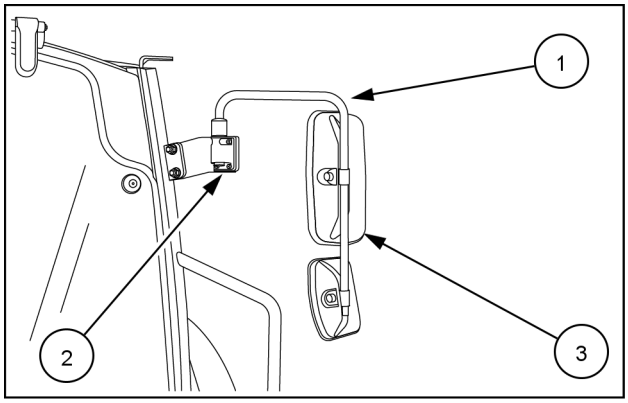
C0241A

Dikiz aynası her zaman temiz tutulmalıdır.
Dikiz aynası, sürücü koltuğunda düzgün bir şekilde oturan sürücünün, tek traktörün veya traktör-römork kombinasyonunun ufkuna kadar yolun düz kısmını kontrol edebileceği şekilde yönlendirilmelidir.

Sabit kanat aynaları, temel model

Aşağıdaki gibi doğru şekilde ayarlayın:

1. Destek kolunu **(1)** menteşesinde çevirin **(2)**
2. Aynayı **(3)** istenilen konuma döndürün

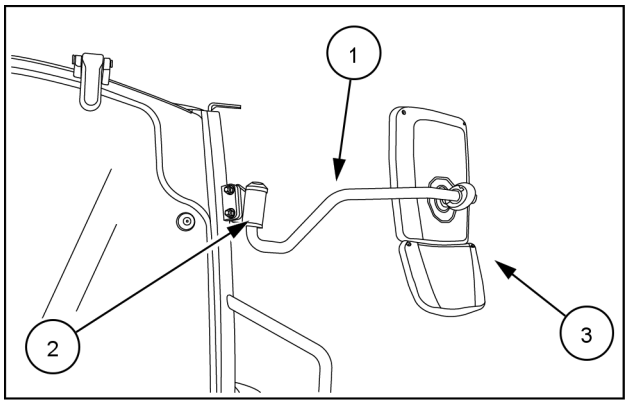


MOIL24TR00002AA 1

Sabit dikiz aynaları, Premium model

Aşağıdaki gibi doğru şekilde ayarlayın:

1. Destek kolunu **(1)** menteşesinde çevirin **(2)**
2. Aynayı **(3)** istenilen konuma döndürün

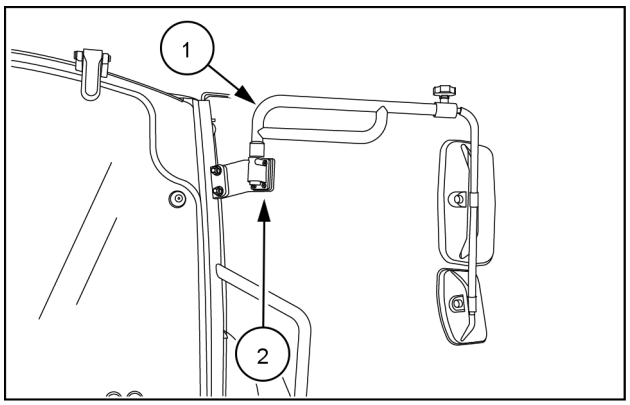


MOIL24TR00003AA 2

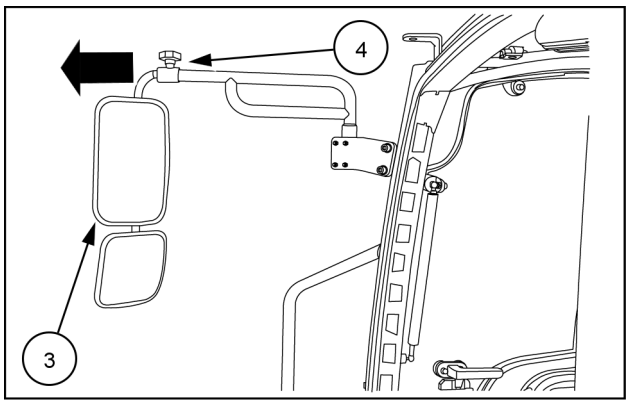
Teleskopik dikiz aynaları, temel model

Aşağıdaki gibi doğru şekilde ayarlayın:

1. Destek kolunu **(1)** menteşesinde **(2)** çevirin.
2. Dikey ve yatay açısını ayarlamak için aynayı **(3)** döndürün.
3. Düğmeyi **(4)** gevşeterek aynayı **(3)** destek kolundan **(1)** çıkarın
   Bu özellik, geniş römorkları veya tarımsal ekipmanları çekerken faydalıdır.
4. Ayna **(3)** doğru şekilde konumlandırıldığında düğmeyi **(4)** sıkıştırın.



MOIL24TR00005AA 3

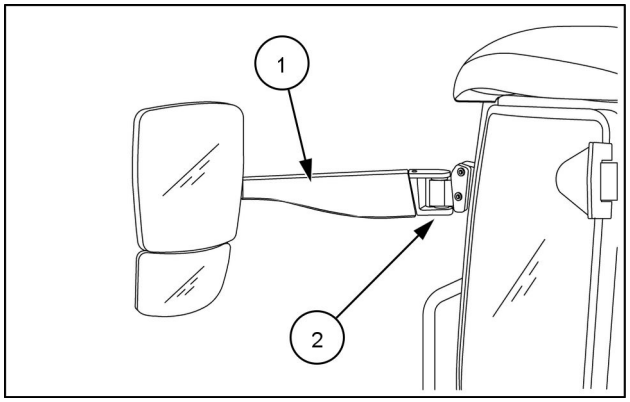


MOIL24TR00004AA 4

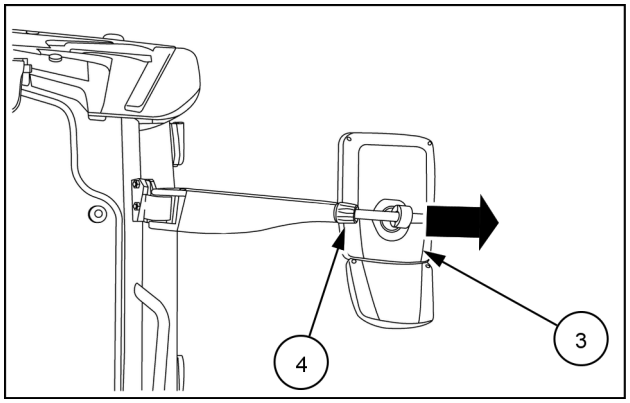
Uzatılabilir kollu premium teleskopik dikiz aynaları

Aşağıdaki gibi doğru şekilde ayarlayın:

1. Destek kolunu **(1)** menteşesinde **(2)** çevirin.
2. Dikey ve yatay açısını ayarlamak için aynayı **(3)** döndürün.
3. Düğmeyi **(4)** gevşeterek aynayı **(3)** destek kolundan **(1)** çıkarın
   Bu özellik, geniş römorkları veya tarımsal ekipmanları çekerken faydalıdır.
4. Ayna **(3)** doğru şekilde konumlandırıldığında düğmeyi **(4)** sıkıştırın.



MOIL16TR03412AA 5



MOIL17TR01039AA 6

Operatör koltuğu

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış

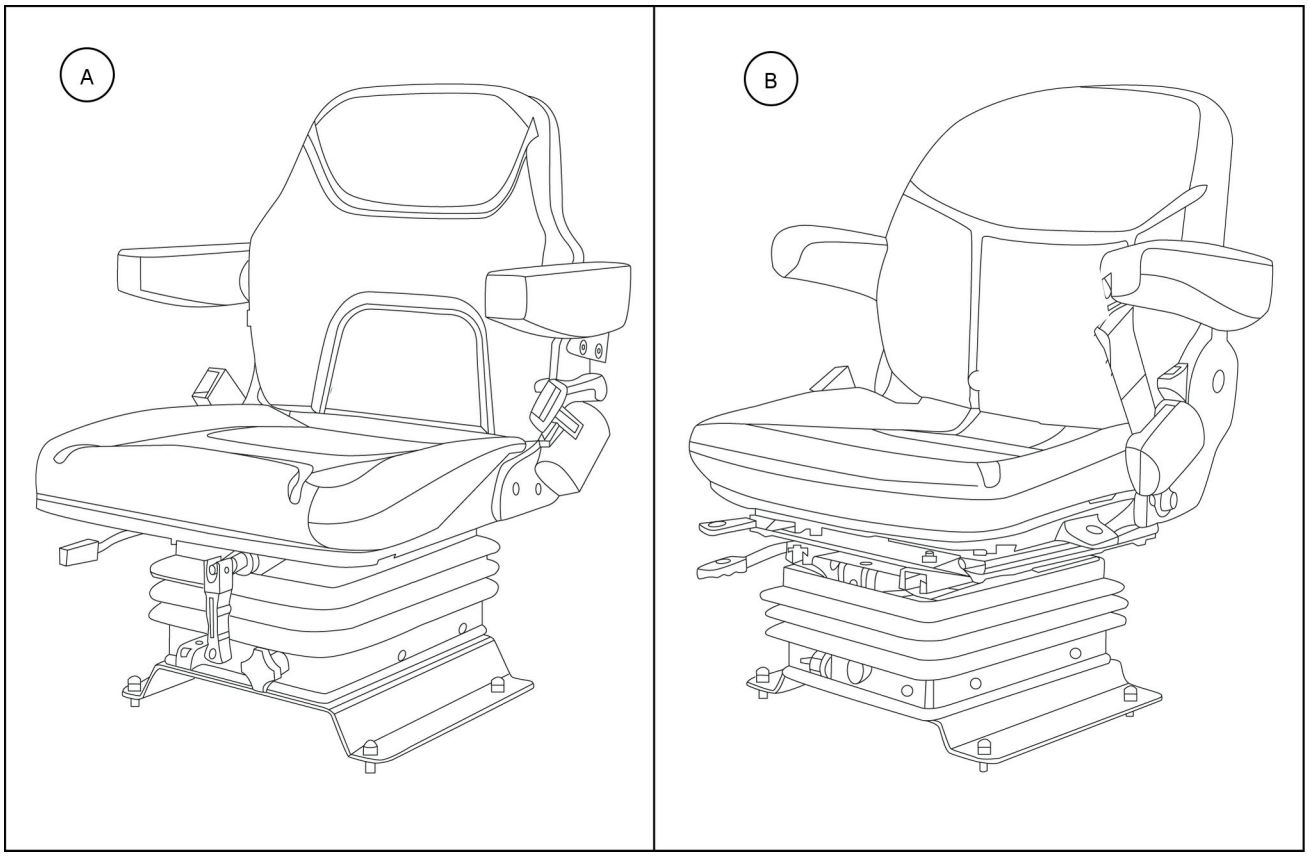
⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Makine hareket halindeyken koltuk ayarı YAPMAYIN. Tüm koltuk ayarları makine sabit durumdayken ve park freni uygulandıktan sonra yapılmalıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0293A

Operatör koltuğunda kapsamlı yükseklik, ağırlık ve konum ayarları vardır. Traktörü çalıştırmadan önce koltuğu en rahat konuma ayarlamanız önemlidir.

Koltuk seçenekleri



MOIL24TR00006FA 1

	Koltuk seçeneği	Üretici açıklaması	Bilgi
(A)	BASE	Mekanik süspansiyonlu koltuk (33/SM80X)	Bkz. **Mekanik süspansiyonlu koltuk**
	BASE	Mekanik süspansiyonlu koltuk (33/A140)	Bkz. **Mekanik süspansiyonlu koltuk**
(B)	PREMIUM	Hava süspansiyonlu koltuk (MSG93/721)	Bkz. **Havalı koltuk**

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Makine hareket halindeyken koltuk ayarı YAPMAYIN. Tüm koltuk ayarları makine sabit durumdayken ve park freni uygulandıktan sonra yapılmalıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0293A

Sürücü koltuğunda süspansiyon, yükseklik ve kontrollerden uzaklığını ayarlamak için ayarlar bulunur. Sürüş için en uygun konumu seçin.

Koltuk pozisyonunun ileri/geri ayarlanması

Sürücü koltuğundayken, kolu **(1)** yukarıya doğru çekin ve koltuğu ileri ya da geri hareket ettirin. Koltuğu hareket ettirdikten sonra, kolu bırakın ve koltuğun doğru konumda kilitlendiğini kontrol edin.

Koltuk yükseklik ayarı

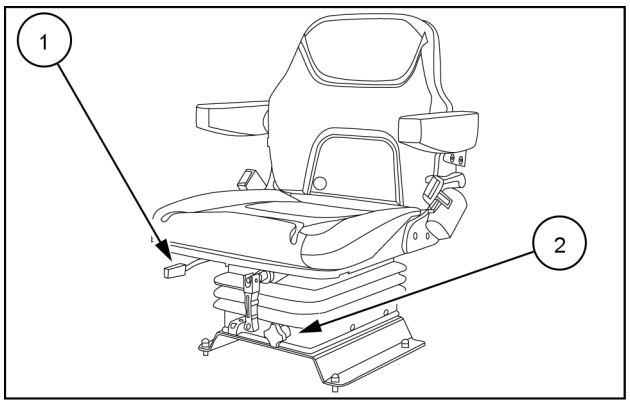
Düğmeyi **(2)**, koltuk yüksekliğini artırmak için saatin tersi yönde ve koltuk yüksekliğini azaltmak için saat yönünde döndürün.

Süspansiyon ayarı

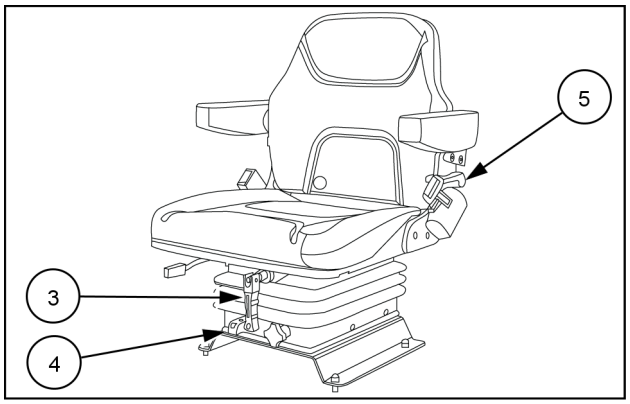
Yaklaşık ağırlığınız pencerede **(4)** gösterilene kadar kolu **(3)** çevirin.

Sırtlık yatırma ayarı

Kolu **(5)** aşağıya doğru itin, ideal konumu bulun ve sırt desteğini yerine kilitlemek için kolu serbest bırakın.



MOIL23TR01116AA 1



MOIL23TR01116AA 2

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar

⚠ UYARI

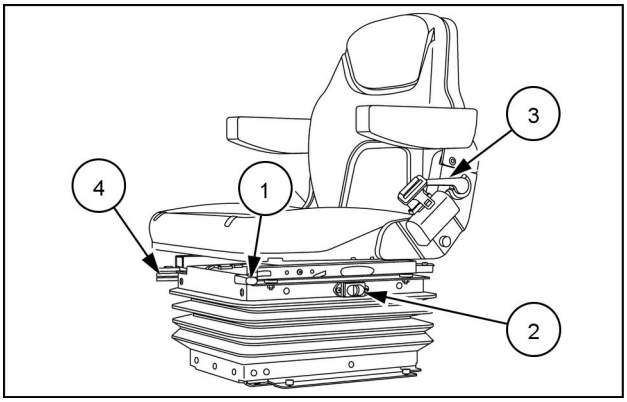
Kontrol kaybı tehlikesi!
Makine hareket halindeyken koltuk ayarı YAPMAYIN. Tüm koltuk ayarları makine sabit durumdayken ve park freni uygulandıktan sonra yapılmalıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0293A

Koltuk pozisyonunun ileri/geri ayarlanması



Sürücü koltuğundayken, kolu **(1)** yukarıya doğru çekin ve koltuğu ileri ya da geri hareket ettirin. Koltuğu hareket ettirdikten sonra, kolu bırakın ve koltuğun doğru konumda kilitlendiğini kontrol edin.



MOIL16TR03505AA 1

Pnömatik süspansiyonun ayarlanması

Pnömatik süspansiyon ayarları, hava kompresörünün işletim kızağı **(2)** kullanılarak yapılır.



Koltuğu yükseltmek için kızağı **(2)** ileri itin.
Koltuğu indirmek için kızağı **(2)** geriye çekin.

İdeal yüksekliğe ulaştığında, kompresörü kapatmak ve ulaşılan yüksekliği ayarlamak için kızağı orta konuma döndürün.

Sırtlık yatırma ayarı



Sırtlığın eğimini ayarlamak için; kolu **(3)** yukarı çekin, sırtlığın ideal konumunu bulun ve sırtlığı yerinde kilitlemek için kolu serbest bırakın.

Koltuğun boyuna süspansiyonunun ayarlanması

Koltuğun uzunlamasına yüzer hareketi; özellikle tümsekli zeminde çalışırken veya bir römorka bağlıyken, koltuğun yerine sabitlenmesinin rahatsızlık verebileceği durumlarda faydalıdır.



Uzunlamasına serbest süspansiyon için kol **(4)** sola hareket ettirilir.
Uzunlamasına kilitli süspansiyon için kol **(4)** sağa hareket ettirilir.

Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir!
Aracı kullanmadan önce daima emniyet kemerini takın. Emniyet kemerinin parçalarını aşınma ve hasara karşı kontrol edin. Aracı kullanmadan önce emniyet kemerinin yıpranmış ya da hasarlı parçalarını değiştirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0046C

⚠ UYARI

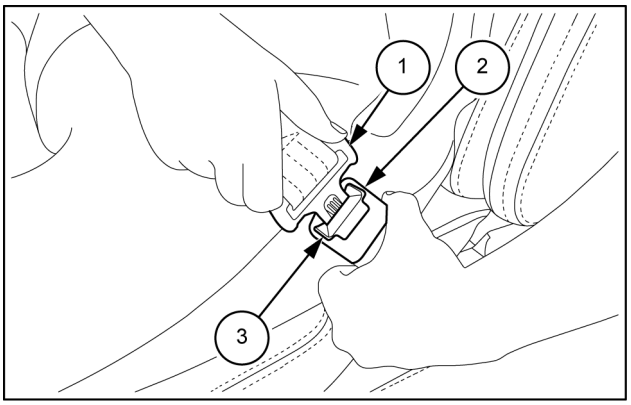
Çiğnenme tehlikesi! Çamurluklar, basamaklar, platform, raylar veya diğer yerler üzerinde asla insan taşımayın.
Kabin içinde bile yolculara izin verilmez. Başka bir yetişkin, yalnızca üretici tarafından sağlanan bir yolcu koltuğu varsa kabine binebilir. Yedekte çekme sırasında yolculara izin verilmez. Ulusal mevzuatta yasaklanmışsa yolcu taşımayın. İş yeri kaza sigorta hükümlerine uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1701A

Traktörü kullanmadan önce emniyet kemerini takınız. Emniyet kemerlerini düzenli aralıklarla muayene ederek aşınan parça olup olmadığını kontrol ediniz ve gerekirse parçaları değiştiriniz.

Operatör koltuğunun pozisyonunu ayarlayın. Emniyet kemerini vücudunuza doğru, midenizin üzerindeki mümkün olan en alt noktaya kadar çekiniz. Metal halkayı **(1)** tokaya **(2)** geçiriniz ve doğru şekilde oturduğunu belirten klik sesini duyana dek itiniz.

Emniyet kemerini çıkarmak için tokanın ortasındaki kırmızı düğmeye **(3)** basınız ve toka ile metal halkayı birbirinden ayırınız.



DCUTLNEIT048S3A 1

Eğitmen koltuğu

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

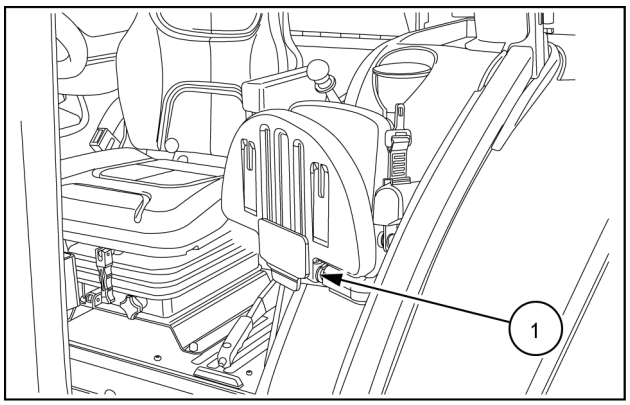
Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir!
Makineyi kullanmadan önce, daima emniyet kemerini takın. Emniyet kemerinin parçalarını aşınma ve/veya hasara karşı kontrol edin. Operatörün güvenliğini sağlamak için, emniyet kemerinin hasar görmüş parçaları araç kullanılmadan önce değiştirilmelidir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0046A

Eğitmen koltuğu, kabinin sol tarafında yer almaktadır.

Daha fazla bilgi için bu kullanım kitabındaki **2-31** sayfasına bakınız.

Yerel yönetmeliğin izin verdiği yerlerde katlanır yolcu koltuğu bulunabilir. Koltuk sırtlığını dik konuma kaldırarak yükseltebilirsiniz. Koltuk, gaz payandasıyla **(1)** dik konumda tutulur. Koltuk gerekmiyorsa, sırt desteğini aşağı katlayın. Bu konumda raf içecek tutucu olarak kullanılır.



MOIL23TR01120AA 1

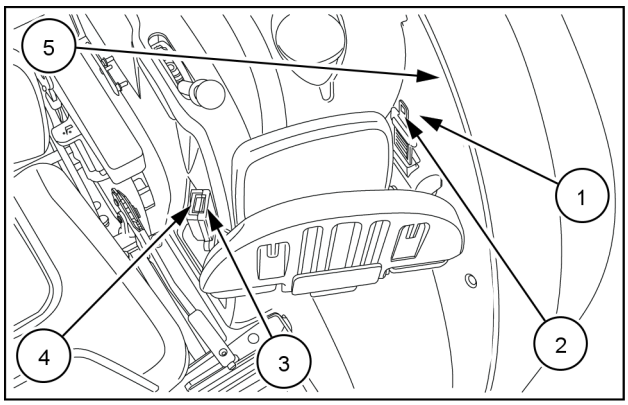
Eğitmen koltuğu bir emniyet kemeri ile donatılmıştır.

Traktörü çalıştırmadan önce daima emniyet kemerinizi sağlam bir şekilde bağlayın. Emniyet kemerlerini düzenli aralıklarla muayene ederek aşınan parça olup olmadığını kontrol ediniz ve gerekirse parçaları değiştiriniz.

Koltuğun sırtlığını dik konuma getirin. Emniyet kemerini karnınızın üzerinden çekin. Metal halkayı **(2)** tokaya **(3)** geçiriniz ve doğru şekilde oturduğunu belirten klik sesini duyana dek itiniz.

Emniyet kemerini çıkarmak için tokanın ortasındaki kırmızı düğmeye **(4)** basınız ve toka ile metal halkayı birbirinden ayırınız.

Eğitmen koltuğu kullanıldığında, operatör traktörü sürerken şekilde gösterilen kolu **(5)** kullanarak kendini sabitleyebilir.



MOIL23TR01119AA 2

Yolcu koltuğu

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Başkalarının, özellikle çocukların makineye girmesine veya üzerine çıkmasına izin vermeyin. Yolcu koltuğu, sadece yeni bir operatör eğitilirken veya servis teknisyeni bir sorunu tanılarken kullanılır. Yolcular her zaman emniyet kemerleri bağlı halde koltuğa düzgün bir şekilde oturmalıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1700A

⚠ UYARI

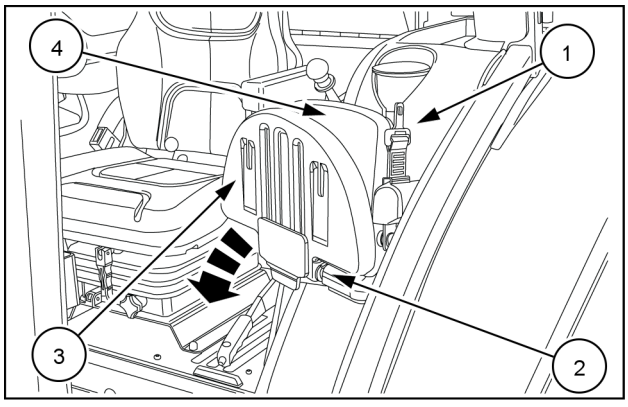
Çiğnenme tehlikesi! Çamurluklar, basamaklar, platform, raylar veya diğer yerler üzerinde asla insan taşımayın.
Kabin içinde bile yolculara izin verilmez. Başka bir yetişkin, yalnızca üretici tarafından sağlanan bir yolcu koltuğu varsa kabine binebilir. Yedekte çekme sırasında yolculara izin verilmez. Ulusal mevzuatta yasaklanmışsa yolcu taşımayın. İş yeri kaza sigorta hükümlerine uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1701A

Yolcu koltuğu **(1)** kabinin sol tarafında bulunur
Yolcu koltuğu, gaz payandasıyla **(2)** dik konumda tutulur.

Koltuğu **(3)** sırt desteğine **(4)** dik bir konuma indirin.
Koltuk kullanılmayacaksa, koltuğu sırt desteğine paralel olarak katlayın.

Daha fazla bilgi için bu kullanım kitabındaki **2-31** sayfasına bakınız.



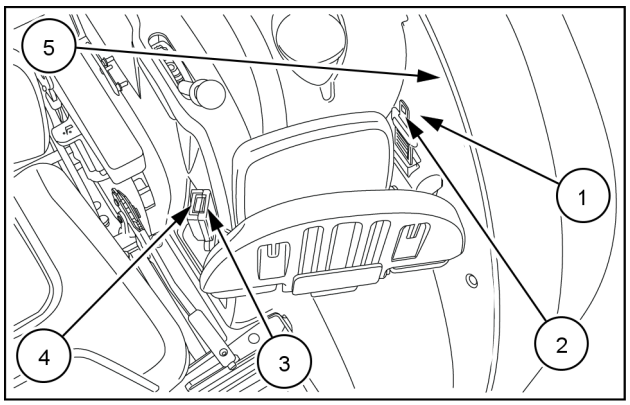
MOIL23TR01120AA 1

Yolcu koltuğunda bir emniyet kemeri **(1)** bulunur.

Traktörü çalıştırmadan önce daima emniyet kemerinizi sağlam bir şekilde bağlayın.

Emniyet kemerlerini düzenli aralıklarla muayene ederek aşınan parça olup olmadığını kontrol ediniz ve gerekirse parçaları değiştiriniz.

Koltuğu sırt desteğine dik bir konuma indirin. Emniyet kemerini karnınız üzerinden çaprazlamasına çekin.



MOIL23TR01119AA 2

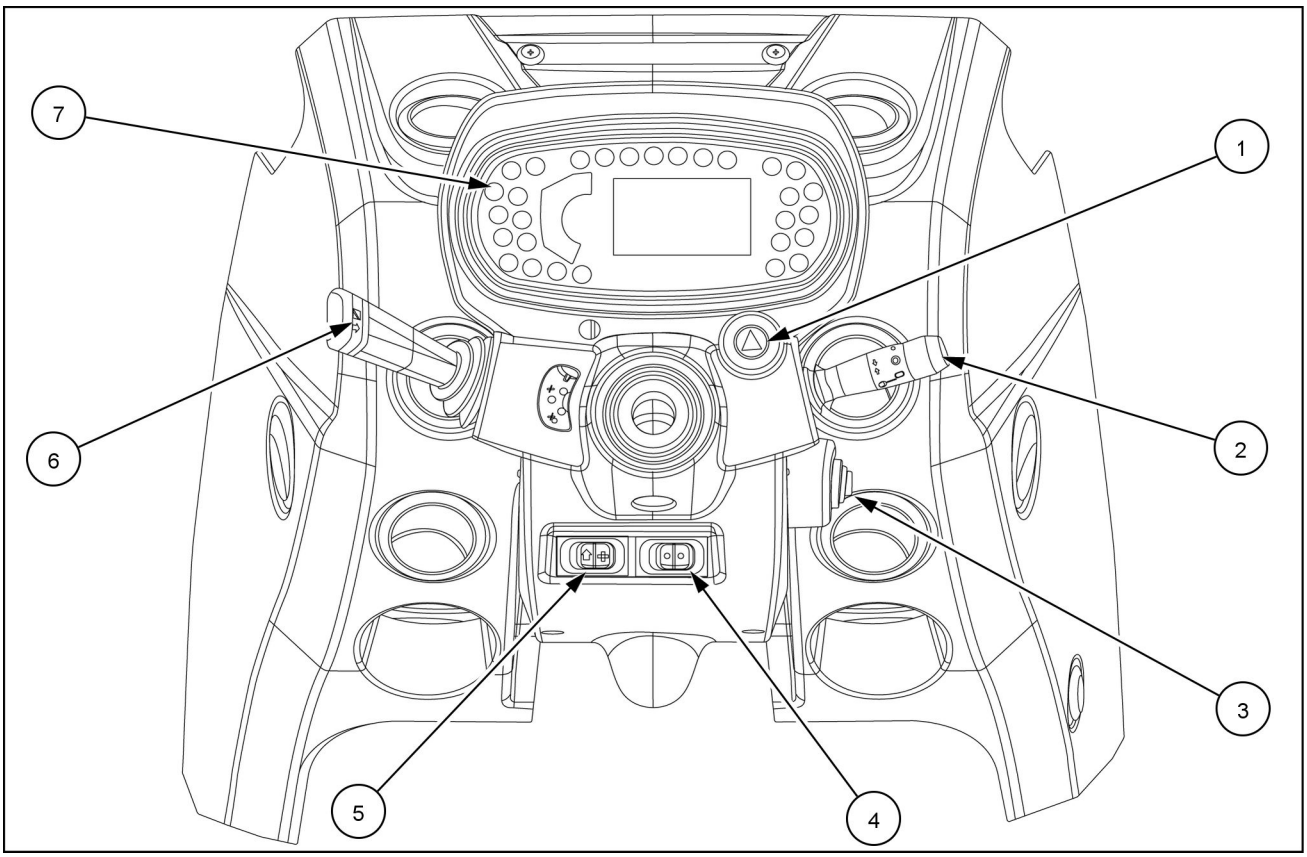
Metal halkayı **(2)** tokaya **(3)** geçiriniz ve doğru şekilde oturduğunu belirten klik sesini duyana dek itiniz.

Emniyet kemerini çıkarmak için tokanın ortasındaki kırmızı düğmeye **(4)** basınız ve toka ile metal halkayı birbirinden ayırınız.

Yolcu koltuğu kullanıldığında, operatör traktörü sürerken şekilde gösterilen kolu **(5)** kullanarak kendini sabitleyebilir.

Ön kumandalar

Kabin kontrolleri - Kumanda tanımları



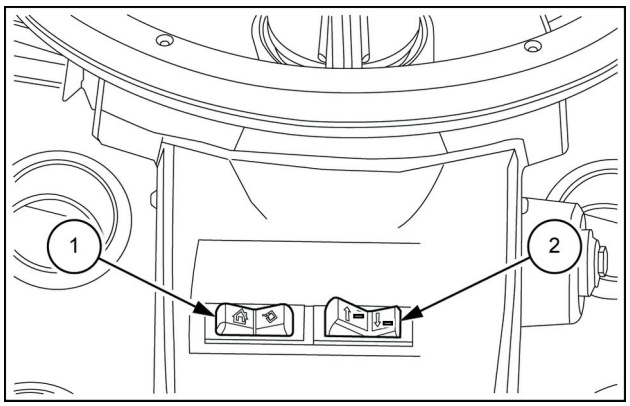
MOIL23TR01124FA 1

1. İkaz lambası düğmesi
2. Çok işlevli kontrol kolu (uzun/kısa hüzmeli ön farlar, yan lambalar, dönüş sinyalleri, korna için direksiyon kolonu kol düğmesi)
3. Marş anahtarı
4. Gezinme menüsü yukarı/aşağı kaydırma düğmesi
5. Gezinme menüsü düğmesi

6. Mekik kolu
7. Gösterge paneli

Orta ekran gezinme düğmeleri

Gösterge grubundaki merkezi ekranın LCD menüsünde gezinme, gezinti menüsü düğmesi **(1)** ve gezinti menüsü kaydırma düğmesi **(2)** kullanılarak yapılabilir.



DCUTLBRNE036S3A 2

Gezinme menüsü düğmeleri

Çık/iptal et

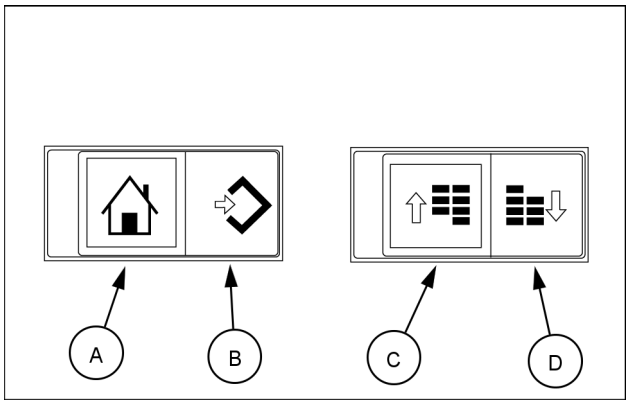
Ayar ve programlama modlarını iptal etmek ve bunlardan çıkmak için düğmeyi **(A)** konumuna bastırınız. Kaydedilmeyen her türlü bilgi kaybolacaktır.

Menü/gir

Menüye girmek veya ayarları onaylamak için düğmeyi **(B)** konumuna bastırınız.

Bir menüde yukarıya doğru kaydırmak veya bir işlem sırasında seçilen bir basamağın değerini artırmak için düğmeyi **(C)** konumuna bastırınız.

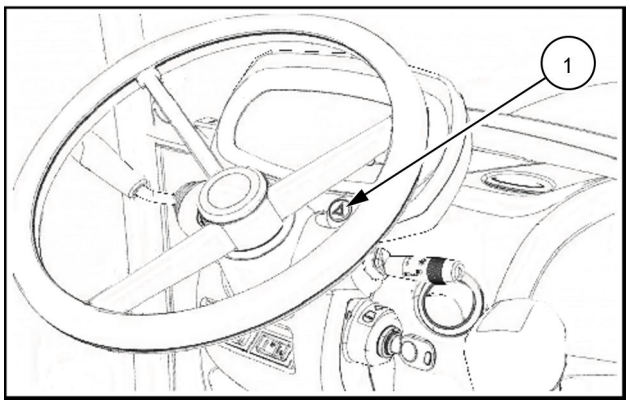
Bir menüde aşağıya doğru kaydırmak veya bir değer seçildiğinde bir konumun sağına geçmek için düğmeyi **(D)** konumuna bastırınız.



MOIL21TR00013AA 3

Tehlike şalteri

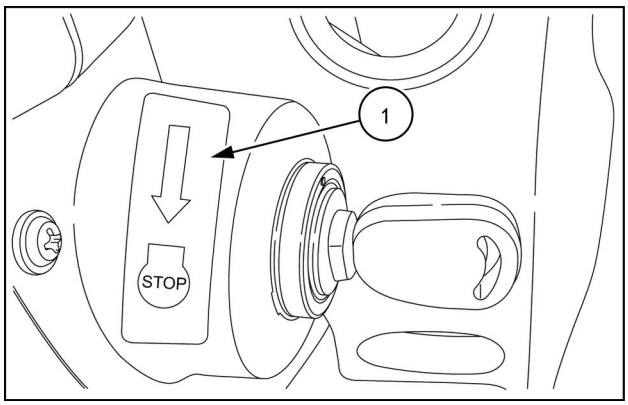
Tüm göstergeleri aynı anda çalıştırmak için kırmızı kısımdaki anahtara **(1)** basın; anahtara basıldığında anahtar da yanıp söner. Gösterge, sinyal lambalarıyla aynı anda yanıp söner ve gösterge panelindeki gösterge lambası da yanar.



MOIL22TR02810AA 4

Marş anahtarı

Açma ve kapama aşaması için anahtar konumlarını gösteren bir çıkartma **(1)** bulunmaktadır.



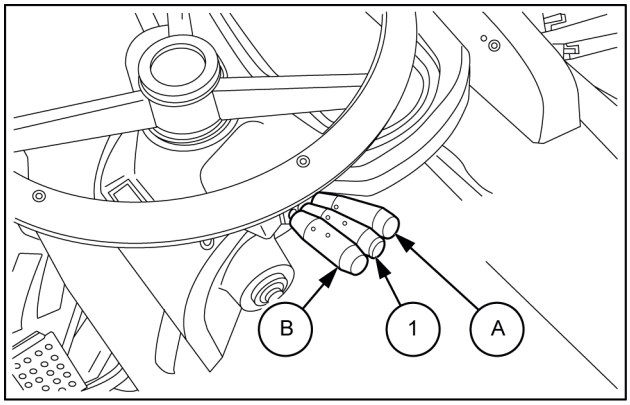
MOIL16TR02345AA 5

Çok işlevli kontrol kolu (uzun/kısa hüzmeli ön farlar, yan lambalar, dönüş sinyalleri, korna için direksiyon kolonu kol düğmesi)

Çok işlevli kol kornayı, sinyalleri, uzun far flaşörünü ve kısa ön farlardan uzun ön farlara geçişi kumanda eder.

Sinyal lambaları

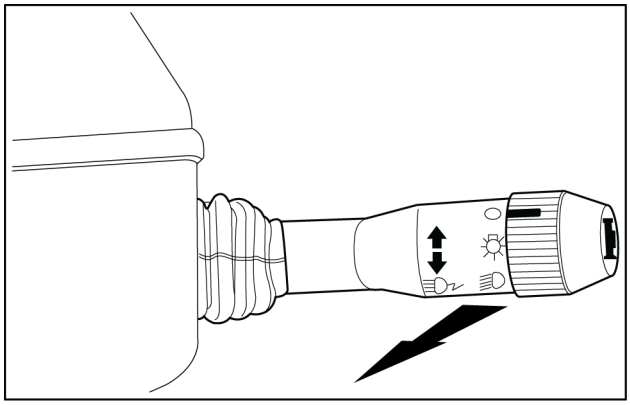
Sola dönüş yapacağınızı göstermek için, kolu **(1) (A)** konumuna getiriniz.
Sağa dönüş yapacağınızı belirtmek için kolu geriye doğru çekerek **(B)**konumuna getiriniz.



DCUTLBRNE040S3A 6

Dört yönlü flaşörler

Lambalar kapalı ya da kısa far konumundayken, kolu **(1)** kendinize doğru çekerek uzun farları yakınız. Serbest bırakıldığında kol otomatik olarak orijinal pozisyonuna geçecektir.



DCUTLNEIT025S3A 7

Yan lambalar

İşaretçi **(4)** ile simge **(1)**aynı hizaya gelecek biçimde çevirmeli anahtarı **(3)** döndürünüz.

Kısa farlar

İşaretçi **(4)** ile simge **(5)**aynı hizaya gelecek biçimde çevirmeli anahtarı **(3)** döndürünüz.

Uzun farlar

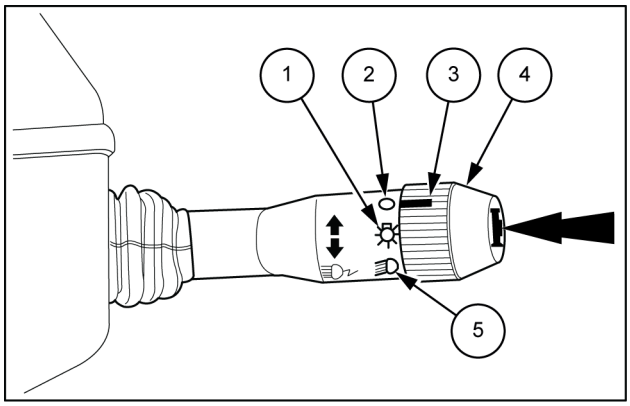
Lambalar kısa far konumundayken kolu aşağı getiriniz.

NOT: *Çok işlevli kontrol kolu, kontak anahtarı "ON" konumundayken çalışır.*

Korna

Şekildeki ok ile gösterildiği gibi direğin üzerindeki kumandanın ucuna **(4)** basınız.

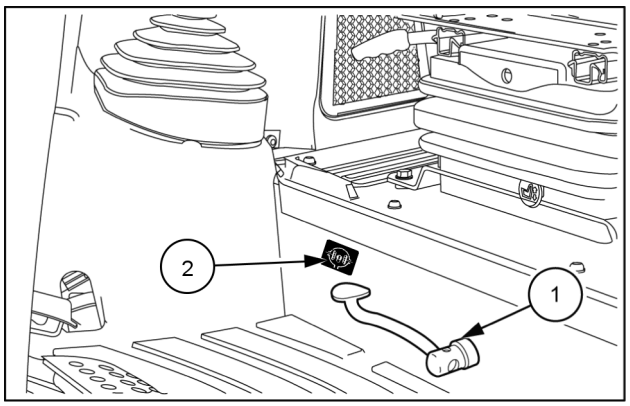
BİLDİRİM: *işaretçi **(3)** ile simge **(2)** aynı hizaya gelince tüm lambalar söner.*



DCUTLNEIT026S3A 8

Diferansiyel kilidi kontrol pedalı

Pedal üzerine yerleştirilmiş bir pedal kimlik levhası **(2)** ile, arka mekanik diferansiyel kilide **(1)**yönelik kontrol pedalı.

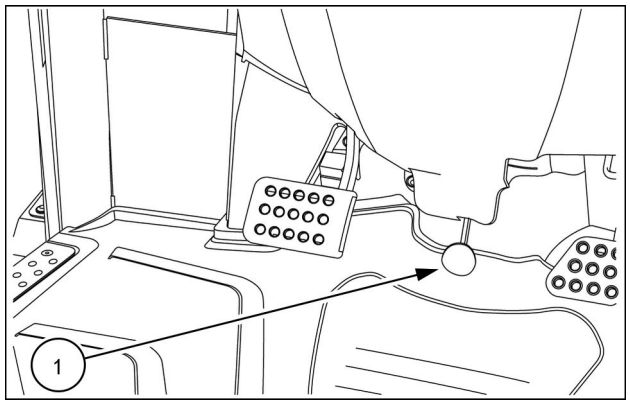


MOIL16TR01947AA 9

Direksiyon simidinin ayarlanması

Direksiyon simidi, açısını ayarlamak için bir pedal kolu ile donatılmıştır. Direksiyon simidini serbest bırakmak için pedala **(1)** basın ve sürüş için en uygun konumunu belirleyiniz. Ayarlamayı yaptıktan sonra pedalı bırakınız.

BİLDİRİM: *Direksiyon simidinin konumu sadece, traktör hareketsiz durumdayken ayarlanmalıdır.*



MOIL22TR00190AB 10

Pedallar

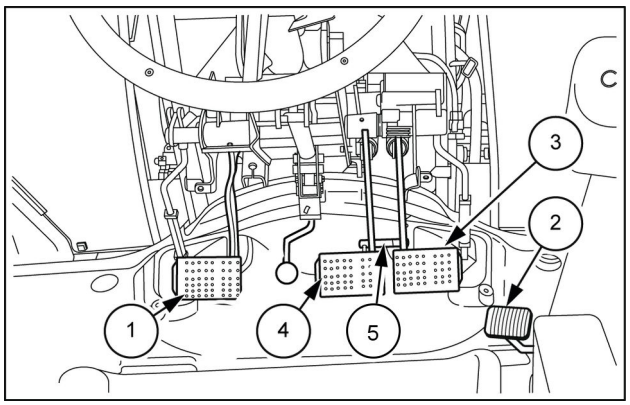
(1) Debriyaj pedalı

(2) Gaz pedalı

(3) Sağ fren pedalı

(4) Sol fren pedalı

(5) Fren pedalı mandallama pimi



MOIL14TR01257AA 11

Daha fazla bilgi için lütfen bkz. **6-25**

Sol kumandalar

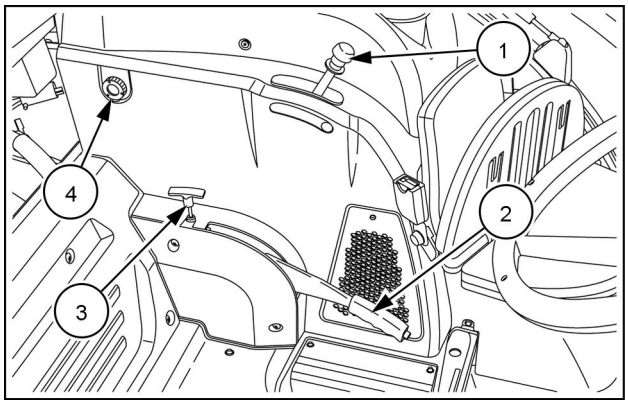
Kabin sol taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış

(1) Yardımcı sürüngen veya kütük bölücü kumanda kolu.

(2) El freni kumanda kolu.

(3) Vites kutusundan bağımsız veya senkronize kuyruk mili seçim kolu.

(4) Diagnostik prizi



MOIL16TR02483AB 1

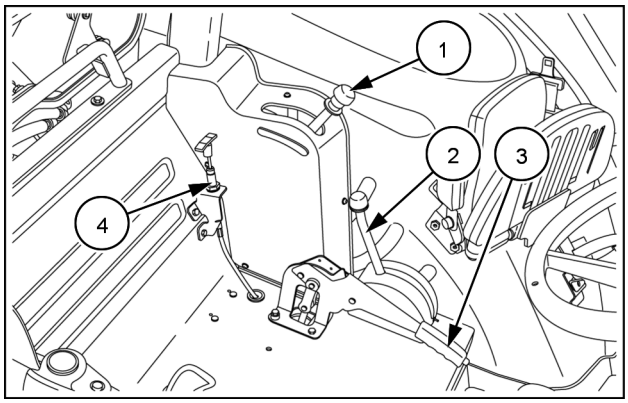
Mekanik ve Power Shuttle şanzımanlı modeller

(1) Yardımcı sürüngen veya kütük bölücü kumanda kolu.

(2) Mekanik tahrikli arka kuyruk milini devreye sokma kolu

(3) El freni kumanda kolu.

(4) Vites kutusundan bağımsız veya senkronize kuyruk mili seçim kolu.



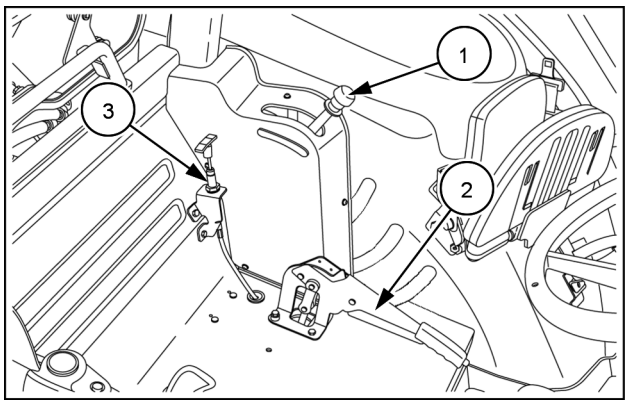
MOIL16TR02484AB 2

2 Devirli Powershift şanzımanlı modeller

(1) Yardımcı sürüngen veya kütük bölücü kumanda kolu.

(2) El freni kumanda kolu.

(3) Vites kutusundan bağımsız veya senkronize kuyruk mili seçim kolu.



MOIL16TR02484AC 3

Direk döşeme plakası - Yerelleştirmeye genel bakış

(1) Ön cam silecek anahtarı.

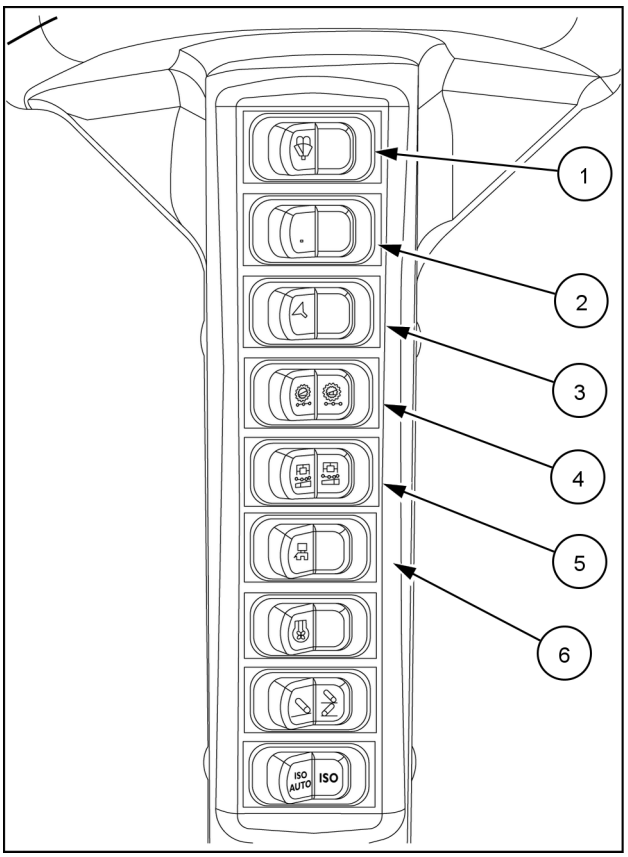
(2) Arka Yıkayıcı Şalteri

(3) Gelişmiş Direksiyon Kumandası etkinleştirme anahtarı

(4) Elektro-hidrolik geri çevirme mekanizması reaktivite anahtarı

(5) Arka Kuyruk Mili (PTO) sertlik anahtarı

(6) Römork fren anahtarı.



MOIL23TR01121BA 1

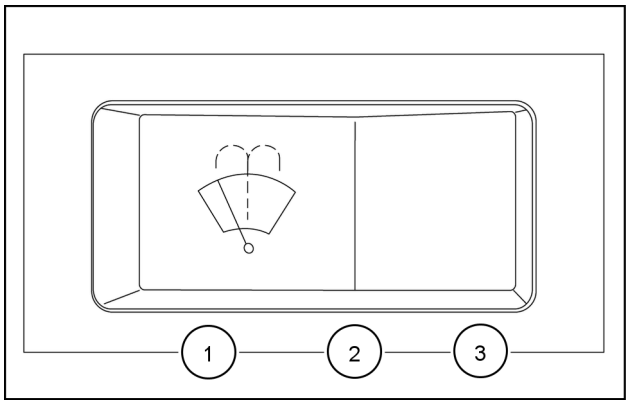
Ön cam yıkayıcı-silecek düğmesi

Düğmeyi üç konumdan birisine getiriniz.

(1) Cam yıkayıcısı açık; serbest bırakıldığında otomatik olarak merkezi durma/bekleme konumuna döner.

(2) Bekleme konumu.

(3) Ön cam sileceği açık.



MOIL13TR02183AA 2

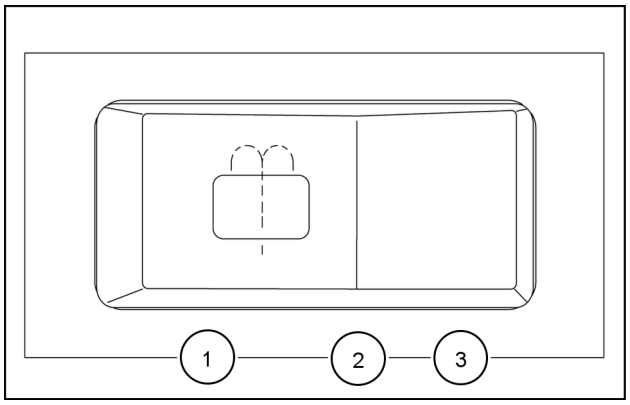
Arka pencere yıkayıcı/silici düğmesi

Düğme serbest bırakıldığında, otomatik olarak merkezi bekleme konumuna döner. Düğmeyi üç konumdan birisine getiriniz.

(1) Arka cam yıkayıcısı açık.

(2) Bekleme konumu.

(3) Arka pencere sileceği açık.



MOIL13TR02181AA 3

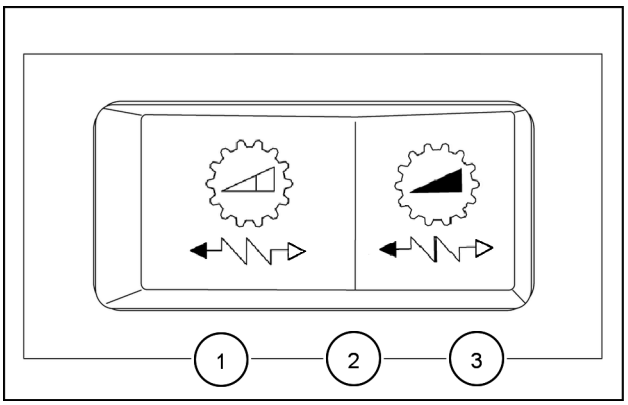
Elektrohidrolik Powershuttle için tepki seçim düğmesi

Düğmeyi üç konumdan birisine getiriniz.

(1) Düşük duyarlılık.

(2) Standart tepki.

(3) Yüksek duyarlılık.

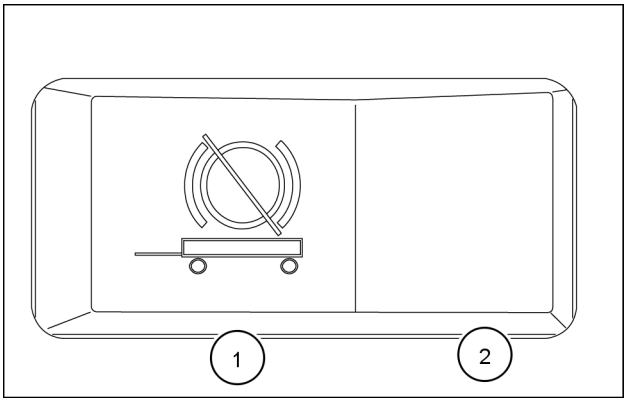


MOIL16TR02416AB 4

Römork freni güvenlik anahtarı

Frenleme sisteminin verimliliğini test etmek için anahtarı **(1)** konumuna çeviriniz.

Serbest bırakıldığında düğme otomatik olarak normal frenleme sistemi işletim konumuna geri dönecektir **(2)**.



MOIL16TR02415AD 5

El freni kolu - Kullanma

Ⓟ El frenini çekmek için, kolun **(1)** uç kısmını kavrayınız ve yukarı doğru çekiniz.

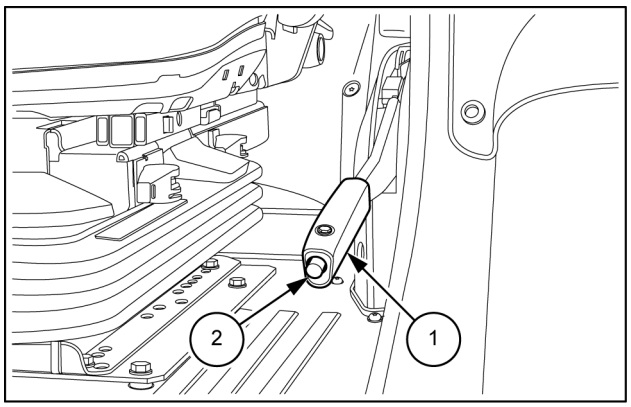
Dişli sektörü üzerinde onuncu ile on beşinci klik arasında kilitlenme olmalıdır. Eğer bu değer aralığında kilitlenme olmazsa, frenleme strokunu resetlemesi için yetkili bayiniz ile iletişime geçmeniz gerekir.

El freni çekildiği zaman, dört-teker çekiş de otomatik olarak devreye girer. Gösterge panelindeki ilgili lambalar yanar.

El frenini serbest bırakmak için, kilitleme kolunu hafifçe yukarı çekiniz. Düğmeye **(2)** basınız ve sonra kolu tam olarak aşağı indiriniz.

Bir sesli ikaz sinyali işitilecektir:

1. El freni yukarı çekili ve traktör **1 km/h** (**0.6 mph**) değerinden daha hızlı seyrederken.
   İkaz sinyalini susturmak için el frenini bırakınız.
2. Eğer operatör el frenini çekmeden operatör koltuğunu terk ederse.
   İkaz sinyalini susturmak için el frenini çekiniz.

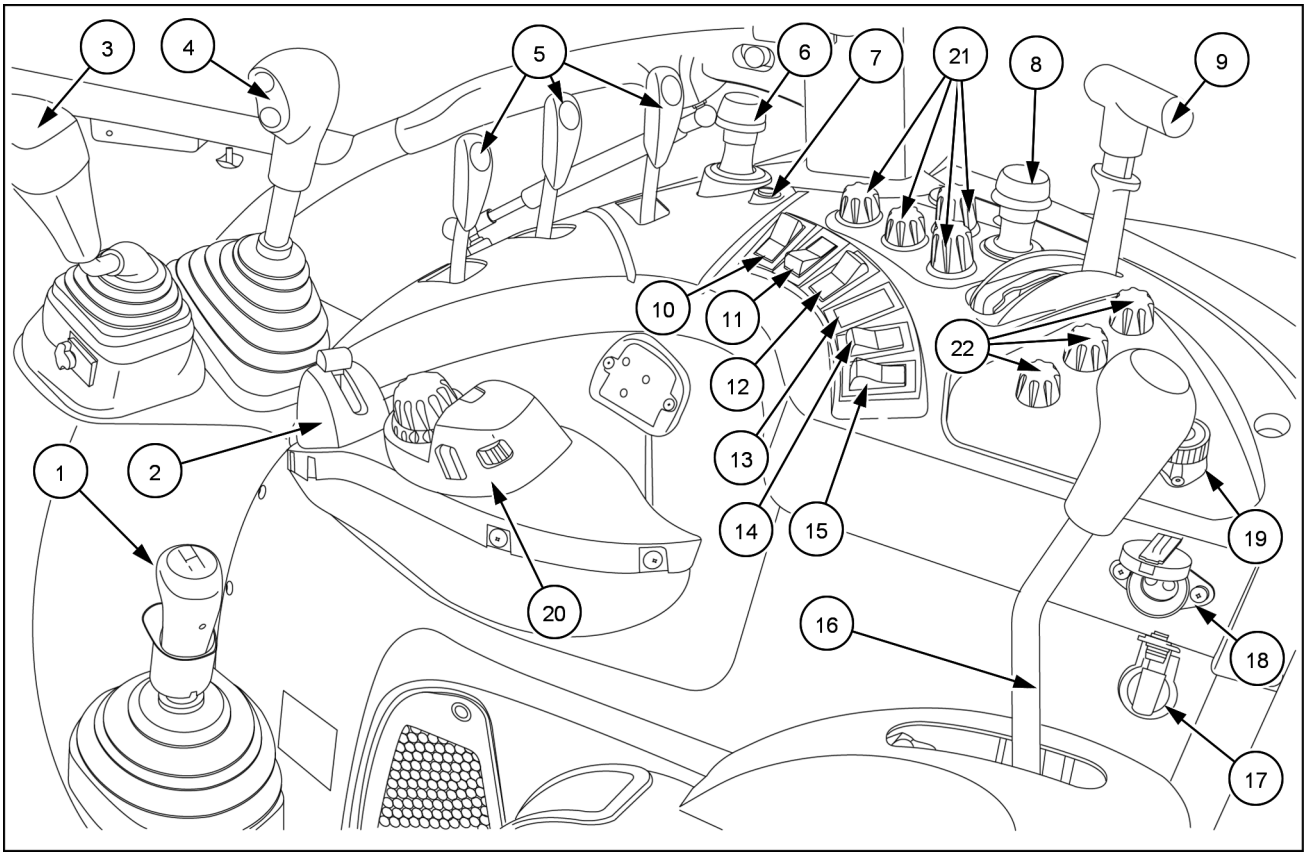


MOIL13TR00408AA 1

Sağ kumandalar

Kabin sağ taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış

2 hızlı Powershift güç aktarma organı hattına sahip modeller



MOIL16TR02937FB 1

(1) Park kilidine sahip vites aralığı kolu

(2) El gazı kumanda kolu.

(3) Mekanik Kumanda Kolu

(4) Vites kolu

(5) Yardımcı kumanda valfi kolları

(6) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan arka kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(7) Sabit ara şanzıman çalıştırma anahtarı

(8) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan ön kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(9) PTO hızı seçim kolu

(10) Dört tekerlek çekiş aktivasyon seçim düğmesi

(11) Diferansiyel kilidi seçim düğmesi

(12) Sabit motor devir hızı ayar düğmesi (CRPM)

(13) Sabit motor devir hızı işlevi (CRPM) açma/kapatma düğmesi

(14) Ön hidrolik kaldırıcı kaldırma/indirme kontrol anahtarı

(15) Ön hidrolik kaldırma anahtarı

(16) Çeki kancası kumanda kolu (takılıysa)

(17) Tek kutuplu yardımcı priz **8 A**; açık (' 'on') konumunda anahtarla başlatma ile devreye alın

(18) 25 A veya **40 A**'a ilişkin mekanizma güç soketine daima güç verilir

(19) Monitör elektrik beslemesi için **ISO 11786** soketi

(20) Arka hidrolik kaldırıcı için elektronik kontrol

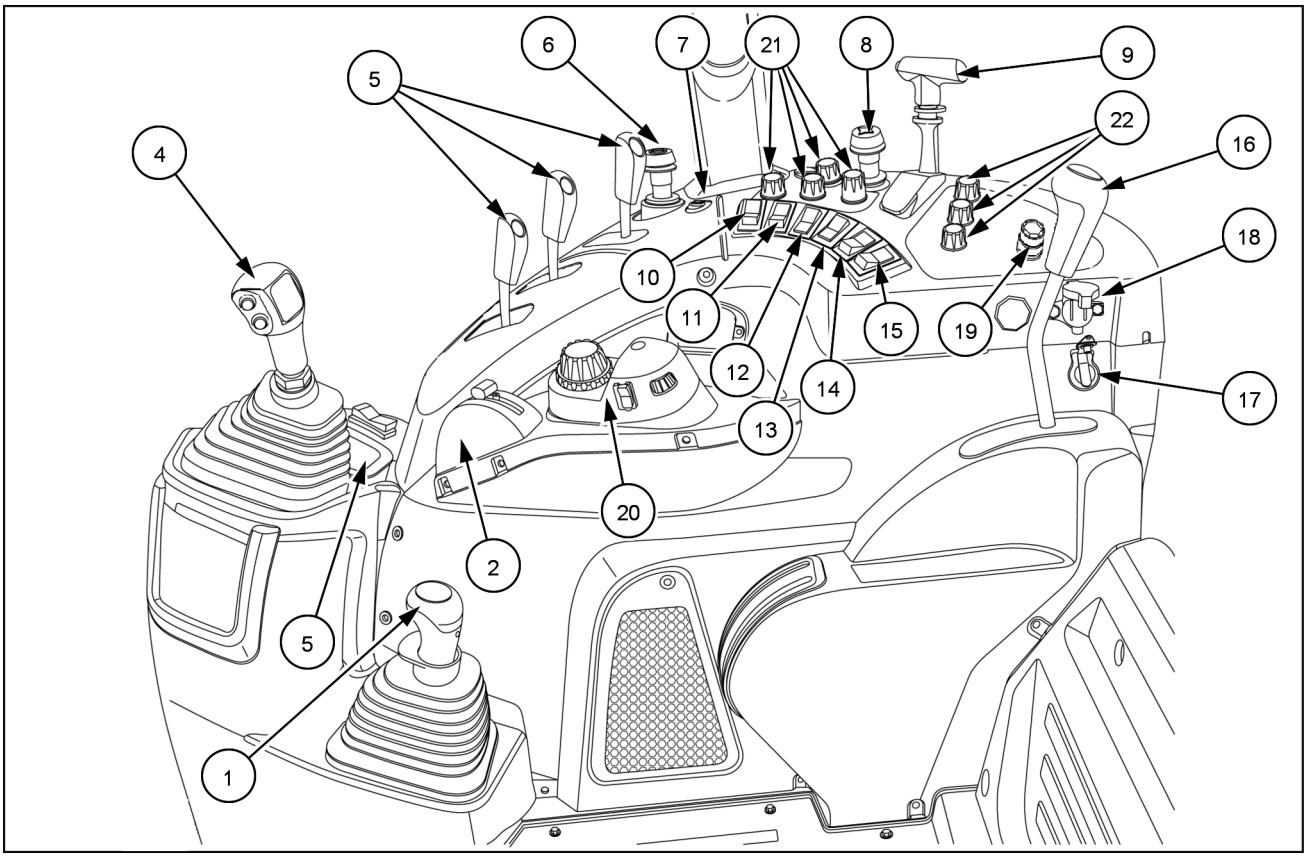
(21) Ön hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

(22) Arka hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

NOT: *kumandaların detaylı bir açıklaması ilgili bölümde verilmektedir.*

Traktör yapılandırmasına göre bazı kontroller mevcut olmayabilir.

2 hızlı Powershift güç aktarma organı hattına sahip modeller, ortaya monteli valf yok



MOIL19TR00493FA 2

(1) Park kilidine sahip vites aralığı kolu

(2) El gazı kumanda kolu.

(3) Saklama kutusu

(4) Vites kolu

(5) Yardımcı kumanda valfi kolları

(6) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan arka kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(7) Sabit ara şanzıman çalıştırma anahtarı

(8) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan ön kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(9) PTO hızı seçim kolu

(10) Dört tekerlek çekiş aktivasyon seçim düğmesi

(11) Diferansiyel kilidi seçim düğmesi

(12) Sabit motor devir hızı ayar düğmesi (CRPM)

(13) Sabit motor devir hızı işlevi (CRPM) açma/kapatma düğmesi

(14) Ön hidrolik kaldırıcı kaldırma/indirme kontrol anahtarı

(15) Ön hidrolik kaldırma anahtarı

(16) Çeki kancası kumanda kolu (takılıysa)

(17) Tek kutuplu yardımcı priz **8 A**; açık (' 'on') konumunda anahtarla başlatma ile devreye alın

(18) 25 A veya **40 A**'a ilişkin mekanizma güç soketine daima güç verilir

(19) Monitör elektrik beslemesi için **ISO 11786** soketi

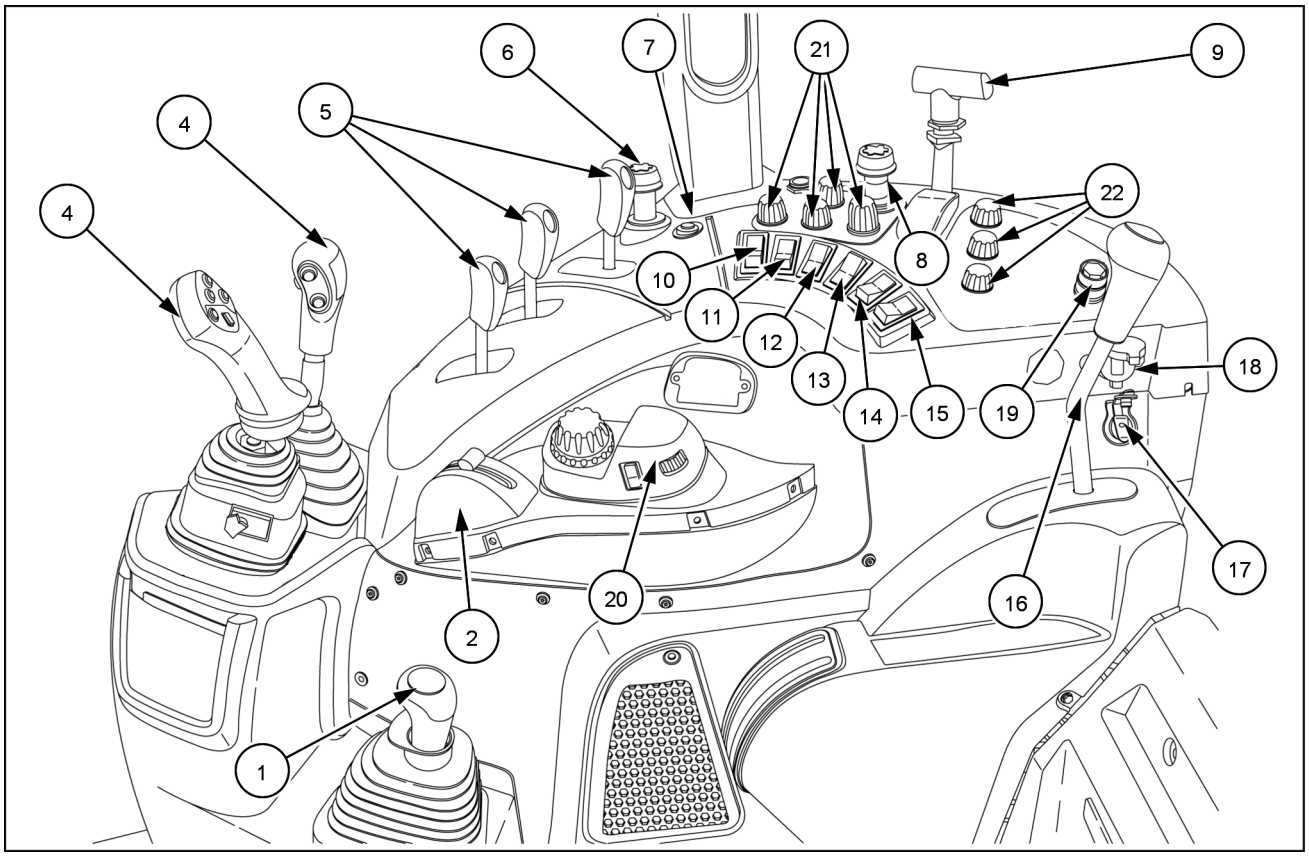
(20) Arka hidrolik kaldırıcı için elektronik kontrol

(21) Ön hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

(22) Arka hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

NOT: *kumandaların detaylı bir açıklaması ilgili bölümde verilmektedir.*
Traktör yapılandırmasına göre bazı kontroller mevcut olmayabilir.

2 hızlı Powershift güç aktarma organı hattına sahip modeller, kumanda kolu gelişmiş işlevleri ile



MOIL19TR00230FA 3

(1) Park kilidine sahip vites aralığı kolu

(2) El gazı kumanda kolu.

(3) Gelişmiş kumanda kolu işlevleri

(4) Vites kolu

(5) Yardımcı kumanda valfi kolları

(6) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan arka kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(7) Sabit ara şanzıman çalıştırma anahtarı

(8) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan ön kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(9) PTO hızı seçim kolu

(10) Dört tekerlek çekiş aktivasyon seçim düğmesi

(11) Diferansiyel kilidi seçim düğmesi

(12) Sabit motor devir hızı ayar düğmesi (CRPM)

(13) Sabit motor devir hızı işlevi (CRPM) açma/kapatma düğmesi

(14) Ön hidrolik kaldırıcı kaldırma/indirme kontrol anahtarı

(15) Ön hidrolik kaldırma anahtarı

(16) Çeki kancası kumanda kolu (takılıysa)

(17) Tek kutuplu yardımcı priz **8 A**; açık (' 'on') konumunda anahtarla başlatma ile devreye alın

(18) 25 A veya **40 A**'a ilişkin mekanizma güç soketine daima güç verilir

(19) Monitör elektrik beslemesi için **ISO 11786** soketi

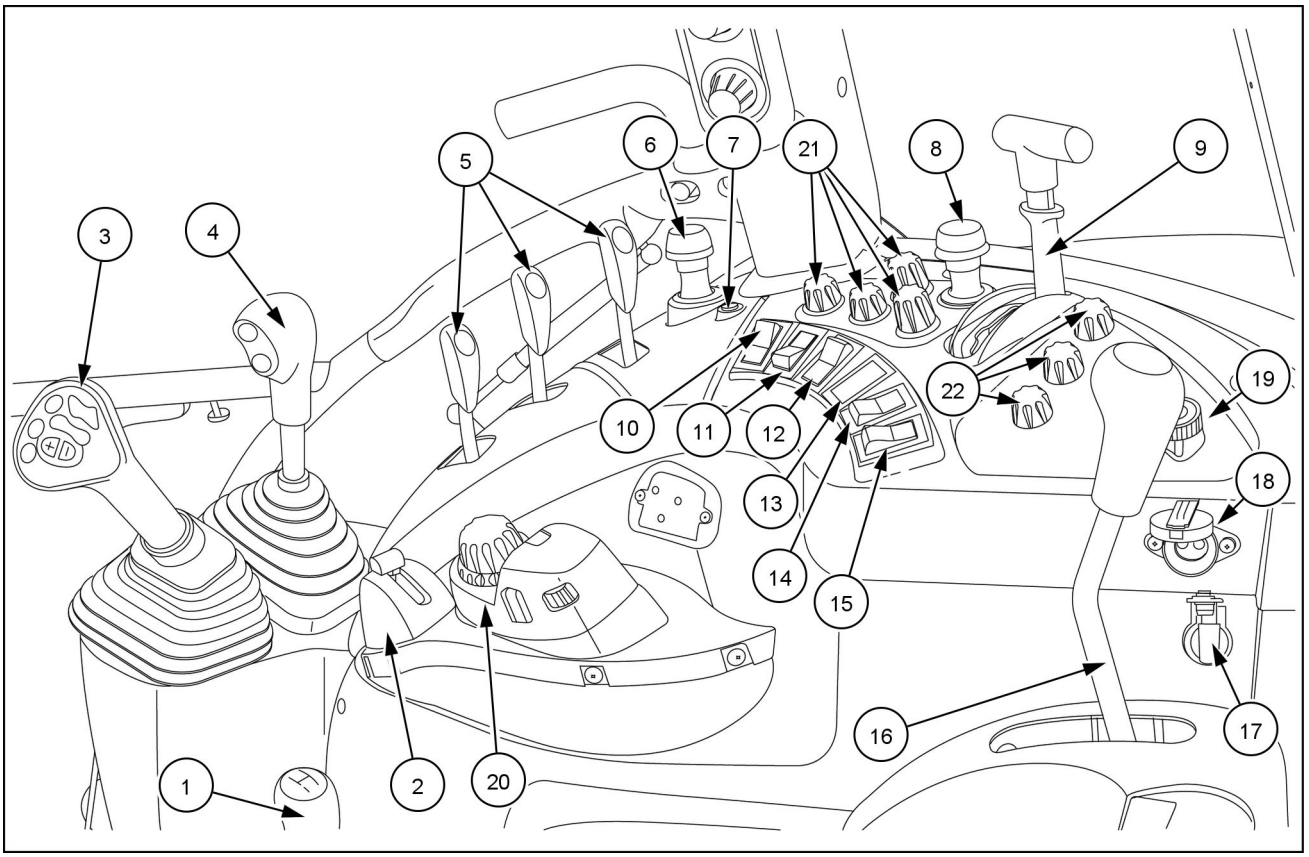
(20) Arka hidrolik kaldırıcı için elektronik kontrol

(21) Ön hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

(22) Arka hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

NOT: *kumandaların detaylı bir açıklaması ilgili bölümde verilmektedir.*
Traktör yapılandırmasına göre bazı kontroller mevcut olmayabilir.

2 hızlı Powershift güç aktarma organı hattına sahip modeller – Çoklu kontrolör



MOIL16TR02902FB 4

(1) Park kilidine sahip vites aralığı kolu

(2) El gazı kumanda kolu.

(3) Multicontroller

(4) Vites kolu

(5) Yardımcı kumanda valfi kolları

(6) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan arka kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(7) Sabit ara şanzıman çalıştırma anahtarı

(8) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan ön kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(9) PTO hızı seçim kolu

(10) Dört tekerlek çekiş aktivasyon seçim düğmesi

(11) Diferansiyel kilidi seçim düğmesi

(12) Sabit motor devir hızı ayar düğmesi (CRPM)

(13) Sabit motor devir hızı işlevi (CRPM) açma/kapatma düğmesi

(14) Ön hidrolik kaldırıcı kaldırma/indirme kontrol anahtarı

(15) Ön hidrolik kaldırma anahtarı

(16) Çeki kancası kumanda kolu (takılıysa)

(17) Tek kutuplu yardımcı priz **8 A**; açık (' 'on') konumunda anahtarla başlatma ile devreye alın

(18) 25 A veya **40 A**'a ilişkin mekanizma güç soketine daima güç verilir

(19) Monitör elektrik beslemesi için **ISO 11786** soketi

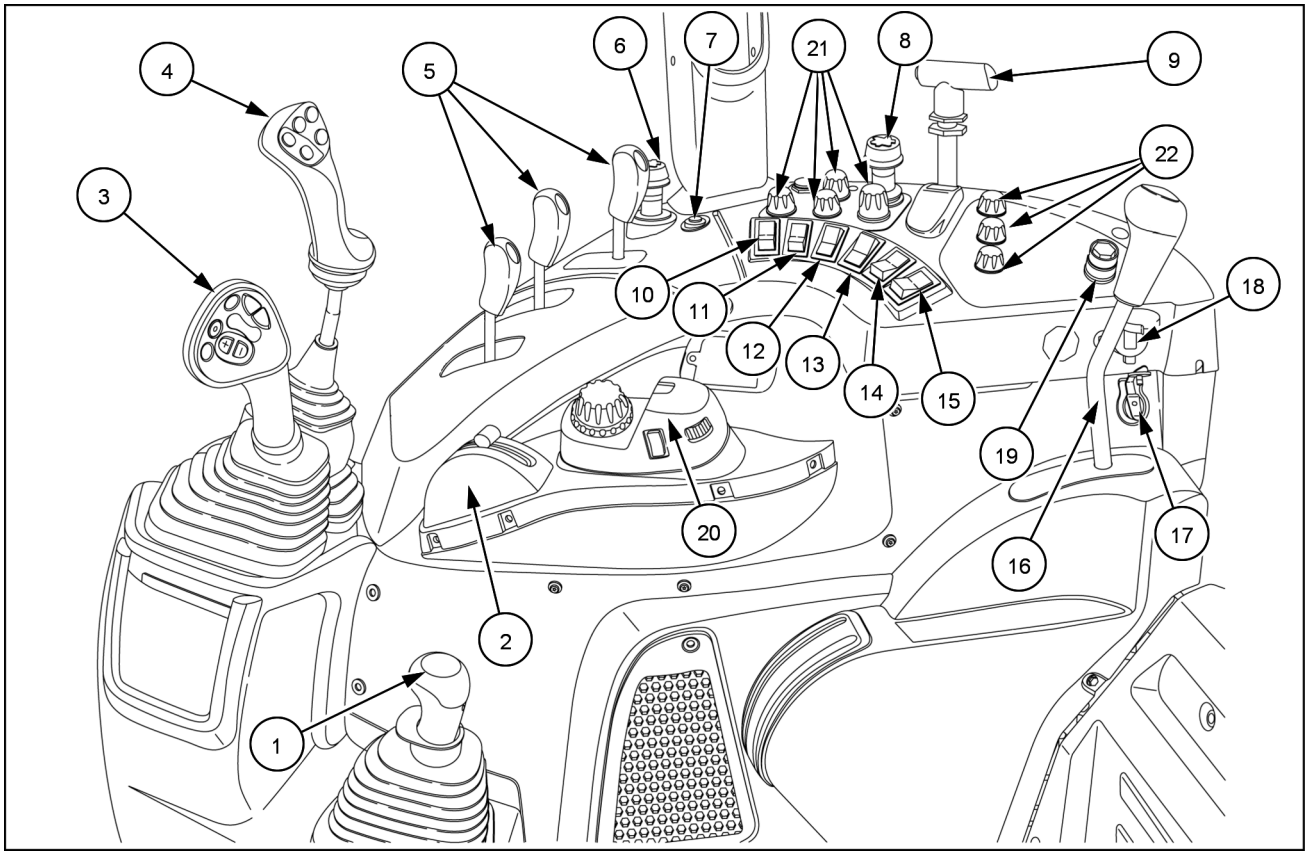
(20) Arka hidrolik kaldırıcı için elektronik kontrol

(21) Ön hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

(22) Arka hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

NOT: *kumandaların detaylı bir açıklaması ilgili bölümde verilmektedir.*
Traktör yapılandırmasına göre bazı kontroller mevcut olmayabilir.

2 hızlı Powershift güç aktarma organı hattına sahip modeller - Kumanda kolu gelişmiş işlevleri ile çoklu kontrolör



MOIL19TR00229FA 5

(1) Park kilidine sahip vites aralığı kolu

(2) El gazı kumanda kolu.

(3) Multicontroller

(4) Gelişmiş kumanda kolu işlevleri

(5) Yardımcı kumanda valfi kolları

(6) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan arka kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(7) Sabit ara şanzıman çalıştırma anahtarı

(8) Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan ön kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi

(9) PTO hızı seçim kolu

(10) Dört tekerlek çekiş aktivasyon seçim düğmesi

(11) Diferansiyel kilidi seçim düğmesi

(12) Sabit motor devir hızı ayar düğmesi (CRPM)

(13) Sabit motor devir hızı işlevi (CRPM) açma/kapatma düğmesi

(14) Ön hidrolik kaldırıcı kaldırma/indirme kontrol anahtarı

(15) Ön hidrolik kaldırma anahtarı

(16) Çeki kancası kumanda kolu (takılıysa)

(17) Tek kutuplu yardımcı priz **8 A**; açık (' 'on') konumunda anahtarla başlatma ile devreye alın

(18) 25 A veya **40 A**'a ilişkin mekanizma güç soketine daima güç verilir

(19) Monitör elektrik beslemesi için **ISO 11786** soketi

(20) Arka hidrolik kaldırıcı için elektronik kontrol

(21) Ön hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

(22) Arka hidrolik kaldırıcı parametrelerini ayarlamak için potansiyometreler

NOT: *kumandaların detaylı bir açıklaması ilgili bölümde verilmektedir.*
Traktör yapılandırmasına göre bazı kontroller mevcut olmayabilir.

Direk döşeme plakası - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!
Kamuya açık yollarda sürüş sırasında yerel resmi kurallara uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1019A

⚠ UYARI

Hareket etme tehlikesi!
Aracı kamuya açık yollarda kullanırken sadece farları ve tehlike uyarı lambalarını kullanın. Çalışma lambalarını KULLANMAYIN. Gelen araçlar, arka çalışma lambalarını farla karıştırabilir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0211A

(1) Döner tepe lambası düğmesi

(2) Kaput/kabin lambası düğmesi

(3) Ön/arka kuyruk mili (PTO) etkinleştirme anahtarı

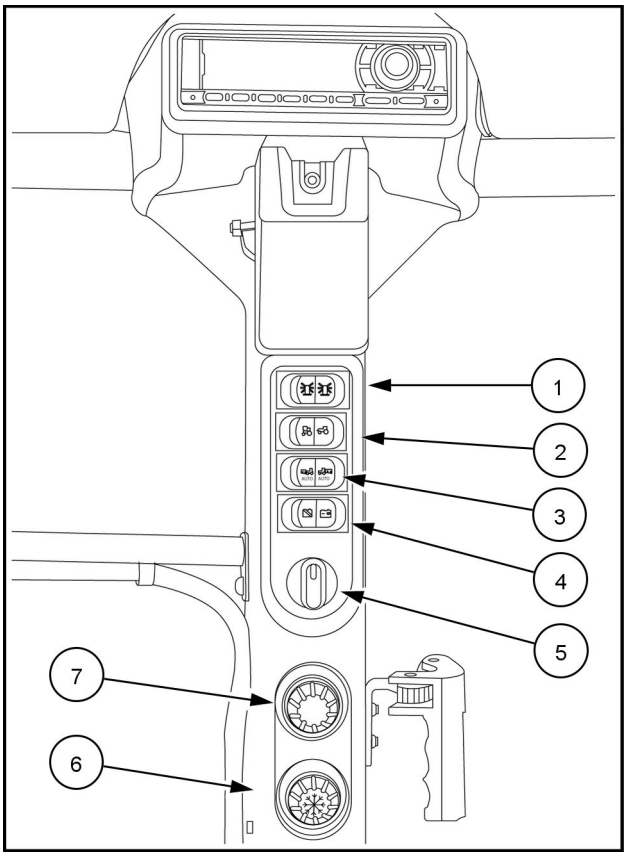
(4) Elektronik akü şalteri

(5) Çalışma lambaları anahtarı

(6) Elektrikli üfleyici hızını seçmek ve klima sistemini etkinleştirmek için düğme

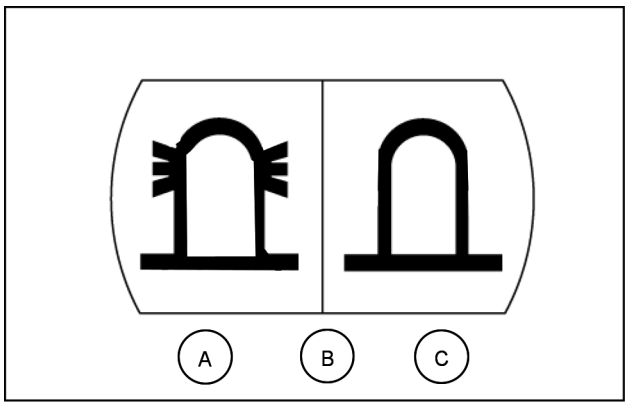
(7)Sıcaklık kontrolü kolu

NOT: *Marş anahtarı AÇIK konumuna ayarlandığında tüm kontroller çalışır durumdadır; enerjili kontrol paneli*



MOIL23TR01127BA 1

Döner tepe lambası etkinleştirme anahtarı



MOIL21TR02584AA 2

(A) Döner tepe lambası devre dışı bırakma.

(B) Döner tepe lambası boşta konumunda.

(C) Döner tepe lambası etkinleştirme.

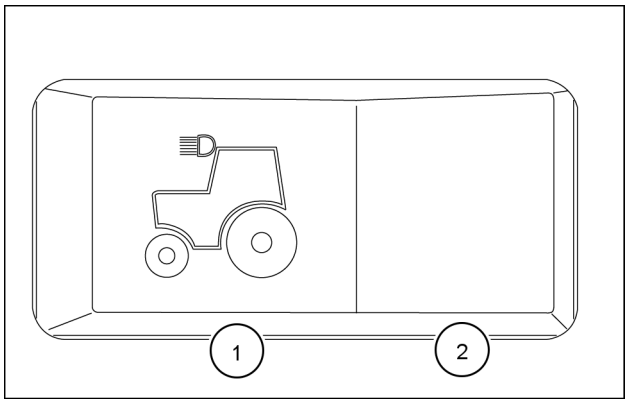
Bu pazarlarda, döner tepe lambası sadece anahtar "AÇIK" konumda ve yan lambalar açıkken kullanılabilir, yan lambalar açıldığında otomatik olarak yanar.

Yan lambalar açıkken döner tepe lambasını devre dışı bırakmak için **(A)**düğmesine basın, ardından düğme boşta konumuna **(B)**döner.

Dönen tepe lambasını yeniden etkinleştirmek için anahtara **(C)**basın, ardından düğme boşta konumuna **(B)**dönecektir.

NOT: *Çeşitli pazarlarda, tepe lambası anahtarı şekilde gösterilene benzer ve aşağıdaki gibi çalışır:*

Yan yardımcı farlar düğmesi



MOIL16TR02419AC 3

Bu anahtar, tarımsal ekipmanlar önde takılıyken motor kaputundaki kısa/uzun farlardan tutamağa monte edilmiş yardımcı çalışma lambalarına geçişi sağlamak için kullanılır.

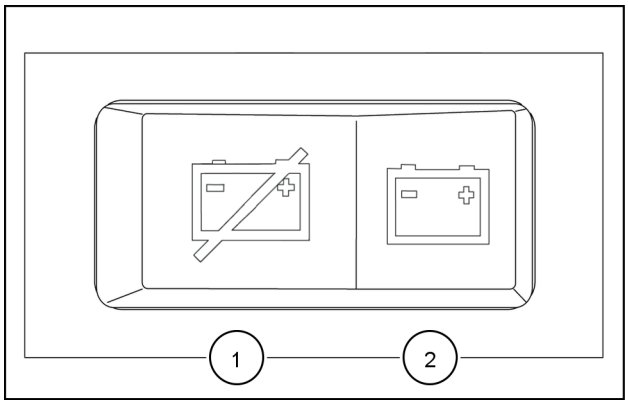
NOT: *tutamaklara monte edilmiş yan yardımcı farları açmak için, sayfa* ***3-12****'de açıklandığı üzere önce öncelikle çok işlevli kontrol kolunu (direksiyon mili anahtarı) kullanarak farları açmalısınız.*

Yan yardımcı farlar yandığında, kaputa monteli lambalar otomatik olarak söner.

(1) tutamaklara monte edilmiş yardımcı ön farlarda kısa huzme/uzun huzme etkin

(2) motor kaput lambalarında kısa huzme/uzun huzme etkin

Elektronik akü bağlantısı kesme düğmesi



MOIL16TR02414AC 4

Kontak anahtarı "KAPALI" konumda iken, düğmeyi iki konumdan birine bastırınız ve bırakınız.

(1) Akü bağlantısı kesik.

(2) Akü bağlı.

Kabin lambaları düğmesi

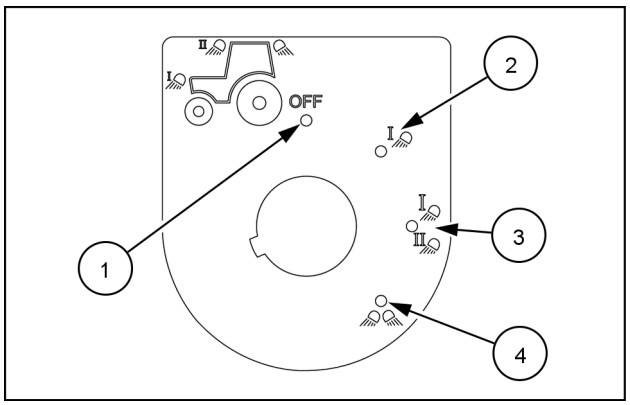
Anahtarı aşağıdaki konumlara ayarlayın:

(1) Farlar kapalı

(2) Kaputa monte edilmiş çalışma lambalarının etkinleştirilmesi.

(3) Kaputa ve kabinin önüne monte edilmiş çalışma lambalarının etkinleştirilmesi.

(4) Kaputa ve kabinin önüne ve arkasına monte edilmiş çalışma lambalarının etkinleştirilmesi.



MOIL16TR02590AA 5

Çok İşlevli Kol (MFH) - Yerelleştirmeye genel bakış

Multicontroller, vites değiştirme koluna entegre edilmiştir. Şanzımanı, elektronik kontrollü arka kaldırmayı ve elektronik kontrollü ön kaldırmayı çalıştıran bir dizi anahtarla donatılmıştır.

(1) Düşük kademe anahtarı (LO)

(2) Yüksek kademe anahtarı (HI)

(3) Konfor dişli kutusuna sahip elektro-hidrolik kavrama için anahtar

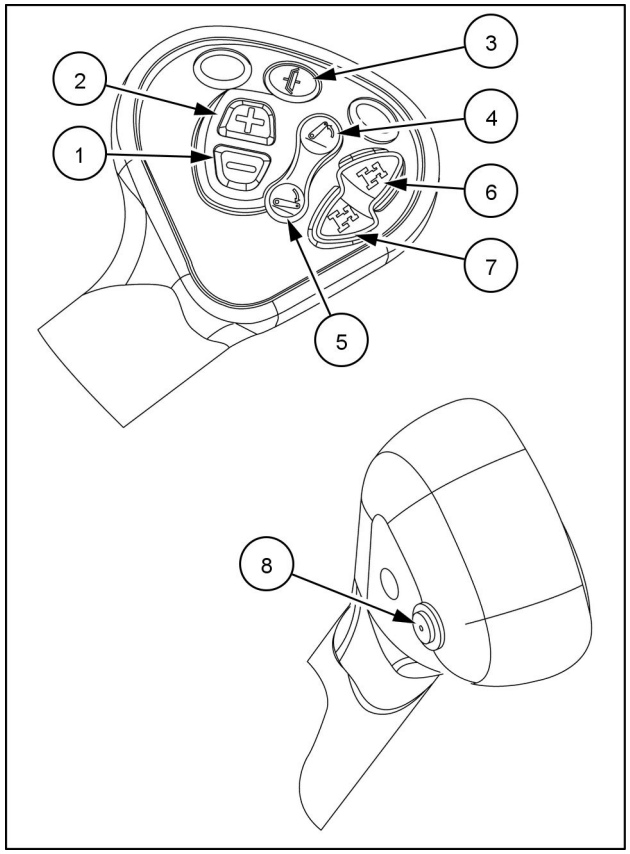
(4) Ön veya arka çeki düzeni kaldırma anahtarı

(5) Ön veya arka çeki düzeni indirme anahtarı

(6) İleri yön seçme düğmesi

(7) Geri yön seçme düğmesi

(8) – İkinci İşlev Anahtarı



MOIL14TR01208BA 1

(1) ve **(2)** anahtarları sayesinde, aynı vites oranında iki hız elde etmek mümkündür.

Comfort shift anahtarı **(3)**, operatörün debriyaj pedalına basmadan vites değiştirmesini sağlar.

(4) ve **(5)** anahtarları sayesinde, arka kaldırmayı (kaldırma/indirme) kontrol etmek mümkündür.

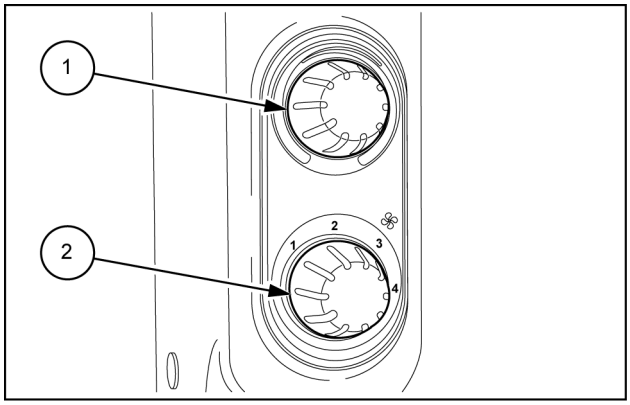
Ön kaldırmayı (kaldırma/indirme) kontrol etmek için aynı **(4)** ve **(5)** anahtarlarına ikinci işlev anahtarıyla **(8)** aynı anda basınız.

(6) ve **(7)** anahtarları sayesinde, traktörün hareket yönünü değiştirmek mümkündür.

Üst kontroller

Klima - Kullanma

Isıtma



MOIL13TR02096AB 1

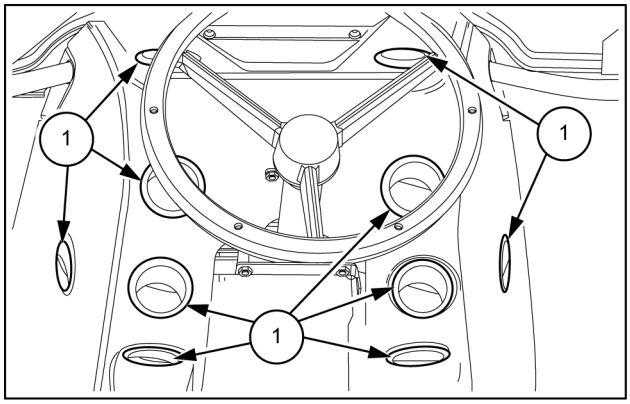
Ayar düğmesi **(1)** hava sıcaklığını kontrol ederken; ayar düğmesi **(2)** şekil **2**içerisindeki havalandırma boşluklarından **(1)**kabine giren hava miktarını ayarlar.

Sıcaklık ayar düğmesini **(1)** saat yönünün tersine döndürdüğünüzde (mavi bölge) kabine soğuk hava girerken; saat yönünde döndürdüğünüzde (kırmızı bölge) sıcak hava girer.

Kabine giren hava miktarını kontrol eden ayar düğmesinin **(2)** dört farklı konumu bulunur. Her bir konumu farklı bir fan hızına karşılık gelir.

Pencereler kapalıyken, toz vb. girmesini önlemek için kabin basıncını artırmak amacıyla fan kullanılabilir. Kabin hava filtrelerinin doğru bir şekilde bakımdan geçirilmesi kaydıyla ve üfleyiciyi maksimum fan hızında çalıştırarak maksimum basınç ve en uygun toz girişini önleme sağlanabilir.

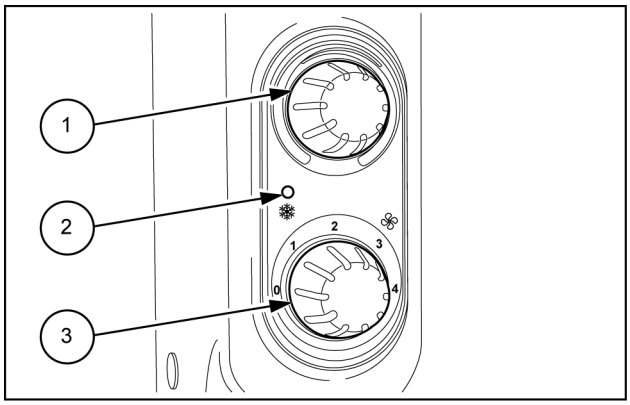
Ayarlanabilir hava menfezleri



MOIL12TRO0026 2

Ayarlanabilir hava menfezleri **(1)**, sıcak veya soğuk havanın kabin içinde düzgün dağılımı için kabinin çeşitli yerlerinde bulunmaktadır. Menfezler, önde, yanlarda ve gösterge panelinin üstünde bulunmaktadır. Her bir menfez, hava akışını (fan kontrolü aktive edilmiş haldeyken) yan pencerelere veya operatöre doğru yönlendirmek üzere bağımsız şekilde ayarlanabilir.
Dairesel havalandırma deliklerini **(1)**açmak için diskin bir tarafına basın ve daha sonra hava akışını yönlendirmek için gereken yönde döndürün.
Gösterge panelinin üst tarafında bulunan iki menfez, ön camın buğusunu gidermek üzere ayarlanabilir.

Klima



MOIL13TR02094AB 3

Klima sistemi, ya temiz ve nemi giderilmiş hava ya da sıcak ve nemi giderilmiş hava besleyebilir.

BİLDİRİM: *Motoru çalıştırmadan veya durdurmadan önce klimanın OFF (kapalı) konumunda olup olmadığını kontrol ediniz.*

Düğmenin **(3)** iki farklı fonksiyonu mevcuttur:

- Elektrikli fan hızının ayarlanması: Yalnızca ayar düğmesi döndürülerek dört farklı hız seçilebilir.
- Klimanın çalıştırılması.

Klima işlevini açmak için aşağıdaki işlemleri sırayla yapınız:

1. Elektrikli fanı 1 ile 4arasında mevcut dört hız seçeneğinden birisinde çalıştırınız.
2. Elektrikli fan çalışırken, düğmeye **(3)** basınız ve klimanın çalışmaya başladığını kontrol ederken uyarı ışığının **(2)** da yandığından emin olunuz.
3. Ayar düğmesini **(1)**kullanarak soğuk havayı seçiniz.

NOT: *Klima aktivasyon prosedürünü tersten uygulamayınız. Düğmeye zarar verebileceğinden, elektrikli fanı çalıştırmadan önce düğmeye* ***(3)*** *basınız.*

NOT: *Klima sadece elektrikli fan dört hızdan birinde etkinleştirilirse çalışmaya başlar. Klima, elektrikli fan kapalı durumdayken çalışmaz. Klimanın çalıştığını bildirmek üzere gösterge ışığı* ***(2)*** *yanar.*

Çalışmaya başladıktan birkaç dakika sonra menfezlerden gelen hava soğuk olmalıdır. Soğuk hava gelmiyorsa klimayı kapatınız ve uzman yardımına başvurunuz.

Kabin sıcaklığını hızlı bir şekilde düşürmek için üfleyici fan hızını maksimuma ayarlayarak ve ısıtıcıyı tamamen kapatarak klimayı çalıştırınız. Hava yeterince soğuduğunda, fan kontrolünü istenen sıcaklığı muhafaza edecek şekilde ayarlayınız. Pencereler ve kapılar kapalı kalmalıdır.
Belirli koşullar altında, hem klimayı hem de ısıtıcıyı aynı anda çalıştırmak gerekebilir; örneğin soğuk sabahlarda ön camın ve iç kapı camının buğusunu gidermek için. (Klima ve ayrıca soğutma sistemi de kabin içindeki nemi azaltır). Motoru normal çalışma sıcaklığında çalıştırınız ve ayar düğmesini **(1)** ve maksimum ayarda (saat yönünde tam olarak döndürülen) çalıştırılan fanı **(3)** kullanarak sıcak havayı seçiniz. Klimayı çalıştırınız ve hava akışını gerektiği şekilde yönlendirmek için hava menfezlerini ayarlayınız.

Pencereler temiz olduğunda, klimayı kapatınız ve kabindeki hava sıcaklığını istenen seviyede muhafaza etmek için ısıtıcı kontrollerini ayarlayınız.

BİLDİRİM: *Klima 30 günden uzun bir süredir kullanılmamışsa klimayı çalıştırdıktan sonra en az 3 dakika boyunca motoru rölanti hızında çalıştırınız.*
Soğuk veya nemi giderilmiş hava gerekli olmadığında, klimayı daima kapatınız. Klimanın düzgün bir şekilde çalışması için kabin hava filtrelerinin bakımını düzenli olarak yapınız.

Rutin Denetimler

En az üç ayda bir:

- Kondansör kanatçıklarında ve buharlaştırıcıda bulunan tüm yabancı cisimleri temizleyiniz;
- Kompresör kayışının gerginliğini kontrol ediniz;
- Boruların, bağlantıların ve montaj braketlerinin durumunu kontrol ediniz;
- Tespit vidalarının ve somunlarının, kasnakların ve kompresörün sıkıca sabitlendiğinden emin olunuz.

Yıllık Bakım

Mevsim başlarında, aşağıdaki işlemleri CASE IH servis ağının uzman personeline yaptırınız:

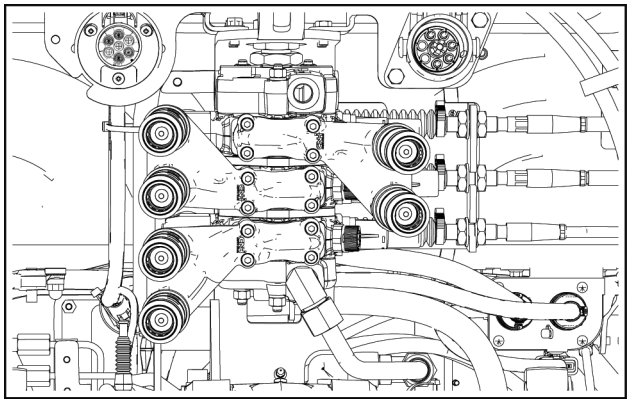
- Kompresördeki yağ seviyesinin kontrol edilmesi;
- Sistem basıncını kontrol edilmesi ve gerekirse sisteme **R134A**gazının doldurulması;
- Sadece kesinlikle gerekiyorsa klima sisteminin boşaltılması ve nem giderme filtresinin değiştirilmesi;
- işlevsel sistem kontrolleri.

Dış kontroller

Uzaktan kumanda valfleri - Yerelleştirmeye genel bakış

Arka valflerin tek ya da çift etkili çalışmasının ayarlanması

Tek ya da çift etkili anahtarlama vidası **(1)**, traktörün arkasında arka kontrol valflerinin sağ tarafında bulunur.



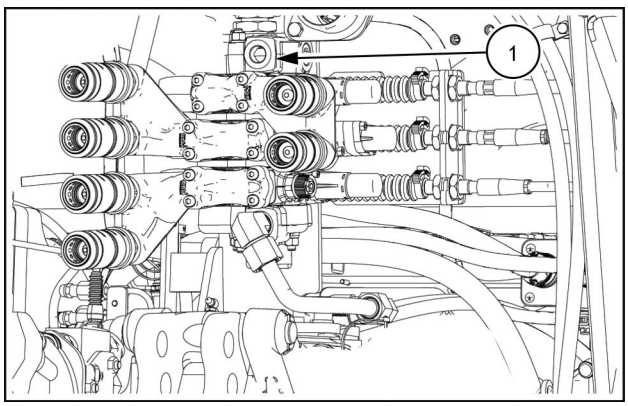
MOIL22TR01882AA 1

Distribütör üzerindeki bir elemanın ayarını değiştirmek için, aşağıdaki şekilde ilerleyin:

- Somunu **(2)** gevşetin
- Çift etkili çalışmayı ayarlamak için vidayı **(1)** tamamen sıkın ya da alternatif olarak tek etkili çalışmayı ayarlamak için vidayı **(1)** tamamen gevşetin
- Somunu **(2)**sıkın.

Mekanik arka uzaktan kumanda valfi akış hızı ayarı

(1) Arka kumanda valfi **(2)** için akış hızı ayarlama düğmesi.



MOIL22TR01886AA 2

Düğme **(1)**, traktörün arkasında, arka kontrol kolu donanımının ortasında yer alır ve kumanda valfine **(2)** yönelik yağ akışını **45 L/min** değerine ayarlamanızı sağlar. Harici akış diğer valflere, kaldırıcıya veya çıkışa gönderilecektir.

Arka yükselticiyi kaldırma/indirme kontrolü (varsa)

⚠ TEHLİKE

Ezilme tehlikesi!
Harici hidrolik kontrol anahtarlarını sadece aracın yanındayken etkinleştirin (arka lastiklerin dış tarafı).
Harici hidrolik kontroller çalıştırıldığında avadanlığın üzerine veya araç ile avadanlık arasına TIRMANMAYIN.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0009B

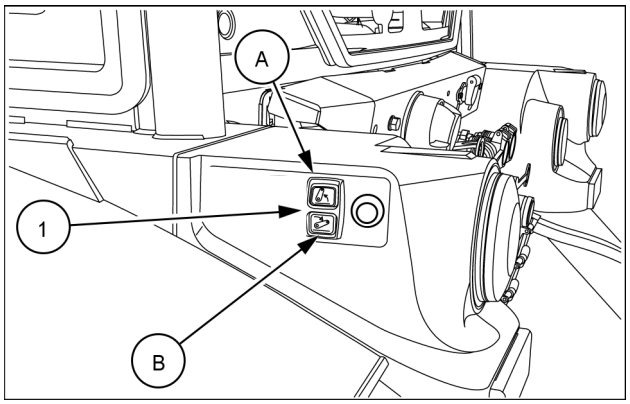
(1) Arka elevatörü kaldırmak/indirmek için kontrol anahtarı.

Anahtar **(1)**, arka elevatörü aşağıdaki şekilde hareket ettirebilir:

1. **(A)** Arka elevatördeki alt kolların kaldırılması
2. **(B)** Arka elevatördeki alt kolların indirilmesi

NOT: *Anahtar **(1)** traktörün her iki tarafındadır.*

NOT: *Anahtar **(1)** yalnızca elektronik arka elevatöre sahip versiyonlarda bulunur.*



MOIL22TR00208AB 3

Hidrolik olarak ayarlanan üst bağlantıyı uzatma/kısaltma kontrolü (varsa)

⚠ TEHLİKE

Ezilme tehlikesi!
Harici hidrolik kontrol anahtarlarını sadece aracın yanındayken etkinleştirin (arka lastiklerin dış tarafı).
Harici hidrolik kontroller çalıştırıldığında avadanlığın üzerine veya araç ile avadanlık arasına TIRMANMAYIN.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0009B

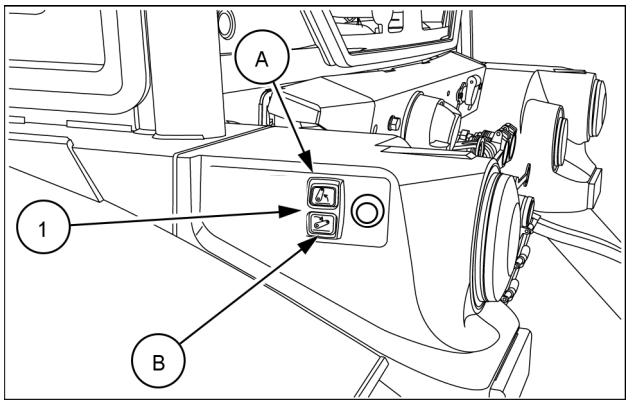
(1) Hidrolik olarak ayarlanan üst bağlantıyı uzatmak/kısaltmak için kontrol anahtarı.

Anahtar **(1)**, üst bağlantıyı aşağıdaki şekilde hareket ettirebilir:

1. **(A)** Hidrolik üst bağlantının uzatılması
2. **(B)** Hidrolik üst bağlantının kısaltılması

NOT: *Anahtar **(1)** traktörün her iki tarafındadır.*

NOT: *Anahtar **(1)** yalnızca elektro-hidrolik olarak ayarlanan üst bağlantıya sahip versiyonlarda bulunur.*



MOIL22TR00208AB 4

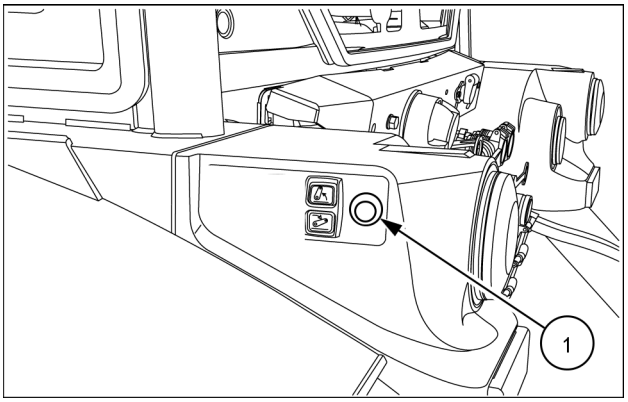
Arka kuyruk milini (PTO) devreye almaya yönelik kontrol

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!
Harici Kuyruk Mili (PTO) şalterlerini kullanmadan önce ekipman veya üç noktalı bağlantı aksamı çevresinde hiç kimsenin ve hiçbir cismin bulunmamasını sağlayınız.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0060B

(1) Arka kuyruk milini (PTO) devreye almak/devre dışı bırakmak için anahtarlar.



MOIL22TR00208AB 5

Anahtar **(1)**, KAPALI ya da AÇIK konumda olabilir (KAPALI konumda sabittir).

Arka PTO devre dışı bırakıldığında şunları yapabilirsiniz:

1. **5 s** içinde sol ve sağ çamurluk anahtarına **(1)** basıp bırakarak arka PTO'yu geçici olarak devreye alabilirsiniz;
2. Sol ve sağ çamurluk anahtarına **(1)** **5 s**'den uzun bir süre basar ve ardından serbest bırakırsanız, arka PTO'yu etkinleştirebilir ve devrede tutabilirsiniz.

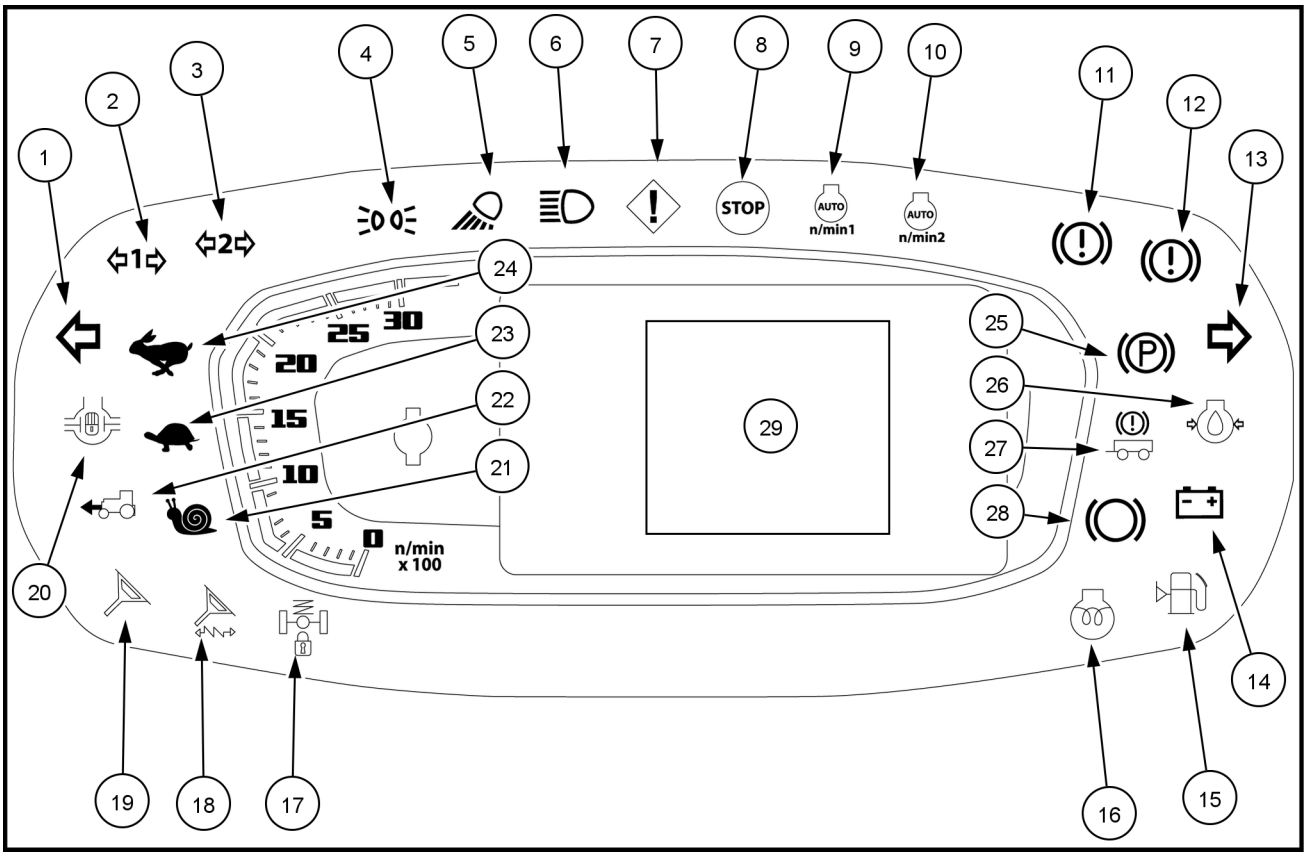
Arka PTO devreye alındığında şunları yapabilirsiniz:

1. Sağ ve sol çamurluktaki anahtara **(1)** basarak, arka PTO'yu devreden çıkarabilirsiniz.

NOT: *Anahtar **(1)** traktörün her iki tarafındadır.*

Ekran

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış



MOIL23TR01125FA 1

Gösterge grubundaki renkli uyarı göstergeleri sistemin çalışmasıyla ilgili bilgileri veya sistem arızalarıyla ilgili uyarıları sunar. Uyarı ışığı yandığında sesli alarm da çalabilir.
Daha fazla bilgi için bkz. **3-39**

NOT: *"Kontak açıldığında" elektrik sistemi kendi kendine tanılama kontrolü gerçekleştirirken tüm gösterge ve uyarı ışıkları kısa bir süre yanar.*

(1) Sola dönüş göstergesi (yeşil).

(2) Römork dönüş göstergesi (yeşil).

(3) Römork dönüş göstergesi (yeşil).

(4) Yan lambalar gösterge lambası (yeşil).

(5) Çalışma lambaları (kehribar).

(6)  Uzun far uyarı göstergesi (mavi).

(7)  İkaz lambası (kehribar).

(8) 

"Stop" ikaz lambası (kırmızı).

(9) 

Sabit motor devri ikaz göstergesi (sarı).

(10) 

Sabit motor devri ikaz göstergesi (sarı).

(11)  Fren arızası uyarı lambası (kehribar).

(12)  Fren arızası ikaz göstergesi (kırmızı).

(13)  Sağa dönüş göstergesi (yeşil).

(14)  Alternatör şarjı uyarı göstergesi (kırmızı)

(15)  Düşük yakıt seviyesi uyarı göstergesi (sarı).

(16)  Soğuk çalıştırma cihaz gösterge lambası (sarı).

(17)  Süspansiyonlu ön aks uyarı göstergesi (yeşil).

(18)  Aktif gelişmiş direksiyon sistemi uyarı göstergesi (yeşil).

(19)  Ön süspansiyonlu aks uyarı göstergesi (kehribar).

(20)  Diferansiyel kilidi uyarı göstergesi (kehribar).

(21)  Süper ek sürüngen hızı (yeşil)

(22)  Dört çeker ikaz lambası (yeşil).

(23)  Lo işlevi (yeşil)

(24)  Hi işlevi (yeşil)

(25)  Park freni ikaz lambası (kırmızı).

(26)  Motor yağ basıncı ikaz lambası (kırmızı).

(27)  Römork frenleri ikaz lambası (kehribar).

(28)  Park freni uyarı göstergesi (kırmızı)

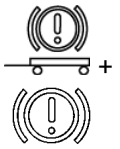
(29) Sıvı kristal orta ekran.

Römork hidrolik frenleme sistemi için uyarı göstergelerinin yanması

Gös-terge	Çift hatlı römork frenleme sistemi	Tek hatlı römork frenleme sistemi
	Römork frenleme sisteminde bir sorun olduğunda yanar.	Asla yanmaz.
	Servis fren sıvı seviyesi düşük ise yanar.	Üç koşulda yanabilir: • El freni etkinleştirilmiş ve  devrede. • Düşük servis fren sıvı seviyesi ve  devrede. • Düşük römork fren basıncı.

Römork pnömatik frenleme sistemi için uyarı göstergelerinin yanması

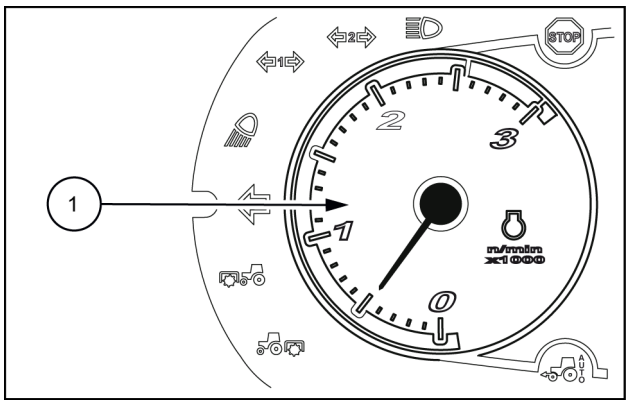
Gös-terge	Çift hatlı römork frenleme sistemi
	Römork frenleme sisteminde bir sorun olması halinde yanar.
	Servis fren sıvı seviyesi düşük ise yanar.

Gös-terge	Çift hatlı römork frenleme sistemi
	Hava basıncına ulaşılana kadar **4.5 – 5.5 bar** (**65.2 – 79.8 psi**), iki uyarı göstergesi aynı anda açık kalır.

Motor Takometresi

devrinde çalışıyordur.

Motor takometresi **(1)** motor devrini gösterir. Ölçekteki her bir alt bölüm 1000 rpm değerini temsil eder; dolayısıyla, ibre 2 değerini gösterdiğinde, motor **2000 RPM** devrinde çalışıyordur.



DCUTLBRCE003S3A 2

Motor Devri [dev./dk.]

BİLDİRİM: *Motorun hasar görmemesi için motoru asla sürekli olarak uzun süreyle* ***2600 – 3000 RPM*** *hız değerleri arasında (takometre sarı alan) çalıştırmayın ve ASLA* ***3000 RPM*** *değerini (takometredeki kırmızı alan) geçmeyin. Uygun kullanım için daima* ***2300 RPM****değerine karşılık gelen hızın altında kullanın.*

Motor soğutma suyu sıcaklık göstergesi

Gösterge **(1)**, motor soğutma suyu sıcaklığını gösterir.

- mavi alan = normal sıcaklık,
- kırmızı alan = çok yüksek sıcaklık.

Eğer ibre kırmızı bölgeye girerse, motoru (kapatmadan) rölanti hızına yavaşlatın ve uyarı lambası açık kalmaya devam ederse, soğutma sistemini kontrol ettirin.

Yakıt seviyesi göstergesi

Bu gösterge **(1)**, depodaki dizel yakıt seviyesini gösterir ve kontak anahtarı "ON" (ilk deneme) konumuna getirildiğinde veya motor çalışırken aktiftir.

NOT: *Gerçek yakıt seviyesi göstergesini görebilmek için birkaç dakika bekleyin.*

Orta ekran

Orta sıvı kristal ekran, operatöre bazı bilgiler sunar:

İş **(1)**

- Arka PTO devri.
- Ön PTO hızı (monte edilmişse).

İstenen bilgiyi seçmek için, GİRİŞ pozisyonundaki **(1)** (şekil **3**) navigasyon menü düğmesine üç saniyeden daha kısa bir süre basın.

Motor çalıştırıldığında, yapılan son seçim görüntülenir.

İş **(2)**

- Traktör çalışma saat ölçeri.

İş **(3)**

- Saatlik yakıt tüketim göstergesi.
- Partikül filtresinin durumuna ilişkin uyarılar (DPF).

Yakıt tüketimi ekranı sürekli olarak güncellenir ve değer, ayarlanan ölçüm birimine bağlı olarak litre/saat veya galon/saat olarak görüntülenir (bkz. sayfa **3-53**).

Parçacık filtresi ile ilgili uyarılar durumunda, yakıt tüketimi DPF durum simgesi ile değiştirilir.

İş **(4)**

- Akü gerilimi.
- Havalı fren basıncı (havalı frenler varsa)

İstenen bilgiyi seçmek için, yukarı ok **(2)** veya aşağı ok **(3)** üzerindeki (şekil **3**) navigasyon menüsü tarama düğmesine basın.

Bu alan aynı zamanda şunları göstermek için kullanılır:

- Programlama menüsü (bkz. sayfa **Traktör fonksiyonlarının programlanması**).
- Uyarılar
- Hata kodları

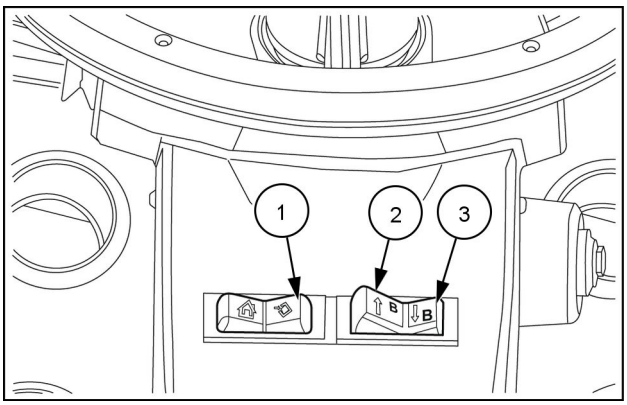
Motor çalıştırıldığında, yapılan son seçim görüntülenir.

İş **(5)**

- Aracın Km/h veya MPH olarak hızı.

İş **(6)**

- Motor devri kontrol işlevi (opsiyonel).



MOIL16TR03489AA 3

Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış

Panel üzerindeki uyarı ve gösterge lambaları, bkz. sayfa **Gösterge paneli**, makinenin çalışma koşulları hakkında bilgi verir. Bunlardan bazıları, çalışma sırasında müteakip arıza durumlarını gösterir. Yanan bir ikaz göstergesini, sürekli ya da aralıklı bir sesli ikaz cihazı takip edebilir. Sorunun ciddiyetine bağlı olarak alarm verilir.

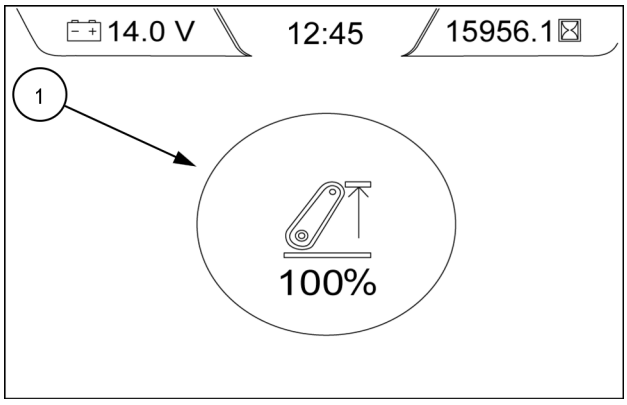
NOT: *Traktör çalıştırıldığında, çeşitli sistemler bir otomatik test gerçekleştirirken tüm göstergeler kısa bir süre boyunca yanar.*

Simge	Renk	Adı	Açıklama
	Yeşil	Sola dönüş göstergesi	Bu uyarı göstergesi traktörün sol sinyal lambasıyla aynı zamanda yanıp söner. Traktör çalışıyorken sinyal lambası 60 saniye içerisinde kapatılmazsa bir alarm aralıklı olarak çalmaya başlar. Bu sesli uyarı, sinyal lambası traktör dururken 5 dakika içerisinde sönmezse duyulur.
	Amber	Uyarı ışığı	Daha fazla dikkat gerektirecek şekilde, bir ya da daha fazla sistem ya da işlev normal parametreler dışında çalışıyor. Nedenini araştırın. Gösterge grubunda, sorunun nereden kaynaklandığını belirten bir uyarı açılır penceresi görünür.
	Kırmızı	Dur uyarı lambası	Bir ya da daha fazla sistem ya da işlev normal parametreler dışında çalışıyor. Traktörü hemen durdurun ve durumun nedenini araştırın. Gösterge grubunda, arızanın nereden kaynaklandığını belirten bir uyarı açılır penceresi görünür.
	Yeşil	Sağ dönüş sinyali	Bu uyarı göstergesi, traktörün sağ sinyal lambasıyla aynı anda yanıp söner. Traktör çalışıyorken sinyal lambası 60 saniye içerisinde kapatılmazsa bir alarm aralıklı olarak çalmaya başlar. Bu sesli uyarı, sinyal lambası traktör dururken 5 dakika içerisinde sönmezse duyulur.
	Yeşil	Gösterge lambası uyarı lambası	Traktör gösterge lambaları yandığında, uyarı lambası yanar.
	Kırmızı	Park freni gösterge lambası	Uyarı göstergesi aşağıdaki durumlarda yanar: kontak anahtarı AÇIK ve el freni veya park freni çekiliyken; kontak anahtarı Kapalı konumda ve el freni ve/veya park freni devrede iken on saniye boyunca. Gösterge lambası yanıp sönüyorsa: kontak anahtarı AÇIK ve park freni hata durumundayken; kontak anahtarı Kapalı ve el freni çekili değilken sesli ikaz cihazı on saniye boyunca etkin kalır.
	Kırmızı	Düşük motor yağı basıncı uyarı lambası	Motor çalışırken motor yağ basıncı güvenli çalışma sınırları altına düşerse gösterge yanar.
	Mavi	Ön far uzun hüzme göstergesi	Traktörün ön farları uzun hüzmeye geçtiğinde ya da selektör yapıldığında gösterge yanar.
	Yeşil	Römork 1 konum göstergesi	Bir römork, römork yardımcı güç konektörüne bağlandığında ve römork konum lambaları açık olduğunda, gösterge yanar.
	Kırmızı	Kırmızı fren sistemi göstergesi	Fren sistemi arızalı olduğunda veya doğru çalışmadığında uyarı lambası yanar. Servis frenleri için sıvı seviyesi düşük olduğunda da yanar.
	Amber	Sarı fren sistemi göstergesi	Park freni sisteminde bir sorun olduğunda bu gösterge yanar.
	Amber	Tarla lambaları göstergesi	Traktörün tarla (çalışma) lambaları açık olduğunda gösterge yanar.
	Yeşil	Römork 2 konum göstergesi	İkinci bir römork, römork yardımcı güç konektörüne bağlandığında ve römork konum lambaları açık olduğunda, gösterge yanar.
	Amber	Römork freni sistemi göstergesi	Römork fren sistemi arızalı olduğunda veya doğru çalışmadığında uyarı lambası yanar. Hava basıncı düşük olduğunda da yanar.

Simge	Renk	Adı	Açıklama
	Amber	Süspansiyonlu aks uyarı göstergesi	–
	yeşil	Gelişmiş direksiyon sistemi (AST) aktif uyarı göstergesi	Gelişmiş direksiyon sistemi etkin olduğunda uyarı göstergesi etkinleşecektir
	yeşil	Süspansiyonlu ön aks uyarı lambası	Süspansiyonlu ön aks her kilitlendiğinde, ışık yanar.
	Yeşil	4WD uyarı lambası	Ön tekerlekten çekiş devreye girdiğinde uyarı lambası yanar. Otomatik sürüş devreye girdiğinde ve ön tekerlekten çekiş devreden çıktığında uyarı lambası yanıp söner.
	Yeşil	Uzaktan kontrol valfi uyarı lambası	Elektro-hidrolik uzaktan kumanda valfleri etkinleştirildiğinde uyarı lambası yanar.
	Kırmızı	Alternatör göstergesi	Motor çalışırken alternatörün şarj etme işlemi durursa, gösterge yanar.
	Amber	Arka diferansiyel kilidi göstergesi	Ön diferansiyel kilidi devreye girdiğinde lamba yanar. Diferansiyel kilidi otomatik olarak devreden çıkarıldığında uyarı lambası yanıp söner.
	Amber	Ön diferansiyel kilidi uyarı lambası	Arka diferansiyel kilidi devreye alındığında, lamba yanar. Diferansiyel kilidi otomatik olarak devreden çıkarıldığında uyarı lambası yanıp söner.
	Yeşil	Kullanılmıyor	–
	Kırmızı	Fren pedalı uyarı lambası	Fren pedallarının kilidi açıldığında uyarı lambası yanık kalır. ***NOT:*** *Bu uyarı ışığı yalnızca fren pedalı mandallamasının yapılamadığının gösterilmesinin gerektiği pazarlarda etkindir.*

Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış

Ayarlanan parametreleri değiştirirken, gösterge grubunun üstünde, aşağıda açıklandığı gibi ayarlar açılır pencereleri **(1)** görüntülenir.



MOIL22TR00580AA 1

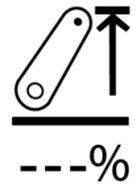
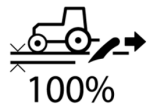
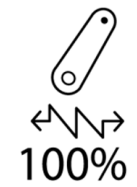
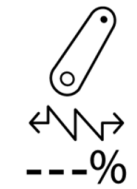
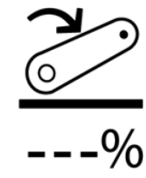
Şanzıman sertliği

	Düşük sertlik	Bkz. sayfa **Power Shuttle şanzıman - Kullanma**
	Orta sertlik	
	Yüksek sertlik	

Arka kuyruk mili (PTO) sertliği

	Düşük sertlik	Bkz. sayfa **Bağımsız Kuyruk Mili elektrohidrolik kumanda ile**
	Orta sertlik	
	Yüksek sertlik	

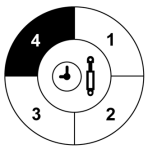
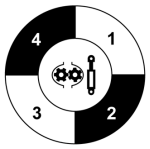
Elektronik arka elevatör hakkında bilgiler (varsa)

	Kaldırma sınırı	Bkz. sayfa **Ana kaldırma sistemi - Kullanma - Nasıl çalışır**
	Kaldırma sınırı hatası	
	Çekme kuvveti	
	Çekme kuvveti hatası	
	Çekiş Hassasiyeti	
	Çekiş hassasiyeti hatası	
	İnme hızı	
	İnme hızı hatası	

Süspansiyonlu aksın sönümlemesi (varsa)

	Yumuşak sönümleme	Bkz. sayfa **Süspansiyonlu ön aks kontrol şalteri - Kullanma (varsa)**
	Orta sönümleme	
	Sert sönümleme	

Elektro-hidrolik kontrol valfleri hakkında bilgi (varsa)

	Ana hidrolik anahtar kilitli	Bkz. sayfa **Elektrohidrolik kontrol valfi - Genel Bakış**
	Zamanlayıcı modu	
	Akış modu	

Akü Yalıtıcı

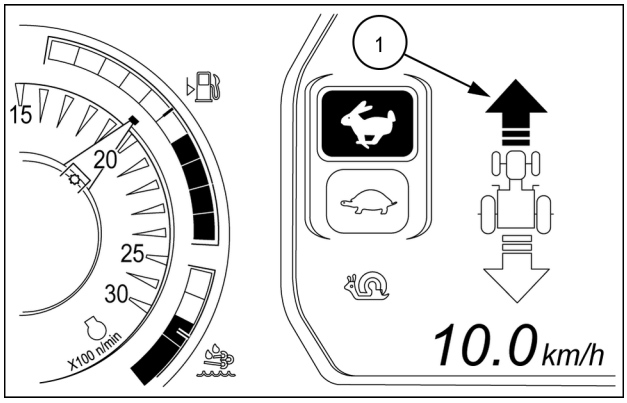
	Elektr.	Bkz. sayfa **Elektronik akü yalıtıcı operatör anahtarı - Kontrol ediniz**

Gösterge paneli - Kullanma

Gösterge grubunun sağ tarafındaki alanda, aşağıdaki bilgiler görüntülenir.

Hareket yönü

(1) Traktörün hareket yönü ile ilgili bilgiler.



MOIL22TR00224AC 1

P Park konumu - Park konumu yalnızca park kilidi kolu kullanılarak seçilebilir.

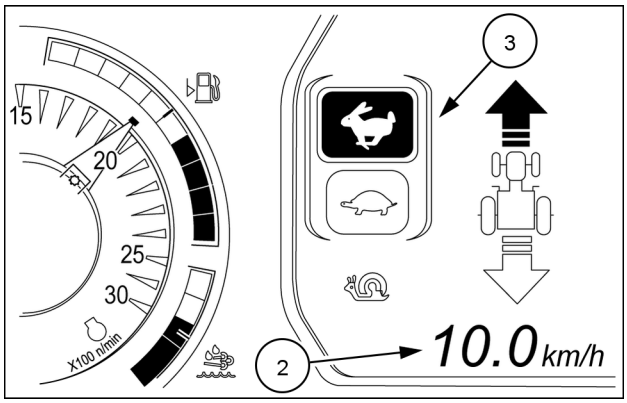
N Boşta konumu - Kol başlangıç konumundayken, mekik kolunun ucundaki düğmeye basarak boşta konumunu seçin.

İleri konumu – İleri hareket yönü seçildiğinde ok yanıp söner ve hareket başladığında sabit olarak görüntülenir. Mekik kolu veya varsa kumanda kolu üzerindeki düğmelerle ileri hareketi seçin.

Geri hareket – Geri hareket yönü seçildiğinde ok yanıp söner ve hareket başladığında sabit olarak görüntülenir. Mekik kolu veya varsa kumanda kolu üzerindeki düğmelerle geri hareketi seçin.

İlerleme hızı ve şanzıman bilgileri

(2) Mevcut traktör ilerleme hızı km/s veya mph olarak gösterilir.



MOIL22TR00224AC 2

Simge, aşırı soğuk koşullarda, hız göstergesinin üzerinde görüntülenir. Şanzıman ısınırken ilerleme hızı ve motor hızı sınırlandırılır. İlgili sembol görüntülenirken şanzımanın tepkisi yavaş olabilir. Yağ ısındığında normal işletim durumu geri döner.

(3) Hi-Lo işlevi ve varsa ilave yavaş hız vitesi için gösterge ışıkları.

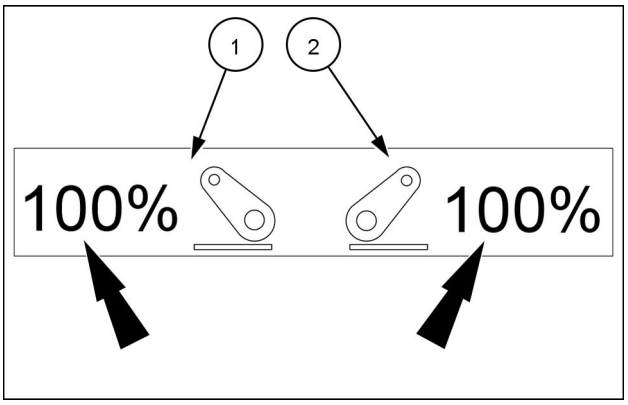
Hi işlevi – Vites kolu üzerindeki düğme seçildiğinde yanıp söner ve vitese geçildiğinde sabit hale döner.

Lo işlevi – Vites kolu üzerindeki düğme seçildiğinde yanıp söner ve vitese geçildiğinde sabit hale döner.

Ek yavaş hız vitesi – CAN Anahtar Panelinde (CSP) düğme seçildiğinde yanıp söner (bkz. **Kabin içi - Yerelleştirmeye genel bakış**) ve süper redüktör devreye girdiğinde sabit kalır.

Ön ve arka elektronik kontrollü kaldırıcı

Gösterge grubu, varsa, ön ve arka kaldırıcının çalışma modunu gösterir. Ön PTO **(1)** ile ilgili bilgiler sol tarafta, arka PTO **(2)** ile ilgili bilgiler ise sağ tarafta gösterilir. Aynı anda birden fazla mod etkin olabilir.



MOIL22TR00225AB 3

Ön kaldırıcı (varsa):



Ön kaldırıcı pozisyonkontrolü modunda çalışır.



Ön kaldırıcı yüzdürme modunda çalışır.

Arka kaldırıcı (varsa):



Arka elevatör pozisyon kontrol modunda çalışır.



Arka elevatör yük/çekiş kontrol modunda çalışır. Simge, çekiş modu devreye alındığında beyazdır ve çekiş geçersiz kılındığında ise gridir.

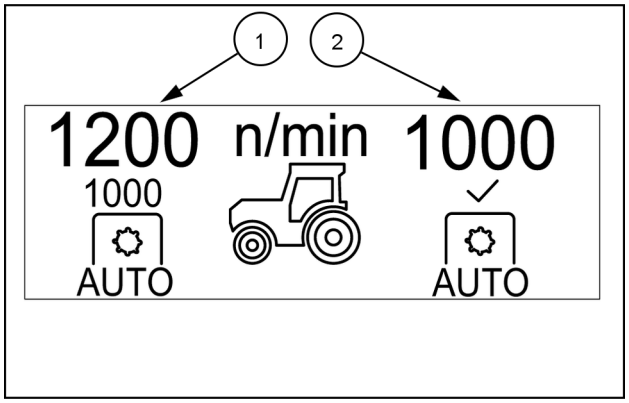


Arka elevatör seyir kontrol modunda çalışır.

Gösterge grubu, ön kaldırıcının ve arka kaldırıcının mevcut konumunu tüm aralığa göre yüzde olarak gösterir. Bu değer, elevatörün konumu değiştiğinde güncellenir.

Arka ve ön kuyruk milinin durumu

Gösterge grubu, arka kuyruk milinin (PTO) ve varsa ön taraftaki kuyruk milinin hızını ve modunu gösterir. Ön PTO **(1)** ile ilgili bilgiler sol tarafta, arka PTO **(2)** ile ilgili bilgiler ise sağ tarafta gösterilir.

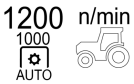


MOIL22TR00226AA 4

Ön kuyruk mili (PTO) (varsa):

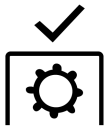
Mevcut PTO hızı: bu değer, motor devri değiştiğinde güncellenir.

PTO devri: bkz. sayfa **Ön Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma**.



"Otomatik" (varsa): ön PTO otomatik modda çalıştığında görüntülenir; PTO manuel olarak devreye alındığında/devreden çıkarıldığında "otomatik" görüntülenmez.

Devreye alınırsa, PTO simgesi kehribar rengine döner.



Ön PTO hareketsiz.

Arka Kuyruk Mili (PTO):

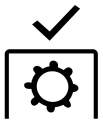
Mevcut PTO hızı: bu değer, motor devri değiştiğinde güncellenir.

PTO devri: bkz. sayfa **Kuyruk Mili Devirleri Tek hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Genel Bakış**.

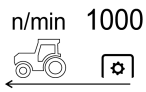


"Otomatik" (varsa): arka PTO otomatik modda çalıştığında görüntülenir; PTO manuel olarak devreye alındığında/devreden çıkarıldığında "otomatik" görüntülenmez.

Devreye alınırsa, PTO simgesi kehribar rengine döner.



Arka PTO hareketsiz.



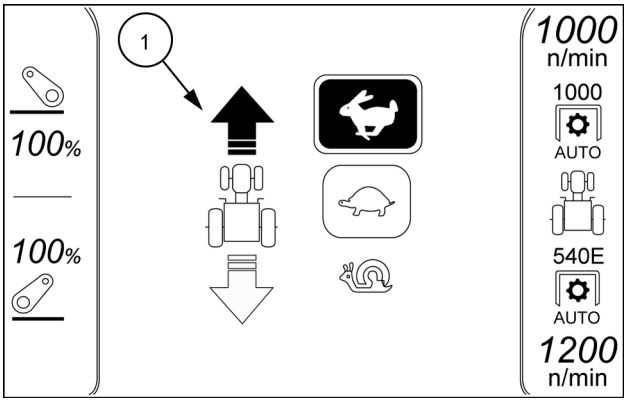
İlerleme hızı PTO'su.

Gösterge paneli - Kullanma

Gösterge grubunun ortasında aşağıdaki bilgiler görüntülenir:

Hareket yönü

(1) Traktörün hareket yönü ile ilgili bilgiler.



MOIL22TR00620AA 1

P Park konumu - Park konumu yalnızca park kilidi kolu kullanılarak seçilebilir.

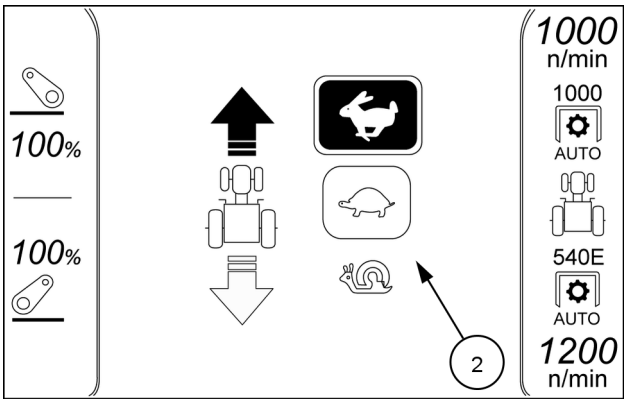
N Boşta konumu - Kol başlangıç konumundayken, mekik kolunun ucundaki düğmeye basarak boşta konumunu seçin.

İleri konumu – İleri hareket yönü seçildiğinde ok yanıp söner ve hareket başladığında sabit olarak görüntülenir. Mekik kolu veya varsa kumanda kolu üzerindeki düğmelerle ileri hareketi seçin.

Geri hareket – Geri hareket yönü seçildiğinde ok yanıp söner ve hareket başladığında sabit olarak görüntülenir. Mekik kolu veya varsa kumanda kolu üzerindeki düğmelerle geri hareketi seçin.

Şanzıman bilgisi

(2) 2 hızlı Hi-Lo Powershift işlevi ve varsa ilave çok yavaş hız vitesi için gösterge ışıkları.



MOIL22TR00620AA 2

Hi işlevi – Vites kolu üzerindeki düğme seçildiğinde yanıp söner ve vitese geçildiğinde sabit hale döner.

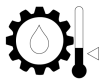
Lo işlevi – Vites kolu üzerindeki düğme seçildiğinde yanıp söner ve vitese geçildiğinde sabit hale döner.

Ek yavaş hız vitesi – CAN Anahtar Panelinde (CSP) düğme seçildiğinde yanıp söner (bkz. **Kabin içi - Yerelleştirmeye genel bakış**) ve süper redüktör devreye girdiğinde sabit kalır.

Gösterge grubunun altında, aşağıdaki bilgiler görüntülenir:

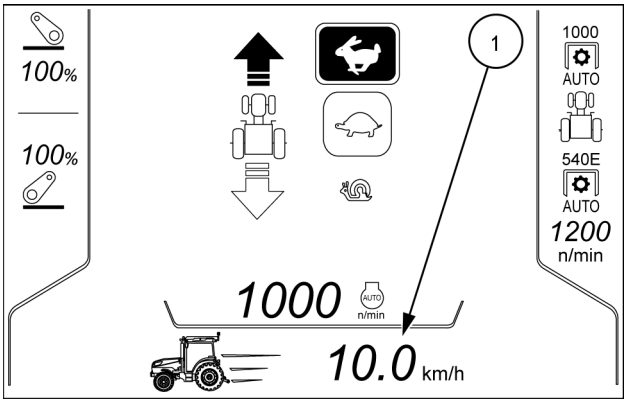
"İlerleme Hızı"

(1) Mevcut traktör ilerleme hızı km/s veya mph olarak gösterilir.

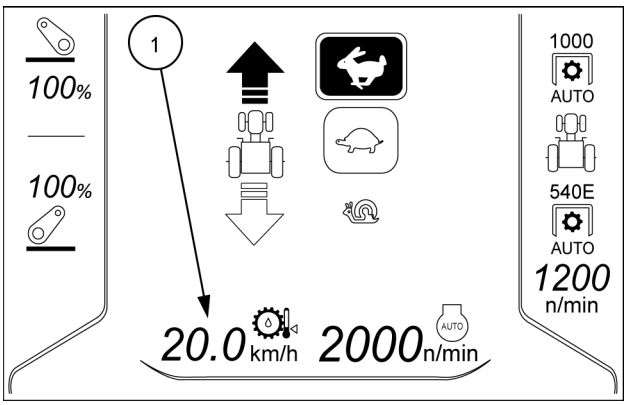


Simge, aşırı soğuk koşullarda, hız göstergesinin üzerinde görüntülenir. Şanzıman ısınırken ilerleme hızı ve motor hızı sınırlandırılır. İlgili sembol görüntülenirken şanzımanın tepkisi yavaş olabilir. Yağ ısındığında normal işletim durumu geri döner.

Ana ekran, şekil **3**
Birinci seviye menü ekranı, şekil **4**



MOIL22TR00621AA 3

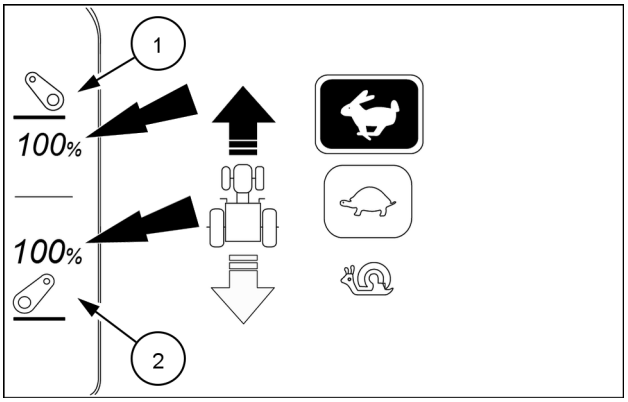


MOIL22TR00622AA 4

Gösterge grubunun sol tarafındaki alanda, aşağıdaki bilgiler görüntülenir:

Ön ve arka elektronik kontrollü kaldırıcı

Gösterge grubu, varsa, ön ve arka kaldırıcının çalışma modunu gösterir. Ön PTO **(1)** ile ilgili bilgiler üstte, arka PTO **(2)** ile ilgili bilgiler ise altta gösterilir. Aynı anda birden fazla mod etkin olabilir.



MOIL22TR00610AC 5

Ön kaldırıcı (varsa):

Ön kaldırıcı pozisyon kontrolü modunda çalışır.

Ön kaldırıcı yüzdürme modunda çalışır.

Arka kaldırıcı (varsa):

Arka elevatör pozisyon kontrol modunda çalışır.

Arka elevatör yük/çekiş kontrol modunda çalışır. Simge, çekiş modu devreye alındığında beyazdır ve çekiş geçersiz kılındığında ise gridir.

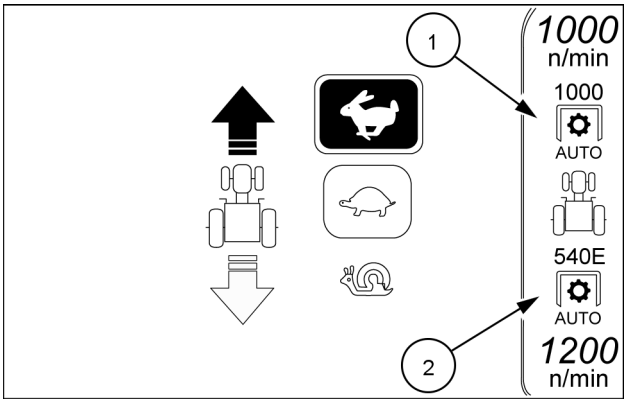
Arka elevatör seyir kontrol modunda çalışır.

Gösterge grubu, ön kaldırıcının ve arka kaldırıcının mevcut konumunu tüm aralığa göre yüzde olarak gösterir. Bu değer, elevatörün konumu değiştiğinde güncellenir.

Gösterge grubunun sağında, aşağıdaki bilgiler görüntülenir:

Arka ve ön kuyruk milinin durumu

Gösterge grubu, arka kuyruk milinin (PTO) ve varsa ön taraftaki kuyruk milinin hızını ve modunu gösterir. Ön PTO **(1)** ile ilgili bilgiler üstte, arka PTO **(2)** ile ilgili bilgiler ise altta gösterilir.



MOIL22TR00609AA 6

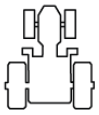
Ön kuyruk mili (PTO) (varsa):



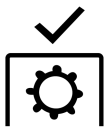
Mevcut PTO hızı: bu değer, motor devri değiştiğinde güncellenir.

PTO devri: bkz. sayfa **Ön Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma**.

"Otomatik" (varsa): ön PTO otomatik modda çalıştığında görüntülenir; PTO manuel olarak devreye alındığında/devreden çıkarıldığında "otomatik" görüntülenmez.

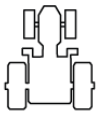


Devreye alınırsa, PTO simgesi kehribar rengine döner.



Ön PTO hareketsiz.

Arka Kuyruk Mili (PTO):



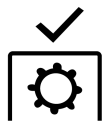
Mevcut PTO hızı: bu değer, motor devri değiştiğinde güncellenir.

PTO devri: bkz. **Kuyruk Mili Devirleri** sayfası.

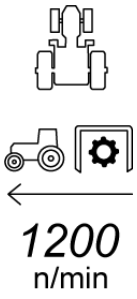


"Otomatik" (varsa): arka PTO otomatik modda çalıştığında görüntülenir; PTO manuel olarak devreye alındığında/devreden çıkarıldığında "otomatik" görüntülenmez.

Devreye alınırsa, PTO simgesi kehribar rengine döner.

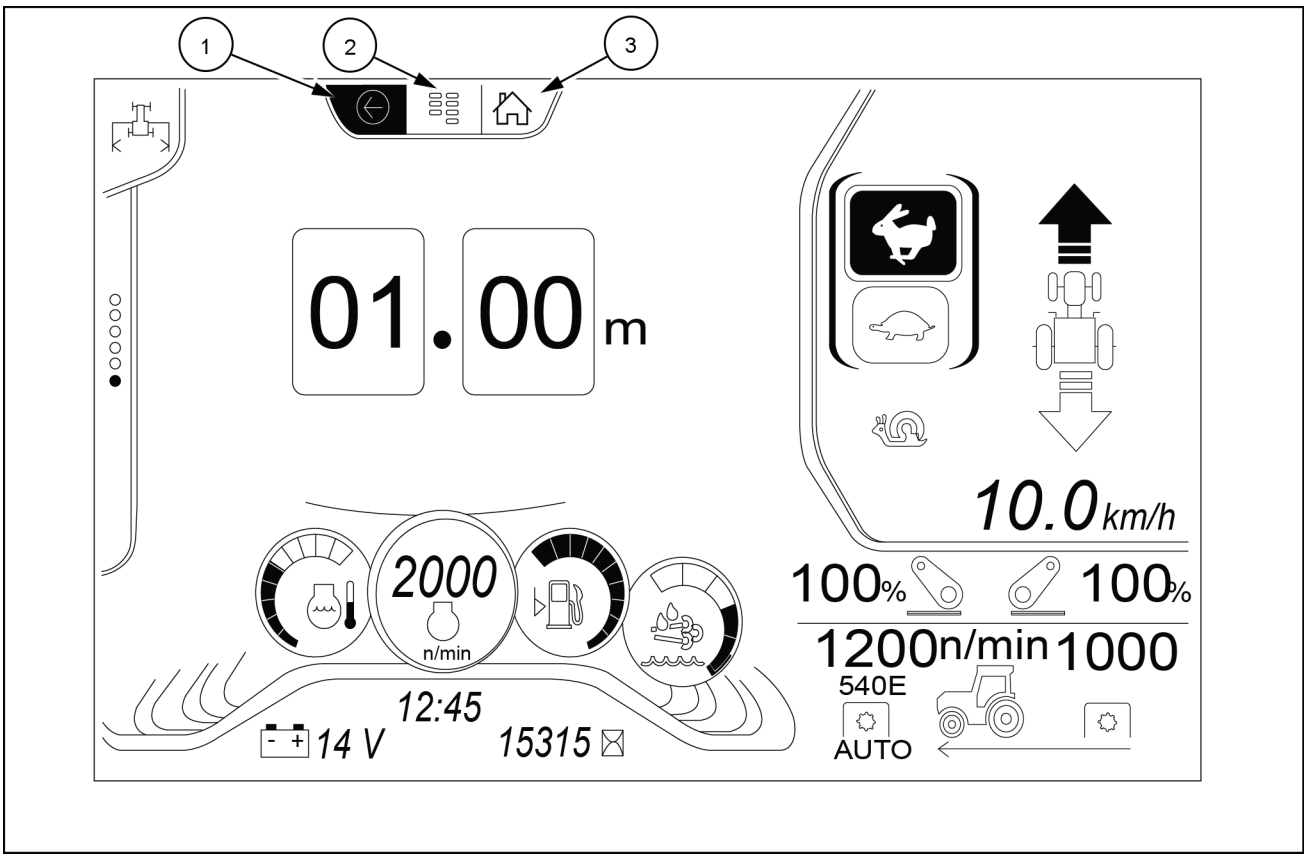


Arka PTO hareketsiz.



İlerleme hızı PTO'su.

Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış



MOIL22TR00623FA 1

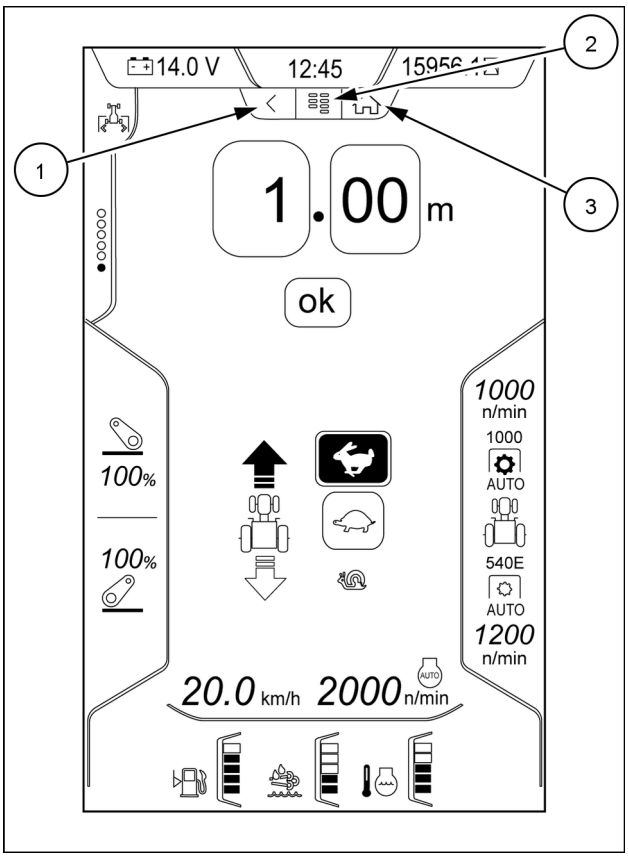
Bir sistem işlevi seçildiğinde, kolayca şunları yapabileceğiniz bir üst menü çubuğu bulunur:

1. Önceki ekrana geri dönüş
2. Birinci düzey menüler için ekrana erişim
3. Ana ekrana geri dönüş

Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış

Bir sistem işlevi seçildiğinde, kolayca şunları yapabileceğiniz bir üst menü çubuğu bulunur:

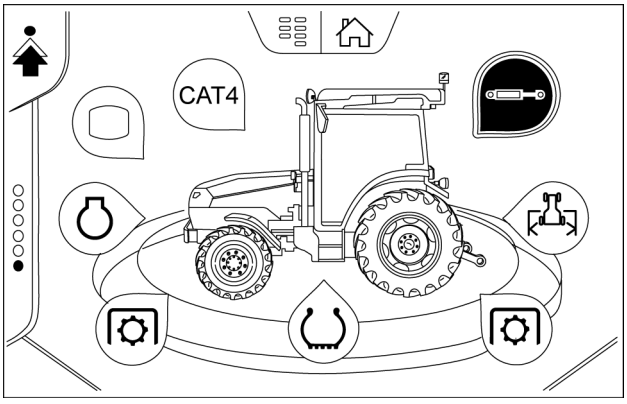
1. Önceki ekrana geri dönüş
2. Birinci düzey menüler için ekrana erişim
3. Ana ekrana geri dönüş



MOIL22TR00590BB 1

Gösterge paneli - Program

Birinci düzey menü ekranından **Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış** sayfasına bakın, ayarlar menüsünü seçmek için gezinti kontrolünü kullanın ve aşağıda belirtilen ilgili alt menü ile şekilde gösterilen ekrana erişin.



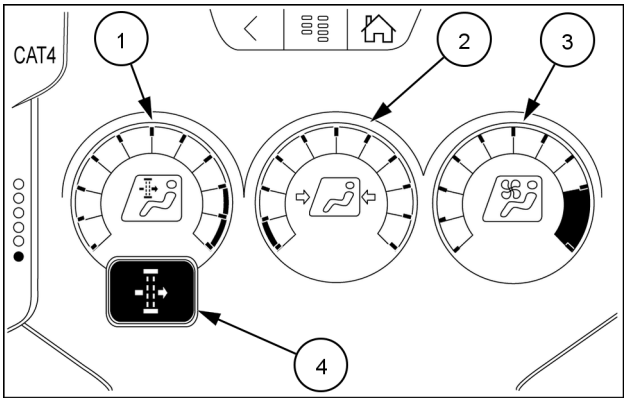
MOIL22TR00611AA 1

Kategori 4 kabin alt menüsü (varsa)

Ayarlar menüsü ekranında, CAT4 simgesini seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.
Aşağıdaki bilgiler görüntülenmektedir:

1. CAT4 filtre doygunluk seviyesi
2. Kabin basınçlandırma seviyesi
3. Basınçlandırma fanı durumu
4. CAT4 filtre sıfırlaması

NOT: *CAT4 kabin basınçlandırma sisteminin çalıştırma talimatları ve yönetimi için, bkz. sayfa* ***Kabin basınç sistemi - Kullanma****.*



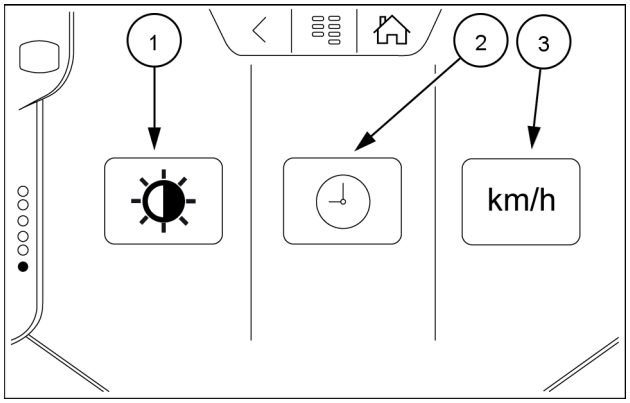
MOIL22TR00612AA 2

Grup ayarları alt menüsü

Ayarlar menüsü ekranında, simgesini seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.
Aşağıdaki bilgiler görüntülenmektedir:

1. Parlaklık ayar menüsü
2. Saat ayar menüsü
3. Hız ölçüm birimi ayarı

NOT: *ayarlama ve çalıştırma talimatları için, bkz. sayfa* ***Gösterge paneli - Program****.*

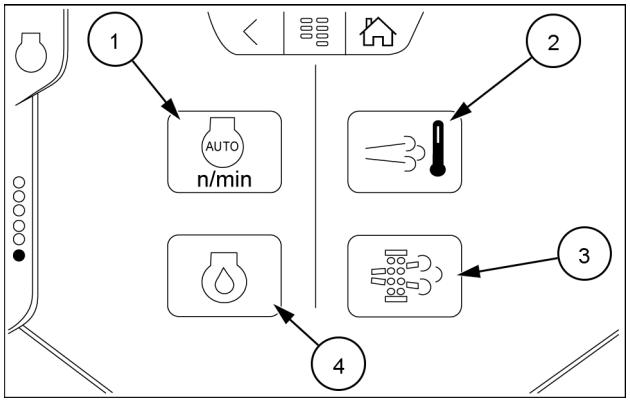


MOIL22TR00613AB 3

Motor alt menüsü

Ayarlar menüsü ekranında, simgesini seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.
Aşağıdaki bilgiler görüntülenmektedir:

1. Motor Devri Yönetimi (ESM) menüsü - bkz. sayfa **Motor - Kullanma**
2. Otomatik rejenerasyonun önlenmesi - bkz. sayfa **Partikül filtreleri - Program**
3. Katalizör yönetimi menüsü - bkz. sayfa **Partikül filtreleri - Program**
4. Motor yağı sıfırlama menüsü - bkz. sayfa **Gösterge paneli - Program**



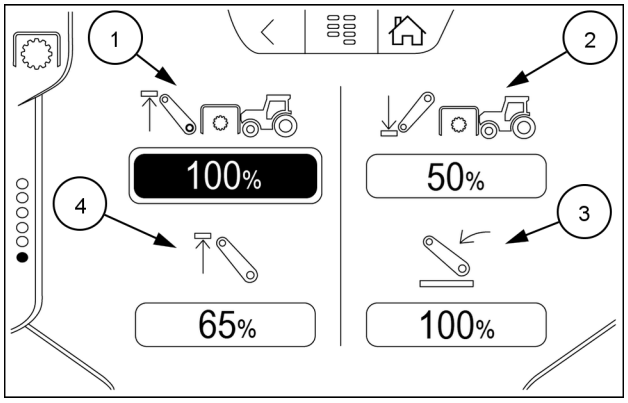
MOIL22TR00614AA 4

Ön kuyruk mili (PTO)/ön kaldırıcı (varsa) için alt menü

Ayarlar menüsü ekranında, simgesini seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.
Aşağıdaki bilgiler görüntülenmektedir:

1. Ön PTO'nun üst sınırının ayarlanması
2. Ön PTO'nun alt sınırının ayarlanması
3. Ön kaldırıcı için indirme hızı ayarı
4. Ön kaldırıcı için yükseklik sınırı ayarı

***NOT:** çalıştırma talimatları için, bkz. sayfa **Ön Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma** ve **Ön çeki düzeni yönetimi**.*



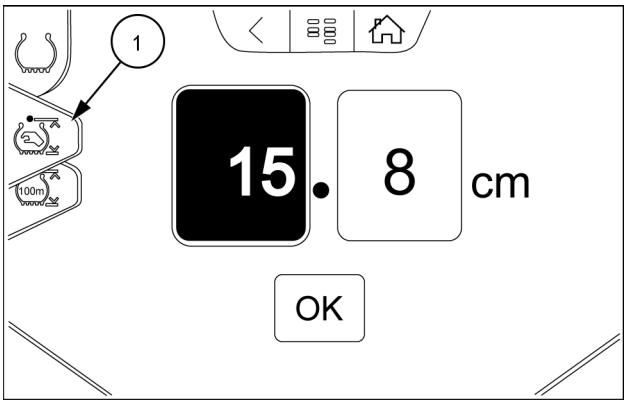
MOIL23TR00137AA 5

Tekerlek kalibrasyonu alt menüsü

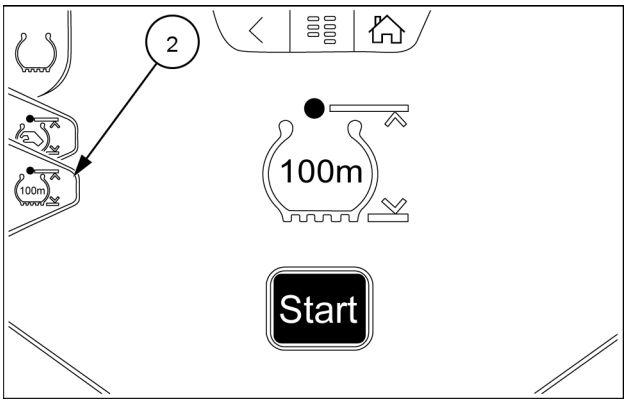
Ayarlar menüsü ekranında, simgesini seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.
Aşağıdaki bilgiler görüntülenmektedir:

1. Tekerlek manuel kalibrasyon menüsü
2. **100 m** (**3937 in**) içerisindeki tekerlek kalibrasyon menüsü

***NOT:** çalıştırma talimatları için, bkz. sayfa **Gösterge paneli - Program**.*



MOIL22TR00615AA 6



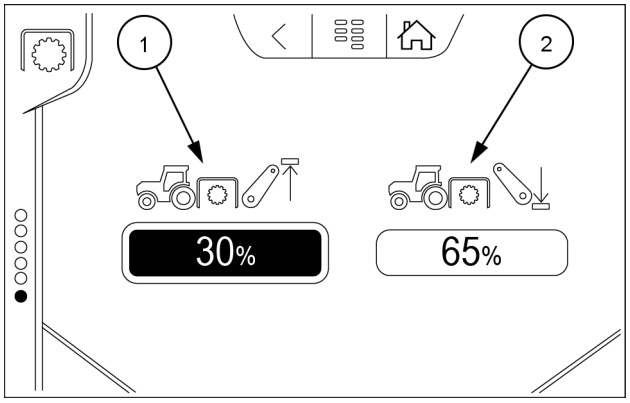
MOIL22TR00616AA 7

Arka kuyruk mili (PTO) alt menüsü (varsa)

Ayarlar menüsü ekranında, simgesini seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.
Aşağıdaki bilgiler görüntülenmektedir:

1. Arka PTO'nun üst sınırının ayarlanması
2. Arka PTO'nun alt sınırının ayarlanması

NOT: *çalıştırma talimatları için, bkz. sayfa* ***Kabin Kuyruk Mili (PTO) kumandaları - Kullanma****.*



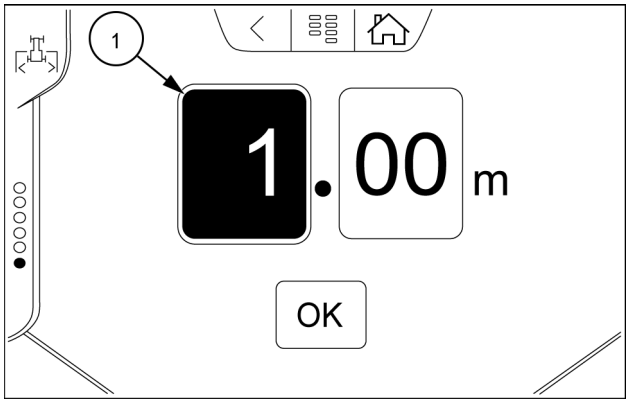
MOIL22TR00267AC 8

Tarımsal ekipman genişliği alt menüsü

Ayarlar menüsü ekranında, simgesini seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.
Aşağıdaki bilgiler görüntülenecektir:

1. Tarımsal ekipman genişliği ayar değerleri

NOT: *çalıştırma talimatları için, bkz. sayfa* ***Gösterge paneli - Program****.*



MOIL22TR00618AA 9

Gösterge paneli - Program

Üst düzey menü ekranından **Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış** sayfasını seçin, aşağıdaki bilgileri gösteren ekrana erişmek üzere Performans menüsünü seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.

Aşağıdaki bilgiler görüntülenecektir:

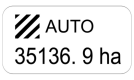
1. Çalışılan alan
2. Sıfırla
3. Odometre
4. Saatte çalışılan alan
5. Yakıt tüketimi
6. Motor yükü

Alan toplayıcısı

NOT: *Bu işlevi etkinleştirmeden önce, doğru tarımsal ekipman genişliğini ayarlayın.*

Seçilen ölçü birimine (kilometre veya mil) göre, toplam çalışılan alan değeri hektar veya akre olarak gösterilir. Toplam alan (toplam çalışılan alan), gösterge grubu tarafından tarımsal ekipman genişliğiyle işlevin devreye alınmasından itibaren hareket edilen mesafe çarpılarak hesaplanır. Operatör tarımsal ekipman genişlik değerini değiştirirse, o ana kadar oluşan alan kaydedilir ve yeni tarımsal ekipman genişliği kullanılarak işlenen alan buna eklenir.

Toplanan alan için aşağıda açıklandığı gibi üç ayardan birini seçmek üzere gezinti kontrolünü kullanın.

	KAPALI - Alan toplama işlevi kapalıdır.
	AÇIK - Alan toplama işlevi açıktır. İşlenen alan, tarımsal ekipmanın konumuna bakılmaksızın traktör hareket ederken hesaplanır.
	OTOMATİK - Alan toplama işlevi otomatik modda açık. Çalışılan alan yalnızca traktör hareket halindeyken ve tarımsal ekipman indirilmişken hesaplanır. Alan hesaplaması, tarımsal ekipman kaldırıldığında durur.

Çalışılan toplam alan aşağıdaki artışlarla görüntülenir:

0 ila 199,99 hektar/akre	0,01 hektar/akre
200 ila 1999,9 hektar/akre	0,1 hektar/akre

Çalışılan toplam alanı sıfırlamak için, gezinti kontrolünü kullanarak Sıfırla **(2)** öğesini seçin.

Odometre

Odometre, seçilen ölçü birimine bağlı olarak gidilen mesafenin kilometre veya mil cinsinden görsel bir kaydını sağlar.

Katedilen mesafe, aşağıdaki artış aralıklarıyla gösterilir:

0 ila 19.999 km/mil	0,001 km/mil
20 ila 199,99 km/mil	0,01 km/mil
200 ila maksimum km/mil	0,1 km/mil

Kilometre sayacını sıfırlamak için, gezinti kontrolünü kullanarak Sıfırla **(2)** öğesini seçin.

Saat başına işlenen alan tahmini

Bu, mevcut çalışma hızı korunursa bir saatte çalışılacak tahmini alandır. Seçilen ölçü birimine (kilometre veya mil) göre, bir saatte işlenecek olan alanın tahmini değeri hektar veya akre olarak gösterilir. Bir saatte çalışılan alan değeri, çalışılan alan miktarı saatte 1 hektar/akreden az ise, 0,01 hektar/akrelik artışlarla gösterilir. Daha yüksek oranlar için, artış saatte 0,1 hektar/akre olacaktır.

NOT: *Alan akümülatörü işlevi kullanılmazsa, gösterilen değer sıfır olur.*

NOT: *Mesafe hesaplamaları, aks dönüşüne dayanır ve yaşanabilecek herhangi bir tekerlek kaymasından kaynaklanan yanlışlıklara tabidir.*

Yakıt tüketimi

Seçilen ölçüm birimine bağlı olarak saatte litre veya saatte galon cinsinden saatlik yakıt tüketimi göstergesi.

Motor yükü

Motor yükünün yüzde değeri. Maksimum değer **100%**.

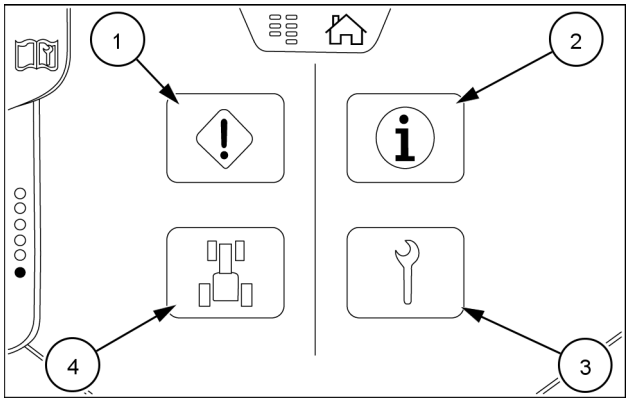
Sıfırla

Sıfırla düğmesi **(2)**, toplam çalışılan alanı ve kilometre sayacını sıfırlamak için kullanılabilir.

Gösterge paneli - Program

Birinci düzey menü ekranından **Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış** sayfasına bakın, arıza teşhis menüsünü seçmek için gezinti kontrolünü kullanın ve aşağıda belirtilen ilgili alt menü ile şekilde gösterilen ekrana erişin.

1. Hata kodları ve etkin uyarılar menüsü - bkz. sayfa **Ekran uyarılarına genel bakış** ve **Gösterge paneli - Parça tanımlama**
2. Sistem bilgileri menüsü - bkz. sayfa **Gösterge paneli - Program**
3. Bakım menüsü - bkz. sayfa **Gösterge paneli - Program**
4. Araç yapılandırma menüsü - bkz. sayfa **Gösterge paneli - Program**



MOIL22TR00739AA 1

4 - KULLANIM YÖNERGELERİ

Üniteyi hizmete sokma

Motor - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Soluma/boğulma tehlikesi!
Motoru çalıştırmadan önce, havalandırmanın yeterli olduğundan emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0091A

⚠ UYARI

Beklenmedik makine hareketi!
Motoru çalıştırmadan önce tüm çalışma kontrollerini boş veya park kilidi konumuna getirin. Bu, aracın yanlışlıkla hareket etmesini veya güç tahrikli ekipmanın çalışmasını engeller.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0302A

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!
Bu prosedüre başlamadan önce, çalışma alanında başka insanlar ya da hayvanlar olmadığından DAİMA emin olun. Makinenin tüm hareket alanını en ince ayrıntısına kadar bilin. Bu prosedür esnasında, makinenin hareket alanına kimsenin girmesine izin vermeyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0245A

⚠ UYARI

BU MAKİNENİN HATALI KULLANILMASI ÖLÜME YA DA CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR.
HER OPERATÖR:
-bu makinenin güvenli ve doğru bir şekilde kullanılması konusunda bilgilendirilmelidir.
-bu makinenin kullanım kılavuzunu okuyup anlamalıdır.
-bu makinedeki TÜM güvenlik işaretlerini bilmelidir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0188A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Bu kılavuzda bulunan tüm güvenli kullanım önerilerini dikkatle okuyun ve bu önerilere uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0044A

⚠ UYARI

Yanlış kullanım tehlikesi!
Motoru çalıştırmadan önce, bulunduğunuz yerle ilgili tüm bilgilere sahip olduğunuzdan ve her bir kumandanın işlevini bildiğinizden emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0226A

Yakıt deposu - Doldur

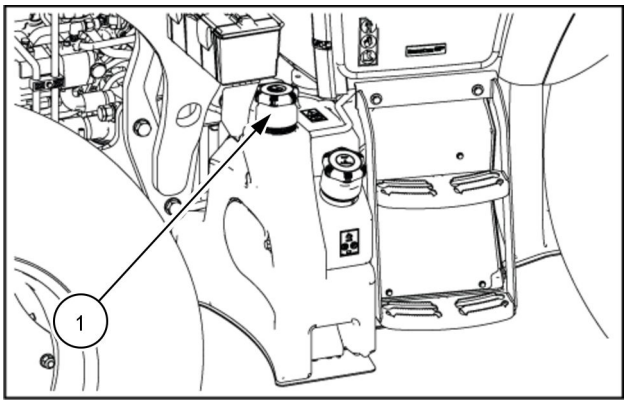
⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!
Dizel yakıtlarla ilgili işlemleri yaparken, şu önlemlere uyun:
1. Sigara içmeyin.
2. Depoyu asla motor çalışırken doldurmayın.
3. Dökülen yakıtı derhal silin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0099A

Yakıt deposunu doldurmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

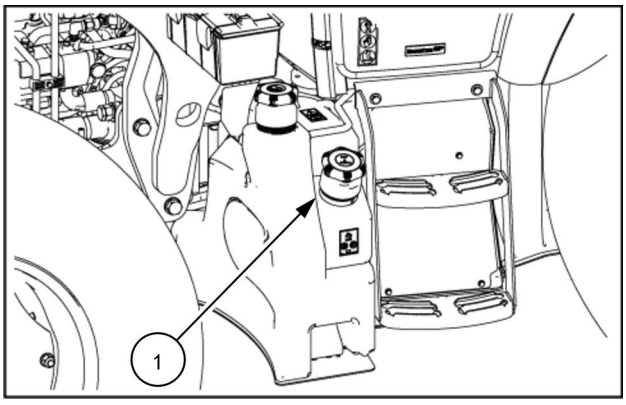
- Gece oluşacak yoğuşmayı azaltmak için her günün sonunda depoyu doldurunuz.
- Depoya kirin girmesini ve yakıtı kirletmesini önlemek için yakıt kapağı **(1)** çevresindeki alanı temizleyiniz.
- Kapağı **(1)** çıkarın. Dolum sırasında kapağı temiz bir zemine koyunuz.
- Motor çalışırken asla kapağı çıkarmayınız veya yakıt ikmali yapmayınız.
- Depoyu ağzına kadar doldurmayınız. Genleşme için yer bırakınız.
- Depoyu doldurduktan sonra yakıt kapağını değiştiriniz ve sıkınız.
- Yakıt dökülmesi durumunda hemen temizleyiniz.
- Orijinal yakıt deposu kapağı kaybolduysa kapağı orijinal bir yedek parça ile değiştiriniz.



MOIL20TR01776AA 1

Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Doldur

DEF/AdBlue® deposu makinenin sol tarafında, yakı dolum deliğinin yanında yer alır.
Kapak **(1)** (**DEF/AdBlue®** tankına ait) mavi rengiyle ayırt edilebilir.



MOIL20TR01776AA 1

Depo dolum ağzının çapı mazot dolum tabancasının takılmasını önlemeye yardımcı olur.
Operatör, Dizel Egzoz Sıvısı **DEF/AdBlue®**'nun her zaman yeterli seviyede olmasını sağlamalıdır.
DEF/AdBlue® tankını doldururken, uygun uzunlukta ve çapta bir yakıt dolum tabancasına ve pompasına sahip ekipmanların kullanılması önerilir. Bu ekipman, depo dolum ağzındaki mıknatısla tetiklenmelidir ve taşma için bir kapatma cihazına sahip olmalıdır.

Böylece:

- Doldurma ağzındaki süzgeç zarar görmez.
- Kirler **DEF/AdBlue®** deposuna girmez. Standart **DEF/AdBlue®** memesi doldurma ağzı çapı ile aynıdır.
- **DEF/AdBlue®** yakıt tankına gönderilmiyor, çünkü **DEF/AdBlue®** tabancası mıknatıs algılanmadığında pompalayamaz.
- Depo dolduğunda **DEF/AdBlue®** pompası duracağından **DEF/AdBlue®** deposu aşırı dolmaz.

BİLDİRİM: *Tankın aşırı dolması **DEF/AdBlue®** besleme sisteminde onarılamaz hasara neden olabilir. Ayrıca, sıvı donarsa aşırı doldurma deponun kırılmasına da neden olabilir.*

DEF/AdBlue®, **-11.0 °C** (**12.2 °F**) değerinin altındaki sıcaklıklarda donabilir. Bu sıcaklıklara ulaşılırsa traktör aşağıdaki eş zamanlı koşullarda bırakılmalıdır:

- Motor uzun süre boyunca çalıştırılmadıysa
- Rampada park halindeyken

- Depodaki **DEF/AdBlue®** seviyesi **75%**'ten fazlaysa (bu, gösterge grubunun orta ekranında görülebilir)

NOT: *Gösterge grubundaki deponun ne kadar dolu olduğunu gösteren yaklaşık değer yaklaşık **60 s** içinde (**DEF/AdBlue®** seviyesindeki en son değişiklikten sonra) dengelenir.*

***BİLDİRİM: DEF/AdBlue®** dökülürse veya depolama tankından farklı bir yüzeye temas ederse yüzeyi derhal temiz suyla temizleyin. Sıvı boyalı ve boyasız metal yüzeylerde korozyona yol açar ve ayrıca bazı plastik ve kauçuk bileşenleri bozabilir.*

***NOT: DEF/AdBlue®** tüketimi büyük ölçüde motor yükü, nem düzeyi, sıvı konsantrasyon seviyesi ve motor hızına bağlıdır. "Tipik" tüketim, sadece Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sisteminin düzgün çalıştığını doğrulamaya yönelik bir genel bilgidir. CASE IH, her yakıt doldurma aralığında **DEF/AdBlue®** tankının doldurulmasını önerilir.*

Üniteyi çalıştırma

Motor marş sistemi - Çalıştırma

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!
Motoru çalıştırmadan önce aracın etrafında kimse olmadığından emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0090A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Traktörü sadece operatör koltuğunda otururak çalıştırın. Koltuğa ağır eşyalar koyarak operatör varlığı güvenlik sistemini baypaslamaya çalışmayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

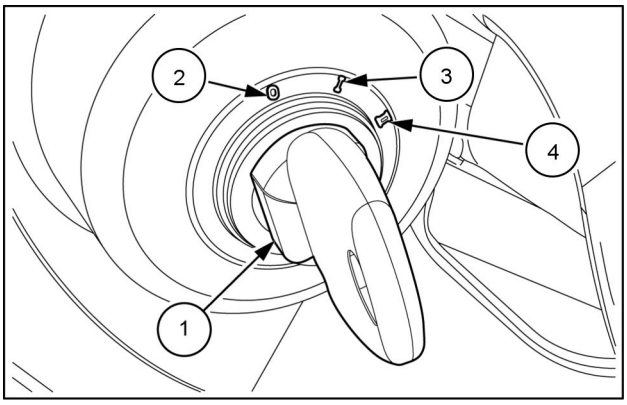
W1646A

Makineyi yalnızca operatör koltuğunda otururken çalıştırın.
Koltuğa ağır eşyalar koyarak operatör varlığı güvenlik sistemini baypaslamaya çalışmayın.
Operatör koltuğunda doğru şekilde oturmazken traktörü ve/veya motoru hiçbir konumdan asla çalıştırmayın.

Marş anahtarı

Üç adet kontak anahtarı işlevini **(1)**çalıştırmak üzere, kontak anahtarını aşağıdaki konumlara çevirin:

(2)	0	"STOP" (Durma) konumu Hiçbir devrede elektrik beslemesi yoktur (kontak anahtarı çıkarılabilir). Motorun durdurulması.
(3)	I	Motor çalışmak üzere bekleme durumundadır. Gösterge, gösterge paneli ve ön ısıtma akkor bujilerinin çalışması. Çeşitli devrelere elektrik beslemesi verilir.
(4)	II	Motorun çalıştırılması Serbest bırakıldığında, anahtar otomatik olarak **(3)** konumuna döner.



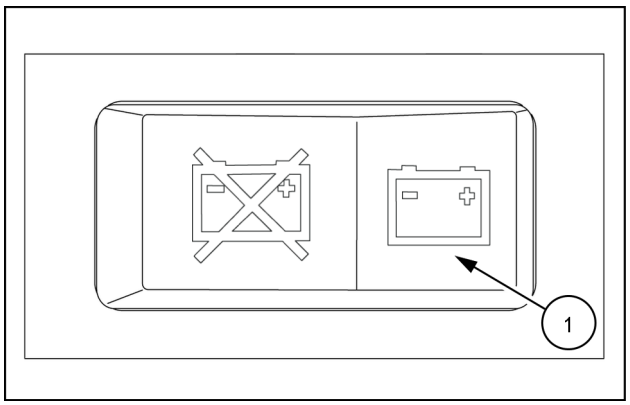
DCUTLBRNE001S4A 1

NOT: *Eğer motor ilk denemede çalışmazsa, kontak anahtarını tekrar "STOP" konumuna getirip baştan denemek gereklidir. Akünün boşalmasını önlemek için, motoru çalıştırmak amacıyla altıdan fazla deneme yapmayın.*

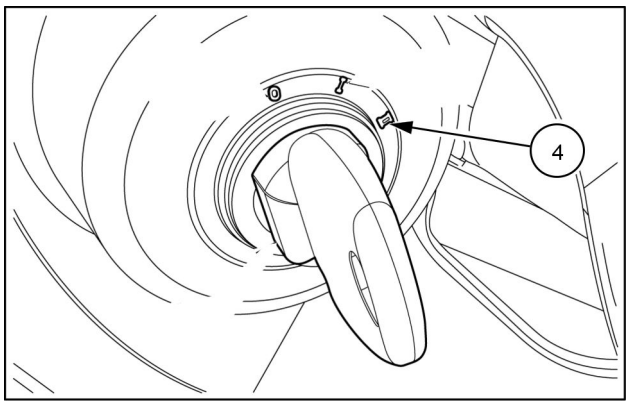
Motorun çalıştırılması

Traktör uzun bir süre boyunca çalıştırılmadan kaldıysa veya ilk kez düşük ortam sıcaklığında çalıştırılıp birkaç denemeden sonra motor çalışmadıysa yakıt sisteminin "Yakıt filtrelerinin yenilenmesi" bölümünün bakım kısmında açıklandığı gibi boşaltılması gerekir.

1. Sürücü koltuğuna oturun.
2. El freninin ve/veya park kilidinin uygulandığından emin olun.
3. El gazının düşük rölanti konumunda olduğundan emin olun.
4. Tüm yardımcı kumanda valfi kollarının boşta konumunda olduğundan emin olun.
5. Takılıysa, aküyü yeniden bağlamak için simgenin **(1)** üstündeki akü bağlantı kesme düğmesine basın.
6. Her iki servis freni pedalına basın.
7. Mekanik şanzımanda, debriyaj pedalına basın ve geri hareket mekanizması ile kuyruk mili (PTO) kumanda kollarını boş konumuna getirin. Elektrohidrolik şanzımanda, geri hareket mekanizması ve PTO kumanda kollarını boş konumuna getirin.
8. Vites ve arazi vitesi kollarını boş konumuna getirin.
9. Konum kolunu hareket ettirerek çekme kancasını kaldırın.
10. Kaldıracı tamamen indirmek için **Lift-O-Matic™** kolunu tamamen ileriye doğru hareket ettirin.
11. Anahtarı **(4)** konumuna getirin.



MOIL16TR02414AB 2



DCUTLBRNE001S4A 3

Motor çalışır çalışmaz anahtarı serbest bırakın.

BİLDİRİM: *Traktörü, uygun sürücü koltuğu dışında herhangi bir konumdan çalıştırmayın.*

Motor Devri [dev./dk.]

BİLDİRİM: *Motorun hasar görmemesi için motoru asla sürekli olarak uzun süreyle **2500 – 3000 RPM** hız değerleri arasında (takometre sarı alan) çalıştırmayın ve ASLA **3000 RPM** değerini (takometredeki kırmızı alan) geçmeyin. Uygun kullanım için daima **2300 RPM**değerine karşılık gelen hızın altında kullanın.*

Düşük ortam sıcaklıklarında çalıştırma

Dış sıcaklık düşük olduğunda ve motor soğuk haldeyken motoru çalıştırırken, aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Akünün boşalmasını önlemek için her bir motor çalıştırma denemesi en fazla **15 s** sürmelidir, motorda çalışma belirtisi görülmezse en fazla **30 s** denemeye devam edin.
- Yeniden çalıştırmayı denemeden önce en az bir dakika bekleyiniz.
- Akünün aşırı derecede boşalmasını önlemek için motoru çalıştırmak amacıyla altıdan fazla deneme yapmayın.

Özellikle de dış ortam ısısı **0 °C** (**32.0 °F**) değerine yaklaştığında, arka şanzımandaki yağın çalışma sıcaklığına ulaşmasını sağlamak için motoru **1300 – 1500 RPM** devir hızında yaklaşık 5 dakika çalıştırınız.

Dış sıcaklık **0 °C** (**32.0 °F**)derecenin altında olduğunda, dizel yakıttaki parafin bileşenlerinin ayrılmasını ve dolayısıyla yakıtın akışkanlığının azalmasını ve buna bağlı yakıt beslemesi sorunlarını (özellikle de motoru çalıştırma esnasında) önlemek için, dizel yakıta muhafazasında belirtilen oranlarda antifriz (veya benzer bir ürün) karıştırın.
Antifriz dizel yakıta, herhangi bir parafin ayrılması emaresi olmadan önce karıştırılmalıdır; eğer soğuk zaten motorun çalışmasını engelliyorsa, sonradan antifriz katılması motor üzerinde hiç bir etki göstermeyecektir.
Tanka/depoya ilk önce antifrizi koyunuz, ardından dizel yakıtı ekleyin.
Antifriz, dış sıcaklığının **-20 °C** (**-4.0 °F**)değerinin altına düştüğü durumlarda bile performansta düşme olmadan motora optimum yakıt beslemesi yapılmasını sağlar.

Ön ısıtma kızdırma bujileriyle çalıştırma

⚠ UYARI

Patlama tehlikesi!
Eter içeren marş destek sıvısı kullanmayın. Patlama, ölüm, ciddi yaralanmalar veya motorda önemli hasar söz konusu olabilir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0148B

BİLDİRİM: *Traktörü, uygun sürücü koltuğu dışında herhangi bir konumdan çalıştırmayın.*

Ön ısıtma kızdırma bujileri marş anahtarı ilk tık, yani **(B)** konumuna (şekil **1**) çevrildiğinde otomatik olarak devreye girer.



Gösterge panelindeki ilgili göstergenin ışığı devreye girdiğini göstermek üzere yanar.

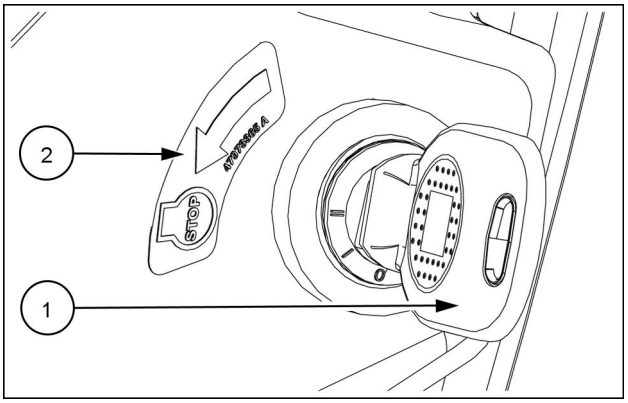
Uyarı ışığının sönmesini bekleyiniz, ardından marş anahtarını çalıştırma konumuna **(C)** (şekil **1**) çevirin. Motor çalışmaya başladıktan hemen sonra anahtarı serbest bırakınız.

Üniteyi durdurma

Motor marş sistemi - Durdurma

NOT: *Motoru durdurmadan önce* ***1000 RPM****'de en az* ***3 min*** *çalıştırın. Bu işlem turboşarj ünitesinin ve manifoldun soğumasına izin vererek, bileşenlerin şeklinin bozulma ihtimalini önleyecektir.*

Kontak anahtarını **(1)** şekilde gösterilen etiket **(2)** üzerindeki okla gösterilen "DURDUR" konumuna çevirin.



MOIL21TR00061AA 1

Akü bağlantı kesme şalteri

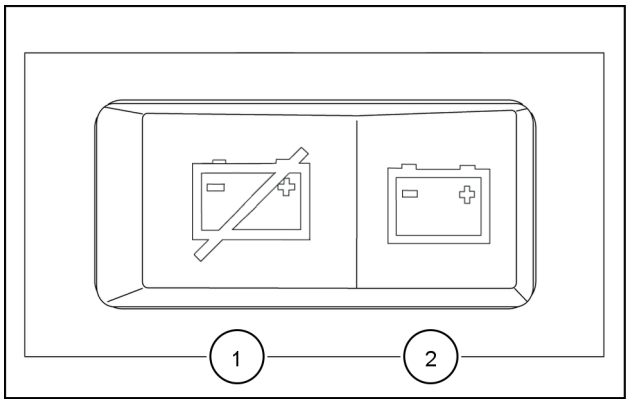
Akü bağlantı kesme düğmesinde iki çalışma modu vardır:

- Otomatik
- Manuel

NOT: *işletim modunu değiştirmesi için yetkili CASE IH satıcınıza danışınız.*

Otomatik mod

Bu modda, acil durum lambaları sönük haldeyken, kontak anahtarını “STOP” konumuna getirdiğinizde bir geri sayım başlar. Geri sayım sona erdiğinde, doğru otomatik kapatma prosedürleri gerçekleştirilir ve akü bağlantısı kesilir.



MOIL16TR02414AC 1

Geri sayımı durdurmak için, aşağıdaki işlemlerden birini yapın:

- Kontak anahtarını çeviriniz.
- Düğmeyi **(1)** konumuna getirip bırakınız.
- Yan lambaları “ON” (AÇIK) konuma getirin.
- Acil durum lambalarını yakınız.

Geri sayıma devam etmek için:

- Yan lambaları kapatınız.
- Acil durum lambalarını kapatınız.

Manuel mod

Bu modda, kontak anahtarını “STOP” konumuna getirdiğinizde, düğmeyi **(1)** konumuna getirmeli ve geri sayımı başlatmak için serbest bırakmalısınız. Geri sayım sona erdiğinde, doğru otomatik kapatma prosedürleri gerçekleştirilir ve akü bağlantısı kesilir.

Geri sayımı durdurmak için, aşağıdaki işlemlerden birini yapın:

- Kontak anahtarını çeviriniz.
- Düğmeyi **(1)** konumuna getirip bırakınız.

Aküyü bağlayın

Akünün bağlantısını yeniden sağlamak için, düğmeyi **(2)** konumuna getiriniz.

Üniteyi hareket ettirme

Motor marş sistemi - Çalıştırma

Rodaj prosedürü

Aşağıdakileri yaparsanız traktörünüz güvenilir hizmeti güvence altına alır:

- Alışma dönemi (ilk 50 saatlik çalışma) sırasında özenli olursanız.
- 7. bölümdeki (Bakım) bakım önerilerine dikkatlice uyarsanız.

Rodaj süresince motorun hem ağır hem de hafif yüklere maruz kalmasını sağlamak için işlem türlerini çeşitlendiriniz.

Traktörü kullanmadan önce kumandaların konumlarını ve kullanımını detaylı bir şekilde bildiğinizden emin olunuz.

Traktörü kullanmadan önce gerçekleştirilmesi gereken kontroller

Traktörü kullanmadan önce kumandaların konumlarını ve kullanımını detaylı bir şekilde bildiğinizden emin olunuz.

Bu kullanım kılavuzunun 7. bölümünde açıklandığı gibi, tüm bakım ve yağlama işlemlerini günlük olarak yapın.

Günlük bakımın ardından traktörün dış kısmını görsel olarak kontrol ederek aşağıdaki noktalara özellikle dikkat ediniz:

- Fan kayışında çatlama belirtileri.
- Motor çevresinde kir birikmesi.
- Basınçlı borular, hortumlar ve konektörlere bağlı bileşenlerde kaçak veya hasar işaretleri.
- Zarar görmüş lastikler.
- Donanımda gevşeme.
- Hidrolik pompa ve ilgili hortumlarda yabancı madde birikmesi ya da sızıntı.

Traktörü yeniden kullanmadan önce mutlaka gerekli onarımları gerçekleştiriniz

Traktörün sürülmesi

Sürücü koltuğunda doğru şekilde oturun. Emniyet kemerini takın. Aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

1. Park kilidini açmak için fren pedalına basınız.
2. Transmisyon debriyaj pedalına basın ve vites kolunu gerekli sürüş konumuna getiriniz.
3. Fren pedalını serbest bırakınız.
4. Elektrikli Mekik kolunu kaldırın ve yavaşça gitmek istediğiniz yöne doğru konumlandırınız. Ardından debriyaj pedalını yavaşça serbest bırakınız.
5. Traktör hızını artırmak için uygun şekilde hızlanınız.

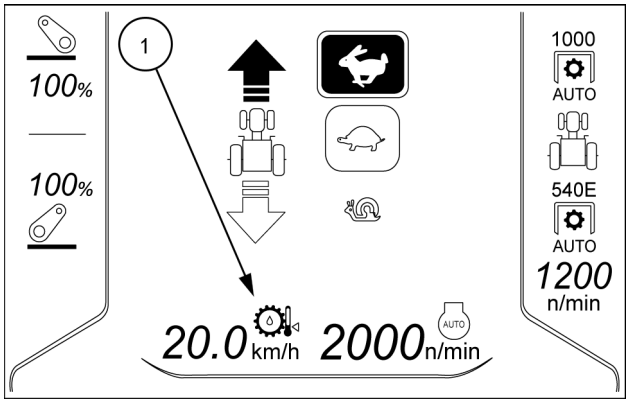
Traktörü durdurma

1. Motoru hızını azaltın.
2. Fren pedalına ve debriyaj pedalına basın.
3. Traktör sabitken,
   A. Vites kolunu boşa alın.
      Elektrikli mekik kolundaki boşta düğmesine basın.
   B. Vites kolu ile kademe kolunu boşa alın.
4. Debriyaj pedalını bırakın.
5. Park kilidini devreye alınız.

Motor - Kullanma

Tahrik yağı sıcaklığı

Düşük sıcaklıklarda çalışırken, motor devri sınırlandırılır ve gösterge panelinde bir uyarı sembolü **(1)** görüntülenir.



MOIL22TR00622AA 1

Şanzıman soğuduğunda motor devri sınırlanır:

- Yağ sıcaklığının **-10.0 °C** (**14.0 °F**) değerinin altında olması halinde maksimum motor devri **1500 RPM** olacaktır.
- Yağ sıcaklığı **-10.0 °C** (**14.0 °F**) ile **0.0 °C** (**32.0 °F**) değerleri arasındaysa maksimum motor devri **1900 RPM** olacaktır.
- Yağ sıcaklığı **0.0 °C** (**32.0 °F**) değerinden yüksekse herhangi bir sınırlama olmayacaktır.

Şanzıman yağı soğukken, yağ ısınana kadar mekik işlemlerinden mümkün olduğunda kaçınınız.

NOT: *uyarı simgesi **(1)** kaybolduğunda, şanzıman tamamen çalıştırılabilir ve motor devri el gazı veya ayak gaz pedalının konumuyla tutarlı hale gelir.*

Motor - Kullanma

Bu, yakıt tüketimini ve çalıştırma maliyetlerini azaltan ek bir özelliktir.

Bu özellik; aşağıdaki koşullar sağlandığında düşük rölanti hızını **800 RPM** değerinden **700 RPM** değerine düşürerek çalışır:

- Sürücü Yerinde Değil
- Şanzıman boşta ve debriyaj serbest bırakıldığında
- Araç hızı = **0 km/h** (**0 mph**) olduğunda
- Hem el hem de ayak gaz pedalı minimum konumdayken (düşük rölanti isteği)
- Soğutma suyu sıcaklığı **60 – 95 °C** (**140 – 203 °F**)
- Devrede kuyruk mili yok
- Elektronik uzaktan kumanda valfleri etkin olmadığında (varsa)
- Hidrolik kaldırıcı, kaldırma aşamasında olmadığında
- Akü gerilimi değerinin **11 V** üzerinde olduğunda
- Şanzıman yağı sıcaklığı > **40 °C** (**104.0 °F**)
- Motor yağı sıcaklığı > **60 °C** (**140.0 °F**)
- Motor yağ basıncı çok düşük olmadığında
- Klima sistemi devre dışı

Yüksek rölanti motor devri

Düşük rölantinin mantığı, son işlem ve elektrik sisteminde sorun yaşamamak için **60 min** süreyle çalıştırmayken; bu yüksek rölantinin mantığı, motoru **700 RPM** değerinden **1000 RPM** değerine çıkarmaktır. Bu mantık **700 RPM** değerine dönmeden önce **5 min** süreyle etkin kalır.

NOT: *Motor hızı otomatik olarak uyarı verilmeden değişir.*

Düşük rölanti yönetim mantığı fabrika standardı olarak etkindir ancak istemezseniz yetkili servisiniz tarafından devre dışı bırakılabilir.

5 - TAŞIMA İŞLEMLERİ

Karayoluyla taşıma

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Çalıştırma

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!
Makine kayabilir veya rampadan ya da römorktan düşebilir. Rampanın ya da römorkun kaygan olmadığından emin olun. Tüm petrol, yağ, buz, vb. artıkları temizleyin. Makineyi römorkun ya da rampanın tam ortasına getirerek römorktan indirin ya da römorka bindirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0152A

⚠ UYARI

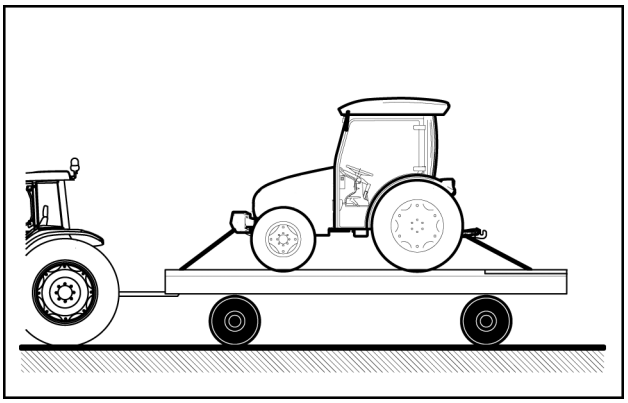
Nakliye tehlikesi!
Yüksek hızlı araçlarla, yavaş makinelerin çarpışması ölüme veya kişisel yaralanmalara yol açabilir. Yolda giderken yerel yasalara uygun taşıma aydınlatması kullanın. Yavaş Araç (SMV) işaretinin görünür olduğundan emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0244A

Traktörü taşımak için, platformlu bir kamyon veya çift akslı bir römork gibi uygun bir taşıma aracı kullanmanız gerekir.

Park Frenini çekin.

Traktörü, uygun sabitleme şeritlerini veya zincirlerini kullanarak taşıma aracına sabitleyin. Çeki çubuğunu veya çeki çubuğu desteklerini kullanarak traktörün arkasını sabitleyin. Çeki kancasını kullanarak traktörün önünü sabitleyin.



DCUTLNEIT012S5A 1

BİLDİRİM: *Ön dingil tahrik şaftını, servo direksiyon silindirlerini, ön dingili veya zincirler ya da aşırı gerilim sebebiyle zarar görebilecek traktörün diğer aksamlarını kancaya takmayın veya bunların etrafına zincir takmayın.*

Turboşarj ile donatılmış modellerde, turboşarj ünitesinin rüzgardan dolayı dönmesini ve dolayısıyla rulmanların zarar görmesini önlemek için egzoz çıkışını kapatın. Bu durumda şaft rulmanları yağlanmadığından, turboşarj türbininin serbestçe dönmesi (motor kapalıyken) engellenmelidir.

Kurtarma amaçlı taşıma

Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Çekme

⚠ UYARI

Uçan nesne!
Aracı çekmek için zincir, kablo ya da halat kullanmayın. Zincir, kablo veya halat kopar ya da kayarsa çok hızlı sekip tehlike yaratabilir. Aracınızı çekmek için yalnızca sağlam bir çeki kancası ya da çeki demiri kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0328A

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!
Saplanmış bir aracı çıkarmaya çalışmak tehlikeli durumlara neden olabilir: saplanmış araç ya da çekici araç yana yatabilir veya devrilebilir. Saplanmış bir aracı çıkarmak için her zaman uygun çekme ekipmanı kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0327A

Çamura saplanıp kalmış bir traktörü kurtarmak için:

- Çamura saplanıp kaldıysa her zaman geriye doğru çıkarmaya çalışın.
- Çekilen her türlü tarımsal ekipmanı veya donanımı sökün.
- Arka tekerlerden çamuru temizleyin. Traktörü yavaşça geri geri çıkarın.
- Gerekirse, tüm tekerleklerin önündeki çamuru temizleyerek yavaşça ileriye doğru sürün.

Başka bir araçla çekmek gerekirse:

- Çeken aracın arka çeki çubuğuna bağlanmış bir çeki çubuğu kullanın.
- Çekme aletlerinin uygun boyda ve güçte olduğundan emin olun.
- Hareket etmeden veya çekmeye çalışmadan önce, HER ZAMAN alanda insan bulunmadığından emin olun. Çekmenin güvenli olduğundan emin olduğunuzda, yavaşça ve sarsmadan ileriye doğru sürün.

FRENLER VE KONTROLLER Sabit

BİLDİRİM: *Traktör yalnızca, binanın dışına kadar olan mesafe gibi kısa bir mesafe boyunca çekilmelidir. Çekme işlemini, yollarda veya taşıma yöntemi olarak gerçekleştirmeyiniz.*

Traktörü çekerken bir çeki çubuğu kullanınız. Traktörü arka kısmından, sadece çeki çubuğunu, arka çekme askısını veya üç nokta askı düzenini kullanarak çekiniz. Traktörü ön kısmından, ön ağırlıklardaki veya ön mesnetteki çekme pimini kullanarak çekiniz. Traktörün bir operatör tarafından kumanda edilip frenlenmesini sağlayınız.

Şanzımanın veya çekme esnasında dönen ancak yağlama uygulanmayan diğer aksamların zarar görmemesi için aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Sadece kısa mesafelerde çekiniz
- Hızı **8 km/h** (**5 mph**) değerinin altında tutunuz
- Mümkünse, yağlama ve elektrikli dümenleme sağlamak için motoru çalıştırınız.

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Aracınızdaki frenler hidrolik takviyelidir. Frenler motor kapalıyken bile çalışmaya devam eder, ancak pedala daha sert basmanız gerekir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0442A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Aracı en fazla 8 km/sa (5 mil/sa) hızda çekin. Motor çalışmıyorken direksiyon daha yavaştır ve direksiyonu hareket ettirmek çok daha fazla çaba gerektirir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0076A

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!
Makineyi çekmek için kablo veya halat kullanmayın. Kablo veya halat koptuğunda veya kaydığında, kamçı hareketiyle ciddi yaralanmalara neden olabilir. Zincir kullanırken zinciri, kancanın açık tarafı YUKARI gelecek şekilde takın. Kanca kaydığında yukarı fırlamak yerine aşağı düşecektir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0441A

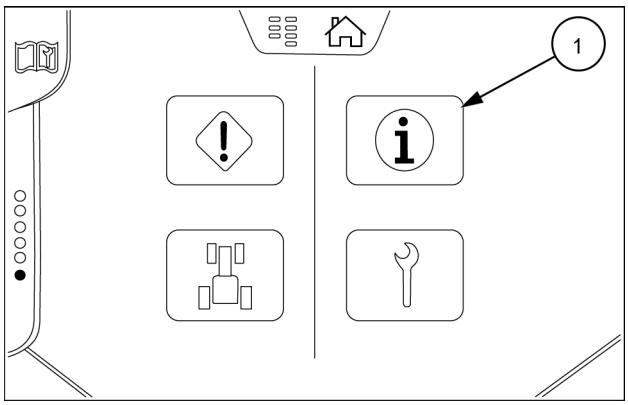
NOT: *4 çekeri devreye alma anahtarının konumundan bağımsız olarak, motor çalışmıyorsa dört çeker devreye girer.*

6 - ÇALIŞMA İŞLEMLERİ

Genel bilgiler

Gösterge paneli - Program

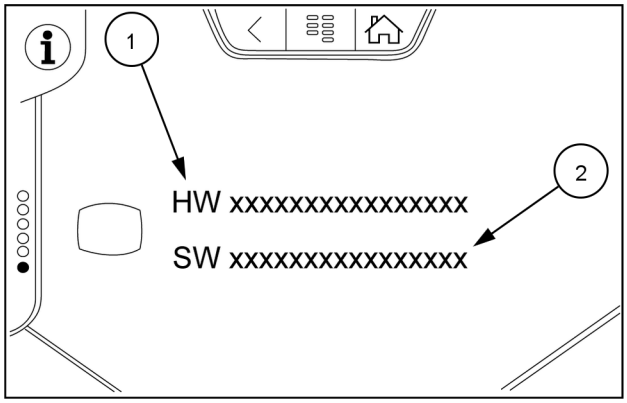
Arıza teşhis menü ekranında (bkz. **Tanılama** sayfası), sistem bilgileri menüsünü **(1)** seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.



MOIL22TR00739AA 1

Aşağıdaki bilgiler görüntülenmektedir:

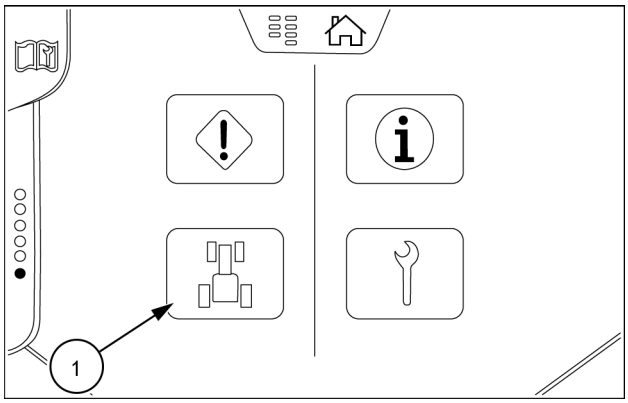
1. Gösterge Grubu Donanım Parça Numarası
2. Gösterge Grubu Yazılım Sürümü



MOIL22TR01848AA 2

Gösterge paneli - Program

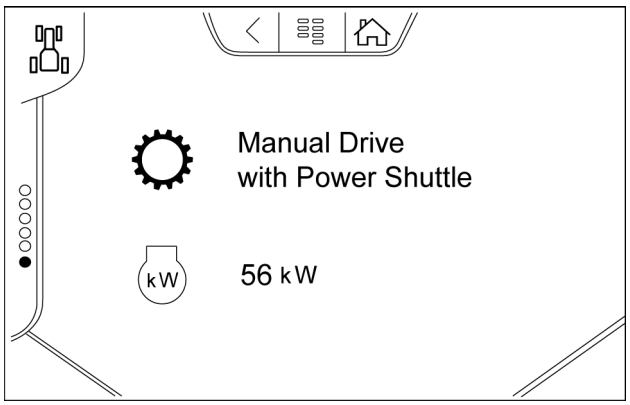
Arıza teşhis menü ekranında (bkz. **Tanılama** sayfası), araç yapılandırması menüsünü **(1)** seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.



MOIL22TR00739AA 1

Aşağıdaki bilgiler görüntülenmektedir:

1. Şanzıman tipi
2. Nominal motor gücü

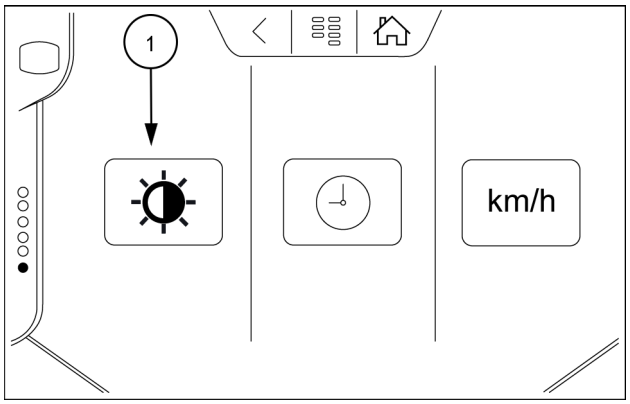


MOIL22TR01852AB 2

Gösterge paneli - Program

Parlaklık ayarı

Gösterge paneli ayarlar alt menüsü ekranında (bkz. sayfa **Kurulumlar**), parlaklık ayar menüsünü **(1)** seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.

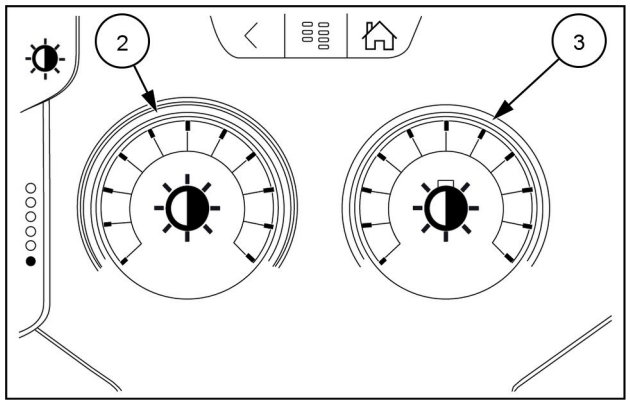


MOIL22TR00613AB 1

Parlaklığı artırmak veya azaltmak için gezinti kontrolüne basın:

- **(2)**, gösterge grubu için
- **(3)** gösterge grubundaki durum göstergeleri ve uyarı lambaları paneli, CAN Anahtar Paneli (CSP), Kolçak Anahtar Paneli (ASP) ve arka hidrolik kaldırma konumu kontrol düğmesi için.

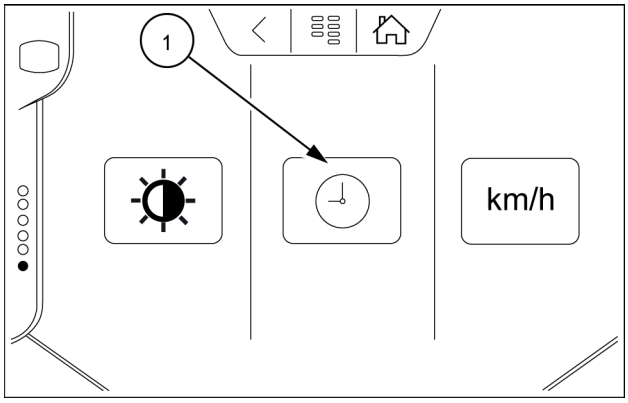
10% parlaklık minimum seviyedir.
Parlaklık, yol lambaları açıkken ayarlanır. Yol lambaları kapalıyken, parlaklık maksimuma ayarlanır.



MOIL22TR01845AA 2

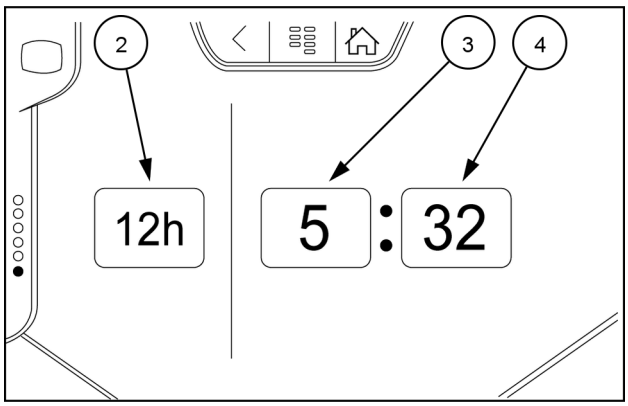
Saat ayarı

Gösterge paneli ayarlar alt menüsü ekranında (bkz. sayfa **Kurulumlar**), saat ayar menüsünü **(1)** seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.



MOIL22TR00613AB 3

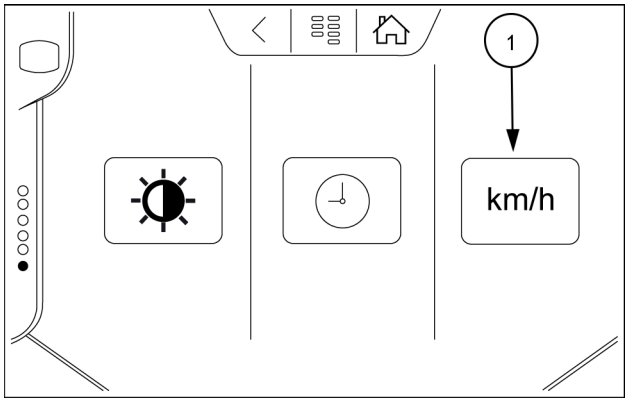
Bu menü saat formatını **(2)**, saati **(3)** ve dakikayı **(4)** ayarlamak için kullanılır.
12 saatlik veya 24 saatlik formatı ayarlamak için seçilen kutuda **(2)** gezinti kontrolüne basın.
Seçilen kutuda **(3)** gezinti kontrolüne basın ve saati ayarlamak için çevirin.
Seçilen kutuda **(4)** gezinti kontrolüne basın ve dakikayı ayarlamak için çevirin.



MOIL22TR01856AA 4

Ölçüm birimlerinin ayarlanması

Gösterge paneli ayarlar alt menüsü ekranında (bkz. sayfa **Kurulumlar**), hız için ölçü birimi olarak km/h veya mph seçebilirsiniz.
Ölçü birimini ayarlamak için **(1)** düğmesindeki gezinti kontrolüne basın.



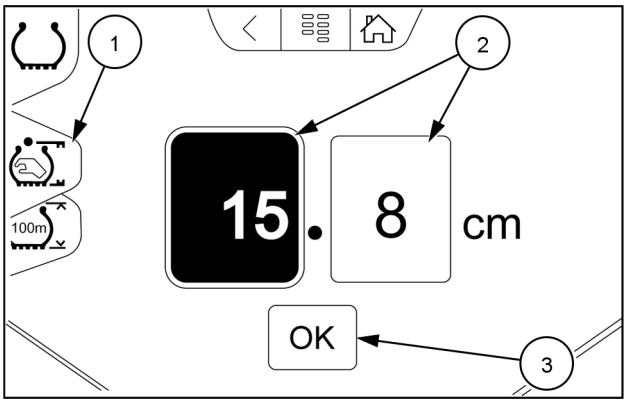
MOIL22TR00613AB 5

Gösterge paneli - Program

Manuel tekerlek kalibrasyonu

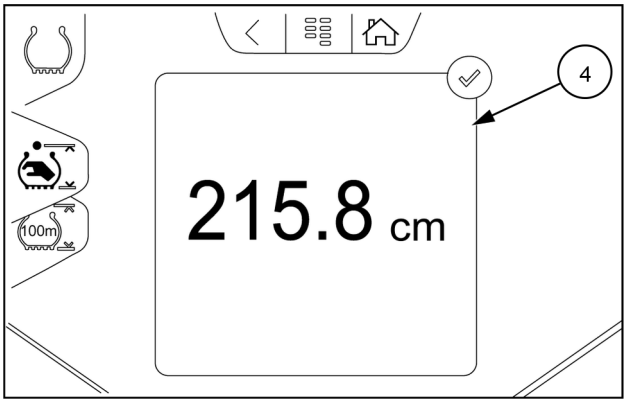
Tekerlek kalibrasyonu alt menü ekranında (bkz. sayfa **Kurulumlar**), manuel tekerlek kalibrasyonu menüsünü **(1)** seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.
Bu menüde, mm veya cm cinsinden ifade edilen tekerlek çevre uzunluğu değerini manuel olarak değiştirebilirsiniz.

Seçilen kutuda **(2)**, gezinti kontrolüne basın, ardından, çevre uzunluğu değerini değiştirmek için kontrolü döndürün.
Kalibrasyon prosedürünü başlatmak için onay düğmesindeki **(3)** gezinti kontrolüne basın.



MOIL22TR01864AA 1

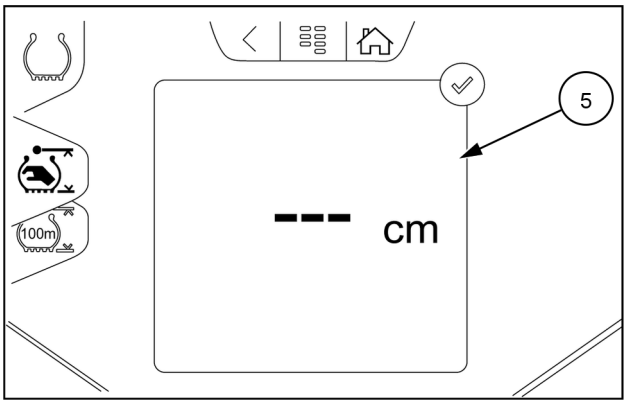
Kalibrasyon prosedürü tamamlandıktan sonra yeni değer, bir onay açılır penceresinde **(4)** gösterilecektir.
3 s sonrasında, ilk tekerlek kalibrasyon menüsü ekranda tekrar gösterilir.



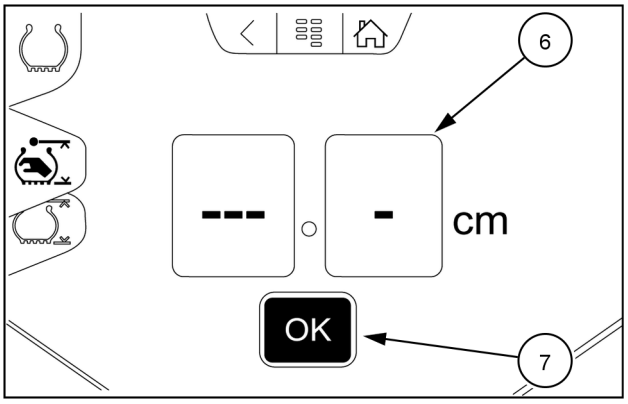
MOIL22TR01849AA 2

Bir hata durumunda ilk olarak bir açılır pencere **(5)** gösterilir ve **3 s** sonra arıza durum ekranı **(6)** görünür. Tekerlek kalibrasyonu alt menüsünde başlangıç ekranına dönmek amacıyla **(7)** düğmesine basmak için gezinti kontrolünü kullanın.

NOT: *beklenenden daha büyük (ya da en küçük değerin altında) bir değer girilirse, sistem maksimum (veya minimum) olası değeri ayarlar.*

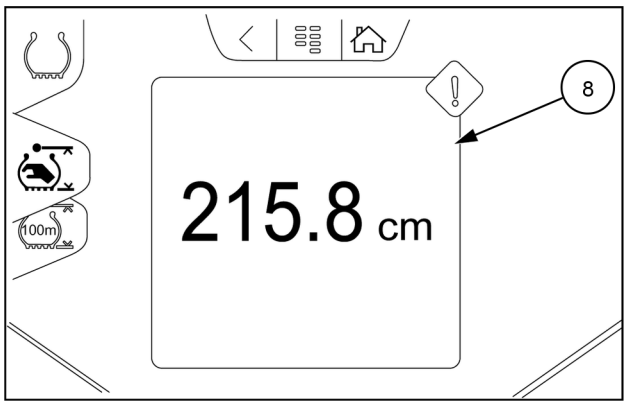


MOIL22TR01853AA 3



MOIL22TR01857AA 4

Kalibrasyon prosedürü doğru şekilde tamamlanmadıysa, bir hata açılır penceresi **(8)** görüntülenir. **3 s** sonrasında, ilk tekerlek kalibrasyon menüsü ekranda tekrar gösterilir.



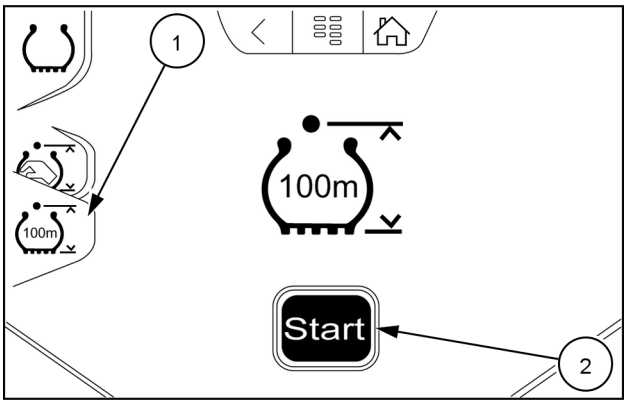
MOIL22TR01861AA 5

100 m (3937 in)'lik bir mesafe üzerinden tekerlek kalibrasyonu

NOT: *arka tekerleklerin değiştirildiği ve şişirme basıncının değiştirildiği her sefer prosedürün gerçekleştirilmesi önerilir.*

Tekerlek kalibrasyonu alt menü ekranında (bkz. sayfa **Kurulumlar**), tekerlek kalibrasyonu menüsünü **100 m** (**3937 in**) **(1)** seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.

Kuru, sağlam ve düz bir zemin (tercihen beton) seçin ve dikkatlice tam olarak **100 m** (**3937 in**) değerinde bir mesafe ölçün. Bu ölçülen mesafenin başlangıç ve bitiş noktalarını görünür bir şekilde tebeşirle işaretleyin.

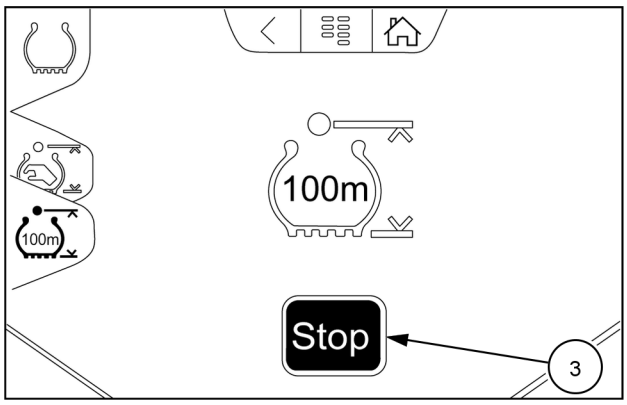


MOIL22TR01865AA 6

Bu noktada, **2 km/h** (**1.2 mph**)'nin üzerinde sabit bir hız sağlamak için uygun bir vites seçin ve daha önceden işaretlenen çizginin başında, gezinti kontrolü “BAŞLAT” düğmesine **(2)** basın.

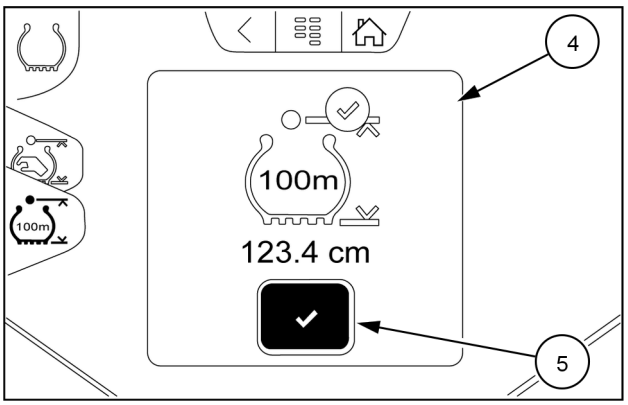
NOT: *İlerleme hızı sabit olmalı ve **2 km/h** (**1.2 mph**) değerinin altına düşmemelidir. Hız belirtilen değerden düşükse kalibrasyon başarılı olmayacaktır.*

Ön lastiklerin orta kısmı bitiş çizgisinin üzerinden geçtiğinde, otomatik kalibrasyon prosedürünü başlatmak için gezinti kontrolü "DURDUR" düğmesine **(3)** basın.



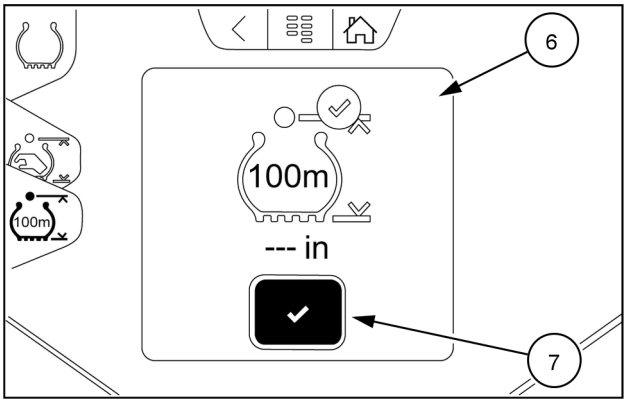
MOIL22TR01850AA 7

Kalibrasyon prosedürü tamamlandıktan sonra, mm veya cm cinsinden ifade edilen yeni değer, bir onay açılır penceresinde **(4)** gösterilecektir.
Tekerlek kalibrasyonu alt menüsünde başlangıç ekranına dönmek amacıyla **(5)** düğmesine basmak için gezinti kontrolünü kullanın.



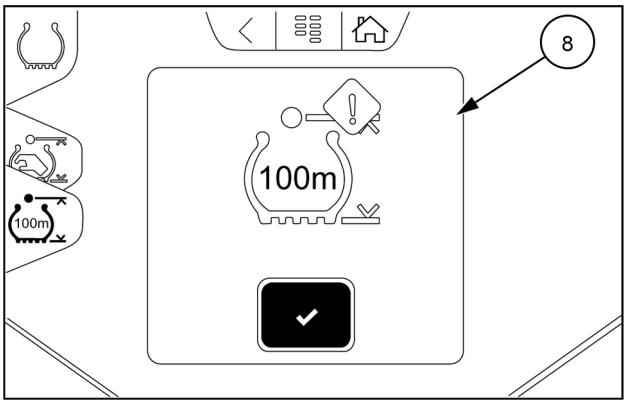
MOIL22TR01854AA 8

Bir hata durumunda, ilk olarak bir arıza durumu açılır penceresi **(6)** gösterilir. Tekerlek kalibrasyonu alt menüsünde başlangıç ekranına dönmek amacıyla **(7)** düğmesine basmak için gezinti kontrolünü kullanın.



MOIL22TR01858AA 9

Kalibrasyon prosedürü doğru şekilde tamamlanmadıysa, bir hata açılır penceresi **(8)** görüntülenir. **3 s** sonrasında, ilk tekerlek kalibrasyon menüsü ekranda tekrar gösterilir.



MOIL22TR01862AA 10

İlerleme hızı kalibrasyon numaraları

Belirtilen lastik boyutunun yuvarlanma çevre uzunluğu lastik üreticisine göre farklılık gösterir. Rakamlar, birkaç üreticiden sağlanan yuvarlanma çevre uzunluğu verilerine dayanan bir ortalama değerdir. Arka lastikleriniz için doğru bir değer elde etmek amacıyla yetkili bayinizle veya lastik tedarikçinizle görüşün.

Yol hız kalibrasyonu, aşağıdaki prosedürlerden biri kullanılarak gerçekleştirilebilir.

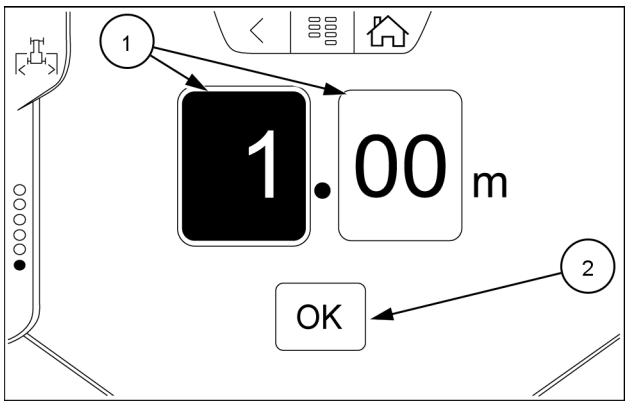
Daha önce anlatıldığı gibi otomatik kalibrasyon gerçekleştirin veya arka lastik yuvarlanma çevre uzunluğunu ölçün.

1. Arka lastiğin yuvarlanma çevre uzunluğunu ölçmek için traktörü düz bir yüzeye park edin ve lastik tırtılının zeminle temas ettiği yerin yan duvarlarını tebeşirle dikey olarak işaretleyin. Zemine lastikteki işaretle aynı hizada bir işaret daha çizin.
2. Arka tekerlek bir dönüşünü tamamladığında ve lastikteki tebeşir işareti zeminle temas edene kadar traktörü yavaş bir şekilde ileri sürün. Zemine ikinci işareti çizin. Bu iki işaret arasındaki mesafeyi ölçün.

Gösterge paneli - Program

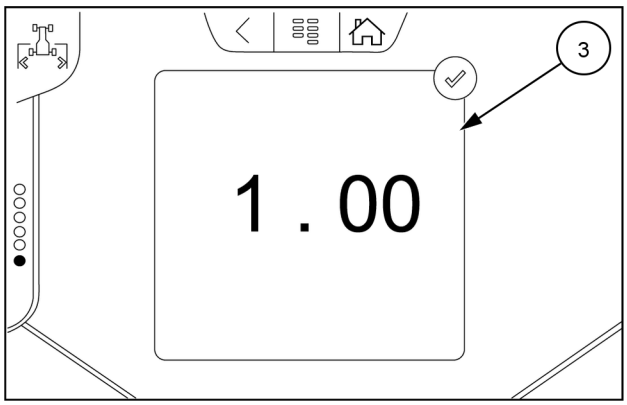
Çalışılan toplam alanı hesaplamak için, kullanılan tarımsal ekipmanın çalışma genişliği hafızaya girilmelidir. Tarımsal ekipman genişliği, tarımsal ekipman genişliği alt menü ekranında kalibre edilebilir (bkz. sayfa **Kurulumlar**).

Seçilen kutuda **(1)**, gezinti kontrolüne basın, ardından, tarımsal ekipman genişliğini değiştirmek için kontrolü döndürün.
Yeni tarımsal ekipman genişlik değerini kaydetmek için basma düğme **(2)** üzerindeki gezinti kontrolüne basın.



MOIL22TR00618AA 1

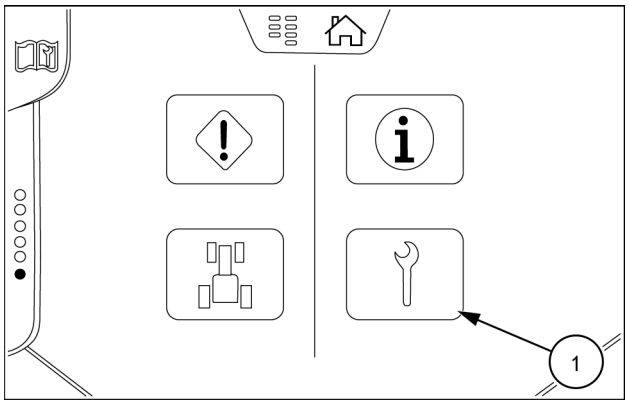
Yeni değer, bir onay açılır penceresinde **(3)** gösterilecektir. **3 s** sonra ilk tarımsal ekipman genişliği alt menüsü ekranda tekrar gösterilecektir.



MOIL22TR01866AA 2

Gösterge paneli - Program

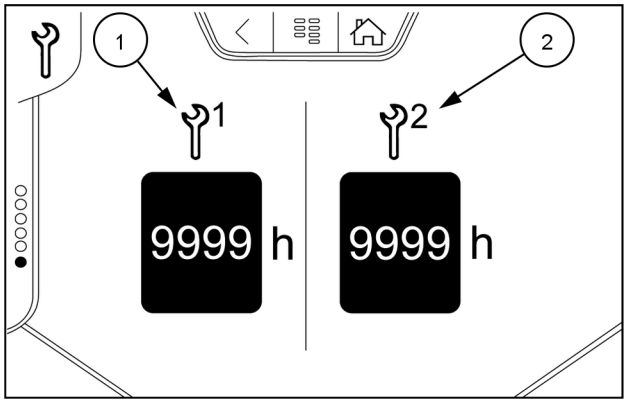
Arıza teşhis menü ekranında (bkz. **Tanılama** sayfası), bakım menüsünü **(1)** seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.



MOIL22TR00739AA 1

Bu işlev, operatöre bakım çalışmasını iki önem düzeyinde planlama imkanı verir:

1. Rutin (LIGHT) (Acil değil)
2. Önemli (HEAVY) (Acil)



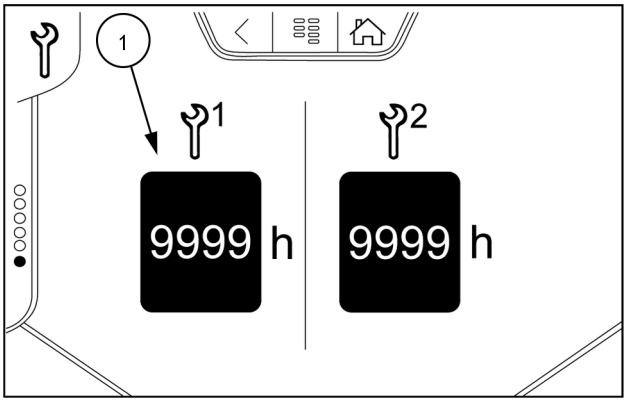
MOIL22TR01851AA 2

Rutin bakım

Seçilen kutuda **(1)**, gezinti kontrolüne basın ve ardından, (LIGHT) (Acil değil) bakım sayacını ayarlamak için döndürün.

NOT: *gösterge grubu, sayacı ancak motor çalışıyorken etkinleştirecektir (>* ***500 RPM****).*

1
2 saat kaldığında gösterge grubunda bir uyarı açılır penceresi görünecektir



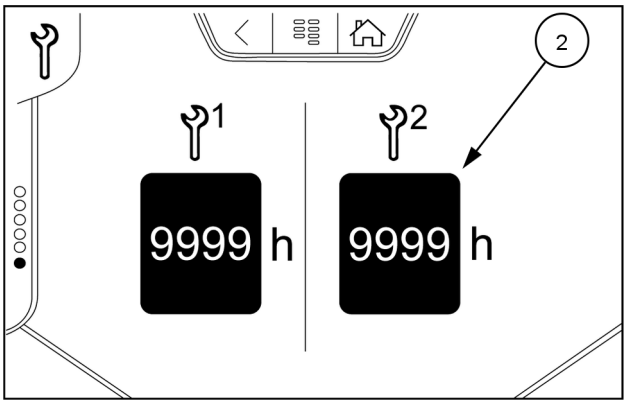
MOIL22TR01851AA 3

Önemli bakım

Seçilen kutuda **(2)**, gezinti kontrolüne basın ve ardından, (HEAVY) (Acil) bakım sayacını ayarlamak için döndürün.

NOT: *gösterge grubu, sayacı ancak motor çalışıyorken etkinleştirecektir (>* ***500 RPM****).*

2
10 saat kaldığında gösterge grubunda bir uyarı açılır penceresi görünecektir



MOIL22TR01851AA 4

Tahrik

Şanzıman - Kullanma

⚠ UYARI

Beklenmedik makine hareketi!
Motor çalışır vaziyette, yalnızca vites kolu boştayken birisi kazara bu kolu çalıştırırsa araç çalışıp aniden harekete geçebilir. Araçtan çıkmadan önce tüm kolları boşa alın, kuyruk milini devreden çıkarın, tüm ekipmanları indirin ve park frenini çekin. Eğimli bir yere park ederken takoz kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

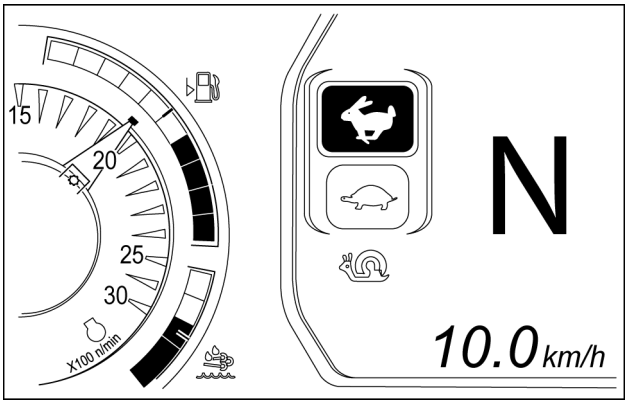
W0057B

NOT: *Motoru çalıştırmak için mekik ve kuyruk mili (PTO) kumanda kollarını boşa almanız ve buna ek olarak debriyaj pedalına sonuna kadar basmanız gerekir.*

Farklı kolların kombine şekilde kullanımı sayesinde traktörün birçok şanzıman hızı vardır, böylece her bir ana vites için farklı hızlar elde etmek mümkündür. Bölüm 9 (Özellikler), farklı kombinasyonlar için çeşitli hızlara ait tabloları içerecektir.

NOT: *Traktör hareketsizken ve mekik kolu ileri ya da geri sürüş konumundayken, ana vites kolunu ilk olarak debriyaj pedalına basmadan boştan hareket ettirirseniz tahrik devreye sokulmaz. Bu durumda merkezi ekranda, duyulabilir bir sesli uyarı sinyali ile birlikte "N" hata kodu görüntülenecektir. Debriyaj pedalına basınız ve ekrandaki kodu temizlemek için mekik kolunu boşa alınız ve tahriki devreye sokunuz.*

Şekil **1** Hi-Lo şanzımanlı modeller modeller



MOIL22TR00336AC 1

2 hızlı Powershift işlevi için düğme

2 hızlı Powershift işlevi, debriyaj pedalını **(1)** kullanmak zorunda kalmadan, aynı vites oranında iki hız elde etme seçeneği sunar.

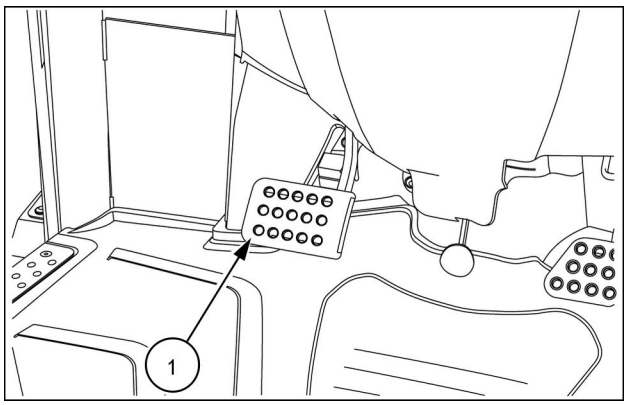
Lo veya Hi konumunu seçmek için, vites seçim kolunda **(2)** bulunan ve şekil **3**'te gösterilen **(3)** ve **(4)** düğmelerini sırayla kullanın.

(3) Lo işlev seçim düğmesi (kaplumbağa sembolünde); gösterge tablosundaki uyarı göstergesi **(5)** vites kolundaki düğme seçildiğinde yanıp söner ve vitese geçildiğinde sabit yanar.

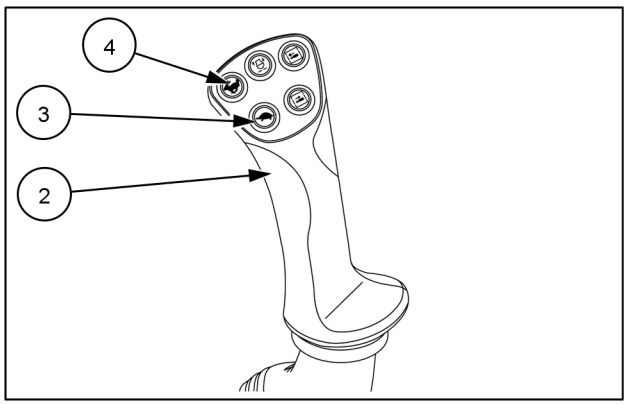
(4) Hi işlev seçim düğmesi (tavşan sembolünde); gösterge tablosundaki uyarı göstergesi **(6)** vites kolundaki düğme seçildiğinde yanıp söner ve vitese geçildiğinde sabit yanar.

Lo seçim düğmesine **(3)** basıldığında, 2 hızlı Powershift işlevi, geçilen vitese kıyasla hızın **20%** düşürülmesine izin verir.
Hızı düşürmeden standart vites oranına dönmek için, **(4)** düğmesine basarak Hi modunu seçin.

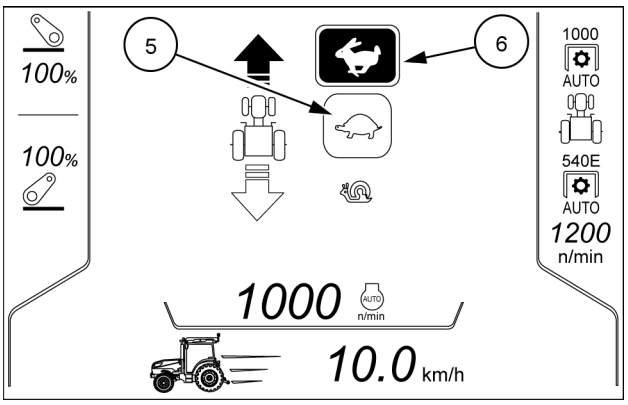
NOT: *bu şanzıman yapılandırmasıyla, toplamda 32 ileri vites ve 16 geri vites kullanılabilirdir.*



MOIL22TR00190AB 2



MOIL22TR00203AA 3



MOIL22TR00621AA 4

NOT: *Traktör hareket halindeyken, hareket yönünü değiştirmek için, debriyaj pedalına basmak gerekli değildir. Manevra alanının dar olduğu yerlerde mekik kolunun debriyaj pedalı olmaksızın kullanılması sınırlandırılmalıdır. Kapalı alanlarda, debriyaj pedalı ile mekik kolunun birlikte kullanılması önerilir.*

Hareket yönünü seçtikten sonra, mekik kolu orta bekleme konumuna geri döner. Bu, boşta konumu DEĞİLDİR.

Araç park freni devredeyken herhangi bir yöne sürülürse sesli bir alarm duyulur ve gösterge panelinin orta ekranında "P" harfi gösterilir.

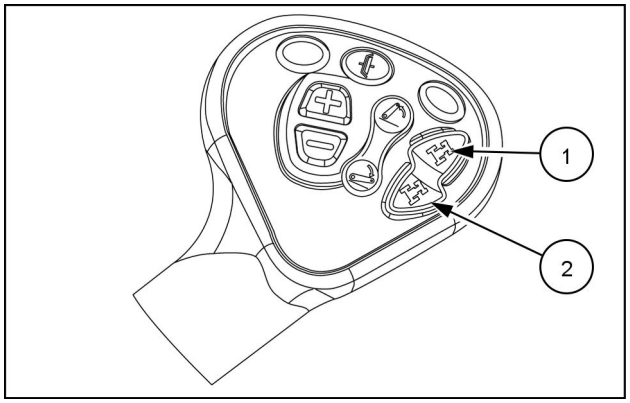
Güvenliği artırmak için geri geri çalışma sırasında mekik kolunu kullanmadan önce traktörün hızını servis frenleriyle düşürünüz.

Hi-Lo şanzımanı için Çoklu Kontrolör ile sürüş yönünün seçilmesi

Boş pozisyondan başlayarak, seyir yönü yalnızca direksiyon simidinin sol tarafında bulunan elektrohidrolik mekik kolu ile seçilebilir. Traktör hareket halinde iken seyir yönünü değiştirmek için, Çoklu kontrolör üzerindeki **(1)** ve **(2)** anahtarlarını kullanabilir veya mekik kolunu kullanmaya devam edebilirsiniz.

(1)  İleri seyir yönünü seçmek için anahtar

(2)  Geri seyir yönünü seçmek için anahtar



MOIL14TR01271AA 5

Mekik sertliği

Farklı çalışma uygulamalarını optimize etmek için, mekik sertliğine yönelik üç seviye ayarlanabilir.

NOT: *Aşağıda listelenen mekik sertliği seviyesi açıklamaları (taşıma, tarla, ön yükleyici) yalnızca, uygulamalara yönelik birer öneridir. Her bir uygulama türünün birer seviye ayarıyla gerçekleştirilmesi mümkündür.*

(A) Seviye 1 “SOFT”, örneğin taşıma için

- Traktör çok yumuşak ve sorunsuz bir şekilde yön değiştirir.

(B) Seviye 2 “MEDIUM”, örneğin tarla uygulaması için

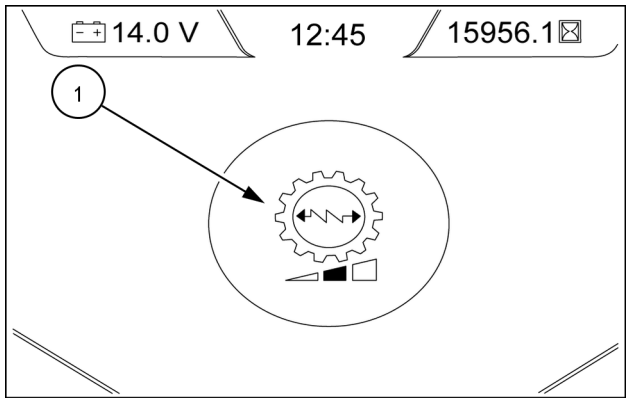
- Traktör orta düzeyde bir sertlikle yön değiştirir.

(C) Seviye 3 “HIGH”, örneğin ön yükleyici ile uygulamalar için

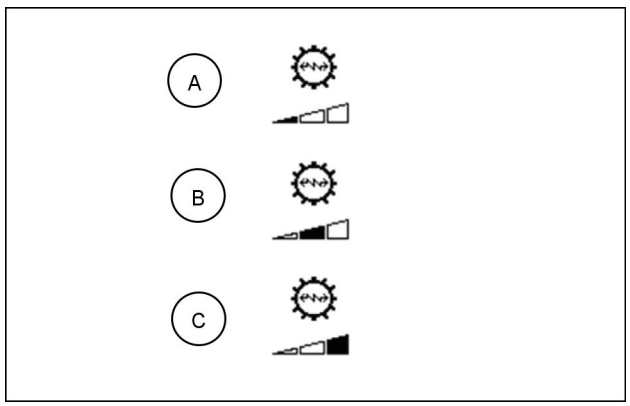
- Traktör sert bir şekilde yön değiştirir.

Mekik sertliği oranını değiştirmek için sağ kabin direğinde bulunan seçme anahtarına basın.
Anahtara basıldığında oran bir adım artar. Agresiflik değeri, anahtar üzerinde yanan LED sayısı ile gösterilir. 3. seviyede (maksimum) anahtar etkinleştirilirse oran tekrar 1. seviyeye (minimum) ayarlanır.
Gösterge panelinin orta kısmında seçilen ayarı gösteren açılır pencere **(1)** görüntülenecektir.

NOT: *Seçilen mekik sertliği seviyesi kaydedilir ve her kontak AÇILDIĞINDA etkinleşir.*



MOIL22TR01859AA 6



MOIL21TR00100AA 7

2 hızlı Powershift için dişli kutusu devre dışı bırakma göstergesi

Şanzıman üç yoldan biriyle devre dışı bırakılabilir:

1. İlk test
2. Şanzımanın geçici olarak devreden çıkarılması
3. Şanzımanın kalıcı olarak devreden çıkarılması.

İlk Test;

Traktörün çalıştırılma aşaması süresince, kumanda ünitesi çalışmayı engelleyecek koşullar tespit edebilir, örneğin:
- düşük sıcaklıklarda aşırı yağ viskozitesi;
- hidrolik veya mekanik nitelikli sorunlar.

Hava koşulları nedeniyle yağın sıcaklığı düşükse, kontrol biriminin otomatik olarak yaptığı test birkaç saniye sürebilir. Bu durumda, otomatik testin bitmesini bekleyin ve yağ, normal çalışma sıcaklığına ulaşana kadar motoru rölantide bırakın.

Şanzıman devreden çıkarıldı

Kontrol birimi operatör kontrollerinin sırasının yanlış olduğunu veya sistemde sorun olduğunu tespit ederse, şanzımanı devre dışı bırakır.

N Elektro-hidrolik mekik kolu üzerindeki boşta düğmesine basmanız gerektiğini belirtmek için gösterge grubunda bir açılır pencere görüntülenecektir.

Kırmızı " Stop" ikaz lambası **(1)** yanarsa, traktörü hemen durdurun ve nedenini araştırın. Anormalliği teyit etmek için gösterge panelinde bir hata açılır penceresi (bkz. sayfa **Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler**) görüntülenecektir.

Uyarı lambasının **(2)** etkinleştirilmesi, gösterge grubunda bir hata açılır penceresi ile birlikte görülür (bkz. sayfa **Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler**). Uyarı lambası **4 s** süreyle yanıp söner, ardından gösterge grubundaki açılır pencere kaybolur ve uyarı lambası yanık kalır. Sorunu görüntülemek için menüye girmek, traktörü durdurmak ve sorunun nedenini aramak gereklidir.

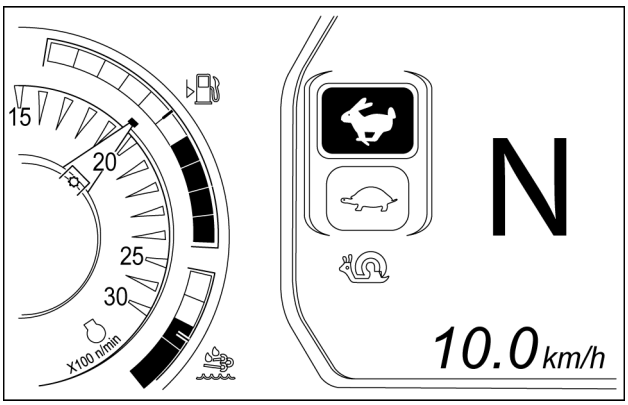
Şanzıman ve kademe vites kolu

Vites kolunu **(1)** kullanarak dört vites hızından (1, 2, 3, 4) biri seçilebilir.

Kademe vites kolunu **(2)** kullanarak farklı vites kademelerinden biri seçilebilir.

I	Düşük (Yavaş) kademe
II	Orta kademe
III	Yüksek (Hızlı) kademe

12 ileri viteslerin ve 12 geri viteslerin seçimine izin verir.



MOIL22TR00336AC 8

Comfort dişli kutusu işlevselliği **(3)**, aşağıdaki koşullar sağlandığı sürece, araç hareket halindeyken sürücünün debriyaj pedalını kullanmadan vites değiştirmesine izin verir:

- operatörün yerinde bulunması;
- anahtarın **(3)** basılı tutulması;

24 x 24 şanzıman

Aşağıdaki komutların birlikte kullanımı:

- vites kolu
- vites kademe seçim kolu
- mekik kolu
- Vites seçim kademesi kolundaki (HI) ve (LO) düğmeleri

24 ileri viteslerin ve 24 geri viteslerin seçimine izin verir.

40 x 40 şanzıman

Aşağıdaki komutların birlikte kullanımı:

- vites kolu
- vites kademesi seçim kolu
- mekik kolu
- Vites seçim kademesi kolundaki (HI) ve (LO) düğmeleri
- Sürüngen hızı kolu

40 ileri viteslerin ve 40 geri viteslerin seçimine izin verir.

Konumundaki (alt vites dişlisi) sürüngen hız ünitesi kolu, üçüncü aralığın çalıştırılmasını önler.

Çoklu kontrolöre sahip Hi-Lo şanzıman

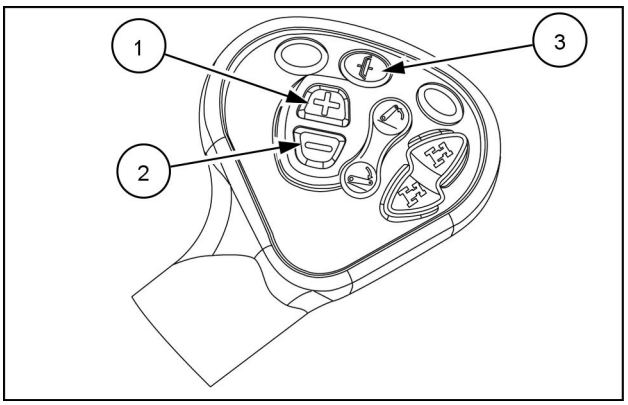
Çoklu kontrolör, aynı vites konumunda iki hız seçeneği sunan iki anahtar (**(1)** ve **(2)**) ile donatılmıştır.

(1) Yüksek kademe anahtarı (HI)

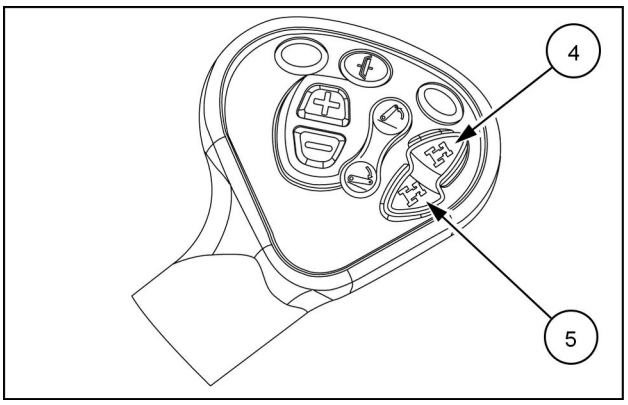
(2) Düşük kademe anahtarı (LO)

(3) Konfor dişli kutusuna sahip elektro-hidrolik kavrama için anahtar

(1) düğmesine basıldığında, yüksek dişli aralığının devreye alındığını gösteren yeşil tavşan sembolü yanar.



MOIL14TR01271AA 9



MOIL14TR01271AA 10

Dişli kutusu 24 x 24

Aşağıdaki komutların birlikte kullanımı:

- Çoklu kontrolör özellikli vites değiştirme kolu
- vites kademesi seçim kolu
- yüksek ve düşük vites anahtarları **(1)** ve **(2)**
- seyir yönünün seçilmesi için anahtarlar **(4)** ve **(5)**

24 ileri viteslerin ve 24 geri viteslerin seçimine izin verir.

40 x 40 şanzıman

Aşağıdaki komutların birlikte kullanımı:

- Çoklu kontrolör özellikli vites değiştirme kolu
- vites kademesi seçim kolu
- yüksek ve düşük vites anahtarları **(1)** ve **(2)**
- seyir yönünün seçilmesi için anahtarlar **(4)** ve **(5)**
- Sürüngen hızı kolu

40 ileri viteslerin ve 40 geri viteslerin seçimine izin verir.

Konumundaki (alt vites dişlisi) sürüngen hız ünitesi kolu, üçüncü kademenin çalıştırılmasını önler.

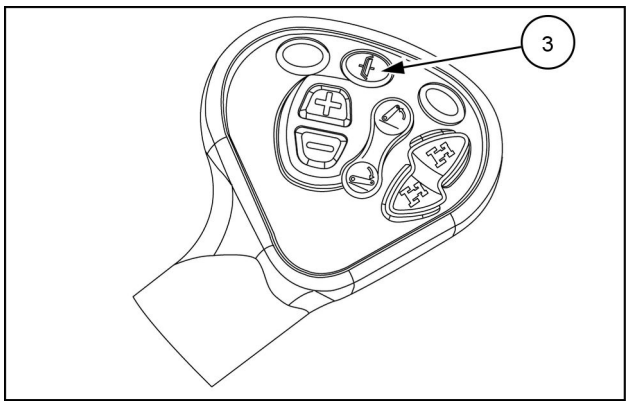
Comfort dişli kutusu işlevselliği **(3)**, aşağıdaki koşullar sağlandığı sürece, araç hareket halindeyken sürücünün debriyaj pedalını kullanmadan vites değiştirmesine izin verir:

- operatörün yerinde bulunması;
- anahtarın **(3)** basılı tutulması;

Araç hızı **0,5 km/h** değerinin altına düşmedikçe sürücü, kolu hareket ettirerek ve anahtarı serbest bırakarak vites oranını ayarlayabilir; aksi takdirde işlev devre dışı kalır.

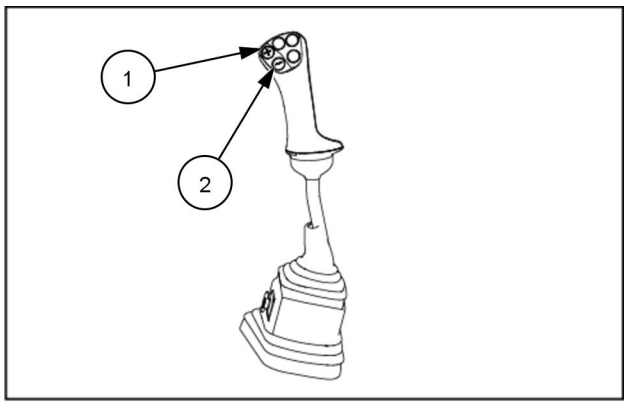
Comfort dişli kutusu işlevselliği **(3)**, aşağıdaki durumlardan birinin ortaya çıkması halinde kesintiye uğrayacaktır:

- düğmeye **(3)**, **15 s**'den uzun süre basılması (devre dışı kalan işlev, aynı zamanda işitilir bir uyarı sinyali ile birlikte, merkezi ekranda N arıza kodu ile görüntülenecektir. İşlevi yeniden etkinleştirmek için, traktörü devreye alıp devre dışı bırakınız);
- Comfort dişli kutusu işlevselliği **(3)** etkinken sürücünün koltuğunda olmadığı algılandığında. İşlevi yeniden etkinleştirmek için, N'yi çalıştırınız.
- traktör duruyorsa ve düğmeye **(3)** basılırsa merkezi ekranda hata görüntülenir.
  İşlevi yeniden etkinleştirmek için, debriyaj kontrol pedalına basınız.



MOIL14TR01271AA 11

Gelişmiş kumanda kolu işlevlerine sahip Hi-Lo şanzıman



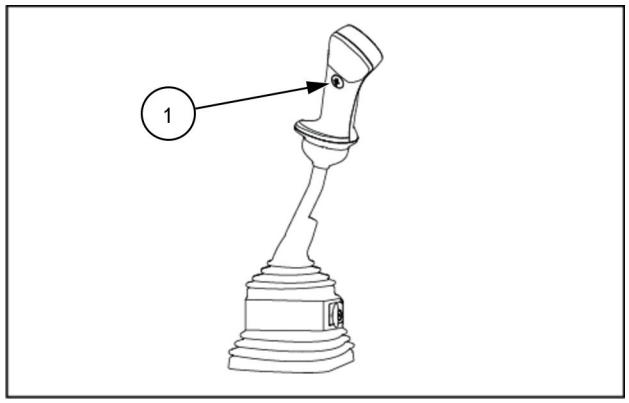
MOIL19TR00330AA 12

Gelişmiş işlevlere sahip kumanda kolu, aynı vites konumunda iki hız seçeneği sunan iki anahtar (**(1)** ve **(2)**) ile donatılmıştır.

(1) Yüksek kademe anahtarı (HI)

(2) Düşük kademe anahtarı (LO)

(1) düğmesine basıldığında, yüksek dişli kademesinin devreye alındığını gösteren yeşil tavşan sembolü yanar.



MOIL19TR00331AA 13

Otomatik kalkış işlevi **(1)**, anahtar basılı tutulduğu ve aşağıdaki koşullar karşılandığı sürece, sürücünün debriyajı devre dışı bırakmasına izin verir:

- operatörün yerinde bulunması;
- şanzımanın ileri veya geri seyir konumunda olması;

Araç **0.5 km/h** değerinin üzerinde bir hızla hareket ederken sürücü, anahtarı basılı tutarak istediği yön değişikliğini yapabilir ve/veya anahtar serbest bırakılmadığı sürece debriyajı devre dışı durumda tutabilir. Anahtar serbest bırakıldığında araç bir otomatik kalkış gerçekleştirir.

Otomatik kalkış işlevselliği **(1)**, anahtar basılı tutulurken aşağıdaki durumlardan birinin ortaya çıkması halinde kesintiye uğrar:

- geri vites kolu üzerindeki N düğmesine basılması (bu durumda şanzıman boşa alınır ve merkezi ekranda N görüntülenir);
- operatörün koltuğunu terk etmesi (işlevi yeniden etkinleştirmek için N'ye basın);
- **300 s** geçmiş olması (N'ye basılması istenmelidir);

24 x 24 şanzıman

Aşağıdaki komutların birlikte kullanımı:

- gelişmiş kumanda kolu işlevlerine sahip vites kolu
- vites kademe seçim kolu
- yüksek ve düşük vites anahtarları **(1)** ve **(2)**
- mekik kolu

24 ileri viteslerin ve 24 geri viteslerin seçimine izin verir.

40 x 40 şanzıman

Aşağıdaki komutların birlikte kullanımı:

- gelişmiş kumanda kolu işlevlerine sahip vites kolu
- vites kademe seçim kolu
- yüksek ve düşük vites anahtarları **(1)** ve **(2)**
- mekik kolu
- Sürüngen hızı kolu

40 ileri viteslerin ve 40 geri viteslerin seçimine izin verir.

Konumundaki (alt vites dişlisi) sürüngen hız ünitesi kolu, üçüncü aralığın çalıştırılmasını önler.

Motor hızlandırma kumandaları

El gazı kolu

⚠ UYARI

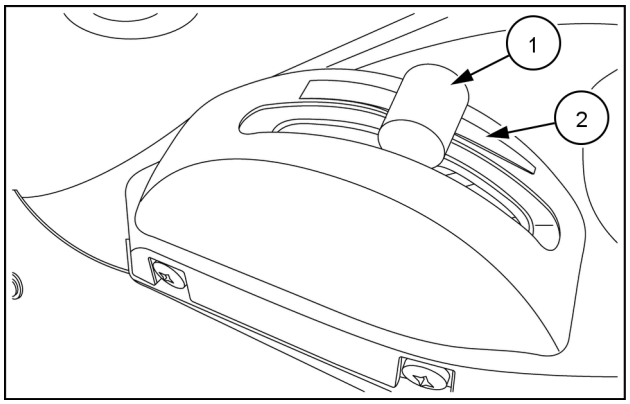
Basınç altında dışarıya sızan hidrolik sıvısı veya yakıt, cilde nüfuz edebilir ve enfeksiyon veya yaralanmaya neden olabilir!
Yaralanmaları önlemek için: Sıvı borularını sökmeden veya hidrolik sistem üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce tüm basıncı tahliye ediniz. Basınç uygulamadan önce tüm bağlantıların sıkı ve tüm bileşenlerin iyi durumda olduğundan emin olunuz.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1620A

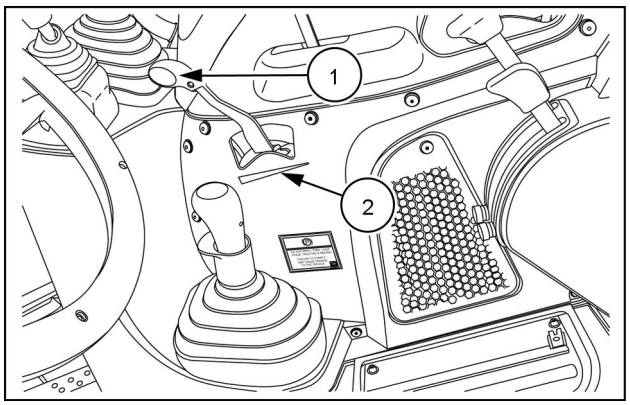
Manuel gaz pedalı ile motor devri istenen devir sayısına ayarlanabilir.

Kolu **(1)**, etikette **(2)** gösterildiği gibi, ileri hareket ettirerek motor devrini arttırın veya geri hareket ettirerek motor devrini azaltın.

Şekiller **1**	2 hızlı Powershift şanzıman
Şekil **2**	şanzıman Mekanik ve Power Shuttle şanzıman



MOIL16TR01298AA 1



MOIL16TR01965AA 2

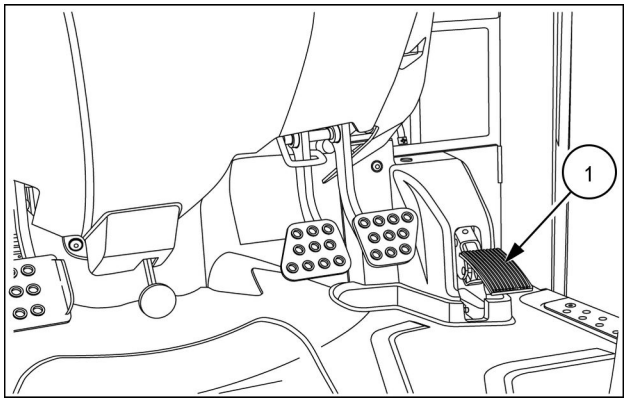
Gaz pedalı - Kullanma

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Gaz pedalını bıraktığınızda motor hızı, el gazıyla ayarlanan seviyeye düşecektir. Gaz pedalını kullanırken, el gazı kontrol kolunu, rölanti hızı konumuna yerleştirin. Gaz pedalını yalnızca traktörü karayolunda sürerken kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1624A

Gaz pedalı **(1)** ayak boşluğunun sağ tarafında yer alır ve pedallı bir kolla kontrol edilen bir elektronik potansiyometreye sahiptir.



MOIL22TR00189AB 1

Motor dev./dk. değerini kontrol etmek üzere, dev./dk.'yi arttırmak için pedala basmanız ve azaltmak için serbest bırakmanız yeterlidir.

Gaz pedalı **(1)**, normal araç kullanımı için tasarlanmıştır ve el gazından bağımsız olarak hareket eder.

Ancak, gaz pedalının **(1)** çalışması, serbest bırakıldığında, el gazı ile ayarlanan motor dev./dk. eşiğinden etkilenir - Bkz. **Gaz el kumandası - Kumanda tanımları**.

NOT: *Kamu yollarında hareket ederken, el gazı ayarlanmış olmalıdır ve minimum motor devir/dakika eşiğinde kalmalıdır.*

Motor

Motor - Kullanma

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Sabit Motor Hızı (CES) işlevi, karayolunda çalışma sırasında sabit bir ilerleme hızı sağlamak için kullanılmayacaktır. Sabit Motor Hızı (CES) işlevini yalnızca arazi çalışmaları sırasında kullanın. Motor hızı yönetimi işlevini daima bu kılavuzda anlatıldığı şekilde kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1608A

Constant Engine Speed (CES) sistemi, yapılacak işe uygun bir veya iki sabit motor devrini programlamak için kullanılır.

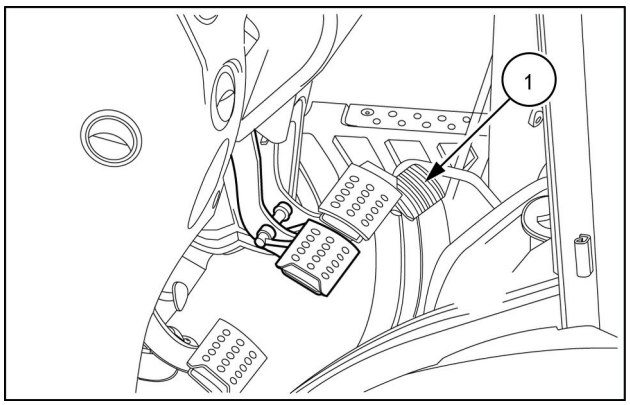
Etkinleştirildiğinde, CES sistemi yük ve motor devrindeki değişiklikleri sürekli olarak izler. Motor yükü artar ve devir düşer ise, CES sistemi motor devir kontrol sistemini ayarlanan değere uygun olarak sabit bir devir sağlayacak şekilde düzenleyerek motor yükü ve devrindeki değişiklikleri otomatik olarak dengeler; sabit bir ilerleme hızı sağlamak için bir hız sabitleyici olarak kullanılmamalıdır.

Bir program ayarlamak için, aşağıdaki işlemleri yapın:

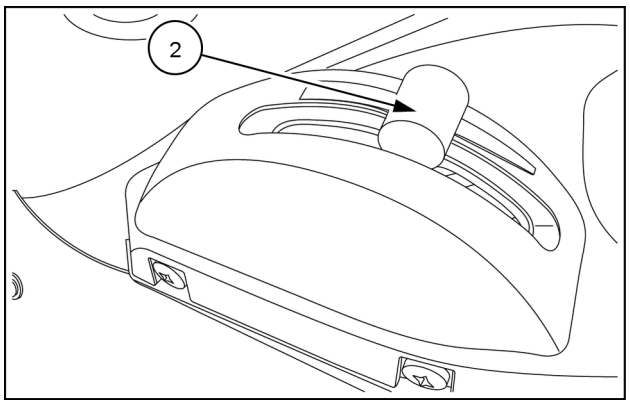
1. Aracın motorunu çalıştırın.
2. Ayak gaz pedalını **(1)** veya el gazını **(2)** kullanarak, motoru gereken devre ayarlayın.
3. Motor dönüş hızı değerini kaydetmek için anahtara **(3)**, **(A)** konumuna doğru, **3 s**'den uzun süre basınız. Kaydederken, gösterge grubundaki ikaz lambası **(4)** (şekil **5**'te) sabit kalana kadar yanıp söner. Anahtarın **(3)**, **3 s**'den önce serbest bırakılması durumunda, motor dönüş hızı değeri kaydedilmez ve ikaz lambası **(4)** (şekil **5**'te) kapanır.
4. İkinci programı ayarlamak üzere, motor dönüş hızı değerini kaydetmek için anahtara **(3)**, **(B)** konumuna doğru, **3 s**'den uzun süre basarak aynı talimatları izleyiniz.

Ayarlanan dönüş hızlarından bir ya da her ikisini değiştirmek için, ayak gaz pedalını **(1)** veya el gazını **(2)** kullanınız ve anahtarı **(3)**, **(A)** veya **(B)** konumunda, **3 s**'den uzun süre basılı tutarak yeni değerleri kaydediniz.

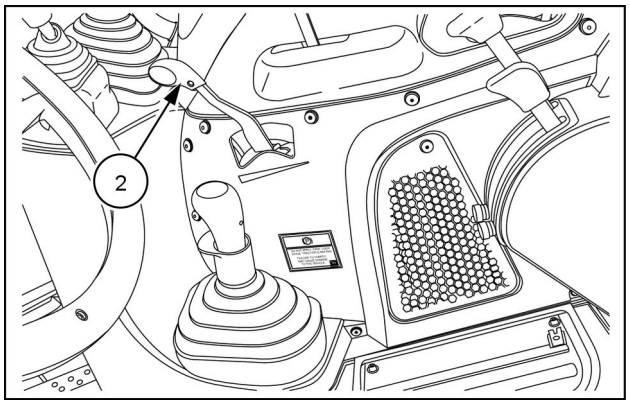
2 hızlı Powershift şanzıman



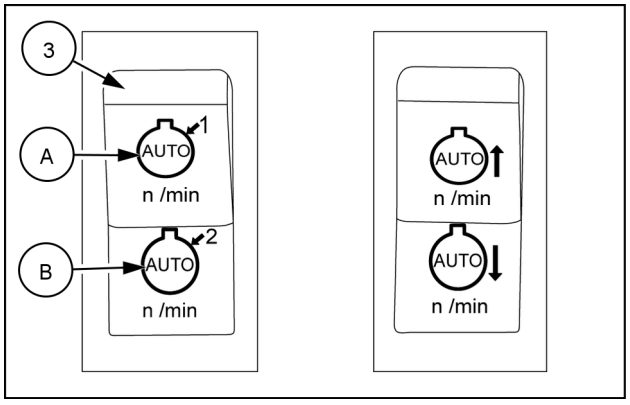
MOIL16TR03492AA 1



MOIL16TR01298AA 2



MOIL16TR01965AA 3



MOIL16TR03447AA 4

Bir programı etkinleştirmek için, aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Motor açıkken, ilk programı etkinleştirmek için anahtara **(3)** (şekil **4**) **(A)** konumuna doğru basınız.
2. Motor açıkken, ikinci programı etkinleştirmek için anahtara **(3)** (şekil **4**) **(B)** konumuna doğru basınız.

Birinci program etkinleştirildiğinde, merkezi ekranda sembol **(5)** belirir. Benzer şekilde, ikinci program etkinleştirildiğinde, ilgili sembol belirir.
Merkezi ekranda beliren **(5)** sembol ile birlikte, gösterge grubunda ikaz lambası **(4)** da belirir.

NOT: *her iki program da etkinleştirilirse, son olarak etkinleştirilen merkezi ekranda gösterilir.*

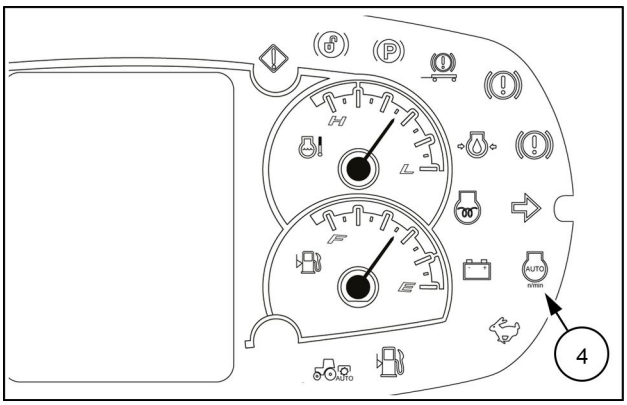
CES CES sisteminin ayarları, programı etkilemeden ayak gaz pedalını kullanarak geçici olarak baypas edilebilir.

NOT: *motor dev./dk. kontrolünün hareket ettirilmesi ile devir saklama işlevi devre dışı bırakılır ve motor devri kontrolü, ilgili kontrole veya ayak gazı pedalına geri döndürülür.*

Sabit motor devri sistemini devreden çıkarmak için, aşağıdaki işlemleri yapın:

- kullanılan programa dayalı olarak anahtarı **(3)**, **(A)** veya **(B)** konumuna doğru bastırınız;
- el gazını hareket ettirin;
- traktörü durdurun ve motoru kapatın.

Her iki programın da pasif olduğunu göstermek üzere merkezi ekranda sembol yanında “OFF” (KAPALI) ibaresi ile birlikte belirir.



MOIL16TR03482AA 5

Partikül filtreleri - Program

⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!
Dizel Partikül Filtresinin (DPF) zorlamalı rejenerasyonu sırasında egzoz borusu ve sabit kaput bölgesi son derece sıcak hale gelir. Aracı yanıcı ve son derece parlayıcı maddelerin bulunduğu yerlerin dışına ve uzağına park edin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1165B

⚠ DİKKAT

Yanma tehlikesi!
Dizel Partikül Filtresinin (DPF) rejenerasyonu sırasında egzoz borusu ve sabit kaput bölgesi son derece sıcak hale gelir. Egzoz sistemi bileşenlerinin yakınlarında bakım ya da çalışma yapmadan önce bölgenin soğumasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

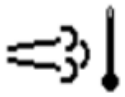
C0102B

Bir partikül filtresi (DPF) dizel motorlar tarafından üretilen partikül kirleticileri egzoz gazlarından uzaklaştırmak için tasarlanmış bir cihazdır; tıkandığında rejenerasyon yaptırılması gerekir.
Partikül filtresi rejenerasyon işlemi, otomatik veya zorlamalı olarak yapılabilir.

NOT: *Rejenerasyon işlemi sırasında yanma kokusu veya "aşırı ısınma" söz konusu olabilir.*

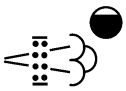
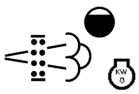
Otomatik rejenerasyon

Rejenerasyon işleminin başladığı, sesli bir sinyalle birlikte gösterge grubunda operatöre bildirilir. Operatörü, işlem sırasında oluşan yüksek egzoz sıcaklığı hakkında uyarma amacını taşıyan güvenlik nedenlerinden ötürü bu bildirim gereklidir.
Otomatik rejenerasyon işlemi motorun performansını etkilemez. Prosedür esnasında, operatör normal şekilde çalışmaya devam edebilir. Belirli çalışma koşulları altında otomatik rejenerasyon tamamlanmayabilir (motor sürekli durup çalışıyor, uzun süreler rölantide).



Başlatılmışsa, otomatik rejenerasyonun başlangıcı gösterge grubu ekranında gösterilir. Rejenerasyon etkin olduğu sürece sol taraftaki sembol gösterilir.

Gösterge grubunda aşağıdaki uyarılar görüntülenirse aşağıdaki gibi devam etmek gerekir:

Durum	Kurum seviyesi	Gösterge paneli	Uyarı ve durum panelindeki lamba	
Normal çalışma	Seviye 1	–	–	Kurum birikmesi düşük seviyede. Hiçbir işlem gerekmez.
Otomatik rejenerasyon etkinleştirmesi	Seviye 2			Kurum birikmesi ortalama-düşük seviyede. Otomatik rejenerasyon açık.
Kurum birikmesi ortalama seviyede	Seviye 3			Kurum birikmesi ortalama seviyede. Otomatik rejenerasyon açık. Zorlamalı rejenerasyon öneriliyor.
Performans sınırlaması	Seviye 4			Kurum birikmesi ortalama-yüksek seviyede. Yumuşak motor gücü düşürme. Zorlamalı rejenerasyon gereklidir.
Performans sınırlaması	Seviye 5			Kurum birikmesi kritik seviyede. Sert motor gücü düşürme. Zorlamalı rejenerasyon devre dışı. Bayinizle iletişime geçin.

Otomatik rejenerasyonun engellenmesi

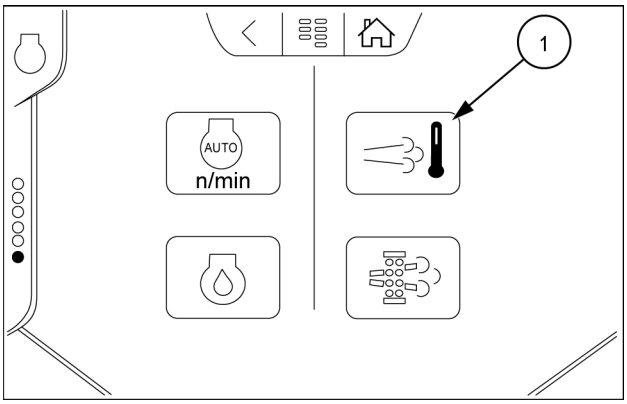
Bazı özel durumlarda, otomatik kurum rejenerasyon işlemini engellemek mümkündür.

Motor alt menüsü ekranında (bkz. sayfa **Kurulumlar**), otomatik iç ısıtmayı engellemek için navigasyon kontrolünü kullanarak düğmeye **(1)** basın.



Otomatik rejenerasyonun engellendiğini gösteren açılır pencere.

BİLDİRİM: *Otomatik rejenerasyon işlevinin daima ETKİN tutmanız önerilir.*



MOIL22TR00614AA 1

Zorlamalı rejenerasyon

Otomatik rejenerasyon etkin olsa dahi, kurum seviyesi belirli bir seviyeyi aştığında, elektronik kontrol ünitesi sizi zorlamalı rejenerasyona geçmeye davet eder.

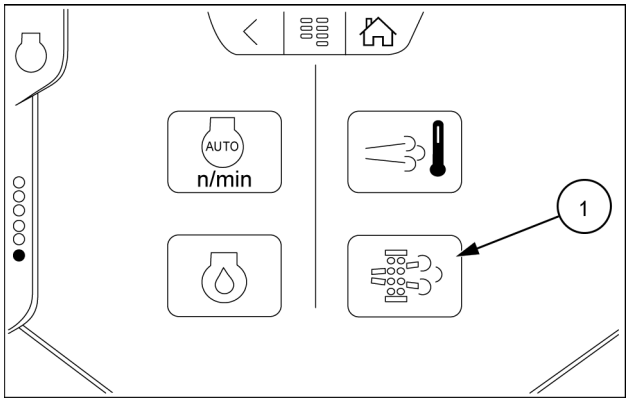
Gerektiğinde manuel rejenerasyonu etkinleştirmek için, prosedürün (**15 – 20 min**) tüm süresi boyunca çalışmayı durdurmak ve aşağıdaki koşulları oluşturmak gerekir:

- motor çalışıyor, makine sabit ve el freni çekilmiş olmalı
- motor normal çalışma sıcaklığında olmalı.
- el gazı minimum pozisyonunda olmalı
- gaz pedalından ayağınız çekilmiş olmalı
- Kuyruk Mili (PTO) devrede olmamalı
- hidrolik sistem aktif olmamalı
- sabit motor devri işlevi devre dışı bırakıldı

NOT: *aracın yakıtının azalmadığından emin olun.*

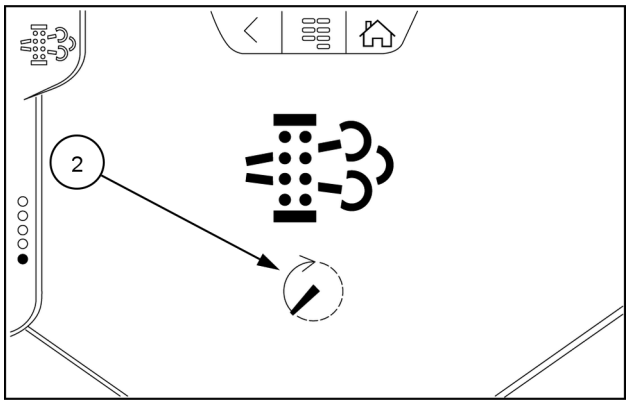
NOT: *tüm rejenerasyon işlemi boyunca yukarıda belirtilen koşullar değişirse işlem durdurulur.*

Motor alt menü ekranında (bkz. sayfa **Kurulumlar**), motor devri **2000 RPM**'ye arttırılırken zorlamalı rejenerasyon prosedürünü etkinleştirmek için gezinti kontrolünü kullanarak katalitik konvertör düğmesine **(1)** basın. Rejenerasyon gerekmediğinde, katalitik konvertör yönetimi düğmesi seçilemez.



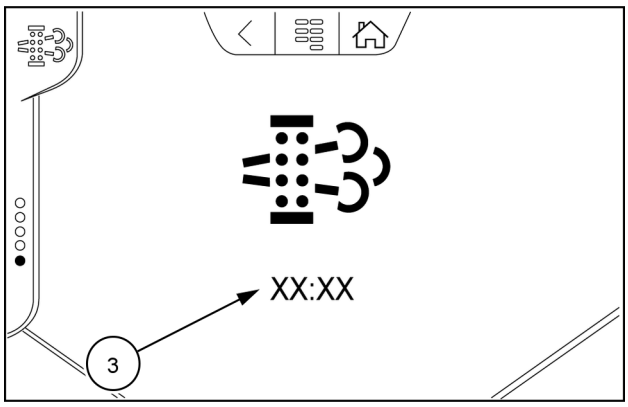
MOIL22TR00614AA 2

Geri sayım göstergesi **(2)**, prosedür başlamadan önce bir duraklama olduğunu gösterecek şekilde döner.



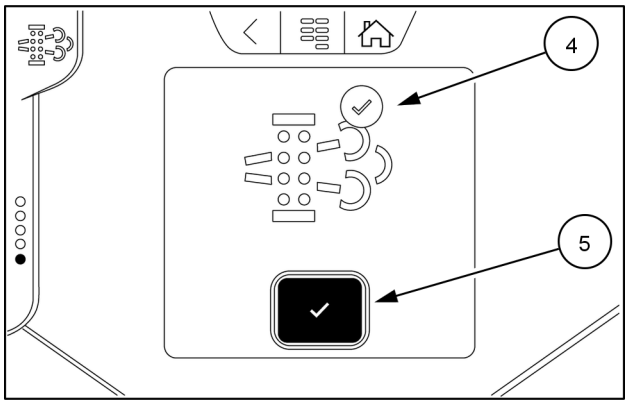
MOIL22TR01869AA 3

Ardından bir prosedür zamanlayıcısı başlar **(3)**.



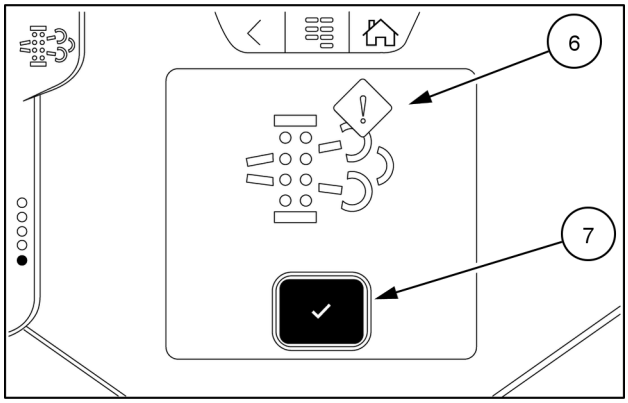
MOIL22TR01873AA 4

Prosedür sona erdiğinde, prosedürün **(4)** başarılı olduğunu yeşil bir sembolle birlikte bir açılır pencere belirir. Motor alt menü ekranına dönmek için onay düğmesine **(5)** basın.



MOIL22TR01867AA 5

Eğer rejenerasyon işlemi esnasında operatör yukarıda açıklanan koşulları değiştirirse veya motorla ilgili diğer koşullar tatmin edici değilse rejenerasyon işlemi kesintiye uğratılır. Kesinti, sesli bir sinyalin eşlik ettiği kırmızı sembol **(6)** ile birlikte aşağı açılır pencere ile operatöre gösterilir. Motor alt menü ekranına dönmek için onay düğmesine **(7)** basın.



MOIL22TR01871AA 6

BİLDİRİM: *İstendiğinde, zorlamalı rejenerasyona devam etmezseniz, işlevselliği bozulacaktır. Bu isteği yok saymaya devam ederseniz motorun beygir gücünde dikkate değer bir düşüşün yanı sıra filtre, yetkili servis tarafından değiştirilmesini gerektirecek derecede hasar görebilir.*

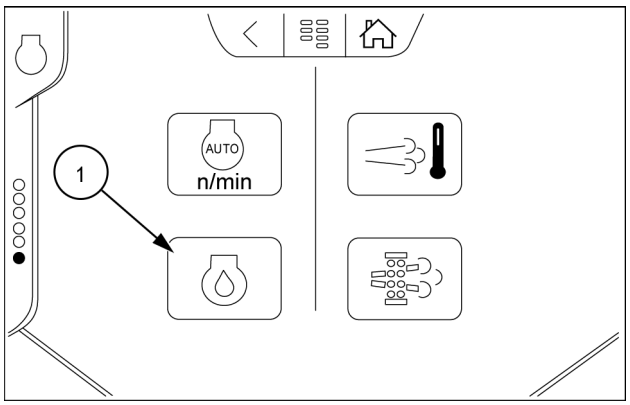
Gösterge paneli - Program

Yüksek sıcaklıktaki DPF rejenerasyonu , yağlama yağının hızla bozulmasına neden olur. Bozulma aşırı ciddiyse normal bakım aralığı süresi dolmadan önce yağlama yağının değiştirilmesi önerilir.

NOT: *Bu prosedür için motorun kapalı olması gerekir.*

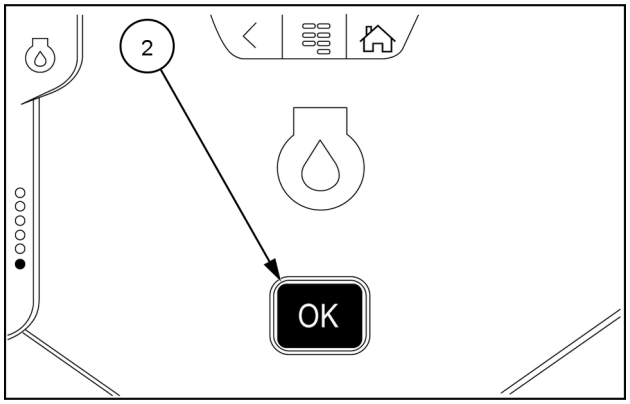
BİLDİRİM: *Her yağ değişiminde, motor yağı çalışma saati sayacını aşağıda açıklandığı gibi resetlemek zorunludur:*

Motor alt menü ekranında (bkz. sayfa **Kurulumlar**), gezinti kontrolünü kullanarak motor yağı sıfırlama düğmesine **(1)** basın.



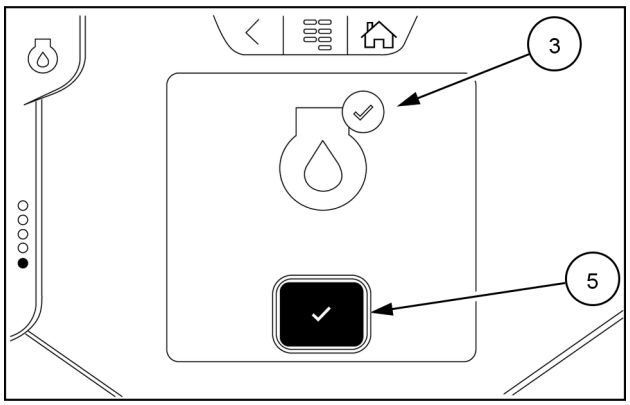
MOIL22TR00614AA 1

Gezinti kontrolünü kullanarak, yağ kalitesi hesabını sıfırlamak için düğmeye **(2)** basın.



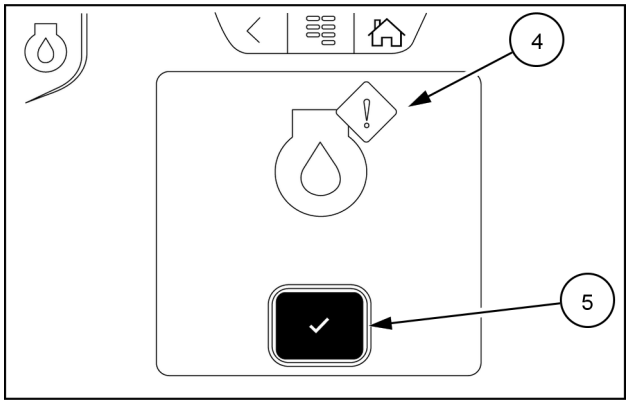
MOIL22TR01870AA 2

Prosedürün başarılı olduğunu doğrulayan yeşil bir sembol **(3)** ile birlikte bir açılır pencere görünür.
Motor alt menü ekranına dönmek için onay düğmesine **(5)** basın.



MOIL22TR01874AA 3

Prosedür kesintiye uğratılırsa, hata açılır penceresi, kırmızı sembol **(4)** ile birlikte görünecektir.
Motor alt menü ekranına dönmek için onay düğmesine **(5)** basın.



MOIL22TR01868AA 4

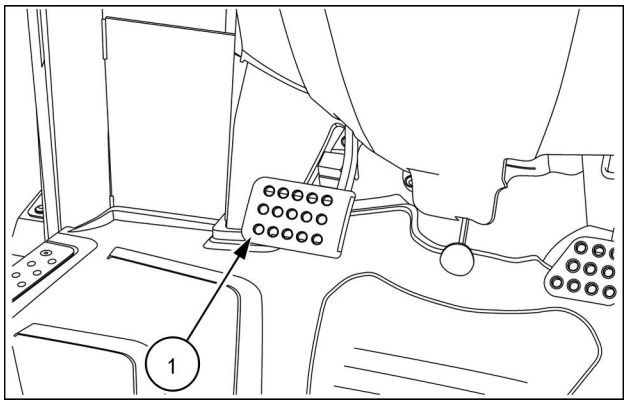
Debriyaj

Debriyaj - Genel Bakış

Debriyaj pedalı **(1)**, hareketsiz konumdan hareket etmeye başlarken motor gücünün tahrik tekerleklerine kademeli olarak aktarılmasını sağlar.

BİLDİRİM: *motoru çalıştırmadan önce, debriyaj pedalına sonuna kadar basın.*

BİLDİRİM: *Debriyajın erken aşınmasını önlemek için, traktör açık durumda ve hareket ederken ayağınızı debriyaj pedalının üzerinde tutmayın.*



MOIL22TR00190AB 1

Frenler

Fren pedalları - Güvenlik kuralları

⚠ TEHLİKE

Devrilme tehlikesi!
Bir güvenlik önlemi olarak aşağıdaki durumlarda her zaman her iki fren pedalını da kullanınız: - Makine eğimli zemindeyse. - Makine rampadaysa. - Makine arkasındaki yük onu yokuş aşağı iterken dik eğimlerden iniyorsa.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0134A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Sol ve sağ frenlerin frenleme performansı eşit değildir. Kamuya açık yollarda, frenlerin birlikte devreye girmesini sağlamak için her zaman fren pedalı bağlantısını kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0081A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Aracın karayolunda kullanılması için fren pedallarının hepsi kilitlenmiş olmalıdır. Bu yöntem topyekün bir fren uygulaması ve maksimum durma olanağı sağlar.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0308A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Fren pedalı mandalını kullanmazsanız ve sol ve sağ pedallara aynı anda basmazsanız tek taraflı fren kuvveti oluşur. Taşıma hızlarında seyahat ederken ve/veya araca hidrolik ya da hava uygulanmış frenlere sahip bir römork takılıyken HER ZAMAN fren pedalı mandalını kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0375A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Bir ek parçayı fren kullanmadan çekerken, ek parça ağırlığının hiçbir zaman çekici aracın ağırlığından daha fazla olmamasına dikkat edin. Ağırlık arttıkça, özellikle iniş ve yokuşlarda durma mesafesi de artar.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1243A

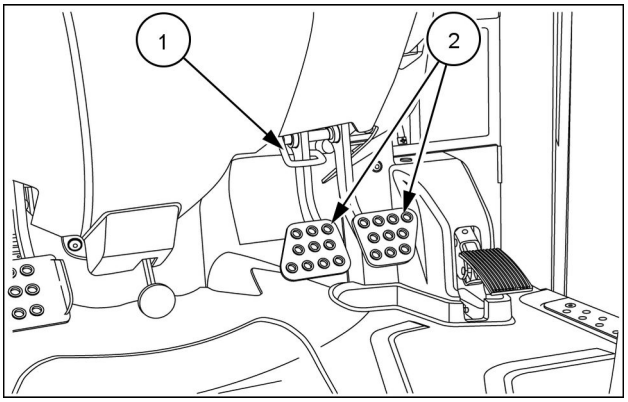
⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Makine bir römork üzerinde taşınırken, yükleme ve/veya indirme işlemleri sırasında fren pedallarını mutlaka birbirine kilitleyiniz.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1329A

Fren pedalları - Araç Sahibinin Dikkatine

Servis frenleri pedallar **(2)** tarafından çalıştırılır.



MOIL22TR00189AB 1

Traktör her bir arka aks trompet muhafazasındaki yağa daldırılmış disk servis frenleriyle donatılmıştır.

NOT: *Standart olarak takılan servis frenleri sadece arka frenlerin çalışmasına izin verir. 4 tekerlekten çekişli modellerde, traktör isteğe bağlı olarak ön tekerleklerin poyralarındaki servis frenleri ile donatılabilir.*

Frenler bir bağlantı pimi **(1)** aracılığıyla birlikte ya da tarlada çalışırken manevraları kolaylaştırmak için tek kullanılabilen iki pedal tarafından kontrol edilir. Tek taraflı olarak sol fren pedalının kullanılması, sol fren pompasının yalnızca sol frene basınç göndermesi anlamına gelir. Tek taraflı olarak sağ fren pedalının kullanılması ise sağ fren pompasının yalnızca sağ frene basınç göndermesi anlamına gelir. Her iki fren pedalının hareketi, varsa entegre frenlemenin çalışmasına izin verir. Bu durumda, fren kumanda pompaları, ön frenlerin de çalışmasına olanak veren bir mantıksal valfe basınç gönderir.

NOT: *Dört çeker devre dışıyken, ön tekerlekten çekiş her iki frende de otomatik olarak devreye girer.*

NOT: *4 çekerin otomatik etkinleşmesiyle, frenler çok daha verimli çalışır. Bu nedenle, ani frenleme sırasında dikkat edilmelidir.*

El freni kolu - Araç Sahibinin Dikkatine

El freni kolu, sürücü koltuğunun solunda yer alır.

El freni uygulamak için kolun üst kısmındaki düğmeye **(1)** basınız. Kolu yukarı çekiniz. El freni, traktörü üçüncü kilit dilinden itibaren yavaşlatmaya başlamalıdır. El frenini serbest bırakmak için; kolu biraz yukarı çekin, düğmeye basın ve ardından kolu tamamen aşağıya indirin.

Eğer el freni üçüncü dişi geçerse, bakım bölümünde tanımlandığı şekilde ayarlanmalıdır.

BİLDİRİM: *el freni uygulanmışken ve traktör* ***1.0 km/h*** *(****0.6 mph****) hızının üstünde ilerlerken sadece el freni indirildiğinde duracak olan sesli bir uyarı verilir.*

NOT: *el freni devrede değilse, sesli bir uyarı devreye girer ve ancak el freni uygulandıktan sonra durur.*

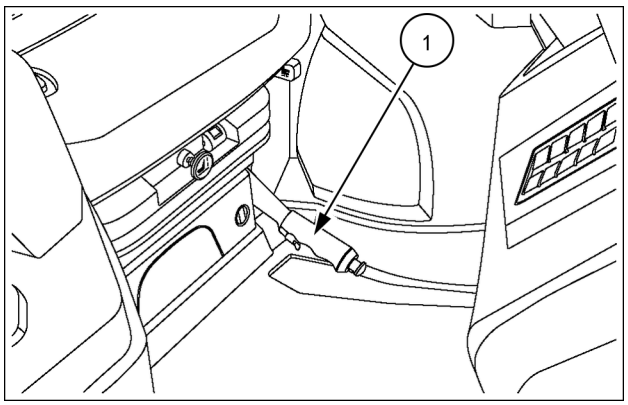
NOT: *aracı veya sürücü koltuğunu ancak el frenini devreye aldıktan sonra terk edin.*

Şekil **2**'de gösterilen etiket el freni koluna yapıştırılmıştır.

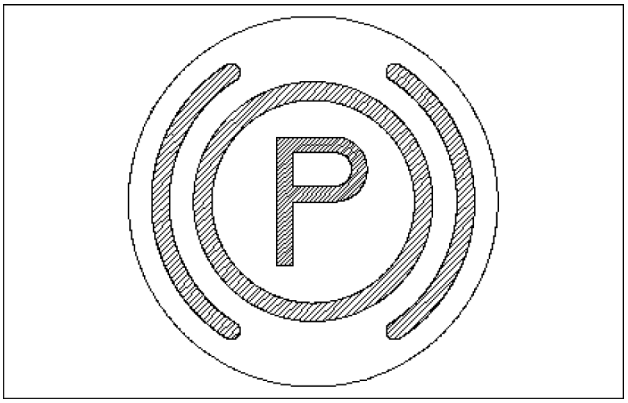
kırmızı lambanın **(1)** etkinleştirilmesi el freninin devrede olduğunu gösterir.



El freninin devrede olduğunu gösteren açılır pencere.



MOIL22TR03692AA 1



MOIL17TR02196AA 2

Park freni - Kullanma

Park freni kolu **(1)**, sürücü koltuğunun sol tarafında bulunur

Devreye sokma

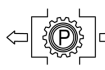
Park kilidi, kademe vitesini kontrol eden kolla **(1)** çalıştırılır.

Uyarı, kol üzerindeki bölgede bulunan bir etiket **(3)**, üzerinde gösterilmektedir.

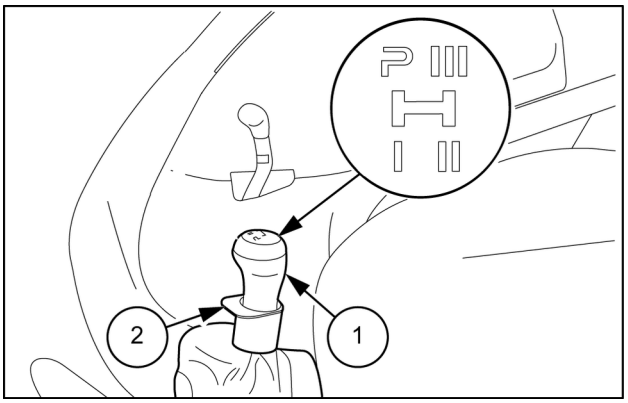
Park kilidini aktive etmek için:

1. Fren pedallarına basarak traktörü durdurunuz.
2. Güvenlik sıkma bileziğini **(2)** yukarı çekiniz.
3. Kolu **(1)** sola ve daha sonra ileri alarak **(P)** konumuna getiriniz.
4. Fren pedallarını serbest bırakın.

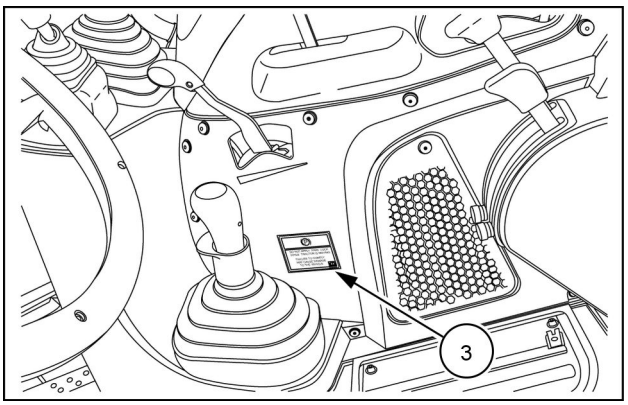
Park kilidi doğrudan transmisyon tahrik milinin üzerinde hareket eder. Park kilidi devreye girmezse ve uyarı lambası **(A)** yanmazsa, durma dişlisinin şanzıman dişlisine girmesini sağlamak için traktörü hafifçe ileriye hareket ettirmek gerekir; böylece uyarı lambası **(A)** yanar.



Park kilidinin devreye girdiğini ve şanzımanın devre dışı kalmadığını gösteren açılır pencere.



MOIL13TR02927AA 1



MOIL16TR01965AA 2

BİLDİRİM: *Traktörden ayrılmadan önce DAİMA açıklanan şekilde park kilidini uygulayınız. Kontak anahtarı takılıyken, park kilidinin doğru uygulandığını doğrulamak için gösterge panelindeki kırmızı uyarı lambasının* ***(A)*** *yandığından daima emin olunuz. Park kilidini uygulamadan sürücü koltuğundan kalkarsanız, sesli bir sinyal verilir ve yalnızca park freni uygulandığında kapatılır.*

NOT: *Ön-bölüm kontrolü ile donatılmış traktörlerde kademe seçim kolunu* ***(P)*** *konumuna getirildiğinde, park kilidi mekanik olarak devreye girmese bile* ***(A)*** *uyarı göstergesi yanar. Bu durumda traktör, durdurma dişi dişliye oturmadan önce ufak bir yer değiştirme hareketine maruz kalabilir.*

BİLDİRİM: *Herhangi bir hasarı önlemek için park kilidi işlevi yalnızca traktör tamamen hareketsizken ve el freni halihazırda uygulanmış durumdayken devreye alınmalıdır.*

NOT: *Traktörü veya sürücü koltuğunu terk etmeden önce, bir vitesi etkinleştirin.*

NOT: *Park kilidi doğrudan transmisyon tahrik milinin üzerinde hareket eder.*
Park kilidi devreye alınmazsa, mandalın şanzıman dişlisine geçmesini sağlamak için traktör hafifçe hareket ettirilmeli ve park kilidi devreye alma prosedürü tekrarlanmalıdır.

NOT: *Traktör yokuşta park edildiğinde ve bunun gerekli olduğu diğer durumlarda takoz kullanılmalıdır.*

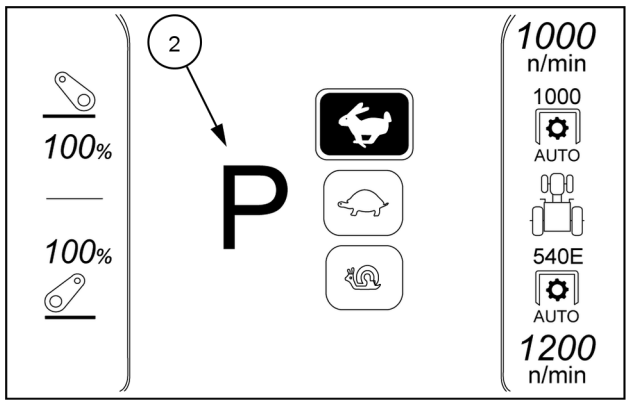
NOT: *Mandal dişliye geçmeden önce traktörün biraz hareket etmesi gerekebilir.*

Park kilidinin düzgün biçimde devreye alındığından emin olmak için, yönü seçin ve vitese takın. Debriyajı dikkatlice kaldırın ve aracı hareket ettirmeye çalışın. Uyarı panelindeki gösterge lambası **(1)** ve gösterge grubundaki "P" sembolü **(2)**, doğru şekilde devreye alındığını gösterir.

NOT: *şanzıman boştayken gösterge lambası yanmaz.*



Park kilidinin devreye girdiğini ve şanzımanın devre dışı kalmadığını gösteren açılır pencere.



MOIL22TR01872AA 3

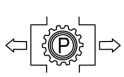
Devreden çıkarma

Park kilidini devreden çıkartmak için:

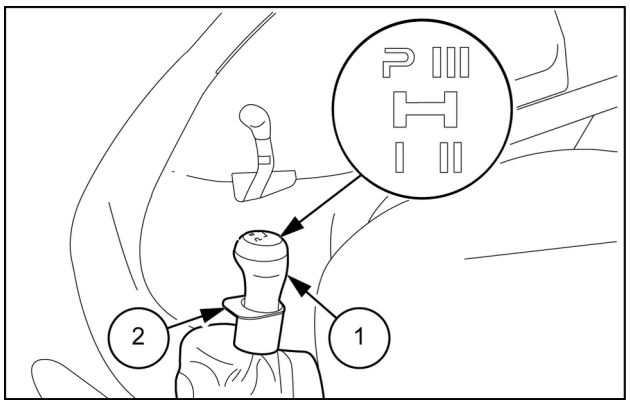
1. Güvenlik sıkma bileziğini **(2)** yukarı çekiniz.
2. Kolu **(1)**, **(P)** konumundan geri alın.

NOT: *traktör eğimli bir yerde park edilmiş olduğunda,* ***(1)*** *kolunu* ***(P)*** *konumundan çıkartmak için biraz kuvvet sarfedin.*

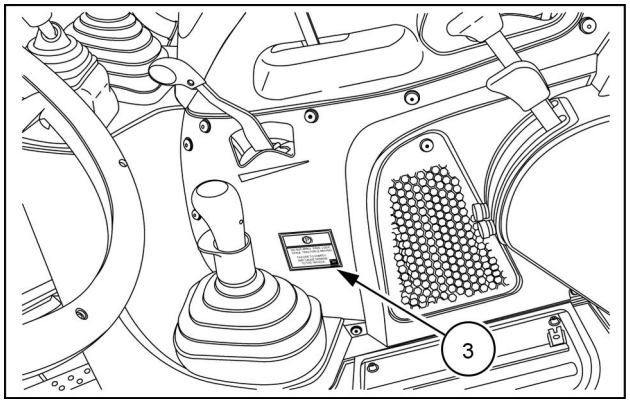
Vitese geçildikten sonra sesli sinyalle birlikte gösterge lambasının **(1)** yanması, park kilidinin devreden çıkmadığı anlamına gelir. Bu durumda, devre dışı bırakma prosedürünü tekrarlayın. Birkaç denemeden sonra uyarı göstergesi kapanmazsa, aracı hareket ettirin ve yerel bir bayi ile irtibata geçin.



Park kilidinin hala devrede olduğunu ve şanzımanın devre dışı kalmadığını gösteren açılır pencere.



MOIL13TR02927AA 4



MOIL16TR01965AA 5

FRENLER VE KONTROLLER Kullanma

Hidrolik frenler

Traktör römork frenleme sistemi	Römork fren sistemleri	
	Çift hat	Tek hat, İtalya tipi
Evrensel tip tek hatlı römorklarla uyumlu çift hat	EVET	HAYIR
Tek hat, İtalya tipi	HAYIR	EVET

Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Çift hat

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Fren pedalı mandalını kullanmazsanız ve sol ve sağ pedallara aynı anda basmazsanız tek taraflı fren kuvveti oluşur. Taşıma hızlarında seyahat ederken ve/veya araca hidrolik ya da hava uygulanmış frenlere sahip bir römork takılıyken HER ZAMAN fren pedalı mandalını kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0375A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı!
Traktörünüz çift hatlı römork fren sistemine sahipse tek hatlı hidrolik fren sistemine sahip römorkları bağlamayınız. Traktör ile römork fren sistemlerinin birbirine uymaması, traktör ve römorkun kontrolünü yitirmenize neden olabilir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

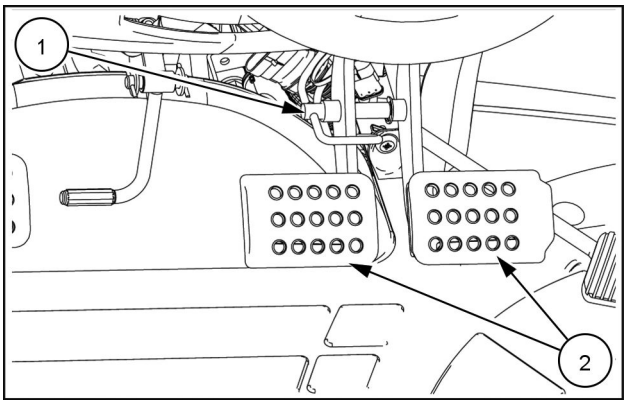
W1490B

BİLDİRİM: *Hem traktörü hem de römorku eşzamanlı olarak frenlemek için, DAİMA belirtilen kuplaj pimini* ***(1)*** *kullanarak fren pedallarını bağlayın.*

Römorkun hidrolik fren kumanda valfi, kontrol pedallarıyla **(2)** basınçlı hale getirilen traktörün hidrostatik fren devresinden gelen yağla kontrol edilir. Römork frenleri, hidrolik kaldırma devresiyle aynı yağla çalışır.

BİLDİRİM: *Römork takılıyken frenleri kullanmadan önce sistemin çalışma basıncına ulaştığından emin olun. Bu önlemin yerine getirilmemesi, ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.*

BİLDİRİM: *biri römorkun servis freni için, diğer de römorkun acil durum freni için olmak üzere; yalnızca iki hidrolik borusu bağlanabilir*

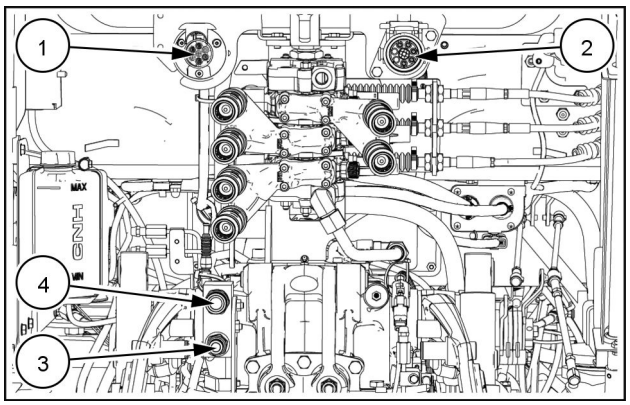


MOIL22TR00691AA 1

Römorkun traktöre bağlanması

1. Römorku traktörün çeki kancasına bağlayınız.
2. Traktörün el frenini uygulayınız ve motoru kapatınız.
3. Römork hidrolik frenlerini, traktörün çift hatlı fren sistemi rakor **(3)** ve **(4)**'ye bağlayın.

   BİLDİRİM: *Traktördeki iki rakor **(3)** ve **(4)** üzerinde frenleme için bir hatta sahip değillerse KESİNLİKLE römork bağlamayın.*
4. Römork fren lambalarını ve dönüş sinyallerini enerjilendirmek için römorkun elektrik fişini sokete **(1)** bağlayınız.
5. Römork bir ABS frenleme sistemi ile donatılmışsa, römorkun ilgili fişini sokete **(2)** bağlayın.



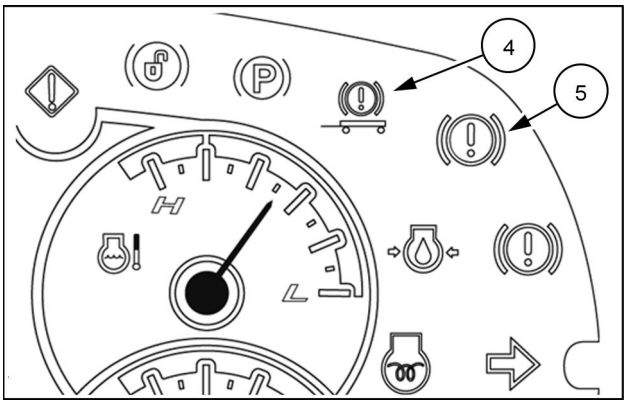
MOIL22TR02007AA 2

Motoru çalıştırınız ve römork frenini kaldırmak için gereken zamanı kısaltmak üzere fren pedallarına basınız.

BİLDİRİM: *Römork fren devresinde düşük hidrolik yağ basıncını göstermek için yeşil uyarı lambası **(4)** etkinleştirilir. Bu meydana gelirse, römork üretici ile irtibata geçiniz.*

BİLDİRİM: *Düşük servis fren sıvı seviyesini göstermek için kırmızı uyarı ışığı **(5)** etkinleştirilir.*

BİLDİRİM: *Traktör hareketsizken, el frenini uygulayın ve römork park freninin devreye girmesini sağlamak için, motoru kapatmadan önce en az **10 s** bekleyin.*



MOIL16TR03486AA 3

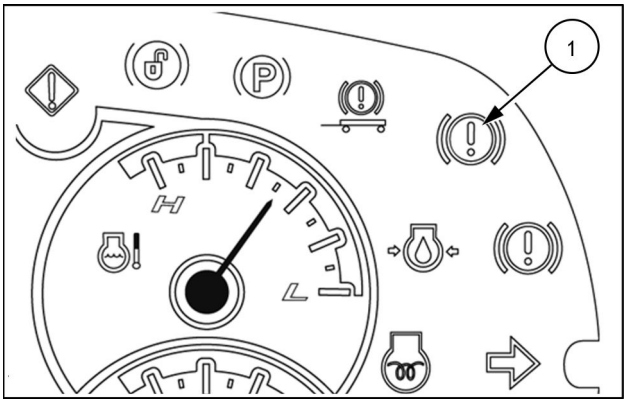
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Evrensel tek hatlı römorklarla uyumlu çift hat

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Fren pedalı mandalını kullanmazsanız ve sol ve sağ pedallara aynı anda basmazsanız tek taraflı fren kuvveti oluşur. Taşıma hızlarında seyahat ederken ve/veya araca hidrolik ya da hava uygulanmış frenlere sahip bir römork takılıyken HER ZAMAN fren pedalı mandalını kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0375A

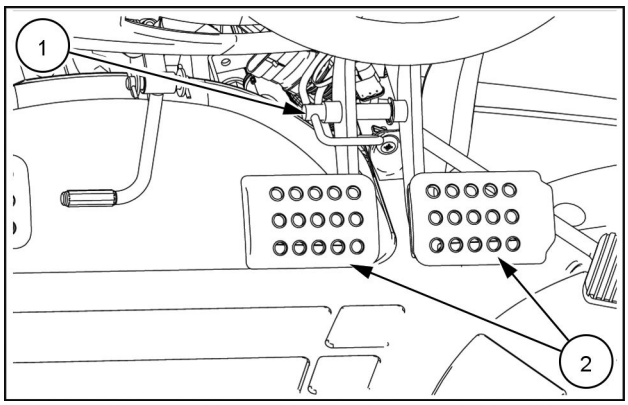
BİLDİRİM: *Düşük servis fren sıvı seviyesini göstermek için kırmızı uyarı ışığı **(1)** etkinleştirilir. Traktörü hareket ettirmeden önce, uyarı göstergesinin kapalı olduğundan emin olunuz.*



MOIL16TR03486AA 1

BİLDİRİM: *Hidrolik römork fren sistemini doğru bir şekilde kullanabilmek için aşağıdaki yönergelere uyunuz. Fren sisteminin doğru çalıştırılmasının yanında bu yönergeler, yaralanma ve hasara yol açabilecek tehlikeli durumlardan kaçınmaya da yardımcı olur.*

NOT: *Yolda seyir halindeyken ya da hidrolik veya pnömatik frenlere sahip römorkları çekerken, daima şekilde gösterildiği gibi fren pedallarını **(2)** kuplaj pimiyle **(1)** birbirine tespit ediniz.*

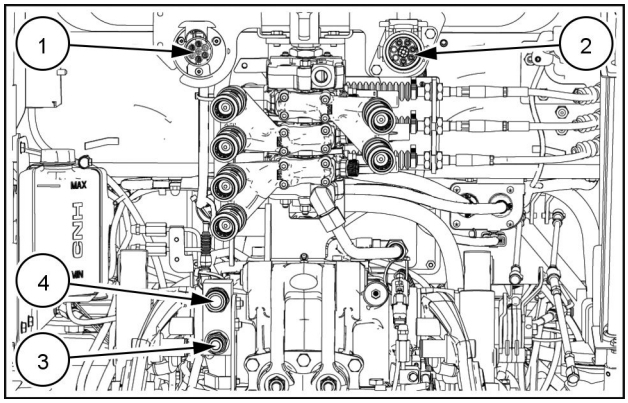


MOIL22TR00691AA 2

Römorkun traktöre bağlanması

1. Römorku traktörün çeki kancasına bağlayınız.
2. Traktörün el frenini uygulayınız ve motoru kapatınız.
3. Römork iki hatla donatılmışsa, bunları traktörün çift hatlı fren sistemindeki **(3)** ve **(4)** konektörlerine bağlayınız.
4. Römork tekli bir hatla donatılmışsa, bunu traktörün fren sistemindeki **(4)** konektörüne bağlayınız.

   BİLDİRİM: *Bağlantının doğru olduğunu her zaman kontrol ediniz.*
5. Römork fren lambalarını ve dönüş sinyallerini enerjilendirmek için römorkun elektrik fişini sokete **(1)** bağlayınız.
6. Römork **ISO 7638-2** standardına uygun bir elektrik bağlantısı ile donatılmış ise, ilgili römork pimini sokete **(2)** bağlayınız.



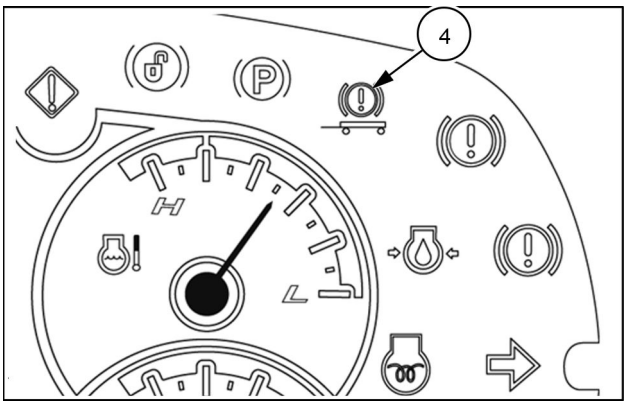
MOIL22TR02007AA 3

Çalışıyor

Motoru çalıştırınız ve römork frenini kaldırmak için gereken zamanı kısaltmak üzere fren pedallarına basınız.

Römork frenlemesi her iki fren pedalına basılarak etkinleştirilir.

BİLDİRİM: *Römork fren devresinde düşük hidrolik yağ basıncını göstermek için yeşil uyarı lambası* ***(4)*** *etkinleştirilir. Bu meydana gelirse, römork üretici ile irtibata geçiniz.*



MOIL16TR03486AA 4

Römork bağlı iken traktörün durdurulması

Römork bağlı ve motor çalışıyorken traktörü durdurursanız, traktörden ayrılmadan önce:

1. tüm kolları boşa alınız.
2. park frenini uygulamak için el frenini çekiniz.

Römork frenleri, **6-34** paragrafında açıklandığı şekilde ilgili römork fren emniyet anahtarı kullanılarak serbest bırakılır.

BİLDİRİM: *Traktör hareketsizken, el frenini çektikten sonra, römork park freninin devreye girmesini sağlamak için motoru durdurmadan önce en az 10 saniye bekleyiniz.*

Römorkun traktörden ayrılması

Optimum güvenlik için römorku ayırmadan önce römorkun manüel park freni (varsa) devreye alınmalı ve/veya tekerlekler takozlanmalıdır.
Römorku traktörden ayırmak için, yukarıdaki bağlantı prosedürünü tersten takip ediniz.

Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Tek hatlı, İtalya tipi

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Araca hidrolik frenli bir römork takıldığında her zaman fren pedallarını birbirine kilitleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

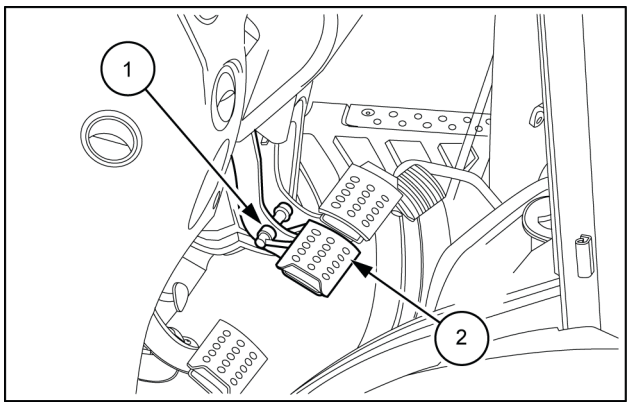
W0332B

BİLDİRİM: *Hidrolik römork frenleme sistemini doğru bir şekilde kullanmak için, aşağıdaki talimatları izleyin. Bu talimatlar; frenleme sisteminin doğru çalışmasına ek olarak; kişisel yaralanmalara veya mal zararına neden olabilecek tehlikeli durumlardan kaçınmaya da yardımcı olacaktır.*

BİLDİRİM: *Hem traktörü hem de römorku aynı anda frenlemek için trafiğe açık yollarda sürerken gerektiği gibi DA-İMA fren pedallarını pimle **(1)** birbirine bağlayın.*

Römorkun hidrolik fren kumanda valfi, kontrol pedallarıyla **(2)** basınçlı hale getirilen traktörün hidrostatik fren devresinden gelen yağla kontrol edilir. Römork frenleri, hidrolik kaldırma devresiyle aynı yağla çalışır.

BİLDİRİM: *Römork takılıyken frenleri kullanmadan önce sistemin çalışma basıncına ulaştığından emin olun. Bu önlemin yerine getirilmemesi, ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.*

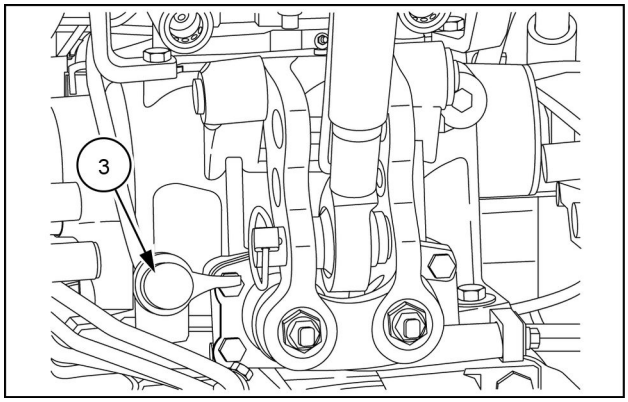


DCUTLNEIT072S6A 1

Römorkun traktöre bağlanması

Önce römork çeki braketini bağlayın ve sonra motor durmuş haldeyken römork fren hortumunu traktör üzerindeki bağlantı ataşmanına **(3)** bağlayın.

BİLDİRİM: *Römorku bağlamadan önce, el freninin çekilmiş olduğundan emin olun ve traktörü vitese geçirin.*



MOIL16TR03918AA 2

Motoru çalıştırın ve römork frenini kaldırmak için gereken zamanı kısaltmak üzere fren pedallarına basın. Gösterge lambası **(4)** söndüğünde, traktör hareket edebilir.

Kırmızı ikaz lambası **(4)**, üç durumda etkinleşir:

- düşük römork frenleme sistemi basıncı
- düşük servis freni sıvısı seviyesi
- park kilidinin etkinleşmesi

BİLDİRİM: *Traktörü hareket ettirmeden önce, gösterge grubundaki kırmızı ikaz göstergesinin **(4)** söndüğünden emin olun. Fren pedallarına basıldıktan sonra ikaz göstergesi devre dışı kalmazsa, sistemi Bayinize kontrol ettirin.*

Traktörü durdurma

Römork bağlı ve motor çalışıyorken traktörü durdururken, traktörü terk etmeden önce tüm kolları boşa alın. Bu noktada, römorkun el frenini devreye sokmak için el freni kolunu çekin.

BİLDİRİM: *Traktör hareketsizken, el frenini çekin ve römork park freninin etkinleştiğinden emin olmak üzere, motoru kapatmadan önce en az 10 saniye bekleyin.*

Römorku traktörden ayırma

Römorku traktörünüzden ayırmak için aşağıda belirtilen yönergelere uyun:

- Traktörü yukarıda tanımlandığı şekilde durdurun;
- yukarıdaki talimatları göz önünde bulundurarak motoru kapatın;
- römork yağı fren hattını traktörden çıkarın.
  Römork eğimli zemindeyse, güvenliği artırmak için tekerleklere takoz koyun.

BİLDİRİM: *Römork takılı halde çalışırken motor yanlışlıkla kapatılırsa, gösterge grubundaki kırmızı ikaz göstergesi **(4)** yanarak, römork park freninin otomatik olarak devreye girdiğini belirtecektir. Serbest bırakmak için, traktörü başlatmakla ilgili bölümdeki talimatları takip edin.*
Fren sisteminin çalışmasında düzensizlikler olması durumunda sorunu düzelttirmek derhal bayinizle temasa geçin.

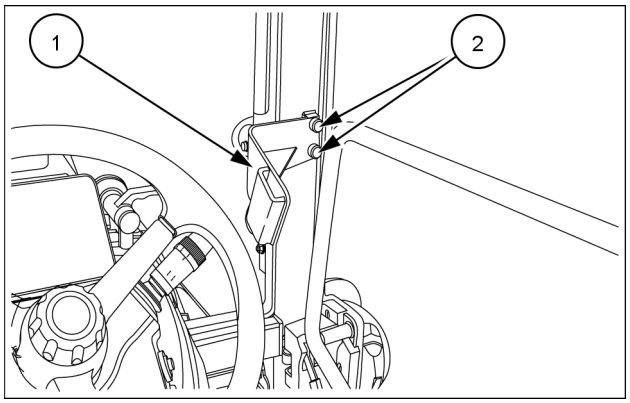
Römork el freni kolu mesnedi - Yerelleştirmeye genel bakış

İtalya pazarına yönelik sürüm

Mekanik römork freninin kullanılması gerekiyorsa, destek braketi **(1)** kabinin sağ tarafına takılmalıdır.

Brakette dört adet sabitleme vidası bulunur ve bunların pulları teslimat sırasında makineyle birlikte verilen ekipman çantasındadır.

Ardından braketi **(1)** iki tespit vidasıyla **(2)** ve bunların rondelalarıyla vidaları sıkıca vidalamaya dikkat ederek platforma sabitleyin.



MOIL22TR00360AA 1

Fren kontrol anahtarı - Kullanma (varsa)

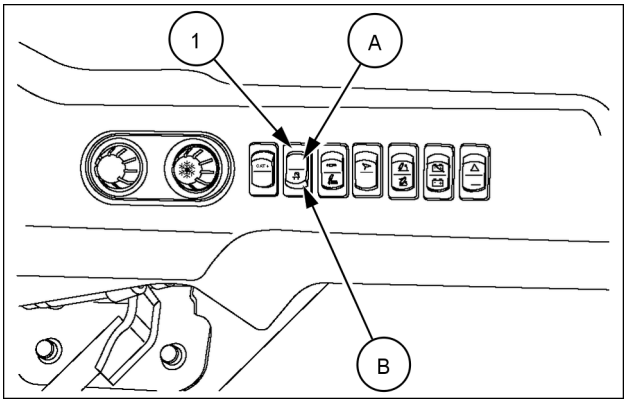
Kabinin sol tarafında bir römork freni emniyet anahtarı **(1)** bulunmaktadır.

Anahtar römork frenlerini geçici olarak serbest bırakır.

Motor çalışır durumda ve fren pedalları serbestken, anahtarı **(B)** konumuna getirin ve traktör/römork kombinasyonunun hareketsiz olduğunu kontrol edin. Serbest bırakıldığında, anahtar otomatik olarak **(A)** konumuna döner.

BİLDİRİM: *Emniyet şalterine basıldıktan sonra traktör/römork kombinasyonu hareketsiz değilse, kombine traktör/römorku hareket ettirin ve testi tekrarlayın.*

NOT: *Gösterge grubundaki uyarı açılır penceresi için, bkz. sayfa **8-1**.*



MOIL22TR00206AC 1

ARKA UZAKTAN KUMANDA VALFLERİ

Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Beklenmedik hareket!
Araç motorunu çalıştırdığınızda, kontak anahtarını çevirmeden ÖNCE uzaktaki valf kollarının doğru konumda olduğundan emin olun. Bu, bağlı ekipmanların istenmeyen bir şekilde hareket etmesini engeller.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0433A

⚠ UYARI

Sızan sıvı!
Basınçlı koşullarda hidrolik hızlı bağlantı ataşmanının bağlantısını kesmeyin. Hidrolik hızlı bağlantı ataşmanının bağlantısını kesmeden önce hidrolik basıncının tamamının boşaltıldığından emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0095A

⚠ UYARI

Basınçlı sistem!
Bağlantı ataşmanlarının bağlantısını kesmeden önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltmak için bağlı ataşmanları indirmeniz, motoru durdurmanız, kumanda kollarını ileri ve geri hareket ettirmeniz gerekir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0389A

⚠ UYARI

Basınçlı sıvı cilde nüfus edebilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.
Ellerinizi ve vücudunuzu basınçlı sızıntılardan koruyun. Sızıntıları elinizle kontrol ETMEYİN. Bir parça karton ya da kağıt kullanın. Sıvı cildinize nüfuz ederse derhal tıbbi yardım alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0158A

⚠ UYARI

Sızan sıvı!
Hidrolik hortum, hat veya boruda aşınma veya hasar belirtisi varsa DERHAL değiştiriniz.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0297A

⚠ UYARI

Basınçlı sıvı cilde nüfus edebilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.
Tüm hidrolik hortumların sıkıca sabitlendiğinden ve bükülme ya da delinme riskine maruz kalmayacağından emin olunuz. Bu durum hortumun koparak basınçlı sıvının kaçmasına yol açar.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0439A

Hızlı bağlantı ataşmanlarının kırılmasının veya yetersiz performans göstermesinin başlıca nedenleri şunlardır:

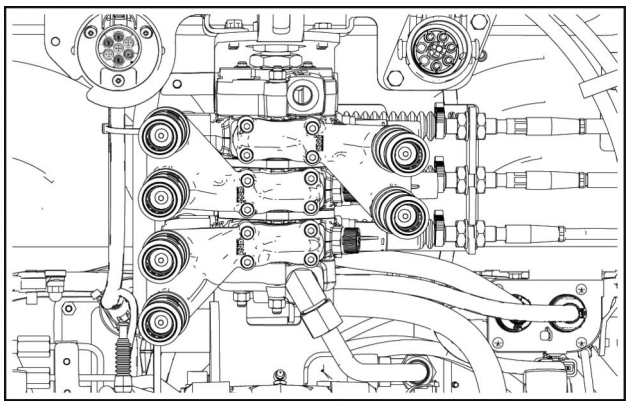
- kir
- uyumlu olmayan veya hasarlı erkek hızlı bağlantı ataşmanı (örneğin çentik)

UZAKTAN KUMANDA VALFLERİ Kullanma

BİLDİRİM: *Uzaktan kumanda silindirleri traktörün hidrolik sisteminden çekilen yağ ile hareket ettirilir, dolayısıyla uzaktan kumanda silindir ekipmanı takıldıktan ve birkaç kez kullanıldıktan sonra hidrolik sistem yağını daima kontrol ediniz ve gerekirse ekleyiniz. Traktörü yağ seviyesi düşükken çalıştırmak arka aksa ve şanzıman bileşenlerine zarar verebilir.*

NOT: *Uzaktan kumanda silindir kurs sonuna ulaştığında kolu açılmış (uzamış) veya kapanmış (geri çekilmiş) konumda tutmayınız, çünkü bu durum tahliye valfinin 'üfleme' yapmasına neden olacaktır. Uzun süre bu şekilde çalışmasına izin verilirse yağ aşırı ısınarak hidrolik ve aktarma organı parçalarında sorunlara neden olabilir.*

Bağlı oldukları hidrolik kaldırıcı devresiyle aynı yağı kullanan, bir, iki ya da üç kumanda valfi, tek hareketli ya da çift hareketli silindirlerin uzaktan kumandası için traktörünüze takılabilir.
Her valfin iki adet 1/2 inç hızlı-bağlantı dişi "İtmeli − Çekmeli" bağlantı ataşmanı bulunur ve bu bağlantılar, isteğe bağlı olarak mevcut basınçlı erkek bağlantı ataşmanlarına takılabilir. Böylece kontrol silindiri hatlarını iki elinizi kullanarak bağlayabilirsiniz.



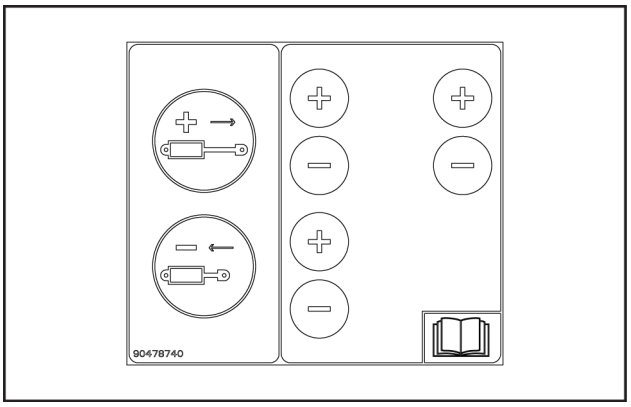
MOIL22TR01882AA 1

Aşağıdakileri gerçekleştirdikten sonra erkek bağlantı ataşmanlarını takmak için itebilir veya dişi bağlantı ataşmanlarından çıkarmak için çekebilirsiniz:

- Motoru durdurma
- Kaldırıcıya bağlı durumdaki tüm tarımsal ekipmanları indirme
- Temas eden iki parçayı tamamen temizleme.

BİLDİRİM: *Dişi bağlantı ataşmanları kullanılmadığında, plastik kapaklarda saklayınız.*

Gösterilen, arka hidrolik valflerin yakınına yerleştirilmiş olan etiket yağ dağıtımını ve dönüş bağlantı elemanlarıyla kabindeki kumanda koluna karşılık gelen rengi gösterir.



90478740 2

Yardımcı kumanda valfi kolları

Valfler sürücü koltuğunun sağ tarafında bulunan kollarla çalıştırılır. Kumanda kolları aşağıdaki konumlara getirilebilir:



Kol geride - aleti kaldır



Kol merkez konumda - boşta konum

Kol ileri - aleti indir

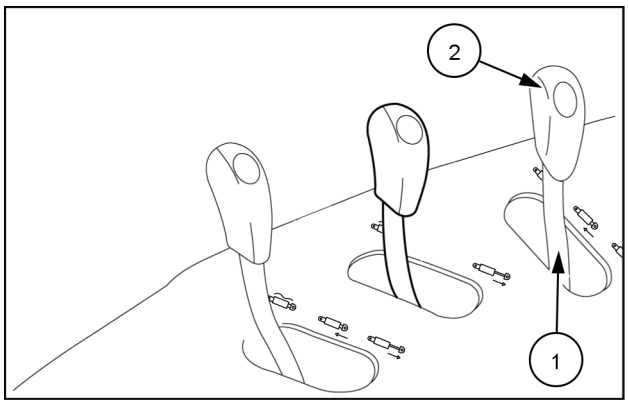


Kol tamamen ileride - yüzme işlevi

Yüzme **(1)** konumunu seçmek için, kolu **(2)** birinci tespit durdurması sonrasına kadar tamamen ileri ve daha sonra hareket aralığı sonuna getirin. Bir kilit dili, kolu yüzdürme ayarında tutar.
Kolu **(2)** yüzer konumdan **(1)** serbest bırakmak için, boşta konumuna geri döndürmek üzere geriye doğru çekin.

Tarımsal ekipmanlar için gereken bu konumda, rakor yukarı ve aşağı yönlü serbest şekilde salınabilir ve böylece tarımsal ekipmanın toprak hatlarını takip etmesi sağlanır.

NOT: *Yüzme işlevi, uzaktan kumandalar için traktörde en az iki distribütör olmasını gerektirir.*



MOIL16TR02223AA 3

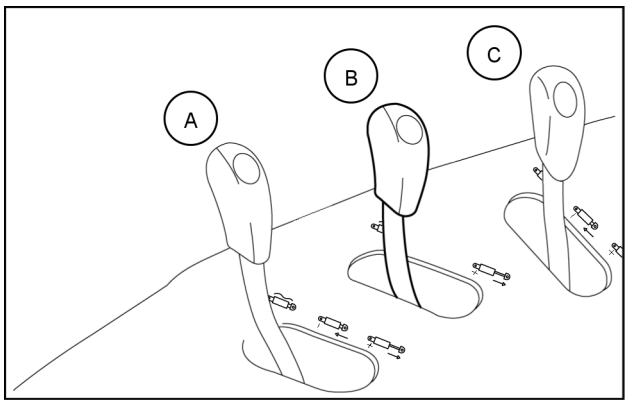
Üç kumanda valfi yapılandırması

Üç kumanda valfi varsa, kollar için aşağıdaki yapılandırmalar mevcuttur

A. Kaldır/boşta/indir/yüzdürme

B. Kaldır/boşta/indir

C. Kaldır/boşta/indir/yüzücü konum



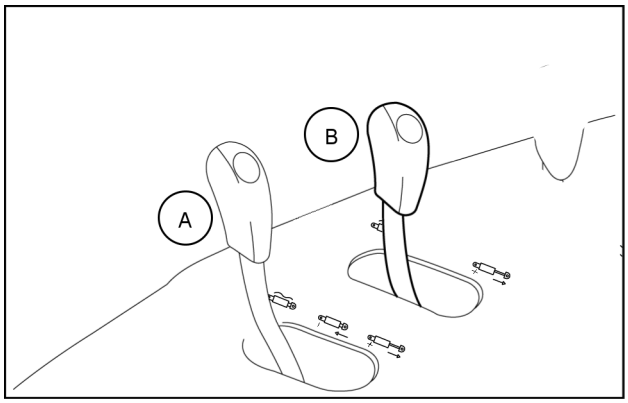
MOIL16TR02223AB 4

İki kumanda valfi yapılandırması

Üç kumanda valfi varsa, kollar için aşağıdaki yapılandırmalar mevcuttur

A. Kaldır/boşta/indir/yüzücü konum

B. Kaldır/boşta/indir



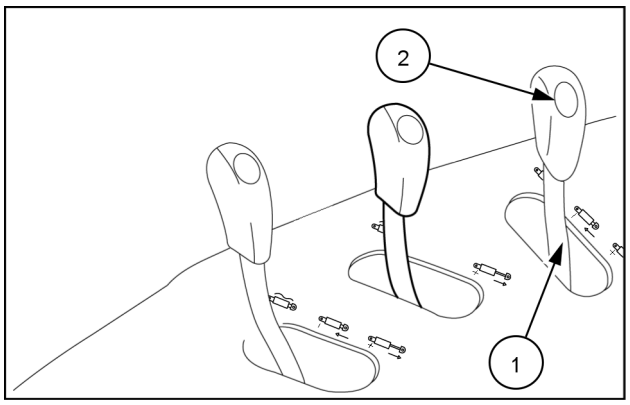
MOIL16TR02223AB 5

"Yönlendirici" ile ayrılmış kumanda valfleri

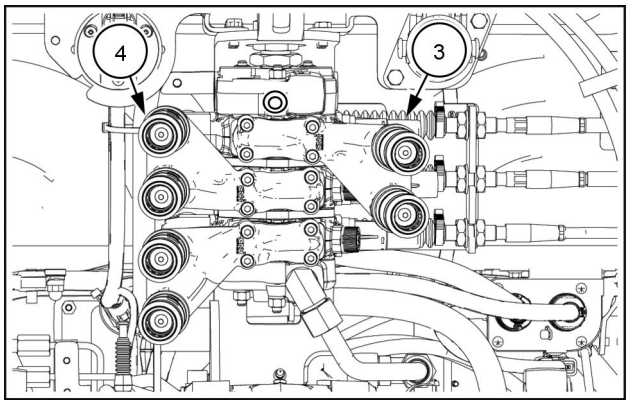
Kumanda/kontrol kolu **(1)**, her iki distribütörü de aynı anda kumanda etmek için **(2)** düğmesi ile donatılabilir.

- Kol **(1)** geriye ve ileriye doğru hareket ettirildiğinde, valflere **(3)** bağlı olan tarımsal ekipmanı kumanda eder.
- Kolun üzerindeki düğmeye **(2)** basın ve valflere **(4)** bağlı olan tarımsal ekipmanı kumanda etmek için ileri veya geri hareket ettiriniz.

BİLDİRİM: *"DIVERTER" fonksiyonu, traktörde üç çift distribütör olmasını gerektirir.*



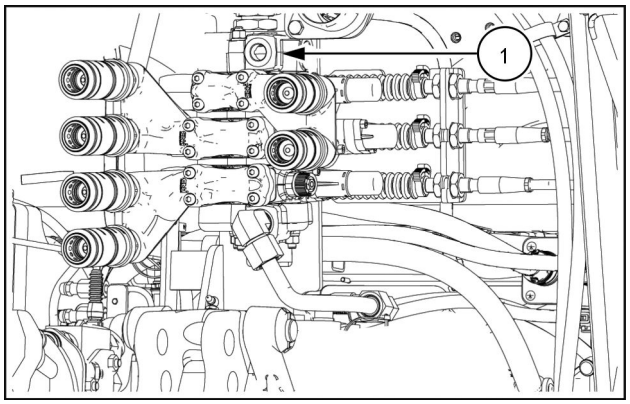
MOIL16TR02223AB 6



MOIL22TR01882AA 7

Mekanik kontrollü hidrolik kaldırıcı - yardımcı tarımsal ekipman hızlı yağ boşaltımı için bağlantı

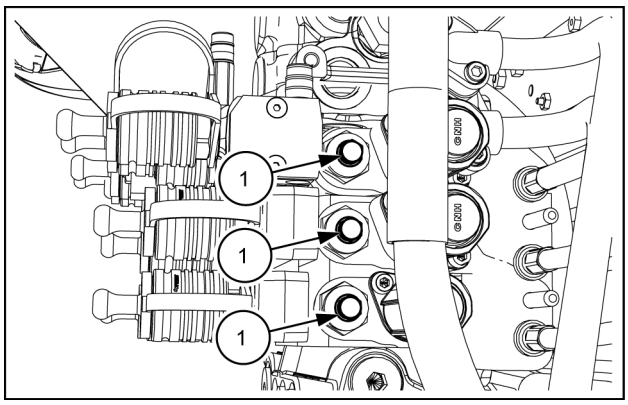
Kendi hidrolik motoruyla donatılmış olan tarımsal ekipmanlarda, yağ tahliye borusunun **(1)** noktasına bağlanması gerekmektedir.



MOIL22TR01886AA 8

UZAKTAN KUMANDA VALFLERİ Kullanma

Tek/çift hareket anahtarlaması



DCUTLNEIT037S6A 1

Kontrol valfini şu şekilde değiştirmek için:

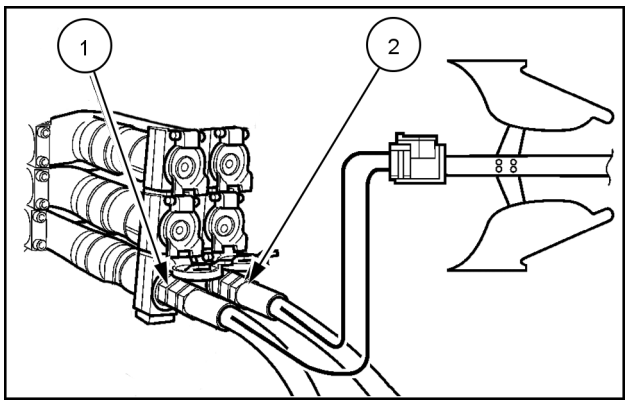
- Tek hareketli; distribütör kumanda kolu pivotunun yanındaki vidayı **(1)** durana kadar gevşetiniz.
- Çift hareketli; vidayı **(1)** tamamen sıkınız.

Tek hareketli modda kullanırken, tarımsal ekipmanın bağlanacağı rakoru hızlı bir şekilde tespit etmek için, distribütör kolunu aktive edin ve rakorların bağlandığı iki hattı gözlemleyin: yağı taşıyan hat, hareket ediyor olmalıdır.

Daha fazla emniyet için, tek hareketli modu kullanılarak takılan tarımsal ekipmana bağlı olan hattın, değiştirme vidasından en uzaktaki distribütör gövdesi üzerindeki hat olup olmadığını kontrol edin.

BİLDİRİM: *Tüm kumanda kolları renkli plastik kapaklarla birlikte verilir; böylece hangi bağlantı ataşmanlarına (aynı renk plastik kapaklar takılıdır) bağlanacağı tanımlanabilir.*

Çift hareketli silindiri çalıştırma

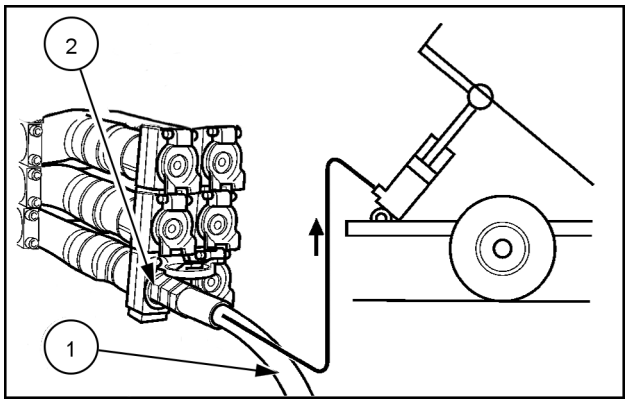


DCAPLT5NE012S6A 2

Basma hortumunu **(1)** yardımcı distribütörün sol bağlantısına takınız. Çıkış hortumunu **(2)** yardımcı distribütörün sağ bağlantısına takınız.

Çift hareketli bir silindiri uzatmak için, kumanda kolunu 'uzatma' (kaldırma) konumuna getirin; silindiri geri çekmek için kolu 'geri çekme' (indirme) konumuna getirin.

Tek hareketli silindiri çalıştırma



DCAPLT5NE013S6A 3

Hortumu **(1)** tek hareketli silindirden yardımcı kontrol valfinin sol bağlantısına **(2)** takınız.

Tek hareketli bir silindiri uzatmak için, kumanda kolunu 'uzatma' (kaldırma) konumuna getirin; silindiri geri çekmek için kolu 'geri çekme' (indirme) konumunun ötesine, 'yüzücü' konumuna getirin.

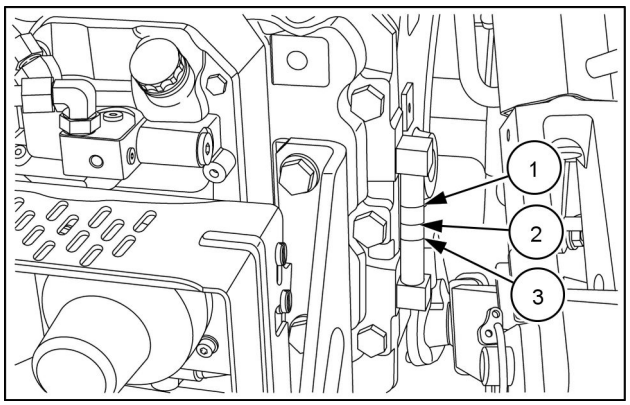
Uzaktan kumanda valfleri - Kapasiteler

Yardımcı ekipman kontrol valflerine bağlanırken ekipmanın, arka şanzımandan gelen yağı kullandığını ve yağ seviyesini ciddi anlamda düşürebileceğini unutmamak gerekir. Traktörü yağ seviyesi düşükken çalıştırmak arka aksa ve şanzıman bileşenlerine zarar verebilir.

Hidrolik yağ seviyesi gözlem camı üzerindeki işaretlerdeyken, denk geldiği miktar:

1. Ekstra Seviyesi
2. Orta (maksimum) seviye
3. Normal seviyesi

yardımcı ekipmanı sisteme ekleme yapmak zorunda kalmadan beslemek için aşağıdaki tablolarda belirtilen maksimum yağ hacimlerini almak mümkündür.



MOIL16TR03399AA 1

Çalıştırma parametreleri

A. Uzun kullanım süreleri dahil olmak üzere normal koşullarda sürüş yaparken çalıştırma.

B. Yalnızca kısa süreli olarak normal koşullarda (düz alanlar) sürüş yaparken çalıştırma.

C. Traktör düz bir zemine park edilmiş durumdayken çalıştırma.

Alınabilecek maksimum yağ hacimleri

Ekstra Seviyesi (1)

A	**14 L** (**3.1 UK gal**)
B	**20 L** (**4.4 UK gal**)
C	**27 L** (**5.9 UK gal**)

Orta Seviye (2)

A	**11 L** (**2.4 UK gal**)
B	**17 L** (**3.7 UK gal**)
C	**24 L** (**5.3 UK gal**)

Normal seviyesi (3)

A	**8 L** (**1.8 UK gal**)
B	**14 L** (**3.1 UK gal**)
C	**21 L** (**4.6 UK gal**)

Diferansiyel kilidi sistemi

Arka dingil diferansiyel kilit kontrolü - Kullanma

⚠ TEHLİKE

Diferansiyel kilidi devredeyken direksiyon zor çalışır. Kaza gerçekleşebilir.
Sahada çalışırken, daha yüksek çekiş sağlamak için diferansiyel kilidini kullanın ancak sıra sonunda dönerken kilidi açın. Diferansiyel kilidi devredeyken aracı yüksek hızlarda veya kamuya açık yollarda kullanmayın.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0023A

Diferansiyel traktör dönerken tahrik tekerleklerinin farklı hızlarda dönmesine izin verir.

Aşağıdaki durumlarda diferansiyeli kilitlemek önerilir:

- Tarlayı sürerken, sıranın içerisinde olmayan tekerleğin dönmesini önlemek için.
- Tahrik tekerleklerinden biri engebeli, çamurlu ya da kaygan zemin üzerindeyken ve kayma eğiliminde olduğunda.

BİLDİRİM: *İki tekerlekten birisinin aşırı patinaj yapması durumunda sadece diferansiyeli kilitleyin. Diferansiyeli gereksiz yere kilitli tutmayınız, çünkü bu durum gücü boşa harcar ve transmisyon sisteminde hasarla sonuçlanan streslere, tekerlek aşınmasına ve direksiyon sistemi sorunlarına neden olabilir.*

Diferansiyel kilitlemeyi devreye almak için, düğmeyi **(C)** konumuna getirin. Anahtar serbest bırakıldığında, orta konumuna B geri döner.

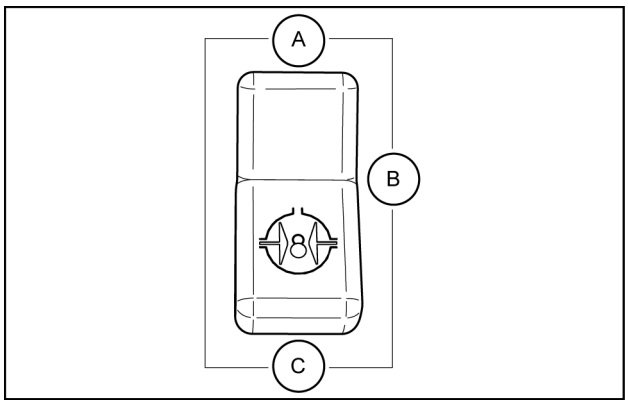
NOT: *Diferansiyel kilidini devreye almak için düğme **(A)** konumunda ise, orta konuma **(B)** getirilmesi ve sonra **(C)** konumuna geçirilmesi gerekir.*



Diferansiyel kilidinin aktif olduğu, gösterge grubundaki sarı ikaz lambasının yanması ile belirtilir.

Diferansiyel kilidini kalıcı olarak devreden çıkarmak için:

- Fren pedallarından birine basın.
- Traktör hızını azaltın ve anahtarı **(A)** konumuna getirin. Anahtar **(A)** konumunda kalır.



DCUTLBRNE006S6A 1

Kategori 4 kabinin hava filtreleme sistemi - Çalıştırma

Arıza teşhis - Kullanma

⚠ TEHLİKE

Zararlı kimyasallar!
Bitki Koruma Ürünlerini (PPP) kullanırken, Kategori 4 hava filtreleme sistemini çalıştırmadan önce HER ZAMAN uygun şekilde takılmış bir Kategori 4 hava filtresinin bulunduğundan emin olunuz. Montaj prosedürü için lütfen bu kullanım kitabının Bakım bölümüne göz atınız.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0211A

⚠ TEHLİKE

Zararlı kimyasallar!
Kabin hava filtresini bu kullanım kitabında belirtilen servis aralığında derhal değiştiriniz.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0177B

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Bu kılavuzda bulunan tüm güvenli kullanım önerilerini dikkatle okuyun ve bu önerilere uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0044A

NOT: *kategori 4 kabin filtreleme sisteminin doğru kullanımını garanti altına almak için, **Güvenlik kuralları**sayfasındaki güvenlik talimatlarını izleyiniz.*

Kategori 4 kabin filtreleme sisteminin açılması ve kapatılması

Araç ilk sefer çalıştırıldığında kategori 4 kabin filtreleme sistemi kapalı halde kalır.

Sistemi çalıştırmak için “CAT4” anahtarına **(1)** basın. Gösterge grubundaki yeşil lamba **(2)**, filtreleme sisteminin kontrol edildiğini göstermek için yanıp sönecektir. Sistem kontrolü tamamlandığında, yeşil lamba **(2)** sabit bir ışık olacaktır.

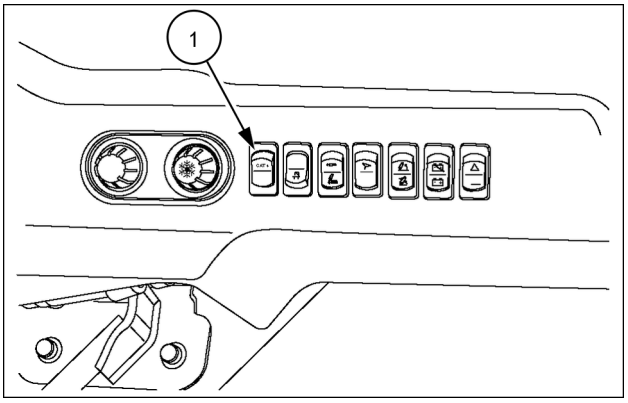
Motor durduğunda, filtreleme sisteminin durumundan bağımsız olarak, bekleme moduna geçer (kanatlar kapalı, fan kapalı).

Bir sonraki açılmasında, kapatıldığında yapılmış olan son seçim otomatik olarak devreye alınır.

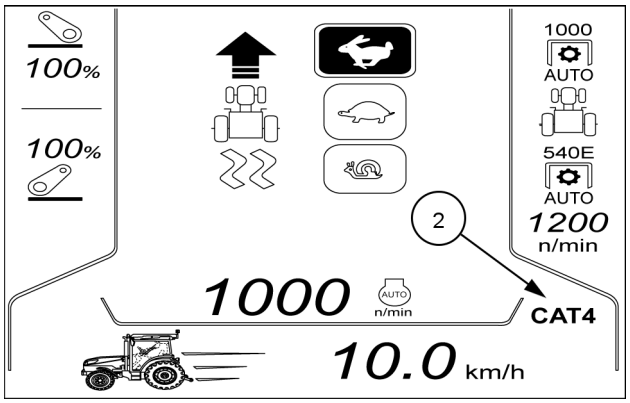
Kategori 4 kabin filtresi sistemini kapatmak için CAT4 düğmesine **(1)** tekrar basmanız yeterlidir.

Kabinin kategori 4 filtreleme sistemi kapalıyken, kabin kategori 2 seviyesinde koruma sağlar.

NOT: *bu işletim modunda, sayfa* ***Güvenlik kuralları****'de verilen "Kategori 2 kabinin tanımı" talimatlarına uyun.*



MOIL22TR00206AC 1



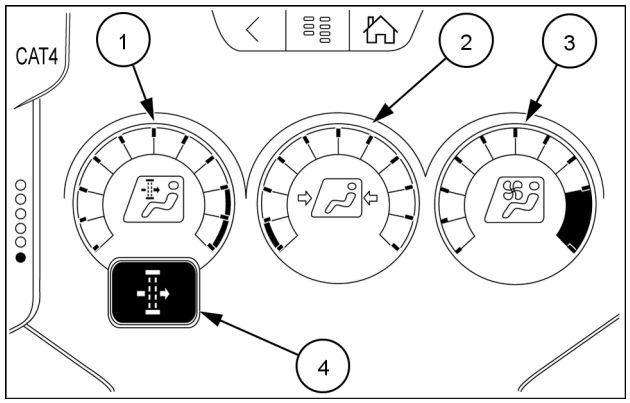
MOIL22TR01944AA 2

Kategori 4 kabin filtreleme sistemini çalıştırma

Kategori 4 kabin filtreleme sistemi açıldığında, fan açılmadan önce hava kanalları, filtrelenen hava atmosfere salınarak otomatik olarak temizlenir.
30 s süresince devam eden temizlik işlemi boyunca, kategori 2 filtre kapakçıkları kapalı, kategori 4 filtre kapakçıkları açıktır ve ek basınçlandırma maksimum hızda devreye alınır.
Temizleme döngüsünün sonunda, klima elektrikli fanı minimum hızda açılır. Bu çalışma durumunda, kabin havalandırması ve basınçlandırması dengeli ve kontrollüdür.

Bitki Koruma Ürünlerinin (PPP) uygulanmasına başlamadan önce, kategori 4 kabin filtreleme sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.
Kontrol, kategori 4 kabin alt menü ekranında gerçekleştirilir (bkz. sayfa **Kurulumlar**); burada şu bilgiler görüntülenmektedir:

1. CAT4 filtre doygunluk seviyesi;
2. Kabin basınçlandırma seviyesi;
3. Basınçlandırma fan durumu;
4. CAT4 filtre sıfırlaması.



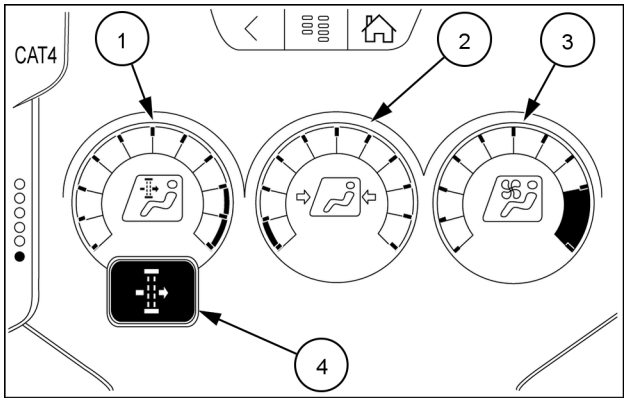
MOIL22TR00612AA 3

Aşağıdaki koşullarda sistem doğru şekilde çalışır:

- Sistem doğru basınçlandırma ve havalandırma parametrelerine ulaşır
- Kategori 4 filtresi doygun değil.
- Mevcut hata kodu yok.

CAT4 filtre doygunluk seviyesi

Doygunluk seviyesi, on çubuklu grafikte **(1)** gösterilir ve her çubuk normal koşullar altında filtrenin nominal ömrünün **10%**'unu temsil eder.
150 h çalışma saatinin sonunda filtrenin, **Filtre - Değiştiriniz kategori 4 - Değişim**. sayfada açıklandığı şekilde, değiştirilmesi gerekir.
Filtreyi değiştirdikten sonra, sıfırlama düğmesini **(4)** kullanarak sayacı manuel olarak sıfırlamalısınız.



MOIL22TR00612AA 4

Kabin basınçlandırma seviyesi

Kabin basınçlandırma seviyesi on çubuklu grafikte **(2)** gösterilir ve her bir çubuk **20 Pa** oranı temsil eder.
Sistem, kabin basıncını **50 Pa**'da muhafaza edecektir.

Basınçlandırma fanı durumu

Fan basınçlandırma seviyesi on çubuklu grafikte **(3)** gösterilir ve her bir çubuk **2.4 V** oranı temsil eder.

CAT4 filtre sıfırlaması

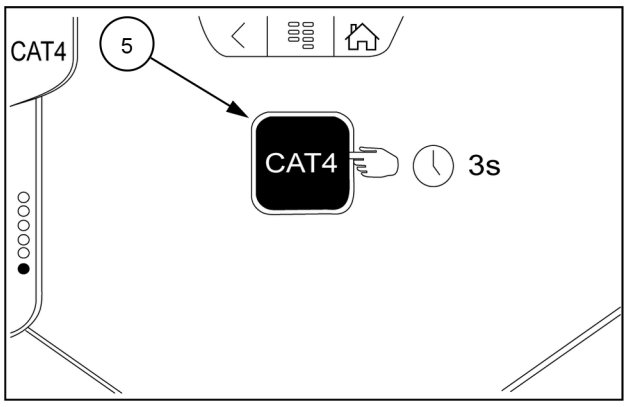
Sıfırlama düğmesini **(4)** kullanarak filtre doygunluk sayacını sıfır değerine sıfırlamak mümkündür.

Sıfırlama prosedürü yalnızca aşağıdaki koşullarda kullanılabilir:

- Araç el freni veya park kilidi devrede iken hareketsiz;
- Sistem Kategori 4 modunda çalışıyor;
- Operatör mevcut.

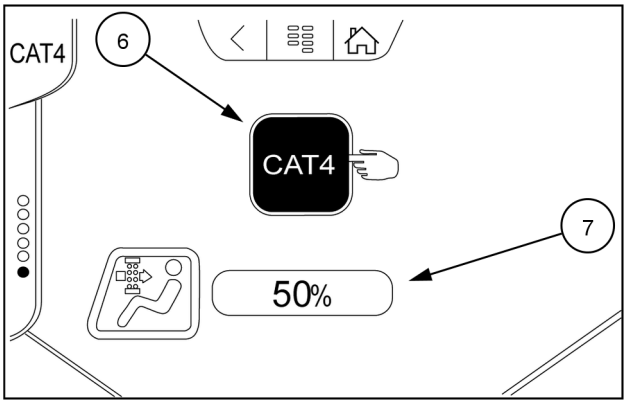
Doygunluk sayacını sıfırlamak için şu şekilde devam edin:

Gezinti kontrolünü kullanarak sıfırlama düğmesine **(4)** basın.
Gezinti kontrolünü kullanarak prosedürü başlatmak için düğmeye **(5)** basın.



MOIL22TR01945AA 5

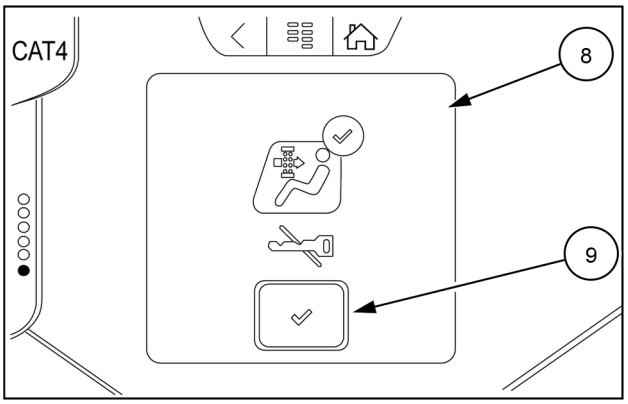
Gezinti kontrolünü kullanarak prosedürü onaylamak için düğmeye **(6)** basın. Filtre doygunluk seviyesi **(7)** gösterilmektedir.



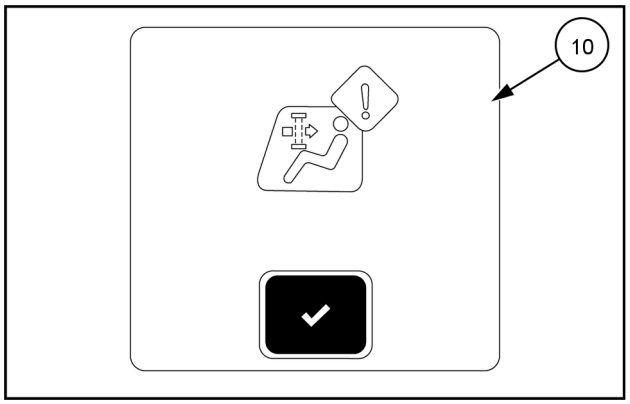
MOIL22TR01946AA 6

Açılır pencere **(8)** prosedürün başarılı olduğunu onaylamak için görünür. Gezinti kontrolünü kullanarak kategori 4 kabin filtreleme sisteminin ilk ekranına geri dönmek için düğmeye **(9)** basın.

Hata durumunda, 'prosedür gerçekleştirilmedi' açılır penceresi **(10)** gösterilir.



MOIL22TR01947AA 7



MOIL22TR00437AA 8

Sistem uyarısı

⚠ TEHLİKE

Zararlı kimyasallar!
Kabin hava filtreleri, havadan tozu uzaklaştırmak üzere tasarlanmış olup kimyasal buharı dışarıda tutmaz. Böcek ilaçlarına uzun süreli maruziyet ölüme veya yaralanmalara yol açabilir. Tehlikeli kimyasallardan korunmak için kimyasal üreticilerinin talimatlarına uyun.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0060A

Bazı arıza durumlarında, kabin filtreleme sistemi kategori 4 koruma seviyesini garanti edemeyebilir. Bu durumlarda kabin, kategori 2 koruma seviyesini garanti eder.

NOT: *bu işletim modunda, sayfa* ***Güvenlik kuralları****'de verilen "Kategori 2 kabinin tanımı" talimatlarına uyun.*

Gösterge grubunda hata açılır pencerelerinin görünmesi ve/veya aralıklı bir sesli alarmın etkinleştirilmesi, kategori 4 kabin filtreleme sisteminin bir arızasını veya uyarı durumunu gösterir.

Bazı arıza durumlarında, sistem otomatik olarak koruma moduna geçer:

- Her iki filtre kapağı kapalıdır;
- Fan kapanır;
- Basınçlandırma ve havalandırma devre dışı bırakılır;
- Gösterge grubu tüm bilgileri göstermeye devam eder.

Kabin otomatik korumasını tetikleyen koşullar aşağıda açıklanmıştır.

A. Kategori 4 filtresinin maksimum doygunluğu:

⚠ TEHLİKE

Zararlı kimyasallar!
Kabin hava filtresini bu kullanım kitabında belirtilen servis aralığında derhal değiştiriniz.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0177B

- Doygunluk seviyesi **90%** değerinden yüksekse aralıklı sesli alarm etkindir
- Gösterge grubundaki 'Alarm' açılır penceresi



Maksimum filtre doygunluğunu gösteren kehribar alarm açılır penceresi

Filtre, bu koşullarda korumayı garanti etmez:

1. Aracı çalışma alanının dışarısına, tercihen rüzgarın geldiği yöne götürünüz.
2. Kategori 4 filtrenin doğru değişimi ile devam edin — Bkz. **Filtre - Değiştiriniz kategori 4 - Değişim**.
3. Sayacı sıfırlayın

Aşağıda açıklanan sinyal durumlarında, sistem otomatik olarak koruma moduna geçmez ancak doğru filtreleme seviyesini garanti etmek için operatörün kontrol edilmesi gereklidir.

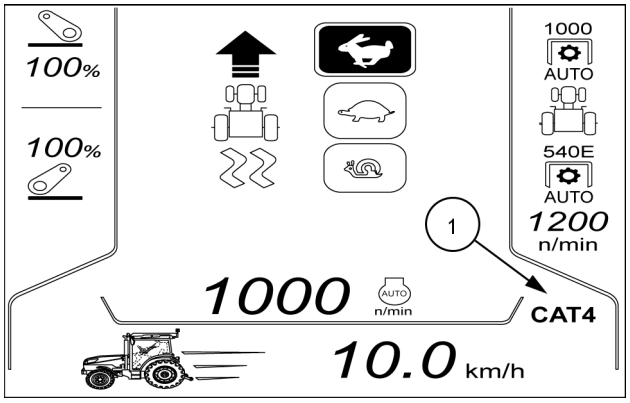
B. Kategori 4 filtresi tıkandı:

Orta düzeyde tıkanma varken:

- Aralıklı sesli alarm etkin
- Basınçlandırma yeterli ise gösterge grubundaki yeşil lamba **(1)** yanar
- Gösterge grubunda 'Uyarı' açılır penceresi



Filtrenin orta düzeyde tıkandığını gösteren kehribar açılır pencere



MOIL22TR01944AA 9

Ciddi düzeyde tıkanma varken:

- Aralıklı sesli alarm etkin
- Gösterge grubundaki yeşil lamba **(1)** yanmaz
- Gösterge grubunda 'Uyarı' açılır penceresi
- Sistem kapalı ve fan durdu



Filtrenin ciddi düzeyde tıkandığını gösteren kırmızı açılır pencere

Bu koşullarda havalandırma yetersizdir:

1. Aracı çalışma alanının dışarısına, tercihen rüzgarın geldiği yöne götürünüz.
2. Kategori 4 filtresinin giriş bölgesini temizleyiniz. Alarm halen devam ediyorsa, kategori 4 filtrenin doğru değişimini gerçekleştiriniz — Bkz. **Filtre - Değiştiriniz kategori 4 - Değişim**.
3. Yeni bir filtre takılıyorsa sayacı sıfırlayın.

C. Kapı açık veya kabinde hava kaçağı:

- Aralıklı sesli alarm etkin
- Gösterge grubunda 'Uyarı' açılır penceresi
- Basınçlandırma artana kadar veya sistem kategori 2 koruma seviyesine girene kadar fan maksimum hızdadır



Kapının açık olduğunu veya kabinde hava kaçağı olduğunu gösteren kehribar açılır pencere

Bu koşullar altında, havalandırma yeterlidir ancak basınçlandırma yetersizdir:

1. Kapıların ve pencerelerin kapalı olduğundan, kablo çarıklarından geçen tüm kablo ve boruların düzgünce kapatılmış olduğundan emin olunuz. Alarm devam ederse, aracı çalışma alanının dışarısına, tercihen rüzgarın geldiği yöne götürünüz.
2. Kabinin dış havadan doğru bir şekilde yalıtıldığını kontrol etmek için yerel satıcınızla irtibata geçiniz.

D. Filtre doygunluğu uyarısı:

- Sesli alarm etkin değil



Filtre doygunluğunu gösteren kehribar açılır pencere

Bu koşullar altında, sistem kategori 4 filtresinin **80%** doymuş olmasını öngörür: maksimum doygunluk sınırına kadar püskürtmeye devam etmek mümkündür.

Basınç uyarısı

Kabin basınçlandırma seviyesi, on çubuklu grafikte **(2)** gösterilir (şekil **4**).

Kabin basıncı, izin verilen minimum eşiğin altında **5 s** süresinden uzun bir süre kalırsa, güvenlik nedenleriyle alarm durumu otomatik olarak ayarlanır.

Kabin basıncı, izin verilen minimum eşiğin üzerinde **5 s** süresinden uzun bir süre kalırsa, güvenlik nedenleriyle alarm durumu otomatik olarak devre dışı bırakılır.

E. Kategori 4 filtresi mevcut değil:

NOT: *yalnızca filtre algılama anahtarı varsa - Bkz.* ***Kabin hava filtreleri - Kullanma****.*

- Doygunluk seviyesi **80%** değerinden yüksekse, gösterge grubunda bir uyarı açılır penceresi görünür
- Yeşil LED ışık kapalı, kırmızı LED ışık açık
- Ekranda hata 27 belirir
- Aralıklı sesli alarm etkin

Bu koşullarda, kategori 4 sistemi kapanma moduna girer:

1. Aracı çalışma alanının dışarısına, tercihen rüzgarın geldiği yöne götürünüz.
2. **180 s** Arızanın belirmesinden sonra, kategori 2 filtresi moduna geçmek mümkündür.
3. Kategori 4 kabin filtreleme sistemini yeniden açın ve kırmızı LED ışığının kapandığını doğrulayınız. Kırmızı LED halen yanıyorsa, kategori 4 filtrenin doğru montajını gerçekleştiriniz - Bkz. **Filtre - Değiştiriniz kategori 4 - Değişim**.
4. yeni bir filtre monte edilirse, saat ölçeri “Filtre ömrünü yönetme”de açıklandığı gibi sıfırlayınız.
5. Hata devam ederse yetkili servisinizle iletişime geçiniz.

Kabin hava filtreleri - Kullanma

⚠ TEHLİKE

Zararlı kimyasallar!
Kabin hava filtreleri, havadan tozu uzaklaştırmak üzere tasarlanmış olup kimyasal buharı dışarıda tutmaz. Böcek ilaçlarına uzun süreli maruziyet ölüme veya yaralanmalara yol açabilir. Tehlikeli kimyasallardan korunmak için kimyasal üreticilerinin talimatlarına uyun.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0060A

Blue Cab™ 4 kabin (Varsa)

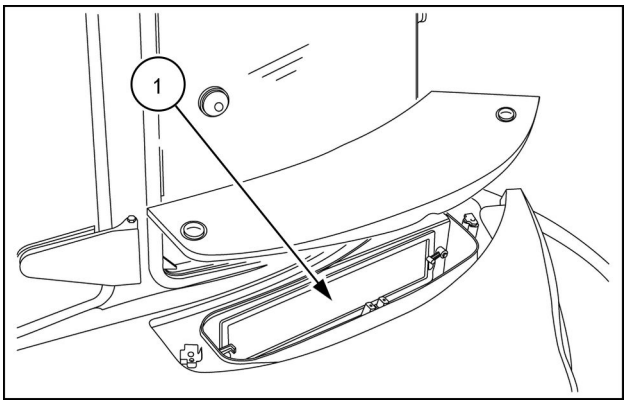
Kategori 4 kabin havalandırma sistemi üç filtreye sahiptir: kabine temiz havanın çekildiği iki dış filtre ve devridaim havası için bir iç filtre.

Kabinin sağ tarafı

BİLDİRİM: *Etkin karbon filtreleri (Varsa), koruma seviyesi 4 ile onaylanmıştır. Her durumda, kimyasal ürünleri püskürtürken alınacak önlemlerle ilgili olarak kimyasal madde üreticisinin talimatlarını izlemenizi tavsiye ediyoruz.*

NOT: *Filtre muhafazasına takılı bulunan anahtar (varsa), filtreyi algılar.*

NOT: *Sağ taraftaki filtre yalnızca koruma seviyesi 4'e sahip onaylı kabinlerde bulunur.*

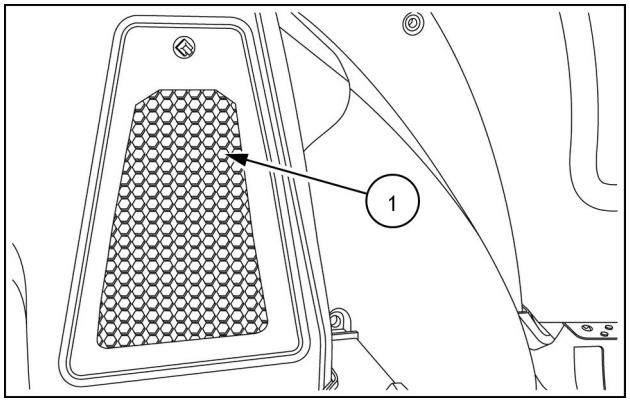


MOIL15TR01625AA 1

Hava sirkülasyon filtresi

Kabinin içinde hava dolaşımına yönelik filtre **(1)** bulunur. Bunun bakımı için **Kabin hava filtreleri - Temizleme** ve **Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz** sayfalarında belirtilen talimatlara uyunuz.

NOT: *Tehlikeli maddelere maruz kalmayla ilgili riski önlemek veya azaltmak için,* ***Güvenlik kuralları*** *sayfasında yer alan talimatları izleyin*



MOIL15TR00347AA 2

Arka Kuyruk Mili (PTO)

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Ekipman takmadan veya sökmeden ya da Kalkış Gücü (PTO) milini değiştirmeden önce: 1) Park frenini uygulayın. 2) Tüm kontrolleri boşta konumuna ve PTO kontrol düğmesini devre dışı konumuna getirin. 3) Motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. 4) Kabinden ayrılmadan önce PTO milinin durmasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0323A

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
PTO tahrikli ekipman çalıştırılırken Kalkış Gücü (PTO) muhafazası takılmalıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0322A

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Kalkış Gücü (PTO) tahrikli ekipman çalıştırılırken bol elbiseler giymeyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0337A

⚠ UYARI

Uçan nesneler!
Ek parçayı tavsiye edilenden daha yüksek bir Kalkış Gücü (PTO) devriyle kullanmayın. Araç titreşim nedeniyle zarar görebilir ve parçaların gevşemesi ve havada toz söz konusu olabilir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0192A

⚠ UYARI

Hareketli parçalar!
Kalkış Gücünü (PTO) devre dışı bırakın, motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. Operatör yerinden ayrılmadan önce her türlü hareketin sona ermesini bekleyin. Motor çalışırken araçta kesinlikle ayarlama, yağlama, temizlik ve güç kesme işlemleri yapmayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0112A

⚠ UYARI

Beklenmedik hareket!
Kuyruk Milini (PTO) her kullanımdan sonra devre dışı bırakınız. Böylece, takılı ekipmanların yanlışlıkla hareket etmesini önlemiş olursunuz.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0423B

Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış

Traktörünüze takılan kuyruk mili, gücü motordan tarımsal ekipmana aktarmak üzere kullanılır.

Gücünü şu şekilde alır:

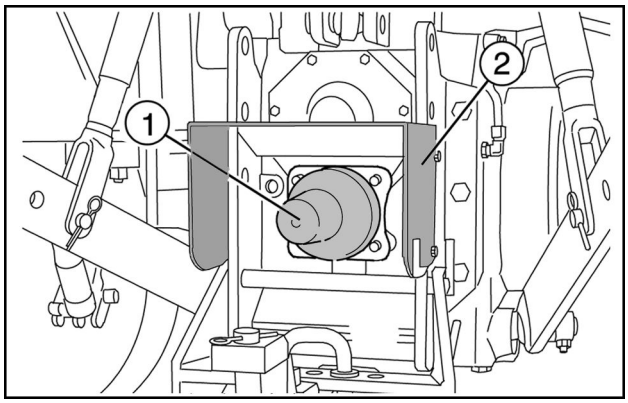
- Doğrudan motordan, bağımsız kuyruk mili.
- Doğrudan dişli kutusundan, senkronize kuyruk mili.

Kuyruk mili devreye sokma ve devreden çıkarma işlemleri mekanik veya elektro-hidrolik olarak kontrol edilebilir.

NOT: *Hızı değiştirirken, seçilen hız için traktöre doğru şaftın takılı olduğundan emin olunuz.*

Kuyruk mili kullanımda olmadığında, güvenlik kapağını **(1)** kanallı çıkış şaftına daima takınız

Çalışırken kuyruk mili siperinin **(2)** üzerine asla çıkmayınız.



DCAPLNEGB017S3A 1

Kuyruk Mili (PTO) - Ayar

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Ekipman takmadan veya sökmeden ya da Kalkış Gücü (PTO) milini değiştirmeden önce: 1) Park frenini uygulayın. 2) Tüm kontrolleri boşta konumuna ve PTO kontrol düğmesini devre dışı konumuna getirin. 3) Motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. 4) Kabinden ayrılmadan önce PTO milinin durmasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0323A

⚠ UYARI

Kişisel Korumalı Ekipman (PPE) gerekli.
Aracı monte ederken, kullanırken veya servis işlemlerini yaparken prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve kişisel koruyucu ekipmanları (PPE) giyin. Gerekli olabilecek bazı kişisel koruyucu ekipmanlar şunlardır: koruyucu ayakkabılar, göz ve/veya yüz koruyucu ekipmanlar, sert başlıklar, koruyucu eldivenler, filtre maskeleri ve kulak koruyucularıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

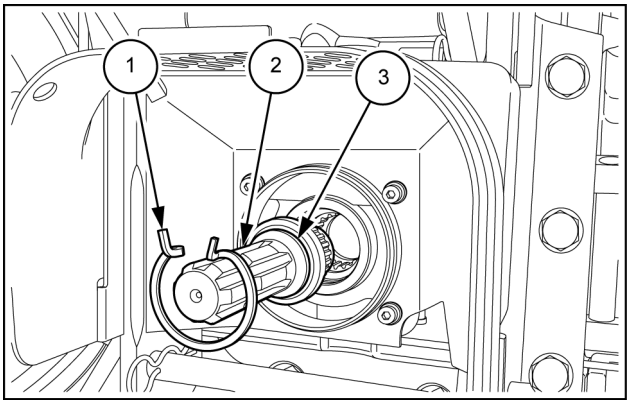
W0353A

Traktörünüze takılan kuyruk mili, takılan ya da çekilen tarımsal ekipmanları çalıştırmak için kullanılır.

Uygun bir alet kullanarak halka segmandaki kulakları **(1)** sıkınız ve halka segmanı PTO muhafazasından çıkarınız. Ardından PTO şaftını **(2)** muhafazadan dikkatlice çekiniz.

Şaftı **(2)** çıkardıktan sonra, PTO muhafazasındaki O-halka sızdırmazlık elemanının hasar görüp görmediğini kontrol ediniz.
Aşınmış veya hasarlıysa, O halkayı değiştiriniz.

NOT: *Halka segmanının **(1)** çıkarılmasını ve takılmasını kolaylaştırmak için uygun oluktaki **(3)** O halkayı kapatınız.*



MOIL14TR01425AB 1

Yedek kısa şaftı muhafazaya yerleştirmeden önce iyice temizleyiniz.
Halka segmanını yeniden konumlandırınız. Halka segmanının PTO muhafazasındaki oluğa tam olarak girdiğinden emin olunuz.

Sızıntıyı önlemek için halkalı segmanı yatağının içine döndürün.

Çıkarılan şaftı temiz bir kumaş parçasına sararak koruyunuz ve alet çantasına yerleştiriniz.

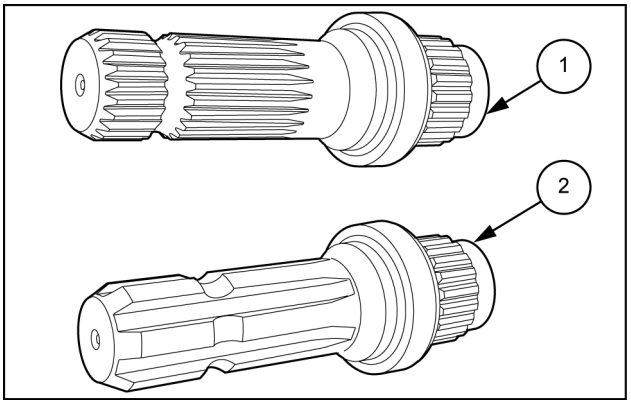
BİLDİRİM: *Kuyruk mili hareket halindeyken asla kuyruk mili muhafazasının üzerine çıkmayınız.*

Kuyruk mili kanallı çıkış şaftları

İki kanallı çıkış şaftı mevcuttur:

1. **34.75 mm** (**1.37 in**) 1000- **RPM** Kuyruk mili için 21 kanallı çıkış şaftı
2. **34.75 mm** (**1.37 in**) 540/540E- **RPM** Kuyruk mili için 6 kanallı çıkış şaftı

BİLDİRİM: *Kuyruk mili **1000 RPM** devirde çalışırken 21 kanallı çıkış şaftını takmak zorunludur.*



MOIL14TR01427AB 2

Kuyruk Mili (PTO) - Ayar

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Ekipman takmadan veya sökmeden ya da Kalkış Gücü (PTO) milini değiştirmeden önce: 1) Park frenini uygulayın. 2) Tüm kontrolleri boşta konumuna ve PTO kontrol düğmesini devre dışı konumuna getirin. 3) Motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. 4) Kabinden ayrılmadan önce PTO milinin durmasını bekleyin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0323A

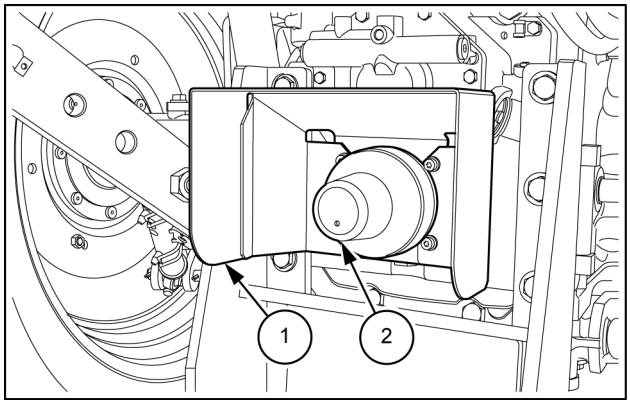
Motor durmuş haldeyken, PTO freni serbest bırakılır ve aletin şaftının hizalamasına yardımcı olmak için şaft elle döndürülebilir.

PTO mili, PTO tarafından işletilen aletler tarafından kullanılan şanzıman güvenlik korumaları için bir destek görevi de görür ve operatör güvenliğini sağlar. Koruyucuyu kurcalamayın.

NOT: *dikey olarak ayarlanabilen, kayar çeki demirleriyle donatılmış olan traktörler, kayar çerçeveye bağlı, katlanabilir bir PTO koruma levhası ile donatılmıştır.*

Şekil 1.

- **(1)** PTO koruması yerinde.
- **(2)** PTO yivli mil koruması.



MOIL14TR01428AB 1

PTO tarafından tahrik edilen aleti PTO miline bağlamak için, emniyet kapağını **(2)** milden çıkartın ve traktör alet kutusunda saklayın.

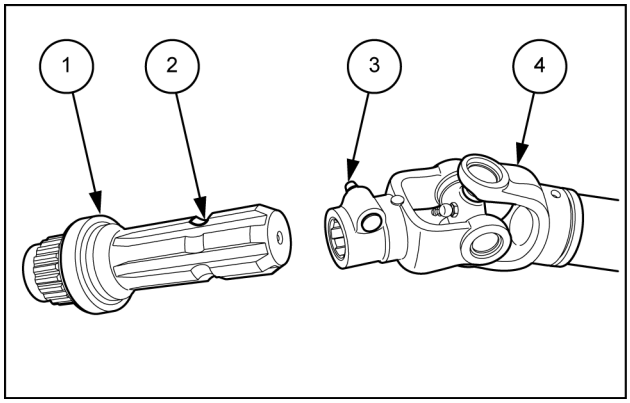
BİLDİRİM: *Kuyruk mili kullanımda olmadığında, daima güvenlik kapağını **(2)** kanallı çıkış şaftına takın. PTO işletim halinde iken kesinlikle PTO korumasına **(1)** tırmanmayın.*

Aletin PTO'ya takılması

Kilitleme piminin **(3)** veya üniversal mafsal **(4)** sabitleme bilyalarının, PTO mili **(2)** kanalında devreye alınmış alete tahrik ilettiğinden emin olarak, aleti PTO miline **(1)** takın.

BİLDİRİM: *aleti bağladıktan sonra, pozisyon kumandasını kullanarak dikkatli bir şekilde kaldırınız ve indiriniz ve boşlukları ve PTO mili kayma aralığını ve artikülasyonunu kontrol ediniz. Çekilen ekipmanları eklerken çeki çubuğunun doğru ayarlandığından emin olunuz.*

BİLDİRİM: *üniversal mafsalın **(4)** doğru kullanımı için mafsal tedarikçisi tarafından verilen teknik özelliklere ve güvenlik prosedürlerine bakınız.*



MOIL14TR01424AC 2

Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektronik kontrol ile

Kuyruk milinin hızı dişli kutusuna değil, doğrudan motor devrine bağlıdır. Dolayısıyla:

- PTO'yu durdurmadan traktörü durdurmak;
- Traktörü kapatmadan PTO'yu durdurmak (PTO debriyajını devre dışı bırakarak).

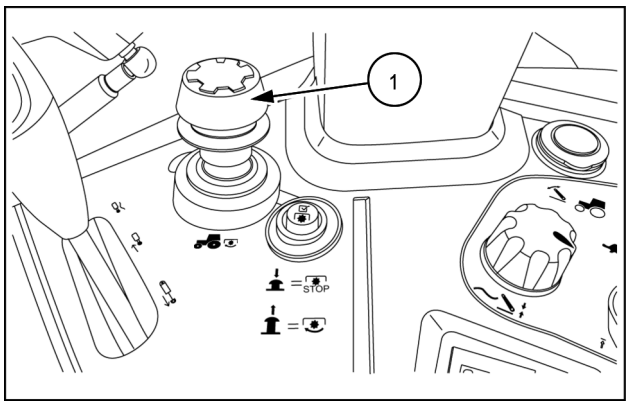
BİLDİRİM: *PTO'yu çalıştırmadan önce, seçmek istediğiniz hıza uygun kanallı çıkış şaftını taktığınızdan emin olun.*

Sağ taraftaki konsolda, arka PTO için **(1)** kontrolü bulunmaktadır

Kuyruk milini çalıştırmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

1. Sarı düğmeye **(1)** basıldığından, yani PTO'nun devre dışı konumuna getirilmiş olduğundan emin olun.

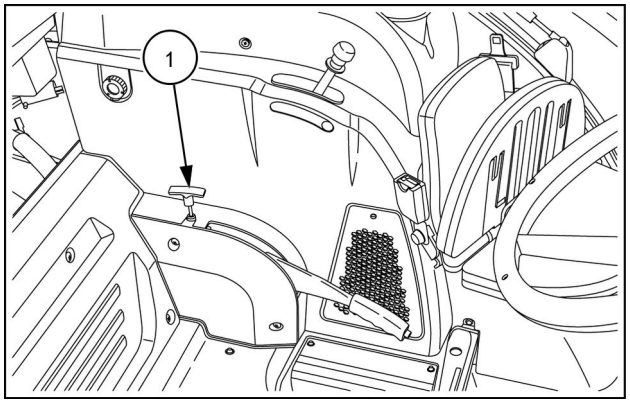
2. Aracın motorunu çalıştırın.



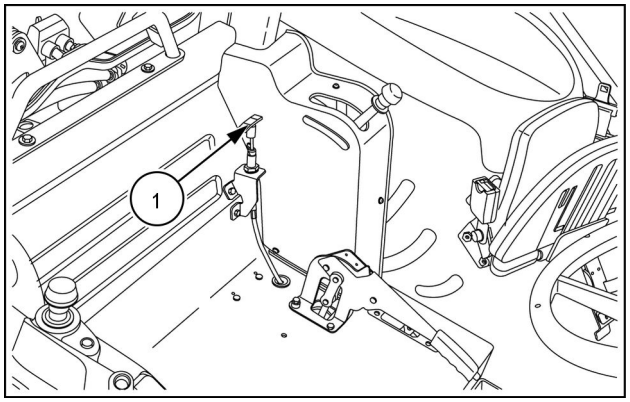
MOIL16TR02352AA 1

3. Vites/dişli kutusu ile senkronize veya ondan bağımsız olan bir kuyruk mili ile donatılmış modellerde, kolu **(1)** aşağı doğru iterek bağımsız kuyruk mili işletim konumuna getiriniz.

Şekil **2** kabinli versiyon
Şekil **3** kabinsiz versiyon



MOIL16TR02483AB 2

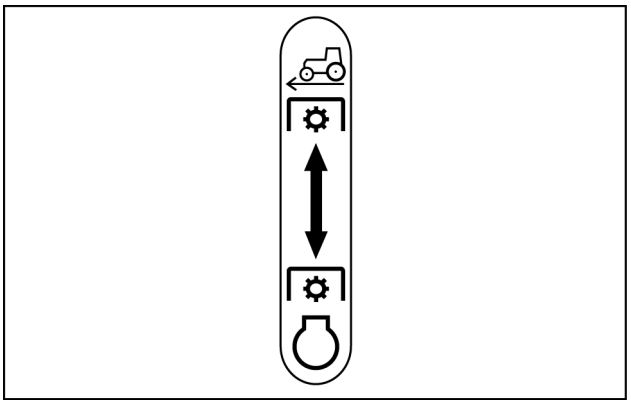


MOIL16TR02482AA 3

NOT: *Şekil **4**'te kolun yanında gösterilen etiket, seçilebilecek iki konumu göstermektedir.*

İlerleme hızı kuyruk mili

Bağımsız kuyruk mili

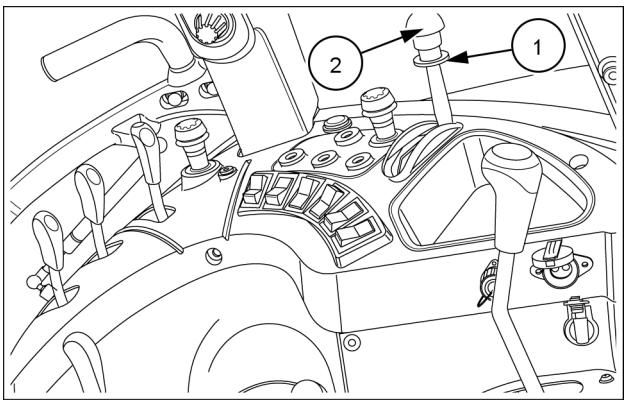


MOIL16TR03064AA 4

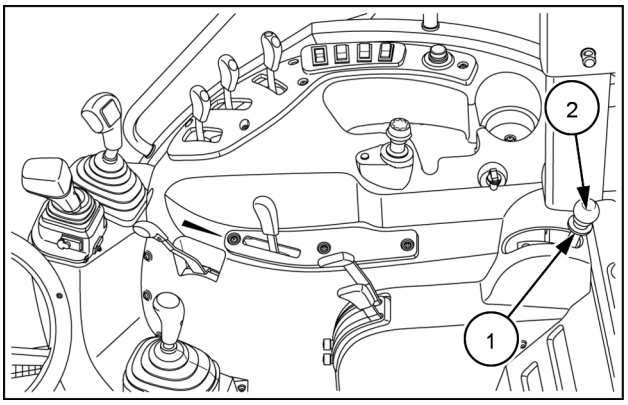
Power shuttle şanzımanlı modeller

4. Halkayı **(1)** yukarıya doğru çekiniz, seçim kolunu **(2)** boşta konumundan (N) (varsa) istenen hıza karşılık gelen konuma veya doğrudan istenen hıza karşılık gelen konuma getiriniz.

Şekil **5** kabinli versiyon
Şekil **6** kabinsiz versiyon



MOIL16TR03089AA 5

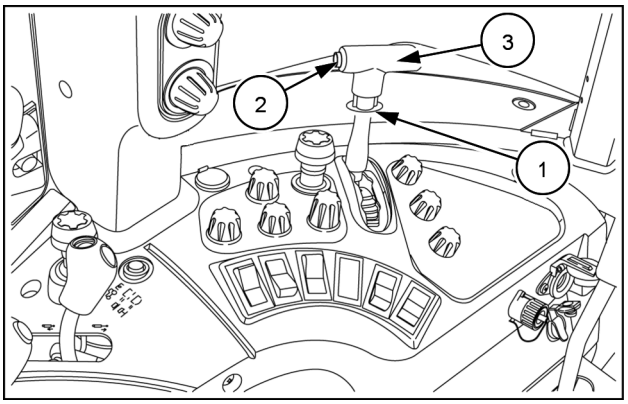


MOIL16TR03090AA 6

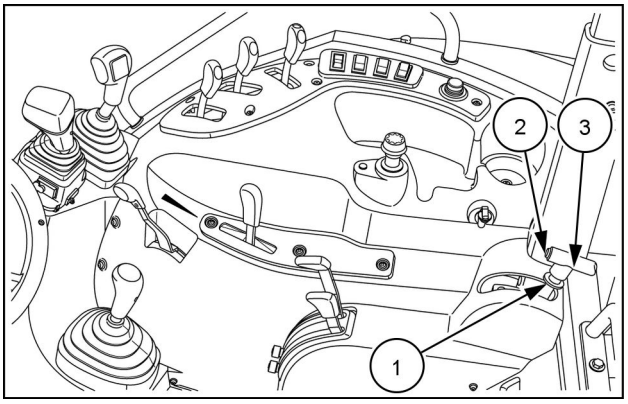
2 hızlı Powershift şanzımanlı modeller için modeller için

4. Sıkma bileziğini **(1)** yukarı çekiniz. Aynı anda kuyruk mili fren serbest bırakma düğmesine **(2)** basınız ve seçme kolunu **(3)** boş konumdan (N) istenen hıza karşılık gelen konuma, veya doğrudan istenen hıza karşılık gelen konuma getiriniz.

Şekil **7** kabinli versiyon
Şekil **8** kabinsiz versiyon

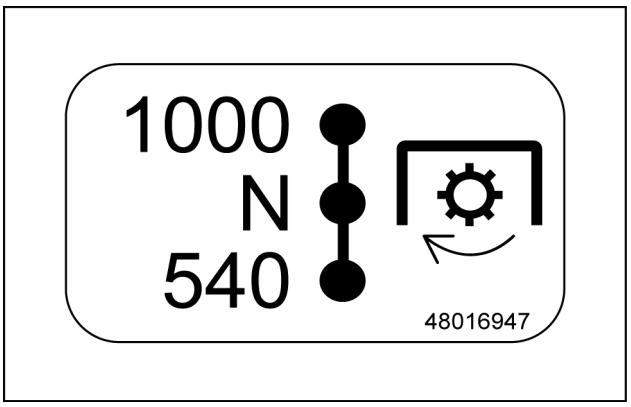


MOIL16TR02485AB 7



MOIL16TR02489AA 8

NOT: *seçilebilir hızlar, şekil **9**'te seçme kolunun yanındaki etikette gösterilir. Donanımınıza bağlı olarak, şekilde gösterilen etiket farklılık gösterebilir.*

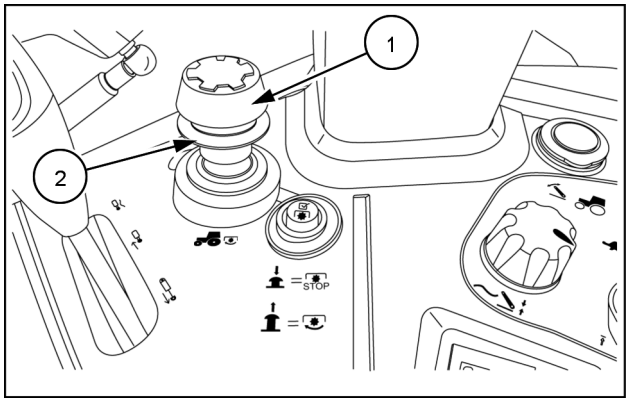


MOIL16TR03063AA 9

5. Kuyruk mili kavramasını devreye sokmak için sarı düğmeye **(1)** basıp siyah sürgüyü **(2)** çekin. Düğme, devrede konumunda kilitlenir.

Kuyruk milinin devreye alındığı, gösterge panelinde yanan turuncu uyarı ışığı ile gösterilir.

6. Seçilen kuyruk milinin hızına erişene kadar motor devrini kademeli olarak artırınız.



MOIL16TR02352AA 10

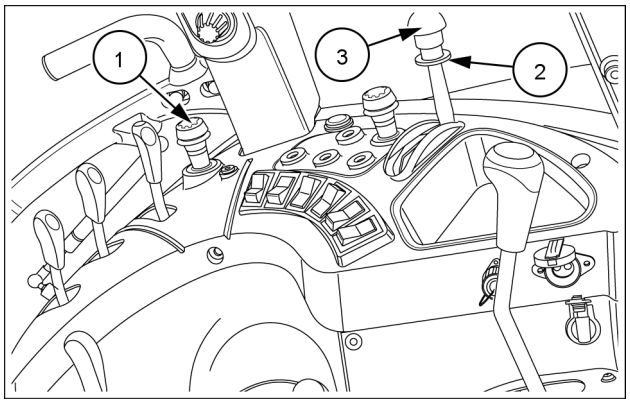
Nominal kuyruk mili hızı ve ilgili motor rpm'si **İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma**sayfasında gösterilmektedir.

Power shuttle şanzımanlı modellerde PTO'yu devre dışı bırakmak için:

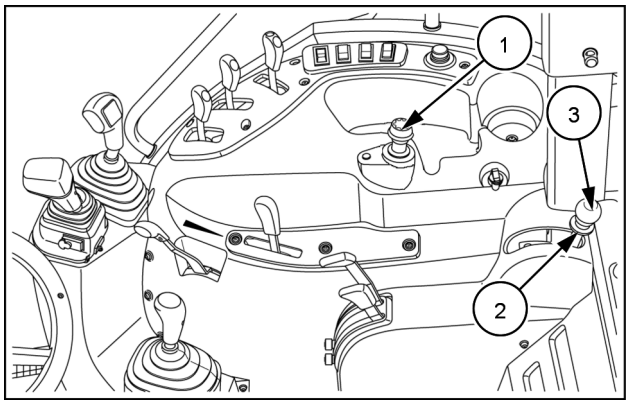
1. Sarı düğmeye **(1)**basın.

2. Halkayı **(2)** yukarıya doğru çekin ve seçme kolunu **(3)** boşta (N) (varsa) konumuna getiriniz.

Şekil **11** kabinli versiyon
Şekil **14** kabinsiz versiyon

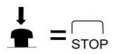


MOIL16TR03089AA 11



MOIL16TR03090AA 12

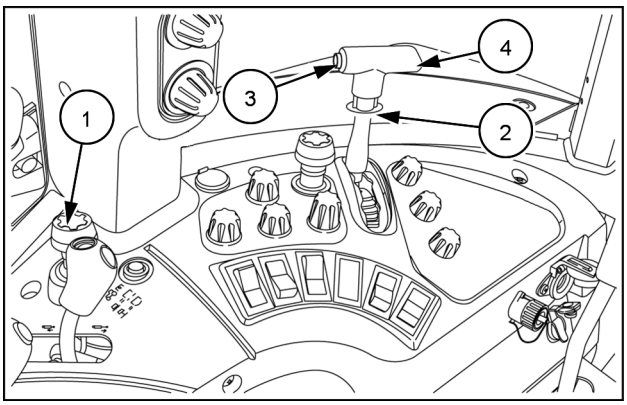
2 hızlı Powershift şanzımanlı modeller modeller üzerinde kuyruk milini devre dışı bırakmak için:



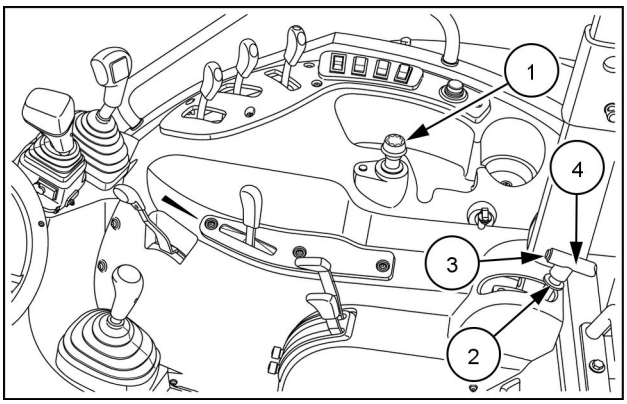
1. Sarı düğmeye **(1)**basın.
2. Sıkma bileziğini **(2)** yukarı çekiniz. Aynı zamanda, kuyruk mili bırakma düğmesine **(3)** basın ve seçim kolunu **(4)** boşta konumuna (N) (varsa) getiriniz.

Şekil **13** kabinli versiyon
Şekil **12** kabinsiz versiyon

NOT: *PTO devrede iken motor kapatılırsa, motor tekrar çalıştırıldığında PTO otomatik olarak yeniden başlatılır . Devre dışı konumda sarı ayar düğmesine **(1)** basın ve ardından daha önce açıklandığı şekilde PTO'yu yeniden devreye alınız.*



MOIL16TR02485AB 13



MOIL16TR02489AA 14

Arka mekanik kumanda - Kullanma Manüel

Yer hızı kuyruk mili, gücünü doğrudan dişli kutusundan alır.

Yer hızı kuyruk mili, traktör sabit/durağan haldeyken dönmez.

Operatörün ileri vitesten geri vitese geçmesi durumunda mil dönüş yönü tersine çevrilir.

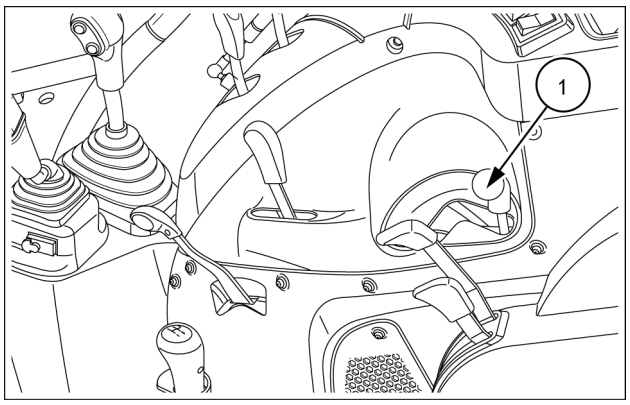
BİLDİRİM: *Kuyruk milini çalıştırmadan önce seçmek istediğiniz hıza uygun kanallı çıkış şaftını taktığınızdan ve doğru olduğundan emin olun.*

Kuyruk milini çalıştırmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

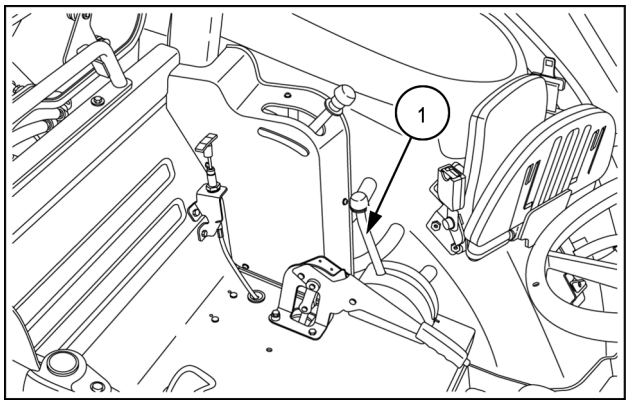
1. PTO kontrol kolunun devre dışı konumda **(1)** olduğundan emin olun.

2. Motoru AÇIN.

Şekil **1** kabinli versiyon
Şekil **2** kabinsiz versiyon



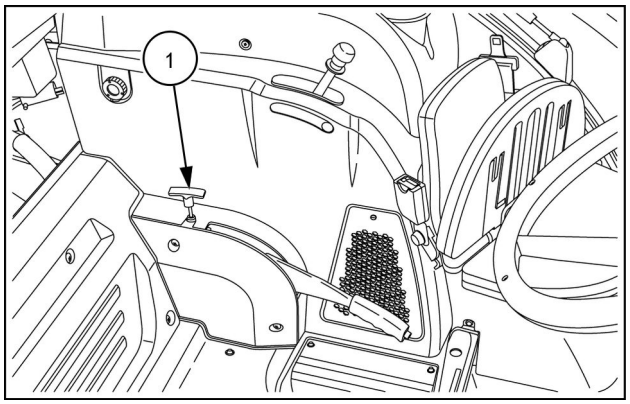
MOIL16TR03028AA 1



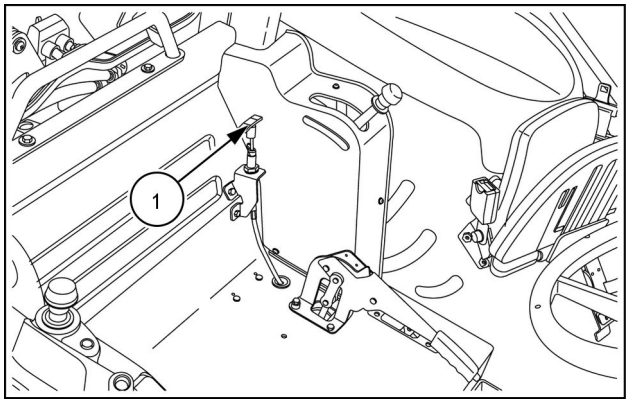
MOIL16TR02484AB 2

3. Senkronize edilmiş PTO kontrolünün yakındaki kolu **(1)** çekin.

Şekil **3** kabinli versiyon
Şekil **4** kabinsiz versiyon



MOIL16TR02483AB 3



MOIL16TR02482AA 4

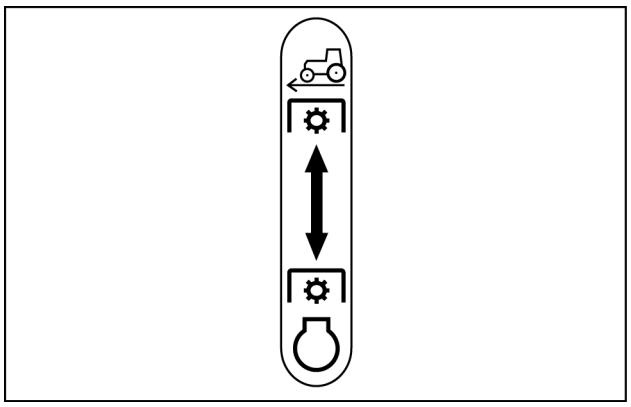
***NOT:** şekil **5**'te kolun yanında gösterilen etiket, seçilebilir iki konumu göstermektedir.*



Yer hızı kuyruk mili



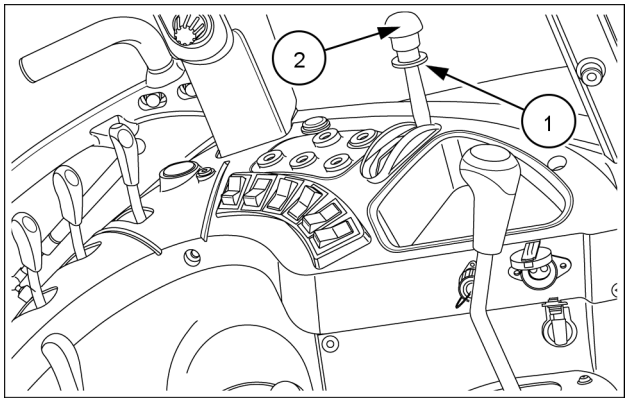
Bağımsız kuyruk mili



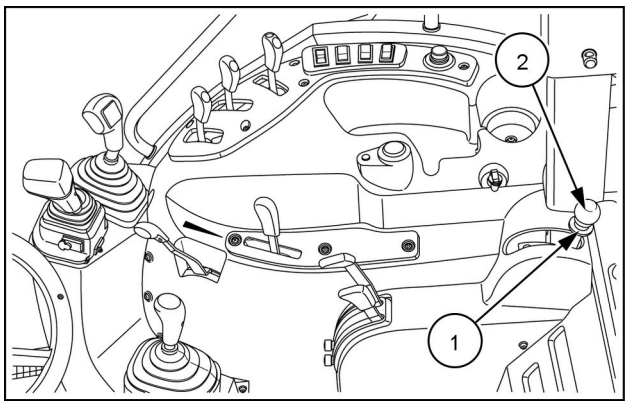
MOIL16TR03064AA 5

3. Halkayı **(1)** yukarıya doğru çekin, seçim kolunu **(2)** gerekli hıza karşılık gelen konuma getirin.

Şekil **6** kabinli versiyon
Şekil **7** kabinsiz versiyon

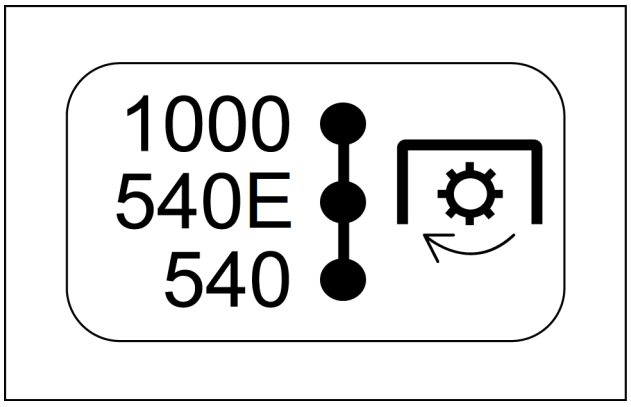


MOIL16TR03029AA 6



MOIL16TR02490AA 7

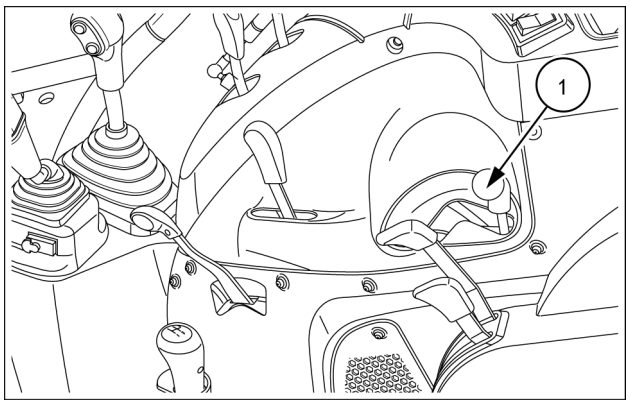
***NOT:** seçilebilir hızlar, şekil **8**'te seçme kolunun yanındaki etikette gösterilir.*



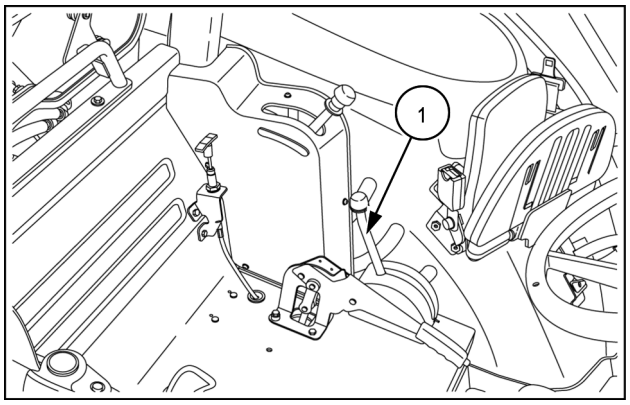
MOIL16TR03080AA 8

4. Kavrama pedalına basın ve PTO kontrol kolunu **(1)** PTO devrede konumuna getirin.

Şekil **9** kabinli versiyon
Şekil **10** kabinsiz versiyon



MOIL16TR03028AA 9



MOIL16TR02484AB 10

Kuyruk milinin devreye alındığı, gösterge panelinde yanan turuncu uyarı ışığı ile gösterilir.

Nominal kuyruk mili hızı ve ilgili motor rpm'si sayfasında gösterilmektedir.

Kuyruk milini devre dışı bırakmak için:

1. Kavrama pedalına basın ve PTO kontrol kolunu **(1)** PTO devre dışı konuma getirin.

Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektronik kontrol ile

Yer hızı kuyruk mili, gücünü doğrudan dişli kutusundan alır.

Yer hızı kuyruk mili, traktör sabit/durağan haldeyken dönmez.

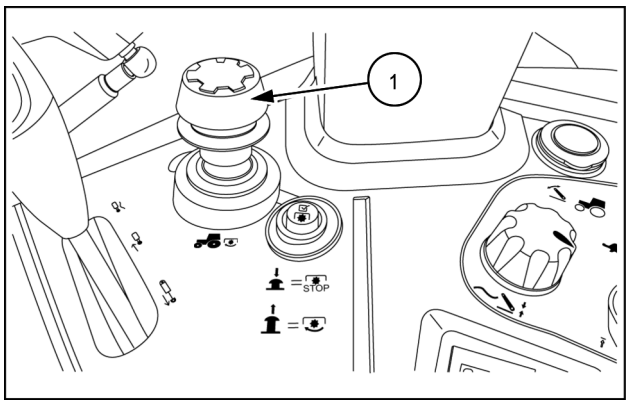
Operatörün ileri vitesten geri vitese geçmesi durumunda mil dönüş yönü tersine çevrilir.

BİLDİRİM: *PTO'yu çalıştırmadan önce, seçmek istediğiniz hıza uygun kanallı çıkış şaftını taktığınızdan emin olunuz.*

Kuyruk milini çalıştırmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

1. Sarı düğmeye **(1)** basıldığından, yani kuyruk milinin devre dışı konumuna getirilmiş olduğundan emin olunuz.

2. Motoru AÇIN.

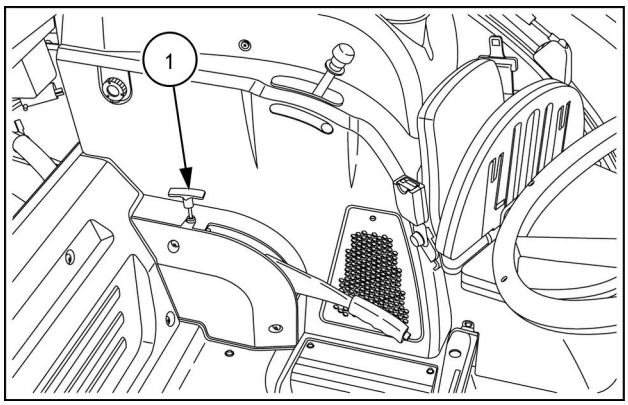


MOIL16TR02352AA 1

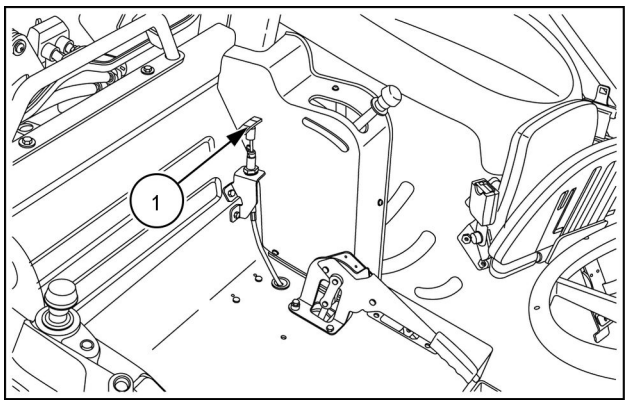


3. Senkronize edilmiş PTO kontrolünün yakındaki kolu **(1)** çekin.

Şekil **2** kabinli versiyon
Şekil **3** kabinsiz versiyon



MOIL16TR02483AB 2



MOIL16TR02482AA 3

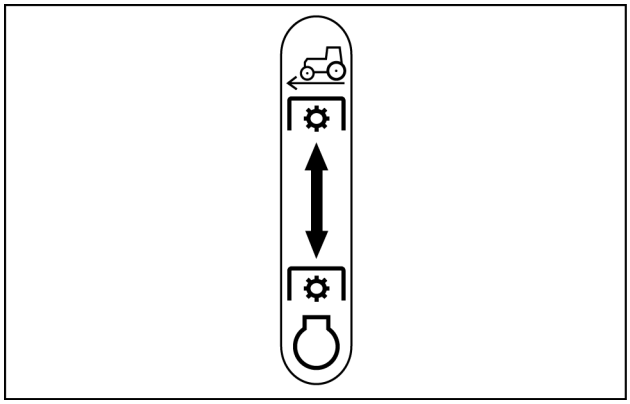
NOT: *Şekil **4**'te kolun yanında gösterilen etiket, seçilebilecek iki konumu göstermektedir.*



Yer hızı kuyruk mili



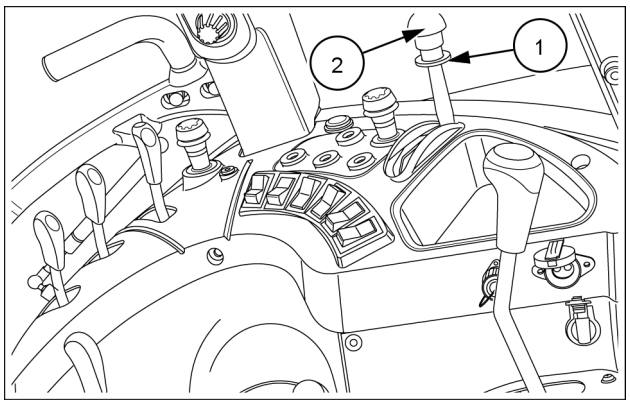
Bağımsız kuyruk mili



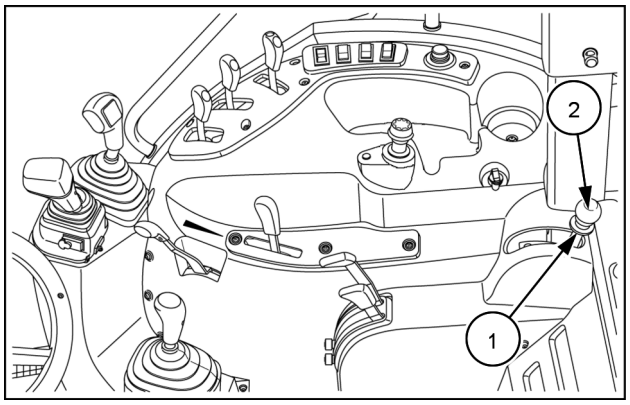
MOIL16TR03064AA 4

Power Shuttle şanzımanlı modeller

4. Halkayı **(1)** yukarıya doğru çekin, seçim kolunu **(2)** gerekli hıza karşılık gelen konuma getirin.



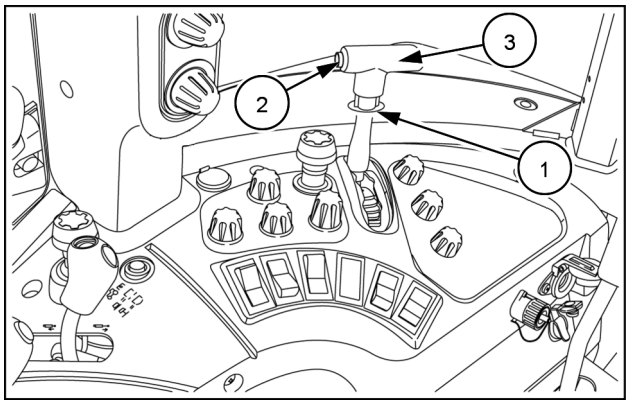
MOIL16TR03089AA 5



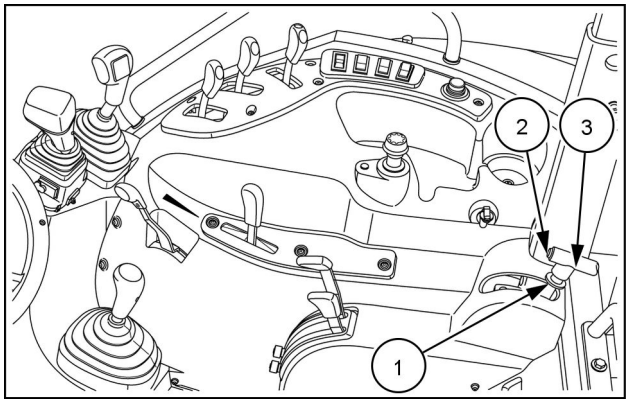
MOIL16TR03090AA 6

Şunlara sahip modeller için 2 devirli Powershift şanzıman

4. Sıkma bileziğini **(1)** yukarı çekiniz. Aynı zamanda, kuyruk mili bırakma düğmesine **(2)** basın ve seçim kolunu **(3)** istenen hız konumuna getirin.

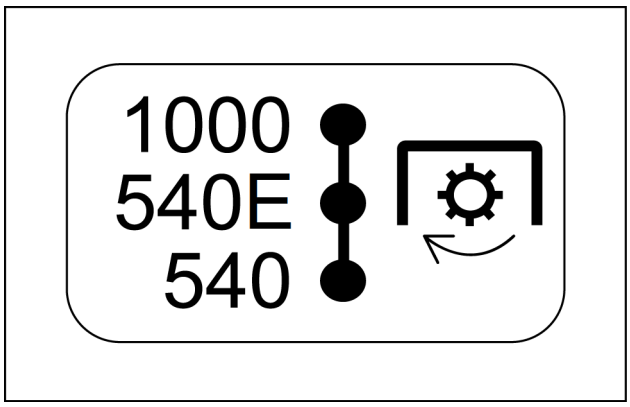


MOIL16TR02485AB 7



MOIL16TR02489AA 8

NOT: *seçilebilir hızlar, şekil **9**'te seçme kolunun yanındaki etikette gösterilir.*



MOIL16TR03080AA 9

Kuyruk milinin devreye alındığı, gösterge panelinde yanan turuncu uyarı ışığı ile gösterilir.

Traktör hareket etmeye başladığında, kuyruk mili dönmeye başlar.
Traktör hareketsiz haldeyken, kuyruk mili dönmez.

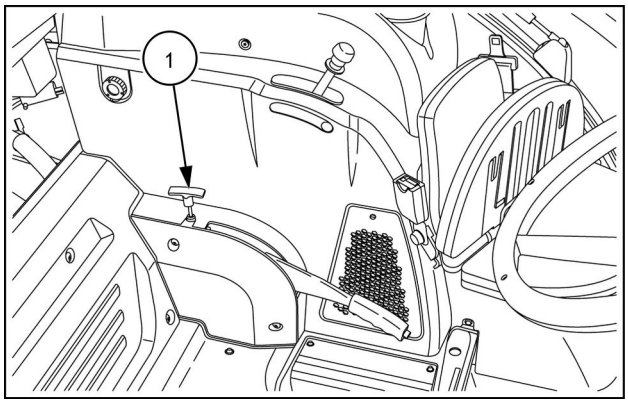
BİLDİRİM: *Traktör hareket halindeyken seyir hızına bağlı kuyruk milini devreye sokmaktan kaçınınız.*

NOT: *kuyruk mili hızı ve ilgili motor hızları **İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma** sayfasında gösterilmektedir.*

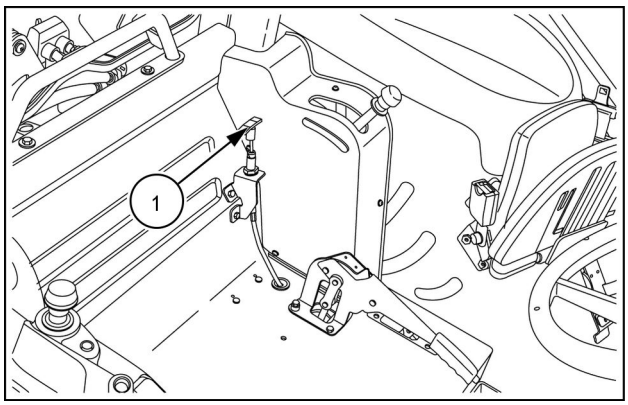
Kuyruk milini devre dışı bırakmak için:

1. Traktörü durdurunuz.
2. Bağımsız PTO kontrolünün yanındaki kolu **(1)** aşağı doğru itin.

Şekil **10** kabinli versiyon
Şekil **11** kabinsiz versiyon



MOIL16TR02483AB 10



MOIL16TR02482AA 11

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma

Bağımsız kuyruk mili

Kuyruk mili hızı	Devir
540 RPM	**1938 RPM**
540E RPM	**1535 RPM**
1000 RPM	**1926 RPM**

Kuyruk mili hızı	Devir

Yer hızı kuyruk mili

Yer hızı kuyruk mili devreye alındığında, arka tekerleklerin her devri aşağıdakilere eşit bir kanallı çıkış şaftı devri üretir:

PTO devri	Dişli çıkış mili rpm
540 RPM	10,0 (ayna mahruti 9/38)
	10,5 (ayna mahruti 9/40)
	12,4 (ayna mahruti 9/47)
540E RPM	12,7 (ayna mahruti 9/38)
	13,3 (ayna mahruti 9/40)
	15,6 (eğimli dişli takımı 9/47)
1000 RPM	18,7 (ayna mahruti 9/38)
	19,7 (ayna mahruti 9/40)
	23,1 (ayna mahruti 9/47)

Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma

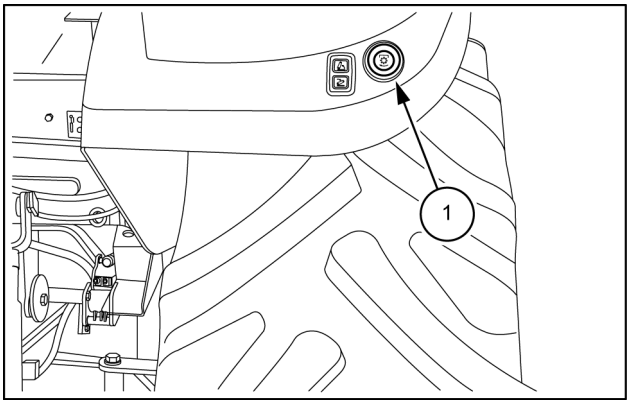
Kabinli modeller ve Hi-Lo

Her iki arka çamurluk üzerine, talep üzerine bir kuyruk mili kumanda düğmesi **(1)** takmak mümkündür. Düğme, kuyruk milinin yivli ucunun tarımsal ekipmanla hizalanmasını sağlama ve kuyruk mili statik uygulamalarını kolaylaştırma işlevi vardır.

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!
Harici Kuyruk Mili (PTO) şalterlerini kullanmadan önce ekipman veya üç noktalı bağlantı aksamı çevresinde hiç kimsenin ve hiçbir cismin bulunmamasını sağlayınız.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0060B



MOIL13TR02126AA 1

Motor çalışır halde iken, harici PTO anahtarını **(1)** işletmek üzere traktörden inmeden önce:

1. Transmisyon manivelası boşa alın.
2. Kuyruk milini (PTO) devre dışı bırakınız.
3. El frenini ve/veya park kilidini devreye alın.
4. Gaz kolunu minimum motor devri konumuna getirin.

- PTO şaftını kademeli olarak döndürerek yivleri/girintileri hizalamak için düğmeye **(1)** kısa süreliğine basın.
- Eğer düğmeye **(1)** beş saniyeden daha kısa bir süre basılırsa, düğmeden elinizi çektiğiniz an şaftın dönmesi duracaktır.
- Eğer düğmeye **(1)** beş saniyeden daha uzun bir süre basılırsa, PTO sürekli olarak devreye girer.
- Devamlı işletim modunda PTO setini devreden çıkarmak için, düğmeye **(1)** tekrar basın veya kabindeki kumandayı kullanın.

•

Aşağıdaki olayların meydana gelmesi durumunda kontrol panelinin merkez ekranında marjda gösterilen hata mesajı görüntülenecektir:

- Anahtara **(1) 10 s**'dan daha uzun süre basılması
- Harici anahtara **(1)** ve kabindeki PTO devreye alma anahtarına aynı anda basılması.

Motoru durdurun, hata mesajın iptal etmek ve kuyruk mili kumandasını yeniden devreye sokmak için tekrar çalıştırın.

NOT: *Gösterge panelindeki PTO uyarı gösterimi, PTO her kavrama yaptığında yanar.*

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Kuyruk Mili (PTO) tahrikli ekipmanları çalıştırırken aşağıda listelenen TÜM önlemleri alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0435A

•

Harici PTO anahtarlarını **(1)** çalıştırırken, operatör traktörün yan tarafında durmalıdır.

Harici PTO düğmesini kullanmadan önce:

- PTO şaftı çalışma alanının yarıçapı içinde hiç kimsenin veya nesnenin bulunmadığını doğrulayın.

Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı - Kullanma

Araç sabit haldeyken kuyruk milini çalıştırma düğmesi **(1)**, operatör koltuğu terk etmek zorunda kaldığında arka ve ön kuyruk millerini çalışır durumda tutmaya yarar. Kontrol konsolunun sağ tarafında yer alır.

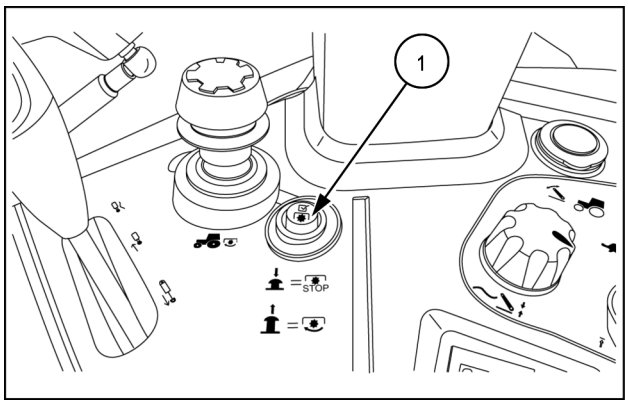
Eğer düğmeye basılmazsa ve operatör kuyruk mili çalışırken koltuğunu terk ederse:

- şanzımana sahip modeller için manüel Power Shuttle, bir sesli sinyal etkinleştirilir ve motor birkaç saniye sonra kapanarak, kuyruk mili devre dışı kalır.

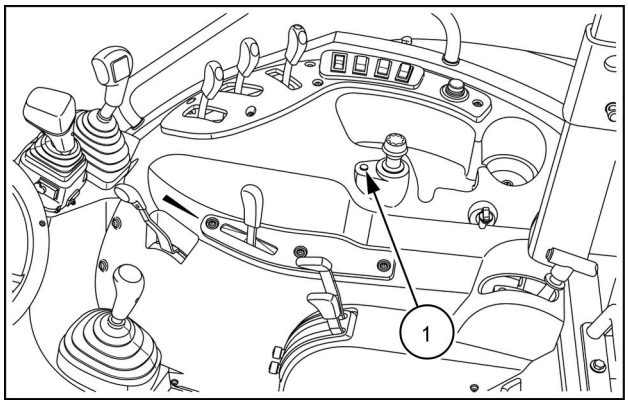
  STOP

  Motor durmadan önce, merkezi göstergede aşağıdaki simge görüntülenir.

- şanzımana sahip modeller için Hi-Lo, kuyruk mili kapanır.



MOIL16TR02352AA 1

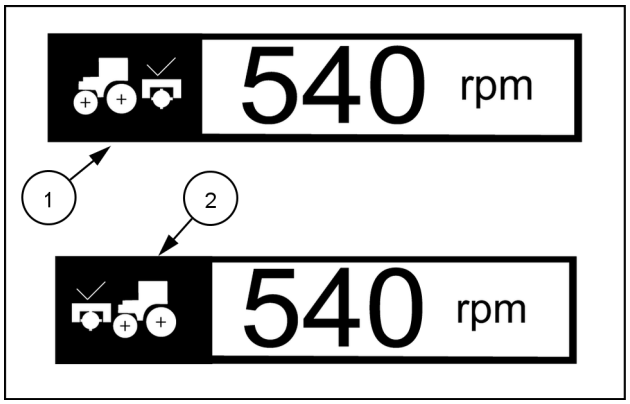


MOIL16TR02489AA 2

Operatör koltuğunu terk etmek ve kuyruk milinin çalışmaya devam etmesini sağlamak için, aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Motor Açık.
2. Araç sabit/durağan.
3. Operatör koltuğunda.
4. Göstergede hata sembolü yok
5. Kuyruk milini devre dışı bırakın.
6. **(1)** düğmesine basınız.
7. Sürücü koltuğunu güvenli bir şekilde terk edin.

Kuyruk milinin araç sabit haldeyken çalışacak şekilde devrede olduğundan emin olmak için, merkezi göstergede arka kuyruk mili için **(1)** sembolü, ön kuyruk mili için **(2)** sembolü görüntülenir.



MOIL16TR02692AB 3

Arka hidrolik kaldırma

Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Daima aracın çalışma alanından uzakta durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken traktör ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda DURMAYIN. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1087A

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi!
Motoru durdurup anahtarı çıkarmadan önce mutlaka araç hidrolik kaldırma ekipmanını ve diğer hidrolik ekipmanları yere indirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0063C

Arka hidrolik kaldırma, üç farklı çalışma modu arasından seçim yapabilmenizi sağlar:

- Pozisyon kontrolü
- Çekiş Kontrolü
- Yüzücü Konum işlevi

Çalışma güvenliği için

- Traktör hareketsizken asla tarımsal ekipmanı kaldırılmış konumda bırakmayınız.
- Traktör hareketsizken ve motor çalışıyorken, çamurluklardaki harici kontroller etkin durumda kalır. Bunları yanlışlıkla çalıştırmamaya dikkat ediniz.

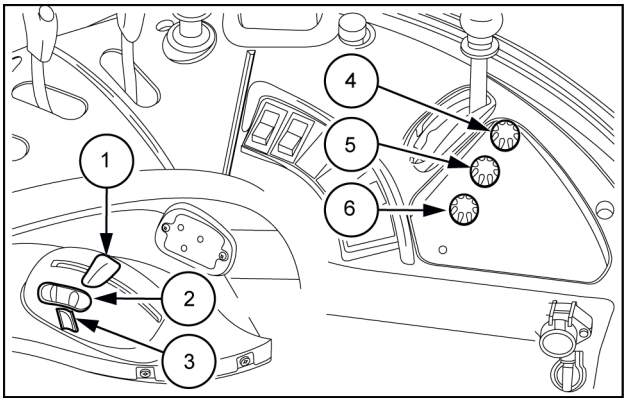
- Elektronik olarak kontrol edilen kaldırmaları kullanmadan önce kumanda ayarlarının istenen şekilde olduğundan emin olunuz.
- Kontrol ünitesi, bu üniteye her türlü anormalliği bildiren, kendi kendini tanılama işlevleriyle sağlanır.

Elektronik olarak kontrol edilen hidrolik kaldırma daha yüksek çalışma hassasiyeti ve doğruluğu sağladığı ve mikroişlemcilerle kontrol edildiği için mekanik kaldırmalarla kıyaslandığında önemli faydalar sunar.

Karmaşık kol mekanizmalarıyla takılan standart hidrolik kaldırmadan farklı olarak elektronik olarak kontrol edilen hidrolik kaldırmada, koşullardaki değişiklikleri elektronik kontrol ünitesine ileten elektronik sensörler bulunur. Böylece hidrolik sistem kaldırma kollarını çalıştırır.

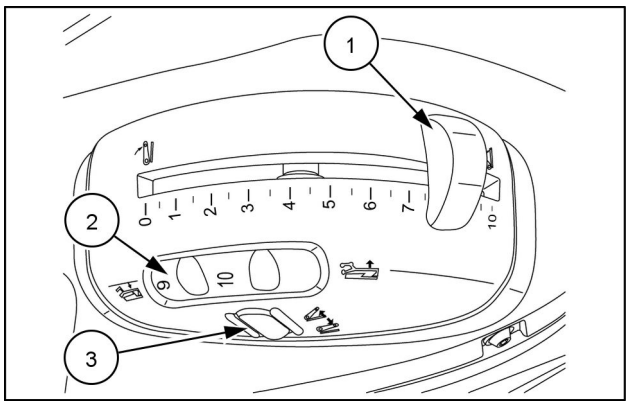
Arka üç noktalı çeki düzeni

(1) Konum kumanda kolu
(2) Çekiş ayar çarkı
(3) Kaldırma/indirme anahtarı (**Lift-O-Matic™**)
(4) Konum/çekiş hassasiyeti ayar potansiyometresi
(5) Kaldırma kolu indirme hızı ayar potansiyometresi
(6) Kol kaldırma sınırı ayar potansiyometresi



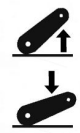
DCUTLNEIT001S6A 1

Tekli kontrollerin/kumandaların açıklaması



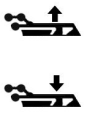
MOIL16TR01307AA 2

(1) Konum kumanda kolu



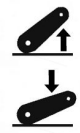
Pozisyon kumanda kolu **(1)**, Pozisyon Kumandası modunda çalışılırken tarımsal ekipman yüksekliğini ayarlamak için kullanılır. Çekiş Kumandası modunda kullanırken, maksimum tarımsal ekipman derinliğini ayarlamak için kullanınız.

(2) Çekme kuvveti (çekme) ayar kontrolü



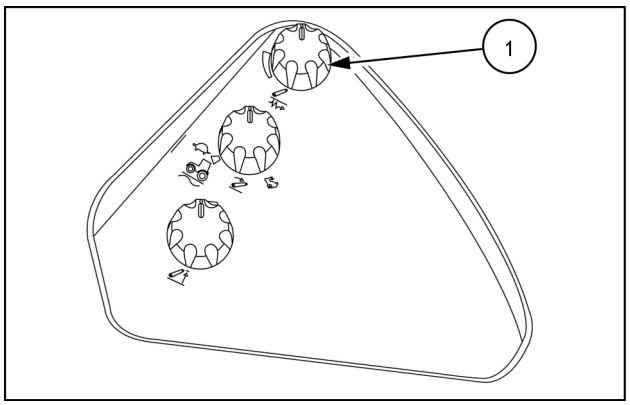
Kumanda **(2)**, çekme kuvvetini ve dolayısıyla tarımsal ekipmanın çalışma derinliğini ayarlamak için kullanılır.
Kontrol üzerinde 0'dan 10'a kadar olan sayısal bir ölçek vardır.
10 konumunu seçmek, maksimum yükü ve dolayısıyla maksimum tarımsal ekipman derinliğini sağlar.
0 konumunu seçmek ise minimum kuvveti ve dolayısıyla minimum tarımsal ekipman derinliğini sağlar.

(3) Hızlı kaldırma/indirme anahtarı



Kaldırma/indirme anahtarı **(3)**, operatörün ayarları değiştirmeksizin tarımsal ekipmanı yükseklik sınırı kumandası ile ayarlanan konuma hızla kaldırmasını ve pozisyon ya da çekme kuvveti kumandalarıyla ayarlanan çalışma derinliğine/yüksekliğe hızla indirmesini sağlar. Anahtar ayrıca, tarımsal ekipmanın daha hızlı bir şekilde yere saplanmasını da sağlar.

Kontrol paneli



MOIL16TR02015AC 3

(1) Çekiş hassasiyeti ayar potansiyometresi

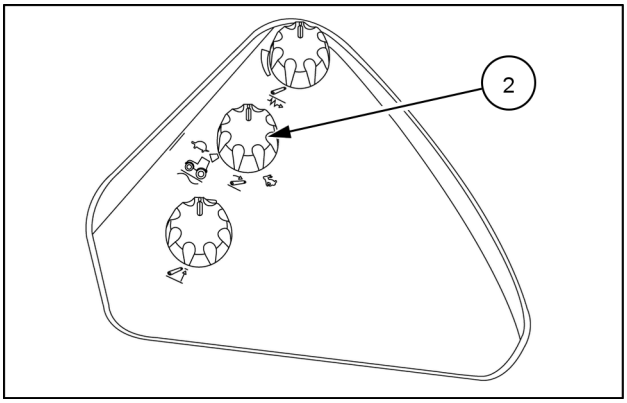


Çekiş hassasiyeti kontrol potansiyometresi **(1)** sistemi çekme yükündeki değişikliklere karşı daha fazla veya daha az hassas hale getirir. Potansiyometre sonuna kadar saat yönünde çevrildiğinde, maksimum hassasiyet elde edilir.

(2) İndirme hızı ayar potansiyometresi



Potansiyometre **(2)** indirme çevrimi sırasında üç noktalı rakorun indirme hızını ayarlar. 3 noktalı bağlantının yavaşça indirilmesi için kaplumbağa sembolüne doğru çevirin. 3 noktalı bağlantının hızlı bir şekilde indirilmesi için tavşan sembolüne doğru çevirin.

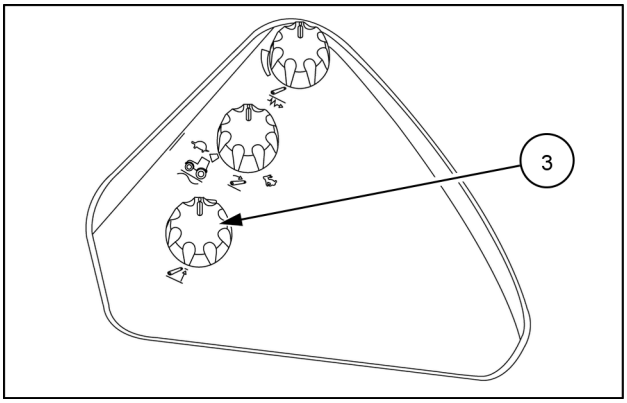


MOIL16TR02015AC 4

(3) Kol kaldırma sınırı ayar potansiyometresi



Kaldırma sınırı ayar potansiyometresi **(3)** maksimum tarımsal ekipman kaldırma yüksekliğini belirler. Tarımsal ekipman tamamen kaldırılmış durumdayken traktöre hasar vermemek için bu potansiyometreyi ayarlayınız.



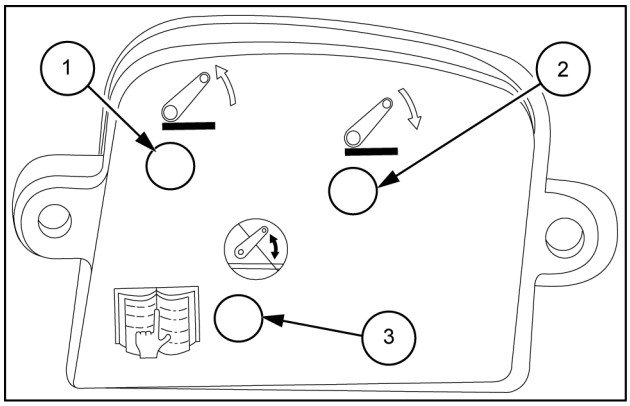
MOIL16TR02015AC 5

Gösterge lambaları

Gösterge ışığı **(1)**, tarımsal ekipmanı kaldırmak için pozisyon kumanda kolu kullanıldığında veya traktörün normal çalışması sırasında kaldırma düzeltmeleri yapıldığında yanar. Gösterge, üç nokta askı sistemi kalkarken yanacaktır.

Gösterge ışığı **(2)**, tarımsal ekipmanı indirmek için pozisyon kumanda kolu kullanıldığında veya traktörün normal çalışması sırasında indirme düzeltmeleri yapıldığında yanar. Gösterge, üç nokta askı sistemi inerken yanacaktır. Eğer kaldırıcıda bir arıza varsa uyarı ışığı **(3)** yanıp sönmeye başlayacaktır ve bununla birlikte grafik ekranda bir hata kodu ile birlikte kaldırıcı simgesi görüntülenir.

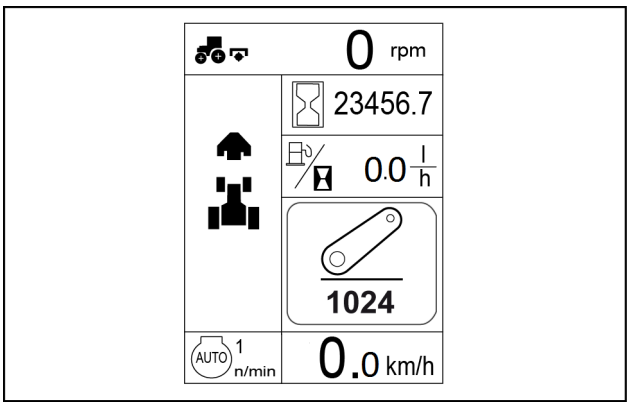
Arıza uyarı ışığı **(3)** iki amaca hizmet eder:
Sistem devrelerinde oluşan sorunu belirtmek için ışık yanıp söner; bu uyarı ışığı ile birlikte grafik ekranda bir hata kodu ve kaldırıcı sembolü görüntülenir.
Sabit ışık, "çeki düzeni devre dışı" uyarısını belirtir. Bu durumda da uyarı ışığı ile birlikte grafik ekranda bir hata kodu ve kaldırıcı simgesi görüntülenir.



DCUTLNEIT018S6A 6

Sabit bir arıza uyarı lambası **(3)** (Şek. **6**), grafik ekranda kaldırma simgesinin ve hata kodunun 1024 gösterilmesiyle tekrarlanan "çeki düzeni devre dışı" uyarısını belirtir. "Çeki düzeni devre dışı" sinyali şu durumlarda görüntülenir:

- Konum Kontrol kolu motor durmuş haldeyken hareket ettirilirse.
- Harici powerlift anahtarlarından biri üç noktalı çeki düzeninin kaldırılması veya indirilmesi için kullanılırsa.



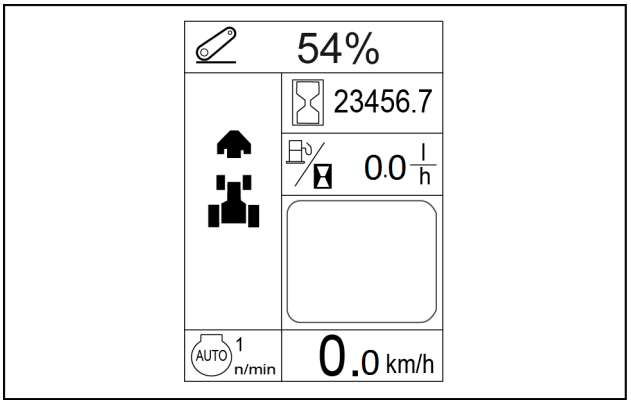
MOIL16TR03106AA 7

Konum kumanda kolunu etkinleştirmek için kaldırma/indirme anahtarını **(3)** (şek. **2**) orta konuma getirin ve motor çalışıyor haldeyken kolun konumu bağlantının yüksekliğine denk gelene kadar kolu **(1)** (şek. **2**) gerektiği şekilde yavaşça ileriye veya geriye doğru hareket ettirin. "Çeki düzeni devre dışı" uyarı ışığı sönecek ve çeki düzeni hatası simgesi grafik ekrandan kaybolacaktır. Üç noktalı çeki düzeni artık normal bir şekilde kalkacak veya inecektir.

Çeki düzeni konumu gösterimi

Gösterge panelindeki dijital ekran, alt bağlantıların kolların konumunu 0 ila 100 arasındaki bir ölçek üzerinde gösterir. 0 değerinin gösterilmesi, bağlantıların tamamen indirilmiş olduğunu belirtir. 100 sayısı, bağlantıların tamamen kaldırılmış olduğunu belirtir.

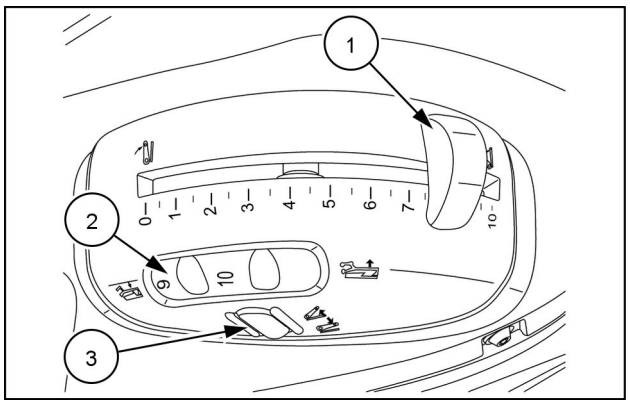
Bağlantıların konum değerini görüntülemek için gösterilen düğmeye basınız.



MOIL16TR03107AA 8

Çalışma öncesi yapılacak ayarlar

Tarımsal ekipmanı üç noktalı çeki düzenine takınız.
Çekiş yükü ayar düğmesini **(2)** ileri yönde sonuna kadar döndürerek 10 konumuna getiriniz; bu, konum kontrolü ayarıdır.
Motoru çalıştırınız ve konum kontrol kolunu **(1)** kullanarak tarımsal ekipman ile traktörün herhangi bir parçası arasında en az **100 mm** (**3.9 in**) mesafe olmasını sağlayıp tarımsal ekipmanı kademeli bir şekilde kaldırınız. Gösterge grubundaki dijital ekran üzerinde gösterilen değeri not ediniz.
Görüntülenen değer 99 değerinden azsa tarımsal ekipmanın tamamen kaldırılmadığı anlamına gelir.

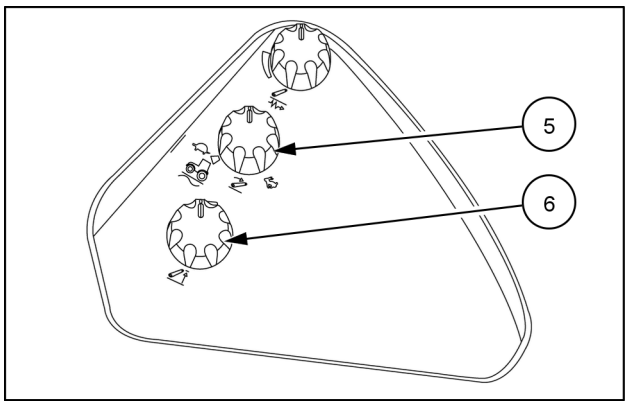


MOIL16TR01307AA 9

Bağlantının daha fazla kaldırılmasını ve dolayısıyla tarımsal ekipmanın tam kaldırıldığında traktöre hasar verme olasılığını önlemek için, kaldırma sınırı ayarlama potansiyometresini **(6)** ayarlayınız.
tarımsal ekipmanı kaldırmak için kaldırma/indirme düğmesi **(3)** ya da pozisyon kumanda kolu **(1)** kullanıldığında, tarımsal ekipman sadece bir önceki adımda belirlendiği şekilde yükseklik sınır kumandası ile ayarlanan yüksekliğe kadar kalkacaktır.
İnme hızını, inme hızı kumanda potansiyometresini **(5)** döndürmek suretiyle takılı tarımsal ekipmanın büyüklüğüne ve ağırlığına uyacak şekilde ayarlayınız. İnme hızını artırmak için potansiyometreyi saat yönünde, yavaşlatmak için saatin tersi yönde çeviriniz.

BİLDİRİM: *Tarımsal ekipmanı iş için ilk defa ayarlarken, inme hızı kumanda potansiyometresini yavaş inme konumuna ("kaplumbağa" simgesine) ayarlayınız.*

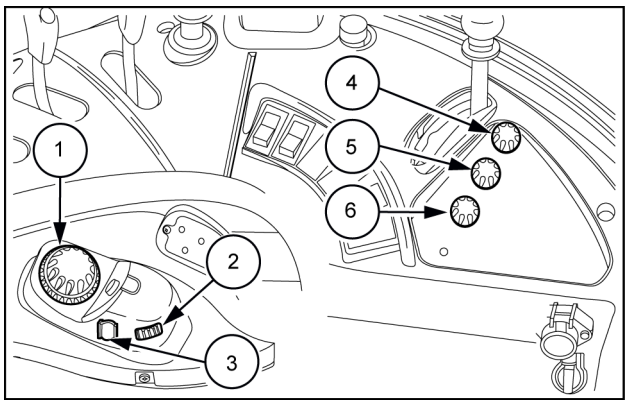
Tarımsal ekipmanı indirmek için kaldırma/indirme anahtarı kullanıldığında, tarımsal ekipman bir önceki adımda belirlendiği gibi kontrollü bir hızla inecektir.



MOIL16TR02015AC 10

Arka üç noktalı çeki düzeni kontrolü - Kullanma

(1) Konum kontrol potansiyometresi
(2) Çekiş ayar kumandası
(3) Hızlı kaldırma/indirme anahtarı
(4) Konum/çekiş hassasiyeti ayar potansiyometresi
(5) Kaldırma kolu indirme hızı ayar potansiyometresi
(6) Kol kaldırma sınırı ayar potansiyometresi

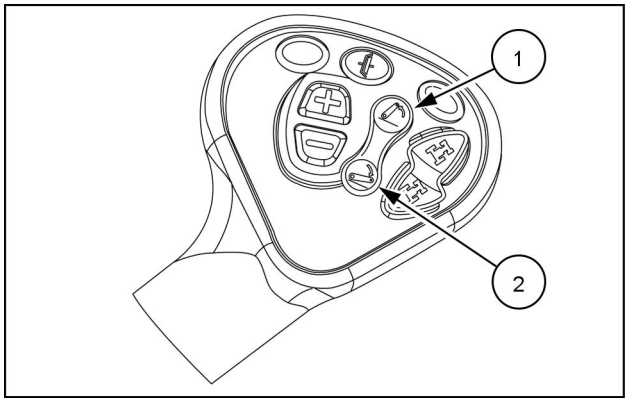


DCUTLNEIT0012S6 1

Multicontroller (varsa) üzerindeki kumandalar

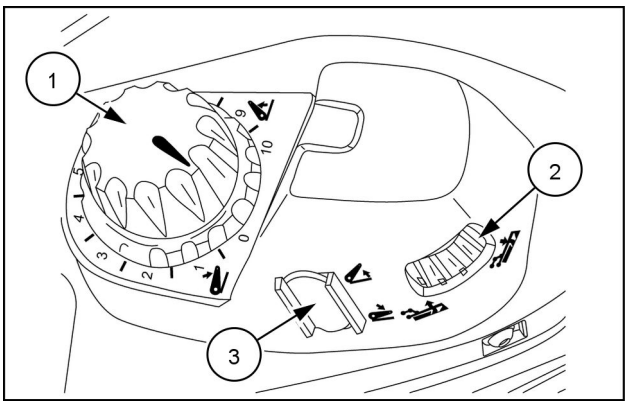
(1)  Arka bağlantı kaldırma anahtarı, operatörün tarımsal ekipmanı yükseklik sınırı kontrolü ile ayarlanan yüksekliğe hızlı bir şekilde kaldırmasına izin verir.

(2)  Arka yedekte çekme İndirme anahtarı, operatörün aleti ayarları değiştirmeden konum kontrolü veya çekiş kontrolü ile belirlenen çalışma derinliğine/yüksekliğine indirmesini sağlar.
Anahtar ayrıca, tarımsal ekipmanın daha hızlı bir şekilde yere saplanmasını da sağlar.

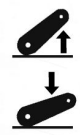


MOIL14TR01271AA 2

Tekli kontrollerin/kumandaların açıklaması

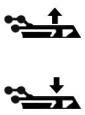


MOIL15TR02916AA 3



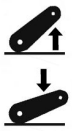
Konum kumanda potansiyometresi **(1)**, konum kumandası modunda çalışma için tarımsal ekipman yüksekliğini ayarlamak amacıyla kullanılır. Çekiş kumandası modunda kullanırken, maksimum tarımsal ekipman derinliğini ayarlamak için kullanınız.

(2) Çekiş ayar kumandası



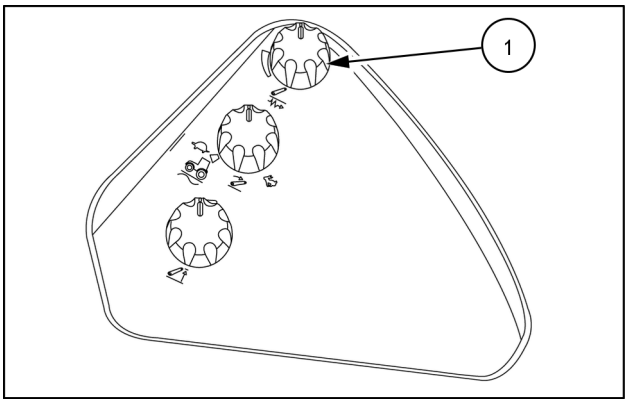
Kumanda **(2)**, çekme kuvvetini ve dolayısıyla tarımsal ekipmanın çalışma derinliğini ayarlamak için kullanılır.
Üst çentikteki çekiş yükü ayar düğmesinin çevrilmesi, maksimum kuvvet ve dolayısıyla maksimum mekanizma çalışma derinliği sağlayacaktır.
Alt çentikteki çekiş yükü ayar düğmesinin çevrilmesi, minimum kuvvet ve dolayısıyla minimum mekanizma çalışma derinliği sağlayacaktır.

(3) Hızlı kaldırma/indirme anahtarı



Kaldırma/indirme anahtarı **(3)**, operatörün ayarları değiştirmeksizin tarımsal ekipmanı yükseklik sınırı kumandası ile ayarlanan konuma hızla kaldırmasını ve pozisyon ya da çekme kuvveti kumandalarıyla ayarlanan çalışma derinliğine/yüksekliğe hızla indirmesini sağlar. Anahtar ayrıca, tarımsal ekipmanın daha hızlı bir şekilde yere saplanmasını da sağlar.

Kontrol paneli



MOIL16TR02015AC 4

(1) Çekiş hassasiyeti ayar potansiyometresi

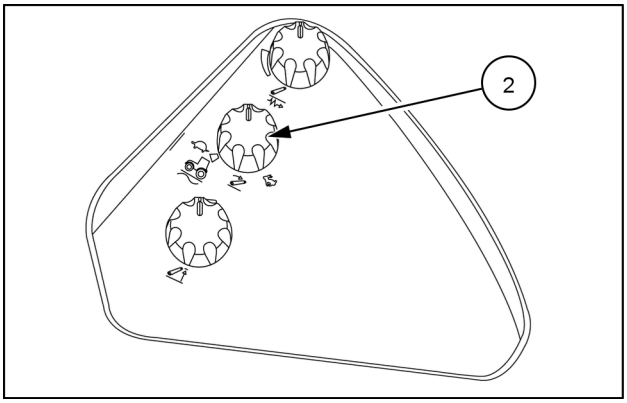


Çekiş hassasiyeti kumanda potansiyometresi **(1)** sistemi çekme yükündeki değişikliklere karşı daha fazla veya daha az hassas hale getirir. Potansiyometre sonuna kadar saat yönünde çevrildiğinde, maksimum hassasiyet elde edilir.

(2) İndirme hızı ayar potansiyometresi



Potansiyometre **(2)** indirme döngüsü sırasında üç nokta bağlantının indirileceği hızı ayarlar. 3 noktalı bağlantının yavaşça indirilmesi için kaplumbağa sembolüne doğru çevirin. 3 nokta bağlantının hızlı bir şekilde indirilmesi için tavşan sembolüne doğru çevirin.

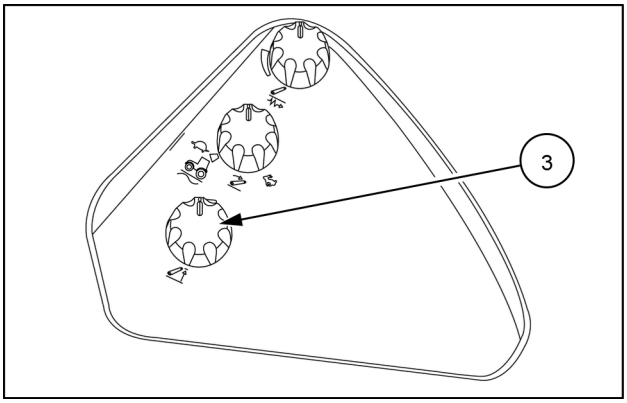


MOIL16TR02015AC 5

(3) Kol kaldırma sınırı ayar potansiyometresi



Kaldırma sınırı ayarı potansiyometresi **(3)** maksimum mekanizma kaldırma yüksekliğini belirler. Mekanizma tamamen kaldırılmış durumdayken traktöre hasar vermemek için bu potansiyometreyi ayarlayın.



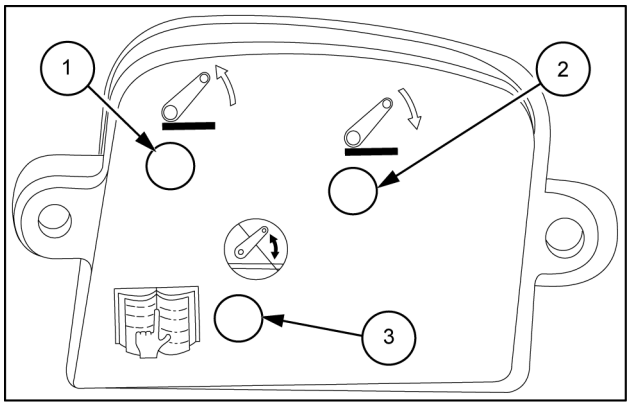
MOIL16TR02015AC 6

Gösterge lambaları

Gösterge lambası **(1)**, tarımsal ekipmanı kaldırmak için pozisyon kontrol potansiyometresi kullanıldığında veya traktörün normal çalışması sırasında kaldırma düzeltmeleri yapıldığında yanar. Gösterge, üç nokta askı sistemi kalkarken yanacaktır.

Gösterge lambası **(2)**, tarımsal ekipmanı indirmek için pozisyon kontrol potansiyometresi kullanıldığında veya traktörün normal çalışması sırasında indirme düzeltmeleri yapıldığında yanar. Gösterge, üç nokta askı sistemi inerken yanacaktır.
Eğer kaldırıcıda bir arıza varsa uyarı ışığı **(3)** yanıp sönmeye başlayacaktır ve bununla birlikte grafik ekranda bir hata kodu ile birlikte kaldırıcı simgesi görüntülenir.

Arıza uyarı ışığı **(3)** iki amaca hizmet eder:
Sistem devrelerinde oluşan sorunu belirtmek için uyarı ışığı yanıp söner, bu uyarı ışığı ile birlikte grafik ekranda bir hata kodu ve kaldırıcı simgesi görüntülenir.
Sabit ışık, "çeki düzeni devre dışı" uyarısını belirtir. Bu durumda da uyarı ışığı ile birlikte grafik ekranda bir hata kodu ve kaldırıcı simgesi görüntülenir.

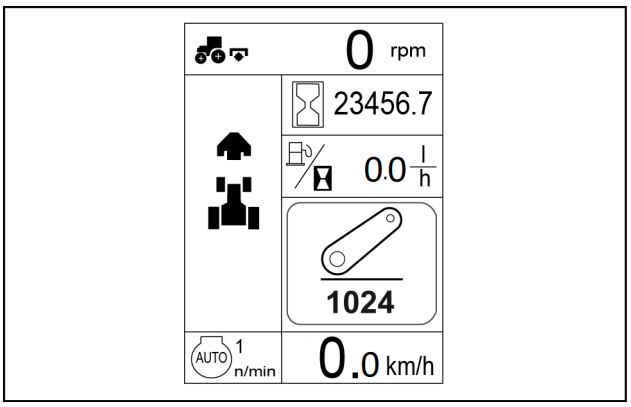


DCUTLNEIT018S6A 7

Sabit bir arıza uyarı lambası **(3)** (Şek. **7**), grafik ekranda kaldırma simgesi ile ve arıza kodu 1024 ile tekrarlanan "çeki düzeni devre dışı" uyarısını belirtir. "Çeki düzeni devre dışı bırakıldı" uyarısı aşağıdaki durumlarda gösterilir:

- Pozisyon kontrol potansiyometresini motor çalışmıyorken hareket ettirirseniz.
- Harici powerlift anahtarlarından biri üç nokta çeki düzeninin kaldırılması veya indirilmesi için kullanılırsa.

Pozisyon Kontrol potansiyometresini etkinleştirmek için kaldırma/indirme anahtarını **(3)** (şek. **10**) orta konuma getiriniz ve motor çalışıyor haldeyken potansiyometrenin konumu bağlantının yüksekliğine denk gelene kadar potansiyometreyi **(1)** (şek. **10**) yavaşça ileriye veya geriye doğru hareket ettiriniz. "Çeki düzeni devre dışı" uyarı ışığı sönecek ve çeki düzeni hatası simgesi grafik ekrandan kaybolacaktır. Üç nokta çeki düzeni artık normal şekilde iner ve kalkar.

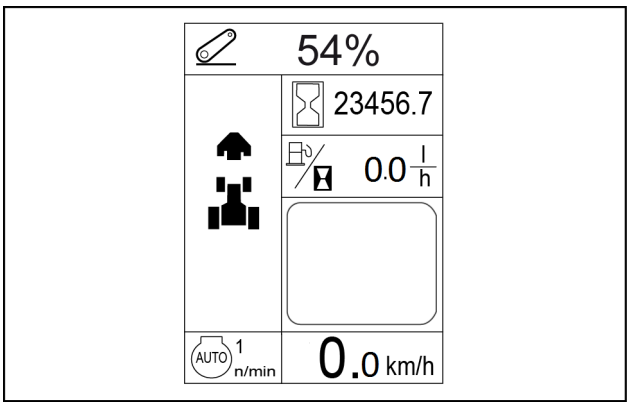


MOIL16TR03106AA 8

Çeki düzeni konumu gösterimi

Gösterge panelindeki dijital ekran, alt bağlantıların kolların konumunu 0 ila 100 arasındaki bir ölçek üzerinde gösterir. 0 değerinin gösterilmesi, bağlantıların tamamen indirilmiş olduğunu belirtir. 100 sayısı, bağlantıların tamamen kaldırılmış olduğunu belirtir.

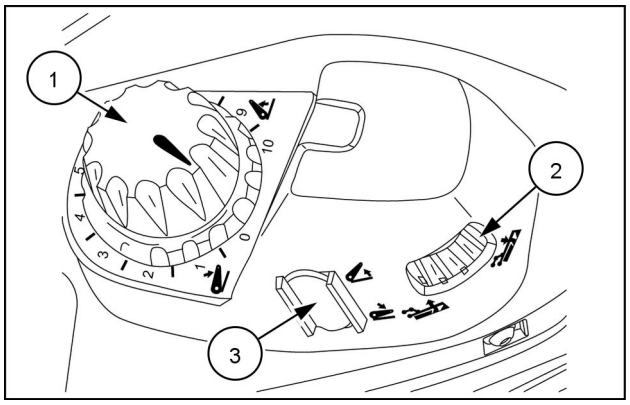
Bağlantıların konum değerini görüntülemek için gösterilen düğmeye basınız.



MOIL16TR03107AA 9

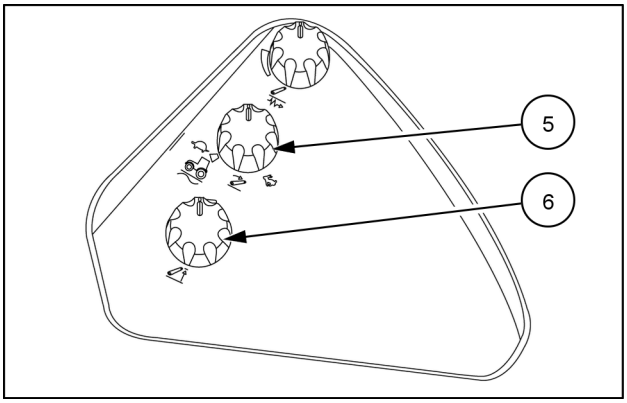
Çalışma öncesi yapılacak ayarlar

Tarımsal ekipmanı üç nokta çeki düzenine takınız.
Üst çentikteki çekiş yükü ayar düğmesini **(2)** çevirin. Bu, pozisyon kontrolü ayarıdır.
Motoru çalıştırınız ve Pozisyon Kontrol potansiyometresini **(1)** kullanmak suretiyle, tarımsal ekipman ile traktörün herhangi bir parçası arasında en az **100 mm** (**3.9 in**) mesafe olmasını sağlayarak tarımsal ekipmanı kademeli bir şekilde kaldırınız. Gösterge grubundaki dijital ekran üzerinde gösterilen değeri not ediniz.
Görüntülenen değer 99 değerinden azsa tarımsal ekipmanın tamamen kaldırılmadığı anlamına gelir.



MOIL15TR02916AA 10

Bağlantının daha fazla kaldırılmasını ve dolayısıyla tarımsal ekipmanın tam kaldırıldığında traktöre hasar verme olasılığını önlemek için, kaldırma sınırı ayarlama potansiyometresini **(6)** ayarlayınız.
Tarımsal ekipmanı kaldırmak için kaldırma/indirme anahtarı **(3)** veya pozisyon kontrol potansiyometresi **(1)** kullanıldığında tarımsal ekipman sadece bir önceki adımda belirlendiği şekilde yükseklik sınır kontrolü ile ayarlanan yüksekliğe kadar kalkacaktır.
İnme hızını, inme hızı kumanda potansiyometresini **(5)** döndürmek suretiyle takılı tarımsal ekipmanın büyüklüğüne ve ağırlığına uyacak şekilde ayarlayınız. İnme hızını artırmak için potansiyometreyi saat yönünün tersine yavaşlatmak için saatin tersi yönde çeviriniz.



MOIL16TR02015AC 11

BİLDİRİM: *Tarımsal ekipmanı iş için ilk defa ayarlarken, inme hızı kumanda potansiyometresini yavaş inme konumuna ("kaplumbağa" simgesine) ayarlayınız.*

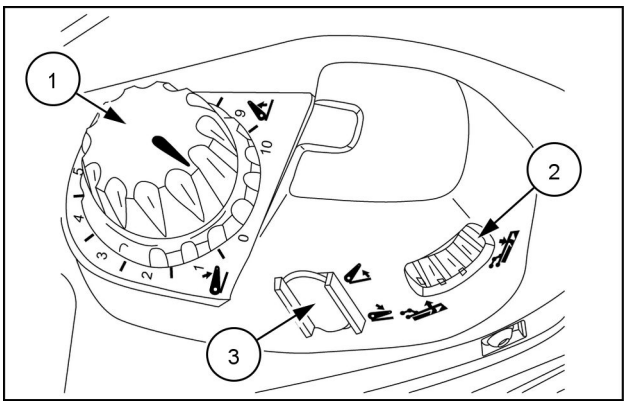
Tarımsal ekipmanı indirmek için kaldırma/indirme anahtarı kullanıldığında, tarımsal ekipman bir önceki adımda belirlendiği gibi kontrollü bir hızla inecektir.

Arka üç noktalı çeki düzeni kontrolü - Kullanma

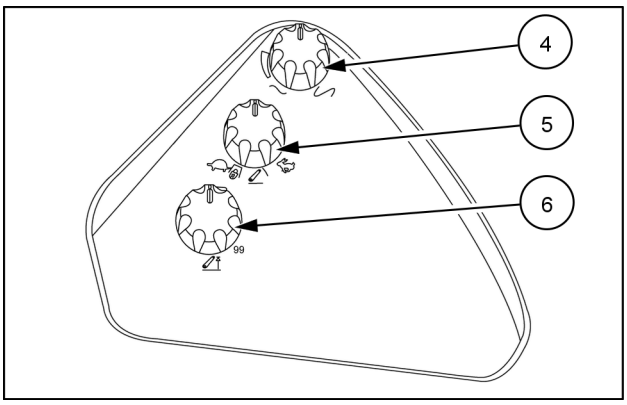
Çekiş kumandası

Çekiş kumandası modunda kullanmak için tarımsal ekipmana ve tarla koşullarına uyacak şekilde pek çok kontrolün ayarlanması gerekmektedir.
Çekiş yükü ayar düğmesi **(2)**, çekiş algılama pimleri üzerinde gereken kuvveti ayarlayarak tarımsal ekipman derinliğini belirlemektedir. İşe başlamadan önce düğmeyi iki çentik arasındaki mesafenin tam ortasında olacak şekilde ayarlayın.
Çekiş kontrol hassasiyet potansiyometresi **(4)**, sistemin hassasiyetini belirler. Tarlaya girmeden önce bu potansiyometreyi orta konuma ayarlayın.
Traktörü tarlaya sokunuz ve pozisyon kontrol potansiyometresini **(1)** saat yönünün tersine hareket ettirerek tarımsal ekipmanı indiriniz. Maksimum derinliği ayarlamak ve daha yumuşak toprakla karşılaşılan yerlerde tarımsal ekipmanın toprağa 'saplanmasını' önlemek için pozisyon kontrol potansiyometresini kullanınız. Çekiş yükü ayar düğmesini **(2)** döndürerek gereken tarımsal ekipman çalışma derinliğini ayarlayınız.

NOT: *Ayarların değişmesini önlemek için tarımsal ekipmanı kaldırırken ya da indirirken kaldırma/indirme düğmesini **(3)** kullanın.*



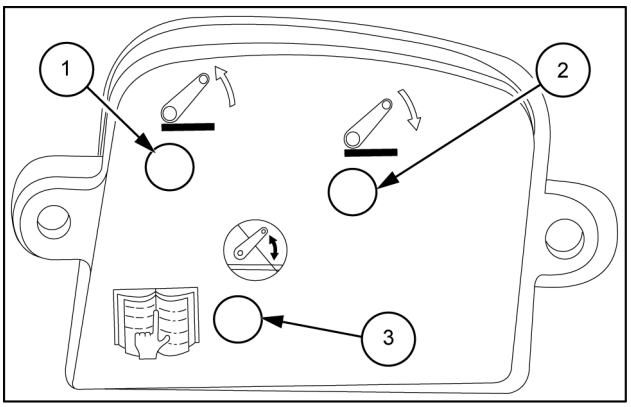
MOIL15TR02916AA 1



MOIL16TR02015AA 2

Toprak içerisinde ilerlerken tarımsal ekipmanı gözlemleyin ve toprağın direnci nedeniyle yükselme ya da inme eğilimi uygun hale gelene kadar çekiş hassasiyeti potansiyometresini **(4)** (Şekil **2**) ayarlayın. Belirledikten sonra, traktör hidrolik sistemi traktör üzerinde eşit bir çekiş (çekiş yükü) sağlamak üzere tarımsal ekipman derinliğini otomatik olarak ayarlar.

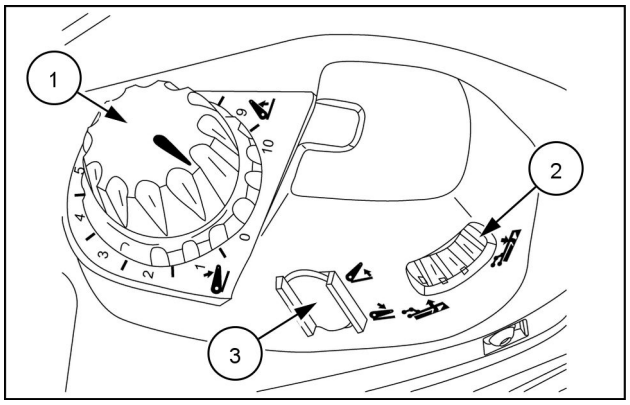
Optimum ayar, **(1)** ve **(2)** hareket gösterge lambaları (Şekil **3**) gözlemlenerek elde edilebilir. Lamba **(1)**, normal çekiş düzeltmeleri meydana gelirken tarımsal ekipmanın sistem tarafından her kaldırılmasında yanacaktır. Lamba **(2)** ise tarımsal ekipman inerken yanacaktır.



DCUTLNEIT018S6A 3

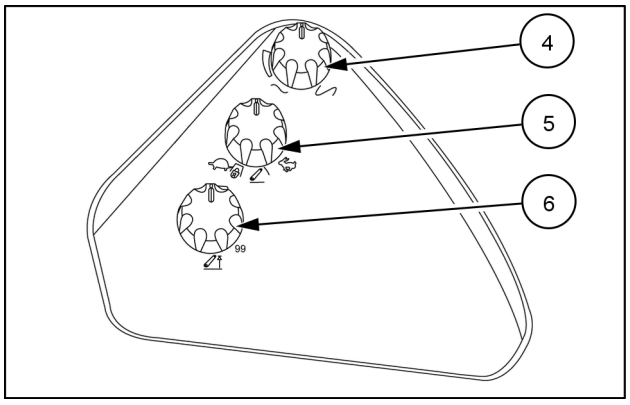
Çekiş hassasiyeti potansiyometresini **(4)** (şek. **2**) yavaşça saat yönünde çeviriniz. Sistem, her iki gösterge lambasının yanıp sönmesiyle gözlemleneceği gibi daha küçük ve daha hızlı hareketlerle yanıt verecektir. Bu noktada iki gösterge ışığından biri her **2–3 s**'te bir ya da gerektiği şekilde toprak koşullarına uyacak şekilde yanıp sönene kadar potansiyometreyi saat yönünün tersine doğru biraz çevirin.
Gereken çalışma koşulları oluştuğunda, eldeki iş tamamlanana kadar pozisyon kumanda potansiyometresini **(1)** (Şekil **1**) tekrar hareket ettirmenize gerek yoktur.

Burun seviyesine eriştikten sonra, kaldırma/indirme düğmesine **(3)** anlık olarak basarak tarımsal ekipmanı hızlıca yükseklik sınırı kumandası **(6)** (şekil **5**) tarafından ayarlanan konuma kaldırın. Çalışma alanına tekrar girerken, düğmenin **(3)** alt kısmına kısa bir süre basınız; tarımsal ekipman, inme hızı kumanda potansiyometresi **(5)** ile ayarlanan hızda inecek ve çekiş yükü ayar düğmesi **(2)** ile ayarlanan derinliğe ulaştığında duracaktır.
Kaldırma döngüsü sırasında, kaldırma/indirme düğmesinin **(3)** üst kısmına kısa süre basılması, tarımsal ekipmanın kaldırılmasını durduracaktır. Kaldırma döngüsünü devam ettirmek için, anahtarın üst kısmına tekrar basın.
İndirme döngüsü sırasında anahtarın alt kısmına basılması da tarımsal ekipmanın inişini durduracaktır.



MOIL15TR02916AA 4

Örneğin dar bir yastık başından döndükten sonra, tarımsal ekipmanın daha hızlı bir şekilde toprağa dalması gerekebilir. Ayrıca bazı tarımsal ekipmanlar, özellikle toprak sertse toprağa dalmayabilir. Kaldırma/indirme düğmesinin **(3)** alt kısmını basılı tutun; tarımsal ekipman zemine temas edene kadar indirme hızı kontrol potansiyometresi **(5)** ile belirlenen hıza inecektir. Daha sonra inme hızı ve pozisyon kumanda ayarları devre dışı kalarak ekipman hızla toprağa dalacak ve düğme **(3)** serbest bırakıldığında önceden ayarlanan çalışma derinliğine kadar kalkacaktır.



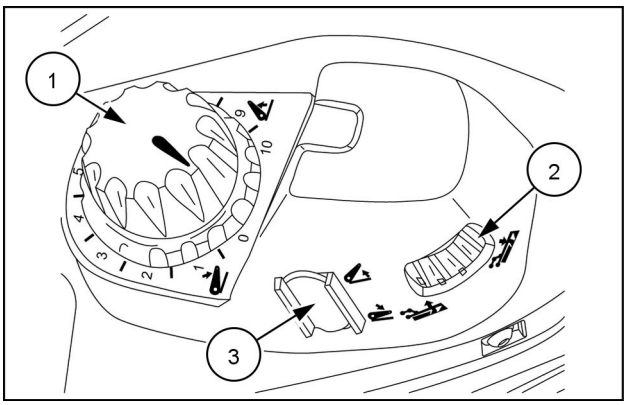
MOIL16TR02015AA 5

Pozisyon kontrolü

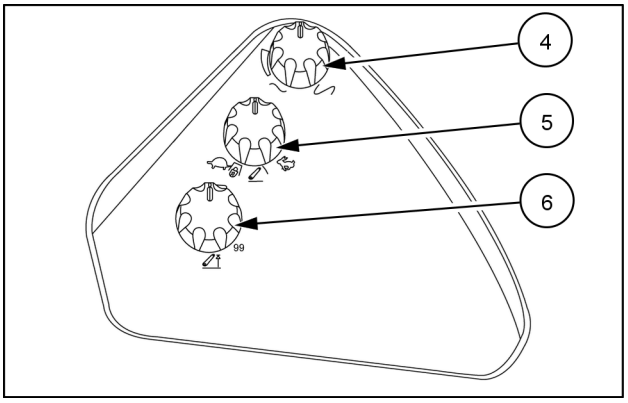
Pozisyon kontrolü modunda çalışmak için çekiş yükü ayar düğmesi **(2)** üst çentikte çevrilmelidir.
Üç noktalı çeki düzenini kaldırmak ve indirmek için pozisyon kontrol potansiyometresini **(1)** kullanınız. Tarımsal ekipman, yükseklik sınırı kumanda potansiyometresi **(6)** (Şekil **7**) ile ayarlanan yüksekliğe kadar kalkacak ve duracaktır.

NOT: *Kalkma hızı otomatik olarak ayarlanacaktır. Pozisyon kontrol potansiyometresi **(1)** çok fazla hareket ettirilirse, alt bağlantılar daha hızlı hareket ederek tepki verecektir. Bağlantılar pozisyon kontrol potansiyometresiyle **(1)** ayarlanan konuma yaklaştığında tarımsal ekipmanın hareket hızı yavaşlayacaktır.*

Eğer tarımsal ekipmanı burun seviyesine kaldırmak gerekiyorsa, tarımsal ekipmanı, yükseklik sınırı kumanda potansiyometresi **(6)** ile ayarlanan konuma kadar kaldırmak üzere anahtarın **(3)** üst kısmına kısa süre basınız. Çalışma alanına tekrar girerken, anahtarın **(3)** alt kısmına basınız; tarımsal ekipman, konum kontrol potansiyometresiyle **(1)** başlangıçta ayarlanan konuma geri dönecektir.



MOIL15TR02916AA 6



MOIL16TR02015AA 7

Arka üç noktalı çeki düzeni dış kontrolü - Kullanma

⚠ TEHLİKE

Ezilme tehlikesi!
Harici hidrolik kontrol anahtarlarını sadece aracın yanındayken etkinleştirin (arka lastiklerin dış tarafı).
Harici hidrolik kontroller çalıştırıldığında avadanlığın üzerine veya araç ile avadanlık arasına TIRMANMAYIN.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0009B

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Harici kontrolleri kullanırken aşağıda listelenen TÜM önlemleri alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

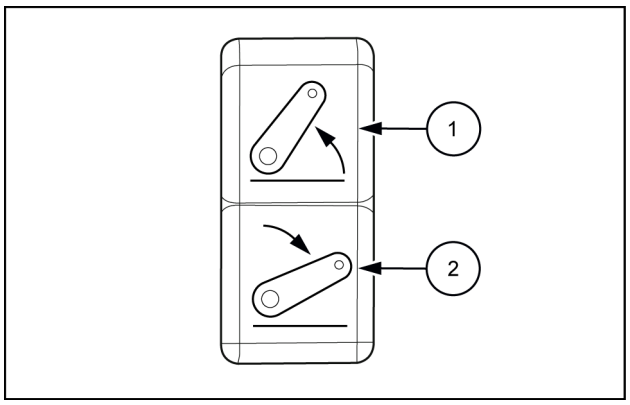
W0420A

Harici düğmeleri kullanmak için traktörü terk etmeden önce:

1. Vites kollarını boşa alınız.
2. Kuyruk milini (PTO) devre dışı bırakınız.
3. El frenini çekiniz.
4. Motor çalışıyor haldeyken, el gazı kumanda kolunu düşük rölanti konumuna (sonuna kadar geriye) getiriniz.
5. Tarımsal ekipman veya üç nokta askı sisteminin çalışma alanı içinde hiç kimsenin veya hiçbir nesnenin olmadığından emin olunuz.
6. Harici kumandayı kullanırken üç noktalı bağlantı sisteminin veya tarımsal ekipmanın yakınına asla kollarınızı, bacaklarınızı veya vücudunuzun başka bir bölümünü uzatmayınız.
7. Traktörün diğer tarafındaki kumandalar üzerinde çalışan bir asistanınız olmamalıdır. Karşı taraftaki kumandalara geçerken, traktör ya da tarımsal ekipmanın etrafından dolaşınız.
8. Tarımsal ekipman ile traktörün arasından geçmeyiniz.

Arka çamurluklarda, elektronik olarak kontrol edilen hidrolik kaldırmayı traktörün dışından kontrol etmek için bir şalter bulunur.

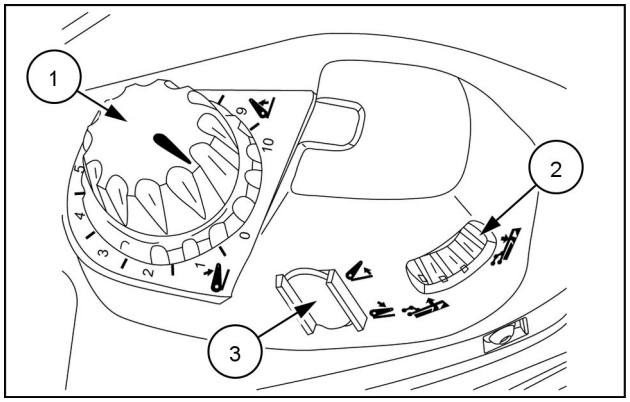
1. Üç nokta bağlantıyı kaldırma.
2. Üç nokta bağlantıyı indirme



DCUTLNEIT009S6A 1

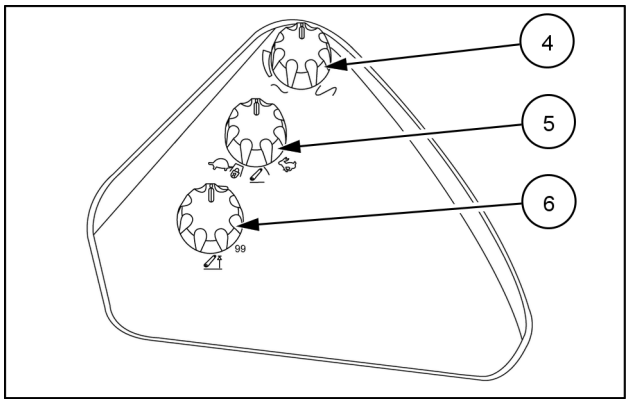
Kontrolleri dışarıdan kabin içerisine aktarma prosedürü

Hidrolik kaldırıcının kontrolünü tekrar pozisyon kumanda potansiyometresine **(1)** aktarmak için kumandayı saat yönünde sonuna kadar döndürünüz ve daha sonra saat yönünün tersine daha yavaş bir şekilde döndürünüz. Üç nokta askı düzeninin hidrolik kaldırıcı kontrol kolu ile aynı fazda olduğunu belirtmek üzere gösterge panelinde 'hitch enabled' (bağlantı etkin) sembolü görüntülenir.



MOIL15TR02916AA 2

BİLDİRİM: *Üç nokta bağlantının kontrolü kabin içine geri aktarıldığında, takılı olan tarımsal ekipmanlar en yüksek seviyeye kadar kalkıp kabininin arka tarafına hasar verebilir. Operatör bu durumu göz önünde bulundurmalı ve kaldırmayı tam yüksekliğine ulaşmadan durdurmak üzere gerekli önlemleri almalıdır. Kaldırma sınırı ayar potansiyometresini **(6)** önceden açıklandığı gibi ayarlayınız.*



MOIL16TR02015AA 3

Taşıma kilitleri

Nakliye sırasında, tarımsal ekipmanlar arkada üç nokta bağlantı sistemine bağlı iken, inme hızı ayar potansiyometresini **(5)** saatin tersi yönde sonuna kadar döndürerek asma kilit sembolüyle gösterilen nakliye kilidi konumuna getiriniz. Bu işlem, tarımsal ekipmanın kaza sonucu inmesini önleyecektir.

BİLDİRİM: *Tarımsal ekipmanlar çeki düzenine bağlı halde trafikte giderken nakliye kilidini daima etkinleştiriniz.*

Dinamik sürüş kontrolü

Tarımsal ekipman çeki düzenine takılı iken seçilen nakliye hızlarında tarımsal ekipmanın sarsılması, sürücünün traktörün hakimiyetini kaybetmesine neden olabilir. Sürüş kontrolü seçili haldeyken ön tekerlekler bir tümseğe çarparak traktörün ön tarafının şahlanmasına neden olduğunda harekete derhal tepki vermek üzere hidrolik sistem, daha düzgün bir sürüş sağlamak için tarımsal ekipmanın sıçramasını en aza indirecektir.

Sürüş kontrolünü devreye sokmak için çekiş hassasiyeti potansiyometresini **(2)** saatin tersi yönünde sonuna kadar çeviriniz. Kaldırma/indirme düğmesini **(3)** kullanarak, tarımsal ekipmanı yükseklik sınırı kumandası **(6)** ile ayarlanan yüksekliğe kadar kaldırınız.

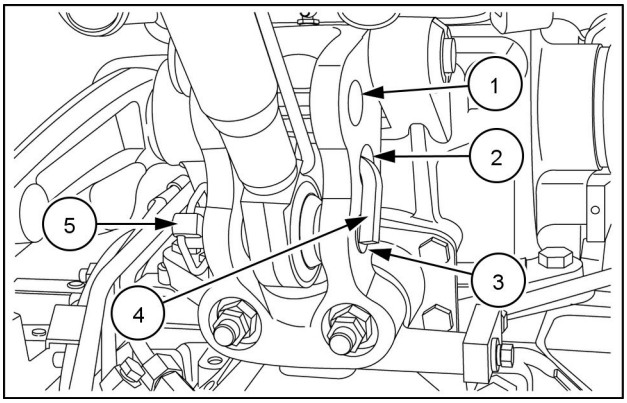
İnme hızı kumanda potansiyometresini **(5)** saatin tersi yönde tamamen çevirerek nakliye kilidi konumuna (asma kilit sembolüne) getiriniz.

Sürüş kontrolü yalnızca **8 km/h** (**5.0 mph**) değerinin üzerindeki hızlarda çalışacaktır. Traktör hızı **8 km/h** (**5.0 mph**) değerini aştığında, tarımsal ekipmanın sıçramasına karşı tepki olarak hidrolik sistem düzeltmeler yaptığından, tarımsal ekipman 4 - 5 kademe alçalacaktır. Traktör hızı **8 km/h** (**5.0 mph**) değerinin altına düştüğünde tarımsal ekipman, yükseklik sınırı kumanda potansiyometresi **(6)** ile ayarlanan yüksekliğe tekrar kaldırılır ve sürüş kontrolü devre dışı kalır.

Arka üç noktalı çeki düzeni

Arka bağlama tertibatı - Ayar

Üst Bağlantı



MOIL16TR03413AA 1

Çalışma sırasındaki hassasiyet üst bağlantının mesnedin üzerindeki üç deliğe sabitlenmesine dayalıdır.

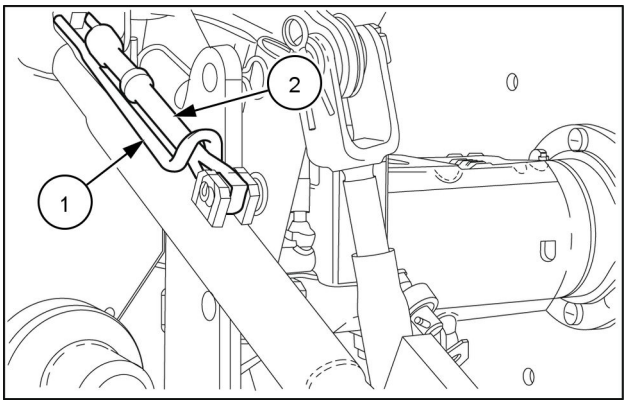
Üst bağlantı **(1)** ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = minimum hassasiyet (çok az direnç gösteren kumlu zeminler için önerilir)

Üst bağlantı **(2)** ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = orta hassasiyet (orta düzeyde kompakt zeminler için önerilir).

Üst bağlantı **(3)** ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = maksimum hassasiyet (çok kompakt killi zeminlerde özellikle pulluk kullanılıyorsa önerilir).

Bu ayarlamayı yapmak için, aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Emniyet pimini **(5)** çıkarınız.
2. Tespit pimini **(4)** uygun deliğe takınız.
3. Tespit piminin **(4)** ucundaki dişin, şekilde gösterildiği gibi boşta kalan deliğe takıldığından emin olun.
4. Tespit pimini **(5)** emniyet pimi ile sabitleyin.



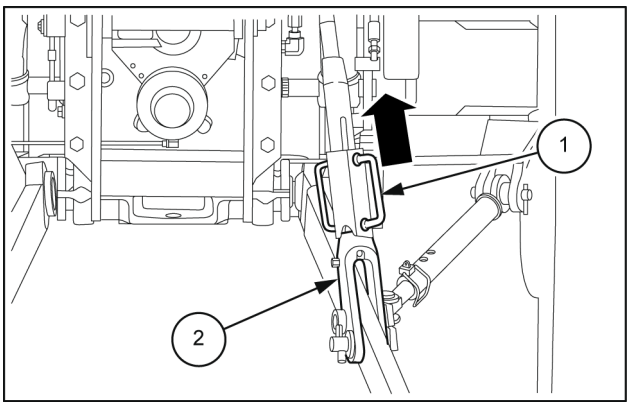
MOIL14TR00059AA 2

Üst bağlantı, döndürüldüğü zaman üst bağlantı kısmını gerektiği şekilde kısaltacak veya uzatacak dişli bir kesite sahiptir. Mandalı **(1)** kaldırınız, kolu **(2)** kaldırınız ve uzunluğu ayarlamak için döndürünüz. Ayarlama işlemi tamamlandığında, kancayı **(1)** aşağı doğru bastırarak kolu **(2)** kilitleyiniz ve manşonun dönmesini engelleyiniz.

Kaldırma çubukları

Rotların **(2)** uzunluğunu ayarlamak için manşonu **(1)** yukarıya doğru çekiniz ve yapmak istediğiniz ayarlamaya göre saat yönünün tersine veya saat yönünde döndürünüz. Tarımsal ekipmanı zemine paralel çalışma konumunda ayarlamak için uzunluğu gerektiği şekilde ayarlayınız.

NOT: *Hem sağ hem de sol rotu aynı uzunluğa ayarlayınız.*



MOIL13TR02553AA 3

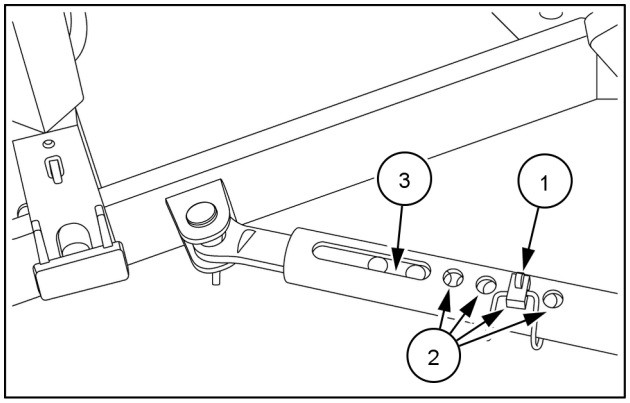
Stabilizörler

Stabilizörler, çalışma veya karayoluyla taşıma esnasında alt bağlantıların ve takılı ekipmanın sallanmasını kontrol eder.

Tarımsal ekipman tatmin edici bir şekilde hizalandığında, pimi **(1)**, sürgülü iç kısımdaki deliklerden birisine göre hizalanacak şekilde dış borulardaki deliklere **(2)** geçiriniz.

Pimler **(1)** bu şekilde takıldığında her iki stabilizör de sabit bir ünite olarak kilitlenir ve tarımsal ekipmanın çalışma ve karayoluyla taşıma esnasında sallanmasını engeller.

Sallanma mesafesini ayarlamak için pimi **(1)** yuvanın **(3)** içindeki deliğe takmanız gerekir.



MOIL13TR02578AA 4

NOT: *Trafiğe açık yollarda veya tarımsal ekipman bulunmadan hareket ederken, pimi **(1)** çapraz sallanmayı önlemek için deliklerden birine **(2)** takınız.*

BİLDİRİM: *Stabilizör uzunluğunu ayarlarken, özellikle sallanma özelliği kullanılıyorsa arka lastiklerin stabilizörlere veya alt bağlantılara temas etmediğinden emin olunuz.*

Alt bağlantı kolu yüzme ayar

Rotların pivot pimi **(1)** konumunu yatay kollara göre değiştirerek alt bağlantıların dikey hareketinin belirli ölçüde serbest olması sağlanabilir.

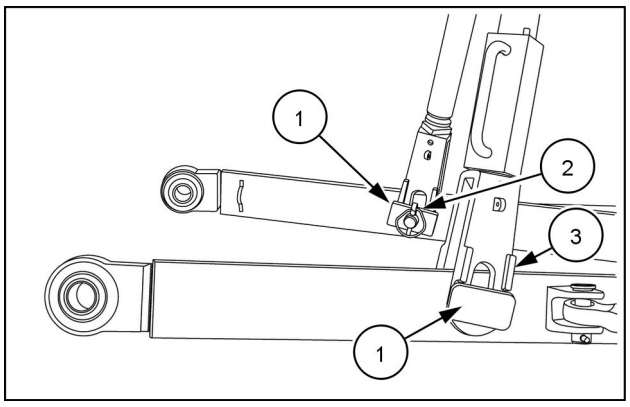
Alt uçta, her iki kaldırma çubuğunda da alt bağlantılar için sınırlı bir yüzücü konum işlevi sağlamada kullanılan bir yuva bulunmaktadır.

Normal çalıştırma için sabitleme pimi üzerindeki dikdörtgen plaka **(1)**, şekilde gösterildiği gibi alt bağlantıların dengeleyici hareketini iptal etmek amacıyla yatay bir konumda takılır.

Özel çalışma koşullarında, kare levha **(1)** aletin sınırlı dikey hareketine imkan tanımak üzere **90°** dikey konuma çevrilir.

Bu ayarlamayı yapmak için, tespit pimini **(2)** çıkartın ve kare levhayı **(1)**, tespit dişleri **(3)** dahilinde dikey konumda tutmak için tespit pimini çevirin.

Geniş tarımsal ekipmanların kullanımını kolaylaştırmak amacıyla kaldırma kollarının yüzücü konum işlevi önerilir.



MOIL16TR03393AA 5

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Üç nokta askı düzeninde monte edilmiş ağır bir yük ile yolda hareket ederken, her iki kaldırma çubuğunun yükün aşırı ölçüde sallanmasını engellemek üzere alt bağlantılara SABİT konumda bağlı olduğundan emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0432A

Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktör kurulumu

***BİLDİRİM: (EU) 2015/208** sayılı Yönetmeliğe göre aşağıdaki ekipmanlar arka üç nokta çeki düzenine veya traktörün alt kollarına bağlanabilir:*
*- maksimum hızı **40 km/h** veya bunun altında olan, birbiriyle değiştirilebilir çekilen ekipmanlar (Sa kategorisi);*
*- aks(lar) üzerindeki maksimum genel yükü **3500 kg** olan ve maksimum hızı **40 km/h**veya bunun altında olan, asıl amacı malzeme işleme olan römorklar (R1a ve R2a kategorisi);*
*- maksimum hızı **40 km/h** veya bunun altında olan ve yüklü kütlesi ile yüksüz kütlesi arasındaki fark **2000 kg**'den küçük olan römorklar (Ra kategorisi).*
Ekipmanı traktöre bağlamadan önce etiketi üzerindeki kategoriyi kontrol edin.

***BİLDİRİM:** Daima römork ve traktör alt bağlantıları arasında emniyetli bir bağlantı sağlayınız.*

Bağlantı mekanizması:

- Dikey kuvvet osilasyonu nedeniyle herhangi bir hareketten kaçınmak için üç nokta bağlantıyı 'Pozisyon kontrolü' moduna getirin.

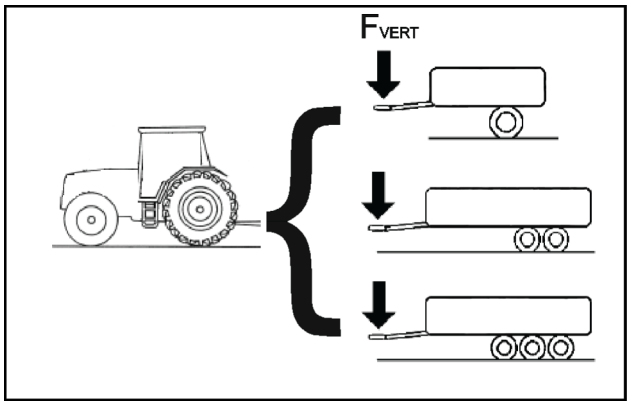
Bağlantı kolları kurulumunu aşağı indirin:

- Alt bağlantı kollarını yatay veya alçak pozisyona indirin.
- Dengeleyicilerin tam olarak kilitlendiğinden emin olun.

Römork çekme gözünde önerilen dikey yük Fvert, bkz. şekil 1:

- römork ağırlığı ≥ **10%**
- ≤ Üç nokta bağlantının maksimum kaldırma kapasitesi.

İzin verilen maksimum yüklere ve kaldırma kapasitesine ilişkin değerleri kontrol ediniz **Genel Teknik Özellikler**.



MOIL17TR02422AA 1

Hızlı bağlantı aksamı - Kullanma

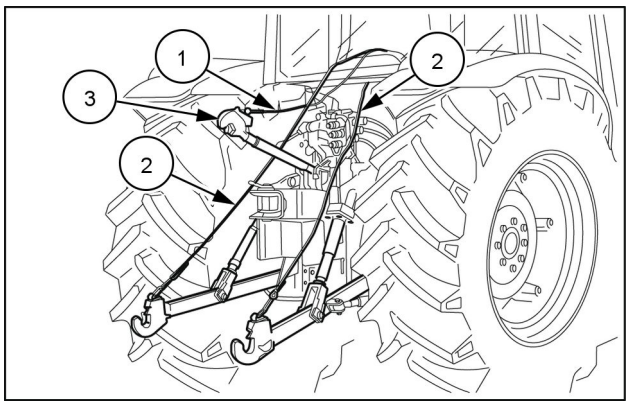
Alt bağlantı kolları tamamen indirilmiş haldeyken, traktöre takıldıklarında zeminde sürüklenmemeleri veya hareketli parçalara temas etmemeleri için, **(1)** ve **(2)** kontrol kablolarının uzunluğunu ayarlayın.

Şekilde gösterildiği gibi, konik profilleri **(1)** (şekil **2**) mekanizma bağlantı pimlerine takın.

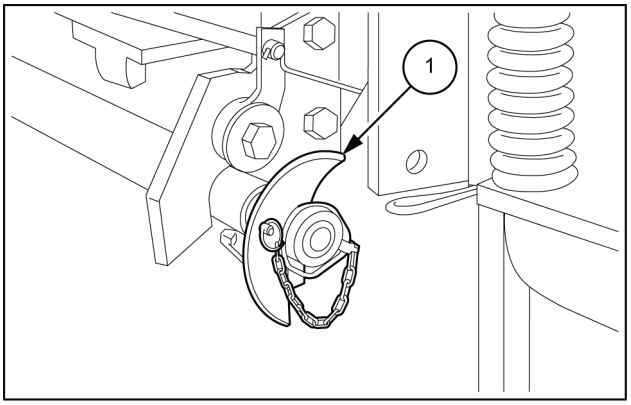
Üç-nokta bağlantı sisteminin alt bağlantı kollarını mekanizmanın altına yerleştirin ve kaldırın. Mekanizma otomatik olarak bağlanacaktır. Kancalar **(2)** (şekil **3**) mandallanmış konuma oturmalıdır. Birinci kategori mekanizmalar kullanıyorsanız, redüktör burçlarını mekanizma bağlantı pimlerine takın.

BİLDİRİM: *Mekanizmayı yukarı kaldırmadan önce, iki kancanın **(2)** (şekil **3**) mandallanmış konumda oturmuş olduğundan emin olun.*

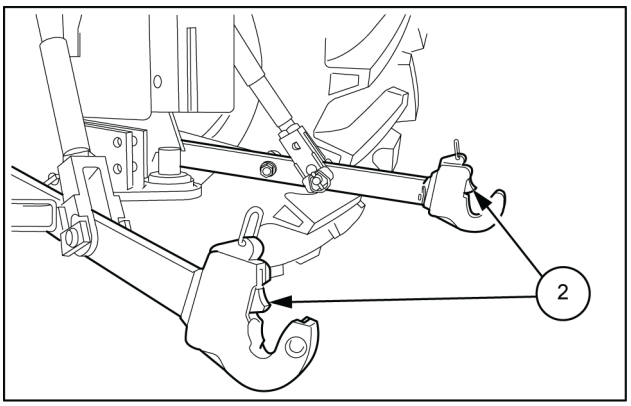
Kontrol kablosunu **(1)** (şekil **1**) geri çekerek üst bağlantının kancasını serbest bırakın ve mekanizmaya takın.
Dişli manşonu sıkarak veya gevşeterek üst bağlantının uzunluğunu ayarlayın.



MOIL16TR03491AA 1



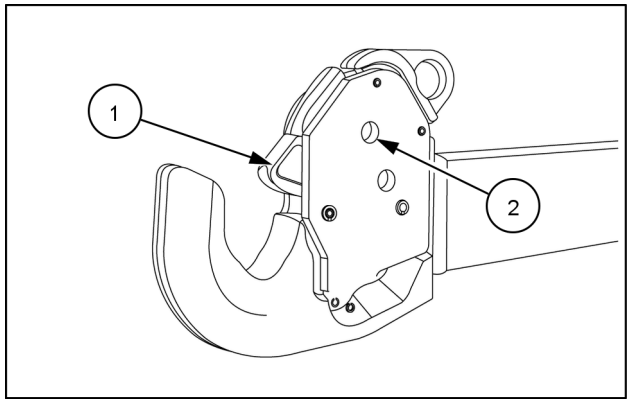
DCUTLNEIT045S6A 2



DCUTLNEIT047S6A 3

BİLDİRİM: *Mekanizmanın kazara ayrılmasını önlemek için, mandallanabilen hızlı bağlantılar temin edilmiştir. Ağır ve üstten sarkan mekanizmalar (ör. traktörün dışından gelen ot biçme aletleri, sıra arası çapa makinesi) kullanıldığında ve halka açık yollarda sürerken, mekanizmanın bağlantısının ayrılmasını engellemek için tespit elemanlarını **(1)** kilitli konumda sabitlemeniz önerilir. Klipsi **(1)** kilitlemek için, bir vidayı deliğe **(2)** takın. Vidayı bir hırdavatçıda bulabileceğiniz kendiliğinden kilitlenen bir somunla kilitleyin.*

NOT: *Tespit elemanlarını **(1)** kilitlemeye uygun vida ve somun özellikleri tabloda verilmiştir.*



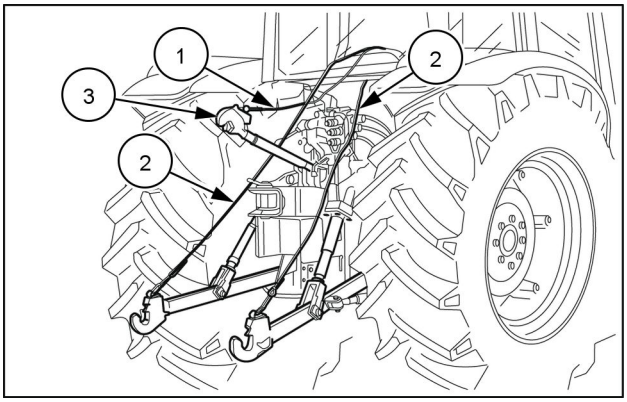
MOIL16TR03394AA 4

Kat. Kanca	UNI 5737 vida sın. 8.8	UNI 7473 sın.6S somun
1	M6x40 ist. 7/32" x 1"1/2	M6 ist. 7/32”
2S	M6x45 ist. 7/32 inç x 1 inç 3/4	M6 ist. 7/32”

Kat. Kanca	UNI 5737 vida sın. 8.8	UNI 7473 sın.6S somun
2	M8x50 ist. 5/16 inç x 2 inç	M8 ist. 5/16”
3S	M8x55 ist. 5/16 inç x 2 inç 1/8	M8 ist. 5/16”
3	M8x55 ist. 5/16 inç x 2 inç 1/8	M8 ist. 5/16”
4	M8x65 ist. 5/16 inç x 2 inç 1/2 inç	M8 ist. 5/16”

Mekanizmanın ayrılması

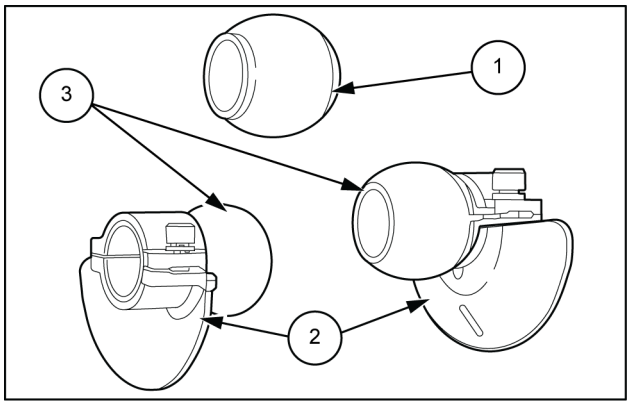
Mekanizmayı yere indirin ve dengeli olduğundan emin olun. Tespit elemanlarını **(1)** (şekil **4**) kurtaracak şekilde, güvenlik vidalarını iki kancadan çıkarın. Operatör koltuğunda otururken, üst bağlantıyı **(3)** (şekil **5**) serbest bırakmak için kontrol kablosunu **(1)** çekin. Mekanizmayı biraz yükseltin, ardından kontrol kablolarını **(2)** (şekil **5**) doğrudan operatör koltuğundan çekerek alt kanca uçlarını serbest bırakın. Kancalar kurtulana kadar alt bağlantı kollarını indirin.



MOIL16TR03491AA 5

Konik profiller

Üç saniye kategorisindeki bilyalı burçlar, gerekirse ekipmana montaj için temin edilmiştir. Çıkıntılı kenarlara sahip bilyalı burç **(1)**, mekanizma üst bağlantı pimine monte edilmelidir. Ayrılabilir kılavuzlara **(2)** sahip iki düz bilyalı burç **(3)**, mekanizma alt bağlantı pimlerine monte edilmelidir.



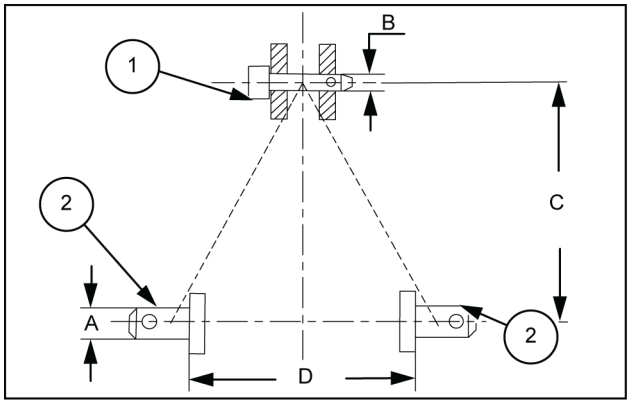
DCUTLNEIT043S6A 6

Üç noktalı çeki düzeni - Boyut

Üç nokta bağlantı sistemi ikinci kategoriye ait tarımsal ekipmanların takılabilmesini sağlar.

Bağlantı ataşmanlarının hasar görmemesi için aşağıdaki tabloda verilen **(C)** ve **(D)** boyutlarına uymanızı öneririz.

1. Üst bağlantı pimi
2. Alt kaldırma kolu pimleri



MOIL13TR02579AB 1

Lastik	Kategoriler	
	2	2N
A	**28 mm** (**1.1 in**)	**28 mm** (**1.1 in**)
B	**25.5 mm** (**1.0 in**)	**25.5 mm** (**1.0 in**)
C	**610 mm** (**24.0 in**)	**610 mm** (**24.0 in**)
D	**825 mm** (**32.5 in**)	**683 mm** (**26.9 in**)

Çeki demiri

Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik

⚠ UYARI

Çarpma tehlikesi!
Karayolunda taşıma yapmak için çekme çubuğunun merkez konumda kilitlenmesi ve avadanlığın traktörün arkasında ortalanması gerekir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0324A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Çekilen araçların her zaman traktör çekme çubuğuna bağlanması ve oradan çekilmesi gerekir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1013A

⚠ UYARI

Arkaya devrilme tehlikesi!
Ekipman bağlarken traktörde doğru konumu kullanın. Çekilen ekipman için her zaman çeki kancasını kullanın. Takılan veya yarı takılan ekipman için her zaman üç noktalı bağlantıyı kullanın. Bağlantıyı çeki kancası olarak kullanmayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0331A

⚠ DİKKAT

Yaralanmalardan kaçının!
Aşağıda verilen önlemlerin TÜMÜNE uyun.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0125A

Çeki ekipmanı, çekilecek römork tipine ya da tarımsal ekipmana göre seçilmeli ve geçerli yasalara uygun olmalıdır.

- Traktörün kullanım ve sürüş güvenliği doğru çeki ayarına dayalıdır.
- Eğer çeki düzeni yükseğe monte edilirse, çeki kapasitesi artar, ancak traktörün geri devrilme riski vardır. Dolayısıyla römork şaftının çok fazla dik açılı olmamasını sağlayınız.
- 4WD (dört-çeker) özelliğini kullanılırken, şaft yatay bir durumdayken çeki braketi de alçaltılmış konumda olmalıdır.
- Aşırı derecede ağır römork ya da yükleri çekmekten kaçınınız.
- Geriye doğru devrilme riskini büyük oranda artırması nedeniyle, asla ani hareket etmeyiniz.
- Her zaman ilk önce römorku ve daha sonra traktörü frenleyiniz.

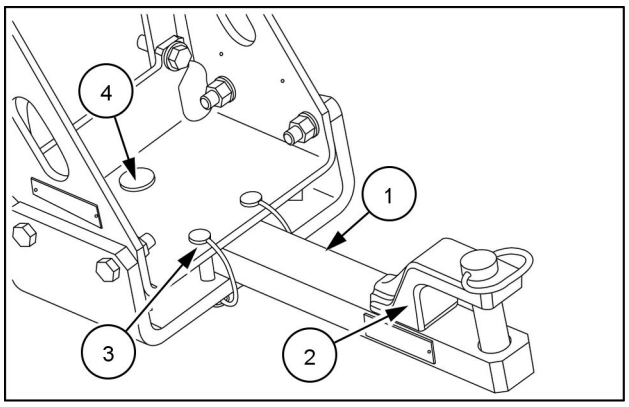
Çeki Çubuğu - Kullanma

İki dingilli tarımsal ekipmanlar, tarım makineleri ve römorklar için hareketli çeki çubuğunu kullanınız.

Çeki çubuğuna aşırı ağırlık uygulanması traktörü devirme riski oluşturduğundan tek akslı römorklarda kullanmayın.

Çeki çubuğu **(1)** üzerinde aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

- Çatalı **(2)** yukarıya veya aşağıya bakacak şekilde takmak suretiyle yükseklik ayarı;
- Üç konumda çapraz döndürme:
  ► sabit, pimler **(3)** arasında ortada
  ► yana döndürme, pimlerin **(3)** sağına veya soluna doğru
  ► pimleri **(3)** çıkararak maksimum çapraz döndürme.
- Kuyruk mili çıkış şaftı ile tarımsal ekipman çeki düzeni noktası arasındaki mesafe ayarı.
  ► kilitleme piminin **(4)** konumunu çeki çubuğundaki **(1)** ilgili deliklere göre değiştirerek kuyruk mili çıkış şaftı ile tarımsal ekipman çeki düzeni noktası arasındaki mesafe ayarı yapılabilir.

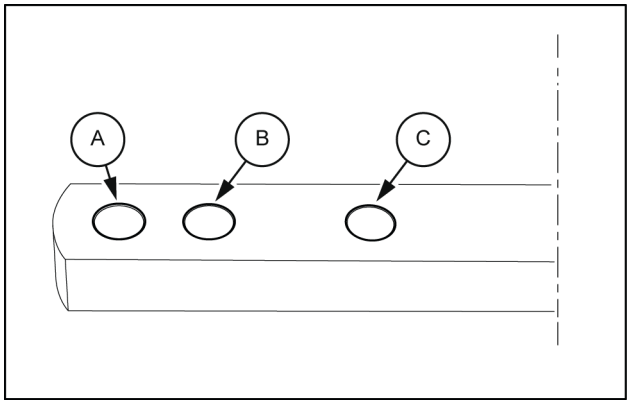


MOIL13TR02704AA 1

A	**400 mm** (**15.7 in**)
B	**350 mm** (**13.8 in**)
C	**265 mm** (**10.4 in**)

NOT: *Traktörü kullanmadan önce tüm pimlerin uygun kopilyalarla yerlerine sabitlendiğinden emin olunuz.*

BİLDİRİM: *Muhtemel acil durumlarda römork manevraları yapmak veya traktörü çekmek için ön çekme çatallarını kullanınız.*

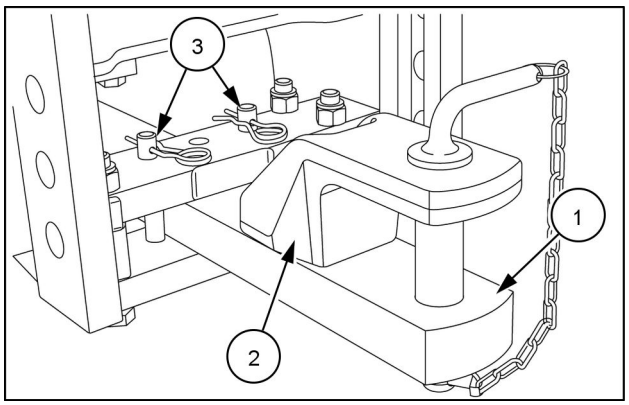


MOIL13TR01184AC 2

Çeki Çubuğu - Kullanma

Çeki çubuğu **(1)** üzerinde aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

- Çatalı **(2)** yukarıya veya aşağıya bakacak şekilde takmak suretiyle yükseklik ayarı;
- Üç konumda çapraz döndürme:
  ► sabit, pimler **(3)** arasında ortada
  ► yana döndürme, pimlerin **(3)** sağına veya soluna doğru
  ► pimleri **(3)** çıkararak maksimum çapraz döndürme.



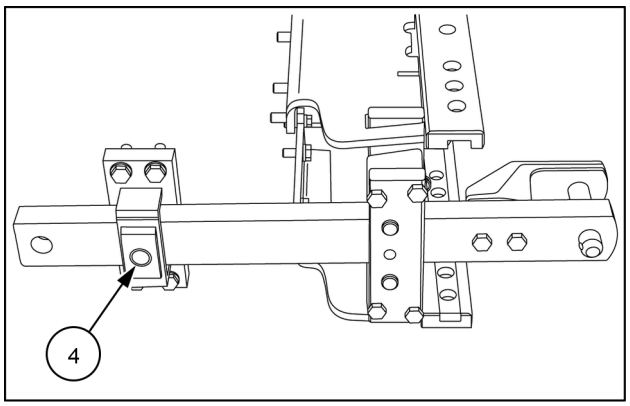
MOIL13TR02946AA 1

- Kuyruk mili çıkış şaftı ile tarımsal ekipman çeki düzeni noktası arasındaki mesafe ayarı.
  ► Kilitleme piminin konumunu çeki çubuğundaki **(4)** ilgili deliklere göre değiştirerek kuyruk mili çıkış şaftı ile tarımsal ekipman çeki düzeni noktası arasındaki mesafe ayarı yapılabilir.

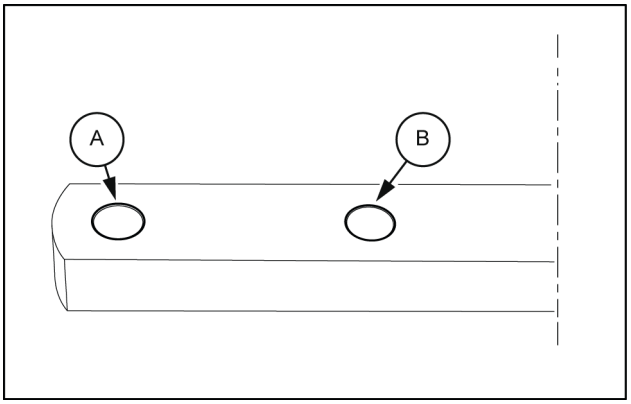
A	**400 mm** (**15.7 in**)
B	**250.0 mm** (**9.8 in**)

NOT: *Traktörü kullanmadan önce tüm pimlerin özel kopilyalarla yerlerine sabitlendiğinden emin olunuz.*

BİLDİRİM: *Muhtemel acil durumlarda römork manevraları yapmak veya traktörü çekmek için ön çekme çatallarını kullanınız.*



MOIL13TR02948AA 2



MOIL13TR02928AA 3

Çekme kancası

FRENLER VE KONTROLLER — Güvenlik Kuralları

⚠ UYARI

Yanlış kullanım tehlikesi!
Çekme işlemi kullanıcı açısından daima bir risk teşkil eden, hassas bir manevradır. Üretici tarafından verilen garanti, çekme işlemi esnasında gerçekleşen olayları ya da kazaları kapsamaz. Mümkün olan durumlarda onarım işlemlerini tesiste gerçekleştirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0286A

⚠ UYARI

Arkaya devrilme tehlikesi!
Ekipman bağlarken traktörde doğru konumu kullanın. Çekilen ekipman için her zaman çeki kancasını kullanın. Takılan veya yarı takılan ekipman için her zaman üç noktalı bağlantıyı kullanın. Bağlantıyı çeki kancası olarak kullanmayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0331A

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!
Freni tesisatı bulunmayan bir araç çekilirken, çekilen aracın ağırlığının çeken aracın ağırlığını AŞMADIĞINDAN emin olun. Özellikle dik ve eğimli koşullarda çekilen yükün ağırlığı arttığı için yükselen hızla birlikte durma mesafesi de artar.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1138A

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!
Araç, çekilen nesneden daha keskin dönüş yapar. Bir nesneyi çekerken aracın dönüş yapması gerektiğinde dikkatli olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1137A

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!
Araçla çekme işleminden önce aşağıda listelenen TÜM önlemleri alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1136B

Makineyle bir donanım çekmeden önce:

- Çekilecek olan römorkun veya tarımsal ekipmanın tipine uygun çekme bağlantısı, yerel güvenlik kanunlarına uygun olarak seçilmelidir.
- Makinenin sürülebilirliği ve emniyeti, çekme bağlantısının doğru ayarlanmasına bağlıdır. Aşırı derecede ağır yükleri ya da römorkları çekmekten kaçınınız.
- Çalıştırdıktan sonra, römork veya tarımsal eklentinin ani hareketini önlemek için debriyajı yavaşça bırakınız.
- Eğer römork frenleri varsa, önce römork frenini kullanınız ve sonra traktörün frenini uygulayınız.
- Eğer çeki düzeni yükseğe monte edilirse, çeki kapasitesi artar, ancak traktörün geri devrilme riski vardır. Dolayısıyla römork şaftının çok fazla dik açılı olmamasını sağlayınız.
- Dört-çeker özelliği kullanılırken, şaft yatay bir durumdayken çeki braketi de alçaltılmış konumda olmalıdır.

Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Kullanma

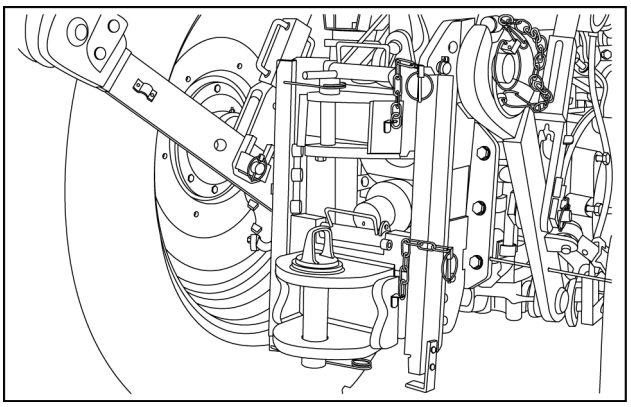
⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!
Operatör, makineyi kullanmaya başlamadan önce mutlaka makinenin ÇALIŞMA YÜKÜ kapasitesini doğru şekilde bilmelidir. Önerilen yük sınırlarına her zaman uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0216A

BİLDİRİM: *çeki kancasına etkiyen maksimum statik yük, kanca üzerinde basılı olan ağırlık değerini veya arka tekerleklerin yük kapasitesini geçmemelidir. Uygulanan maksimum ağırlık, mevcut iki ağırlıktan da az olmalıdır.*

Manuel ayarlı çeki kancaları



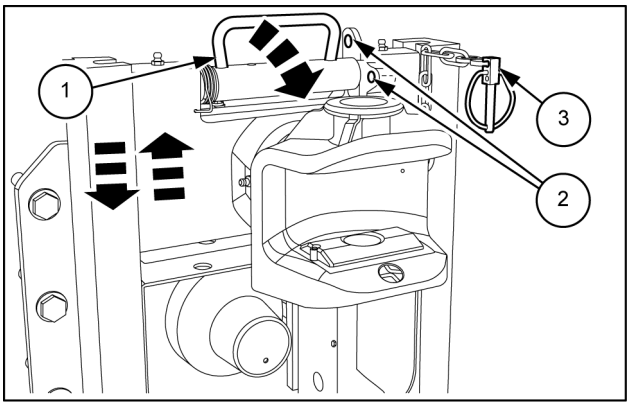
MOIL15TR01556AA 1

Çekme kancasının yüksekliğini aşağıdaki gibi ayarlayınız:

- kancayı sol elinizle desteklerken kilit pimini **(3)** çıkarın - bkz. şekil **2**.
- Kolu **(1)** sağ elinizle tutun, destek pimlerini serbest bırakmak için şekil **2**'de gösterildiği yukarıya doğru çevirin;
- Çeki kancası tertibatını kaldırın veya indirin.
- Destek pimlerinin destekteki dişlere doğru bir şekilde geçmesi için kolu **(1)** (şekil **2**) aşağı doğru istenilen yüksekliği elde edene kadar döndürün.
- Kilit pimini **(3)** yeniden yerleştirin.

BİLDİRİM: *bir römork bağlamadan önce bağlantı pimlerinin kayan desteğin dişlerine tamamen geçtiğinden emin olun, ör. kol **(1)** (şekil **2**) tamamen indirilmiş ve kilit pimi **(3)** **(2)** yerine doğru şekilde takılmış durumda. Çeki kancası kuyruk mili muhafazasının üstünde veya kılavuz çarklarının ucundaki cıvataların kafalarının üzerinde durmamalıdır.*

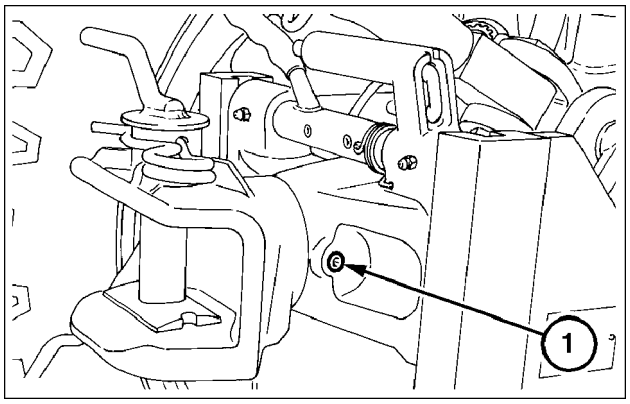
Döner çekme kancası



MOIL13TR00928AA 2

Çeki pimi yüksekliği, yukarıda açıklanan kanca gibi manuel olarak ayarlanır. Ayarlamak için, kilit pimini **(3)**, kilit pimi konumlarını **(2)** ve kancayı hareket ettirmek için kolu **(1)** kullanın.

Döner kilit



BSE3683A 3

Çekme pimi grubunun yan tarafındaki soket başlı vida **(1)** (şekil 6) gevşetildikten sonra, çekme pimi dönebilir. Bu özellik, gezintili olmayan bir çeki çubuğu bulunan bir römorkun çeken traktöre göre mafsallı olmasına izin verir.

BİLDİRİM: *Çekilen ekipman döner çekme pimi konnektörüyle donatılmışsa traktörün çekme piminin dönmesine izin vermeyiniz.*

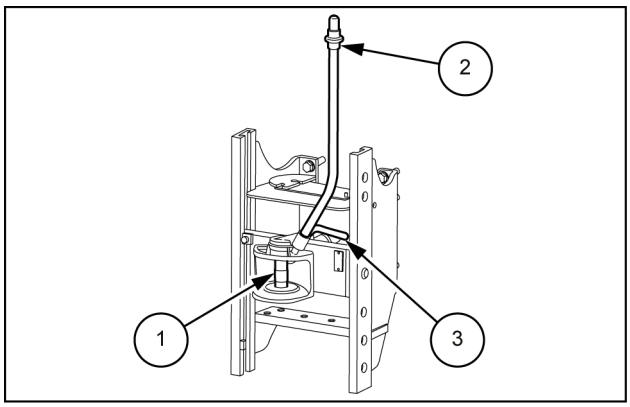
Sert kanca ayarlaması

Kanca, çeki çubuğu ile kombine halde kullanılabilir.

Yüksekliği ayarlamak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Kancayı serbest bırakmak için kolu **(3)** yukarı çeviriniz. Kancayı mevcut deliklerden birine yerleştirerek istediğiniz konuma getiriniz. İstenen konuma geldiğinde, şekilde gösterildiği gibi aynı kolu yatay konuma çeviriniz.
- Çeki bağlantı pimini **(1)** çıkarmak için çubuğun üzerindeki düğmeye **(2)** basınız.

NOT: *kancaları tam yüksekliğe uzatmak için kuyruk mili muhafazasını çıkarınız.*



MOIL13TR02945AB 4

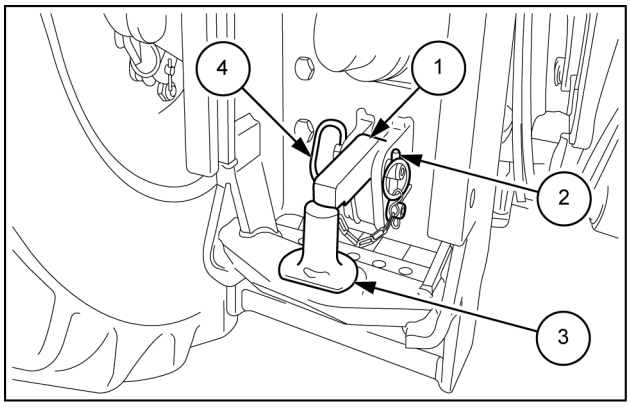
Sabit çeki pimi (Piton)

Sabit bir çeki pimi (piton) talep üzerine temin edilebilir. Donanım grubunun altına monte edilir.

Bir römorku sabit bir piton pim ile çekmek için:

- sabitleme pimini **(2)** çıkarınız ve tutma pimini **(4)** çıkarınız.
- Emniyet mandalını **(1)** kaldırınız ve römork çeki çubuğunun gözünü sabit pime **(3)** geçiriniz.
- Emniyet mandalının aşağı düşmesine izin veriniz. Tutucu tapayı geri takınız. Piston pimiyle tapayı sabitleyiniz.

BİLDİRİM: *emniyet mandalı **(1)** römorkun kazayla sabit pimden ayrılmasını engeller.*



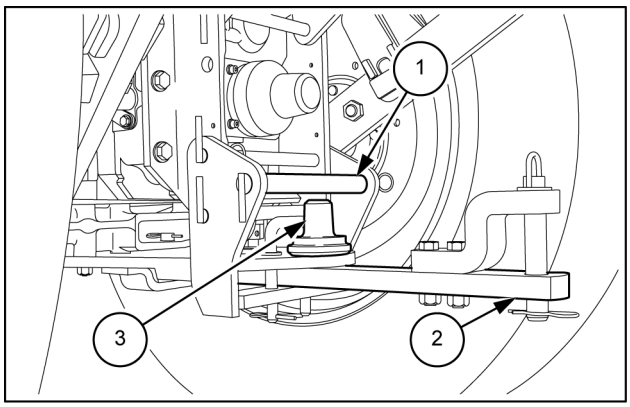
DCUTLNEIT026S6A 5

Çeki çubuklu sabit çeki pimi (Piton)

Talep üzerine, çeki çubuğu desteğine monte edilen sabit bir çeki (piton) pimi çekme çubuğuyla birlikte temin edilebilir.
Çeki kancasına **(3)** bir römork takmadan önce, çeki çubuğunu **(2)** çıkarın, kilit pimini **(1)** geri çekin, çekme gözünü kancanın **(3)** üzerine yerleştirin ve kilit pimini **(1)** şekilde gösterildiği gibi yeniden yerleştirin.

BİLDİRİM: *kilit pimi konumuna doğru şekilde takılmadan römorku asla çekmeyin. Emniyet mandalı, römorkun sabit pimden kazara çıkmamasını sağlayacaktır.*

NOT: *sabit pimi **(3)** çekme işleminde kullanmak üzere, öncelikle çeki çubuğunun **(2)** çıkarılması gerekir.*



MOIL13TR00929AA 6

Kabinden kontrol edilen çeki kancası

Ayarlamak için aşağıdaki işlemleri takip ediniz:

- Kulpu **(1)** sağ elinizle tutun. Düğmeye **(2)** basarak kilit pimini delikten **(4)** çıkarın.
- Sol elinizle, kolu **(3)** yukarıya doğru kaldırarak sabitleme pimlerini çevirin ve desteğin oluklarından çıkarın.
- Her iki kolu kullanarak kancayı kaldırın veya alçaltın.
- İstenilen yüksekliğe ulaşıldığında, düğmeye **(2)** basın ve kolu **(3)** aşağı doğru döndürün
- Kolu kilitlemek için düğmeyi **(2)** serbest bırakın.

NOT: *Kulp **(3)**, kulpun üzerindeki pim deliğe **(4)** girdiğinde yerine doğru şekilde kilitlenir.*

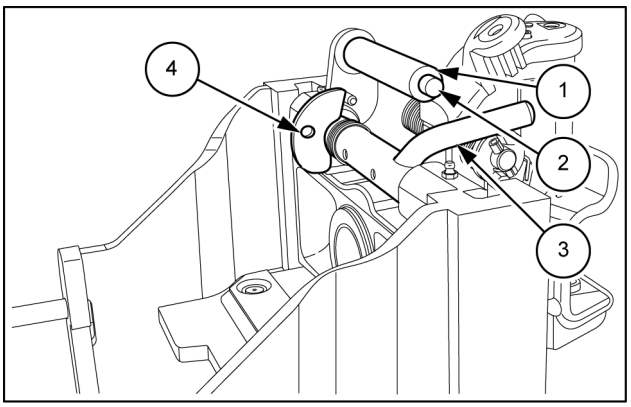
-

BİLDİRİM: *römorku takmadan önce, sabitleme pimlerinin destekteki ilgili konumlarına doğru bir şekilde girdiğinden emin olun.*

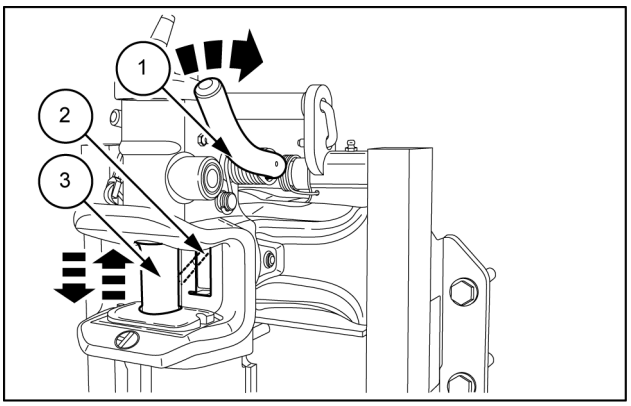
Römorku takmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Çeki pimini **(3)** açık konuma yükseltmek için kolu **(1)** yukarıya doğru döndürerek dikey konuma getiriniz;
- Traktöre binin ve geri vitesi aktive edin.
- Kol **(2)** römorkun delikli cıvatasıyla aynı hizaya gelene ve çekme pimi **(3)** otomatik olarak boşalana kadar geriye gidiniz.

İşlem tamamlandıktan sonra, pim **(3)**, römork çeki ekipmanındaki deliğe doğru bir şekilde geçmelidir.



MOIL13TR00323AA 7



MOIL13TR00322AA 8

Kabinden kontrol

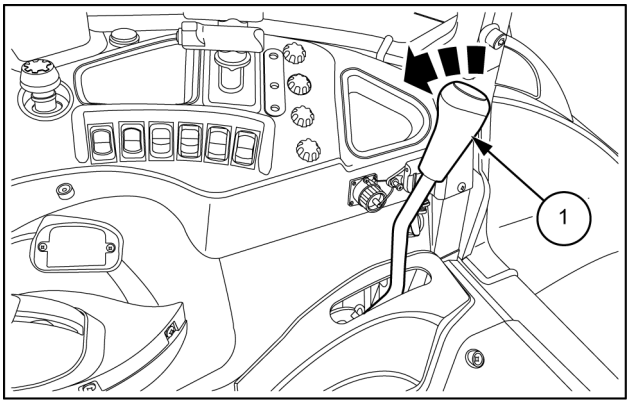
Çeki pimi **(3)** (şekil **8**), operatör koltuğundan da kumanda edilebilir.

Römorku bağlamak için:

- Pimi **(3)** yükseltmek için, kolu **(1)** (şekil **9**) ileriye doğru hareket ettiriniz.
- Çeki pimi **(3)** otomatik olarak serbest kalana kadar, kolu **(2)** itmek için geri gidiniz (şekil **8**).

Römorku ayırmak için:

- Kolu **(1)**, pimi **(3)** açmaya yetecek kadar fakat pimi tam açık konumda kilitlemeden ileri hareket ettirin (şekil **8**).
- Römorkun delikli cıvatasını serbest bırakın.



MOIL13TR00317AA 9

Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Kullanma

Bu cihaz, aşağıdakileri mümkün kılar:

- Tarımsal ekipmanları çekme
- Bir çekme gözü bulunan zirai makineleri ve römorkları çekme

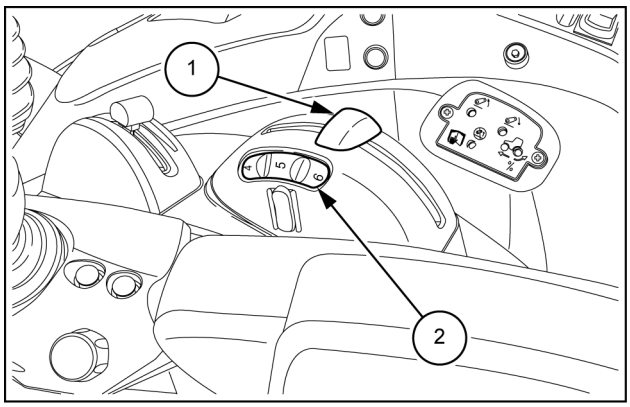
Bütün bağlama ve sökme işlemleri, doğrudan operatör koltuğundan yapılabilir.

Römork kancalama

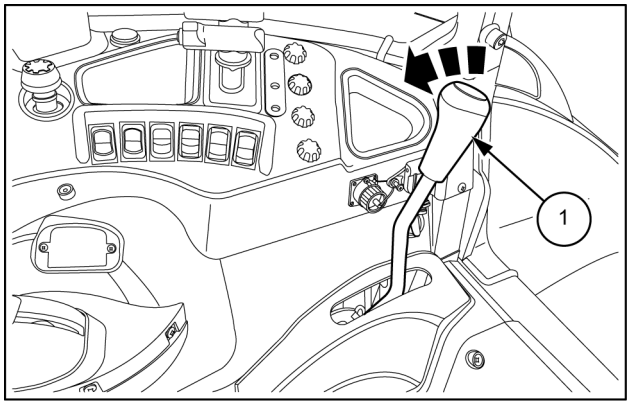
Çeki donanımını indirmek ve tarımsal ekipmanı bağlamak için, aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Operatör koltuğunda kalın ve düğmeyi **(2)** (şekil **1**) numaralı skala üzerindeki maksimum değere getirin.
- Kaldırıcıyı yükseltmek için, kolu **(1)** (şekil **1**) geriye doğru hareket ettiriniz.
- Kaldırıcıyı serbest bırakmak için, kolu **(1)** (şekil **2**) geriye doğru hareket ettiriniz.
- Kaldırıcıyı istediğiniz konuma ulaşına kadar indirmek için kolu **(1)** (şekil **1**) kademeli olarak ileriye doğru hareket ettiriniz.
- Kolu **(1)** serbest bırakınız (şekil **2**).
- Kancayı römorkun çekme gözünün altına konumlandırmak için traktörü geri hareket ettiriniz.
- Kolu **(1)** (şekil **1**) geriye doğru hareket ettirerek çeki kancasını kaldırın; bağlantı otomatik olarak gerçekleşir ve sabitleme kancaları **(1)** ve **(4)**'ün ilgili pimleri **(2)** ve **(3)** üzerindeki tık sesi ile bildirilir (şekil **3**).
- Bağlantı işlemi bittiğinde, çeki kancası üzerindeki ağırlığı sabitleme kancaları **(1)** ve **(4)** (şekil **3**) ile desteklenmesi için, kolu **(1)** (şekil **1**) hareket ettirerek kaldırıcıyı aşağı indiriniz.

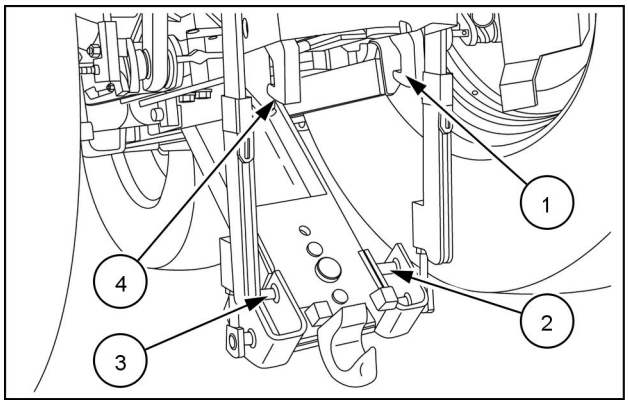
BİLDİRİM: *hareket etmeden önce, sabitleme kancaları **(1)** ve **(4)**'ün (şekil **3**) pimlere doğru bir şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.*



MOIL13TR00320AA 1



MOIL13TR00317AA 2



MOIL15TR01555AA 3

Römorku ayırma

Römorku ya da tarımsal ekipmanı çıkarmak için, aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Traktörü düz bir zemine park ediniz.
- Kolu **(1)** (şekil **1**) geriye doğru hareket ettirerek kaldırıcıyı yükseltin ve sabitleme kancalarının **(1)** ve **(4)** (şekil **3**) üzerindeki yük yatağını çıkarın.
- Destek plakasını serbest bırakmak için, kolu **(1)** (şekil **2**) geriye doğru hareket ettirin.
- Kolu **(1)** (şekil **1**) kademeli olarak ileri doğru hareket ettirerek, çeki düzenini indirin ve römorkun çeki gözünü serbest bırakın.
- Traktörü hafif ileri doğru hareket ettiriniz.
- Kolu **(1)** (şekil **2**) serbest bırakın ve kaldırıcıyı yükseltmek ve bunu sabitleme kancalarına yeniden bağlamak için kolu **(1)** (şekil **1**) geriye doğru hareket ettirin.

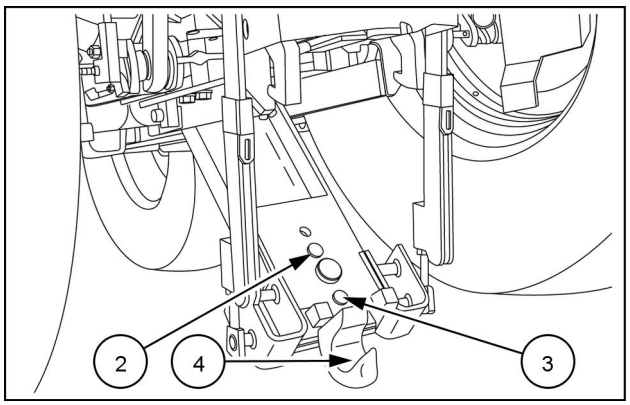
Kancayı kullanarak, iki farklı konfigürasyon uyarlamak mümkündür:

- sabit konum: pimleri kullanarak kancayı **(2)** - **(3)** delik çifti içine kilitlemek (şekil **4**).
- döner konum: arka deliği, pimler deliğe **(3)** girecek şekilde kanca üzerine kilitlemek (şekil **4**).

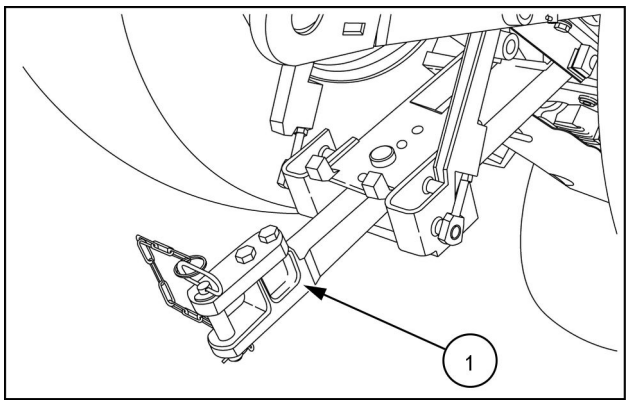
Kancalı bağlantı sisteminden çeki çubuğuna geçmek için, aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Çeki donanımını daha önce tanımlandığı şekilde indiriniz.
- Sabitleme pimlerini **(2)** ve **(3)** (şekil **4**) çıkartınız.
- Kancayı **(4)** (şekil **4**) çıkarınız ve sabitleme pimlerini deliklere takarak çubuğu **(1)** (şekil **5**) takınız.

BİLDİRİM: *çeki çubuğunu bir römorka bağlıyken asla indirmeyin veya kaldırmayın.*
Tarımsal ekipmanları çekerken, arka dingil üzerindeki toplam ağırlığın izin verilebilir maksimum statik yükü ya da arka lastiklerin yük kapasitesini (bkz. izin verilebilir lastik yükleri) aşmadığından emin olunuz.



MOIL15TR01555AA 4



MOIL15TR01557AA 5

Römork fren sistemleri

FRENLER VE KONTROLLER

Hidrolik frenler

Traktör römork sistemi	Römork sistemi		
	Çift hat	Tek hat, Evrensel tip	Tek hat, İtalya tipi
Evrensel tip tek hatlı römorklarla uyumlu çift hat	EVET	EVET	HAYIR
Tek hat, İtalya tipi	HAYIR	HAYIR	EVET

Pnömatik frenler

Traktör römork sistemi	Tüm pnömatik römorklarla uyumlu
Pnömatik	EVET

Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Çift hat

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Fren pedalı mandalını kullanmazsanız ve sol ve sağ pedallara aynı anda basmazsanız tek taraflı fren kuvveti oluşur. Taşıma hızlarında seyahat ederken ve/veya araca hidrolik ya da hava uygulanmış frenlere sahip bir römork takılıyken HER ZAMAN fren pedalı mandalını kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0375A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı!
Traktörünüz çift hatlı römork fren sistemine sahipse tek hatlı hidrolik fren sistemine sahip römorkları bağlamayınız. Traktör ile römork fren sistemlerinin birbirine uymaması, traktör ve römorkun kontrolünü yitirmenize neden olabilir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

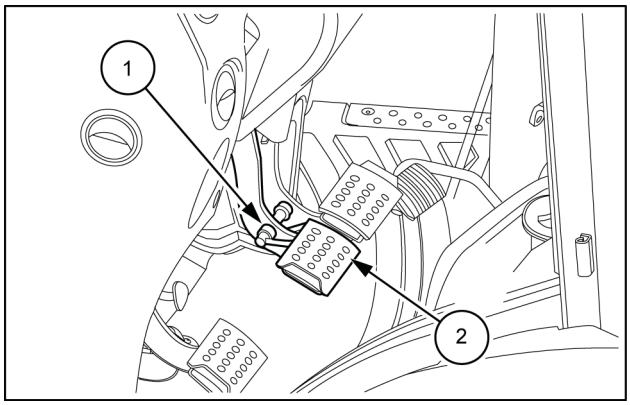
W1490B

BİLDİRİM: *Hem traktörü hem de römorku eşzamanlı olarak frenlemek için, DAİMA belirtilen kuplaj pimini **(1)** kullanarak fren pedallarını bağlayın.*

Römorkun hidrolik fren kumanda valfi, kontrol pedallarıyla **(2)** basınçlı hale getirilen traktörün hidrostatik fren devresinden gelen yağla kontrol edilir. Römork frenleri, hidrolik kaldırma devresiyle aynı yağla çalışır.

BİLDİRİM: *Römork takılıyken frenleri kullanmadan önce sistemin çalışma basıncına ulaştığından emin olun. Bu önleme uyulmaması ciddi yaralanma veya ölüme yol açabilir.*

BİLDİRİM: *biri römorkun servis freni için, diğer de römorkun acil durum freni için olmak üzere; yalnızca iki hidrolik borusu bağlanabilir*

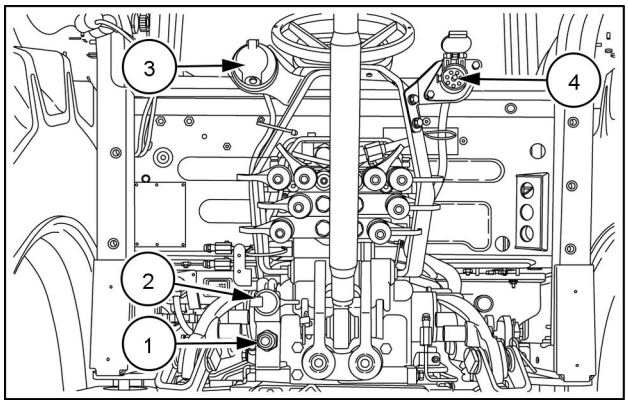


DCUTLNEIT072S6A 1

Römorkun traktöre bağlanması

1. Römorku traktörün çeki kancasına bağlayınız.
2. Traktörün el frenini uygulayınız ve motoru kapatınız.
3. Römork hidrolik frenlerini, traktörün çift hatlı fren sistemi rakor **(1)** ve **(2)**'ye bağlayın.

   BİLDİRİM: *Traktördeki iki rakor **(1)** ve **(2)** üzerinde frenleme için bir hatta sahip değillerse KESİNLİKLE römork bağlamayın.*
4. Römork fren lambalarını ve dönüş sinyallerini enerjilendirmek için römorkun elektrik fişini sokete **(3)** bağlayınız.
5. Römork bir ABS frenleme sistemi ile donatılmışsa, römorkun ilgili fişini sokete **(4)** bağlayın.



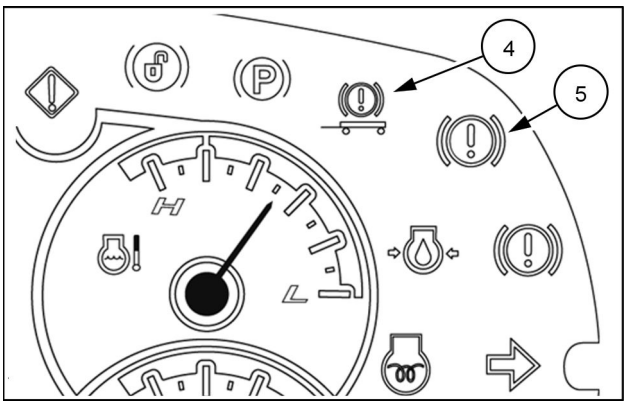
MOIL16TR03516AA 2

Motoru çalıştırınız ve römork frenini kaldırmak için gereken zamanı kısaltmak üzere fren pedallarına basınız.

BİLDİRİM: *Römork fren devresinde düşük hidrolik yağ basıncını göstermek için yeşil uyarı lambası* ***(4)*** *etkinleştirilir. Bu meydana gelirse, römork üretici ile irtibata geçiniz.*

BİLDİRİM: *Düşük servis fren sıvı seviyesini göstermek için kırmızı uyarı ışığı* ***(5)*** *etkinleştirilir.*

BİLDİRİM: *Traktör hareketsizken, el frenini çekin ve römork park freninin devreye girmesini sağlamak için, motoru kapatmadan önce en az* ***10 s*** *bekleyin.*



MOIL16TR03486AA 3

Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Evrensel tek hatlı römorklarla uyumlu çift hat

⚠ UYARI

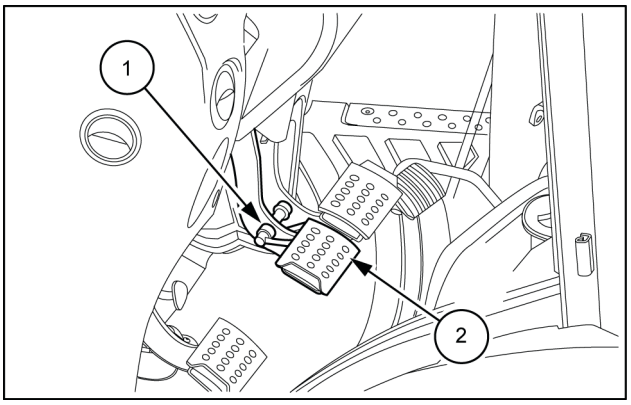
Kontrol kaybı tehlikesi!
Fren pedalı mandalını kullanmazsanız ve sol ve sağ pedallara aynı anda basmazsanız tek taraflı fren kuvveti oluşur. Taşıma hızlarında seyahat ederken ve/veya araca hidrolik ya da hava uygulanmış frenlere sahip bir römork takılıyken HER ZAMAN fren pedalı mandalını kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0375A

BİLDİRİM: *Düşük servis fren sıvı seviyesini göstermek için kırmızı uyarı ışığı* ***(5)*** *etkinleştirilir. Traktörü hareket ettirmeden önce, uyarı göstergesinin kapalı olduğundan emin olun.*

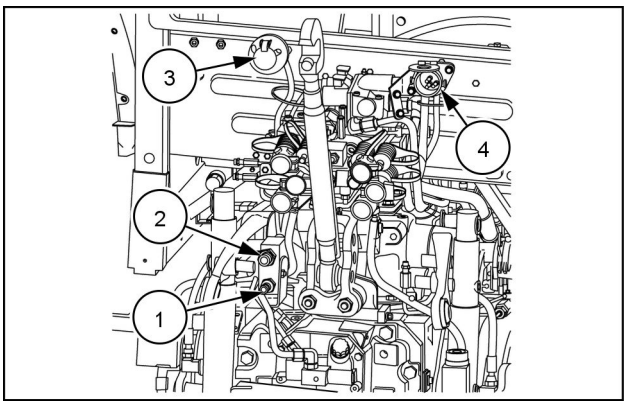
BİLDİRİM: *Hidrolik römork frenleme sistemini doğru bir şekilde kullanmak için, aşağıdaki talimatları izleyin. Fren sisteminin doğru çalıştırılmasının yanında bu yönergeler, yaralanma ve hasara yol açabilecek tehlikeli durumlardan kaçınmaya da yardımcı olur.*

NOT: *Yolda seyir halindeyken ya da hidrolik veya pnömatik frenlere sahip römorkları çekerken, daima şekilde gösterildiği gibi fren pedallarını* ***(2)*** *kuplaj pimiyle* ***(1)*** *birbirine tespit edin.*



DCUTLNEIT072S6A 1

Römorkun traktöre bağlanması

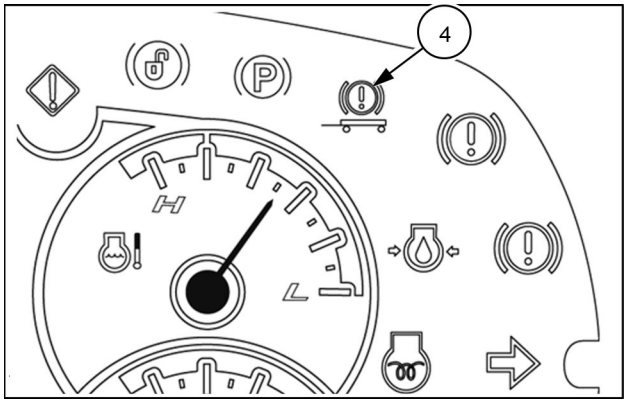


MOIL17TR00459AA 2

1. Römorku traktörün çeki kancasına bağlayın.
2. Traktörün el frenini uygulayın ve motoru kapatın.
3. Römork iki hatla donatılmışsa, bunları traktörün çift hatlı fren sistemindeki **(1)** ve **(2)** konektörlerine bağlayın.
4. Römork tekli bir hatla donatılmışsa, bunu traktörün fren sistemindeki **(2)** konektörüne bağlayın.

   BİLDİRİM: *Bağlantının doğru olduğunu her zaman kontrol edin.*
5. Römork fren lambalarını ve dönüş sinyallerini enerjilendirmek için römorkun elektrik fişini sokete **(3)** bağlayınız.
6. Römork **ISO 7638-2** standardına uygun bir elektrik bağlantısı ile donatılmış ise, ilgili römork pimini sokete **(4)** bağlayın.

İşletim



MOIL16TR03486AA 3

Motoru çalıştırın ve römork frenini kaldırmak için gereken zamanı kısaltmak üzere fren pedallarına basın.

Römork frenlemesi her iki fren pedalına basılarak etkinleştirilir.

BİLDİRİM: *Römork fren devresinde düşük hidrolik yağ basıncını göstermek için yeşil uyarı lambası **(4)** etkinleştirilir. Bu meydana gelirse, römork üretici ile irtibata geçin.*

Römork bağlı iken traktörün durdurulması

Römork bağlı ve motor çalışıyorken traktörü durdurursanız, traktörden ayrılmadan önce:

1. tüm kolları boşa alın.
2. park frenini uygulamak için el frenini çekin.

Römork frenleri, **6-34** paragrafında açıklandığı şekilde ilgili römork fren emniyet anahtarı kullanılarak serbest bırakılır.

BİLDİRİM: *Traktör hareketsizken, el frenini çektikten sonra, römork park freninin devreye girmesini sağlamak için motoru durdurmadan önce en az 10 saniye bekleyin.*

Römorkun traktörden ayrılması

Optimum güvenlik için römorku ayırmadan önce römorkun manüel park freni (varsa) devreye alınmalı ve/veya tekerlekler takozlanmalıdır.
Römorku traktörden ayırmak için, yukarıdaki bağlantı prosedürünü tersten takip edin.

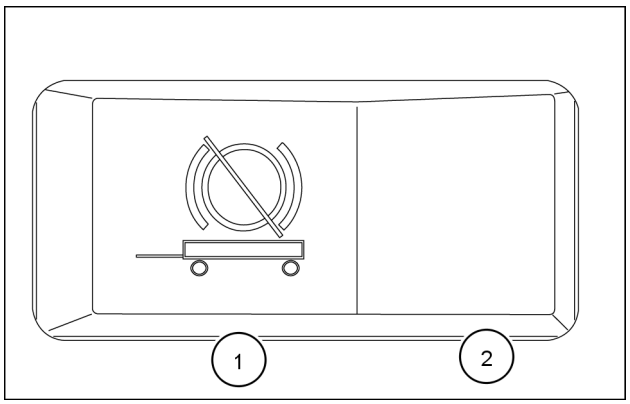
Fren kontrol anahtarı - Kullanma

Sol direk üzerindeki römork frenleri için bir römork fren emniyet anahtarı vardır.

Anahtar römork frenlerini geçici olarak serbest bırakır.

Motor çalışır durumdayken, anahtarı **(1)** konumuna getirin ve traktör/römork kombinasyonunun hareketsiz olduğunu kontrol edin. Serbest bırakıldığında, anahtar otomatik olarak **(2)** konumuna döner.

BİLDİRİM: *emniyet anahtarına basıldıktan sonra kombine traktör/römork sabit duruma gelmezse kombine traktör/römork kombinasyonunu hareket ettirin ve testi tekrarlayın.*



MOIL16TR02415AD 1

Römork freni pnömatik kontrol - Kullanma

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Tek hatlı, pnömatik römork frenli sistemlerde 25 km/sa (15 mil/sa) hız sınırını aşmayın. Çift hatlı fren sistemli araç/römork kombinasyonları daha yüksek hızlarda kullanılabilir, ancak yerel düzenlemelere her zaman uymanız gerekir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0414A

⚠ UYARI

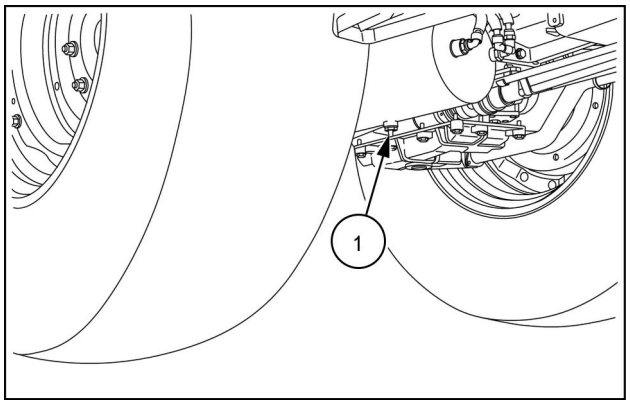
Kontrol kaybı tehlikesi!
Fren pedalı mandalını kullanmazsanız ve sol ve sağ pedallara aynı anda basmazsanız tek taraflı fren kuvveti oluşur. Taşıma hızlarında seyahat ederken ve/veya araca hidrolik ya da hava uygulanmış frenlere sahip bir römork takılıyken HER ZAMAN fren pedalı mandalını kullanın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0375A

Brüt katar ağırlığı (traktör ve römorklar) ve/veya her bir römorkun ağırlığı römork kullanımına ilişkin yerel düzenlemelerde belirtilenleri aşmamalıdır.

Traktörün arkasında takılı bağlantı ataşmanları çift borulu römork fren sistemlerine bağlanabilir. Bağlantı ataşmanlarına bağlı olan hava boruları kırmızı ve sarı renk kodludur.

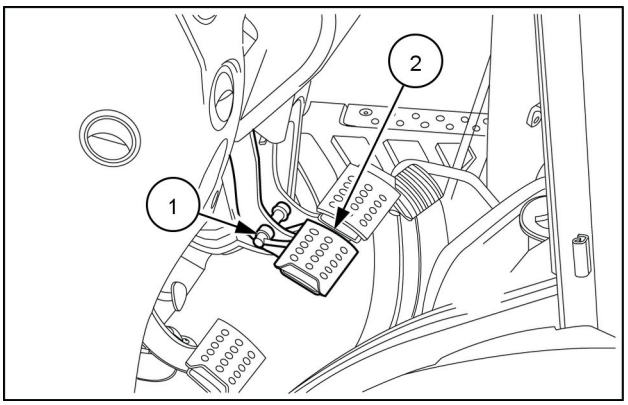
Aşırı nemli koşullarda veya hava/kurutucu ünitesine doğru şekilde servis işlemi yapılmadığında, basınçlı hava fren rezervuarı günlük olarak elle boşaltılmalıdır. Depoyu boşaltmak için deponun altındaki tahliye valfinde bulunan halkayı **(1)** tutup yanlara doğru çekiniz. Bu, biriken her türlü suyun depodan dışarı atılmasını sağlar.



MOIL14TR00274AA 1

DİKKAT: *Pnömatik römork fren sistemini doğru bir şekilde kullanabilmek için aşağıdaki yönergelere uyunuz.*
Fren sisteminin doğru çalıştırılmasının yanında bu yönergeler, yaralanma ve hasara yol açabilecek tehlikeli durumlardan kaçınmaya da yardımcı olur

NOT: *Yolda seyir halindeyken ya da hidrolik veya pnömatik frenlere sahip römorkları çekerken, daima şekilde gösterildiği gibi fren pedallarını **(2)** kuplaj pimiyle **(1)** birbirine tespit edin.*

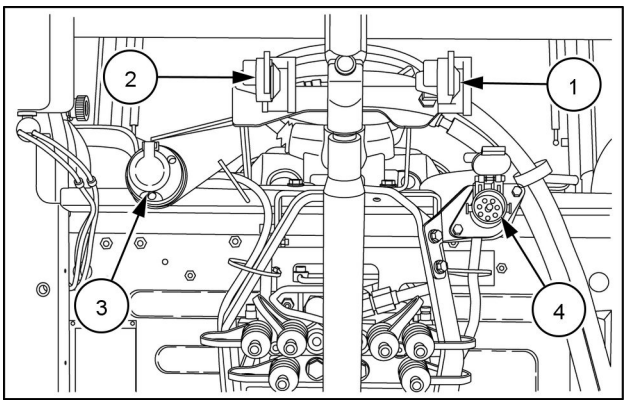


MOIL16TR03492AA 2

Römorkun traktöre bağlanması

1. Römorku traktörün çeki kancasına bağlayın.
2. Traktörün el frenini uygulayın ve motoru kapatın.
3. Besleme hortumunu kırmızı rakora **(1)** ve sarı kontrol rakoruna **(2)** bağlayın.

   BİLDİRİM: *Sistem yalnızca kırmızı ve sarı borular bağlanmışsa çalışacaktır.*
4. Römork fren lambalarını ve dönüş sinyallerini enerjilendirmek için römorkun elektrik fişini sokete **(3)** bağlayınız.
5. Römork **ISO 7638-2** standardına uygun bir elektrik bağlantısı ile donatılmış ise, ilgili römork pimini sokete **(4)** bağlayın.

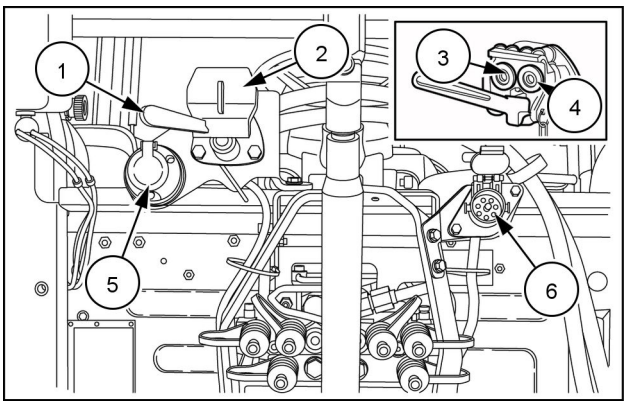


MOIL16TR03518AA 3

İtalya sistemi

1. Römorku traktörün çeki kancasına bağlayın.
2. Traktörün el frenini uygulayın ve motoru kapatın.
3. Metal fişi **(2)** çıkarmak için kolu **(1)** aşağı doğru bastırınız.

   NOT: *Kol **(1)** sert bir yayla yerinde tutulur ve metal fişi **(2)** serbest bırakmak için aşağıya doğru hareket ettirmek üzere biraz basınç gereklidir.*
4. Römork hortumlarının erkek çift bağlantı ataşmanı vardır. Kolu **(1)** aşağıya doğru bastırıp römork bağlantı ataşmanını takınız. Kol serbest bırakıldığında, römorku ve traktör bağlantı ataşmanlarını birlikte kilitler.
   Sol rakora giden besleme hortumu **(3)** kırmızı, sağ rakora giden kontrol hortumu **(4)** sarıdır.
5. Römork fren lambalarını ve dönüş sinyallerini enerjilendirmek için römorkun elektrik fişini sokete **(5)** bağlayınız.
6. Römork **ISO 7638-2** standardına uygun bir elektrik bağlantısı ile donatılmış ise, ilgili römork pimini sokete **(4)** bağlayın.



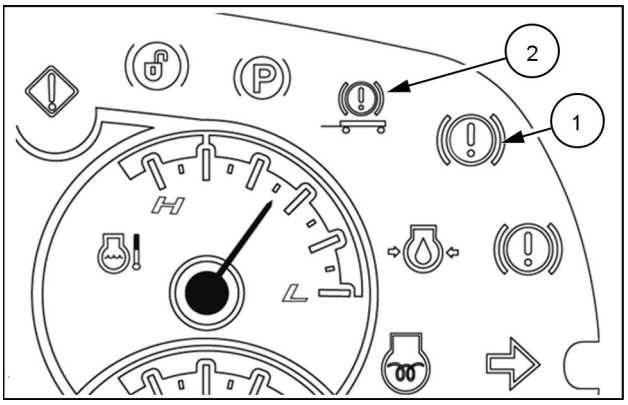
MOIL16TR03517AA 4

Kırmızı besleme hattı
Hava kırmızı bağlantı ataşmanına tam sistem basıncında beslenir. Bu, fren besleme borusudur ve römork üzerindeki depoları yüklemektedir. Römork fren sistemi herhangi bir nedenle traktörden ayrılırsa hava basıncı sıfıra düşer ve römork frenleri devreye girer.

Sarı kontrol hattı
Traktör frenleri devredeyken artan hava basıncı tam sistem basıncı üretilene kadar sarı bağlantı ataşmanıyla römorktaki kontrol valfine beslenir. Römork frenlerinin uygulanması traktör fren pedalları üzerine uygulanan basınçla orantılıdır.

İşletim

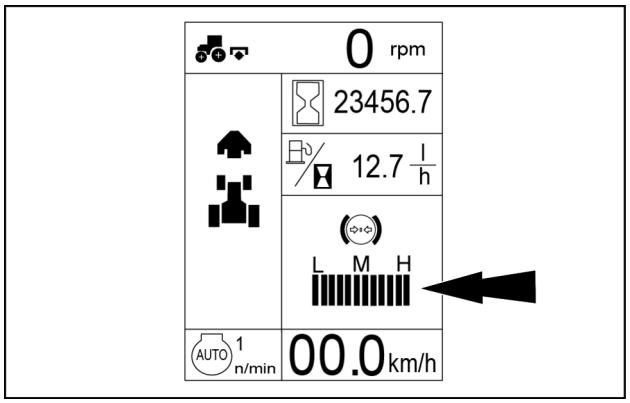
Traktörün havalı fren sistemine römork bağlıyken motoru çalıştırdığınızda, tekerleklere takoz koyunuz ve hem park frenini hem de fren pedallarını bırakınız. Uyarı lambası **(1)** ve **(2)** şekil **5** basınç **4.5 – 5.5 bar** (**65.2 – 80 psi**) değerine ulaşana kadar açık kalır.



MOIL16TR03486AA 5

Sadece uyarı lambası **(2)** yanıyorsa, bu, römork fren sistemi ile ilgili bir sorun olduğunu gösterir.

Basınç artmaya devam eder ve gösterge panelinin monitöründeki hava basıncı çubuk grafiğinde görüntülenir (Şek. **6**).



MOIL16TR03493AA 6

Hava deposu, çalıştırıldıktan sonra üç dakika içerisinde çalışma basıncına ulaşmalıdır, ancak römorktaki havalı fren depolarının kapasitesine bağlı olarak daha uzun sürebilir.

Gerekli basınca ulaşıldıktan sonra, yüksek bir “pop” sesi duyulur ve aşırı basıncın atmosfere çıkmasına izin vermek üzere boşaltma valfinin açıldığına işaret eder. Hava basıncı, **8 bar** değerini aştığında bu durum meydana gelir.

BİLDİRİM: *Gösterge tarafından gösterildiği şekilde frenler devreye girerken basıncın düştüğünden ve ayak frenleri bırakıldığında tekrar yükseldiğinden emin olmak için ayak frenlerine birkaç defa basınız. Römork fren uyarı göstergesi uyanıyorken kesinlikle traktörü sürmeyiniz.*

Römork frenlemesi her iki fren pedalına basılarak etkinleştirilir. **12 km/h** üzerindeki hızlarda römork frenlemesi iki fren pedalından birine basılarak etkinleştirilir. **12 km/h** altındaki hızlarda römork frenlemesi iki fren pedalından birine basılarak etkinleştirilmez.

Fren pedalları basılı durumda ve park freni devrede değilken, önden çekiş uyarı lambasının yandığından ve tüm fren lambalarının çalıştığından emin olunuz.

NOT: *Farklı tiplerde römork fren sistemleri mevcuttur. Traktör havalı fren sistemine bağlantı yapmadan önce römork üreticisinin kullanım kitabına bakın.*

Hortumları bağlamadan önce römork ve traktör konektörlerini temizleyiniz. Bağlantıların sağlam olduğundan emin olunuz. Doğru bir şekilde işlev gösterdiğinden emin olmak üzere römork frenlerini düzenli olarak kontrol ediniz.

Römork bağlı iken traktörün durdurulması

Römork bağlı ve motor çalışıyorken traktörü durdurursanız, traktörden ayrılmadan önce:

1. tüm kolları boşa alın.
2. park frenini uygulamak için el frenini çekin.

Römork frenleri, bu kılavuzun **6-34** paragrafında açıklandığı şekilde ilgili römork fren emniyet anahtarı kullanılarak serbest bırakılır.

BİLDİRİM: *Traktör hareketsizken, el frenini çektikten sonra, römork park freninin devreye girmesini sağlamak için motoru durdurmadan önce en az 10 saniye bekleyin.*

Römorkun traktörden ayrılması

Optimum güvenlik için römorku ayırmadan önce römorkun manüel park freni (varsa) devreye alınmalı ve/veya tekerlekler takozlanmalıdır.

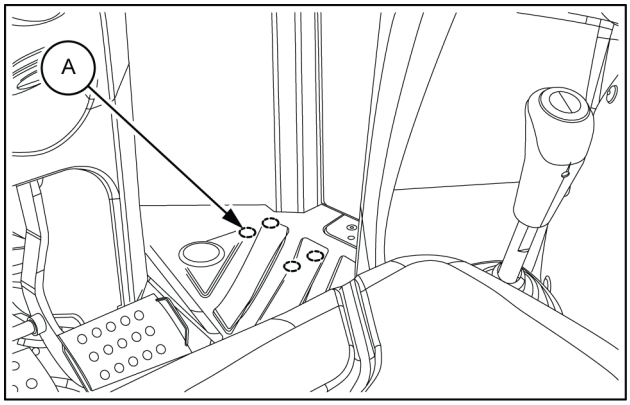
Römorku traktörden ayırmak için, yukarıdaki bağlantı prosedürünü tersten takip edin.

Römork el freni kolu mesnedi - Takma (İtalya)

Mekanik römork frenini kullanmak gerekirse, frenin destek braketi takılmalıdır.

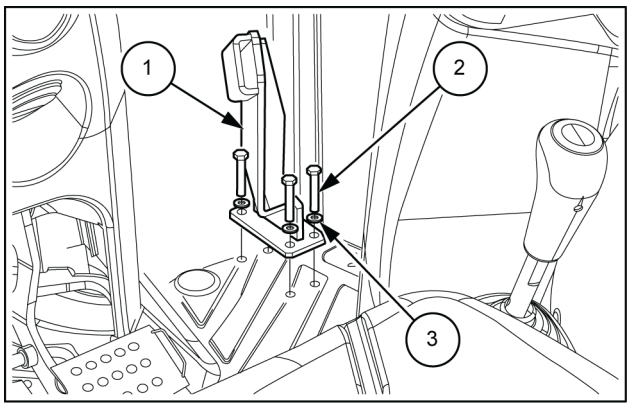
Brakette dört adet sabitleme vidası bulunur ve bunların pulları teslimat sırasında makineyle birlikte verilen ekipman çantasındadır.

Braketin sabitleme deliklerine **(A)** erişim sağlamak için ilk adım platform paspasını kabinin içinde sağ tarafta bulunan işaretlerden delmektir.



DCUTLNEIT075S6A 1

Ardından braketi **(1)** dört sabitleme vidasıyla **(2)** ve bunların pullarıyla **(3)** vidaları sıkıca vidalamaya dikkat ederek platforma sabitleyin.



DCUTLNEIT076S6A 2

Lastikler ve tekerlekler

Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler

⚠ UYARI

Patlama tehlikesi!
Lastikler, teknik ehliyete sahip deneyimli personel tarafından uygun araçlar kullanılarak değiştirilmelidir. Tekerlek veya lastikler deneyimsiz personel tarafından değiştirilirse ciddi fiziksel yaralanmalar oluşabilir, lastik ve/veya tekerlek zarar görebilir. Tekerlek ve jant bakımını daima kalifiye bir lastik tamircisine yaptırın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0171A

⚠ UYARI

Patlama tehlikesi!
Lastikleri şişirirken; göstergeli ve klipsli bir havalı kilitleme tertibatı, uzak valf ve tekerlek donanımının yanında veya üzerinde değil, diğer tarafta durmanıza yetecek uzunlukta bir hortum kullanın. İnsanları TEHLİKELİ ALANDAN uzak tutun. Lastiği kesinlikle üzerinde yazan maksimum izin verilebilir değerden daha fazla şişirmeyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

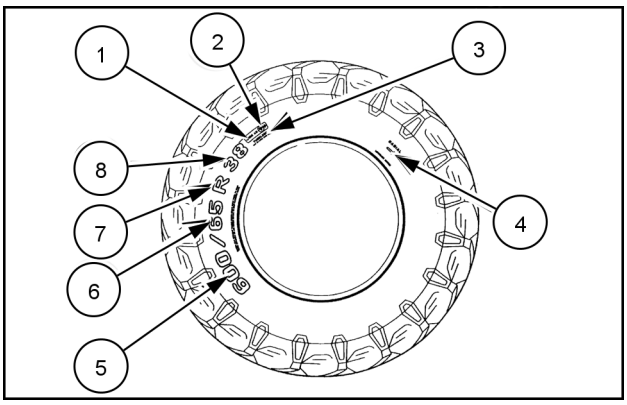
W0059A

- Lastikleri değiştirirken, önerilen kombinasyonları dikkate alarak, kullandığınız traktöre uygun lastikler seçiniz.
- Lastiklerin kendi üzerinde belirtilen izin verilen yük değerini geçmeyiniz.
- Lastiğin hem aşırı ısınmasına hem de zamanından önce aşınmasına neden olduğundan, lastiklerin üzerinde gösterilen hızları aşmayınız.
- Daha önce ne için kullanıldığı bilinmeyen kullanılmış lastikleri takmayınız.
- İmalatçıdan ya da bir lastik uzmanından öneri isteyiniz.
- Lastikleri taktıktan sonra 3 saatlik çalışmanın ardından ve daha sonra da periyodik olarak bijonların sıkı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bunun ardından, sıkılığı düzenli bir şekilde kontrol edin.
- Lastikleri hidrokarbonların (yağ, dizel, gres vb.) üzerinde bırakmayınız.
- Traktöre takılan lastikler aşağıdakilere özel dikkat gösterilerek periyodik olarak kontrol edilmelidir:

  - lastik dişi aşınması eşit düzeyde olmalıdır;
  - lastik yanaklarında çatlak, bombe veya aşınma olmamalıdır.
- Yukarıda sözü edilen sorunlardan biri ya da daha fazlası meydana gelirse lastikleri bir uzmana kontrol ettiriniz.
- Lastik şiddetli darbelere maruz kalmışsa herhangi bir hasar emaresi bulunmasa bile bir uzmana danışınız.
- Lastikler sık kullanılmasa ya da hiç kullanılmasa bile eskir.
- Bazen şişkinliklerin eşlik ettiği yanaklardaki çatlaklar, eskime belirtileridir.
- Uzun süre kullanılmayan traktörlere takılı olan lastikler, sıklıkla kullanılanlardan daha hızlı eskime eğilimindedir. Bu durumda, traktörü zeminden yükseltmeniz ve lastiklerin doğrudan güneş ışığı almasını önlemeniz tavsiye edilir.

Lastik işaretleri

İmalatçılar bir lastiğin ölçülerini, yapısını, teknik özelliklerini belirtmek için, uluslararası kabul görmüş standart kısaltmaları ve numaraları kullanır. Çizimde, tarım işlerinde kullanılan bir lastik üzerindeki işaretlerin örneği gösterilmektedir. Kısaltmaların okunmasına örnek 600/65 R 38.



DCUTDNEGB076S3A 1

1	157	Yükleme endeksi.
2	A8	Hız kodu. Yüksek hız.
3	TUBELESS	İç lastiksiz lastikler. İç lastikli lastikler, TUBE TYPE olarak işaretlenir ya da boş bırakılır.
4	→	Ok işareti, lastiğin dönme yönünü gösterir.
5	600	Nominal kesit genişliği mm cinsindendir.
6	65	Kesit yüksekliği ve genişliği arasındaki oran.
7	R	Radyal yapıyı gösterir. Geleneksel bir lastikte, R'nin yerini bir tire işareti (-) alır.
8	38	Jant kaması çapı.

Lastik üzerindeki işaretlere bir başka örnek: (7.50-16 8 PR)

1	7,50	İnç cinsinden nominal kesit genişliği.
2	-	Geleneksel yapı.
3	16	Jant kaması çapı.
4	8 PR	Lastiğin direnç endeksi ya da lastiği oluşturan katların sayısı. (bu kod normal olarak geleneksel lastikler üzerinde gösterilir, bununla birlikte radyal lastiklerde ise yük kapasite endeksi gösterilir).

Yükleme endeksi

Yük endeksi, imalatçı tarafından tanımlanan koşullar altında, ilgili hız kodu tarafından gösterilen hız için, lastik üzerinde izin verilen maksimum yükü gösteren sayısal bir endekstir.

Yükleme endeksi	• kg	• lb	Yükleme endeksi	• kg	• lb	Yükleme endeksi	• kg	• lb	Yükleme endeksi	• kg	• lb
100	800	1764	120	1400	3086	140	2500	5512	160	4500	9921
101	825	1819	121	1450	3197	141	2575	5677	161	4625	10196
102	850	1874	122	1500	3307	142	2650	5842	162	4750	10472
103	875	1929	123	1550	3417	143	2725	6008	163	4875	10748
104	900	1984	124	1600	3527	144	2800	6173	164	5000	11023
105	925	2039	125	1650	3638	145	2900	6393	165	5150	11354
106	950	2094	126	1700	3748	146	3000	6614	166	5300	11684
107	975	2150	127	1750	3858	147	3075	6779	167	5450	12015
108	1000	2205	128	1800	3968	148	3150	6945	168	5600	12346
109	1030	2271	129	1850	4079	149	3250	7165	169	5800	12787
110	1060	2337	130	1900	4189	150	3350	7385	170	6000	13228
111	1090	2403	131	1950	4299	151	3450	7606	171	6150	13558
112	1120	2469	132	2000	4409	152	3550	7826	172	6300	13889
113	1150	2535	133	2060	4542	153	3650	8047	173	6500	14330
114	1180	2601	134	2120	4674	154	3750	8267	174	6700	14771
115	1215	2679	135	2180	4806	155	3875	8543	175	6900	15212
116	1250	2756	136	2240	4938	156	4000	8818	176	7100	15653
117	1285	2833	137	2300	5071	157	4125	9094	177	7300	16094
118	1320	2910	138	2360	5203	158	4250	9370	178	7500	16535
119	1360	2998	139	2430	5357	159	4375	9645	179	7750	17086

Hız kodu

Hız kodu; lastiğin, yük endeksine karşılık gelen bir yükü imalatçı tarafından tanımlanan koşullarda taşıyabileceği hızı gösterir:

BİLDİRİM: *Tablolardaki sınırlara uymak lastiklerin hem iyi performans göstermesini hem de uzun ömürlü olmasını sağlar. Lastikleri aşırı yüklemek, büyük oranda hizmet ömürlerini azaltır.*

NOT: *Bu tablolardaki değerler, lastiklerin yanaklarında da gösterilmektedir.*

Hız kodları		
Sembol	**• km/h**	**• mph**
A1	5	3.10
A2	10	6.21
A3	15	9.32
A4	20	12.42
A5	25	15.53
A6	30	18.64
A7	35	21.74
A8	40	24.85
B	50	31.06
C	60	37.28
D	65	40.38

Şişirme basıncı

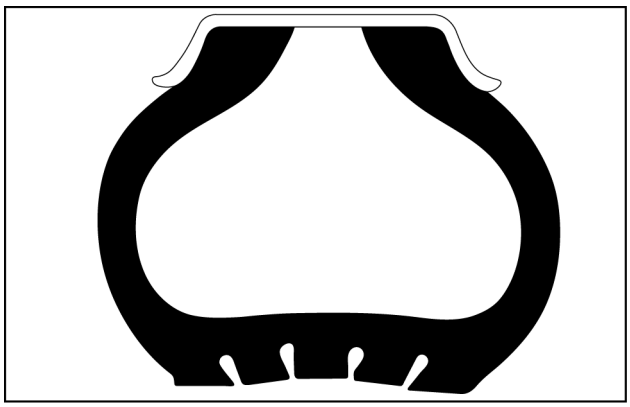
⚠ UYARI

Patlama tehlikesi!
Bu kılavuzda belirtildiği gibi, daima lastik basınçlarının doğru düzeyde olmasını sağlayın. Lastikleri önerilen basınç değerlerinden fazla ŞİŞİRMEYİN. Aşırı basınç lastiklerin patlamasına neden olabilir. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0109A

Güvenli ve uzun ömürlü lastik kullanımı için aşağıdaki talimatlar harfiyen takip edilmelidir.

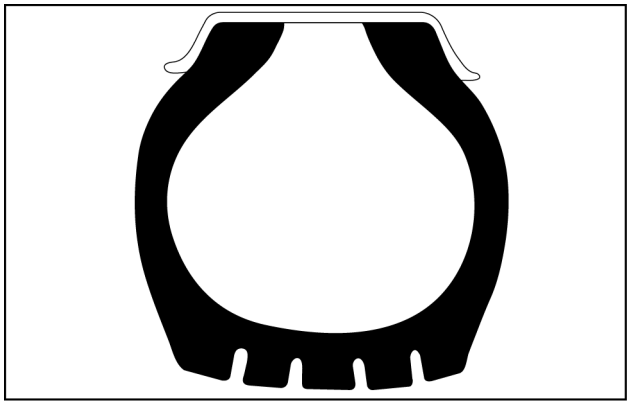
- Her bir aks ve planlanan kullanım tipi için doğru basınçları kullanınız.
- Lastiklerin aşırı ısınmaması için lastik basınçlarının doğru değerlerin altında olmadığından emin olunuz, aksi halde bu durum aşağıdakilere yol açabilir:
  - lastik patlaması;
  - janttan fırlama;
  - iç hasar;
  - düzensiz aşınma ve kısa hizmet ömrü.



MOIL13TR02373AA 2

Düşük basınç

- Bir darbe alması durumunda hasara neden olmasından ve zorlu durumlarda lastik jantının deforme olmasından ya da lastiğin patlayabilecek olmasından dolayı lastikleri aşırı şişirmeyiniz.
- Özellikle sıvı ek ağırlık kullanıldığında en azından iki haftada bir, lastik basınçlarını kontrol ediniz. Lastik basınçları sadece lastikler soğukken kontrol edilmelidir; lastiklerin ısınması sebebiyle kullanım esnasında basınç değerleri yükselir. Lastikler en az bir saat süreyle kullanılmadıklarında ya da iki ila üç kilometreden fazla yol kat etmediklerinde soğuk olarak düşünülebilir. Lastikler ısınmışken asla lastik basınçlarını düşürmeyiniz.

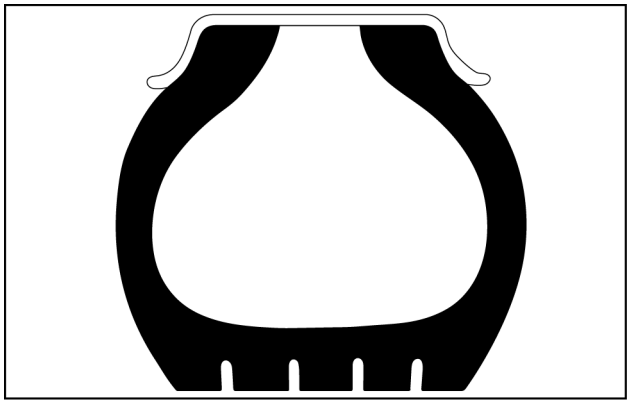


MOIL13TR02374AA 3

basınç çok yüksek

Lastik basıncını kontrol ederken vücudunuzu valf mekanizmasından ya da valf kapağından uzak tutunuz.

BİLDİRİM: *Lastik şişirme basıncı dingillerdeki yük ağırlığına göre değişir.*



MOIL13TR02375AA 4

Doğru basınç

Tekerlekler - Boyut

ÖN LASTİK

Lastikler	Hız kodu	Radyus Endeksi	Jant
11.2 R 28 */**	A8	575	W10x28
13.6 R 24 */**	A8	575	W12x24
320/70 R 24 */**	A8	525	W10x24
340/85 R 24 */**	A8	575	W12x24
360/70 R 20	A8	500	W11x20
360/80 R 24	A8	575	W12x24
380/70 R 20	A8	525	W11x20
380/70 R 24 */**	A8	575	W12x24
440/65 R 20	A8	525	W14Lx20
440/65 R 24 */**	A8	575	W14Lx24
14.9L R 20	A8	525	W11x20
360/80 R 20 TRI 2	A8	525	W11x20
380/75 R 20	A8	525	W11x20
400/55-22.5	A8	500	11.75x22,5
360/80 R 24	A8	575	W12x24
8.3 R32 - 210/95 R32	114 A8/114D	575	W7x32
280/85 R28	118	575	W10x28

ARKA LASTİKLER

Lastikler	Hız kodu	Radyus Endeksi	Jant
16.9 R 30– 420/85 R 30	A8	700	DWW15Lx30
16.9 R 34 */**/***	A8	750	W15Lx34
420/70 R 30	A8	675	DWW13x30
480/70 R 30	A8	700	DWW15x30
480/70 R 34 */**/***	A8	750	DWW15Lx34
540/65 R 34 */**/***	A8	750	DWW16Lx34
440/80 R 30	A8	700	DWW15Lx30
540/65 R 30	A8	700	DWW16Lx30
600/60 R 30	A8	700	DW20Bx30
540/65 R 28	A8	675	W16Lx28
12.4 R 36	A8	700	W10x36
600/55-26.5	A8	625	20.00x26.5
440/80 R34	A8	750	W15Lx34
270/95 R42	144 A8 / 141D	750	W9x42
230/95 R44	137 A8 / 134D	750	W7x44
320/85 R 36 */**	A8	700	W11X36
340/85 R 38 */**	A8	750	DWW12X38
420/85 R 34	A8	420/85 R 30	W15LX34

* Heavy Duty / 1.5 ön aks gerektirir

****SuperSteer™**'li modellerle uyumsuzdur

*** Heavy Duty / Heavy Duty Large arka aks gerektirir

****1946 mm'lik bir palet ile kombine halde iken, yakıt deposu ile temasın önüne geçmek için direksiyon açısı 20° ile sınırlandırılmıştır

GEREKLİ LASTİK KOMBİNASYONLARI

Ön lastikler	Arka lastikler	Starmaxx	Mitas	Michelin	Kleber	Lassa	GoodYear
13.6R24	16.9R34			VAR	VAR	VAR	VAR
11.2R28	14.9R38			VAR	VAR (Arka Michelin)		
14.9R24	18.4R34	VAR		VAR		VAR	VAR
13.6R28	16.9R38	VAR	VAR			VAR	VAR
11.2R28	13.6R38–	VAR	VAR	VAR	VAR		

Lastik dişi ve çamurluk ayarları

Ön aks sistemi - Ayar

2 çeker modeller

Ön tekerlek iz genişliğini ayarlamak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

- Dingilin ortasına yerleştirdiğiniz bir kriko ile traktörün önünü kaldırınız;
- Her bir taraftaki iki sabitleme vidasını (**(1)** ve **(2)**) gevşeterek kayan uçları serbest bırakınız.

Sıkma torku		
220 N·m	**22.5 kgm**	**162.7 ftlbs.**

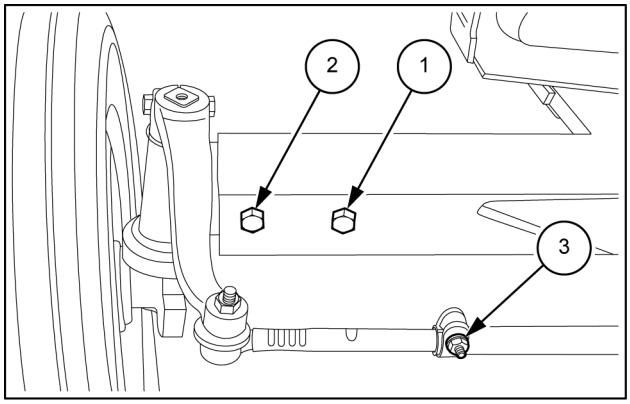
- Sabitleme vidalarını **(3)** gevşeterek iki tekerleğe bağlı direksiyon payandalarının uzunluğunu ayarlayınız

Sıkma torku		
39 N·m	**4 kgm**	**29 ftlbs.**

- Kullanılabilecek yedi tekerlek iz genişliği sağlanmıştır

Daha büyük iz genişliği (maksimum iz genişliği), tekerlekler poyralarına ters takılarak elde edilebilir.
Maksimum iz genişliğini sadece kesinlikle gerektiğinde kullanınız.
Tekerlek göbeği kilit somunlarının sıkma torku:

115 N·m	**11.7 kgm**	**85 ftlbs.**



DCUTLNEIT054S6A 1

NOT: *Traktörde hidrostatik direksiyon bulunduğundan, sol tekerlek için yukarıda anlatılan işlemleri yapınız. Sağ tekerlek için dingilin kayan ucu serbest bırakıldıktan sonra hidrolik silindirinin iç açısı uygun şekilde ayarlanmalıdır. Aşağıdaki işlemleri yapınız:*

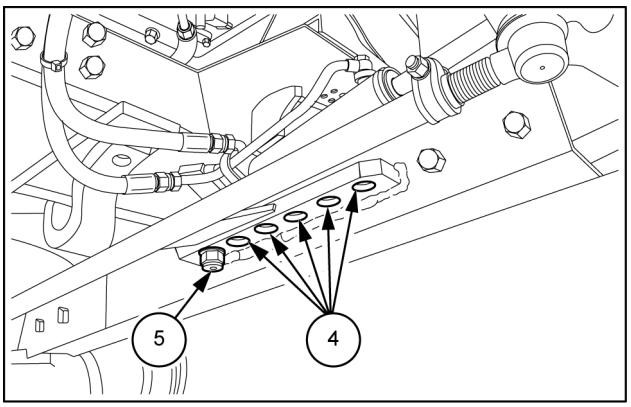
- Vidanın **(3)** gevşek olduğundan emin olunuz;
- Eklem pimini **(5)** karşılık gelen deliklerden **(4)** birine takınız;
- Pimdeki **(5)** somunu sıkınız.

Sıkma torku		
294 N·m	**30 kgm**	**217 ftlbs.**

- Vidayı **(3)** sıkınız

Sıkma torku		
39 N·m	**4 kgm**	**29 ftlbs.**

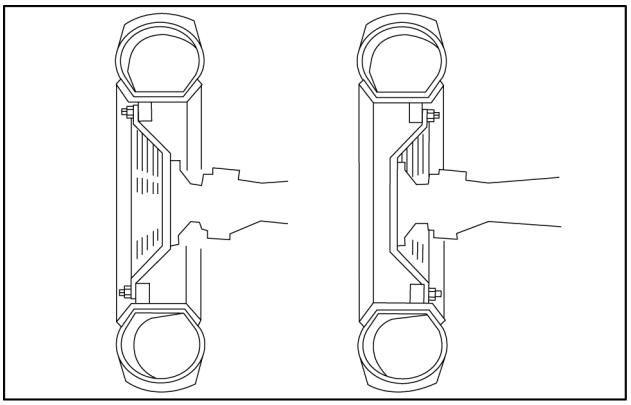
NOT: *Hortumların bükülmediğinden emin olunuz ve konektörleri sıkınız.*



DCUTLNEIT055S6A 2

Ön 4 çeker ve arka 2/4 çeker tekerlek iz genişliği ayarı

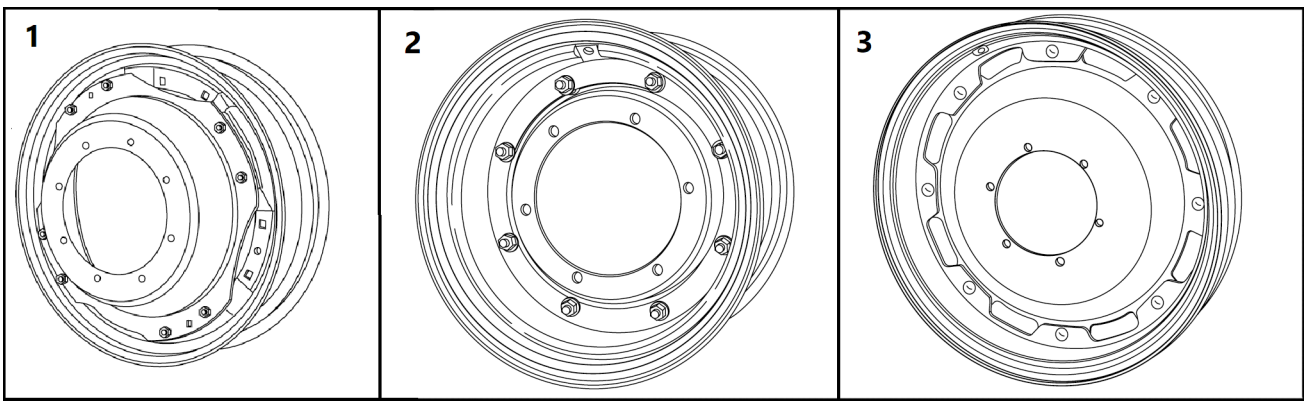
Tekerlek diskini kamberi içe veya dışa bakacak şekilde takabilirsiniz.
Bu iki disk konumundan her biri, takip eden sayfalarda gösterildiği gibi farklı bir iz genişliği sağlar.
Tekerlek iz genişliğini ayarlarken lastik tırtıllarının uçlarının hala lastik yanaklarındaki okla belirtildiği gibi ileri sürüş yönüne baktığından emin olun.
Ön ve arka tekerleklerin traktörün boylamasına eksenine göre paralel olarak hizalandığını her zaman kontrol ediniz.



DCUTLNEIT056S6A 3

Tekerlek poyrası sıkma torkları	
Ön — **M16**	**220.0 N·m** (**162.3 lb ft**)
Arka — **M18**	**310 N·m** (**229 lb ft**)

NOT: *Hedef pazara ve traktörün kurulumuna bağlı olarak, aşağıdaki resimde gösterildiği gibi farklı tipte jantlarla donatılabilir.*



MOIL21TR02730EA 4

Lastik diski jantı sıkma torkları	
1	**310.0 N·m** (**228.6 lb ft**)
2	

3	**280.0 N·m** (**206.5 lb ft**)

BİLDİRİM: *Ön izi değiştirmeden önce uygun arka izi seçiniz.*

⚠ UYARI

Ağır parçalar!
Tekerlekler son derece ağırdır. Dikkatli taşıyın. Tekerlekleri depoya kaldırırken devrilerek yaralanmalara neden olmayacaklarından emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

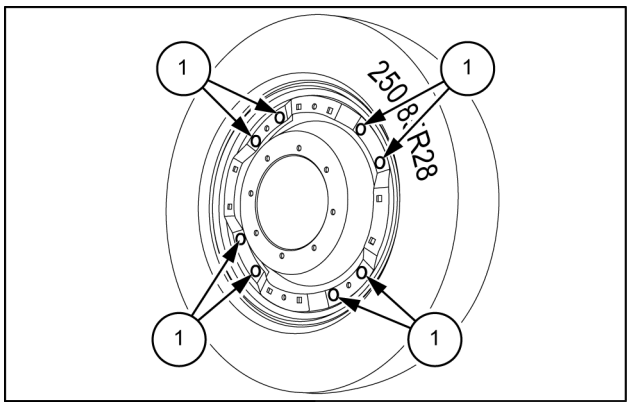
W0403A

Ön aks sistemi - Yapılandır

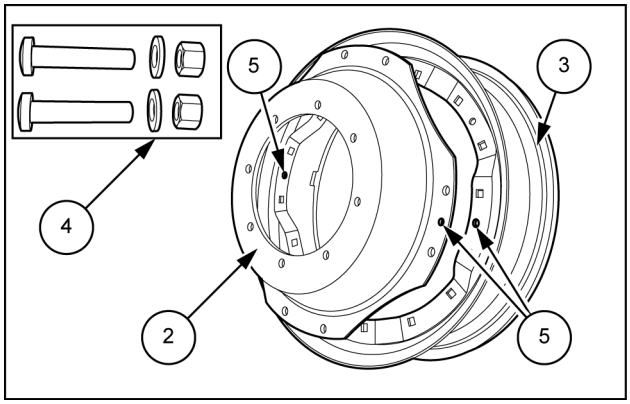
İz genişliğini ayarlamak için aşağıdaki yönergelere uymanız önerilir.

1. Tekerlekleri traktörün göbeğinden çıkarınız. Tekerlekleri yere bırakınız.
2. Diski janta sabitleyen vidaları **(1)** çıkarınız.
3. Diski **(2)** çıkarınız. Diski, oluşturmak istediğiniz yeni iz genişliğine karşılık gelen konuma getiriniz.
4. Jantın üzerindeki diski deliklere **(5)** ortalamak için takım kutusunda bulunan pullar ve somunlar (varsa) ile birlikte iki merkezleme vidasını **(4)** kullanınız.

   NOT: *Merkezleme vidalarının **(4)** yerine **58.0 mm** (**2.3 in**) uzunluğunda ve **12.7 mm** (**0.5 in**) çapında bir pime ihtiyaç duyarsınız*
5. Diski janta sabitleyen vidaları **(1)** tekrar takınız. Vidaları belirtilen tork değerine sıkınız.
6. Merkezleme vidalarını **(4)** çıkarınız. Merkezleme vidalarını takım kutusuna geri koyunuz.



MOIL14TR01277AB 1



MOIL14TR01278AB 2

Çamurluk - Ayar

Sabit ön çamurluklar

Ön çamurluklar (isteğe bağlı), farklı tekerlekler arası iz genişliklerine ve lastik ölçülerine uyacak şekilde geniş bir ayar yelpazesine sahiptir.

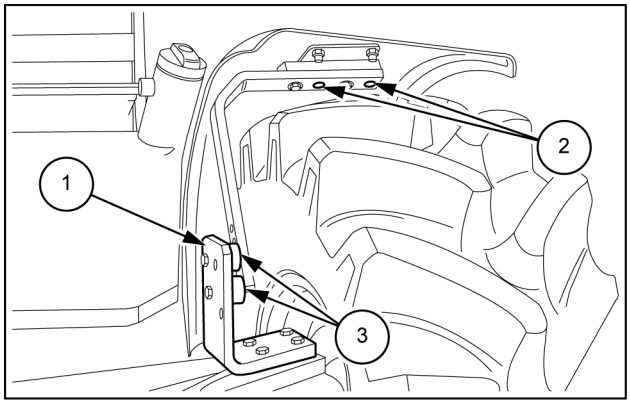
Yanal ayar

Bu çift ayar çamurluğun lastiği ortalamasını sağlar.

Çamurluğu traktöre yaklaştırınız veya uzaklaştırın ve çamurluk mesnedinin **(1)**dış duvarındaki metal şimleri **(3)** yeniden yerleştirin.

ya da

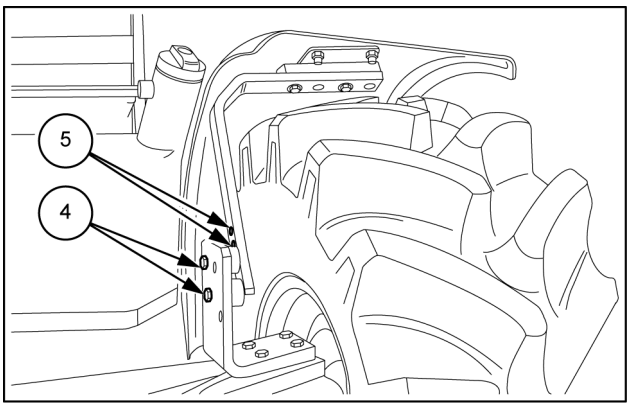
Çamurluğu traktöre yaklaştırınız veya uzaklaştırın ve mesnedin **(2)** deliklerine sabitleyin.



DCUTLNEIT059S6A 1

Dikey ayar

Çamurluk, cıvataları **(4)** çamurluk mesnedindeki deliklere **(5)** getirerek dikey olarak ayarlanabilir.

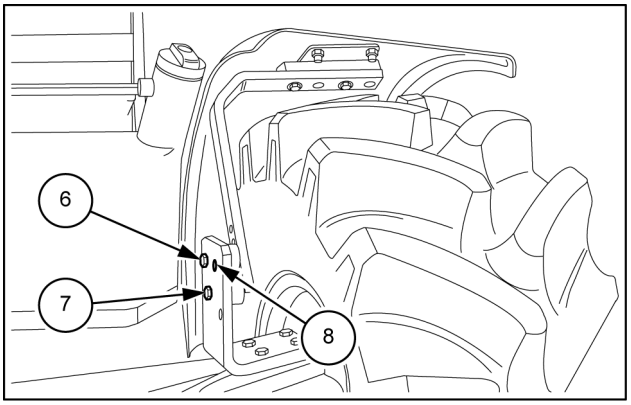


DCUTLNEIT060S6A 2

Dönüş ayarı, çamurluklar

Çamurluk, cıvatayı **(7)** gevşeterek ve cıvatayı **(6)** mesnet deliğine **(8)** getirerek ileriye veya geriye doğru döndürülebilir.

NOT: *Tüm sabitleme cıvatalarının ayar sonrası düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olun.*



DCUTLNEIT061S6A 3

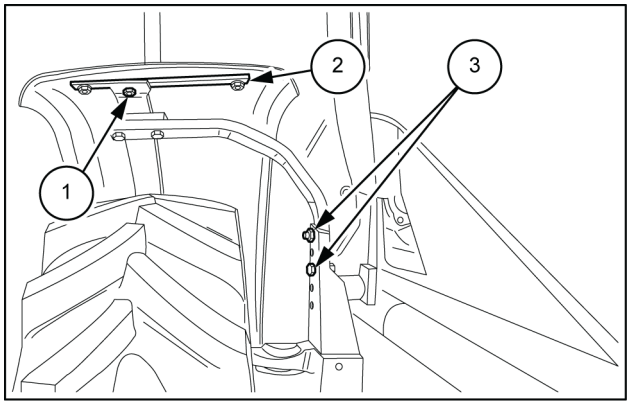
Sabit ön çamurluklar

Dinamik çamurluklar traktöre yön verilirken ön tekerleklerle birlikte döner.
Aks gövdesine sabitlenen bir pim çamurlukların dönüşünü sınırlar; bu özellikle dar ön tekerlek izleri kullanıldığında yararlıdır.

Bu, özellikle dar iz ayarlarında sabit çamurluklarla olduğundan daha dar bir dönüşe yol açar.
İkisi de, değişen lastik boyutlarına ve iz genişliklerine uyacak başka ayarlar yapılmasını sağlar.

Dikey ayar

Çamurluklar, cıvataları **(3)** çamurluk mesnedindeki uygun deliklere getirerek dikey olarak ayarlanabilir.



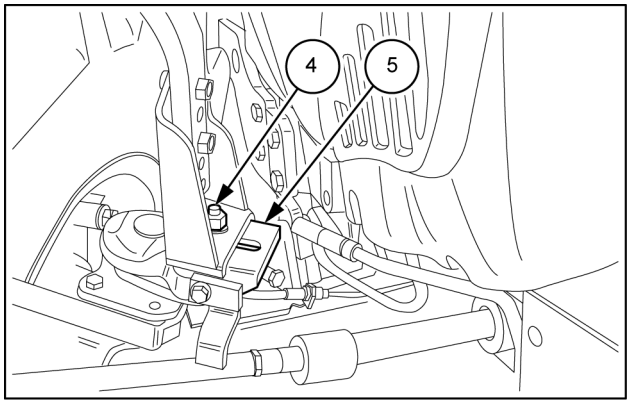
DCUTLNEIT062S6A 4

Yanal Ayar, Çamurluk

Vidayı **(1)**gevşetin ve çamurluğu mesnet **(2)**yuvasında yanlara doğru kaydırın.

Vidayı mesnet yuvasına **(5)** hareket ettirmek için vidanın **(4)**gevşetilmesiyle farklı bir yan ayar yapılabilir.

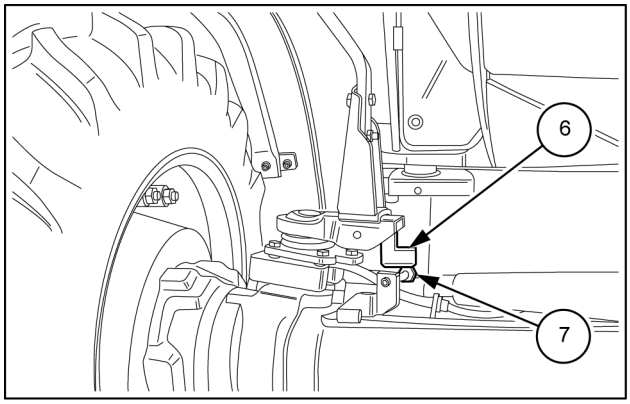
Bu çift ayar çamurluğun lastiği ortalamasını sağlar.



DCUTLNEIT063S6A 5

Çamurluğun dönüşünü durdurma

Ayarlanabilen cıvataya **(7)** sahip iki yana sabitlenmiş iki braket ve çamurluklarda ise durdurma braketi **(6)**bulunur. Dönüş sırasında braket tutucunun **(7)**karşısına geldiğinde, çamurluğun dönmesi durarak altındaki tekerleklerin dönüşe devam etmesini sağlar. İz genişliği veya lastik boyutu değiştirilirse stopların ayarlanması gerekebilir.



DCUTLNEIT064S6A 6

Direksiyon - Ayar

Dönüş açısının ayarlanması

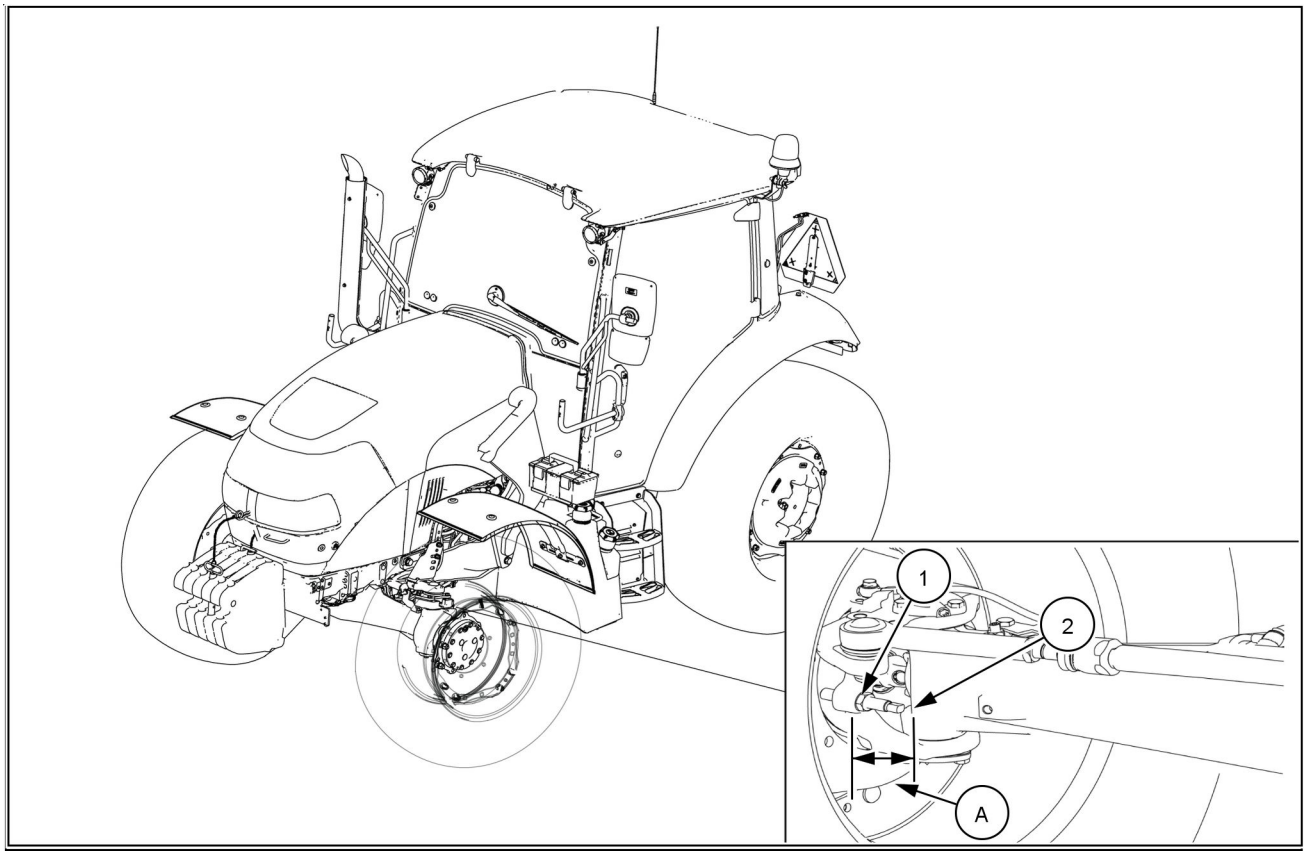
En dar iz genişliklerini kullanırken, tekerlekler tam dönmüş halde ve ön aks maksimum pivot konumunda olduğunda, lastikler traktörün herhangi bir kısmına değebilir. Örn. pullukla derin sürme işi sırasında karıklara girip çıkarken.
Bu sorunu önlemek için ön aks, her bir uçta her bir iz genişliği için en iyi maksimum dönüş açısını elde etmek üzere ayarlanabilen bir dönüş açısı sınırlama vidası **(2)** ile donatılmıştır.

NOT: *dönüş açısını ayarladıktan sonra, tekerlekler sola ve sağa son noktaya kadar döndürülmüş ve ön aks maksimum pivot konumunda iken, traktörün herhangi bir kısmı ile tekerlek veya varsa çamurluk arasında en az* ***20 mm*** *(****0.8 in****) değerinde bir boş alan bulunduğundan emin olun.*

Maksimum dönüş açısını ayarlamak için aşağıdaki işlemleri takip edin:

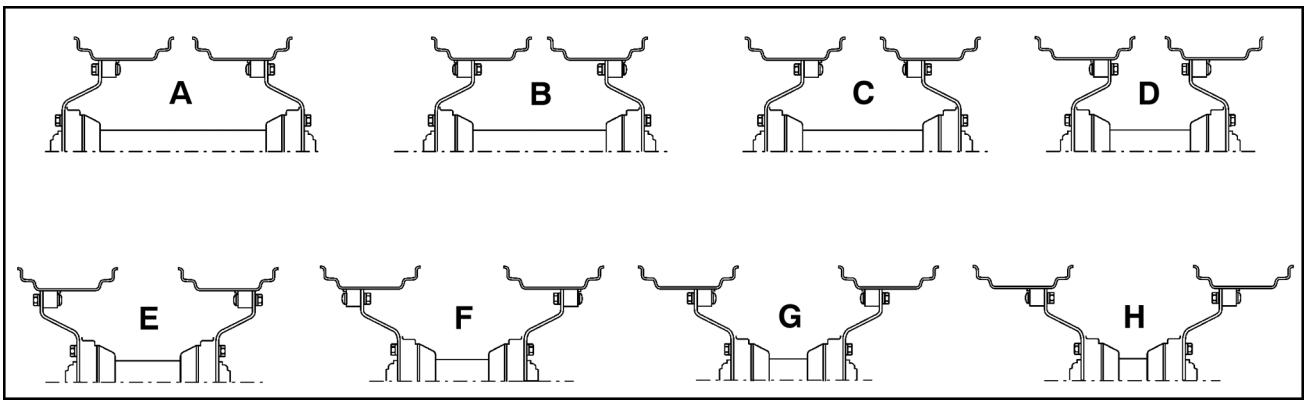
- Tekerlekleri maksimum konuma doğru dümenleyin.
- Dönüş açısını azaltmak için saat yönünde veya artırmak için saat yönünün tersine çevirerek vidanın çıkıntısını **(2)** tekerleklerin traktörün başka herhangi bir kısmı ile temas etmeyeceği şekilde ayarlayın.
- **80 – 90 N·m** (**708.1 – 796.6 lb in**)'lik bir tork ile sıkma suretiyle vidayı **(2)** kilit somunu **(1)** ile kilitleyin.

NOT: *işlemi sol ve sağ dönüş durma noktalarında gerçekleştirin, ayarın simetrik olduğundan emin olun (sağ ve sol durma noktası için vidanın uzunluğu* ***(A)*** *milimetre cinsinden aynı olmalıdır. İki taraf arasındaki mesafe* ***(A)*** *farklı olursa, her iki tarafı da daha büyük bir ölçüme ayarlayın).*



MOIL21TR02761FA 1

Ön aks sistemi - Boyut



DCUTDNEGB100S3F 1

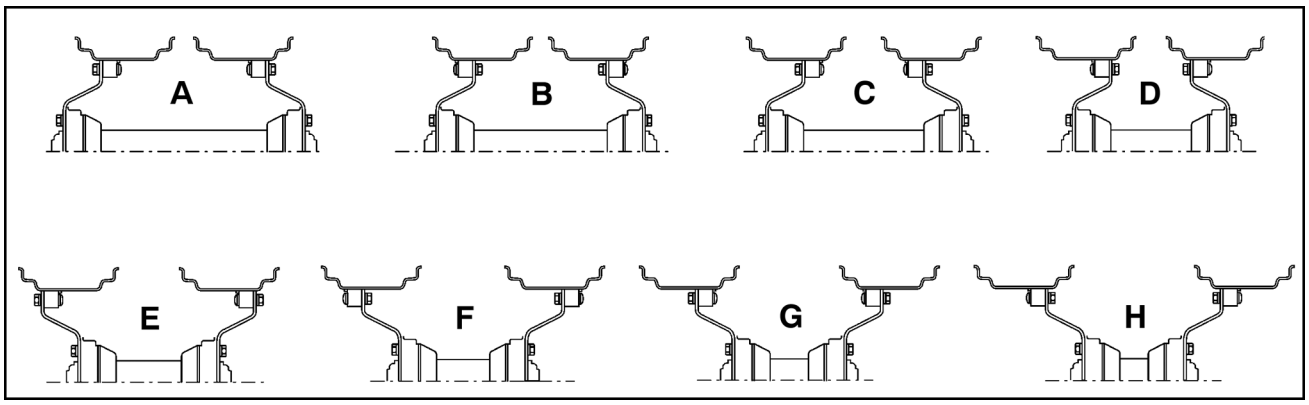
Ayarlanabilen jantlı lastikler

Boyut	A	B	C	D	E	F	G	H
11.2 R 28 280/85 R 28	**1417 mm (55.7 in)**	**1530 mm (60.2 in)**	**1670 mm (65.7 in)**	**1783 mm (70.1 in)**	**1817 mm (71.5 in)**	**1930 mm (75.9 in)**	**2070 mm (81.4 in)**	**2183.0 mm (85.9 in)**
13.6 R 24 340/85 R 24 13.6 R 24 340/85 R 24	**1579 mm (62.2 in)**	**1690 mm (66.5 in)**	**1780 mm (70.1 in)**	**1891 mm (74.4 in)**	**1873 mm (73.7 in)**	**1818 mm (71.6 in)**	**1908 mm (75.1 in)**	**2019 mm (79.5 in)**
13.6 R 28 340/85 R 28	**1548 mm (60.9 in)**	**1659 mm (65.3 in)**	**1805 mm (71.1 in)**	**1916 mm (75.4 in)**	**1682 mm (66.2 in)**	**1793 mm (70.6 in)**	**1939.0 mm (76.3 in)**	**2050 mm (80.7 in)**

NOT: *Mevcut en geniş iz genişliğinin seçilmesi halinde [* ***1946 mm****], dinamik çamurluklar 440/65 R 24 modeline takılamaz.*

Arka aks sistemi - Boyut

4 çeker modeller



DCUTDNEGB100S3F 1

Ayarlanabilen jantlı lastikler

Boyut	A	B	C	D	E	F	G	H
14.9 R 38 380/80 R 38 13.6 R 38 340/85 R 38	**1458 mm (57.4 in)**	**1662 mm (65.4 in)**	**1518 mm (59.8 in)**	**1722 mm (67.8 in)**	**1858 mm (73.1 in)**	**2062 mm (81.2 in)**	**1918 mm (75.5 in)**	**2122 mm (83.5 in)**
16.9 R 43 420/85 R 34 18.4 R 34 460/85 R 34	**1481 mm (58.3 in)**	**1596 mm (62.8 in)**	**1582 mm (62.3 in)**	**1697 mm (66.8 in)**	**1881 mm (74.1 in)**	**1996 mm (78.6 in)**	**1982 mm (78.0 in)**	**2097 mm (82.6 in)**
16.9 R 38 420/85 R 38	**1482 mm (58.3 in)**	**1686 mm (66.4 in)**	**1494 mm (58.8 in)**	**1698 mm (66.9 in)**	**1882 mm (74.1 in)**	**2190 mm (86.2 in)**	**1894 mm (74.6 in)**	**2098 mm (82.6 in)**

Balast

Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Ağır nesne!
Karşı ağırlıkları takıp çıkarmadan önce, karşı ağırlık takma ve çıkarma sisteminin altındaki ve çevresindeki alanı boşaltın. İzinsiz personeli alandan uzak tutun. Tüm kaldırma cihazlarının iyi durumda olduğundan ve karşı ağırlık kütlesini kaldırabileceğinden emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0037A

⚠ UYARI

Hareket etme tehlikesi!
Fazla ağırlığın ve çamur ya da buz gibi kötü çekiş durumlarının durma mesafesini uzatacağını aklınızdan çıkarmayın. Lastiklerdeki sıvı, araç veya tekerleklerdeki ağırlık ya da gübre, herbisit veya insektisitle dolu depolar gibi tüm bu etkenler ağırlığı artırır ve durma mesafesini uzatır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0338A

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi!
Karşı ağırlıklar son derece ağırdır. Karşı ağırlıkları sökerken ve takarken her zaman onaylı kaldırma ekipmanı kullanın. Aracın çalıştırmadan önce karşı ağırlığı araca sabitleyen donanımın doğru takılmış ve kelepçe cıvatalarının tam sıkılmış olduğundan emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0402A

Balastlar ve destekler - Statik açıklama

Geniş

Maksimum traktör performansı doğru dengeleme ve lastik seçimine bağlıdır. Traktör uygulama için uygun ağırlıkta olduğunda maksimum verimliliğe ulaşılır.

Lastik Performansını Etkileyen Faktörler

- Yük için doğru hava basıncı
- Doğru tekerlek kayması
- Beklenen yük için doğru lastik boyutu
- Sıvı ek ağırlığın doğru doldurulması
- Aynı dingilde bulunan her iki lastikte eşit lastik basıncının sağlanması

Ek ağırlığın seçilmesi

Traktör beygir gücü yükleri değiştiğinde traktörün optimum ağırlığı değişir. Bu, en iyi traktör performansını sağlamak için ek ağırlık eklenmesi ya da çıkarılması gerekiyor demektir. Doğru ek ağırlık, traktörün çalışması ve sürüşünü büyük ölçüde iyileştirir.

Aşağıdaki faktörler gerekli ek ağırlık miktarını etkiler:

- Traktör ağırlığı
- Toprak ve çekiş koşulları
- Tarımsal ekipman tipi: tam monte edilmiş, yarı monte edilmiş veya römorklu
- Çalışma hızı
- Traktör beygir gücü yükü
- Lastiklerin tipi ve boyutu
- Lastiklerin basıncı

Gerekenden daha fazla ek ağırlık kullanmayınız. Gerekli olmadığında fazla ek ağırlık çıkarılmalıdır.

Çok az ek ağırlık:

- Zorlu sürüş
- Aşırı tekerlek kayması
- Güç kaybı
- Lastik aşınması
- Aşırı yakıt tüketimi.
- Az verimlilik

Çok fazla ek ağırlık:

- Daha yüksek bakım maliyetleri
- Artan tahrik hattı aşınması
- Güç kaybı

- Artan toprak sıkıştırması
- Aşırı yakıt tüketimi.
- Az verimlilik

Ağır çekiş koşullarında maksimum performans için traktöre sıvı ek ağırlık, döküm demirden ağırlıklar veya her ikisinin kombinasyonu formunda ağırlık eklenmelidir.

Arkaya monte edilmiş tarımsal ekipman traktör üç nokta çeki düzeni ile kaldırıldığında, ağırlık ön tekerleklerden arka tekerleklere aktarılırken denge ve direksiyon/yön kontrolü için ön ek ağırlık gerekli olabilir.

Arkaya monte edilmiş bir tarımsal ekipman taşıma konumuna kaldırıldığında ön tekerleklerdeki ağırlık en az toplam traktör ağırlığının **20%** değerinde olmalıdır.

⚠ UYARI

Hareket etme tehlikesi!
Üç noktadan montajlanmış ağır ekipman taşınırken ilave bir ön balast gerekebilir. Kullanılan ön balast sayısından bağımsız olarak, engebeli arazilerde her zaman yavaş sürün.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0386A

Optimum performans ve verimlilik için iki çeker traktörler, traktör ağırlığın (tarımsal ekipman olmadan) yaklaşık olarak üçte biri ön tekerleklerde olacak şekilde dengelenmelidir. Dört çeker traktörler, ön tekerleklerdeki ağırlık yaklaşık olarak toplam traktör ağırlığının **40 – 45%** değeri olacak şekilde dengelenmelidir.

Çalışma ve taşıma esnasında gerekirse denge için ek ön uç balast ekleyiniz. Traktör engebeli arazide yüksek hızda çalıştırılırsa ön ucun dengelenmesi yeterli dengeyi sağlamayabilir. Bu koşullarda traktör hızını düşürünüz ve çok dikkatli olunuz.

Öne monte edilmiş tarımsal ekipmanlar kullanırken çekiş ve denge sağlamak için arka tekerleklere ağırlık eklemek gerekebilir.

Ek ağırlık sınırlamaları

Ek ağırlık, lastik kapasitesi veya traktör kapasitesine göre sınırlandırılmalıdır. Her bir lastik için, aşılmaması gereken bir önerilen taşıma kapasitesi vardır.

Çekiş için daha fazla miktarda ağırlık gerekirse daha büyük lastikler kullanılmalıdır.

Ek ağırlık, döküm demir ağırlıkları cıvatalayarak ya da lastiklere sıvı kalsiyum klorür ilave ederek eklenebilir. Gerekli olmadığı zaman kolayca çıkarılabildiklerinden dolayı cıvatalanan döküm demir ağırlıklar önerilir.

Ön balast - Balast

Traktörünüz yüksek çekiş gücüne gereksinim duyuyorsa tahrik tekerlekleri, yeri yeterince kavrayamadığı için kayarak güç ve hız kaybı, fazla yakıt tüketimi ve zamanından önce lastik aşınmasına neden olabilir.

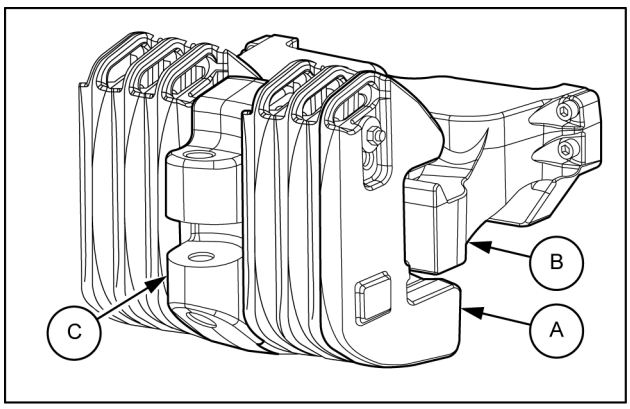
Dolayısıyla, tahrik tekerlekleri üzerine ek ağırlık olarak döküm demir halkalar takmanız ya da tekerlekleri döküm-demir disklerle dengelemeniz önerilir.

Traktörün boyuna dengesini etkileyebilecek çok uzun ve ağır tarımsal ekipmanlar kullanırken, uygun döküm -demir karşı ağırlıkları takarak ön dingili dengeleyiniz.

Ön dingil ek ağırlığı

Ön dingil, kollu **40.0 kg** (**88.2 lb**) 4, 6 veya **(A)** döküm demir karşı ağırlıkla dengelenebilir; her ağırlık **(B)** ve ayrıca standart dingil mesnet ağırlığı **60.0 kg** (**132.3 lb**) **90.0 kg** (**198.4 lb**); çok işlevli dingil mesnet ağırlığı ve çeki düzeni ağırlığı **(C) 80.0 kg** (**176.4 lb**) olmalıdır.

BİLDİRİM: *Plakalar birbirine kilitlenmedikçe traktörü kullanmayınız.*



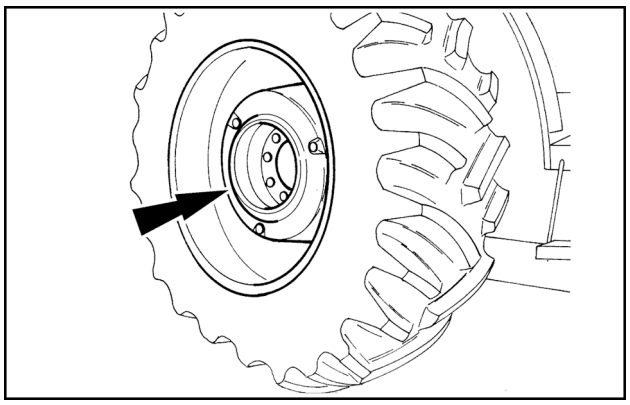
DCUTLBRNE007S6A 1

Arka tekerlek balastları - Balast

Arka tekerleklere **50 kg** (**110.23 lb**) ağırlığında dört adet döküm-demir ağırlık halkası (tekerlek başına iki) takılabilir.

NOT: 24 " *tekerleklere uygun değildir.*

BİLDİRİM: *Ek ağırlık kilitleme cıvatalarının sıkılığını periyodik olarak kontrol edin.*



DCSPVEGB009S5F 1

Tekerlekler - Balast

Aşağıdakiler, lastikleri sıvı ek ağırlıkla doldurmak için yararlı ipuçlarıdır.

NOT: *Doğru doldurma işlemi için traktörünüze takılan lastiklerin üreticisinin uzman personeline danışınız.*

Teknik ipuçları

Bazı durumlarda özellikle çekiş gücünü artırmak ve aynı zamanda dengeyi iyileştirmek için ağırlık merkezini alçaltmak üzere makineye ek ağırlık eklemek gereklidir.
Ek ağırlıklar genellikle tekerleklere ya da şasiye takılmaktadır; bu mümkün ya da yeterli olmadığında lastikler sıvı ek ağırlıkla doldurulabilir.
Sıvı ek ağırlık eklemek lastiklerin özelliklerini değiştirir:

- lastik daha katı ve daha az esnek hale gelir;
- dönme direnci artar;
- lastiklerde, jantlarda ve dingillerde hasar oluşma riski artar.

BİLDİRİM: *Sıvı ek ağırlıkla ağırlaştırılmış lastikleri trafikte seyir halindeyken kullanmayınız.*

Lastiklerin doldurulması

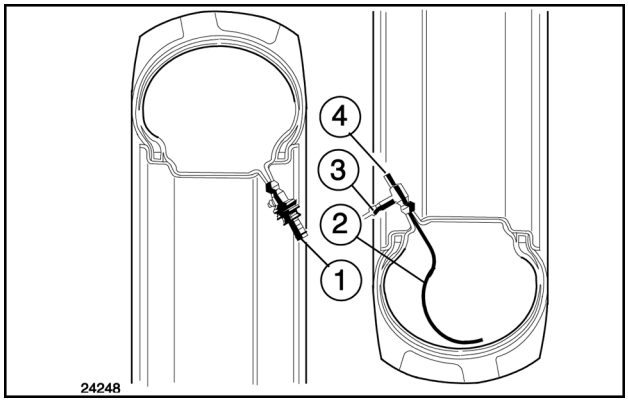
Donma riski olmayan bölgelerde:

- İç lastikli tekerlekler: su.
- İç lastiksiz tekerlekler: su + glikol etilen pas önleyici sıvı.

Su giriş ve çıkış konektörleri

1. Su giriş noktası.
2. Su boşaltma borusu.
3. Hava borusu konektörü.
4. Su boşaltma borusu.

Eğer donma riski yoksa, arka lastikleri ağırlaştırmak için de su kullanılabilir.



DCAPLNEGB089S3A 1

Lastiklerin suyla doldurulması

- Tekerleği yerden kaldırınız ve lastik supabını en yüksek konuma getiriniz;
- Supabın iç elemanını gevşetiniz ve lastiğin inmesini bekleyiniz;
- Suyun ağırlığının iç lastiğe zarar vermesini önlemek için tekerleği, lastik yaklaşık %30 oranında düzleşene kadar aşağı indiriniz;
- Tertibatı CASE IH, 291885'i valf yatağına vidalayınız ve su borusunu rakora **(1)** takınız, lastik şişmeye başladığında havayı boşaltmak için boruyu sökmeyi unutmayınız;
- Su tertibattan **(1)** çıkmaya başladığında, lastik %75 doludur. Daha az su doldurmak ya da daha düşük bir ağırlık elde etmek istiyorsanız valf daha aşağıda olacak şekilde tekerleği döndürünüz;
- Tertibatı **(1)** sökünüz, lastik valfini sıkınız ve tanımlanan basınca kadar şişiriniz.

BİLDİRİM: *Doldurulan su basıncı asla **4 bar (58.0 psi)** değerini geçmemelidir.*

Suyun lastiklerden boşaltılması

- Tekerleği yerden kaldırınız ve lastik supabını en alt konuma getiriniz;
- Supap kapağını gevşetiniz ve suyu tahliye ediniz;
- Tertibatı 291886'yı valf yuvasına vidalayınız, borular **(2)** ve **(4)** iç lastiğe temas eder;
- Basınçlı havayı bağlantı **(3)** üzerinden veriniz, kalan su borulardan (**(2)** ve **(4)**) boşalacaktır;
- Konektörü çıkarınız ve supap sızdırmazlık elemanıyla birlikte yerine takınız, ardından lastiği tanımlanan basınca kadar şişiriniz.

Lastiklerin antifriz solüsyonlarıyla doldurulması

Suyun donarak lastiğe hasar vermesini önlemek için, saf su kullanmak yerine (pullar halindeki) nötralize kalsiyum klorür çözeltisi kullanınız.
Gereken miktarda suyu bir kaba doldurarak ve içine bir defaya mahsus az miktarda kalsiyum klorür ekleyip devamlı çalkalayarak solüsyonu hazırlayınız.

Donma riski olan bölgelerde:

- İç lastikli tekerlekler, su + nötral kalsiyum klorür ($CaCl_2$) ile doldurulabilir.
- İç lastiksiz tekerlekler: su + glikol etilen pas önleyici sıvı.

Bu çözeltiler, suyun donma sıcaklığını düşürür ve lastik için zararlı değildir. Kalsiyum klorür ayrıca dengeyi de artırır.

⚠ UYARI

Zararlı kimyasallar!
Sürekli karıştırarak ve YAVAŞÇA suya sodyum klorür parçaları ekleyin. Şiddetli reaksiyonlara neden olmamak için, KESİNLİKLE suyu sodyum klorüre eklemeyin. Parçacıkların gözle temas etmesi durumunda gözleri derhal temiz ve soğuk suyla en az 15 dakika yıkayın. Derhal tıbbi yardım alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0388A

Suyla ve antifriz solüsyonuyla doldurma tabloları

Su ve kalsiyum klorür solüsyonuyla doldurma

Ön lastikler	Yalnızca suyla doldurma*	En fazla -20 °C (-4.0 °F) sıcaklıklara yönelik solüsyon	
		Su*	Kalsiyum klorür
8.3 R32 - 210/95 R32	**66.0 L (14.5 UK gal)**	-	–
11.2 R 24	**90.0 L (19.8 UK gal)**	**81.0 L (17.8 UK gal)**	**22.0 kg (48.5 lb)**
11.2 R 28	**102.0 L (22.4 UK gal)**	**92.0 L (20.2 UK gal)**	**24.0 kg (52.9 lb)**
13.6 R 24	**120.0 L (26.4 UK gal)**	**108.0 L (23.8 UK gal)**	**29.0 kg (63.9 lb)**
280/85 R 24	**85.0 L (18.7 UK gal)**	**67.0 L (14.7 UK gal)**	**18 kg (39.7 lb)**
320/70 R 24	**70.0 L (15.4 UK gal)**	**63.0 L (13.9 UK gal)**	**17.0 kg (37.5 lb)**
380/70 R 24	**130.0 L (28.6 UK gal)**	**117.0 L (25.7 UK gal)**	**31.0 kg (68.3 lb)**
440/65 R 24	**150.0 L (33.0 UK gal)**	**135.0 L (29.7 UK gal)**	**36.0 kg (79.4 lb)**
320/65 R18	**55.0 L (12.1 UK gal)**	**49.0 L (10.8 UK gal)**	**13.0 kg (28.7 lb)**
280/70 R20	**48.00 L (10.56 UK gal)**	**42.0 L (9.2 UK gal)**	**11.0 kg (24.3 lb)**
300/70 R20	**55.00 L (12.10 UK gal)**	**50.00 L (11.00 UK gal)**	**15.0 kg (33.1 lb)**
400/55 - 22.5	**110.00 L (24.20 UK gal)**	**99.00 L (21.78 UK gal)**	**26.0 kg (57.3 lb)**
320/70 R 20	**70.00 L (15.40 UK gal)**	**63.00 L (13.86 UK gal)**	**19.0 kg (41.9 lb)**
12.4 R20 - 320/85 R20	**92.00 L (20.24 UK gal)**	**83.00 L (18.26 UK gal)**	**25.0 kg (55.1 lb)**
360/70 R20	**93.00 L (20.46 UK gal)**	**84.00 L (18.48 UK gal)**	**25.0 kg (55.1 lb)**
380/70 R20	**113.00 L (24.86 UK gal)**	**102.00 L (22.44 UK gal)**	**30.0 kg (66.1 lb)**
380 / 70 R24	**130.00 L (28.60 UK gal)**	**117 L (22.44 UK gal)**	**35.0 kg (77.2 lb)**
360/80 R24	**155.00 L (34.10 UK gal)**	**126 L (28 UK gal)**	**64.0 kg (141.1 lb)**
280/85 R28	**85.00 L (18.70 UK gal)**	**76 L (17 UK gal)**	**23.0 kg (50.7 lb)**
9.5 R28	**96.00 L (21.12 UK gal)**	**62 L (14 UK gal)**	**26.0 kg (57.3 lb)**
9.5 R28	**75.00 L (16.50 UK gal)**	**65 L (14 UK gal)**	**19.0 kg (41.9 lb)**
12.4 R24	**104.00 L (22.88 UK gal)**	**94 L (21 UK gal)**	**28.0 kg (61.7 lb)**
400/55-22.5	**110.00 L (24.20 UK gal)**	**99 L (22 UK gal)**	**26.0 kg (57.3 lb)**

Arka Lastikler	Yalnızca suyla doldurma*	En fazla -20 °C (-4.0 °F) sıcaklıklara yönelik solüsyon	
		Su*	Kalsiyum klorür
11.2 R42	-	-	-
16.9 R 30	**250.0 L (55.0 UK gal)**	**225.0 L (49.5 UK gal)**	**67.0 kg (147.7 lb)**
16.9 R 34	**280.0 L (61.6 UK gal)**	**246.0 L (54.1 UK gal)**	**84.0 kg (185.2 lb)**
18.4 R 30	**320.0 L (70.4 UK gal)**	**282.0 L (62.0 UK gal)**	**96.0 kg (211.6 lb)**
420/70 R 30	**196.0 L (43.1 UK gal)**	**176.0 L (38.7 UK gal)**	**53.0 kg (116.8 lb)**
420/85 R 30	**241.0 L (53.0 UK gal)**	**217.0 L (47.7 UK gal)**	**65.0 kg (143.3 lb)**
480/70 R 30	**256.0 L (56.3 UK gal)**	**230.0 L (50.6 UK gal)**	**69.0 kg (152.1 lb)**
480/70 R 34	**285.0 L (62.7 UK gal)**	**251.0 L (55.2 UK gal)**	**86.0 kg (189.6 lb)**
540/65 R 34	**317.0 L (69.7 UK gal)**	**285.0 L (62.7 UK gal)**	**86.0 L (18.9 UK gal)**
440/65R24	**150.0 L (33.0 UK gal)**	**135.0 L (29.7 UK gal)**	**36.0 L (7.9 UK gal)**
13.6R28 340/85 R28	**136.0 L (29.9 UK gal)**	**122.0 L (26.8 UK gal)**	**37.0 L (8.1 UK gal)**
380/70 R28	**144.0 L (31.7 UK gal)**	**130.0 L (28.6 UK gal)**	**38.0 L (8.4 UK gal)**
440/65 R28	**169.0 L (37.2 UK gal)**	**152.0 L (33.4 UK gal)**	**46.0 L (10.1 UK gal)**
540/65 R28	**275.0 L (60.5 UK gal)**	**248.0 L (54.6 UK gal)**	**74.0 L (16.3 UK gal)**
12.4 R36 - 320/85 R36	**129.0 L (28.4 UK gal)**	**115.0 L (25.3 UK gal)**	**30.0 L (6.6 UK gal)**
540/65 R30	**289.0 L (63.6 UK gal)**	**260.0 L (57.2 UK gal)**	**78.0 L (17.2 UK gal)**
VF 600/60 R30	**340.0 L (74.8 UK gal)**	**306.0 L (67.3 UK gal)**	**81.0 L (17.8 UK gal)**
13.6 R38	**288.0 L (63.4 UK gal)**	**185.0 L (40.7 UK gal)**	**78.0 L (17.2 UK gal)**
440/80 R34	**385.0 L (84.7 UK gal)**	**317.0 L (69.7 UK gal)**	**162.0 L (35.6 UK gal)**
13.6 R38 - 340/85 R38	**190.0 L (41.8 UK gal)**	**167.0 L (36.7 UK gal)**	**57.0 L (12.5 UK gal)**
12.4 R38 - 320/85 R38	**91.0 L (20.0 UK gal)**	**82.0 L (18.0 UK gal)**	**25.0 L (5.5 UK gal)**
9.5 R44 - 230/95 R44	**315.0 L (69.3 UK gal)**	**284.0 L (62.5 UK gal)**	**76.0 L (16.7 UK gal)**

(*) Tabloda gösterilen her bir lastik için su miktarları yaklaşık değerlerdir ve lastik üreticisine bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Tabloda gösterilen, **-20 °C** (**-4.0 °F**) dereceye kadar olan sıcaklıklar için suyla ve antifrizle dolum değerleri sadece kılavuz değerlerdir ve lastik markasına göre değişiklik gösterebilir. Kalifiye personel ile görüşmeniz önerilir.

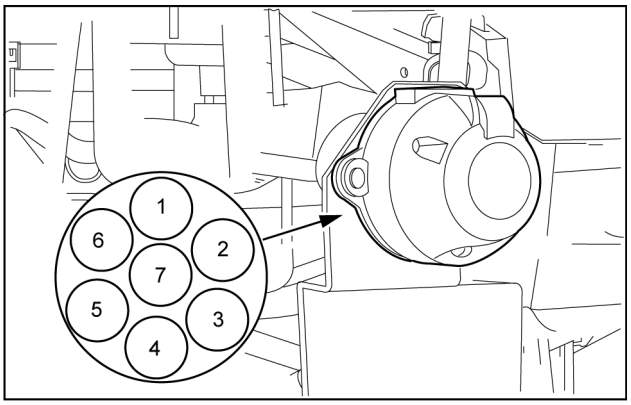
Elektrik prizleri

Yardımcı fişler ve soketler - Yerelleştirmeye genel bakış

Römork elektrik güç soketleri

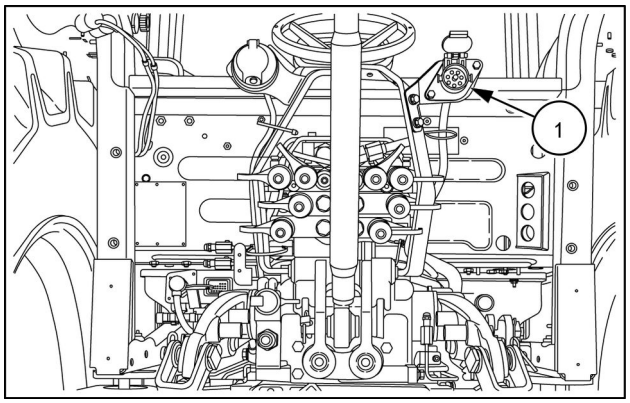
Standart bir 7-pin römork aydınlatma soketi, traktörün arka tarafında, sol arka tekerleğin yanında bulunan bir plakanın üzerine monte edilmiştir. Soket konektörleri aşağıdaki gibidir:

Pim #	Devre
1	Sola dönüş göstergesi.
2	Kullanılmaz
3	Toprak (Topraklama)
4	Sağ dönüş sinyali
5	Sağ park lambaları
6	Stop lambası
7	Sol park lambaları



MOIL13TR01269AA 1

(1) ABS frenleme veya hidrolik akümülatör ile donatılmış römorklar için ISO 7638 soket.

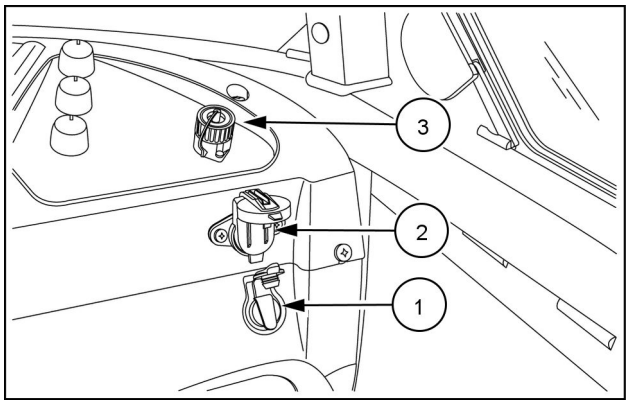


MOIL16TR03516AA 2

Tek kutuplu elektrik soketi **(1) 8 A** kabinin içinde sağ tarafta bulunur.

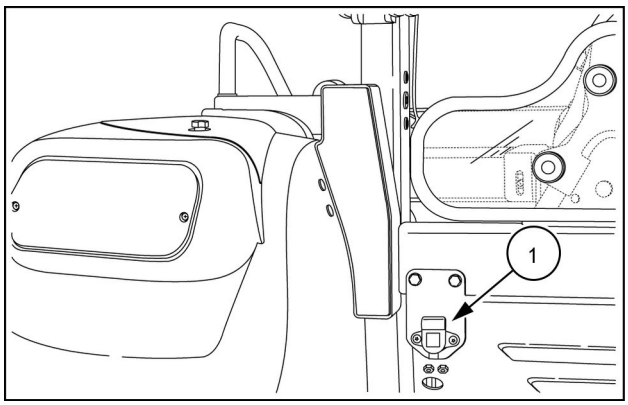
Aletler için elektrik soketi **(2)**, **25 A** veya **40 A** kabinin içinde sağ tarafta bulunur.

ISO 11786 konektörü **(3)** kabin içerisinde sağ tarafta bulunur.



MOIL16TR03534AA 3

Kabine sahip olmayan modellerde **25 A** aletlere yönelik elektrik güç soketi **(1)** arkaya monte edilmiştir.

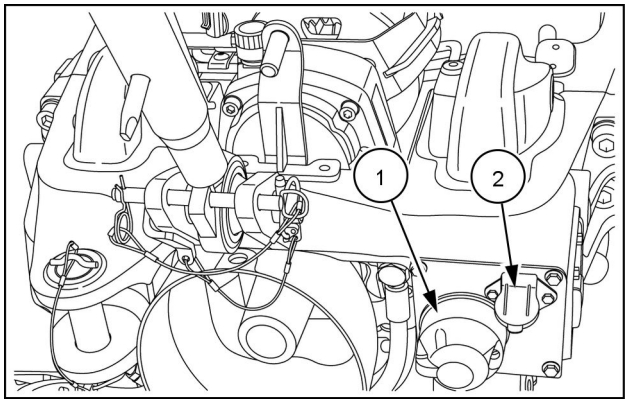


MOIL16TR03536AA 4

Bir ön kaldırıcı takılmışsa, aşağıdakiler mevcuttur:

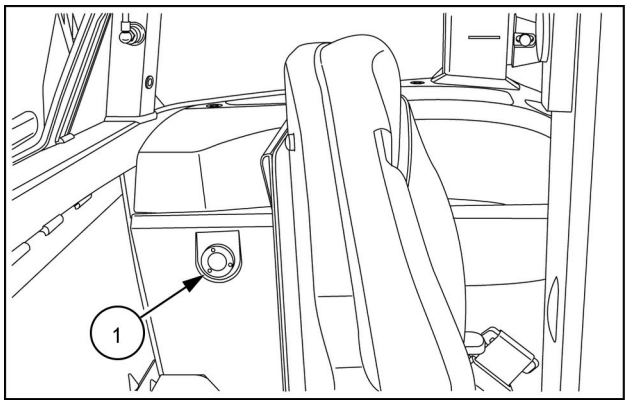
(1) standart 7-pin soket

(2) aletler için elektrik soketi, **40 A**.



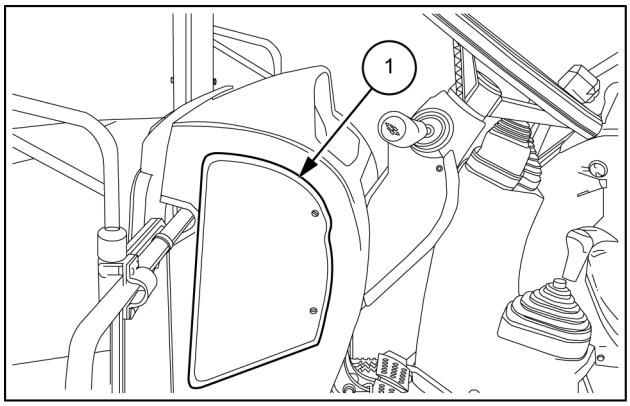
MOIL16TR03514AA 5

Traktör bir arıza teşhis soketine sahiptir **(1)**.



MOIL16TR03535AA 6

Kabine sahip olmayan modellerde, tanılama soketi kapağın **(1)** altında bulunmaktadır.



DCUTLNEIT049S7A 7

BİLDİRİM: *tanılama soketi, satıcının münhasıran kullanımı için rezerve edilmiştir. Soketler, yetkili servislerin traktörün elektrik kontrol sistemlerine arıza teşhis ekipmanı takması için sunulmuştur. Arıza teşhis soketlerine diğer ekipmanları takmak için yapılan her türlü girişim, traktörün elektrik sistemine veya bileşenlerine hasar verebilir.*

7 - BAKIM

Genel bilgiler

Gruplanmış Güvenlik Mesajı

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.
Kullanma, yağlama, bakım ve onarım bilgilerini okuyup en ince ayrıntısına kadar anlayana dek bu makineyi kullanmayın ya da üzerinde herhangi bir yağlama, bakım ya da onarım işlemi yapmayın.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0010A

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.
Bu makine üzerinde yetkisiz kişilerce yapılacak değişikliklerin ciddi sonuçları olabilir. Bu makine için yapılması gerekli olabilecek değişiklikler, eklemeler ya da modifikasyonlar için yetkili bir bayiye başvurun. Yetkisiz modifikasyonlar yapmayın.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0030A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının! Makineyi yağlamadan, bakımını yapmadan ve kullanmadan önce aşağıdakileri uygulayın.
1. Tüm tahrikleri devre dışı bırakın.
2. Park frenini devreye alın.
3. Tüm ataşmanları yere indirin ya da tüm güvenlik kilitlerini kaldırın ve devreye alın.
4. Motoru kapatın.
5. Anahtarı kontaktan çıkarın.
6. Aküyü kapatın.
7. Tüm makine hareketlerinin sonlanmasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1023A

⚠ UYARI

Bakım tehlikesi!
Bakımını yapmaya başlamadan önce, aracın görünen bir yerine ÇALIŞTIRMAYIN uyarı levhası yerleştirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0004A

⚠ UYARI

Bakım tehlikesi!
Tüm servis prosedürlerini daima tam olarak bu kılavuzda belirtilen aralıklarda gerçekleştirin. Bu, makineyi kullanırken en uygun düzeyde performans elde etmenizi ve güvenliğin en yüksek düzeyde olmasını sağlar.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0132A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.
Bakım ve onarım işlemleri uygulamadan önce GÜVENLİK BİLGİLERİ bölümünü okuyun ve anlayın.
Araç servis işlemlerine başlamadan önce kullanmayı planladığınız bileşenlerle ilgili belirli servis prosedürlerini okuyun ve anlayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0138A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bir bakım prosedürünü anlayamıyor ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamayacağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0157A

⚠ UYARI

Kişisel Korumalı Ekipman (PPE) gerekli.
Aracı monte ederken, kullanırken veya servis işlemlerini yaparken prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve kişisel koruyucu ekipmanları (PPE) giyin. Gerekli olabilecek bazı kişisel koruyucu ekipmanlar şunlardır: koruyucu ayakkabılar, göz ve/veya yüz koruyucu ekipmanlar, sert başlıklar, koruyucu eldivenler, filtre maskeleri ve kulak koruyucularıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0353A

⚠ UYARI

Hareketli parçalar!
Aracın bakımını ve temizliğini yaptıktan sonra tüm kapak, panel ve muhafazaları takın. Kapak, panel ve muhafazalar takılı değilken aracı asla çalıştırmayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0135A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan ve/veya makine hasarlarından kaçının!
Kurulum veya servisten sonra araçta alet bırakmadığınızdan emin olun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0902A

Önsöz

Bu bölüm, traktörünüzü en iyi çalışma koşullarında tutmak üzere gerekli olan bakım prosedürlerinin bütün ayrıntılarını vermektedir. Yağlama ve bakım tablosu bu amaçla hızlı başvuru için kullanılabilir.

Bakım aralıkları

Bu bölümde verilen bakım aralıkları, traktör normal çalışma koşullarında çalıştırıldığında ve sert koşullara maruz kalmadığında geçerlidir.

Bu bakım aralıkları, olumsuz (nem, çamur, kum, aşırı toz, vs.) çalışma koşullarında günlük bazda daha da kısaltılmalıdır.

Bakım aralığının kısaltılması, özellikle aşağıdaki parçalar için önerilir:

- Kabin hava filtrelerinin temizlenmesi (nemli ya da özellikle tozlu yerlerde kullanımda).
- Radyatör petekleri (özellikle tozlu yerlerde kullanımda).
- Gresörlükler (özellikle tozlu yerlerde kullanımda).

Çevre koruma

Bu makinede servis işlemleri yapmadan ve eski sıvıları, yağları ve filtreleri elden çıkarmadan önce çevre koruma kurallarını göz önünde bulundurunuz.

- Yağ veya sıvıları yere, tahliye borularına veya sızıntı yapabilecek kutulara dökmeyiniz.
- Tüm eski sıvıları, yağları ve filtreleri yerel yönetmeliklere uygun olarak atınız.
- Doğru imha bilgileri hakkında yerel çevresel geri dönüşüm merkezlerinizle veya yetkili satıcınızla görüşünüz.

Yakıt deposuna yakıt ikmali yapmak ya da yağ eklemek veya değiştirmek gerektiğinde, dökülen yakıtı/yağı toplamak için ilgili parçanın altına daima bir kap koyunuz.
Kullanılan ürünler kirletici maddelerdir ve dolayısıyla bunların içinde yaşadığımız ortamı kirletmelerini önlemeliyiz.

Sistemin kirlenmesini önleme

Yağları, filtreleri vb. değiştirirken kirlilik oluşmasını önlemek için sökme işleminden önce doldurma kapaklarının, seviye ve tahliye tapalarının, seviye çubuklarının ve filtrelerin etrafını temizleyiniz.
Yardımcı silindirleri bağlamadan önce, silindirlerin içinde bulunan yağın temiz olduğundan, uzun süre depolanma nedeniyle bozulmadığından ve doğru tipte olduğundan emin olunuz. Pisliklerin girmesini önlemek için, yağlama noktalarını yağlama işleminden önce temizleyiniz.
Greslemeden sonra fazla gresi gresörlüklerden siliniz.

Tavsiye

BİLDİRİM: *Herhangi bir firma ekipmanınız için gerekli olan servis hizmetini veya onarımı gerçekleştirebilir; ancak CASE IH yalnızca belirtilen teknik özellikleri karşılayan yetkili CASE IH satıcılarını ve ürünlerini kullanmanızı kesinlikle önerir. Yanlış veya hatalı bir şekilde gerçekleştirilen bakım ve onarım işlemi, ekipman garantisini geçersiz kılabilir ve servis aralıklarını etkileyebilir.*

Temel yönergeler

Atmosferik maddelere karşı koruma

CASE IH yıllar içinde, traktörün aşağıdakilere benzer çeşitli dış etkenlerin yol açtığı bozulma ve korozyondan korunması için bir dizi önlem geliştirmiştir.

- tuzluluk ve atmosferik nem
- atmosferik kirlilik (endüstriyel bölgeler);
- katı maddelerin aşındırıcı etkisi;
- traktörün, aşındırıcı kimyasal ve/veya organik maddelerin bulunduğu ortamlarda kullanılması;
- çentik, aşınma veya derin çizik gibi fiziksel hasar.

Bu sorunlara teknik yanıt aşağıdaki gibidir:

- korozyon direnci yüksek çinko kaplama;
- traktörün korozyona ve aşınmaya direnç göstermesine yardımcı olan boya sistemleri ve boyalar;
- korozyona karşı özellikle duyarlı olan noktalara uygun sertleştirilmiş plastik kaplamanın uygulanması (kenarlar, kabartılar ve sac kaynak noktaları).

Ne yazık ki harici maddeler, çevresel koşullara ve traktörün kullanımına göre çeşitli şekillerde etki gösterir. Ancak kullanıcının yeterli özeni göstermesi halinde, traktör daha uzun süreyle daha iyi korunabilir.

Kaporta ve kabin

Alttaki metalin açığa çıkmasına neden olan aşınma veya derin çizikler olması durumunda, orijinal ürünler kullanılarak, derhal aşağıdaki şekilde rötuş yapılmalıdır:

- alanı iyice zımparalayınız;
- astar uygulayınız;
- kurumasını bekleyiniz ve bir kez daha zımparalayınız;
- boyayı uygulayınız;
- son olarak, cilalayınız.

yıkama

Boyanın bakımı normalde, kullanma ve çevre koşullarına bağlı aralıklarla yıkanmak suretiyle yapılır.

Atmosferik kirlilik olan alanlarda ve kıyı bölgelerinde, daha sık yıkama yapılmalıdır, organik veya kimyasal maddelerin bulunduğu ortamlarda ise traktör kullanım sonrasında derhal yıkanmalıdır. Düşük basınçlı su spreyi ve deterjan solüsyonu (suda **2 – 4%** şampuan) kullanarak süngerle siliniz, süngeri sıkça durulayınız. Traktörü iyice durulayınız ve mümkünse hava fıskiyesi ile kurutunuz.

Boyanın parlaklığını korumak için traktörü güneş altında bekledikten sonra veya motor hala sıcakken yıkamaktan kaçınınız.
Özel ürünlerle (silikon cila) zaman zaman parlatarak boyayı korumak iyi bir uygulamadır ve boya solmaya başladığında hafif aşındırıcı etkisi olan pasta cila kullanılabilir.

BİLDİRİM: *traktörü basınçlı bir yıkama makinesiyle yıkarken, fıskiyeyi asla yatay olarak tutmayın; aşağıdaki bileşenlere gelmeyecek şekilde yukarıdan aşağıya doğru tutun:*
- *alternatör;*
- *marş motoru;*
- *hava filtresi;*
- *konektörler ve diğer elektrikli bileşenleri;*
- *elektronik kumanda üniteleri.*

Kabin bakımı

- Paspas ve dolgularla kaplı olan alanlarda su kalmadığını periyodik olarak kontrol ediniz.
- Kapı, tavan ve açılan camların menteşe ve kilitlerini yağ ve sudan koruyucu maddelerle koruyunuz.
- Camları uygun deterjanlarla temizleyiniz. Gerekirse sülfürik eter kullanınız.
- Cam sileceğinin lastiğini çıkarınız ve kauçuk yüzeylere talk pudrası serpiniz.

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temel yönergeler

Gereklilikler

Operatör uygun **DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/ADBLUE®** seviyelerini her zaman muhafaza etmelidir. Ek bakım gerekli değildir.

BİLDİRİM: *Makinenin **6 h**'ten daha uzun süre yüksüz olarak rölantide çalıştırılması SCR katalizörüne hasar verir.*

NOT: *Yedek bileşenler ve temizlik maddeleri için CASE IH yetkili servisinizle görüşünüz.*

Tavsiye edilen motor yağları, bunların çalışma sıcaklığı aralıkları ve maksimum motor yağı servis değişim aralıkları için “Motor yağları” bölümünü inceleyiniz.

CASE IH makinenizde biyodizel yakıt kullanımı hakkında bilgi edinmek için “Genel teknik özellikler - Biyodizel yakıtlar” bölümüne bakınız.

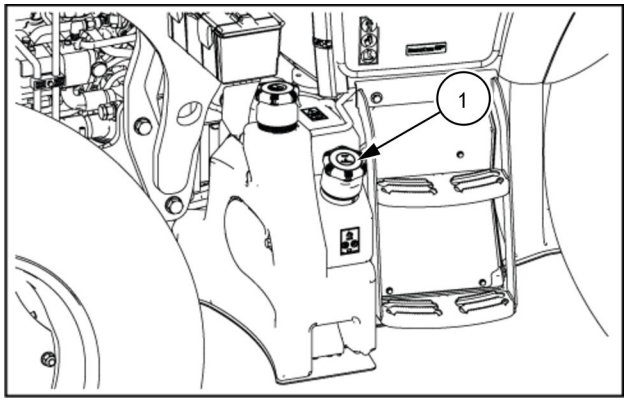
BİLDİRİM: *Herhangi bir firma ekipmanınız için gerekli olan bakımı veya onarımı gerçekleştirebilir; ancak CASE IH yalnızca belirtilen teknik özelliklere uygun yetkili CASE IH bayilerini ve ürünlerini kullanmanız şiddetle önerilir. Yanlış veya hatalı bir şekilde gerçekleştirilen bakım ve onarım işlemi, ekipman garantisini geçersiz kılabilir ve servis aralıklarını etkileyebilir.*

DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/ADBLUE® dolumu

DEF/ADBLUE® deposu makinenin sol tarafında, dizel doldurma deliğinin yanında yer almaktadır.

DEF/ADBLUE® deposu kapağı **(1)**, kapağın "mavi" renginden ayırt edilebilir. Kapağın altında yer alan bir tertibat, bir dizel doldurma nozülünün araya girmesini engeller.

BİLDİRİM: DEF/ADBLUE® dökülür veya saklama depoları dışında bir yüzeyle temas ederse etkilenen yüzeyi derhal temiz suyla temizleyiniz. DEF/ADBLUE® boyalı ve boyasız metal yüzeylerde korozyona yol açar ve ayrıca bazı plastik ve kauçuk bileşenleri bozabilir.



MOIL20TR01776AA 1

DEF/ADBLUE® doldurma ekipmanının doğru uzunluk ve çapa sahip, depo doldurma ağzındaki mıknatısla tetiklenebilen ve aşırı dolumda akış kesme özelliğine sahip bir doldurma nozülü/pompası ile kullanılması önerilir. Böylece:

- Doldurma ağzındaki süzgeç zarar görmez.
- Kir **DEF/ADBLUE®** deposuna girmemelidir. Standart **DEF/ADBLUE®** memesi doldurma ağzı çapı ile aynıdır.
- **DEF/ADBLUE®** deposu dolduğunda **DEF/ADBLUE®** pompası duracağından **DEF/ADBLUE®** deposu aşırı dolmaz.
- **DEF/ADBLUE®** memesi mıknatıs algılanmadığında pompalayamayacağı için **DEF/ADBLUE®** yakıt deposuna pompalanmaz.

***BİLDİRİM:** Düşük veya tükenmiş **DEF/ADBLUE®** nedeniyle bir uyarı ışığının tetiklenmesi halinde, **DEF/ADBLUE®** tankı doldurulduktan sonra anahtar kontağı önce OFF (KAPALI) sonra ON (AÇIK) konumuna getirilerek sistem sıfırlanmalıdır.*

***BİLDİRİM:** Doldurma ağzındaki süzgece zarar verebileceğinden doldurma işleminin huni kullanılarak yapılması önerilmemektedir.*

***NOT:** Yukarıdaki bilgiler Uluslararası Standartlar Örgütünün (ISO) **ISO 22241-4** numaralı Dizel motorlar - NOx azaltıcı madde AUS 32 - Kısım 4: Doldurma arabirimi adlı belgeden alınmıştır.*

DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/ADBLUE® tüketimi

DEF/ADBLUE® tüketimi, tüketilen yakıt miktarına göre belirlenir. Makineyi motor anma hızında çalıştırdığınızda, tipik **DEF/ADBLUE®** tüketimi, yakıt tüketiminin yaklaşık **6%**'sıdır. NOx çıkışı arttığında **DEF/ADBLUE®** tüketimi, **15%**'e kadar çıkabilir. **DEF/ADBLUE®** tüketim oranı ve yakıt ayrıca şunlara bağlıdır:

- Motor yükü
- Ortamdaki nem
- **DEF/ADBLUE®** sıvısı konsantrasyonu
- Vites seçimi
- Yer tahriki kayması
- Çalışma esnasında motor devir/dakikası (RPM)

***NOT:** "Tipik" tüketim, sadece SCR sisteminin düzgün çalıştığını doğrulamaya yönelik bir genel bilgidir. CASE IH, **DEF/ADBLUE®** depolarının her doldurma aralığında doldurulmasını önerir.*

Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar

CASE IH ürünlerinde biyodizel kullanımı

Yağ Asidi Metil Ester (FAME) biyodizele giriş

FAME biyodizel (aşağıdaki bölümde biyodizel yakıt olarak anılacaktır), metil esterlerle muamele edilen bitkisel yağlardan türetilmiş bir yakıt grubundan oluşmaktadır.

Başlıca iki tip biyodizel yakıt mevcuttur: Kolza Tohumu Metil Esteri (RME) ve Soya Fasulyesi Metil Esteri (SME). RME bir kolza tohumu ile ayçiçeği metil esteri karışımıdır ve Avrupa'da tercih edilen üründür. SME Amerika Birleşik Devletleri'nde tercih edilen üründür.

Biyodizel yakıt yenilenebilir bir alternatif yakıt kaynağıdır. Kullanımı ve geliştirilmesi dünya çapında, özellikle de Avrupa ve Amerika Birleşik Devletleri'nde teşvik edilmektedir.

BİLDİRİM: *Emisyon kontrol sisteminiz en fazla* ***7%*** *biyodizel yakıtıyla (B7) uyumludur. Bu bölümde belirtilen standartlara uymayan biyodizel yakıtın kullanılmasının, makinenizin motoruna, yakıt sistemine veya ardıl-işlem sistemine ciddi hasarlar verebileceğini unutmayın. Onaylanmamış yakıtların kullanılması CASE IH Garantisi kapsamını geçersiz kılabilir.*

Biyodizel yalnızca standart dizel yakıtla karıştırıldığında Tier 4B (son), Kademe IV ve Kademe V dizel motorlarını çalıştırmak için kullanılabilir:

- B7: **7%** biyodizel ve **93%** dizel yakıt karışımı olduğunu gösterir.
- B20: **20%** biyodizel ve **80%** dizel yakıt karışımı olduğunu gösterir. Kullanmayınız.

Dizel yakıt ile kıyaslandığında, biyodizel yakıt birçok olumlu özelliğe sahiptir:

- Biyodizel, yakıta kayganlık kazandırır. Bu özellik, başta yakıttaki kükürt ve aromatiklerin giderilmesi olmak üzere birçok durumda fayda sağlar.
- Biyodizel daha yüksek bir setan sayısına sahiptir ve daha temiz yanar.
- Biyodizel daha az parçacık madde üretir ve duman emisyonunu azaltır.
- Biyodizel tamamen biyo-bozunabilir özelliktedir ve zehirli değildir.

Dizel ve biyodizel yakıt teknik özellikleri

Tier 4B (son), Kademe IV ve Kademe V dizel yakıt teknik özellikleri aşağıdakilerin kapsamındadır:

- **EN 590** - Dizel yakıt spesifikasyonu. (maksimum 10 ppm kükürt.)

Biyodizel karışımları şunlar tarafından kapsanmaktadır:

- Avrupa Dizel Yakıt Spesifikasyonu **EN 590** 2009 yılından beri en fazla **7%** biyodizele izin vermektedir. Avrupa yakıt tedarikçileri, ağı beslemek için **7%** biyodizel yakıt (B7) kullanma iznine sahiptir.

Saf biyodizel karışım stoğu (B100) teknik özellikleri aşağıdaki gerekliliklerin kapsamındadır:

- Avrupa: **EN14214** - Otomotiv yakıtları. Dizel motorlar için Yağ Asidi Metil Ester (FAME). Gereklilikler ve test metotları.
- **DIN V 51606** - Alman biyodizel standardı.

Ham petrolün biyodizel yakıta dönüştürülebilmesi için gliseritlerin temizlenmesi amacıyla transesterifikasyondan geçmesi gerekir. Yağ, transesterifikasyon işlemi esnasında gliserini katı yağ veya bitkisel yağdan ayırmak üzere bir alkol ile tepkimeye girer. Bu işlemden geriye iki ürün kalır: metil ester (biyodizelin kimyasal adı) ve gliserin (genellikle sabun veya diğer ürünlerde kullanılmak üzere satılan bir yan ürün).

BİLDİRİM: *CASE IH ekipmanında kullanılmak üzere onaylanan biyodizel yakıtlar, transesterifikasyondan geçmeli ve Avrupa Standardı* ***EN14214*** *ya da Alman standardı* ***DIN V 51606****ile uyumlu olmalıdır.*

BİLDİRİM: *Soğuk Preslenmiş Biyodizel, Soğuk Preslenmiş Yağ, Düz Bitkisel Yağ (SVO) veya daha genel ifadeyle motor yakıtı olarak kullanılan rafine edilmemiş bitkisel yağlar, normalde Kolza tohumu yağı veya benzeri yüksek yağ içerikli bitkilerden elde edilen yakıtlardır. Bu yakıt türleri transesterifikasyondan geçirilmez, dolayısıyla* ***EN14214*** *gerekliliklerini karşılamaz. Bu yakıt tiplerine ilişkin kabul edilmiş bir kalite standardı bulunmamaktadır. Dolayısıyla, Soğuk Preslenmiş Biyodizel, Soğuk Preslenmiş Yağ, Saf Bitkisel Yağ (SVO) veya daha genel olarak motor yakıtı olarak kullanılan rafine edilmemiş bitkisel yağların, herhangi bir CASE IH ürünüyle karıştırılması ONAYLANMAZ.*

BİLDİRİM: *ONAYLANMAMIŞ yakıt karışımıyla (* ***EN14214*** *gerekliliğinde açıklanan teknik özellikleri karşılamayan yakıt) çalıştığı belirlenen bir CASE IH taşıtında yer alan motor ve yakıt enjeksiyon ekipmanları CASE IH Garantisi kapsamından çıkarılacaktır.*

Biyodizel yakıt kullanım koşulları

Biyodizel yakıt kullanım koşullarına harfiyen uymanız gerekmektedir. Biyodizel yakıt kullanım koşullarının yanlış uygulanması, motorun, yakıt enjeksiyon sisteminin ve ardıl-işlem sisteminin ciddi şekilde zarar görmesine yol açabilir.

Biyodizel yakıtlarla çalışmayla ilgili başlıca konular şunlardır:

- Düşük yakıt kalitesi nedeniyle filtrelerde ve enjektörde tıkanma.
- Kayganlığı etkileyen su içeriği nedeniyle dahili bileşenlerde aşınma ve korozyon.

- Yakıt sistemindeki bazı kauçuk esaslı sızdırmazlık parçalarında bozulma.
- Yakıt enjeksiyon sistemine zarar verebilecek birikintilerin oluşmasına yol açabilecek biyodizel oksidasyonu.

BİLDİRİM: *Motor yakıt enjeksiyon ekipmanlarında biyodizel yakıt kullanım ve bakımına ilişkin aşağıdaki şartlara uymamaktan kaynaklanan sorunlar, CASE IH Garantisi kapsamından çıkarılacaktır.*

Biyodizel yakıtı ürünü anlayan ve kabul edilebilir yakıt kalitesini muhafaza eden güvenilir bir tedarikçiden satın alın.

B7 sınıfına kadar olan biyodizel karışımların kullanılması, biyodizel yakıt kullanım ve bakımına ilişkin aşağıdaki koşullar titiz bir şekilde yerine getirildiği sürece CASE IH garantisini geçersiz kılmaz:

Biyodizel yakıt, tedarikçi tarafından önceden karıştırılmış olmalıdır. Biyodizel yakıtların sahada karıştırılması, motor ve/veya yakıt sistemine zarar verebilecek yanlış bir karışıma neden olabilir.

BİLDİRİM: *Problemin yanlış karıştırmadan kaynaklanan düşük yakıt kalitesi ile ilişkili olması halinde, CASE IH garantinizi geçersiz kılabilir. Doğru yakıt ve karışım tipinin iletilmesini ve kullanılmasını sağlama sorumluluğu yakıt tedarikçisine ve/veya size aittir.*

Depolama

Makine, yakıt sisteminde biyodizel ile 6 aydan daha uzun süre depolanmamalıdır. Daha uzun depolama süresi için, yalnızca normal **EN 590** veya #2 dizel yakıtın kullanılması önemle tavsiye edilir.

NOT: *6 aydan uzun süreli depolama gerekiyorsa depolamadan önce yakıt sistemini biyodizel yakıttan temizlemek amacıyla motor, normal **EN 590** veya #2 dizel yakıt ile en az 20 saat çalıştırılmalıdır.*

Biyodizel oldukça higroskopiktir ve dizel yakıta kıyasla daha fazla su tutma eğilimi gösterir. Bu, yosun ve bakteri gelişmesi riskini arttırır ve bu da yakıt enjeksiyon sisteminde ciddi hasara yol açabilir. Tankın içerisindeki hava ve su buharlarının miktarını sınırlamak için, makinenin yakıt tanklarını ve tesis içi depolama tanklarını mümkün olduğunca dolu tutunuz. Haftada en az bir kez olmak üzere tanklardaki suyu boşaltınız.

BİLDİRİM: *Egzoz son işlem sistemi bulunan Tier 4B (son), Kademe IV ve Kademe V motorlarda yalnızca CASE IH onaylı biyosit katkı maddeleri kullanınız.*

Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt

Motorunuzda sadece Avrupa standardı **EN 590** veya eşdeğerine uygun dizel yakıt kullanınız. Diğer düşük kaliteli dizel yakıtları kullanmayınız.

BİLDİRİM: *Diğer düşük kaliteli dizel yakıtların kullanılması; motor gücü kaybına, yüksek yakıt tüketimine ve egzoz son işlem sisteminin (varsa) hasar görmesine yol açar.*

NOT: *Makineyi oldukça soğuk iklimlerde çalıştırırken kış karışımlı yakıt kullanımına kısa süreyle izin verilir. Kış yakıtı gereklilikleri konusunda yakıt tedarikçinize danışınız.*

Yakıt arıtıcısı

Dizel yakıt arıtıcısını CASE IH yetkili servisinizden edinebilirsiniz. Yakıt arıtıcısını kullanma yönergeleri kutusunda açıklanmıştır.

Dizel yakıt arıtıcısı kullanıldığında:

- Kullanım ömrünü uzatmak için yakıt enjektörlerini, valflerini ve manifoldlarını temizleyiniz
- Yakıt sisteminde oluşan çözünmeyen yapışkan tortuları temizleyiniz
- Yakıttaki nem ayrıştırılır
- Depodaki yakıt stabil koşullarda tutulur

BİLDİRİM: *Egzoz son işlem sisteminin (varsa) hasar görmesini önlemek için sadece CASE IH tarafından onaylanmış biyosit katkı maddelerini kullanınız.*

Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler

CASE IH, tamamen formüle edilmiş Organik Asit Teknolojisi (OAT) bazlı soğutma suyu kullanımı gerektirir. Soğutma suyu CNH Industrial malzeme teknik özelliklerinde MAT3724 ana hatlarıyla verilen teknik özelliklere uygun olmalıdır. Bu teknik özellikleri karşılamayan soğutma suyu kullanımına izin verilmez. Farklı soğutma suyu markalarının karıştırılması önerilmez.

BİLDİRİM: *OAT soğutma suyu, Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) kullanılan Tier 4B (son) veya Kademe V emisyonlarıyla uyumlu tüm FTP motorları için zorunludur. OAT soğutma suyunu ASLA IAT soğutma suyuyla karıştırmayın. Hiçbir koşulda soğutma sistemine sadece su doldurmayınız.*

OAT soğutma suyu konsantresini kullanırken seyreltmek için damıtılmış veya demineralize edilmiş su kullanın. Optimum OAT soğutma suyu-su konsantrasyonu 50/50'dir. Bu konsantrasyon soğutma sistemini **-37 °C** (**-35 °F**) değerine kadar korur. Etilen glikol bazlı soğutma suyu hacmine göre **60%**'ı aşmayın. Aksi halde ısı dağılımı ve antifriz özellikleri

olumsuz etkilenebilir. Konsantrasyon seviyesini kontrol etmek için bir refraktometre kullanabilirsiniz. Damıtılmış veya demineralize edilmiş su yoksa, seyreltme işlemi için aşağıdaki özelliklere sahip su kullanın:

Özellik	Maksimum Sınır
Toplam Katı Miktarı	**340 ppm**
Toplam Sertlik	**170 ppm**
Klorür (Cl)	**40 ppm**
Sülfat (SO4)	**100 ppm**
Asitlik pH	5,5 ile 9,0 arası

Tamamlayıcı Soğutma Suyu Katkı Maddelerini (SCA) kullanmamalısınız. Aracınızın soğutma sistemine pas önleyiciler veya diğer katkı maddeleri eklemeyin. Onaylanmış katkı maddeleri ve soğutma suyu analizi test paketi bilgileri için CASE IH bayinizle iletişime geçin.

Servis aralıkları

Doğru servis aralıkları için bkz. **7-10**. Soğutma sistemini önerilen boşaltma aralığında boşaltıp yıkayın, ardından yeni soğutma suyu ile doldurun.

Tanımlar

İnorganik Asit Teknolojili (IAT) soğutma suyu:

Korozyon ve kavitasyon koruması için silikat, nitrat ve fosfat gibi inorganik inhibitörleri temel alan bir soğutma suyu

Organik Asit Teknolojili (OAT) soğutma suyu:

Korozyon ve kavitasyon koruması için organik asit tuzları gibi inhibitörleri temel alan soğutma suyu.

Motor yağlama sistemi - Genel Teknik Özellikler

CASE IH, motorunuzda CNH Industrial standardı **MAT3571**'yi karşılayan motor yağlarının kullanımını tercih eder.

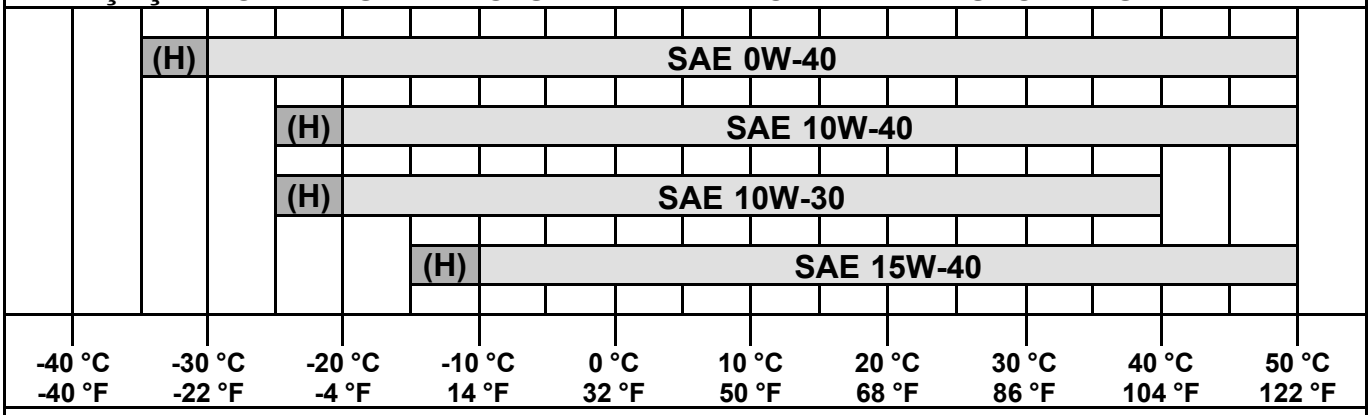
Motorunuzda CNH Industrial standardına **MAT3572** uygun motor yağlarını da kullanabilirsiniz.

Motor yağları, **API CK-4** veya **ACEA E6** ya da **ACEA E9** performans gerekliliklerini karşılarsa diğer motor yağlarını da kullanabilirsiniz.

CASE IH motor yağları, API ve ACEA performans gerekliliklerini aşar.

NOT: *Motor karterine performans artıcı veya başka yağ katkı ürünleri eklemeyiniz. Onaylı motor yağı katkı maddeleri ve motor yağı analizi test paketi bilgileri için CASE IH bayinize başvurunuz.*

ÇEŞİTLİ ORTAM SICAKLIĞI SINIRLARINDA ÖNERİLEN VİSKOZİTE SINIFLARI



(H) = Motor yağı karteri veya soğutma suyu blok ısıtıcısı, bu aralıkta önerilmektedir

Motor yağı ve filtresi bakım aralıkları

CASE IH, bu kılavuzda verilen yağ/filtre değiştirme aralıklarını CASE IH yağlayıcıları/filtreleri ile yapılan testler sonucu geliştirir.

Motor yağı ve filtresi bakım aralıkları tavsiyeleri; motor yağı tipi, kullanılan yağ filtresi, dizel yakıtın sülfür ve biyodizel içeriğine bağlıdır. Onaylı Dizel yakıt sülfür içeriği, Biyodizel karışımları ve yakıt teknik özelliklerine ilişkin bilgiler için dizel yakıt tavsiyelerine bakınız.

Motor yağını ve yağ filtresini, daima bakım tablonuzda açıklanan servis aralıklarında değiştirin. Bkz. **7-10**.

BİLDİRİM: *CNH Industrial **MAT3571** veya **MAT3572** standartlarını karşılamayan motor yağları kullanıldığında, servis aralıkları **50%** (Maksimum **300 h**) oranında azaltılmalıdır.*
*CNH Industrial **MAT3572**standardını karşılayan motor yağları kullanıldığında, servis aralıkları **20%** (Maksimum **500 h**) oranında azaltılmalıdır.*

Kapasiteler

UYGULAMA	KAPASİTELER	ÜRÜN ADI	SPESİFİKASYONLAR
Motor (soğutucu)	**16.0 L** (**3.5 UK gal**)	**AGROFRIZ OAT COOLANT** (Önceden karıştırılmış antifriz yoksa konsantrasyonu %50 distile suyla karıştırınız)	**ASTM D6210**
Motor (yağlama)	Filtre dahil: **9.50 L** (**2.09 UK gal**) **8.36 kg** (**18.43 lb**) Sadece yağ karteri (MİN. - MAKS.) **6.4 – 8.1 L** (**1.4 – 1.8 UK gal**) **5.63 – 7.13 kg** (**12.41 – 15.72 lb**)	AGROMEGA ULTRA T4 10W-40 MAT3571 (API CK-4)	**API CK-4**
Fren sistemi	**0.7 L** (**0.2 UK gal**)	**AGROMEGA LHM BRAKE OIL**	**ISO 7308**
Ön aks	**4.5 L** (**1.0 UK gal**)	**MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL**	**API GL-4 ISO VG-68 SAE 10W - 30**
Ön Kuyruk Mili (PTO)	**0.4 L** (**0.1 UK gal**)		
Ön redüktörler (her biri)	Fren ile: **1.2 L** (**0.3 UK gal**)		
	Frensiz: **1.2 L** (**0.3 UK gal**)		
Transmisyon	Vites şanzımanı. **36.0 L** (**7.9 UK gal**)Hidrolik Tahrik **39.0 L** (**8.6 UK gal**)		
Klima sistemi	**550 g** (**19 oz**)	**R134A**	ISO 13043
Klima süperşarj sistemleri	**0.250 L** (**0.055 UK gal**)	**SANDEN SP-10 LUBRICANT**	SP10
Ön cam yıkayıcı deposu	**2.0 L** (**0.4 UK gal**)	Metanolsüz sıvı	–
DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/ADBLUE® depo	**1.6 – 13.0 L** (**0.4 – 2.9 UK gal**)	**DEF/ADBLUE®**	**ISO 22241-1**
Yakıt deposu	**129.5 L** (**28.5 UK gal**)	Diesel	**EN 590**
Pnömatik römork frenleme sistemi	**15 L** (**3 UK gal**)	Basınçlı hava	
Gres tertibatı ve yatakları	–	**AGROMEGA EPX2 GREASE**	**NLGI 2**

Kaput - Temel yönergeler

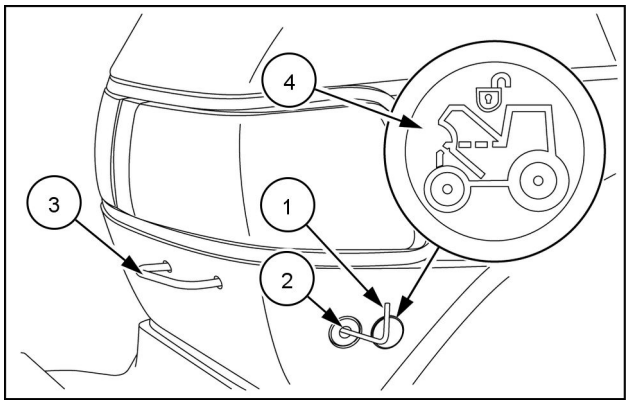
Motor bileşenlerine erişmek ve inceleme, yağlama ve bakım işlemleri gerçekleştirmek için kaputun açılması gerekir.

Kaputu açmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Kaputu kilitlemek için, ilgili açma aletini **(1)** (temin edilmiştir) deliğe **(2)** yerleştirin.

   NOT: *kaputun açılma noktası, resim-yazıda **(4)** gösterilmiştir.*

2. Aleti **(1)** itin ve aynı anda ilgili kulpu **(3)** kullanarak kaputu kaldırın.



MOIL16TR03390AA 1

Kaputu kapatmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Kulpu **(3)** kavrayın ve kaputu tamamen aşağı doğru çekin.
2. Kaput kapatıldığında, bir klik sesi, kaputun kendi kendini kilitleme sisteminin devreye girdiğini bildirecektir.
3. Kaputun düzgünce kapatıldığından emin olunuz.

Bakım planı

Bakım Tablosu

Bakım İşlemi	Değiştiriniz	Sıvıyı boşaltınız	Temizleme	Dolum	Kontrol ediniz	Sıvıyı değiştiriniz	Sıkma	Test Etme	Gres	Ayar	Sayfa No.
Gerektiğinde											
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum		x									**7-13**
Klima - Kontrol ediniz	x										**7-13**
El freni kolu - Kontrol ediniz	x										**7-13**
Uzaktan kumanda valfi tahliye şişesini kontrol etme	x										**7-14**
Radyatör - Temizleme			x								**7-14**
Fren pedalları - Kontrol ediniz	x										**7-15**
Hidrolik direksiyon hattı - Kontrol ediniz	x										**7-15**
Dış aydınlatma - Kontrol ediniz	x										**7-15**
Tekerlekler - Kontrol ediniz	x										**7-15**
Ana debriyaj serbest bırakma kontrolü - Kontrol ediniz	x										**7-16**
Yakıt deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi			x								**7-16**
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi			x								**7-16**
Uyarı mesajı ekranında											
Hava filtresi - Dış eleman - Temizlik			x								**7-17**
Partikül filtreleri - Temizleme			x								**7-18**
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız				x							**7-18**
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre					x						**7-19**
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Sıvıyı değiştiriniz						x					**7-19**
10 saatte veya günde bir											
Hava deposu - Sıvıyı boşaltınız				x							**7-20**
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Temizleme			x								**7-20**

Bakım İşlemi	Kontrol ediniz	Dolum	Temizleme	Sıvıyı boşaltınız	Değiştiriniz	Ayar	Gres	Test Etme	Sıkma	Sıvıyı değiştiriniz	Sayfa No.
İlk 50 saat çalışmadan sonra											
Bakım - Sıkma									x		**7-22**
Bakım - Kontrol ediniz	x										**7-22**
Bakım - Değiştiriniz					x						**7-22**
Bakım - Temizleme			x								**7-23**
Bakım - Test Etme								x			**7-23**
Bakım - Gres							x				**7-23**
Her 50 saatte bir											
Her 100 saatte bir											
Klima kondenseri - Temizleme			x								**7-24**
Şanzıman soğutucusu - Temizleme			x								**7-25**
Ara soğutucu - Temizleme - INTERCOOLER RADYATÖRÜ			x								**7-25**
Kabin hava filtreleri - Temizleme			x								**7-26**
Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim Filtresi			x								**7-26**
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı	x										**7-27**
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz	x										**7-27**
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Pnömatik römork fren kayışı	x										**7-27**
Ön yükleyici ve kepçe - Kontrol ediniz - donanım	x										**7-28**
Ön çeki düzeni desteği - Kontrol ediniz	x										**7-29**
300 saatte bir											
Hidrolik filtre - Değiştirme					x						**7-29**
Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz - Yardımcı hizmetler					x						**7-30**
Hava filtresi - Temizleme			x								**7-31**
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz - Son Redüktörler	x										**7-32**
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz	x										**7-32**
Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres - 4 çeker							x				**7-33**
600 saatte bir											
Motor Yağı - Değiştirme - Yağ ve filtre					x						**7-33**
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz					x						**7-35**
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temizleme			x								**7-37**
Arka tekerlek - Sıkma									x		**7-38**
Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman							x				**7-38**
1200 saatte veya yılda bir											
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz					x						**7-39**
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz - Devridaim Filtreleri					x						**7-39**
Motor hava filtresi (dış eleman) - Değiştirme - Harici kartuş					x						**7-39**
Motor hava filtresi (iç eleman) - Değiştirme - Dahili kartuş					x						**7-40**
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız				x							**7-41**
Karter havalandırması - Değiştiriniz					x						**7-41**
1200 saatte veya iki yılda bir											
Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz						x					**7-41**
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz - (4 ÇEKER)						x					**7-42**
Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz						x					**7-42**
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı					x						**7-43**
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Klima kayışı					x						**7-43**

Bakım İşlemi	Kontrol ediniz	Dolum	Temizleme	Sıvıyı boşaltınız	Değiştiriniz	Ayar	Gres	Test Etme	Sıkma	Sıvıyı değiştiriniz	Sayfa No.
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Pnömatik römork fren kayışı					x						**7-43**
Hava alma valfi - Değiştiriniz - Römork pnömatik frenler hava kurutucu					x						**7-44**
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Depo seviye sensörü ve ısıtıcı donanımı emme filtresi					x						**7-44**
İki yılda bir											
Klima sıvı tutucu-kurutucu filtresi - Değiştirin					x						**7-45**
3600 saatte veya iki yılda bir											
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Ana Filtre					x						**7-45**
3600 saatte bir veya dört yılda bir											
Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma suyu						x					**7-45**
Elektrik sistemi											
Akü - Kontrol ediniz	x										**7-48**
Ön far ampulleri - Değiştirin									x		**7-49**
Ön far ampullerini değiştirme					x						**7-50**
Dönüş sinyali/ikaz lambaları - Değiştiriniz					x						**7-50**
Far - Değiştiriniz					x						**7-51**
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz - Sigorta ve röle					x						**7-51**

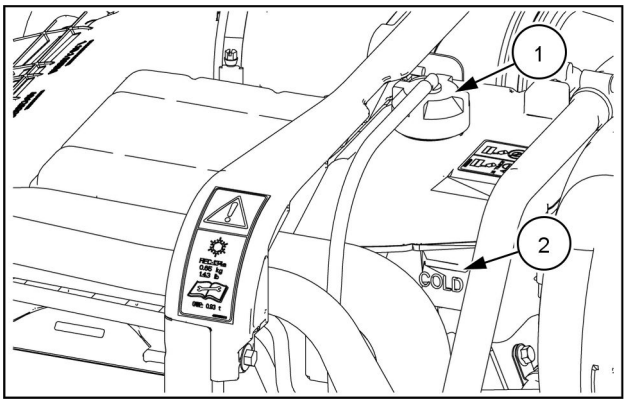
Gerektiğinde

Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi

Motor soğuk olduğu andaki soğutucu seviyesi daima referans işaretine **(2)** denk gelmelidir.

Gerekirse:

- Kapağı **(1)** çıkarınız.
- **AGROFRIZ OAT COOLANT** soğutma sıvısı ekleyiniz.
- Tapayı **(1)** geri takınız.



MOIL20TR01777AA 1

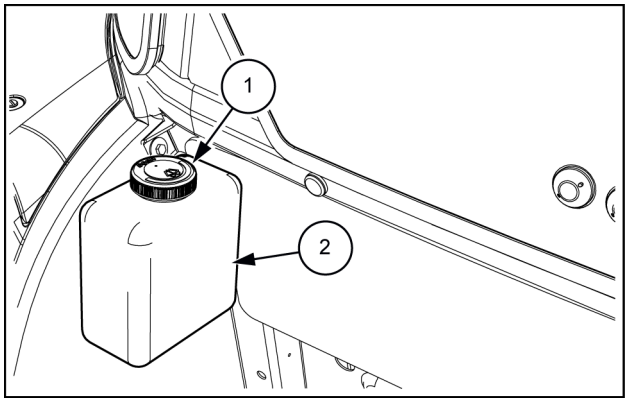
NOT: *Motor soğutma suyu tipi için bkz. sayfa* ***7-7****.*

Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum

Ön cam yıkayıcı deposuna sıvı eklemek için:

- Kapağı **(1)** çıkarınız.
- Depoyu **(2)** yıkama sıvısı ile doldurunuz.
- Tapayı **(1)** geri takınız.

BİLDİRİM: *Kış aylarında suya antifriz karıştırınız.*

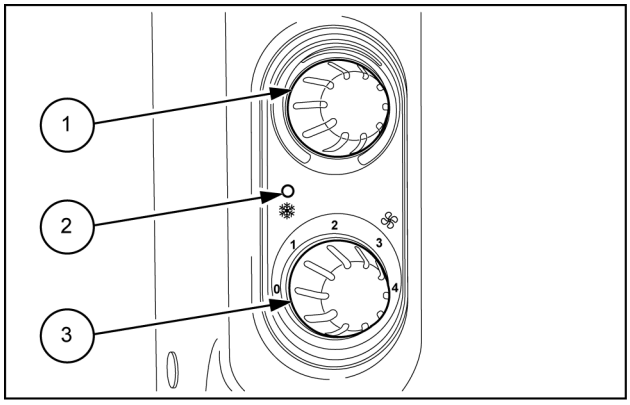


DCAPLT5NE061S7A 1

Klima - Kontrol ediniz

Kullanım periyodunun başında, aşağıda açıklanan prosedürü uygulayarak sistemin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

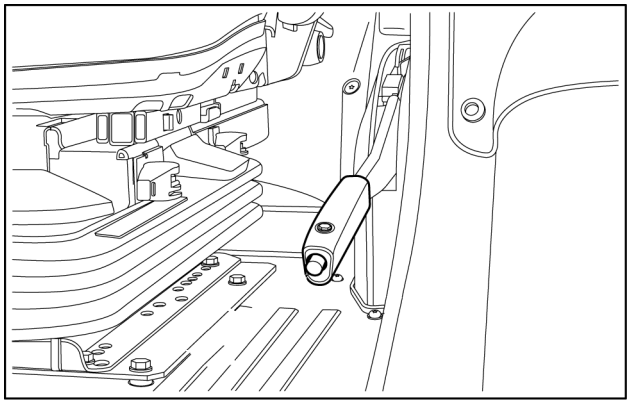
- Motoru ÇALIŞTIRIN.
- Sıcaklık kontrol düğmesini **(1)** saat yönünün tersine, soğutucu kısmına doğru sonuna kadar döndürünüz (mavi alan).
- Elektrikli fan kontrolü kolunu **(3)** ilk düşük hız ayarına getiriniz.
-
- Klimayı açmak için düğmeye **(3)** basınız. Gösterge ışığının **(2)** yandığından emin olunuz.
- Motoru, klimanın menfezlerinden soğuk hava gelene kadar birkaç dakika çalıştırınız.
- Hava çıkışı deliklerinin yanına bir termometre tutunuz. Sıcaklık değerlerinin **15.0 – 20.0 °C** (**59.0 – 68.0 °F**) arasında olup olmadığını kontrol ediniz.
- Sıcaklık değerleri normal değilse yetkili servisinize danışınız.
- Motoru kapatınız.



MOIL13TR02094AB 1

El freni kolu - Kontrol ediniz

El freni tekerlekleri dokuz tık sesinden sonra kilitleniyorsa el freni hareketini sıfırlatmak için yetkili satıcı ile iletişime geçin.

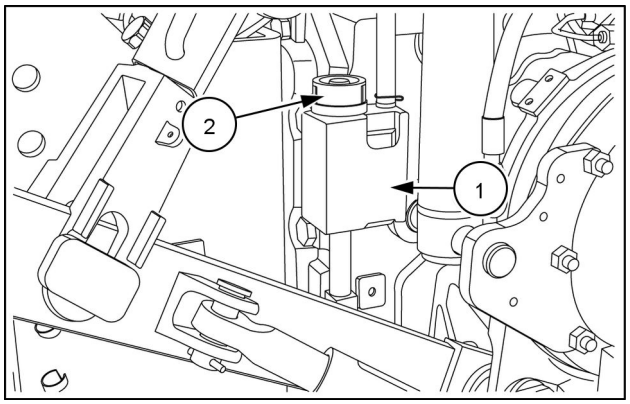


MOIL15TR01631AA 1

Uzaktan kumanda valfi tahliye şişesini kontrol etme

Haznedeki yağ seviyesini gözle kontrol ediniz **(1)**. Gerekirse, aşağıda açıklandığı gibi boşaltınız:

1. Hazneyi **(1)** yuvasından sökünüz.
2. Kapağı **(2)** çıkarınız.
3. Yağı uygun bir toplama kabına boşaltınız.
4. Tapayı **(2)** geri takınız.
5. Haneyi **(1)**, doğru bir şekilde konumlandırmaya dikkat ederek yuvasına geri takınız.
6. Yağı, yürürlükteki kanunlara uygun şekilde bertaraf ediniz.



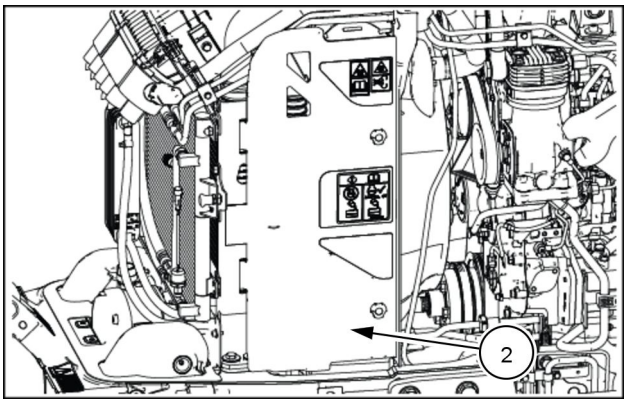
MOIL16TR03405AA 1

Radyatör - Temizleme

Radyatör kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğinden ve bu kanatçıkların engellenmediğinden emin olunuz **(1)**. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyiniz:

- Bölmeyi **(2)** çıkarınız.
- Sabitleme kelepçesini **(3)** çeviriniz.
- Isı esanjörünü **(4)** okun yönünde kaydırınız.
- Radyatörü **(5)** arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyiniz.

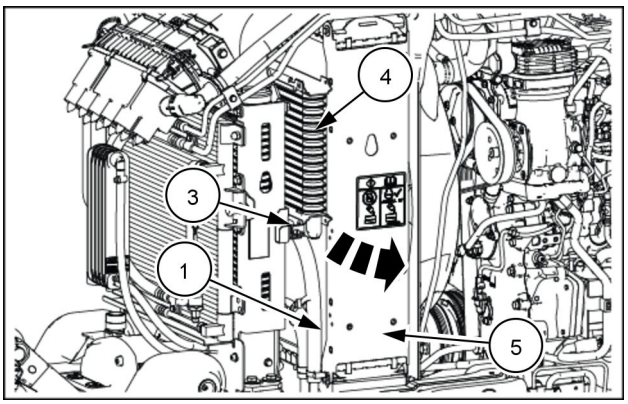
NOT: *Temizlik için **7 bar** (**101.5 psi**) değerini aşmayan basınçlı yıkama veya basınçlı hava kullanınız. Hava filtresine hedef almayınız.*



MOIL20TR01778AA 1

- Kanatçıkların şekillerinin bozulmadığını kontrol ediniz.
- Isı eşanjörünü **(4)** yeniden yatağına yerleştirin ve sabitleme kelepçesiyle **(3)** kilitleyiniz.
- Bölmeyi **(2)** tekrar takınız.

NOT: *Izgaralar herhangi bir yağlı maddeyle tıkanmışsa bir deterjan solüsyonu uygulayınız ve basınçlı yıkamayla temizleyiniz.*



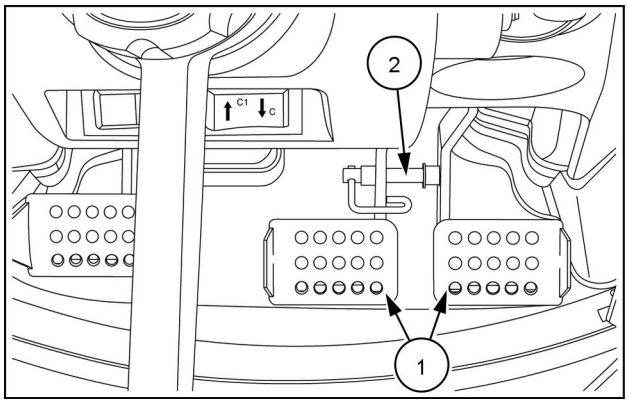
MOIL20TR01779AA 2

Fren pedalları - Kontrol ediniz

Periyodik olarak:

- Eklem hareketlerinin ve fren pedalları tahrik hattının **(1)** hasarlı olup olmadığını görsel olarak kontrol ediniz.
- Pedalları birbirine bağlayan **(2)** piminin yerine tam geçtiğinden emin olunuz.

BİLDİRİM: *Fren elemanları güvenliğinizi de korumaktadır; dolayısıyla herhangi bir sorunu kendi başınıza çözmeye çalışmamanız tavsiye edilir. Frenlerin kullanımında herhangi bir sorun fark ederseniz, bunları yetkili satıcınızın uzman personeline kontrol ettiriniz.*

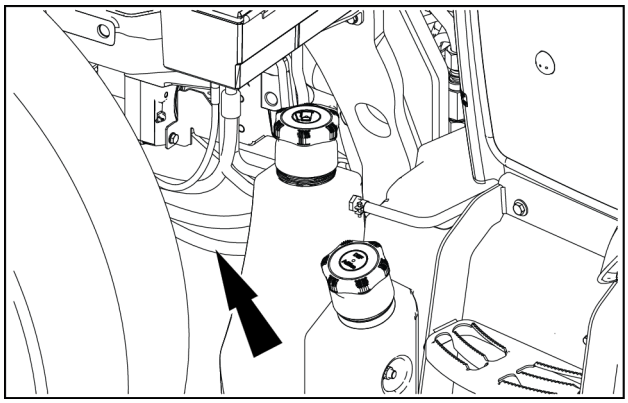


MOIL15TR02338AA 1

Hidrolik direksiyon hattı - Kontrol ediniz

Araçtaki hortumları ve özellikle de direksiyon sisteminin hortumlarını görsel olarak kontrol edin. Hortum yüzeyi boyunca ve bağlantı noktalarında çatlak veya sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

NOT: *görsel açıdan kontrol etmesi mümkün olmayan hortumlar için, yetkili satıcınıza danışın.*



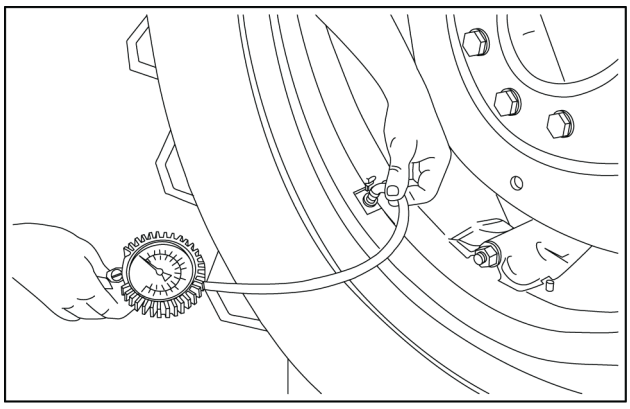
MOIL20TR01780AA 1

Dış aydınlatma - Kontrol ediniz

1. Karşıdan gelen sürücülerin gözlerini kamaştırmamak için çeşitli lambaların ürettiği ışığın düzgün bir şekilde yönlendirildiğinden emin olunuz. Bu lambaları ayarlama prosedürleri elektrik sistemiyle ilgili paragrafta verilmiştir.

Tekerlekler - Kontrol ediniz

Lastik supabına bir basınç ölçer bağlayın ve basıncın belirtildiği gibi olduğundan emin olun.
Ön ve arka lastik basınçlarını kontrol edip ayarlayınız.
Lastik dişlerinde ve yan duvarlarında hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
Lastik basınçlarını taşınan yüke göre ayarlayınız.



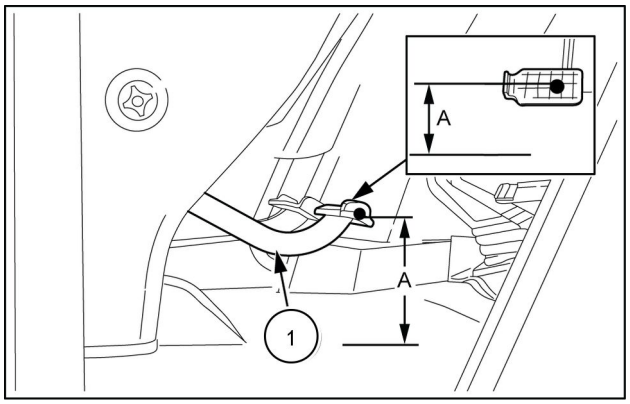
DCUTLNEIT006S7A 1

NOT: *Lastikler kalsiyum klorit/su solüsyonu ile dengelenmişse solüsyon standart tip göstergede korozyona neden olacağından, özel bir lastik göstergesi kullanınız. Basıncı alttaki valf sistemiyle kontrol ediniz.*

Ana debriyaj serbest bırakma kontrolü - Kontrol ediniz

Mekanik transmisyonlu model

Debriyaj pedalının konumu rahatsızsa (çok yüksekse) veya hareketsiz üst konumuna ulaşmıyorsa (debriyaj kaymasını önlemek için), debriyaj pedalı **(1)** strokunun **(A)** modele bağlı olarak aşağıdaki, değerlerde olduğundan emin olunuz:
160 mm (**6.8 in**) ± **2.0 mm** (**0.1 in**), kabinsiz ve döşemesiz,
155.0 mm (**6.1 in**) ± **2.0 mm** (**0.1 in**) , kabinsiz ve döşemeli,
145.0 mm (**5.7 in**) ± **2.0 mm** (**0.1 in**), kabinli
Aksi halde, kontrol edip gerekirse ayarlaması için yetkili servisinizle görüşünüz.

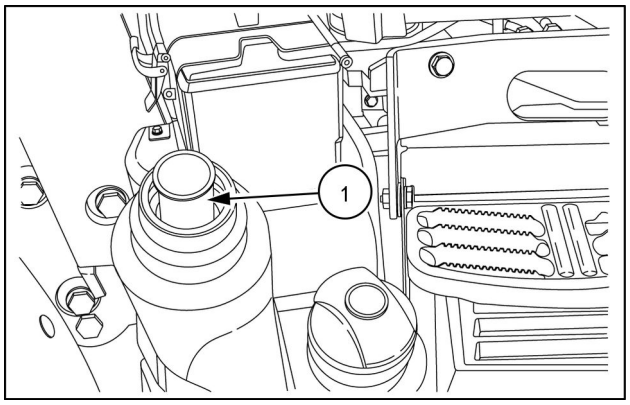


DCUTLNEIT055S7A 1

Yakıt deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi

Yakıt tankı dolum ağzında bulunan filtrenin içinde pislik olup olmadığını periyodik olarak kontrol edin.

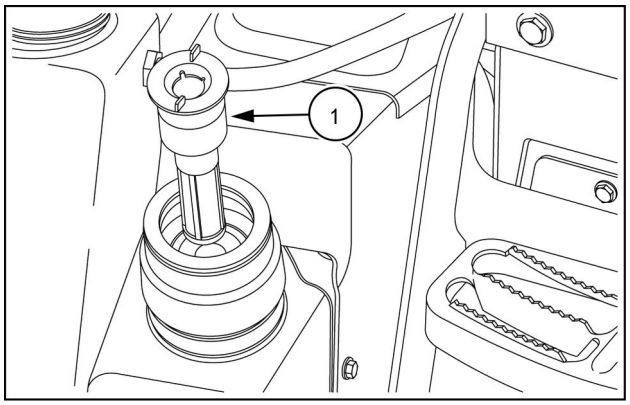
1. Filtreyi **(1)** yuvasından çıkarın.
2. Filtrenin içinde olabilecek herhangi bir pisliği çıkartmak için, filtreyi düşük basınçlı tazyikli hava ile temizleyin.
3. Filtreyi yuvasına geri takın.



MOIL15TR01948AA 1

Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi

1. **DEF/AdBlue®** rezervuar doldurma ağzındaki filtrede pislik olup olmadığını periyodik olarak kontrol edin.
    1. Filtreyi **(1)** saatin tersi yönde döndürün. Filtreyi yuvasından çıkarın.
    2. Filtrenin içinde olabilecek herhangi bir pisliği çıkartmak için, filtreyi düşük basınçlı tazyikli hava ile temizleyin.
    3. Filtreyi yuvasına geri yerleştirin. Filtreyi yerine kilitlemek için saat yönünde döndürün.



MOIL14TR00456AA 1

Uyarı mesajı ekranında

Hava filtresi - Dış eleman - Temizlik

⚠ DİKKAT

Sıcak alan!
Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A



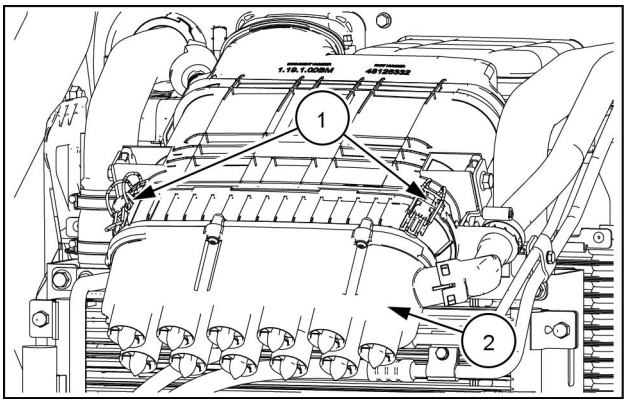
Gösterge grubunun orta ekranında aşağıdaki sembol görüntülenirse, filtrenin tıkalı olduğu anlamına gelir; işinizi bir saat içinde tamamlayınız.

Motor hava filtresini temizlemek için aşağıdaki işlemleri yapınız:

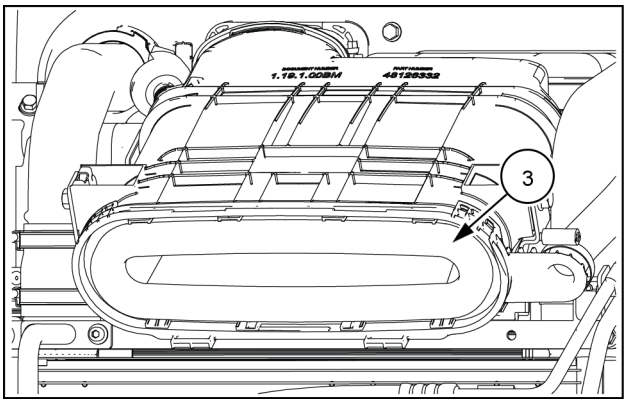
1. Kapağa **(2)** ait kilitli kancaları **(1)** açınız.
2. **(2)** kapağı çıkarınız.
3. Motor hava filtresinin dış kartuşunu **(3)** çıkarınız.

   NOT: *Basınçlı havayla temizlemek üzere iç güvenlik kartuşunu asla sökmeyiniz, bunun yerine tanımlanan zamanda dış filtre kartuşu ile birlikte değiştiriniz.*
4. Dış kartuşu yüzü aşağı bakacak şekilde düz bir yüzeye (şekil A) yerleştiriniz.
5. Toz kalıntılarını temizlemek için, hasar vermemeye özen göstererek avucunuzun içi ile kartuşa birkaç kez vurunuz.
   Alternatif olarak, **5 bar** (**72.5 psi**) değerinin altında bir basınca sahip basınçlı hava püskürterek şekil B'de gösterilen yönde, en az **20 cm** (**7.9 in**) mesafeden temizleyiniz.

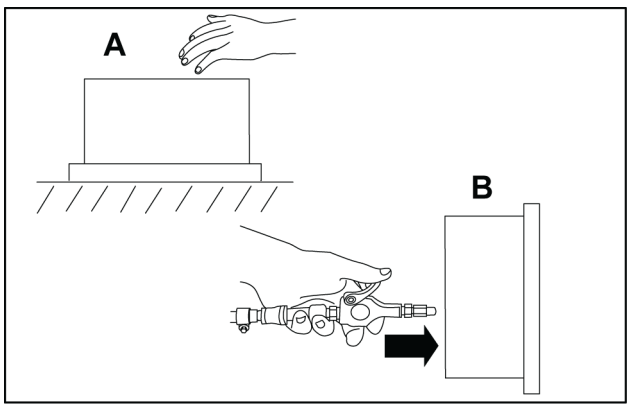
   NOT: *Filtre kartuşuna zarar vereceğinden, temizlerken asla mazot, benzin, çözücüler ya da su kullanmayınız.*
6. Temizlik işleminden sonra, kartuşun katlamalı kağıt parçasının sağlam olduğundan ve üzerinde yırtık ya da delik olmadığından emin olunuz. Aksi takdirde değiştiriniz.
7. Filtre muhafazasının iç kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyiniz.
8. Temiz filtreyi geri takınız.
9. Filtre muhafazasının üzerindeki kapağı **(2)** kusursuz biçimde sızdırmazlık sağladığından emin olarak geri takın ve kancalarla **(1)** yerine kilitleyin.



MOIL20TR01781AA 1

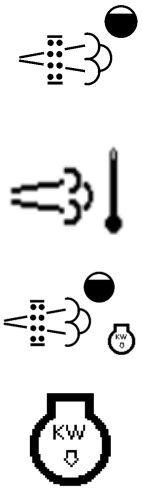


MOIL20TR01782AA 2



MOIL15TR00185AB 3

Partikül filtreleri - Temizleme



Gösterge panelinin orta ekranında bu sembollerden biri göründüğünde, **Partikül filtreleri - Program** paragrafında açıklanan şekilde ilerleyiniz

Fren hidroliği deposu - Dolum

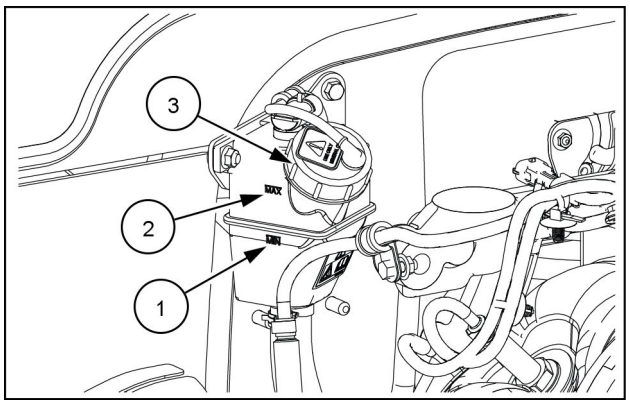


Gösterge panelinin orta ekranında yandaki simgenin görüntülenmesi, fren sıvısı seviyesinin minimum seviyenin **(1)** altına düştüğü anlamına gelir. Seviyeyi tamamlayınız.

Sıvı seviyesinin her zaman rezervuarın üzerinde gösterilen minimum seviyenin **(1)** üzerinde olduğundan emin olunuz. Gerekirse aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Kapağı **(3)** gevşetiniz.
2. **AGROMEGA LHM BRAKE OIL** fren yağı ile doldurunuz
3. Kapağı **(3)** yeniden yerine vidalayınız.

NOT: *Tankı maksimum yağ seviyesinin **(2)** üzerinde doldurmayınız.*



MOIL20TR01783AA 1

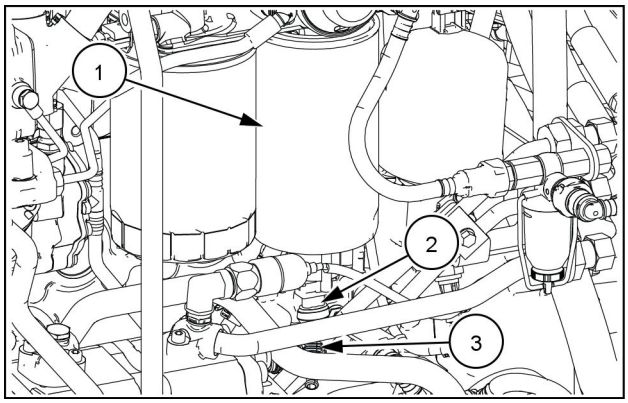
BİLDİRİM: *lamba, sıvı eklendikten sonra bile yanık kalırsa sorunu çözmek üzere yetkili servisinizle iletişime geçiniz. Fren elemanları güvenliğinizi de korumaktadır; dolayısıyla hidrolik sistemdeki herhangi bir sorunu kendi başınıza çözmeye çalışmamanız tavsiye edilir.*

Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız



Gösterge panelinin orta ekranında aşağıdaki sembol görüntülenirse, yakıta su karıştığı anlamına gelir; yakıt filtresini acilen boşaltınız.

- Filtrenin **(1)** altına bir kap yerleştiriniz.
- Boşaltma tapasından sensör kablosunu **(3)** çıkarın.
- Düğmeyi gevşetmek suretiyle ayırıcı filtre üzerindeki boşaltma tapasını **(2)** açın.
- Temiz yakıt akana kadar kirli yakıtın boşalmasına izin veriniz.
- Boşaltma tapasını kapatınız ve sensör kablosunu takınız.
- Boşalttığınız yakıtı uygun biçimde bertaraf edin.



MOIL20TR01784AA 1

NOT: *Boşalan yakıtı yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.*

Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre



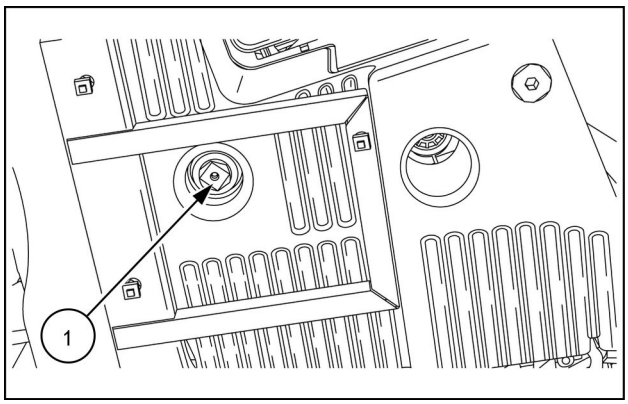
Gösterge grubu kontrol birimi ekranında aşağıdaki sinyal belirdiğinde bu, motor yağının azaldığı anlamına gelir. Motor yağını veya filtreyi **Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre**. sayfada açıklandığı şekilde değiştirin.

Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Sıvıyı değiştiriniz



Gösterge panelinin orta ekranında yetersiz **DEF/AdBlue®** sıvısı kalitesiyle ilgili aşağıdaki simge gösterildiğinde, bu sıvı en kısa sürede değiştirilmelidir.

1. **DEF/AdBlue®** sıvısını değiştirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:
   1. Deponun altına uygun bir kap yerleştiriniz.
   2. Tapayı **(1)** çıkarın ve tüm sıvıyı boşaltın.
   3. Tapayı **(1)** geri takınız.
   4. Depoyu taze **DEF/AdBlue®** sıvısıyla doldurun.
   5. **DEF/AdBlue®** sıvısını yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.



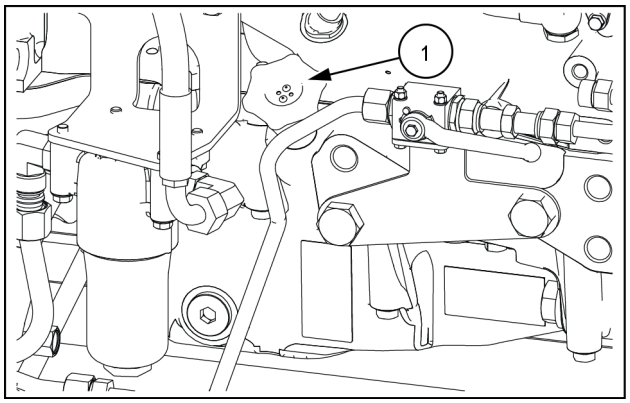
MOIL15TR03430AA 1

10 saatte veya günde bir

Motor - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi

Motor yağı seviyesini kontrol etmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz.

- Traktörü düz bir zemine park ediniz.
- Motoru kapatınız.
- Yağın karterde çökmesi için en az beş dakika bekleyiniz:
- Yağ çubuğuyla birlikte verilen kapağı **(1)** gevşetip çıkarınız, bezle temizleyiniz ve yeniden dolum boğazına yerleştiriniz.
- Yağ çubuğunu tekrar çıkarınız ve yağ seviyesinin " MIN ve MAX" işaretleri arasında olup olmadığını kontrol ediniz.
- Gerekiyorsa, ilgili seviyeye ulaşıncaya kadar, dolum boğazından AGROMEGA ULTRA T4 10W-40 yağ ekleyiniz.
- Yağ çubuğunu yuvasına geri koyunuz ve uygun şekilde kapatınız.

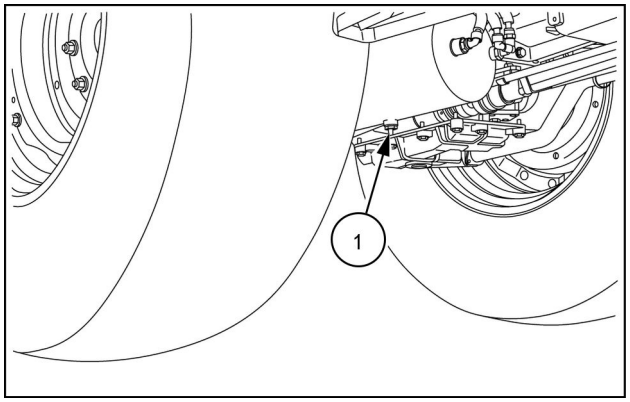


MOIL20TR01785AA 1

Yağ seviyesi düştüğünde gösterge grubunda kırmızı uyarı lambası yanar.
Yağ çubuğunun MIN ve MAX işaretleri arasındaki bölgenin üzerine gelecek şekilde dolum yapmayınız.
Fazla yağ yanarak duman oluşumuna ve yağ tüketimiyle ilgili yanlış bilgilendirmeye yol açar.

Hava deposu - Sıvıyı boşaltınız

Çalışma gününün sonunda, yoğunlaşmış suyu valfi **(1)** kullanarak basınçlı hava deposundan boşaltın.



MOIL14TR00274AA 1

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Temizleme

⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!
Havada uçuşabilen ekinlerle çalışırken radyatör, motor ve egzoz sistemi çevresindeki tortu birikintisi olup olmadığını sık sık kontrol edin. Tortuyu temizlemeden önce motoru durdurun ve bütün hareketlerin durmasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0294A

⚠ UYARI

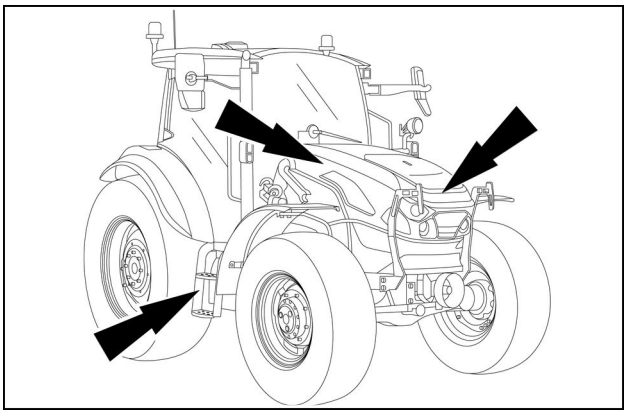
Uçuşan artıklar!
Temizlik işlemi sırasında göz koruması takın ve koruyucu kıyafet giyin. Çevredekileri alandan uzaklaştırın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0364A

NOT: *Çalışma ortamına ve koşullarına bağlı olarak makinenizi daha sık temizlemeniz gerekebilir.*

Traktörde herhangi bir çöp veya organik artık malzeme birikimi olup olmadığını kontrol ediniz. Daha iyi görüş sağlamak için egzoz sistemi bileşenlerinin etrafındaki kapakları ve korumaları sökünüz.

1. Makine temiz tutularak, yangın riski en aza indirilebilir. İlave talimatlar için bu kılavuzdaki Güvenlik Bilgileri kısmına (Bölüm 2) başvurunuz.
   Artık malzeme bulunan koşullarda çalışırken:
   - motor kaputunu kaldırınız,
   - yan panelleri çıkarınız,



MOIL23TR01067FA 1

   - sağ taraftaki basamak kapağını **(1)** çıkarınız,
   - SCR katalizör kapaklarını **(2)**, **(3)** çıkarın,

   ve birikme olup olmadığını kontrol edin ve traktörü iyice temizleyiniz.

   Egzoz bileşenleri çevresinde, özellikle egzoz katalizörü, SCR katalizör alanı, ve motor yan rayları ile ön yükleyici alt şasisi çevresinde kalıntı olup olmadığını kontrol ediniz.

NOT: *Traktörü çalıştırmadan ya da kullanmadan önce bunları geri takmayı unutmayınız.*

   Traktörün tamamında günde en az bir kez malzeme birikintisi olup olmadığını kontrol edin ve özellikle motor kaputunun yüzeyinde ve ön ızgarada olmak üzere tüm ürün malzemesini, çöpleri veya kalıntıları makineden temizleyiniz.
   Operatör, bu artıkların giderilmesinden ve/veya makinenin bunlardan arındırılmasından sorumludur.
   Sızıntıları derhal onarın ve yakıt ve yağ döküntülerini temizleyip gideriniz.
   Olağan dışı gürültüleri, kokuları, titreşimleri ya da işlevsel anormallikleri inceleyiniz. Onarım gerekiyorsa, yetkili satıcınıza başvurunuz.

2. Herhangi bir kalıntı tespit edilirse, **7 bar** (**102 psi**) değerini aşmayan basınçlı hava kullanarak aşağıdaki şekilde temizleyin:

   Özellikle motor, şanzıman, egzoz, akü vb. gibi sıcak bileşenlerin etrafındaki tüm çöp ve kalıntıları traktörden temizleyiniz.

   Yataklar, kasnaklar, kayışlar, temizleme fanları vb. gibi hareketli bileşenlerin etrafındaki tüm birikintileri temizleyiniz.

3. Egzoz sistemi bileşenlerinin etrafındaki kapakları ve korumaları geri takınız. Tüm bağlantı elemanlarının kilitlendiğinden ve kapakların ve korumaların doğru şekilde takıldığından emin olunuz.

İlk 50 saat çalışmadan sonra

Bakım - Sıkma

1. Cıvata ve kilit somunlarının sıkılması
   - Kabin
   - Disk - göbek arası
   - Disk - jant arası
   - Ek ağırlık
   - Egzoz manifoldu
   - Ön yükleyici
   - Ön çeki düzeni

Bakım - Kontrol ediniz

1. Seviye kontrolü
   - Soğutma suyu
   - Ön dingil diferansiyel ve göbek yağı
   - Motor yağı
   - Şanzıman yağı
   - Cam yıkayıcısı deposu için sıvı
2. İşlevler ve bütünlük
   - Radyatör
   - Hava soğutucu şarjı
   - Klima kondenseri
   - Şanzıman yağı ısı esanjörü
   - Klima kompresör kayışı
   - Poly-V kayış
   - Sıvı ve Yağ Sızıntıları
   - Hortumlar ve hortum bağlantıları
   - Römorktaki havalı frenler için kompresör kayışı
   - Lastikler ve lastik basıncı
   - Emniyet kemeri
   - Güvenlik işaretleri (etiketlerin tamamen okunaklı olmasını sağlayınız)
3. Ayar
   - Park Freni
   - Strok pedallı fren

Bakım - Değiştiriniz

1. Değiştirin
   - Şanzıman yağ filtresi
   - Yakıt filtreleri

Bakım - Temizleme

1. Temizleme
   - Kuru hava filtresi - Harici kartuş
   - Kabin hava filtreleri
   - Kabin devridaim havası filtresi
   - Yardımcı hizmetler yağ filtresi
   - Yakyt ön filtresi

Bakım - Test Etme

1. Çalıştırma
   - Lambalar ve göstergeler
   - Şanzıman kavramalarını kalibre ediniz
   - Şanzıman ve vites seçimi
   - Kuyruk Mili (PTO)
   - Hidrolik sistem (kaldırma ve uzaktan kumanda valfi)
   - Kumanda kolu
   - Motor ve gaz kumandası
   - Direksiyon
   - Diferansiyel kilit etkinleştirme ve devre dışı bırakma
   - 4 çeker etkinleştirme ve devre dışı bırakma
   - Fren ve fren pedalı mandal pimi
   - Boşta çalıştırma anahtarları

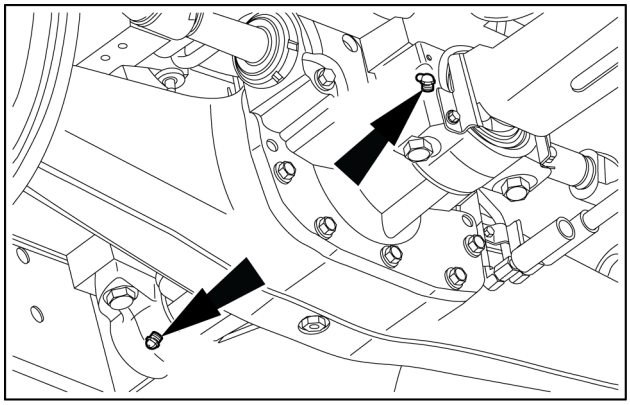
Bakım - Gres

1. Gresleme
   - Tüm gresörler

Her 50 saatte bir

Dört çeker (4WD) aks - Gres

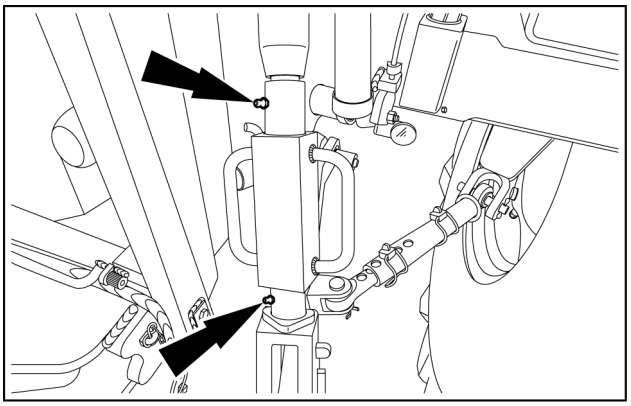
Gres tabancası kullanarak, gösterilen yağlama tertibatına **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres basın.



DCUTLNEIT014S7A 1

Arka üç nokta askı düzeni - Gres

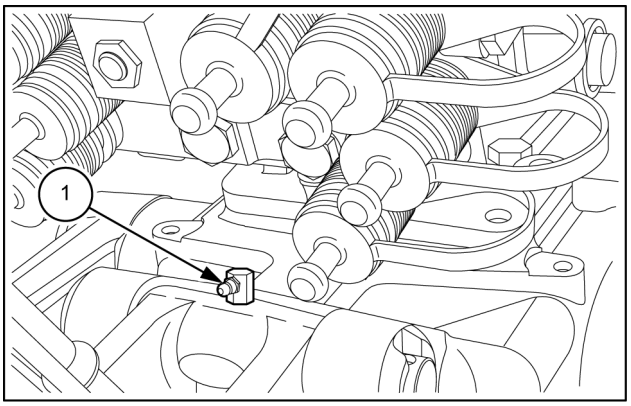
1. Bir gres tabancası kullanarak, gösterilen gres tertibatlarına (her yanda iki adet) **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres pompalayın.



MOIL13TR00158AA 1

Arka bağlama tertibatı - Gres – Mekanik kaldırıcı

Bir gres tabancası kullanarak gresöre **(1) AGROMEGA EPX2 GREASE** gres pompalayınız.



MOIL13TR02516AB 1

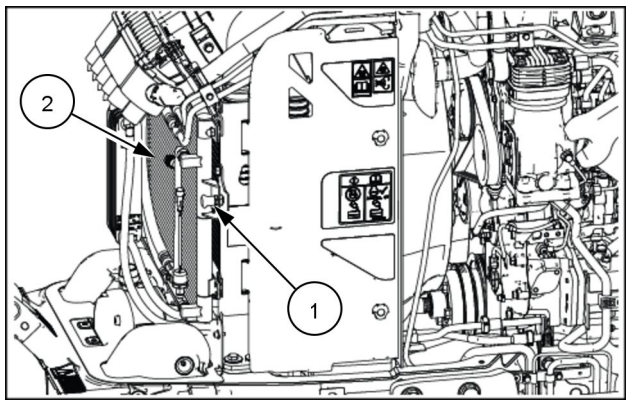
Her 100 saatte bir

Klima kondenseri - Temizleme

Radyatör kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğini ve bu kanatçıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyiniz:

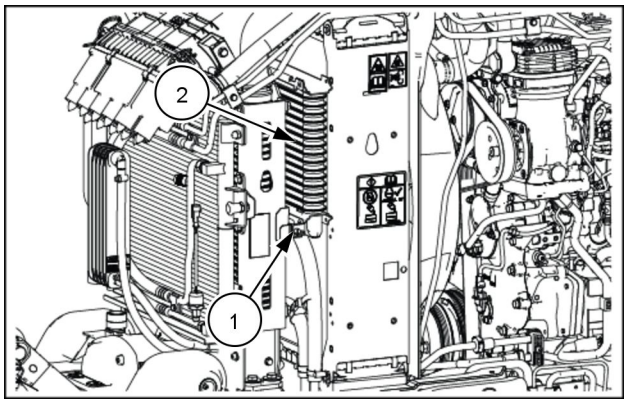
- Tespit kelepçesini **(1)**çekiniz.
- Kondansörü **(2)** bir yana hareket ettiriniz.
- Kondansörü arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyin.

  NOT: *Temizlik için **7 bar** (**101.5 psi**)değerini aşmayan bir basınca sahip bir basınçlı yıkayıcı veya basınçlı hava kullanınız. Hava filtresine hedef almayınız.*
- Kanatçıkların şeklinin bozulmadığından emin olunuz; gerekirse bunları dikkatlice düzeltiniz.
- Önceki işlemleri karşı taraf için de tekrar ediniz.
- Kondansörü **(2)** tekrar yerine yerleştiriniz ve tespit kelepçesini **(1)**kullanarak kilitleyiniz.



MOIL20TR01778AA 1

Şanzıman soğutucusu - Temizleme



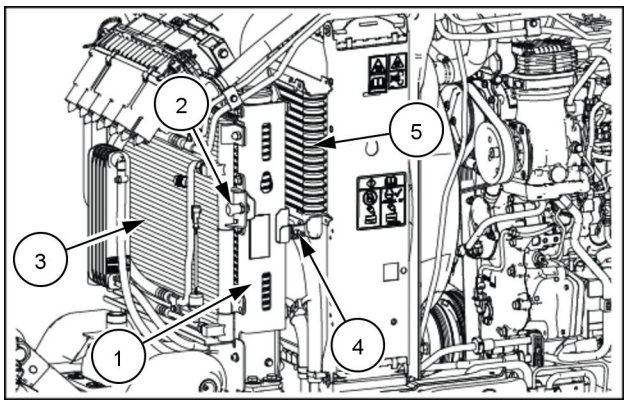
MOIL20TR01779AA 1

Radyatör kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğini ve bu kanatçıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyiniz:

1. Bölme sacını **7-14** sayfasında açıklandığı şekilde çıkarınız.
2. Sabitleme kelepçesini **(1)** çeviriniz.
3. Isı eşanjörünü **(2)** sol taraftan çıkartınız.
4. Esanjörü arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyiniz.

   NOT: *Temizlik için **7 bar** (**101.5 psi**) değerini aşmayan bir basınca sahip bir basınçlı yıkayıcı veya basınçlı hava kullanınız. Hava filtresine hedef almayınız.*
5. Kanatçıkların şeklinin bozulmadığından emin olunuz; gerekirse bunları dikkatlice düzeltiniz.
6. Isı eşanjörünü **(2)** yeniden yatağına yerleştiriniz ve sabitleme kelepçesiyle **(1)** kilitleyiniz.
7. Bölme sacını **7-14** sayfasında açıklandığı gibi geri takınız veya sonraki işleme geçiniz.

Ara soğutucu - Temizleme — INTERCOOLER RADYATÖRÜ



MOIL20TR01779AA 1

Intercooler **(1)** kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğinden ve bu kanatçıkların engellenmediğinden emin olunuz. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyiniz:

1. Bölme sacını **7-14** sayfasında açıklandığı şekilde çıkarınız.
2. Tespit kelepçesini **(2)** çekiniz.
3. Kondansörü **(3)** bir yana hareket ettiriniz.
4. Sabitleme kelepçesini **(4)** çeviriniz.
5. Isı eşanjörünü **(5)** sol taraftan çıkartınız.
6. Intercooler **(1)** arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyiniz.

   NOT: *Temizlik için **7 bar** (**101.5 psi**) değerini aşmayan bir basınca sahip bir basınçlı yıkayıcı veya basınçlı hava kullanınız. Hava filtresine hedef almayınız.*
7. Isı eşanjörünü **(5)** yeniden yatağına yerleştiriniz ve sabitleme kelepçesiyle **(4)** kilitleyiniz.
8. Kondansörü **(3)** tekrar yerine yerleştiriniz ve tespit kelepçesini **(2)** kullanarak kilitleyiniz.
9. Bölme sacını **7-14** sayfasında açıklandığı şekilde geri takınız.

Kabin hava filtreleri - Temizleme

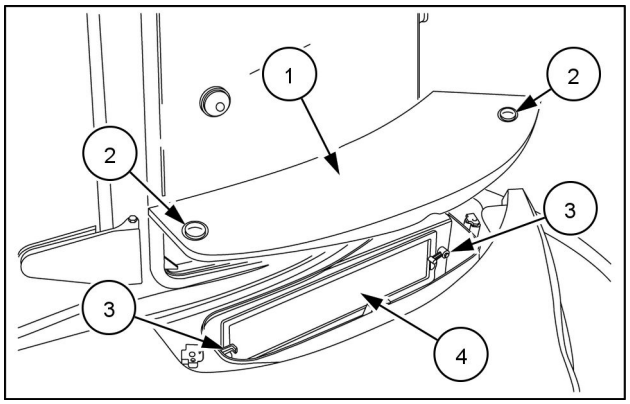
Kabin hava filtrelerini temizlemek için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Sabitleme cıvatalarını **(2)** sökerek kapağı **(1)** arka çamurluktan çıkarın.
2. İki filtre sabitleme klipsini **(3)** açın.
3. Filtreyi **(4)** çıkarın.
4. Filtreyi **(4)** iki yöntemden birini kullanarak temizleyin:

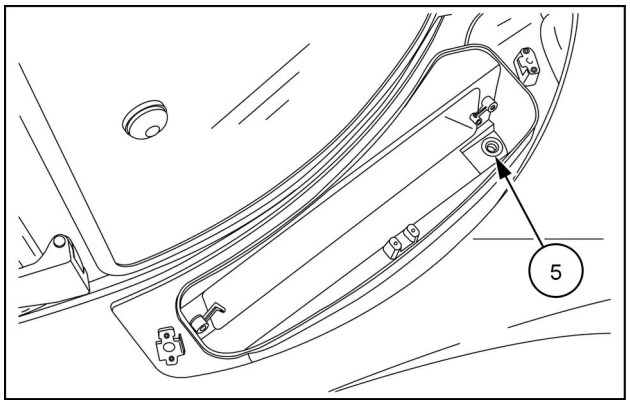
- Filtreyi yavaşça dış tarafı aşağıyı gösterecek şekilde düz bir yüzeye vurun
- Maksimum **2.0 bar** (**29.0 psi**) basınca sahip basınçlı havayla minimum **10.0 cm** (**3.9 in**) mesafeden temizleyin

5. Filtre yuvasını bezle temizleyin.
6. **(5)** tahliye deliğinin tıkanmadığından emin olun.
7. Temiz filtreyi etiketin üzerindeki oklar çamurluğun içini gösterecek şekilde geri takın.
8. İki filtre sabitleme klipsini **(3)** kapatın.
9. Kapağı **(1)** tekrar takın.

NOT: *Aynı işlemleri diğer çamurluk için de tekrar edin.*



MOIL15TR01625AA 1

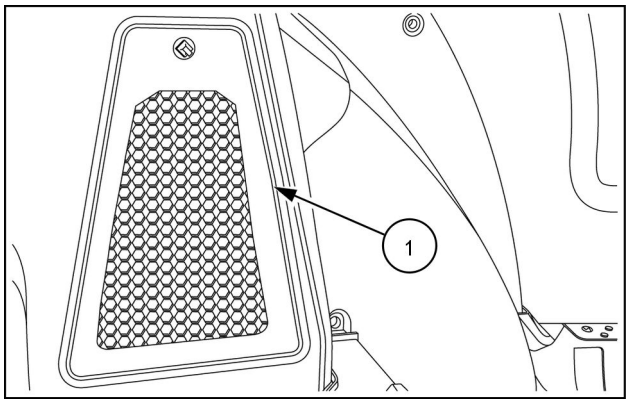


MOIL15TR01626AA 2

NOT: *Gerekirse 100 çalışma saatinden sonra yapılması gereken bakım işlemleri olumsuz (ıslak, çamurlu, kumlu, çok tozlu, vb.) koşullarda bile günlük olarak gerçekleştirilmelidir. Bu koşullar altında filtre elemanlarının her 50 temizleme işleminin ardından değiştirilmesi önerilir.*

Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim Filtresi

Izgarayı **(1)** çıkarın ve içindeki hava devridaim filtresini temizleyin (iki taraf için de aynı işlemi yapın).



MOIL15TR00347AA 1

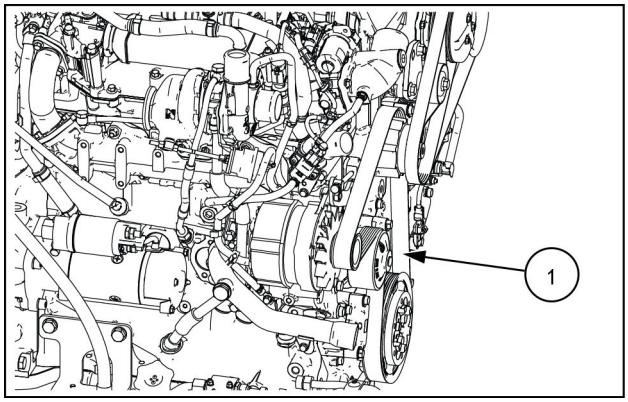
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Bu kılavuzda aksi belirtilmedikçe, tahrik kayışı ya da zincirini kontrol etmeden ve/veya ayarlamadan önce daima motoru durdurun ve park frenini devreye alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0097A

Kayışı **(1)** baştan sonra gözden geçirerek, aşınma, çatlama, kesik ve genel yıpranma olup olmadığını kontrol edin.
Şüpheli bir durum varsa yeni bir kayış taktırmak için yetkili servisle iletişime geçin.



MOIL20TR01786AA 1

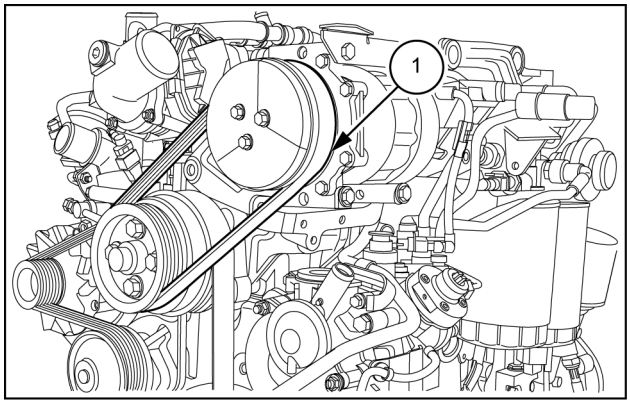
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Bu kılavuzda aksi belirtilmedikçe, tahrik kayışı ya da zincirini kontrol etmeden ve/veya ayarlamadan önce daima motoru durdurun ve park frenini devreye alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0097A

Kayışı **(1)** baştan sonra gözden geçirerek, aşınma, çatlama, kesik ve genel yıpranma olup olmadığını kontrol ediniz.
Şüpheli bir durum varsa yeni bir kayış taktırmak için yetkili servisle iletişime geçin.



MOIL13TR00308AA 1

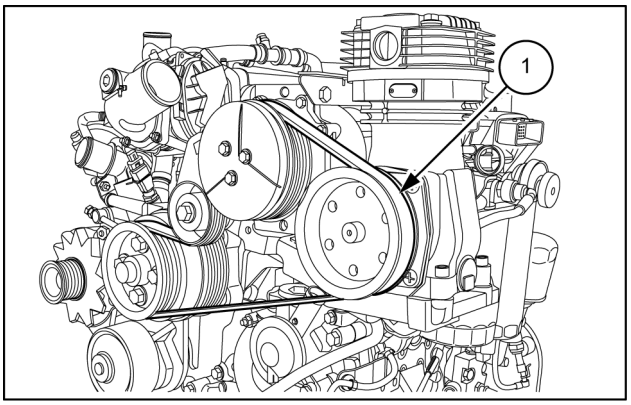
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Pnömatik römork fren kayışı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!
Bu kılavuzda aksi belirtilmedikçe, tahrik kayışı ya da zincirini kontrol etmeden ve/veya ayarlamadan önce daima motoru durdurun ve park frenini devreye alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0097A

Süper-şarjör sadece havalı römork fren sistemiyle ile bağlantılı olarak monte edilir. Kayışı **(1)** baştan sonra gözden geçirerek, aşınma, çatlama, kesik ve genel yıpranma olup olmadığını kontrol ediniz. Şüpheli bir durum varsa yeni bir kayış taktırmak için yetkili servisle iletişime geçin.

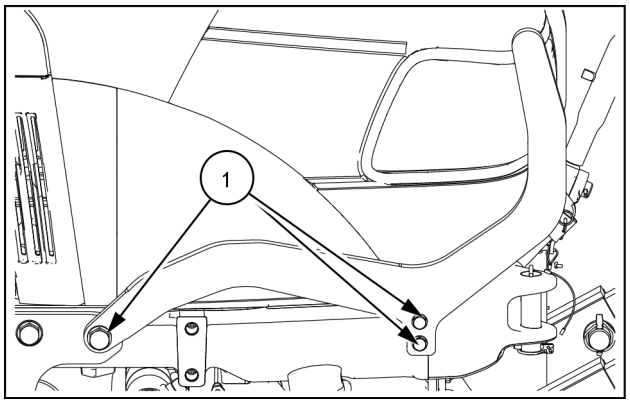


MOIL13TR00307AA 1

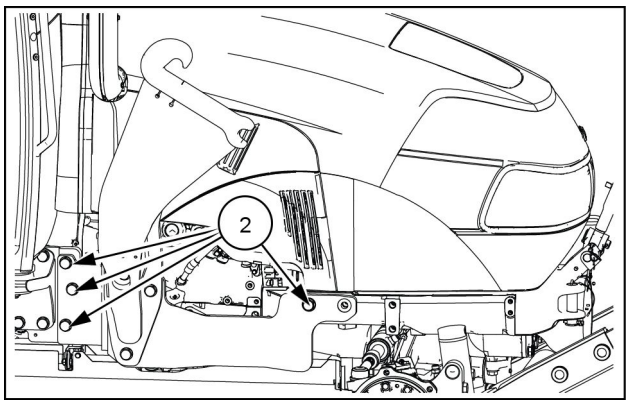
Ön yükleyici ve kepçe - Kontrol ediniz - donanım

(1) ve **(2)**noktalarında, ön yükleyiciye ilişkin sabitleme vidalarının sıkılığını kontrol etmek için yetkili bir bayi ile iletişime geçiniz.

NOT: *Vidalar şu tork değerine sıkılmalıdır:* ***400 N·m****.*



MOIL20TR01718AA 1

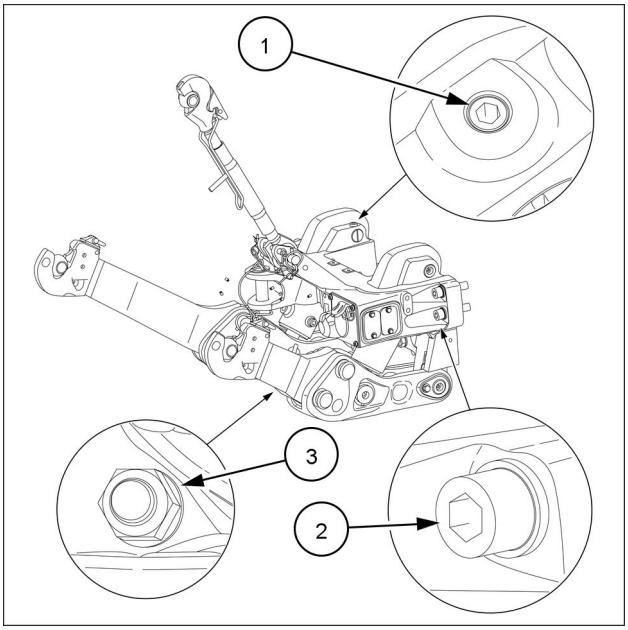


MOIL20TR01719AA 2

Ön çeki düzeni desteği - Kontrol ediniz

Ön çeki düzeni desteğine ilişkin sabitleme vidalarının aşağıda belirtilen şekilde sıkılığını kontrol etmek için yetkili bir bayi ile iletişime geçiniz:

1. Hidrolik silindirlere ilişkin sabitleme vidası **(1)**: **20 – 30 N·m** (**177 – 266 lb in**)
2. Aks desteğine ilişkin arka sabitleme vidası **(2)**: **350 – 410 N·m** (**3098 – 3629 lb in**)
3. Ön aks desteğini sabitleyen somun **(3)**: **247 – 275 N·m** (**2186 – 2434 lb in**)



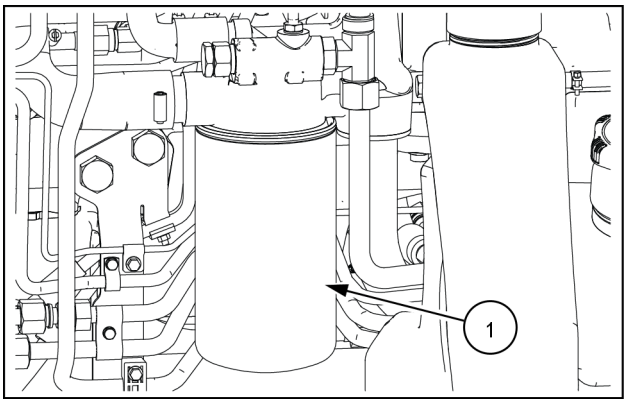
MOIL16TR01137GA 1

300 saatte bir

Hidrolik filtre - Değiştirme

Kaldırıcının yağ filtresini değiştirmek için, aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

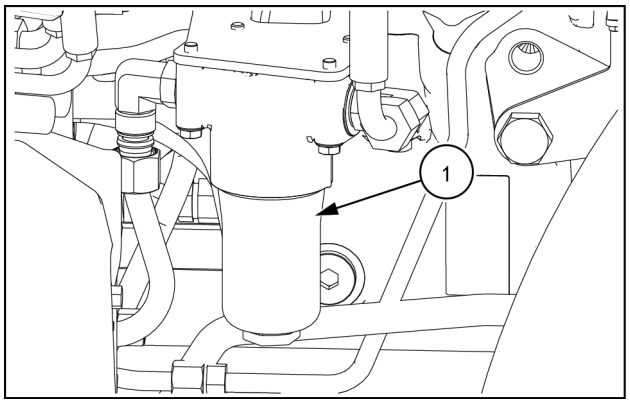
1. İşlem sırasında dışarı akabilecek yağı toplamak üzere hidrolik devre yağ filtresinin **(1)** altına bir kap yerleştirin.
2. Filtreyi **(1)** gevşetin.
3. Filtreyi **(1)** yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde boşaltın.
4. Araç üzerindeki filtre muhafazasını **(1)** dikkatli bir şekilde temizleyin
5. Yeni filtreyi **(1)** hazırlayın ve boşaltılmış yağı tekrar kullanmadan hidrolik sıvıyla yeniden doldurun
6. Yeni filtrenin sızdırmazlık elemanına ince bir kat yağ sürün.
7. Filtreyi, conta montaj yüzeyiyle temas edene kadar muhafazaya elle vidalayın. Ardından elinizle 3/4 tur daha sıkın.
8. Değiştirdiğiniz filtreyi ve çalışma sırasında dışarı akan yağı yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.
9. Boşaltılmış yağı tekrar kullanmadan yağ ikmali yapın (bkz. **Uzak hidrolik ekipman kullanılırken hidrolik yağ seviyesi**)



MOIL20TR01787AA 1

Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz - Yardımcı hizmetler

1. İşlem sırasında dışarı akan yağı toplamak üzere filtrenin **(1)** altına bir kap yerleştirin.
2. Kabın **(1)** içindeki filtreyi değiştirin. Filtreyi yerel düzenlemelere göre atın.
3. Sızdırmazlık contasını hafifçe yağlayın.
4. Sızdırmazlık contası montaj yüzeyi ile temas etmeyinceye kadar vidalayın, daha sonra 3/4 tur çevirerek sıkın.



MOIL20TR01788AA 1

5. Değiştirilen filtreyi ve işlem sırasında dışarı akan yağı yürürlükteki mevzuata uygun olarak bertaraf edin.

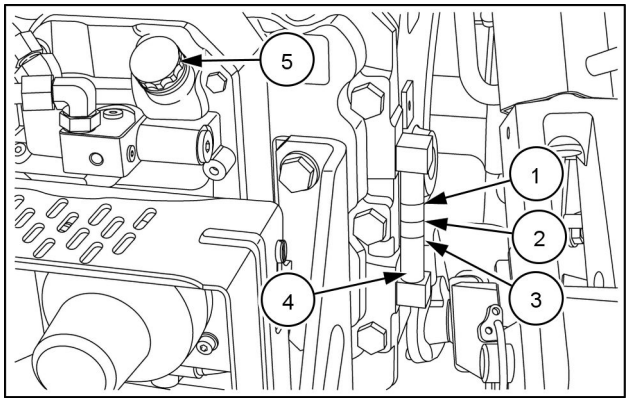
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi

Hidrolik yağ seviyesini aşağıdaki şekilde kontrol ediniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Motoru kapatın ve devridaim halindeki yağın toplanması için en az beş dakika bekleyin.
3. Gözlem camından **(4)** bakarak, yağ seviyesinin orta **(2)** (maksimum) ile normal seviye **(3)** işaretleri arasında olduğundan emin olun.

   NOT: *yardımcı tarımsal ekipmanları kontrol valflarına bağlarken, maksimum yağ seviyesi **(1)** işaretine karşılık gelir. Normal çalışmada, seviye **(2)** işaretini geçmemelidir.*
4. Gerekirse, doldurma kapağını **(5)** çıkarın ve gerektiği kadar **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı doldurun.

NOT: *bazı ön/arka tekerlek kombinasyonlarında, yağı kontrol etmeden önce düz durumda olduğundan emin olmak için traktörün önünü veya arkasını kaldırmak gerekebilir.*



MOIL16TR03399AA 1

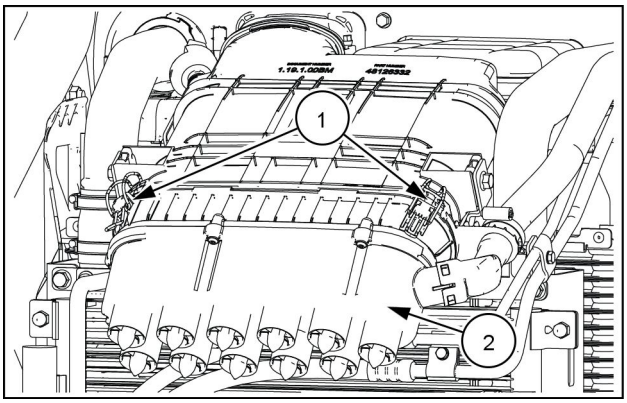
Hava filtresi - Temizleme

Motor hava filtresini temizlemek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

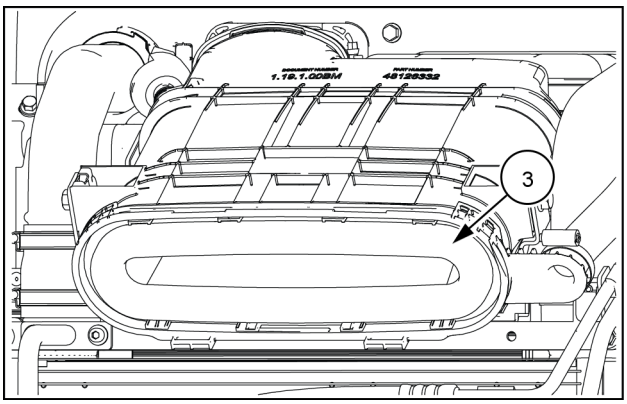
1. Kapağa **(2)** ait kilitli kancaları **(1)** açın.
2. **(2)** kapağı çıkarın.
3. Motor hava filtresinin dış kartuşunu **(3)** çıkarın.

   NOT: *Basınçlı havayla temizlemek üzere iç güvenlik kartuşunu asla sökmeyin, bunun yerine tanımlanan zamanda dış filtre kartuşu ile birlikte değiştirin.*
4. Dış kartuşu yüzü aşağı bakacak şekilde düz bir yüzeye (şekil A) yerleştirin.
5. Toz kalıntılarını temizlemek için, hasar vermemeye özen göstererek avucunuzun içi ile kartuşa birkaç kez vurun.
   Alternatif olarak, şekil B'de gösterilen yönde, en az **20 cm** (**7.9 in**) mesafeden, **5 bar** (**72.5 psi**) değerinin altında bir basınca sahip basınçlı hava püskürterek temizleyin.

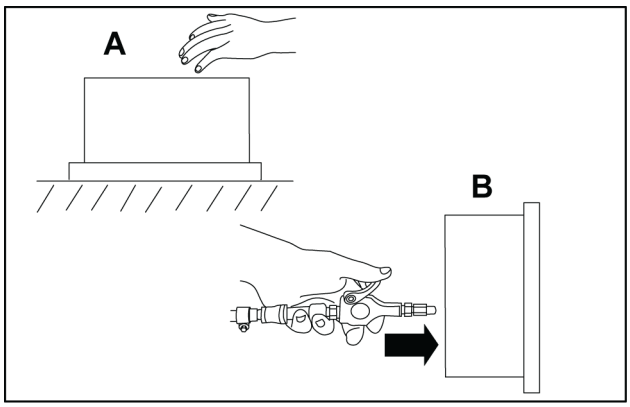
   NOT: *Filtre kartuşuna zarar vereceğinden, temizlerken asla mazot, benzin, çözücüler ya da su kullanmayın.*
6. Temizlik işleminden sonra, kartuşun katlamalı kağıt parçasının sağlam olduğundan ve üzerinde yırtık ya da delik olmadığından emin olun. Aksi takdirde değiştirin.
7. Filtre muhafazasının iç kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.
8. Temiz filtreyi geri takın.
9. Filtre muhafazasının üzerindeki kapağı **(2)** kusursuz biçimde sızdırmazlık sağladığından emin olarak geri takın ve kancalarla **(1)** yerine kilitleyin.



MOIL20TR01781AA 1



MOIL20TR01782AA 2



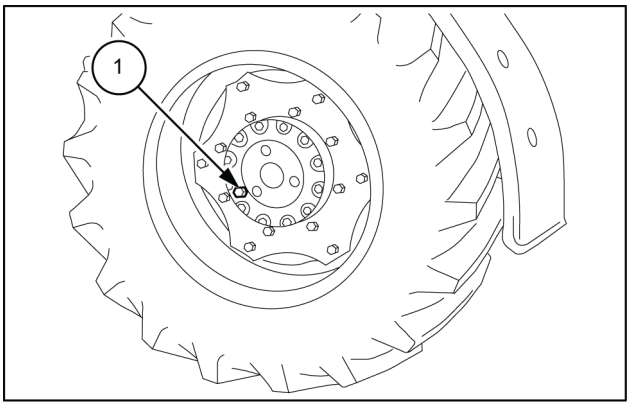
MOIL15TR00185AB 3

Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz — Son Redüktörler

Yağ seviyesini şu şekilde kontrol ediniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağı **(1)** yatay konuma getirin ve yağın delikten dışarı çıktığından emin olun.
3. Kapağı **(1)** çevirerek çıkarın. Yağ, deliğin altından dışarı akmalıdır.
4. Gerekirse aynı delikten, yağ çıkana kadar **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı ekleyin.
5. Tapayı **(1)** deliğe geri takın.

NOT: *Kapağı **(1)** geri takmadan önce, kapaktaki mıknatıs tarafından yakalanan her türlü metal kalıntısını temizleyin.*

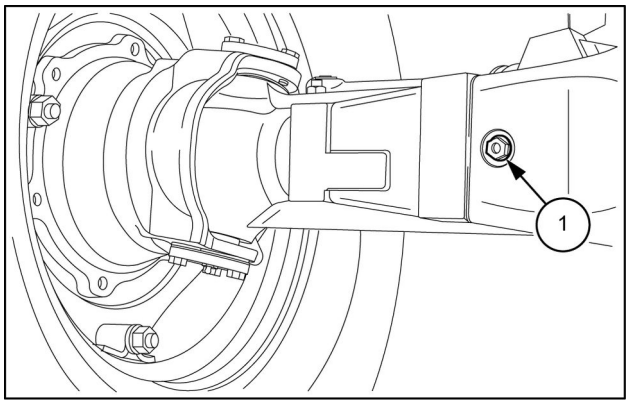


DCUTLNEIT023S7A 1

Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz

Yağ seviyesini aşağıdaki şekilde kontrol ediniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağı **(1)** çıkarınız. Yağ, deliğin altından dışarı akmalıdır.
3. Gerekirse **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** ekleyin.
4. Kapağın manyetik kısmındaki demir kalıntılarını temizleyin.
5. Tapayı **(1)** deliğe geri takın.

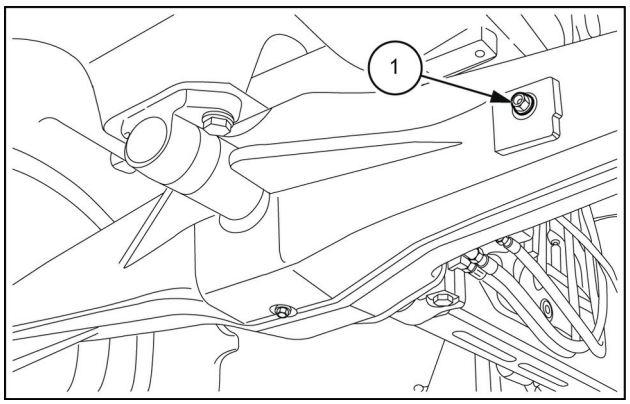


MOIL13TR02390AB 1

Dört çeker (4WD) aks 1,5

Yağ seviyesini aşağıdaki şekilde kontrol ediniz:

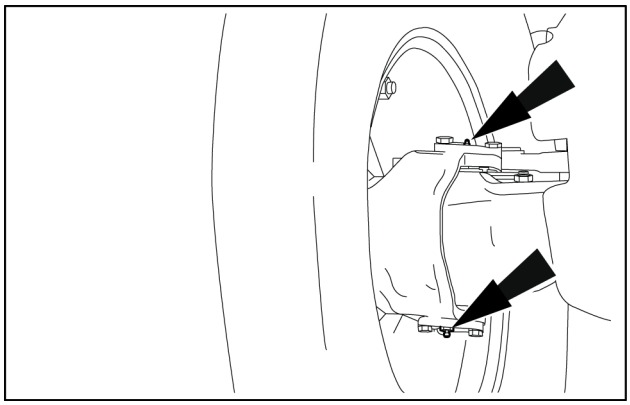
1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağı **(1)** çıkarınız. Yağ, deliğin altından dışarı akmalıdır.
3. Gerekirse **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** ekleyin.
4. Kapağın manyetik kısmındaki demir kalıntılarını temizleyin.
5. Tapayı **(1)** deliğe geri takın.



MOIL14TR00062AA 2

Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres – 4 çeker

İki gres tertibatına (iki tarafta birer adet) **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres doldurmak için bir pompa kullanın.



DCUTLNEIT024S7A 1

600 saatte bir

Motor Yağı - Değiştirme - Yağ ve filtre

⚠ UYARI

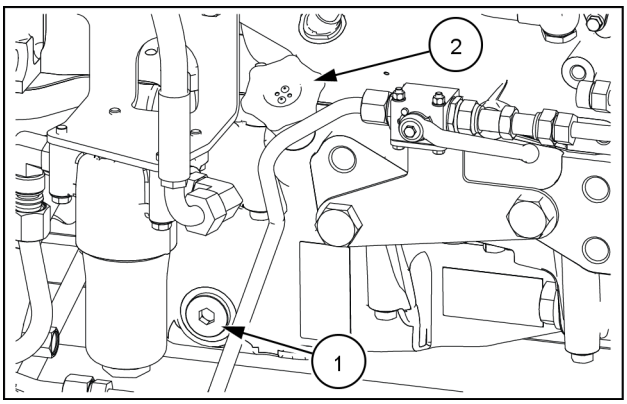
Yanma tehlikesi!
Sıcak sıvılarla temastan kaçınmak için çok dikkatli hareket edin. Sıvı aşırı sıcaksa, işlem yapmadan önce normal bir sıcaklığa gelmesini bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0362A

Motor yağını boşaltma

Motor yağını boşaltmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

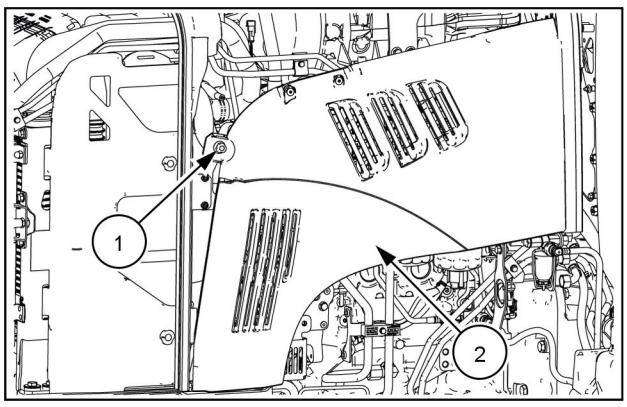
1. Motor, normal işletime getirilmelidir.
2. Motoru kapatınız.
3. Yağın motor karterine inmesi için en az beş dakika bekleyin.
4. Motor yağ karterinin altına uygun boyutta bir kap yerleştirin.
5. Tapayı **(2)** gevşetip çıkarın.
6. Karterden tahliye tapalarını **(1)** çıkarın (her bir tarafta bir tane). Yağın tamamını boşaltın.



MOIL20TR01785AA 1

Yan paneli çıkarın.

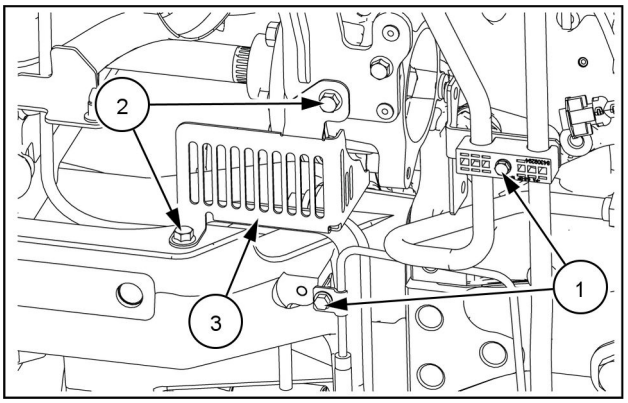
1. Sabitleme elemanını **(1)** çıkarın.
2. Yan paneli **(2)** sökünüz.



MOIL20TR01803AA 2

4 TEKERLEKTEN ÇEKİŞ modelleri

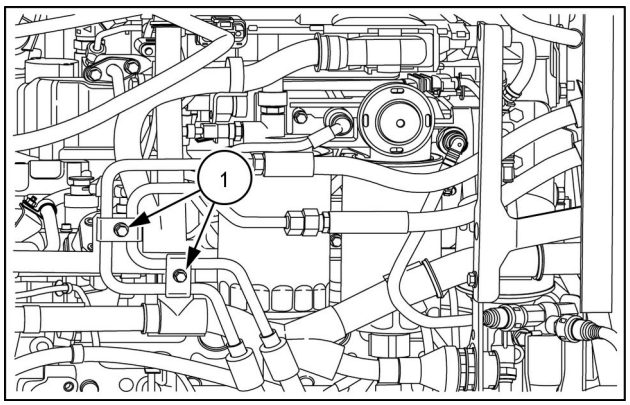
1. Altıgen başlıklı cıvataları **(1)** gevşetin. İlgili klipsleri çıkarın.
2. Altıgen başlıklı cıvataları **(2)** gevşetin. Koruyucu ızgarayı **(3)** çıkarın.



MOIL20TR01800AA 3

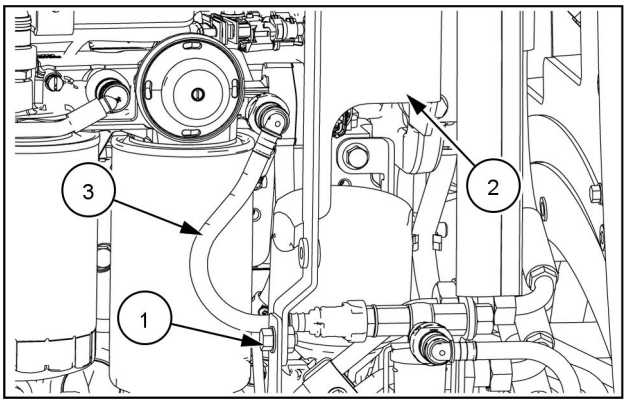
2 çeker modeller

1. Altıgen başlıklı cıvataları **(1)** gevşetin.
2. İlgili klipsleri çıkarın.



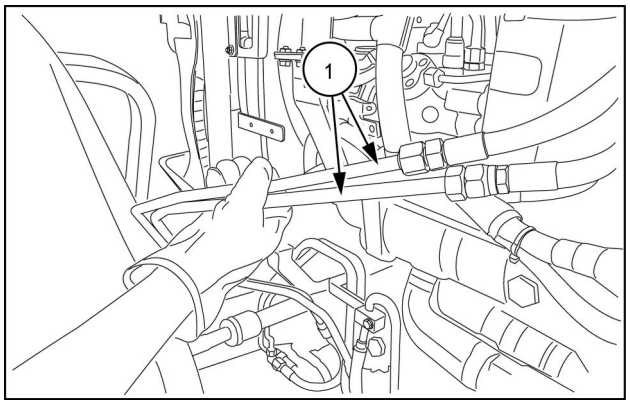
MOIL14TR01230AA 4

3. Motor yağı filtresinin altına bir kap yerleştirin.
4. Cıvatayı **(1)** gevşetin. Braketi **(2)** çıkarınız.
5. Boruyu **(3)** çıkarın.



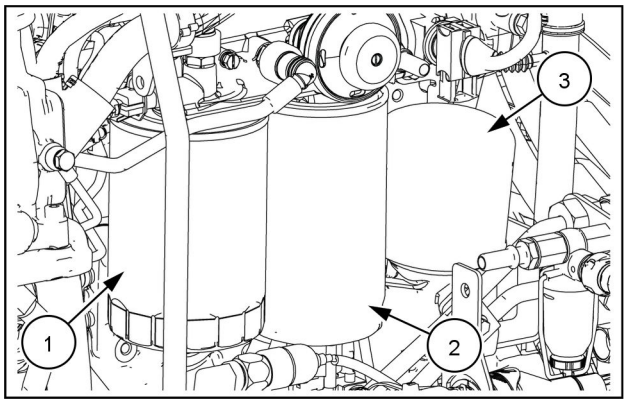
MOIL20TR01801AA 5

6. Filtrelere erişimi kolaylaştırmak için boruları **(1)** hareket ettirin. Borulara hasar vermemeye dikkat edin.



MOIL14TR01264AA 6

7. Yakıt filtresini **(1)** sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanın.
8. Yakıt ön filtresi sensörünün **(2)** bağlantısını kesin. Filtreyi sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanın.
9. Motor yağı filtresini **(3)** sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanın.
10. Filtreyi boşaltın. Filtreyi yürürlükteki yerel mevzuata göre bertaraf edin.
11. Motor yağ filtresi yuvasının yüzeyini temizleyin.
12. Yeni motor yağı filtresinin sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayın. Filtreyi mesnet ile vidalayın. Filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkın.

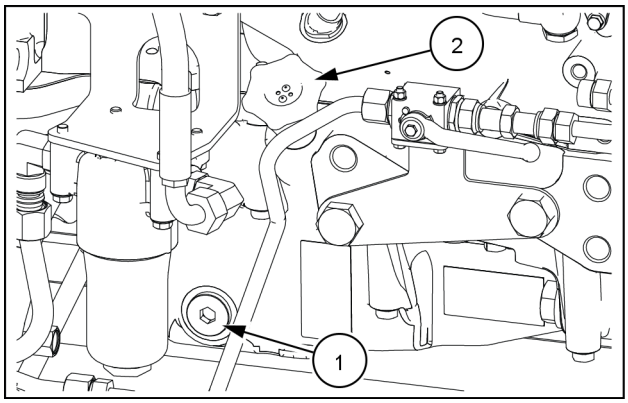


MOIL20TR01802AA 7

Motor yağının değiştirilmesi

Daha önce açıklanan şekilde motor yağını boşalttıktan sonra, motor yağını aşağıdaki gibi değiştirin:

1. Daha önce sökülmüş olan tahliye tapalarını **(1)** yeniden sıkıştırın.
2. Dolum kanalı **(2)** yoluyla, AGROMEGA ULTRA T4 10W-40 MAT3571 (API CK-4) yağı ile takviye edin.
3. Motoru çalıştırın. Motoru en az **3 min** süreyle rölantide çalışır vaziyette bırakın.
4. Motoru kapatınız.
5. Yağın motor karterine geri dönmesi için **5 min** bekleyin.
6. Yağ seviyesinin, dolum kapağının altındaki çubuk üzerinde bulunan MIN ve MAX işaretleri arasında olduğunu kontrol edin.
7. Gerekirse yağ ekleyin.
8. Doldurma kapağını tekrar takın.



MOIL20TR01785AA 8

BİLDİRİM: *Her yağ değişiminde, motor yağı çalışma saati sayacını* ***Gösterge paneli - Program*** *sayfasında açıklandığı gibi sıfırlamak gerekir.*

NOT: *braketi* ***(2)*** *(şekil* ***5****) ve yan paneli* ***(2)*** *geri takmadan önce yakıt filtrelerini değiştirin* ***2***

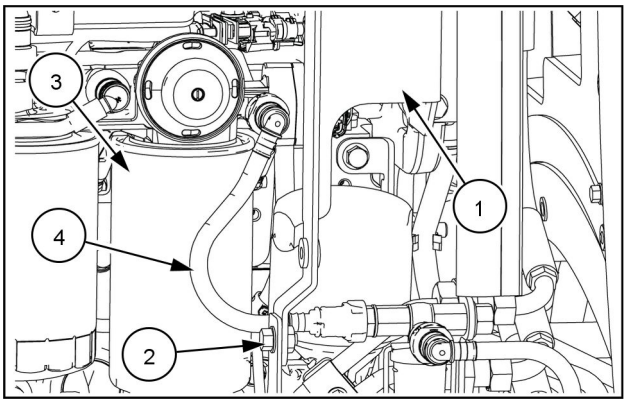
NOT: *Yağ çubuğundaki MAX işaretini geçmeyin. Fazla yağ yanarak duman çıkaracak ve yanlış bir yağ tüketim gösterimi verecektir. Yağ seviyesi, çubuktaki MIN işaretinin altındayken motoru çalıştırmayın.*

Yakıt filtreleri - Değiştiriniz

BİLDİRİM: *Yakıt enjeksiyon sisteminin herhangi bir parçasını gevşetmeden ya da sökmeden önce, kirlenmeyi önlemek üzere çalışılacak alanı iyice temizleyin.*

Yakıt filtrelerini aşağıdaki şekilde değiştirin:

1. Önceden sökülmüş olan yakıt filtrelerini boşaltın. Filtreleri geçerli yerel düzenlemelere göre atın.
2. Yakıt ön filtre yuvasının yüzeyini temizleyin.
3. Yeni birinci aşama yakıt filtresinin **(3)** sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayın. Ön filtreyi mesnet ile temas edecek şekilde vidalayın. Ön filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkın.
4. Yakıt ön filtresi sensörünü yeniden bağlayın.
5. Boruyu **(4)** yeniden monte edin.
6. Braketi **(1)** geri takın. Braketi ilgili cıvata **(2)** ile birlikte takın.



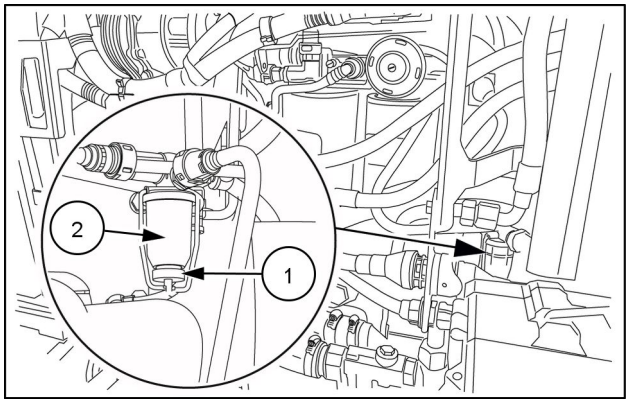
MOIL20TR01801AA 1

NOT: *bu aşamada, filtre **(1)** şekil **4** sökülmelidir.*

Fincan filtrenin içinde tortu birikintisi olmadığını kontrol edin. Fincan filtrenin içinde tortu birikintisi yoksa aşağıdaki gibi devam edin:

7. Vidayı **(1)** gevşetin.
8. Cam kabı **(2)** sökün.
9. İç filtre süzgecini sökün. Filtreyi temizleyin.

   NOT: *Temizlikten sonra, filtre hala kirliyse, değiştirilmesi gerekecektir.*
10. Filtre süzgecini yerine takın.
11. Cam kabı **(2)** geri takın. Cam kabı vidayla **(1)** sabitleyin.

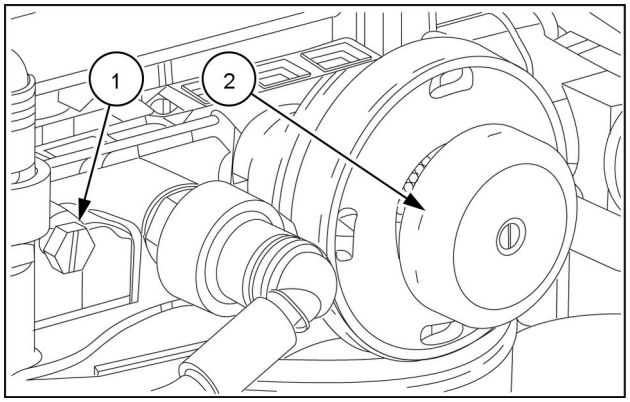


MOIL14TR01269AA 2

Sistemin havasını aşağıdaki gibi alın:

12. Hava alma vidasını **(1)** gevşetin.

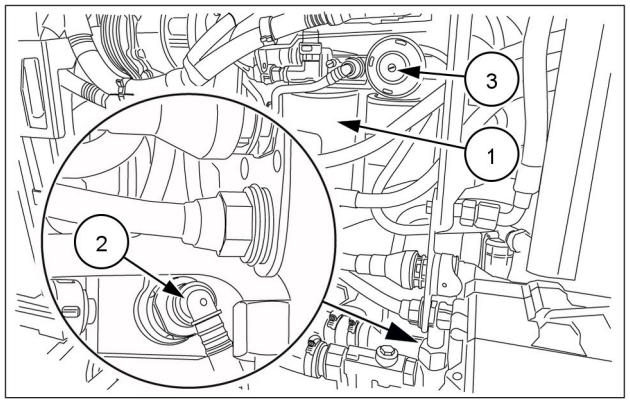
    NOT: *Havayı ve yakıtı tahliye etmek için **(1)** hava alma vidasını bir tur çevirmek yeterlidir.*
13. Hava alma vidasından **(1)** yakıt çıkıncaya kadar hava alma pompasını **(2)** itin.
14. Hava alma vidasını **(1)** sıkın.



MOIL14TR01267AA 3

Yakıt filtresini **(1)** değiştirin

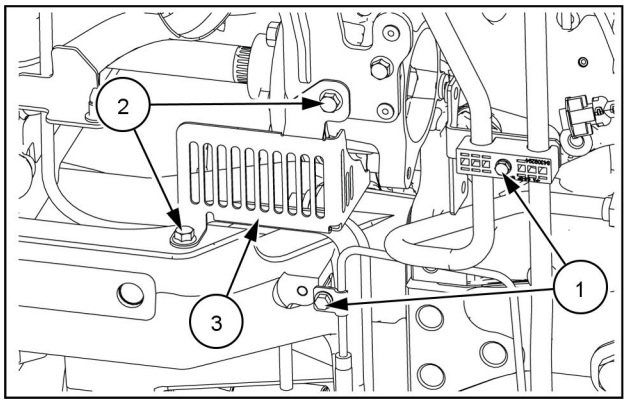
15. Yakıt filtresi yuvasının yüzeyini temizleyin.
16. Yeni yakıt filtresinin **(1)** sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayın. Filtreyi mesnet ile vidalayın. Filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkın.
17. Yakıt dönüş hattı **(2)** bağlantısını kesin.
18. Yakıt dönüş hattı **(2)** konektöründen yakıt çıkıncaya kadar hava alma pompasını **(3)** itin.
19. Yakıt geri dönüş hattını **(2)** tekrar bağlayın.



MOIL14TR01268AA 4

4 çeker modeller

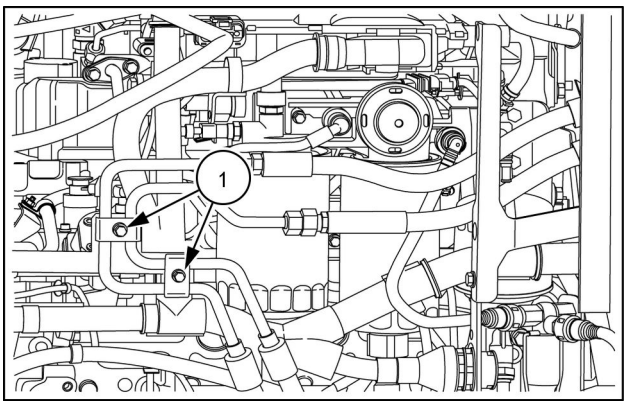
20. Boru yaylı klipslerini tekrar yerleştirin. Cıvataları **(1)** sıkın.
21. Koruyucu ızgarayı **(3)** tekrar yerleştirin. Koruyucu ızgarayı cıvatalarla **(2)** sabitleyin.



MOIL20TR01800AA 5

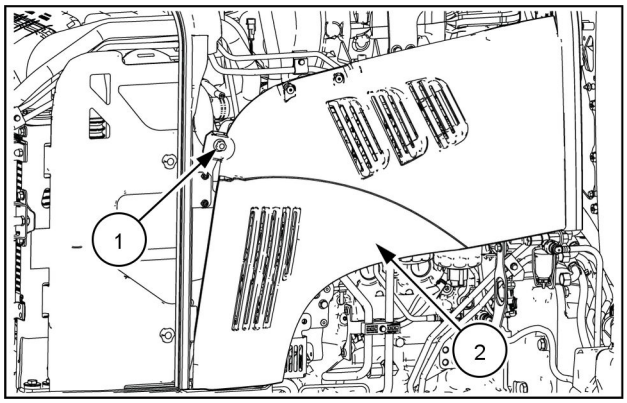
2 çeker modeller

20. Boru yaylı klipslerini tekrar yerleştirin.
21. Cıvataları **(1)** sıkın.



MOIL14TR01230AA 6

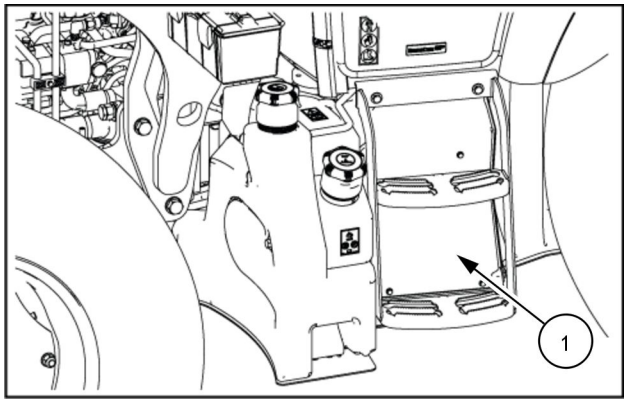
22. Yan paneli **(2)** yuvasına geri takın.
23. Sabitleme elemanını **(1)** sıkın.



MOIL20TR01803AA 7

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temizleme

103 µm hat içi filtresi, kapağın **(1)** arkasındaki **DEF/ AdBlue®** besleme modülünün içerisinde bulunur. Bu filtre yetkili servis tarafından temizlenmelidir.



MOIL20TR01776AA 1

Arka tekerlek - Sıkma

Bir tork anahtarı kullanarak (gerekiyorsa tork artırıcılı) ön ve arka tekerlek somunlarının sıkılığını kontrol ediniz. Daima ön ve arka tekerleklerin traktörün boylamasına eksenine göre simetrik hizalandığından emin olunuz.

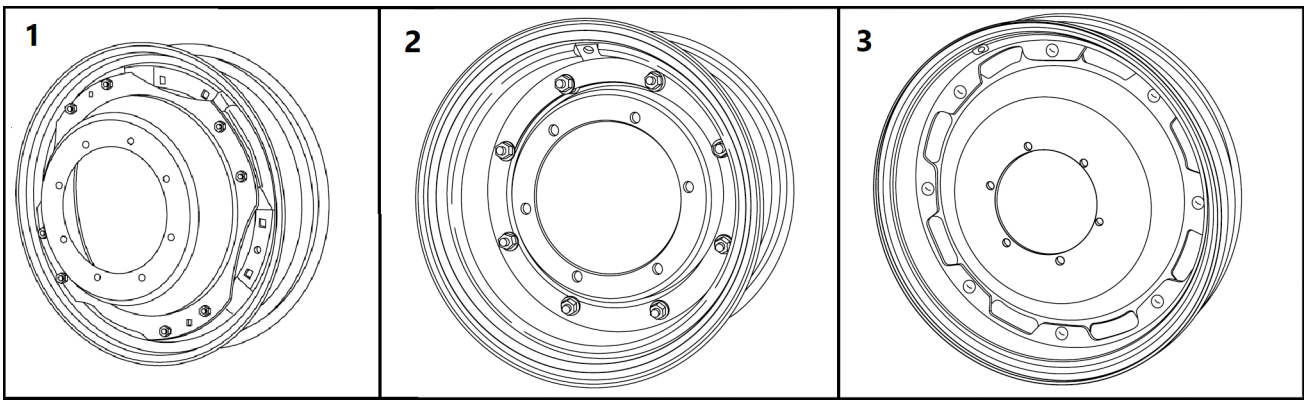
Disk - göbek arası somunlar

Tekerlek poyrası sıkma torkları	
Ön — **M16**	**220.0 N·m** (**162.3 lb ft**)
Arka — **M18**	**310 N·m** (**229 lb ft**)

NOT: *Hedef pazara ve traktörün kurulumuna bağlı olarak, aşağıdaki resimde gösterildiği gibi farklı tipte jantlarla donatılabilir.*

Disk - jant arası somunlar

Lastik diski jantı sıkma torkları	
1	**310.0 N·m** (**228.6 lb ft**)
2	
3	**280.0 N·m** (**206.5 lb ft**)



MOIL21TR02730EA 1

Disk - jant arası somunlar

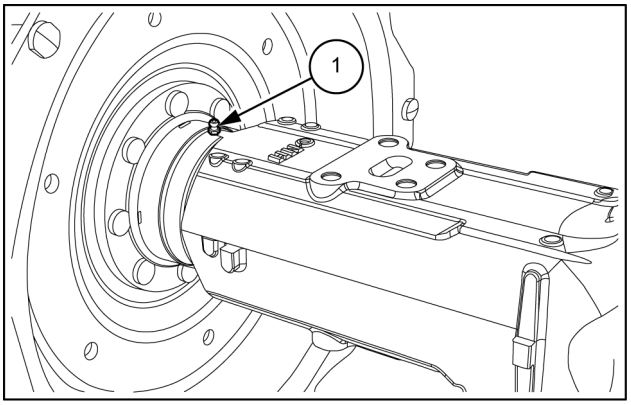
Lastik diski jantı sıkma torkları	
1	**310.0 N·m** (**228.6 lb ft**)
2	
3	**280.0 N·m** (**206.5 lb ft**)

Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman

1. Pompa kullanarak **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres basın ve dahili contanın zarar görmesini önlemek için yalnızca birkaç kez basın. En iyi sonuçlar için, gresi basın, ardından tekerlekleri 120 ° döndürün ve sonra yeniden gres basın, ardından son uygulama için 120 ° daha döndürün, bu gresin rulmanın etrafına eşit olarak dağıtılmasını sağlar (tekerlekleri döndürmek için her uygulamadan sonra biraz ileriye doğru sürmeniz yeterlidir).

NOT: *Gres sızdırmazlık elemanından dışarı ÇIKMAZ, fazla gres transmisyon muhafazasının içinde dağıtılır.*

NOT: *Aksın her iki yanına gres sürün.*



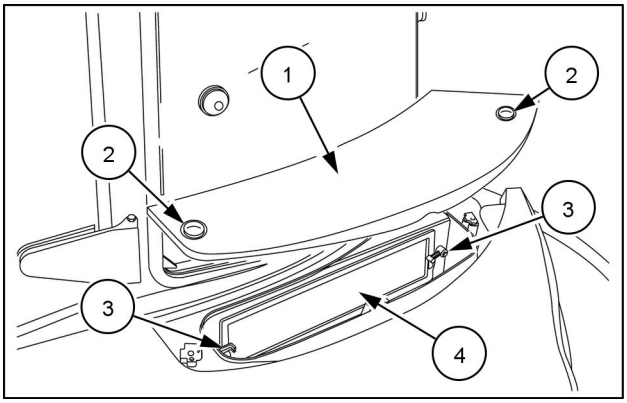
DCUTLNEIT012S7A 1

1200 saatte veya yılda bir

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz

Kabin hava filtresini takmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Sabitleme cıvatalarını **(2)** sökerek kapağı **(1)** arka çamurluktan çıkarın.
2. İki filtre sabitleme klipsini **(3)** açın.
3. Filtreyi **(4)** çıkarın.
4. Filtre yuvasını bezle temizleyin.
5. Yeni filtreyi etiketin üzerindeki oklar çamurluğun içini gösterecek şekilde takın.
6. İki filtre sabitleme klipsini **(3)** kapatın.
7. Kapağı **(1)** tekrar takın.

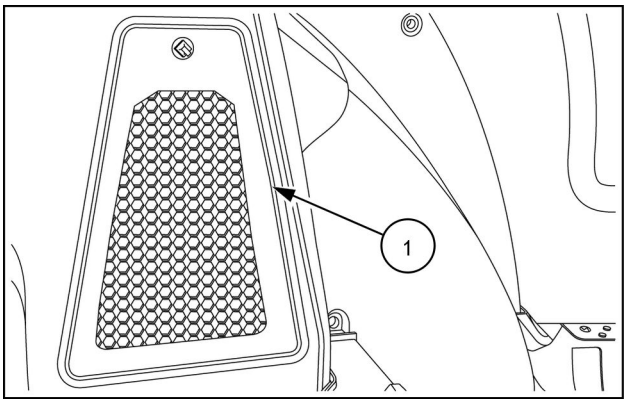


MOIL15TR01625AA 1

NOT: *Aynı işlemleri diğer çamurluk için de tekrar edin.*

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz - Devridaim Filtreleri

Izgarayı **(1)** sökün, içeride bulunan kabin hava devridaim filtresini çıkarın ve yeni orijinal bir filtreyle değiştirin (iki tarafta da yapılmalıdır).



MOIL15TR00347AA 1

Motor hava filtresi (dış eleman) - Değiştirme - Harici kartuş

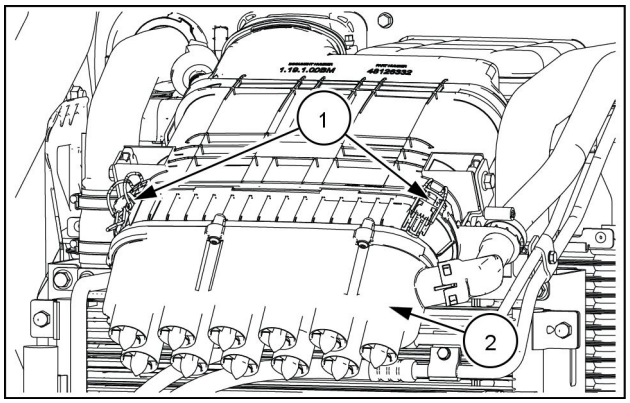
⚠ DİKKAT

Sıcak alan!
Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

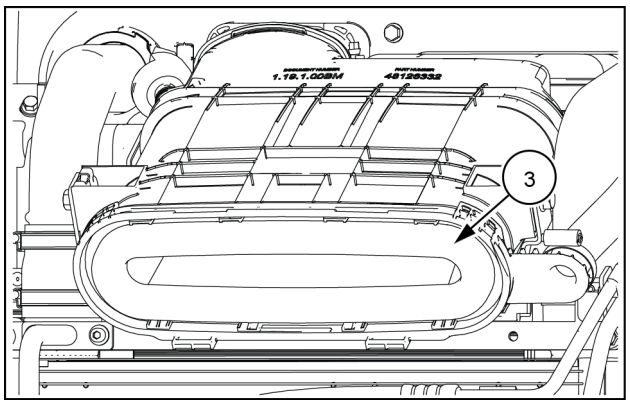
C0034A

Motor hava filtresinin harici kartuşunu değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

1. Kapağın **(2)**kilitleme kancalarını **(1)** açın.
2. **(2)** kapağı çıkarın.
3. Motor hava filtresinin dış kartuşunu **(3)** çıkarın.
4. Filtre muhafazasının iç kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.
5. Yeni kartuşu yerine takın.
6. Filtre muhafazasının üzerindeki kapağı **(2)** kusursuz biçimde sızdırmazlık sağladığından emin olarak geri takın ve kancalarla **(1)**yerine kilitleyin.



MOIL20TR01781AA 1



MOIL20TR01782AA 2

Motor hava filtresi (iç eleman) - Değiştirme - Dahili kartuş

⚠ DİKKAT

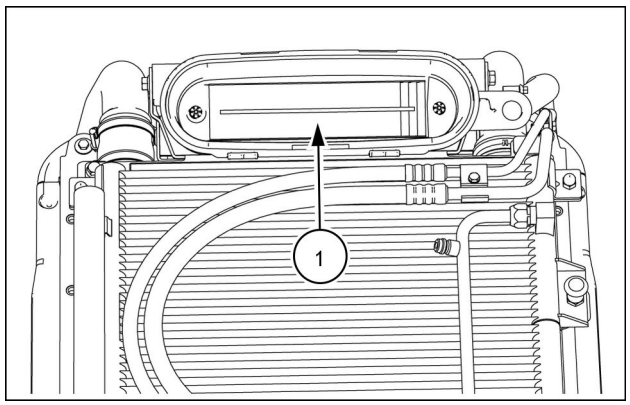
Sıcak alan!
Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A

Önceki işlem:
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Harici kartuş.

Motor hava filtresinin dahili kartuşunu değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

1. Dahili kartuşu **(1)**çıkarın.
2. Filtre muhafazasının iç kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.
3. Yeni kartuşu takın.



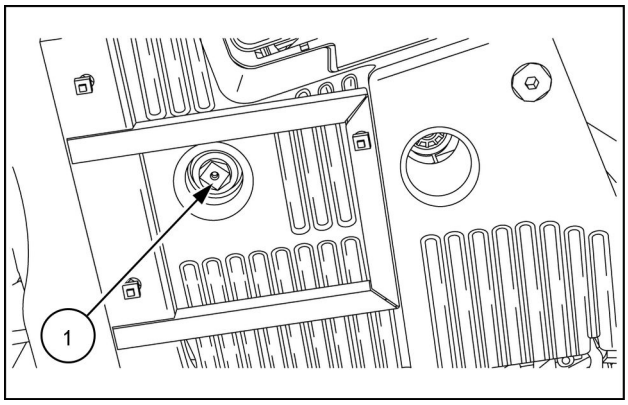
MOIL21TR00105AA 1

Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız

Traktör düz bir yüzey üzerindeyken ve motor durmuş haldeyken, yakıtı aşağıda tanımlandığı şekilde boşaltınız:

1. Deponun altına uygun bir kap yerleştiriniz.
2. Tapayı **(1)** sökünüz ve depodaki pislikleri temizlemek üzere yakıtı boşaltınız.
3. Tapayı **(1)** geri takınız.
4. Depoyu temiz yakıtla doldurunuz.
5. Yakıtı yürürlükteki mevzuata uygun olarak bertaraf ediniz.

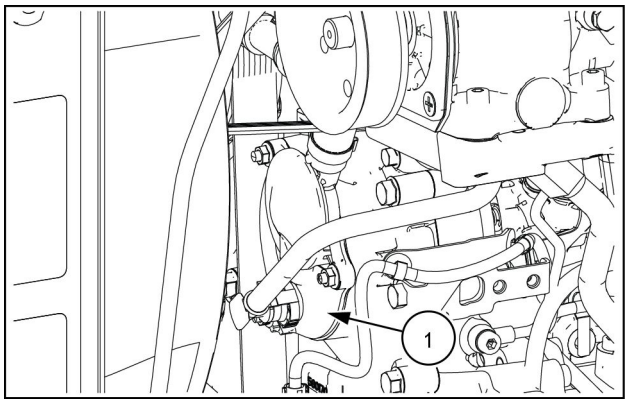
NOT: *gerekirse yakıtı **7-35** sayfasında açıklandığı gibi boşaltınız.*



MOIL15TR03430AA 1

Karter havalandırması - Değiştiriniz

Krank karterinin **(1)** altında bulunan motor havalandırma filtresini değiştirmek için yetkili bayiye gidin.



MOIL20TR01791AA 1

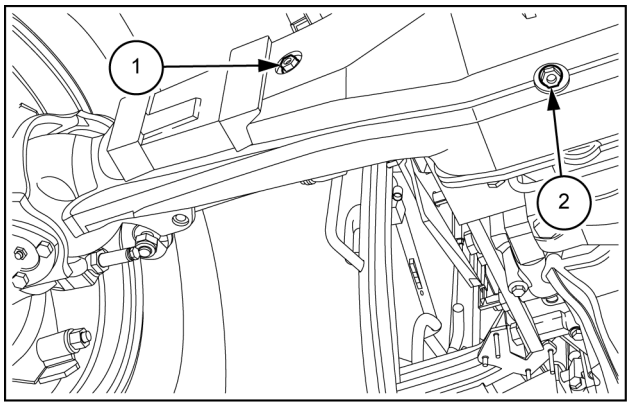
1200 saatte veya iki yılda bir

Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz

Dört çeker (4WD) aks

Yağı değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağın altına uygun bir kap **(2)** koyunuz.
3. Kapağı **(2)** gevşetip çıkarınız.
4. Yağın tamamın boşalmasını sağlayınız.
5. Kapağı **(2)** yeniden yerine vidalayın.
6. Kapağı **(1)** gevşetiniz.
7. Gerekirse, yağ dışarı çıkana kadar yeni **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı ekleyin.
8. Tapayı **(1)** deliğe geri takın.

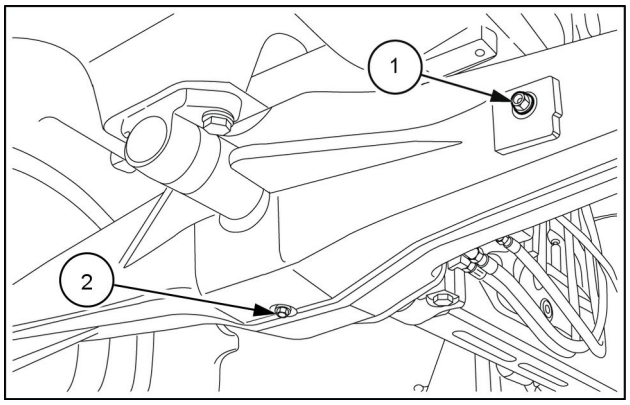


MOIL13TR02394AB 1

Dört çeker (4WD) aks 1,5

Yağı değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağın altına uygun bir kap **(2)** koyunuz.
3. Kapağı **(2)** gevşetip çıkarınız.
4. Yağın tamamın boşalmasını sağlayınız.
5. Kapağı **(2)** yeniden yerine vidalayın.
6. Kapağı **(1)** gevşetiniz.
7. Gerekirse, yağ dışarı çıkana kadar yeni **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı ekleyin.
8. Tapayı **(1)** deliğe geri takın.

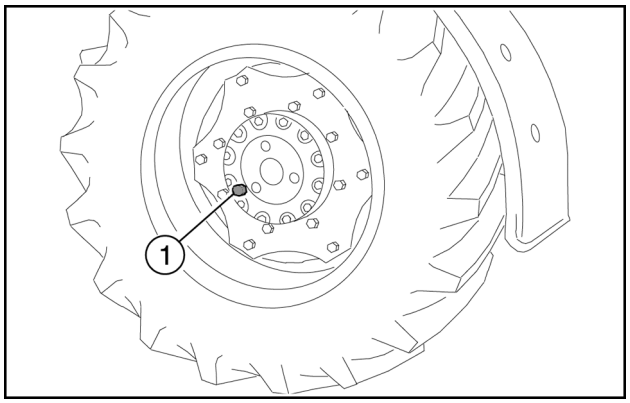


MOIL14TR00062AA 2

Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – (4 ÇEKER)

Yağı değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

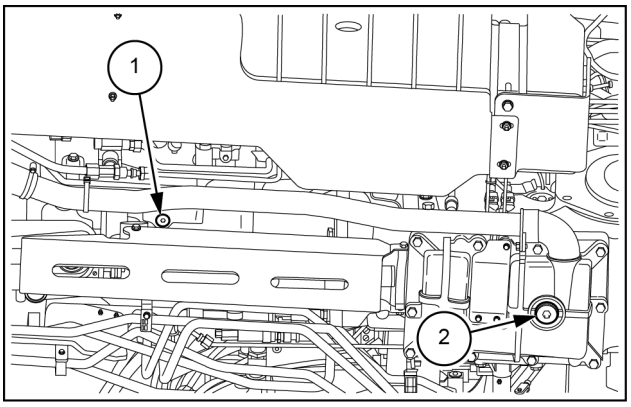
1. Kapağı **(1)** en düşük noktaya getirin.
2. Doldurma ağzının altına bir kap yerleştiriniz.
3. Kapağı **(1)** gevşetip çıkarınız.
4. Yağı kapağın altındaki delikten tamamen boşaltın.
5. Deliği yatay konuma getirin.
6. Gerekirse aynı delikten, yağ çıkana kadar taze yağ **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** ekleyin.
7. Tapayı **(1)** deliğe geri takın.



DCAPLNEGB044S4A 1

Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz

1. Kapakların **(1)** ve **(2)** altına uygun bir kap koyun.
2. Tapaları **(1)** ve **(2)** çevirerek çıkarın.
3. Yağın tamamın boşalmasını sağlayınız.
4. Çevirerek yeniden takın ve iki kapağı **(1)** ve **(2)** sıkın.

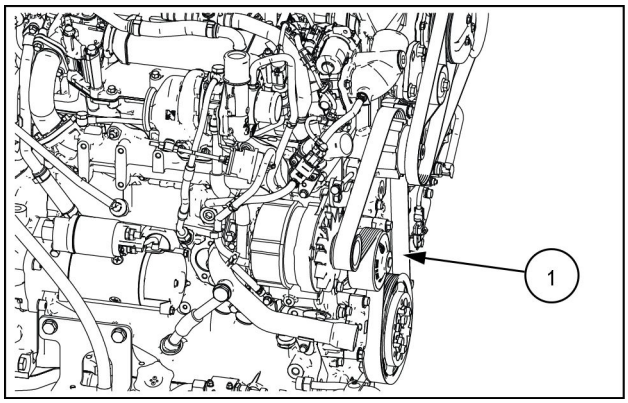


MOIL13TR02407AB 1

5. Yeni yağı **Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi** sayfasında gösterilen seviyeye kadar doldurunuz

Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı

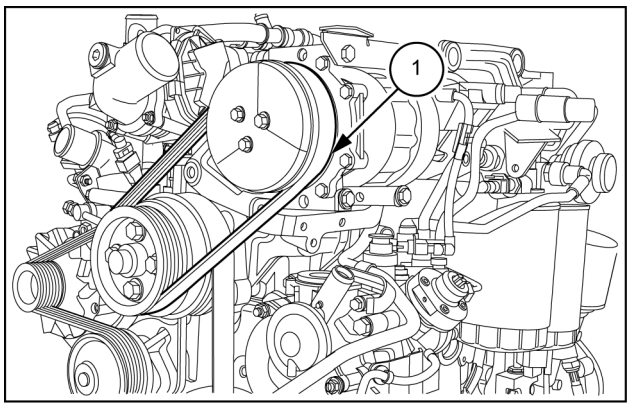
Kayış değişikliği **(1)** için yetkili satıcıya gidin.



MOIL20TR01786AA 1

Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Klima kayışı

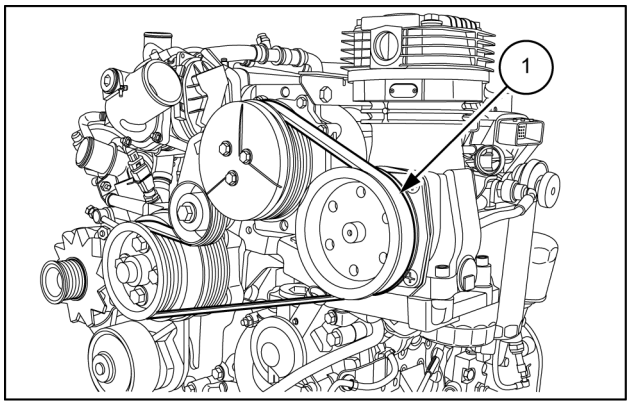
Kayış değişikliği **(1)** için yetkili satıcıya gidin.



MOIL13TR00308AA 1

Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Pnömatik römork fren kayışı

Kayış değişikliği **(1)** için yetkili satıcıya gidin.

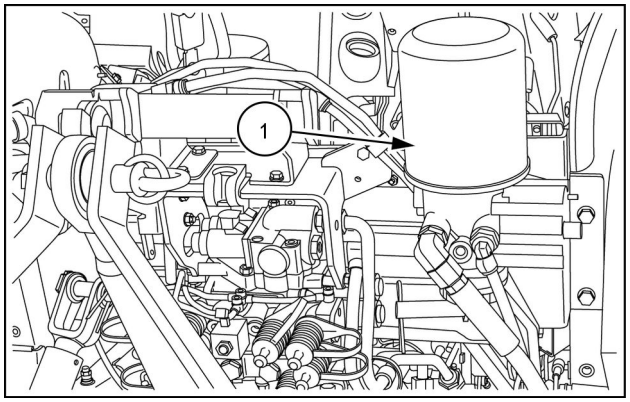


MOIL13TR00307AA 1

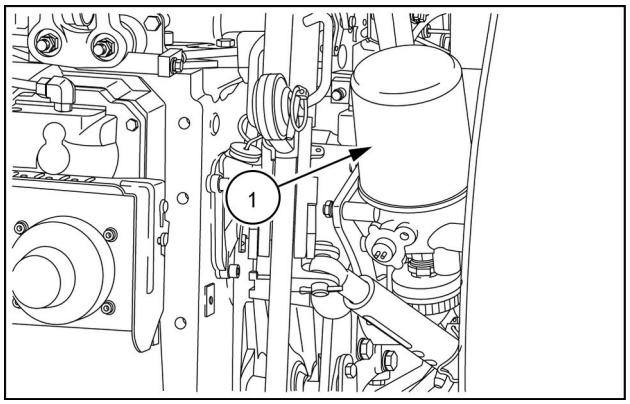
Hava alma valfi - Değiştiriniz - Römork pnömatik frenler hava kurutucu

Hava kurutucuyu **(1)** çıkarmadan önce havalı fren sistemine kirlerin girmesini önlemek için hava kurutucunun etrafındaki alanı iyice temizleyiniz.

1. Hava deposundaki tahliye valfını açarak, sistemdeki basıncı tamamen boşaltın.
2. Uygun aleti kullanarak hava kurutucuyu gevşetiniz ve çıkarınız. Hava kurutucuyu geçerli yerel düzenlemelere göre atınız.
3. Hava kurutucunun sızdırmazlık halkasını hafifçe gresleyiniz. Kurutucunun takılı olduğu pimi hafifçe gresleyiniz.
4. Hava kurutucuyu sızdırmazlık elemanı flanşın temas yüzeyine değene kadar sıkınız. Elle yarım tur daha sıkınız. Aşırı SIKMAYINIZ.
5. Sisteme basınç uygulayınız ve sızıntı olup olmadığını kontrol ediniz.
6. Gerekirse sistemdeki basıncı boşaltınız ve hava kurutucuyu biraz daha sıkınız. Ardından sisteme tekrar basınç uygulayınız.



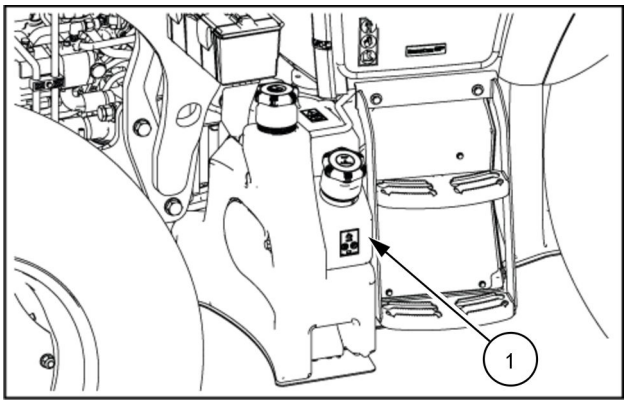
MOIL14TR00276AA 1



MOIL14TR00275AA 2

Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Depo seviye sensörü ve ısıtıcı donanımı emme filtresi

1. Filtre, **(1)** deposunun içinde bulunur. Değişime yardımcı olması için lütfen bir yetkili bayi ile iletişime geçiniz.

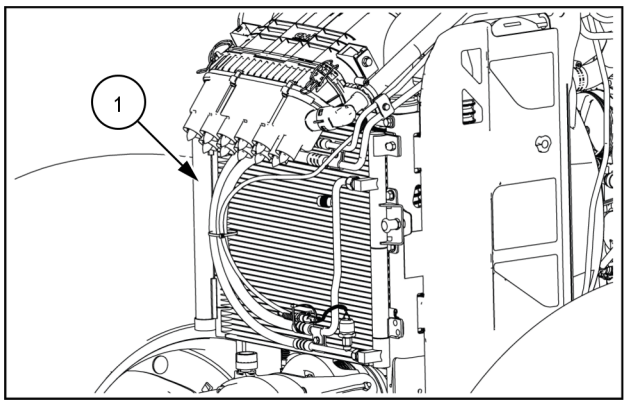


MOIL20TR01776AA 1

İki yılda bir

Klima sıvı tutucu-kurutucu filtresi - Değiştirin

1. Klima sisteminin kurutucu filtresinin **(1)** değiştirilmesi için her iki yılda bir yetkili servise gidin.

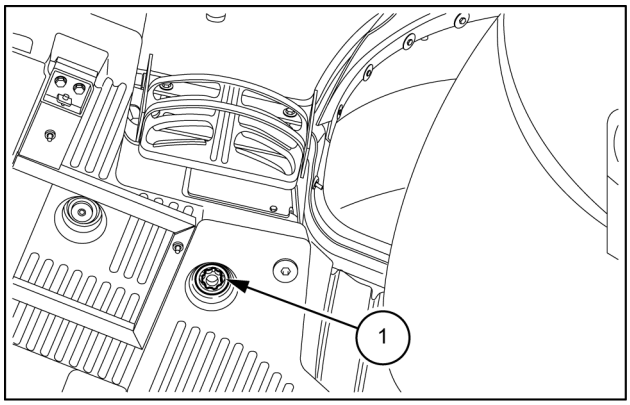


MOIL20TR01797AB 1

3600 saatte veya iki yılda bir

Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Ana Filtre

1. **DEF/AdBlue®** sıvısı ana filtresi **(1)**, (10 µm), besleme modülünün altında yer alır. Bu filtre bir yetkili satıcı tarafından değiştirilmelidir.



MOIL14TR00918AB 1

3600 saatte bir veya dört yılda bir

Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma suyu

⚠ UYARI

Zararlı kimyasallar!
Soğutucu zehirli olabilir. Cilt, gözler ve kıyafetlerle temas etmemesine özen gösterin. Çözüm:
CİLT - Bol suyla yıkayın. Kirlenen kıyafetleri çıkarın.
AĞIZ: Ağzınızı suyla çalkalayın. Kusmaya ÇALIŞMAYIN. Derhal tıbbi yardım alın.
GÖZLER - Suyla yıkayın. Derhal tıbbi yardım alın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0282A

⚠ DİKKAT

Yanma tehlikesi!
Sistem sıcakken radyatör kapağını çıkarırsanız, sıcak soğutucu dışarı püskürebilir. Sistem soğuduktan sonra, radyatör kapağını ilk dişe getirin ve işleme devam etmeden önce tüm basıncın dışarı atılmasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0043A

Üretim sırasında, motor soğutma sistemi yüksek kaliteli bir soğutma suyuyla doldurulmuştur. Soğutma suyunda, standart antifrizlerin sunduğu korumayı artıran ve uzatan kimyasal veya organik bir antioksidan bulunur.
Soğutma suyu sıvısı:
Pas önlemeyi artırır.
Kireç oluşumunu azaltır.
Silindir duvarı hasarını (aşınma) en aza indirir.
Soğutma suyunun köpürmesini azaltır.

Optimum koruma seviyesi için soğutma suyunun düzenli olarak değiştirilmesi gerekir. Bu koruma, sistemin boşaltılması ve temizlenmesi ve yeni soğutma suyu ile doldurulmasıyla elde edilir.

BİLDİRİM: *Motor sıcakken asla soğuk soğutma suyu eklemeyin. Sıcaklık farkı, motor bloğunun veya kafanın çatlamasına neden olabilir.*

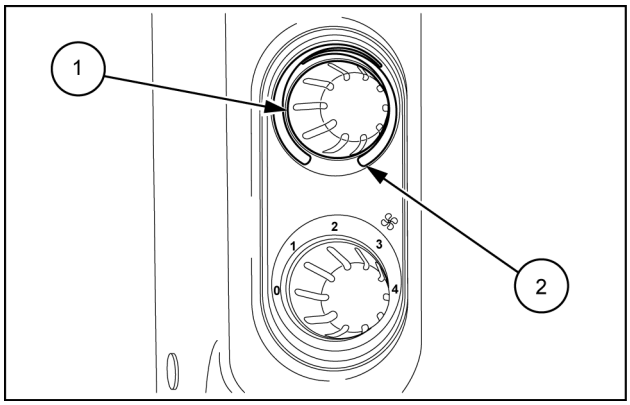
BİLDİRİM: *Soğutma suyunu sıvısını boşaltmadan önce motorun soğumasını bekleyiniz. Soğutma sistemi, radyatörün basınçlı kapağı* ***(1)*** *(şekil* ***2****) ile kontrol edilen basınç altında çalışır. Sistem sıcakken basınçlı kapağı çıkarmak tehlikelidir. Soğukken kalın bir bez kullanarak kapağı yavaşça birinci tespit elemanına doğru çevirin ve kapağı tamamen çıkarmadan önce basıncın kaçmasına izin verin. Soğutma suyu cilde temas ettirilmemelidir. Soğutma suyu kutusunda verilen tüm önlemlere uyun.*

NOT: *Eski tip motor soğutma suyundan* ***AGROFRIZ OAT COOLANT*** *soğutma suyuna geçtiğinizde veya tam tersi durumda* ***7-7*** *ve* ***Sarf malzemeleri*** *sayfasına bakınız*

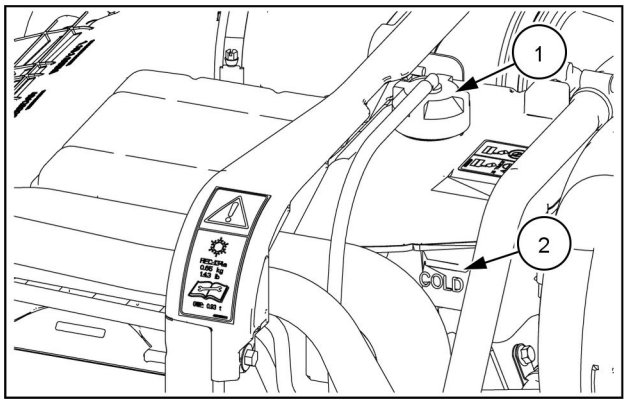
Soğutma sisteminin yıkanması

Sistemi yıkamak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

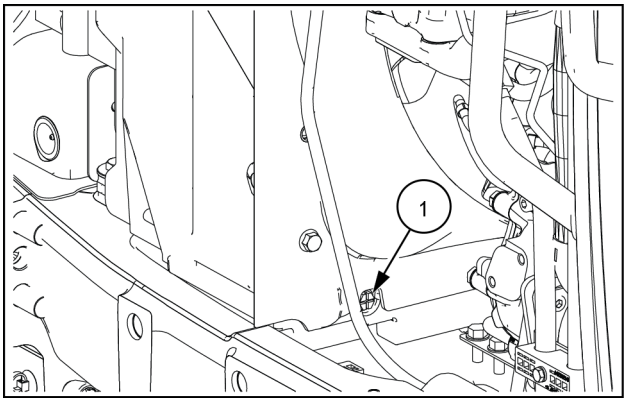
1. Kabinli modellerdeki ilk işlem, sıcaklık kumanda düğmesini **(1)** kırmızı bölüm konumuna **(2)** (şekil **1**) döndürmektir. Bu şekilde soğutma suyu tamamen boşaltılacaktır.
2. Motor soğukken, genleşme tankının tapasını **(1)** (şekil **2**) gevşetiniz ve çıkarınız.
3. Radyatörün tapasını **(1)** (şekil **3**) çıkarın ve soğutma suyunu boşaltınız. Radyatör tapasını **(1)** değiştiriniz.
4. Genleşme tankını, **(2)** çentiğine kadar (şekil **2**) filtrelenmiş Solvay soda çözeltisi ve her **10 L** (**2.20 UK gal**) miktarında su için sodanın **250 g** (**8.8 oz**) oranında su ile doldurunuz.
5. Genleşme tankının tapasını **(1)** (şekil **2**) tekrar vidalayınız.
6. Traktörü yaklaşık bir saat boyunca çalıştırınız.
7. Motoru kapatın.
8. Motorun soğumasını bekleyiniz ve ardından radyatör tahliye tapasını **(1)** (şekil **3**) çıkarınız ve yıkama sıvısını boşaltınız.
9. Genleşme tankına saf su koyarak ve saf suyun radyatör çıkış deliğinden boşalmasına izin vererek dolaşmasını sağlayınız.
10. Radyatör tahliye tapasını **(1)** (şekil **3**) yerine koyunuz ve genleşme tankını **(2)** çentiğine (şekil **2**) kadar suyla doldurunuz.
11. Motoru birkaç dakikalığına çalıştırınız ve daha önceki talimatlara göre sistemi yeniden tahliye ediniz.
12. Radyatöre, genleşme tankı vasıtasıyla çentiğe **(2)** (şekil **2**) kadar yeni bir soğutma suyu doldurunuz ve genleşme tankını açık bırakınız.
13. Motoru çalıştırınız ve motorun termostatik valfi açılana ve soğutma sistemi vasıtasıyla tüm hava boşaltılana kadar çalışmasını sağlayınız (genişleme deposundaki soğutma suyu seviyesi düşmelidir).
14. Motoru durdurunuz, soğutma suyunun soğumasını bekleyiniz ve çentiğe **(2)** (şekil **2**) kadar dolum yapınız.
15. Kapağı **(1)** (şekil **2**) geri takın.



MOIL13TR02185AB 1



MOIL20TR01777AA 2



MOIL20TR01792AA 3

Elektrik sistemi

Akü - Kontrol ediniz

⚠ UYARI

Patlayıcı gaz!
Aküler şarj olurken patlayıcı hidrojen gazı ve başka pis kokulu gazlar yayar. Şarj edilen alanı havalandırın. Aküyü kıvılcımlar, açık ateşler ve diğer yanıcı kaynaklardan uzak tutun. Asla donmuş bir aküyü şarj etmeyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0005A

⚠ UYARI

Zararlı kimyasallar!
Akü elektrolitinde sülfürik asit bulunur. Cilt ve gözle temas etmesi halinde ciddi tahrişe ve yanıklara neden olabilir. Daima sıçramalara karşı koruyan gözlükler takın ve koruyucu kıyafetler (eldivenler ve önlükler) giyin. İşlem bittikten sonra ellerinizi yıkayın.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0006A

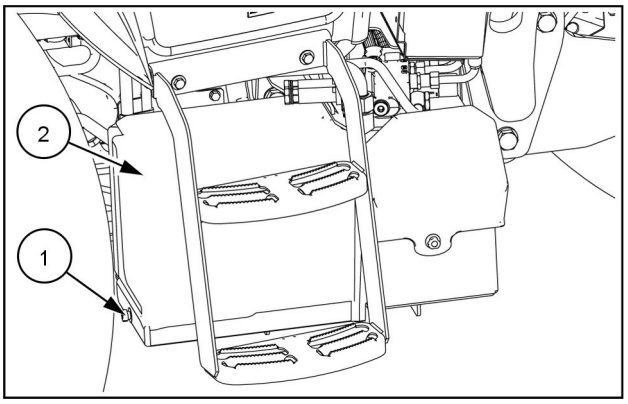
⚠ UYARI

Akudeki gaz patlayabilir!
Patlama olmasını önlemek için: 1. Daima önce negatif (-) akü kablosunu sökün. 2. Daima en son negatif (-) akü kablosunu bağlayın. 3. Akünün kutup başlarına metal nesnelerle kısa devre yaptırmayın. 4. Bir akünün yakınında kaynak yapmayın, bir şeyler ezmeyin ya da sigara içmeyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0011A

Aküye erişmek için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Sabitleme bloğunu **(1)** çevirin.
2. Aküye erişmek için **(2)** kapağı çıkarın.



MOIL20TR01807AA 1

Traktörler bakım gerektirmeyen akülerle donatılmıştır. Akülerin üst kısmını temiz ve kuru tutunuz.
Şarj seviyesini, dijital bir voltmetre ile aşağıdaki şekilde kontrol edin:
Voltmetreyi akünün iki terminaline, kutup sembollerine (negatifi negatife, pozitifi pozitife) uyacak şekilde takınız ve cihazdaki değeri okuyunuz.
Akünün şarj seviyesini belirlemek için değeri aşağıdaki tablodaki değerlerle karşılaştırın.

Voltaj	Şarj seviyesi
12,66 V	100%
12,45 V	75%
12,30 V	50%
12,00 V	25%

Voltaj yaklaşık **12,30 V**'a düşmüşse, aküyü derhal Ah cinsinden kapasitesinin 1/10'una eşit bir akımla şarj ediniz (50 Ah kapasiteli bir akü **5 A** ile şarj edilmelidir).

BİLDİRİM: *Aküyü şarj etmeden önce daima kabloları sökünüz. Akü yerinden çıkarılmalı ve traktörden güvenli bir uzaklıkta şarj edilmelidir.*

NOT: *Aküler ve depolanan aküler, kullanımdan sonra doğru bir şekilde atılmazsa çevre açısından zararlı olabilecek bileşenler içermektedir. Üretici firma, elektrikli ya da elektronik sistemlerde kullanılan tüm "kuru tip" akülerin yerel yetkili servise iade edilmesini tavsiye eder. Yetkili servisiniz, aküleri uygun bir şekilde elden çıkaracaktır (veya geri dönüştürülmesini sağlayacaktır). Bu prosedür, bazı ülkelerde yasal bir gerekliliktir.*

Aküyü değiştirme

Eski bir akünün yenisiyle değiştirilmesi gerekiyorsa aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Öncelikle ucunda eksi işareti **(−)** olan kabloyu, daha sonra ucunda artı işareti **(+)** olan kabloyu sökün.
- Yeni aküyü muhafazasının içine takın.
- Terminalleri temizleyin ve akü terminallerini negatif terminalin son **(−)** uca bağlandığından emin olarak bağlayın.
- Akünün üzerindeki terminalleri sıkın ve bunları korumak için vazelin sürün.

Motorun zayıf aküyle ya da aküsüz çalıştırılmasıyla ilgili öneri

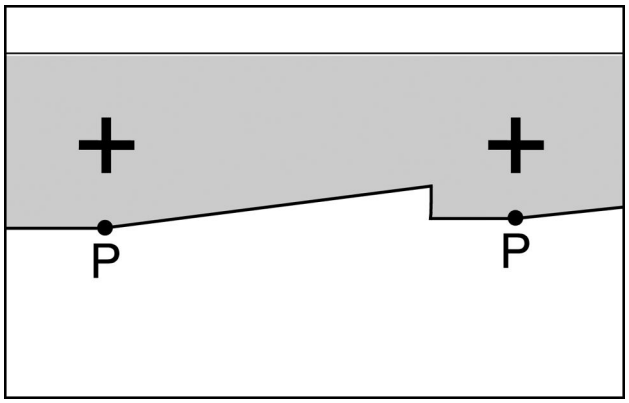
Alternatörün ya da dahili voltaj regülatörünün hasar görmesini önlemek için aşağıdaki prosedürü takip edin.
Traktörün aküsü kısmen boşaldığında ve motoru çalıştırmak için yardımcı akü kullanıldığında, terminal simgelerini birbirine denk getirerek (negatifi negatife, pozitifi pozitife) yardımcı aküyü traktöre bağlayınız. Bu kural ayrıca akü harici olarak şarj edildiğinde de dikkate alınmalıdır.
Motoru tamamen zayıflamış bir aküyle çalıştırmak gerekiyorsa ya da traktörün aküsü hiç yoksa aşağıdaki hususları dikkate alın:

- Elektromanyetik olarak çalışan enjeksiyon pompası kesme düzeneği motorun çalışmasını önleyeceğinden, traktörü çekerek çalıştırmak mümkün değildir.
- İlk olarak fişin D+ B+ terminal vidasının ve kondansatörün bağlantısını kestikten sonra, traktörü bir takviye aküyle çalıştırmak mümkündür; ancak, elektromanyetik kesici düzeneğine harici akü tarafından beslenen akım kesilir kesilmez motorun duracak olmasından dolayı bu işlem anlamsızdır.
- Fişi D+ ve B+ terminal vidası ile kondansatör alternatöre takılıyken, motoru takviye aküyle çalıştırmaktan kaçının.
- Bunun yerine, traktörün motorunu çalıştırabilecek olan **12 V**'luk bir akünün takılması ve daha sonra traktöre takılacak aküyle değiştirilmesi gereklidir.
- Normal koşullar altında, D+ fişi, B+ terminal vidası ve kondansatörün alternatör bağlantısı kesilmiş haldeyken motor asla çalıştırılmamalıdır.

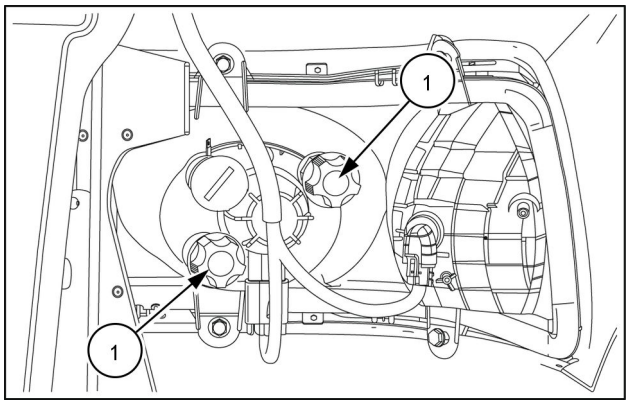
Ön lamba - Ayar

Ön farları ayarlamak için, aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- Yüksüz traktörü, lastikler belirtilen basınçta şişirilmiş halde ve gölgede beyaz bir duvara bakacak şekilde düz bir yere park ediniz;
- Şekilde gösterildiği gibi farların tam ortalarına gelecek şekilde duvara iki artı işareti çiziniz.
- Traktörü yaklaşık olarak **5 m** (**16.4 ft**) metre geri alınız ve kısa farları açınız;
- P − P noktaları, artı işaretlerinin **5 cm** (**2.0 in**) kadar altına gelmelidir.
- Farları ayarlamak için kaputun altındaki tekerlekleri **(1)** kullanınız.



DCAPLNEGB098S4A 1



MOIL16TR02069AA 2

Ön lamba - Değiştiriniz

NOT: *halojen ampulleri kullanırken, yalnızca metal kısımlara dokununuz. Ampul parmaklarınıza temas ederse yayılan ışığın yoğunluğu azalacaktır ve bu da kullanım ömrünü olumsuz etkileyecektir. Temas edilmesi halinde, ampulü alkol ile ıslatılmış bir bezle siliniz ve kurumaya bırakınız.*

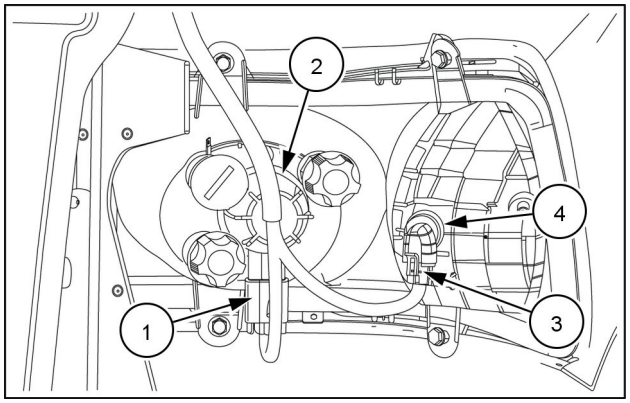
Yanmış ampulleri değiştirmek için kaputu kaldırıp aşağıdaki gibi ilerleyiniz:

Uzun/kısa farlar:

1. Bağlantıyı kesiniz **(1)**.
2. Kapağı **(2)** döndürünüz ve çıkartınız.
3. Ampulü çıkartınız.
4. Ampulü aynı güçteki yeni bir ampulle değiştiriniz.
5. Kapağı **(2)** geri takınız ve bağlantıyı **(1)** tekrar bağlayınız.

Yan çalışma lambası

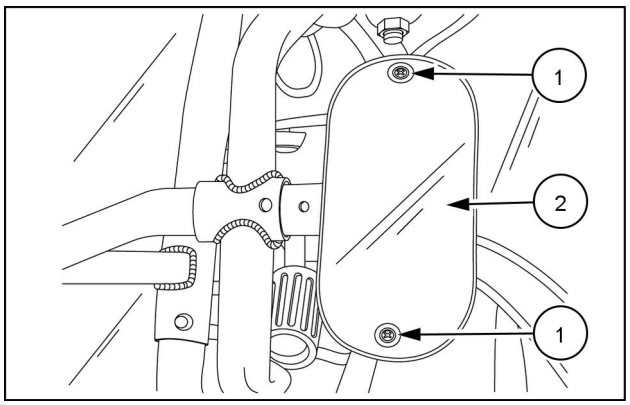
1. Bağlantıyı kesiniz **(3)**.
2. Ampulü **(4)** döndürünüz ve çıkartınız.
3. Ampulü **(4)** aynı güçteki yeni bir ampulle değiştiriniz.
4. Bağlantıyı **(3)** yeniden bağlayınız.



MOIL16TR02069AA 1

Dönüş sinyali/ikaz lambaları - Değiştiriniz

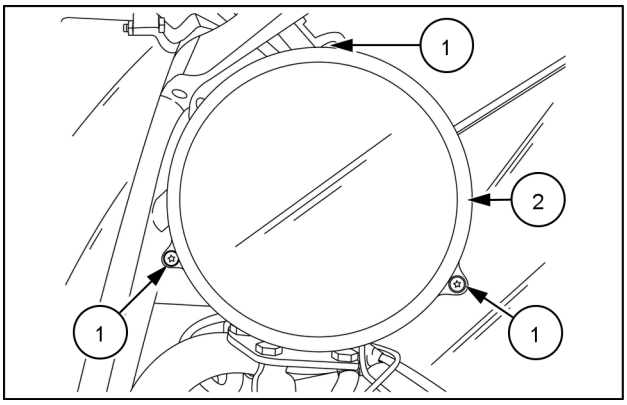
1. Yanık ampulleri aşağıdaki şekilde değiştiriniz:
   1. Vidaları **(1)** gevşetiniz ve şeffaf parçayı **(2)** çıkartınız.
   2. Eski ampulü gevşetiniz ve aynı güce sahip yenisiyle değiştiriniz.
   3. Şeffaf parçayı **(2)** geri takınız ve vidaları **(1)** sıkınız.



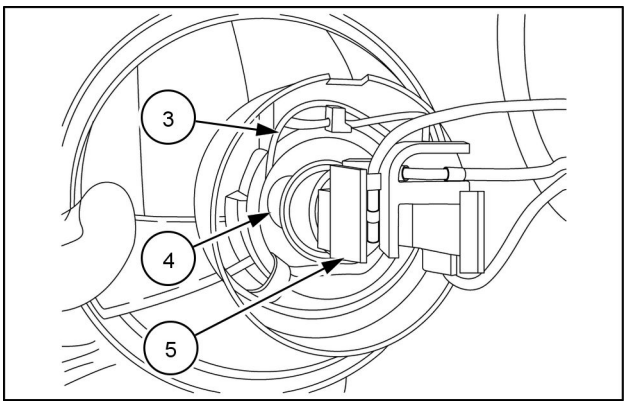
MOIL15TR01717AA 1

Far - Değiştiriniz

1. Yanık ampulleri aşağıdaki şekilde değiştiriniz:
   1. Vidaları **(1)** gevşetiniz ve contayı **(2)** çıkartınız.
   2. Farı çıkartınız.
   3. Klipsi **(3)** gevşetiniz ve ampulü **(4)** çıkartınız.
   4. Elektrik bağlantısını **(5)** kesiniz.
   5. Ampulü aynı güçteki yeni bir tanesiyle değiştiriniz.
   6. Elektrik bağlantısını **(5)** geri takınız.
   7. Ampulü geri takınız ve klipsle **(3)** sabitleyiniz.
   8. Farı yuvasına geri takınız.
   9. Halkayı **(2)** takınız ve vidalarla **(1)** sabitleyiniz.



MOIL15TR01716AA 1

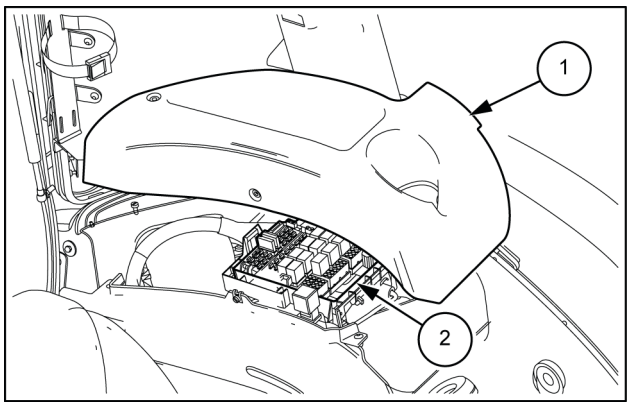


MOIL15TR01718AA 2

Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz - Sigorta ve röle

Ana sigorta bölmesi - Kabinli modeller

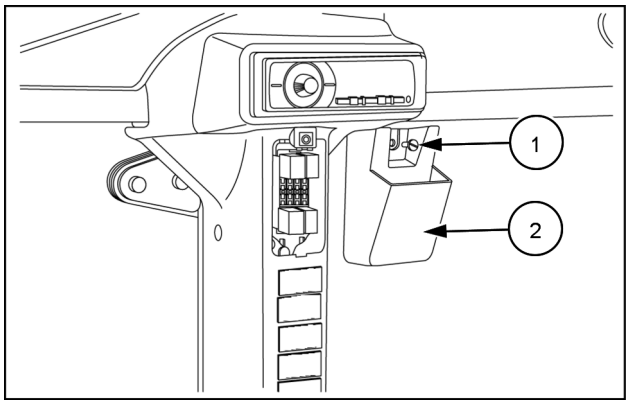
Ana sigorta kutusuna **(2)** erişmek için, özel vidaları çözmek suretiyle kabinin sol tarafındaki paneli **(1)** sökmek gereklidir.



DCUTLNEIT036S7A 1

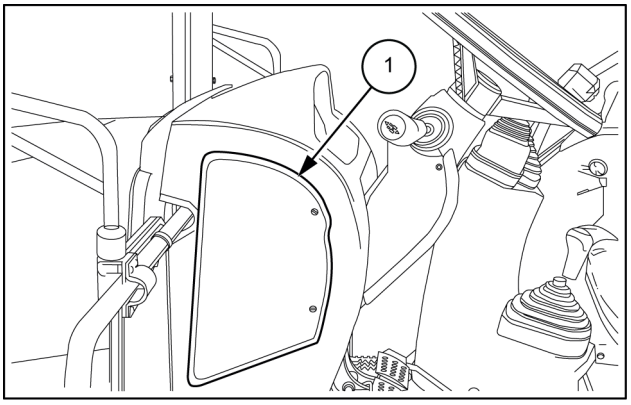
Kiriş trimi sigorta kutusu - Kabinli modeller

Sağ taraftaki kolun üzerinde bulunan sigorta kutusuna ulaşmak için, vidayı **(1)** gevşetin ve kapağı **(2)** çıkarın.



MOIL16TR02344AA 2

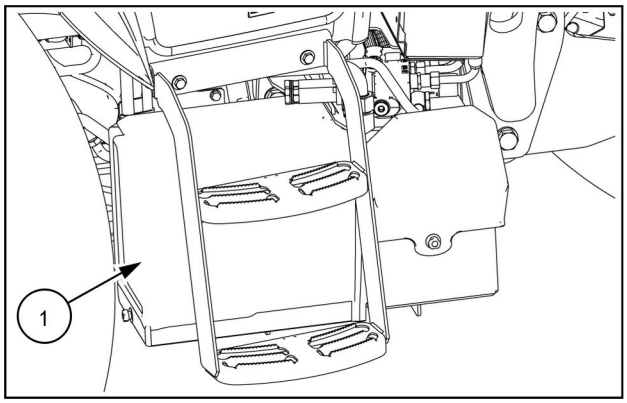
Kabinsiz traktörlerde, sigortalar ve röleler orta konsolun sol tarafında bulunur. Sigorta ve röle kutusuna erişmek için kapağı **(1)** çıkarın.



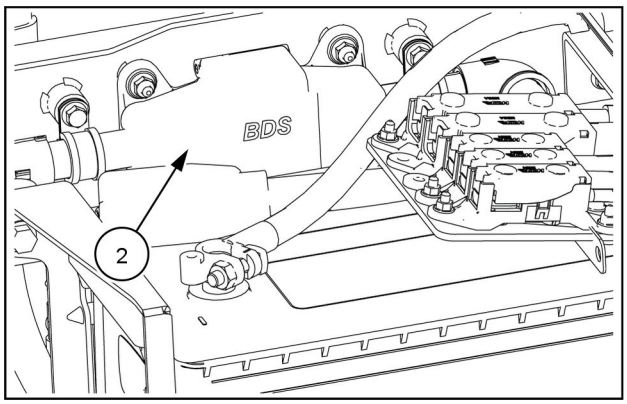
DCUTLNEIT049S7A 3

Akü Bağlantısı Kesme Düğmesi (BDS) röle sigorta kutusu

Sigortalara **(2)** erişmek için akü kutusu kapağını **(1)** sökün.



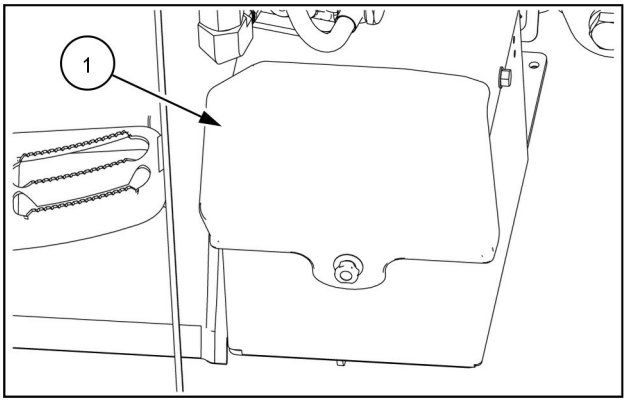
MOIL20TR01807AA 4



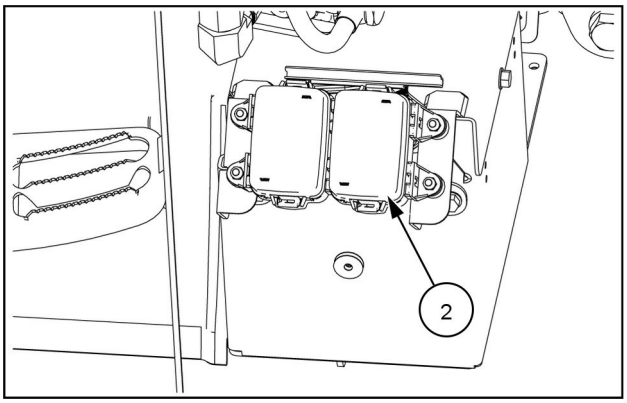
MOIL20TR01808AA 5

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sigorta bölmesi

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sigorta kutusuna **(2)** erişmek için kapağı **(1)** sökün.



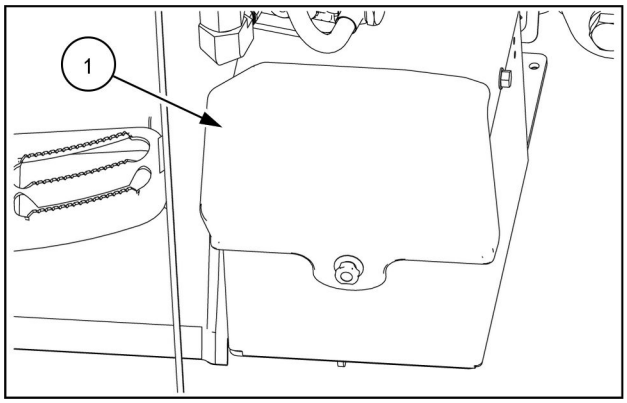
MOIL20TR01805AA 6



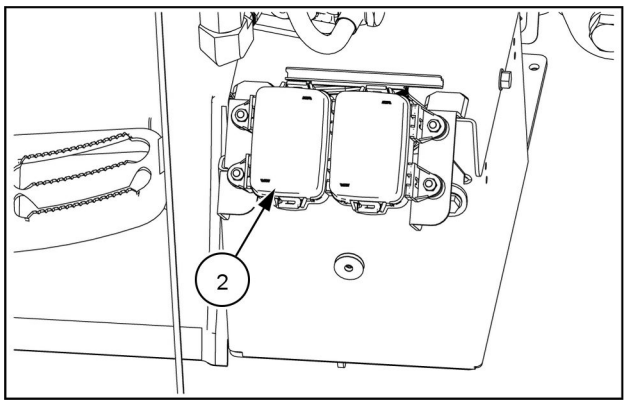
MOIL20TR01806AA 7

Güç dağıtım ünitesi (PDU) sigorta bölmesi

Güç Dağıtım Ünitesi (PDU) sigortalarının görevi, ana sigorta kutusunu ve elektrik devrelerini korumaktır. Birçok elektrik devresinin verimsizliğinden kaynaklanan voltaj düşmesi gibi büyük bir voltaj düşmesi yanık bir büyük sigortayı işaret edebilir.
Motor sigortaları, Güç Dağıtım Ünitesi (PDU) sigorta kutusunda bulunmaktadır.
Güç Dağıtım Ünitesi (PDU) sigorta kutusunu **(2)** kontrol etmek veya değiştirmek için kapağı **(1)** sökün.



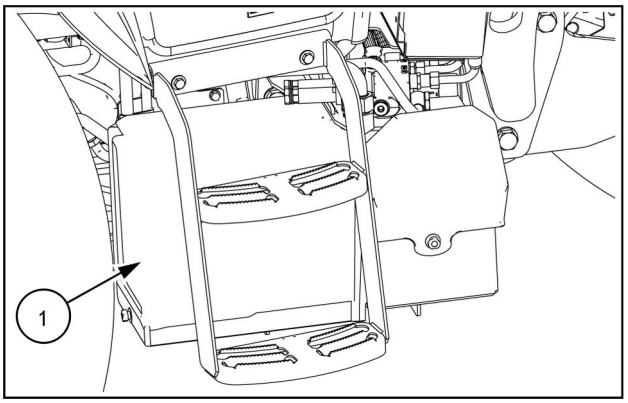
MOIL20TR01805AA 8



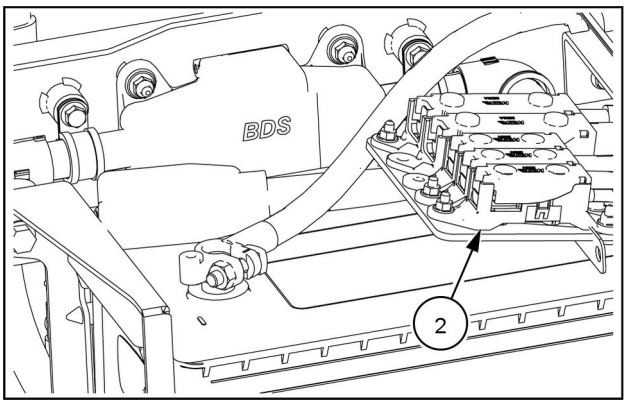
MOIL20TR01806AA 9

PDM modülü

Sigortalara ve rölelere **(2)** erişmek için akü kutusu kapağını **(1)** sökün.



MOIL20TR01807AA 10



MOIL20TR01808AA 11

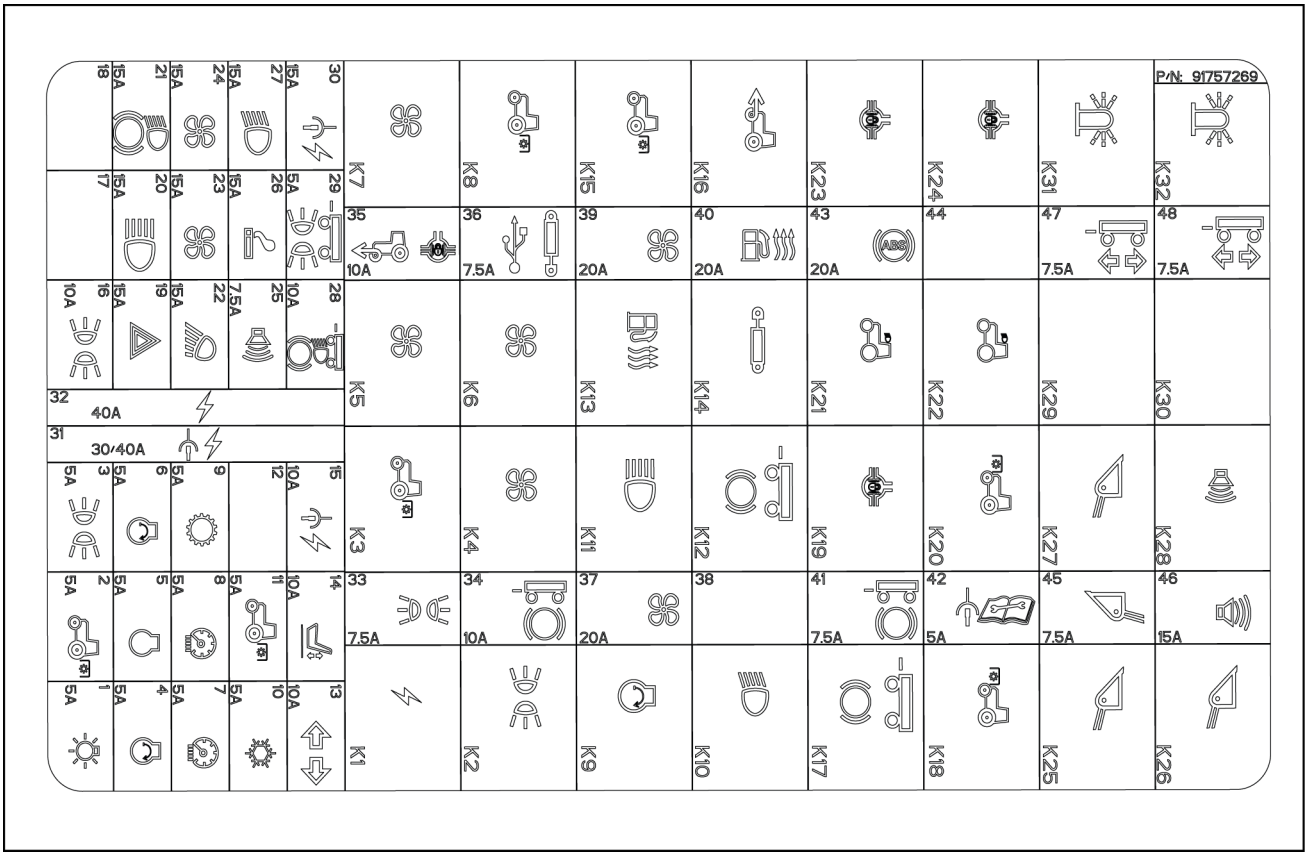
BİLDİRİM: *Elektrik sistem rölelerinin değiştirilmesi gerekiyorsa doğru yedek parçaların kullanıldığını ve bunların doğru konuma takıldığını kontrol edin. Birbirlerinin yerine kullanılabilir olsalar bile yapısal ya da işlevsel olarak farklı rölelerin kullanılması traktör hakimiyetini ciddi olarak etkileyebilir ve tehlikeli sonuçlar doğurabilir.*

NOT: *çeşitli bölmelerin içindeki sigortaların ve rölelerin konumu için,* ***7-57*** *sayfasına bakın.*

Sigorta ve röle konumları

Sigorta ve röle kutusu - Parça tanımlama - Sigorta ve röle

Kabinli sürüm – Mekanik şanzıman ve Power Shuttl bulunan modeller



MOIL21TR02771FA 1

Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K1	K-001	Şalterli servis
K2	K-002	Yan lamba
K3	K-003	Arka kuyruk mili 2
K4	K-004	3. hız, sol FAN
K5	K-005	3. hız, sağ FAN
K6	K-006	4. hız, sağ FAN
K7	K-007	4. hız, sağ FAN
K8	K-008	Arka kuyruk mili 1
K9	K-009	Güvenlik düğmesi
K10	K–010	Kısa farlar
K11	K-011	Uzun farlar
K12	K-012	Römork fren rölesi 2
K13	K-013	Motor yakıt ısıtıcı rölesi
K14	K-014	3 distribütör
K15	K-015	Kuyruk mili düğmesi kontrol ledi.
K16	K-016	4 ÇEKER

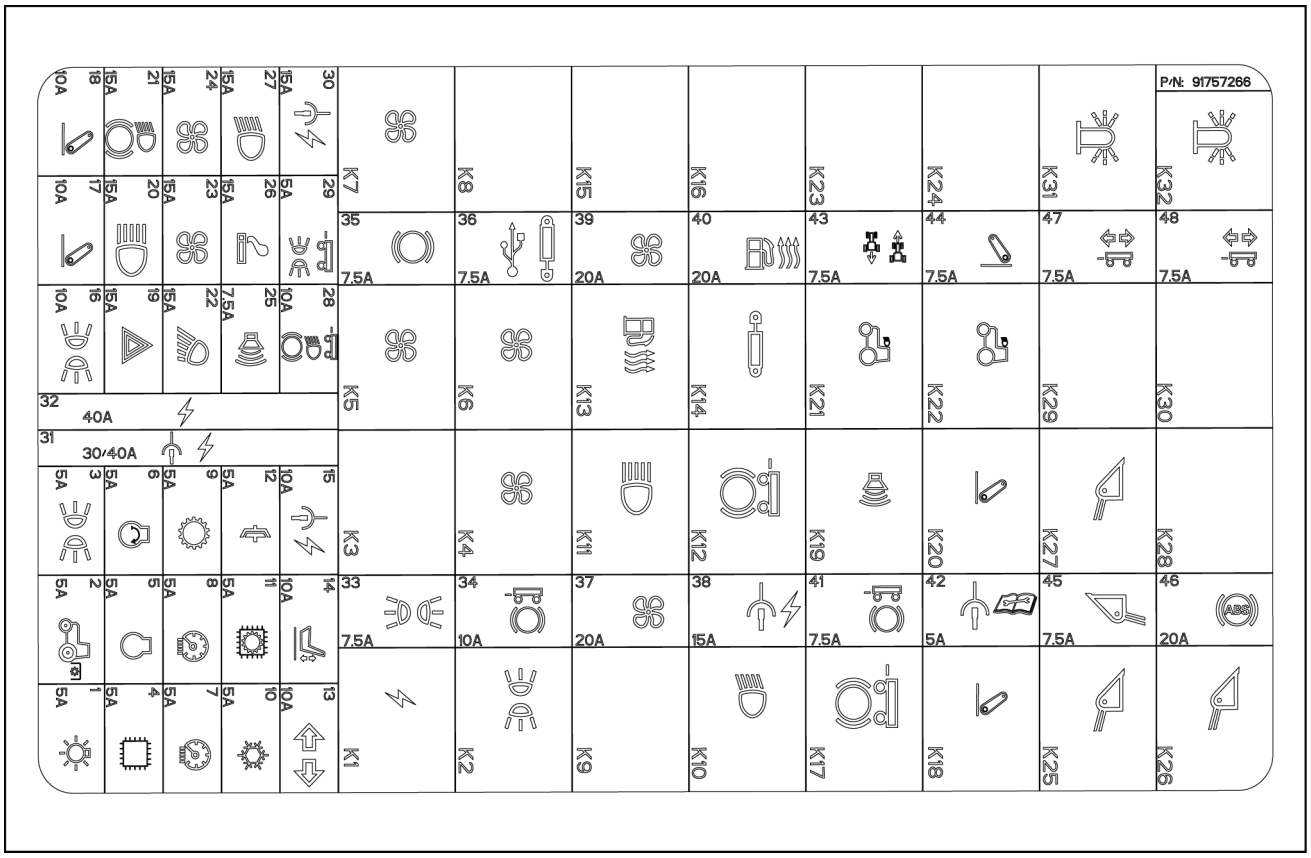
Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K17	K-017	Römork fren rölesi 1
K18	K-018	Ön kuyruk mili 2
K19	K-019	Diferansiyel Kilidi 3
K20	K-020	Ön kuyruk mili 1
K21	K-021	Kısa fara geçiş
K22	K-022	Uzun fara geçiş
K23	K-023	Diferansiyel Kilidi 1
K24	K-024	Diferansiyel Kilidi 2
K25	K-025	Yükleyici 1
K26	K-026	Yükleyici 2
K27	K-027	Yükleyici 3
K28	K-028	Geri vites rölesi
K29	K-029	Mevcut değil
K30	K-030	Mevcut değil
K31	K-031	Döner tepe lambası
K32	K-032	Döner tepe lambası

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
1	F-001	**5.0 A**	LAMBALARIN KONTROL BESLEMESİ B+
2	F-002	**5.0 A**	Arka PTO – Terralock
3	F-003	**5.0 A**	Yan lambalar 1
4	F-004	**5.0 A**	Sigorta emniyet düğmeleri
5	F-005	**5.0 A**	+ Motor anahtarı
6	F-006	**5.0 A**	Kranklama sigortası
7	F-007	**5.0 A**	ADIC anahtarlamalı
8	F-008	**5.0 A**	KAM Adic
9	F-009	**5.0 A**	Tekerlek Hızı sensörü ve basınç
10	F-010	**5.0 A**	Klima kontrol ünitesi
11	F-011	**5.0 A**	Arka Kuyruk Mili
12	F–012	-	Mevcut değil
13	F-013	**10.0 A**	Lambaların kontrol beslemesi
14	F-014	**10.0 A**	Elektrikli koltuk
15	F-015	**10.0 A**	**8 A** soketi
16	F-016	**10.0 A**	7 çatal yan lambaları
17	F–017	-	Mevcut değil
18	F-018	-	Mevcut değil
19	F-019	**15.0 A**	Flaşör beslemesi
20	F-020	**15.0 A**	Uzun farlar
21	F-021	**15.0 A**	Stop lambaları
22	F-022	**15.0 A**	Dönüş sinyal lambaları – KLİMA kontrol – Tavan elektrik rölesi
23	F-023	**15.0 A**	3. hız, sol FAN
24	F-024	**15.0 A**	3. hız, sağ FAN
25	F-025	**7.5 A**	Japonya
26	F-026	**15.0 A**	Çakmak
27	F-027	**15.0 A**	Kısa farlar
28	F-028	**10.0 A**	Stop römork soketi
29	F-029	**5.0 A**	Park römork soketi
30	F-030	**15.0 A**	Ön HPL soketi
31	F-031	**30.0 A**	**25 A** soketi
32	F-032	**40.0 A**	+30 anahtar
33	F-033	**7.5 A**	Yan lambalar 2
34	F-034	**10.0 A**	Havalı fren - ABS
35	F-035	**10.0 A**	Diferansiyel kilidi 4WD

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
36	F-036	**7.5 A**	3. distribütör sigortası - çift USB portu
37	F-037	**20.0 A**	4. hız, sol fan
38	F–038	-	Mevcut değil
39	F-039	**20.0 A**	4. hız, sağ fan
40	F-040	**20.0 A**	Yakıt ısıtıcısı
41	F-041	**7.5 A**	Hidrolik/pnömatik römork freni
42	F-042	**5.0 A**	KAM arıza teşhisi
43	F-043	**20.0 A**	ABS Soketi
44	F-044	-	Mevcut değil
45	F-045	**7.5 A**	Stoll yükleyici
46	F-046	**15.0 A**	Soketi +15 (**25.0 A**)
47	F-047	**7.5 A**	Sol sinyal lambası 7 kutuplu soket
48	F-048	**7.5 A**	Sağ sinyal lambası 7 kutuplu soket

şanzıman bulunan modeller Kabinli sürüm – 2-hızlı Powershift şanzıman bulunan modeller



MOIL21TR02774FA 2

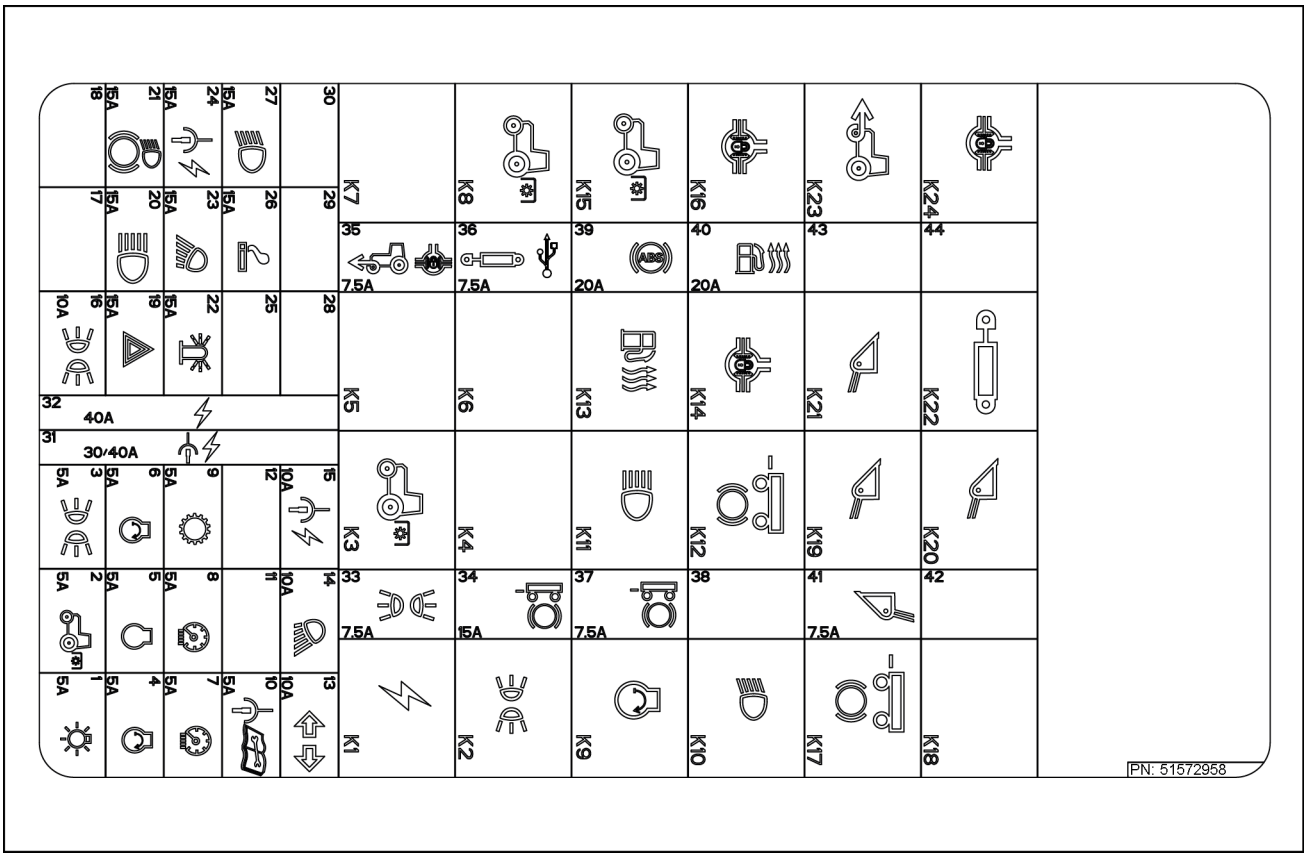
Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K1	K-001	Şalterli servis
K2	K-002	Yan lamba
K4	K-004	3. hız, sol FAN
K5	K-005	3. hız, sağ FAN
K6	K-006	4. hız, sağ FAN
K7	K-007	4. hız, sağ FAN
K8	K-008	Mevcut değil
K10	K–010	Kısa farlar
K11	K-011	Uzun farlar
K12	K-012	Römork fren rölesi 2
K13	K-013	Motor yakıt ısıtıcı rölesi
K14	K-014	3 distribütör
K17	K-017	Römork fren rölesi 1
K18	K-018	Ön elektronik kaldırıcı – yükseltme
K19	K-019	Japon rölesi
K20	K-020	Ön elektronik kaldırıcı 1 – indirme
K21	K-021	Kısa fara geçiş
K22	K-022	Uzun fara geçiş
K25	K-025	Yükleyici 1
K26	K-026	Yükleyici 2
K27	K-027	Yükleyici 3
K28	K-028	Mevcut değil
K29	K-029	Mevcut değil
K30	K-030	Mevcut değil
K31	K-031	Döner tepe lambası
K32	K-032	Döner tepe lambası

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
1	F-001	**5.0 A**	LAMBALARIN KONTROL BESLEMESİ B+
2	F-002	**5.0 A**	Arka PTO – Terralock
3	F-003	**5.0 A**	Yan lambalar 1
4	F-004	**5.0 A**	KAM XCM
5	F-005	**5.0 A**	+ Motor anahtarı
6	F-006	**5.0 A**	Kranklama sigortası
7	F-007	**5.0 A**	ADIC anahtarlamalı
8	F-008	**5.0 A**	KAM Adic
9	F-009	**5.0 A**	Tekerlek Hızı sensörü ve basınç
10	F-010	**5.0 A**	Klima kontrol ünitesi
11	F-011	**5.0 A**	Elektronik Arka HPL
12	F–012	**5.0 A**	VF – XCM, Kavrama
13	F-013	**10.0 A**	Lambaların kontrol beslemesi
14	F-014	**10.0 A**	Elektrikli koltuk
15	F-015	**10.0 A**	**8 A** soketi
16	F-016	**10.0 A**	7 çatal yan lambaları
17	F–017	**10.0 A**	Elektronik Ön HPL Anahtarı 1
18	F-018	**10.0 A**	Elektronik Ön HPL sigortası
19	F-019	**15.0 A**	Flaşör beslemesi
20	F-020	**15.0 A**	Uzun farlar
21	F-021	**15.0 A**	Stop lambaları
22	F-022	**15.0 A**	Dönüş sinyal lambaları – KLİMA kontrol – Tavan elektrik rölesi
23	F-023	**15.0 A**	3. hız, sol FAN
24	F-024	**15.0 A**	3. hız, sağ FAN
25	F-025	**7.5 A**	Japonya
26	F-026	**15.0 A**	Çakmak
27	F-027	**15.0 A**	Kısa farlar
28	F-028	**10.0 A**	Stop römork soketi
29	F-029	**5.0 A**	Park römork soketi
30	F-030	**15.0 A**	Ön HPL soketi
31	F-031	**30.0 A**	**25 A** soketi
32	F-032	**40.0 A**	+30 anahtar
33	F-033	**7.5 A**	Yan lambalar 2
34	F-034	**10.0 A**	Havalı fren - ABS
35	F-035	**7.5 A**	4WD - fren pedalı
36	F-036	**7.5 A**	3. distribütör sigortası - çift USB portu
37	F-037	**20.0 A**	4. hız, sol fan
38	F–038	**15.0 A**	+15 Soketi **25 A**
39	F-039	**20.0 A**	4. hız, sağ fan
40	F-040	**20.0 A**	Yakıt ısıtıcısı
41	F-041	**7.5 A**	Hidrolik/pnömatik römork freni
42	F-042	**5.0 A**	KAM arıza teşhisi
43	F-043	**20.0 A**	Mekik kolu
44	F-044	**7.5 A**	Elektronik Ön HPL Anahtarı 2
45	F-045	**7.5 A**	Stoll yükleyici
46	F-046	**20.0 A**	ABS Soketi
47	F-047	**7.5 A**	Sol sinyal lambası 7 kutuplu soket
48	F-048	**7.5 A**	Sağ sinyal lambası 7 kutuplu soket

Kabinsiz sürüm – Mekanik şanzıman ve Power Shuttl bulunan modeller



MOIL19TR00041FA 3

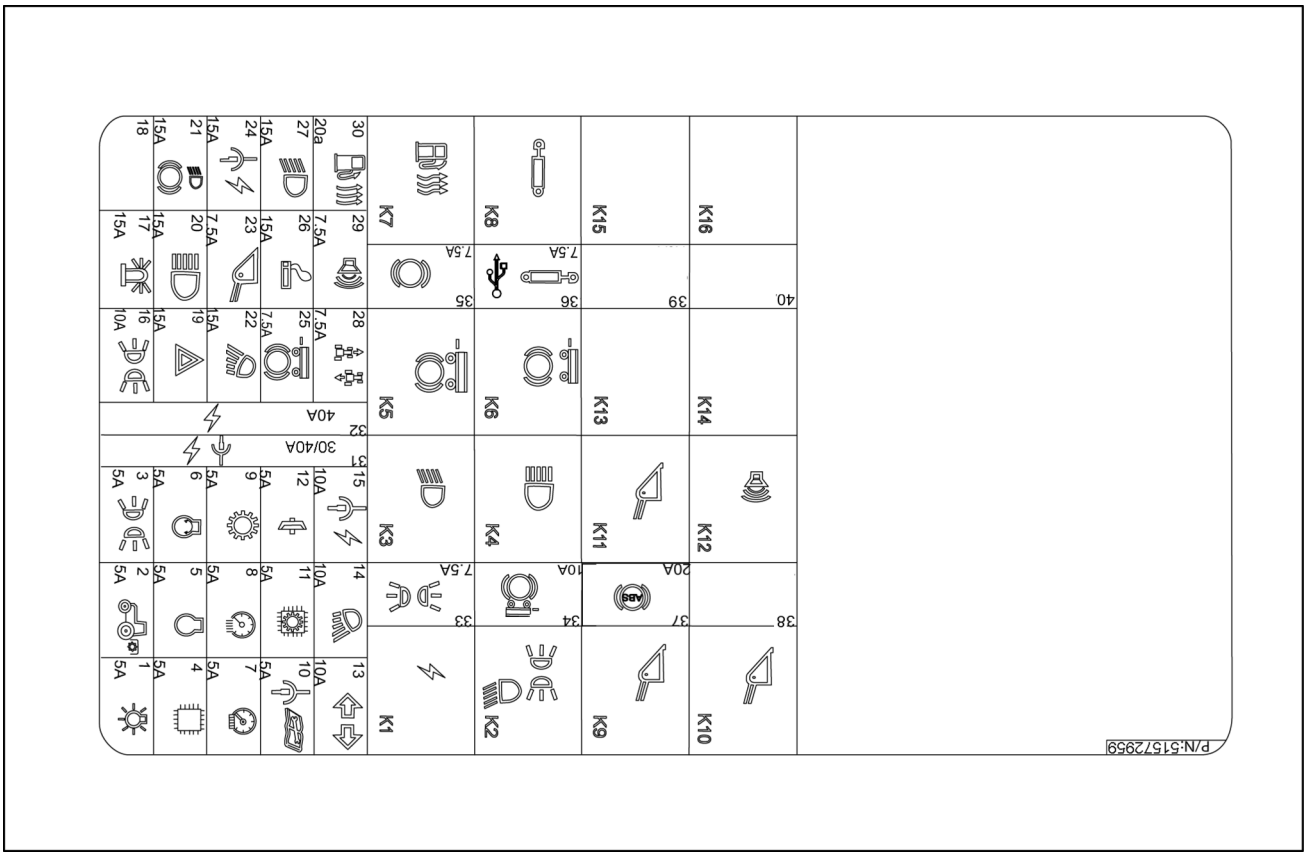
Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K1	K-001	Şalterli servis
K2	K-002	Yan lamba
K3	K-003	Arka kuyruk mili 2
K4	K-004	Mevcut değil
K5	K-005	Mevcut değil
K6	K-006	Mevcut değil
K7	K-007	Mevcut değil
K8	K-008	Arka kuyruk mili 1
K9	K-009	Güvenlik düğmesi
K10	K–010	Kısa farlar
K11	K-011	Uzun farlar
K12	K-012	Römork fren rölesi 2
K13	K-013	Motor yakıt ısıtıcı rölesi
K14	K-014	Diferansiyel Kilidi 3
K15	K-015	Kuyruk mili düğmesi kontrol ledi.
K16	K-016	Diferansiyel Kilidi 1
K17	K-017	Römork fren rölesi 1
K18	K-018	Mevcut değil
K19	K-019	Yükleyici 1
K20	K-020	Yükleyici 2
K21	K-021	Yükleyici 3
K22	K-022	3 distribütör
K23	K-023	4 ÇEKER
K24	K-024	Diferansiyel Kilidi 2

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
1	F-001	**5.0 A**	LAMBALARIN KONTROL BESLEMESİ B+
2	F-002	**5.0 A**	Arka PTO – Terralock
3	F-003	**5.0 A**	Yan lambalar 1
4	F-004	**5.0 A**	Güvenlik şalterleri
5	F-005	**5.0 A**	+ Motor anahtarı
6	F-006	**5.0 A**	Kranklama sigortası
7	F-007	**5.0 A**	ADIC anahtarlamalı
8	F-008	**5.0 A**	KAM Adic
9	F-009	**5.0 A**	Tekerlek Hızı sensörü ve basınç
10	F-010	**5.0 A**	KAM arıza teşhisi
11	F-011	-	Mevcut değil
12	F–012	-	Mevcut değil
13	F-013	**10.0 A**	Lambaların kontrol beslemesi
14	F-014	**10.0 A**	Çalışma lambası 1
15	F-015	**10.0 A**	**8 A** soketi
16	F-016	**10.0 A**	7 çatal yan lambaları
17	F–017	-	Mevcut değil
18	F-018	-	Mevcut değil
19	F-019	**15.0 A**	Flaşör beslemesi
20	F-020	**15.0 A**	Uzun farlar
21	F-021	**15.0 A**	Stop lambaları
22	F-022	**15.0 A**	Döner tepe lambası
23	F-023	**15.0 A**	Köşe lambaları
24	F-024	**15.0 A**	Soketi +15 (**25.0 A**)
25	F-025	-	Mevcut değil
26	F-026	**15.0 A**	Çakmak
27	F-027	**15.0 A**	Kısa farlar
28	F-028	-	Mevcut değil
29	F-029	-	Mevcut değil
30	F-030	-	Mevcut değil
31	F-031	**30.0 A**	**25 A** soketi
32	F-032	**40.0 A**	+30 anahtar
33	F-033	**7.5 A**	Yan lambalar
34	F-034	**10.0 A**	Havalı fren - ABS
35	F-035	**7.5 A**	4WD - fren pedalı
36	F-036	**7.5 A**	3. distribütör sigortası
37	F-037	**20.0 A**	Pnömatik/hidrolik römork freni
38	F–038	-	Mevcut değil
39	F-039	**20.0 A**	ABS Soketi
40	F-040	**20.0 A**	Yakıt ısıtıcısı
41	F-041	**15.0 A**	Stoll yükleyici
42	F-042	-	Mevcut değil
43	F-043	-	Mevcut değil
44	F-044	-	Mevcut değil

şanzıman bulunan modeller Kabinsiz sürüm – 2-hızlı Powershift şanzıman bulunan modeller



MOIL19TR00045FA 4

Röle

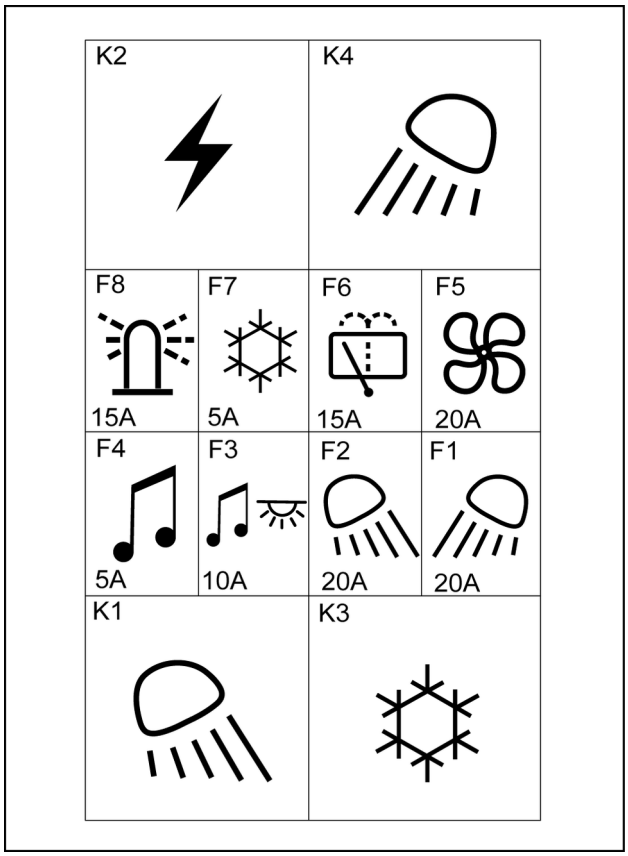
Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K1	K-001	Şalterli servis
K2	K-002	Yan lamba
K3	K-003	Kısa farlar
K4	K-004	Uzun farlar
K5	K-005	Römork fren rölesi 2
K6	K-006	Römork fren rölesi 1
K7	K-007	Motor yakıt ısıtıcı rölesi
K8	K-008	Diferansiyel Kilidi 3
K9	K-009	Yükleyici 1
K10	K-010	Yükleyici 2
K11	K-011	Yükleyici 3
K12	K-012	Japon rölesi

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
1	F-001	**5.0 A**	LAMBALARIN KONTROL BESLEMESİ B+
2	F-002	**5.0 A**	Arka PTO
3	F-003	**5.0 A**	Yan lambalar 1
4	F-004	**5.0 A**	Güvenlik şalterleri
5	F-005	**5.0 A**	+ Motor anahtarı
6	F-006	**5.0 A**	Kranklama sigortası
7	F-007	**5.0 A**	ADIC anahtarlamalı
8	F-008	**5.0 A**	KAM Adic
9	F-009	**5.0 A**	Hız sensörü
10	F-010	**5.0 A**	KAM Arıza teşhisi

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
11	F-011	**5.0 A**	XCM
12	F-012	**5.0 A**	VF – XCM, Kavrama
13	F-013	**10.0 A**	Lambaların kontrol beslemesi
14	F-014	**10.0 A**	Çalışma lambası 1
15	F-015	**10.0 A**	**8 A** soketi
16	F-016	**10.0 A**	7 çatal yan lambaları
17	F-017	**15.0 A**	Döner tepe lambası
19	F-019	**15.0 A**	Flaşör beslemesi
20	F-020	**15.0 A**	Uzun farlar
21	F-021	**15.0 A**	Stop lambaları
22	F-022	**15.0 A**	Çalışma Lambası 2
23	F-023	**15.0 A**	Stoll yükleyici
24	F-024	**15.0 A**	+15 Soketi, **25 A**
25	F-025	**7.5 A**	Pnömatik/hidrolik römork freni
26	F-026	**15.0 A**	Çakmak
27	F-027	**15.0 A**	Kısa farlar
28	F-028	**7.5 A**	Mekik kolu
29	F-029	**7.5 A**	Japonya
30	F-030	**20.0 A**	Yakıt ısıtıcısı
31	F-031	**30.0 A**	**25 A** soketi
32	F-032	**40.0 A**	+30 anahtar
33	F-033	**7.5 A**	Yan lambalar 2
34	F-034	**10.0 A**	Havalı fren - ABS
35	F-035	**7.5 A**	Diferansiyel kilidi - 4WD
36	F-036	**7.5 A**	3. distribütör sigortası
37	F-037	**20.0 A**	ABS Soketi

Kabin direği kaplaması sigorta bölmesi – Kabinli versiyon



MOIL16TR02893BA 5

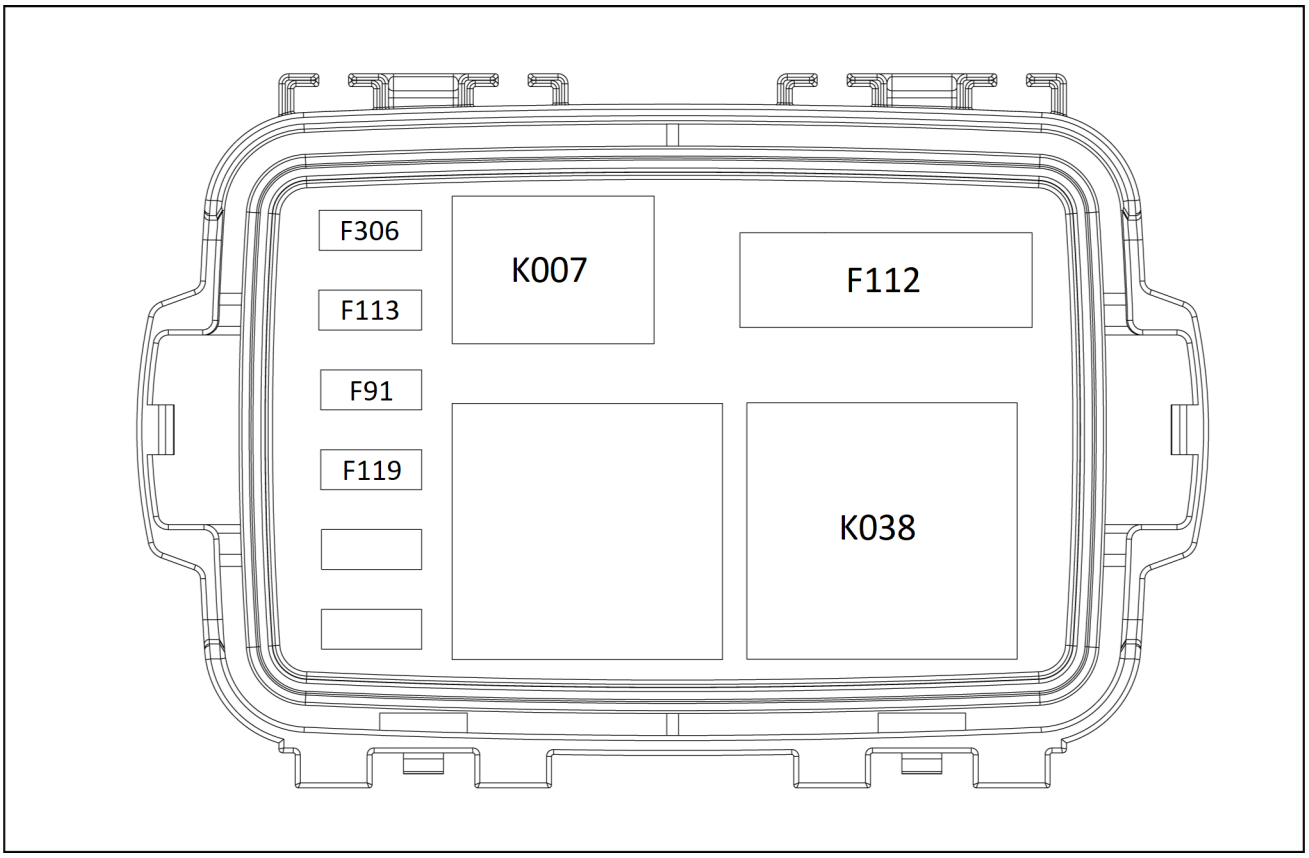
Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K1	K-033	Arka çalışma lambası
K2	K-034	Tavan gücü
K3	K-035	Klima kompresörü
K4	K-036	Ön çalışma lambası

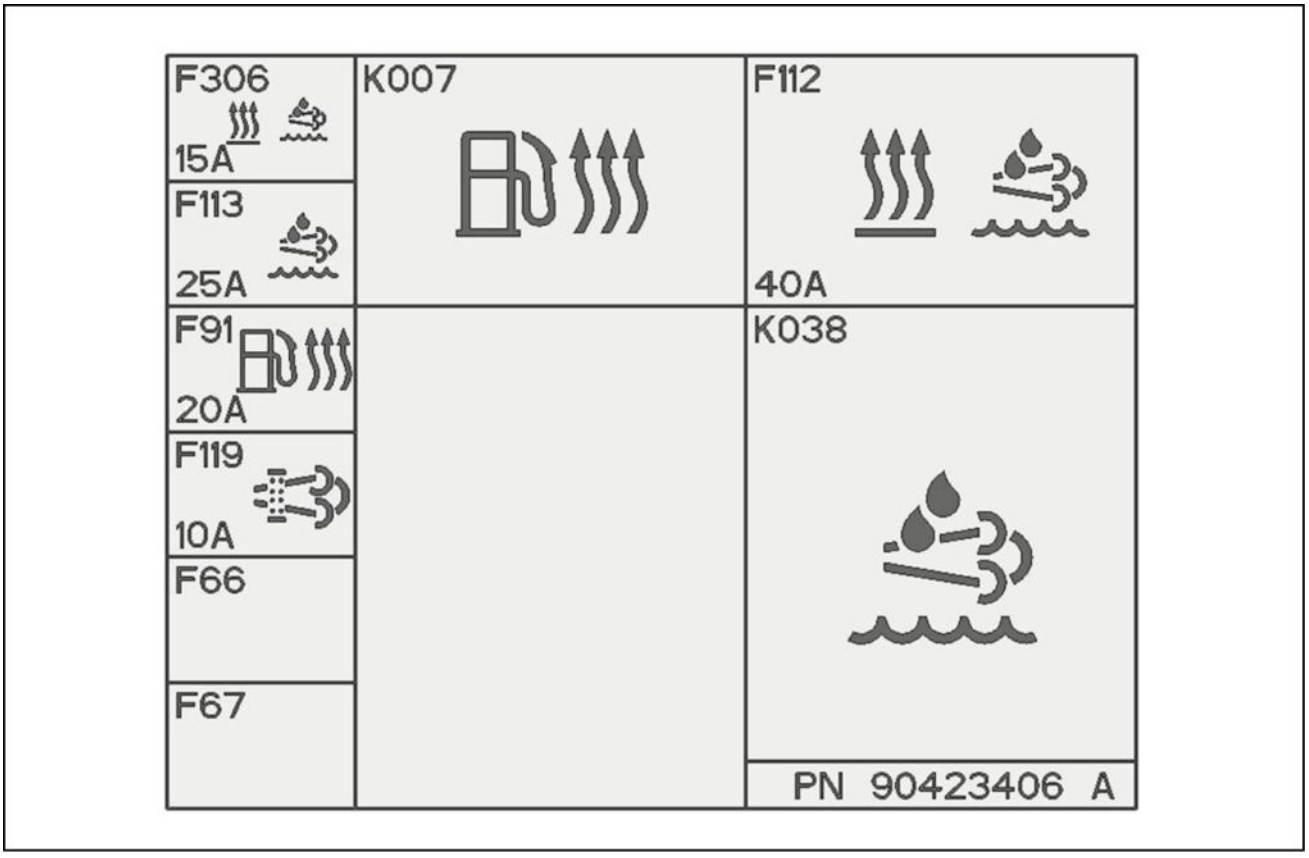
Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
F1	F-080a	**20.0 A**	Ön çalışma lambası
F2	F-081	**20.0 A**	Arka çalışma lambası
F3	F-082	**10.0 A**	Tavan lambası – Radyo
F4	F-083	**5.0 A**	Bir radyo
F5	F-084	**20.0 A**	Fan motorları – 1. ve 2. devir
F6	F-085	**15.0 A**	Silecekler ve yıkayıcılar
F7	F-086	**5.0 A**	Klima Şalteri
F8	F-087	**15.0 A**	Döner tepe lambası

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sigorta bölmesi



MOIL20TR01654FA 6



MOIL20TR01656FA 7

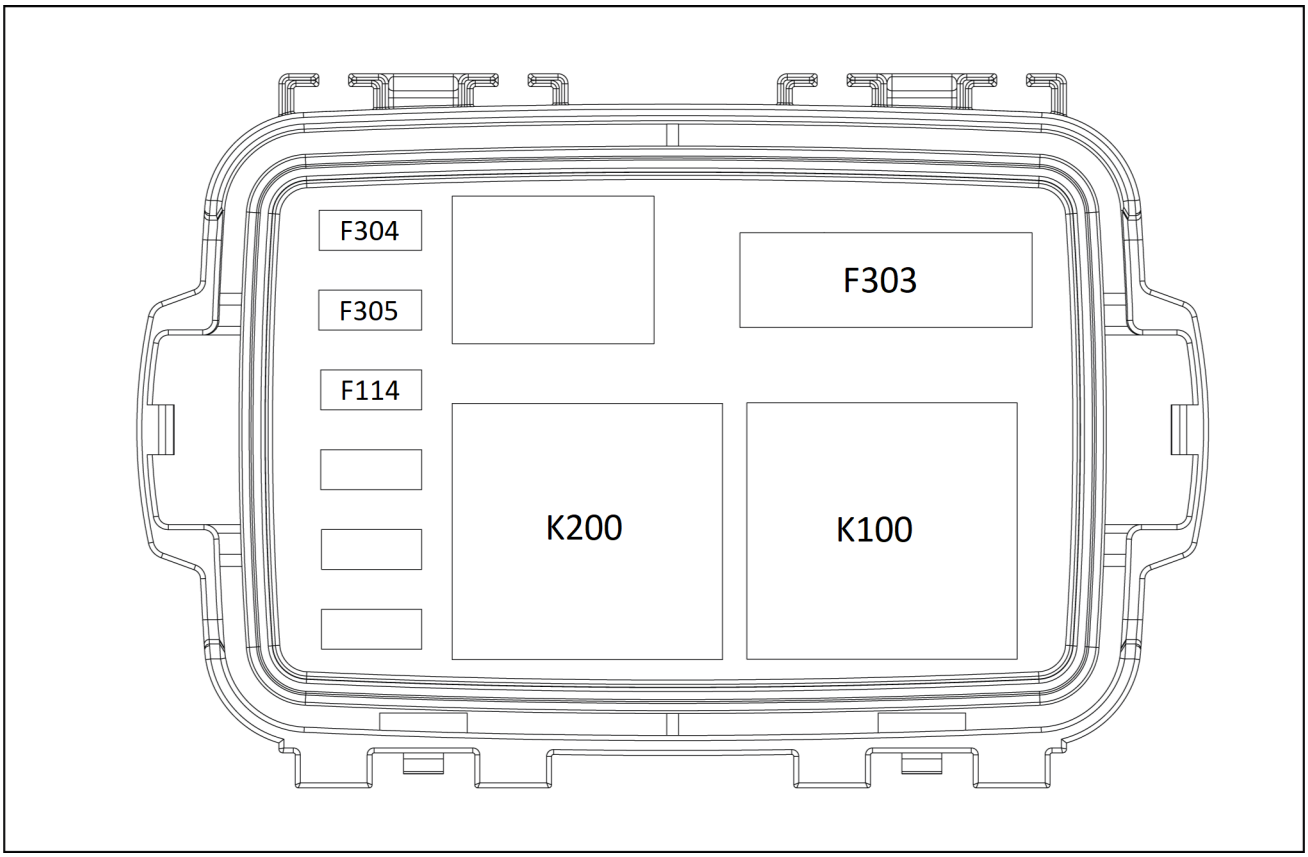
Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K038	K038	Seçici katalitik indirgeme (SCR) ana rölesi
K007	K007	Yardımcı ana röle

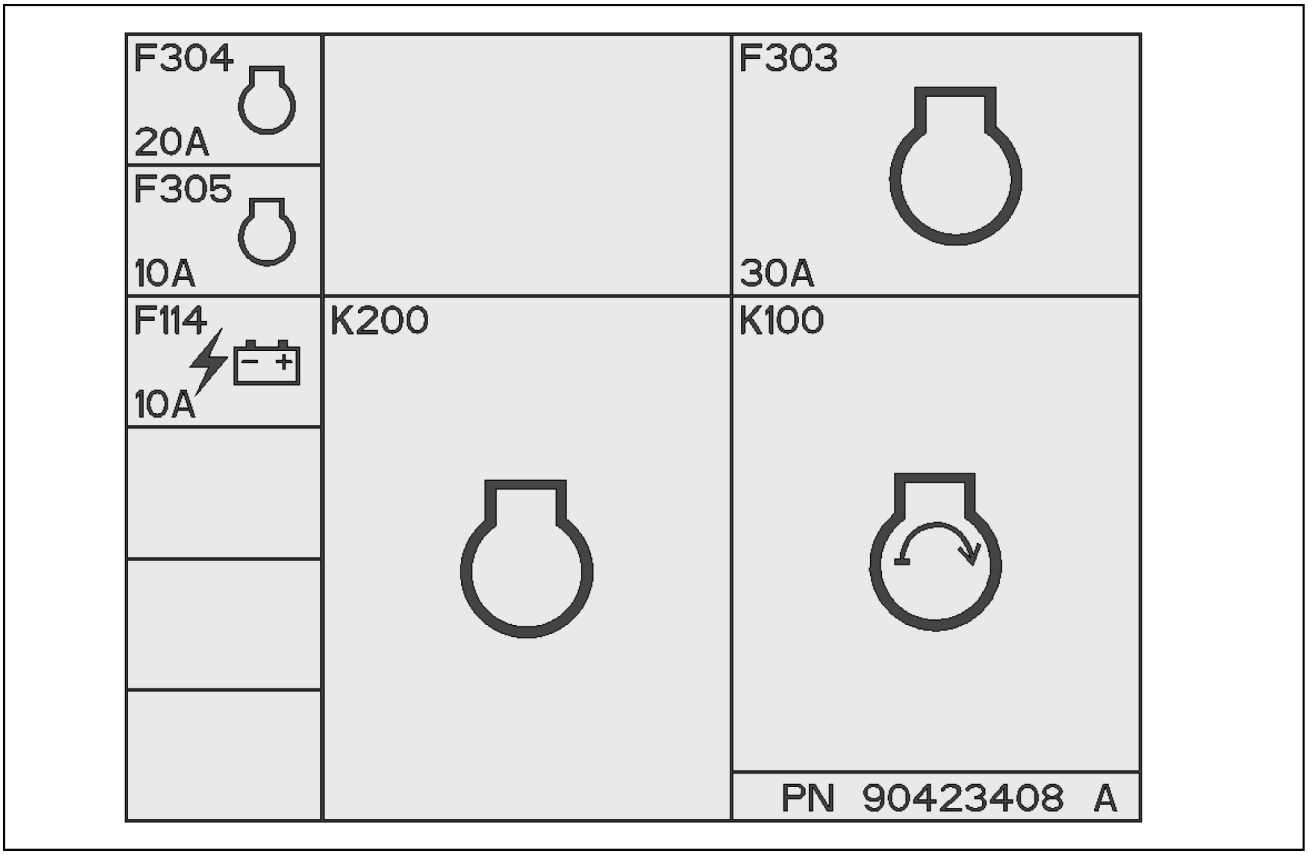
Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
F306	F306	**15.0 A**	Yedek bellek sigortası
F113	F113	**25.0 A**	Ana yardımcı sigorta
F91	F91	**20.0 A**	Yard. sigorta (ısı çıkışı)
F119	F119	**10.0 A**	Yard. sigorta (pompa motoru)
F112	F112	**40.0 A**	Isı Kontrol Ünitesi (HCU) sigortası

Güç Dağıtım Ünitesi (PDU)



MOIL20TR01595FB 8



MOIL20TR01655FA 9

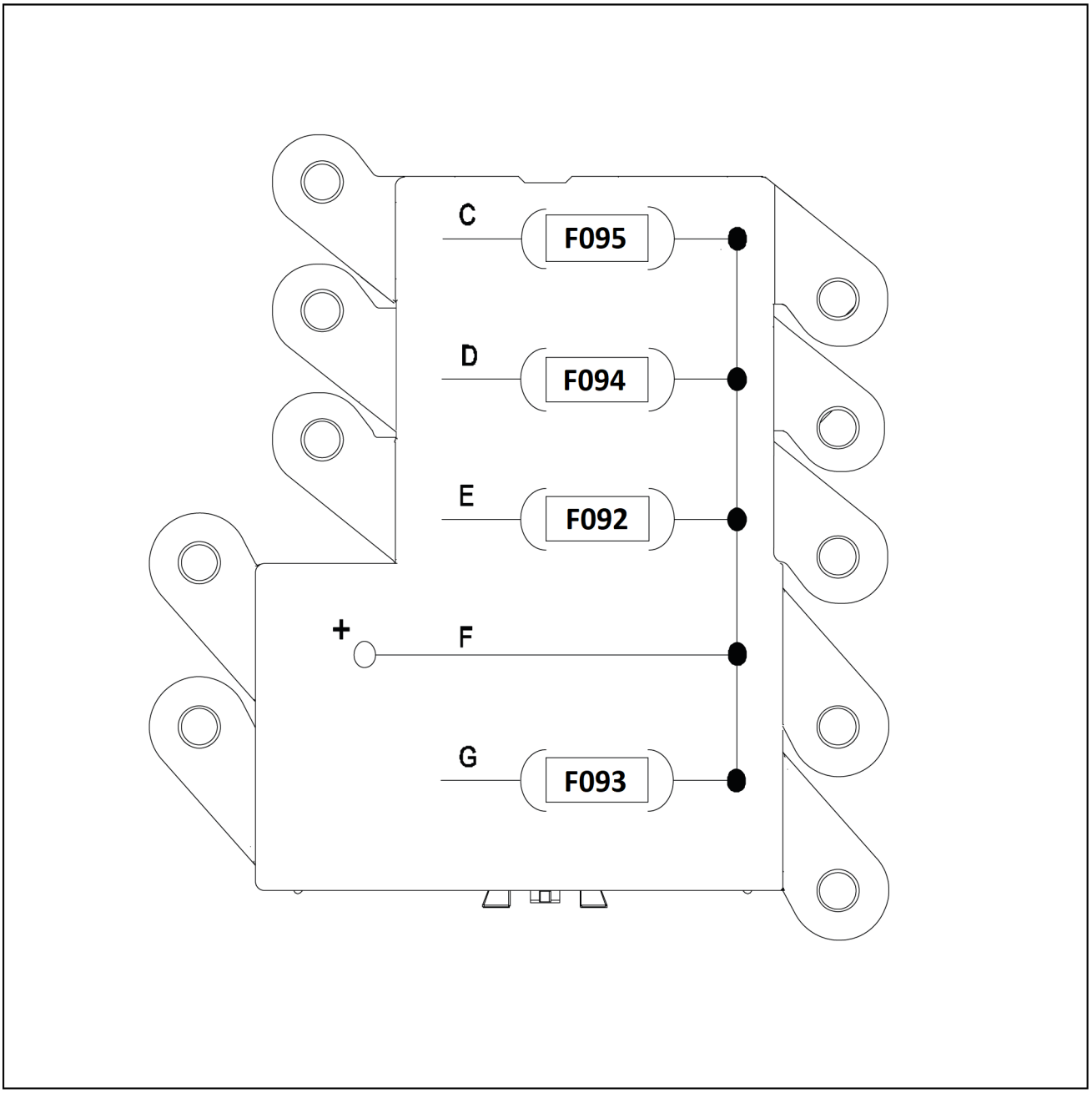
Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K100	K100	Marş motoru rölesi
K200	K200	Motor güç rölesi

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
F304	F304	**20.0 A**	Motor sigortası 1
F305	F305	**10.0 A**	Motor sigortası 2
F114	F114	**10.0 A**	Motor Sigortası 3
F303	F303	**30.0 A**	PDU sigortası

PDM güç dağıtım modülü



MOIL20TR01596GB 10

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
F093	F093	**150.0 A**	Kabin güç rölesi
F092	F092	**60.0 A**	Akkor buji sigortası
F094	F094	**60.0 A**	Motor ana sigortası
F095	F095	**40.0 A**	Ön soket sigortası (opsiyonel)

Akü Bağlantısı Kesme Şalteri (BDS) sigorta bölmesi

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
–	–	**10.0 A**	akü anahtarı sigortası (BDS)

Depolama

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama

NOT: *Traktörünüz uzun süre kullanılmadan kalacaksa aşağıdaki önlemleri alınız.*

Motoru aşağıdaki şekilde koruyunuz:

- Yaklaşık bir aylık park süreleri için; motor yağı 100 çalışma saatini geçmemişse, hiçbir önlem gerekli değildir. Aksi takdirde, aşağıdaki paragrafta tanımlandığı şekilde hareket ediniz.
- Bir aydan fazla depolama süreleri için motor sıcakken yağı boşaltınız, depoya yağ doldurunuz ("Bakım" bölümündeki "Yağ ekleme" tablosuna bakınız) ve motoru birkaç dakika orta devirde çalıştırınız.
- Harici hava filtresi kartuşunu çıkarınız ve "Bakım" bölümünde verilen yönergelere göre temizleyiniz.
- Motor soğutma sisteminin suyunu boşaltmayınız. Kış dönemlerinde, traktördeki mevcut su/sıvı oranlarının belirtilen düzeyde olmasını sağlayınız ("Bakım" bölümündeki "Yağ ekleme" tablosuna bakınız.). Bunun için "Bakım" bölümündeki yönergelere uyunuz.
- Traktör ve kaportayı temizleyiniz.
  Boyayı silikon cilayla koruyunuz ve boyasız metal parçalara koruyucu yağ uygulayınız; traktörü daima kapalı, kuru ve iyi havalandırılmış bir yerde muhafaza ediniz.
- Bütün kumandaların (elektrik anahtarları ve park freni kumandası dahil) boşta olup olmadığını kontrol ediniz.
- Kontak anahtarını aracın üzerinde bırakmayınız.
- Çalışan silindir çubuklarının (hidrostatik direksiyon, kaldırıcı vs.), korunabilmeleri için kapalı durumda olduğundan emin olunuz.
- Yakıt deposunu dizel yakıtla doldurunuz.
- **DEF/AdBlue®** sıvısı için, **Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Ürüne genel bakış** paragrafında belirtilen talimatları takip ediniz.
- Aküyü çıkarınız, kapağı temizleyiniz ve kutuplar ile kablo uçlarına vazelin sürünüz; daha sonra aküyü, sıcaklığı **10 °C** (**50.0 °F**) değerinin altında olmayan ve doğrudan güneş ışığı almayan iyi havalandırmalı bir yere koyunuz.
- "Bakım" bölümünde açıklandığı şekilde bir voltmetre kullanarak akü şarj durumunu kontrol ediniz.
- Tekerlekleri yerden kaldırmak için dingillerin altına dayanak veya başka uygun mesnetler koyunuz. Traktör yerden kaldırılmışken, lastiklerdeki havayı boşaltmanızı öneririz. Aksi takdirde, ara sıra traktörü yerden kaldırınız ve lastik basıncını kontrol ediniz.
- Traktörü, plastik olmayan su geçirmez bir örtüyle örtünüz.

BİLDİRİM: *devre dışı kaldığı dönem sonunda koruyunuz; motor çalıştırma talimatlarını yakından takip ediniz.*

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!
Bu kılavuzda bulunan tüm güvenli kullanım önerilerini dikkatle okuyun ve bu önerilere uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0044A

Devre dışı kalınan süre sonrasında, traktörü kullanıma hazırlamak için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

- Lastiklere doğru basınç değerinde hava basın ve traktörü yere indirin.
- Yakıt deposunu/depolarını doldurunuz.
- **DEF/AdBlue®** sıvısı için, **Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Ürüne genel bakış** paragrafında belirtilen talimatları takip ediniz.

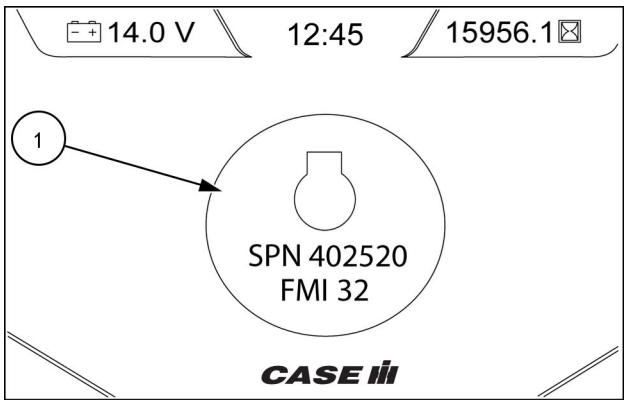
- Radyatörün soğutma suyu seviyesini kontrol ediniz.
- Tüm yağ seviyelerini kontrol ediniz.
- Tam şarjlı aküler takınız.
- Egzoz borusunun üstünü açınız.
- Motoru çalıştırıp tüm göstergelerin ve kumandaların doğru çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Traktörün hidrolik sistemini Konum Kontrolünde kullanarak üç noktalı çeki düzenini tamamen kaldırınız ve mesnetleri çıkarınız.
- Isıtma ve klima sistemlerinin (varsa) çalışmasını kontrol ediniz.
- İyi çalışır durumda olduğundan emin olmak için, traktörü yüksüz bir şekilde sürünüz.

8 - SORUN GİDERME

Hata kodu çözümü

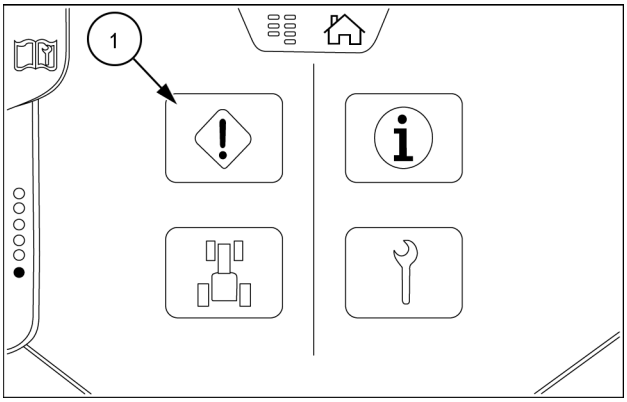
Gösterge paneli - Parça tanımlama

Traktörün elektronik kumanda üniteleri, motor, vites kutusu, elektrik ve hidrolik sistemler gibi kilit alanlarda meydana gelen kullanım arıza ya da hatalarını belirleyebilmektedir.
Bir arıza veya hata meydana gelirse, gösterge grubunda ilgili sembol ve hata kodu **(1)** görünecektir.
Arızanın ciddiyetine bağlı olarak bu ekranda kehribar veya kırmızı uyarı lambaları yanabilir ve sesli bir uyarı verilebilir. Mümkün olan durumlarda CASE IH yetkili servisinizin uzman personeline başvurunuz.



MOIL22TR02099AB 1

Arıza teşhis menü ekranında (bkz. **Tanılama** sayfası), hata kodlarını seçmek için gezinme kontrolünü ve tüm aktif hata kodlarını görüntülemek için aktif uyarılar menüsünü **(1)** kullanın.



MOIL22TR00739AA 2

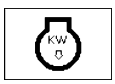
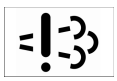
Gösterge paneli - Uluslararası simgeler

Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® gösterge uyarısı

DİKKAT: *Makinenizin yakıt sistemi, egzoz son işlem sistemi ve motoru, yasal emisyon standartlarına uygun şekilde tasarlanmış ve imal edilmiştir. Yetkili servisler, müşteriler, operatörler ve kullanıcılar tarafından kurcalanması kanunen yasaktır. Buna uyulmaması, devlet cezaları, yeniden biçimlendirme masrafları, geçersiz garanti, yasal işlem ve orijinal durumunda yeniden biçimlendirilinceye kadar makineye el konulması ihtimali ile sonuçlanabilir. Motor bakım ve/veya onarım işlemleri yalnızca yetkili teknisyenler tarafından gerçekleştirilmelidir!*

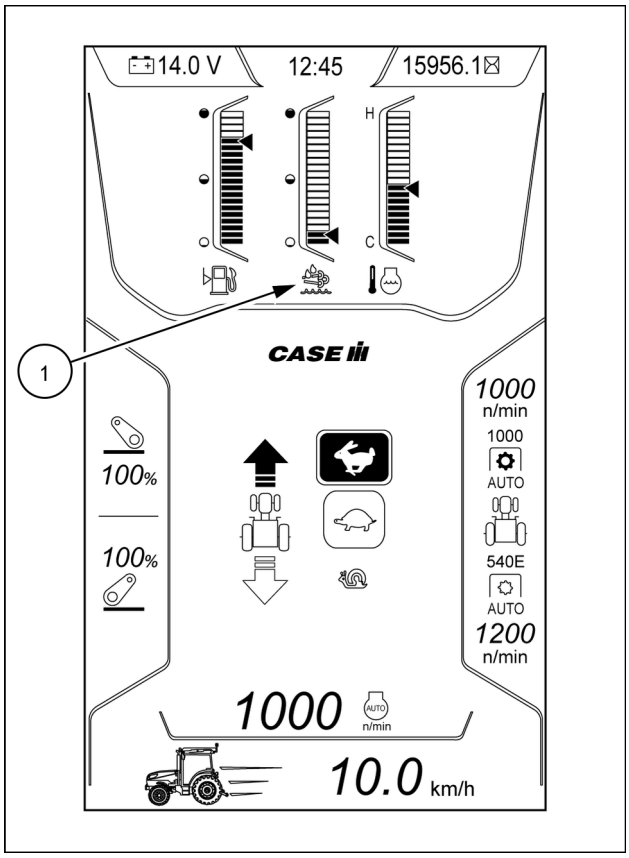
CASE IH makinenizde DEF/AdBlue® düzeyini, sistem arızalarını ve SCR sisteminin egzoz emisyonlarını azaltması yüzünden meydana gelebilecek motor gücü kaybını operatöre bildiren bir uyarı sistemi bulunur.

Uyarı simgeleri

	Devir ve güç azaltmanın başlatılması		SCR arızası
	Sınırlı güç ve motor devri		Düşük DEF/AdBlue® seviyesi
	DEF/AdBlue®		Uyarı/Arıza ışığı

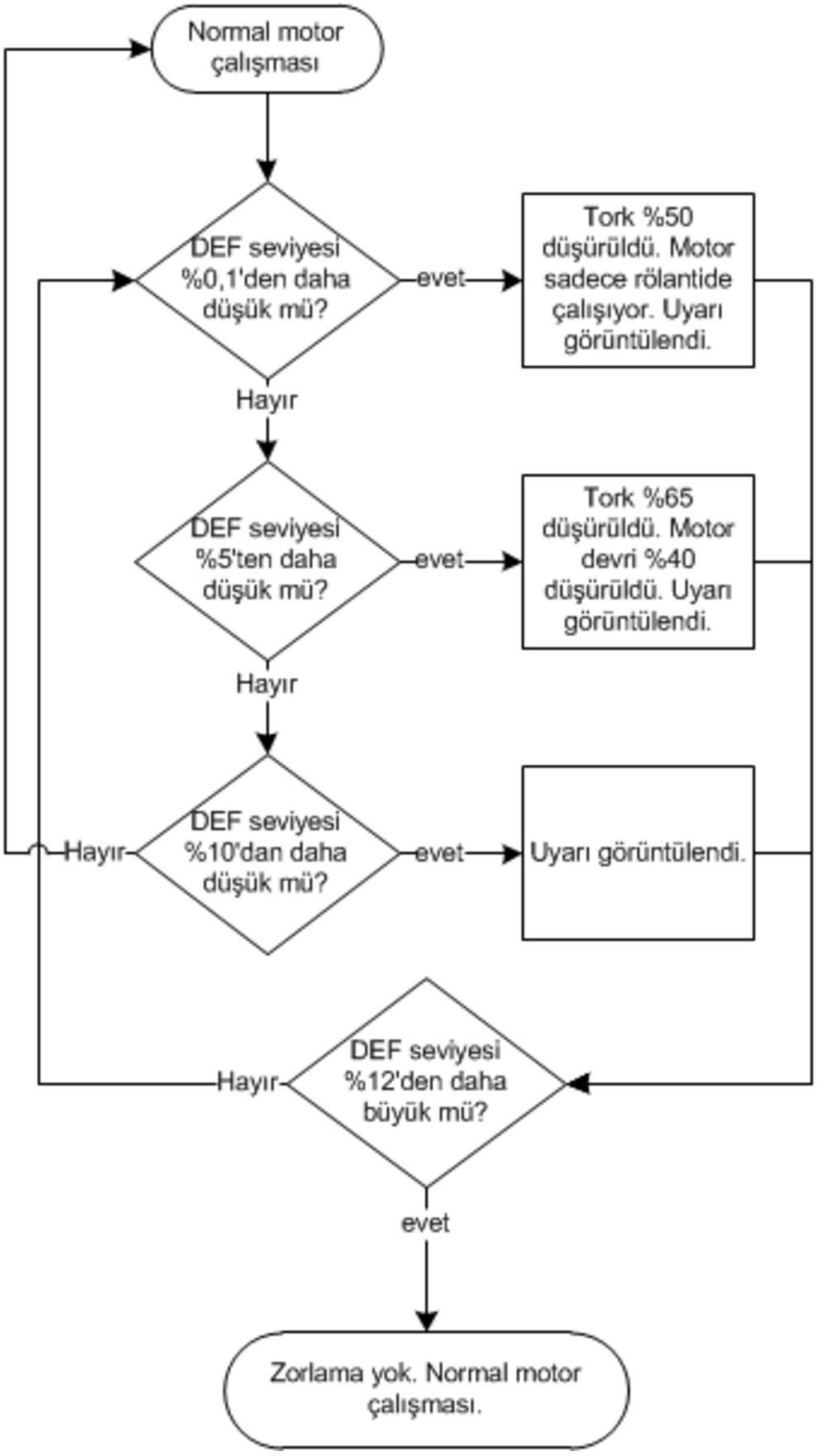
CASE IH makineniz normal bir şekilde çalışırken DEF/AdBlue® sıvı düzeyi **(1)** gösterge panelinde sürekli olarak gösterilir.

Uyarı ışıkları ve göstergeleri görsel ekranda bir uyarı ile birlikte yanar. Ekran, operatörün uyarı göstergesini görmesini sağlamak ve mesajı görüntülemek için otomatik olarak değişir.



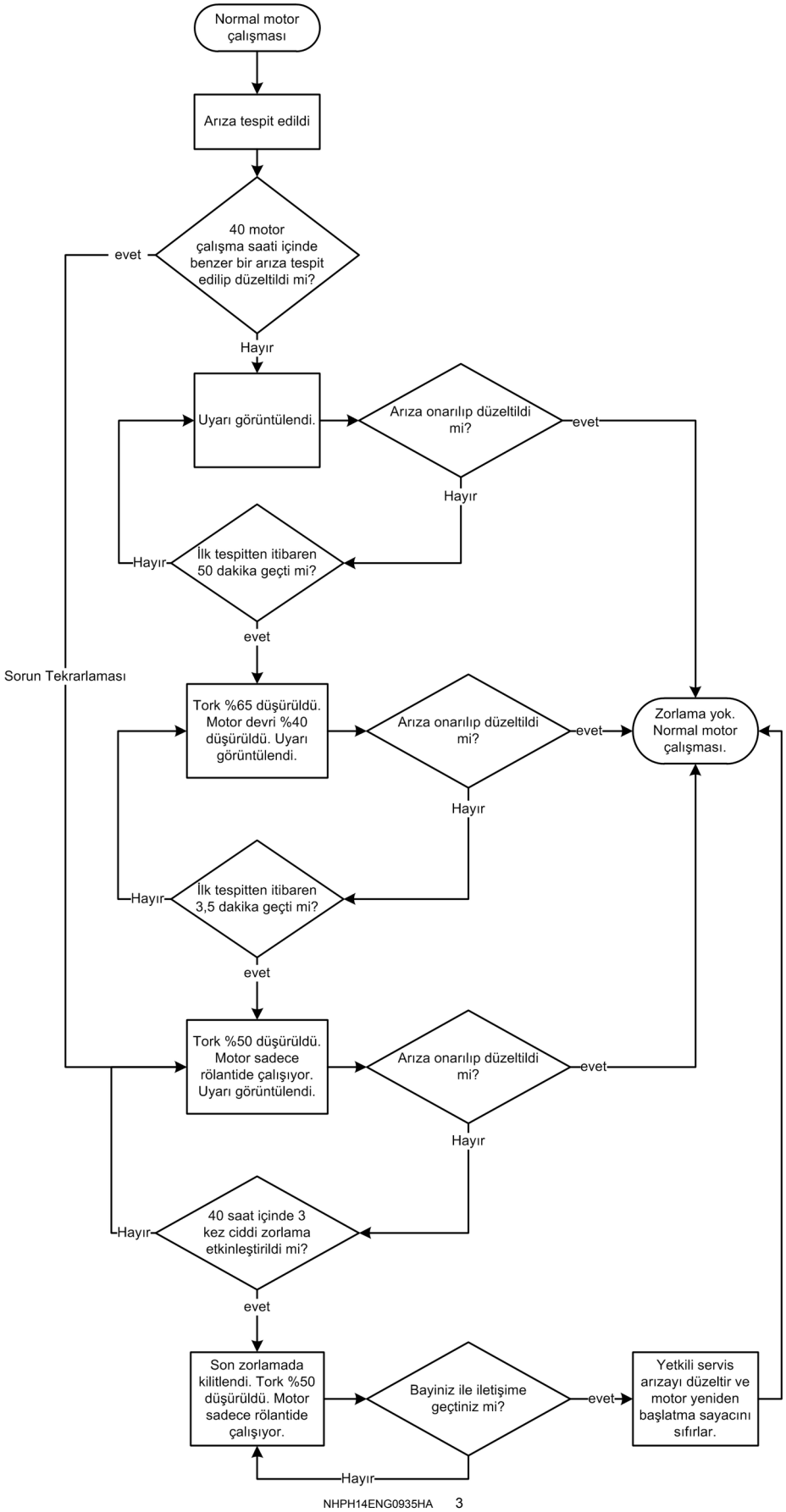
MOIL22TR00591BA 1

DEF/AdBlue® seviyesi hataları, arızaları ve motor gücü kaybı seviyeleri



NHPH14ENG0823HA 2

DEF/AdBlue® kalite hataları, arızaları ve motor gücü kaybı seviyeleri



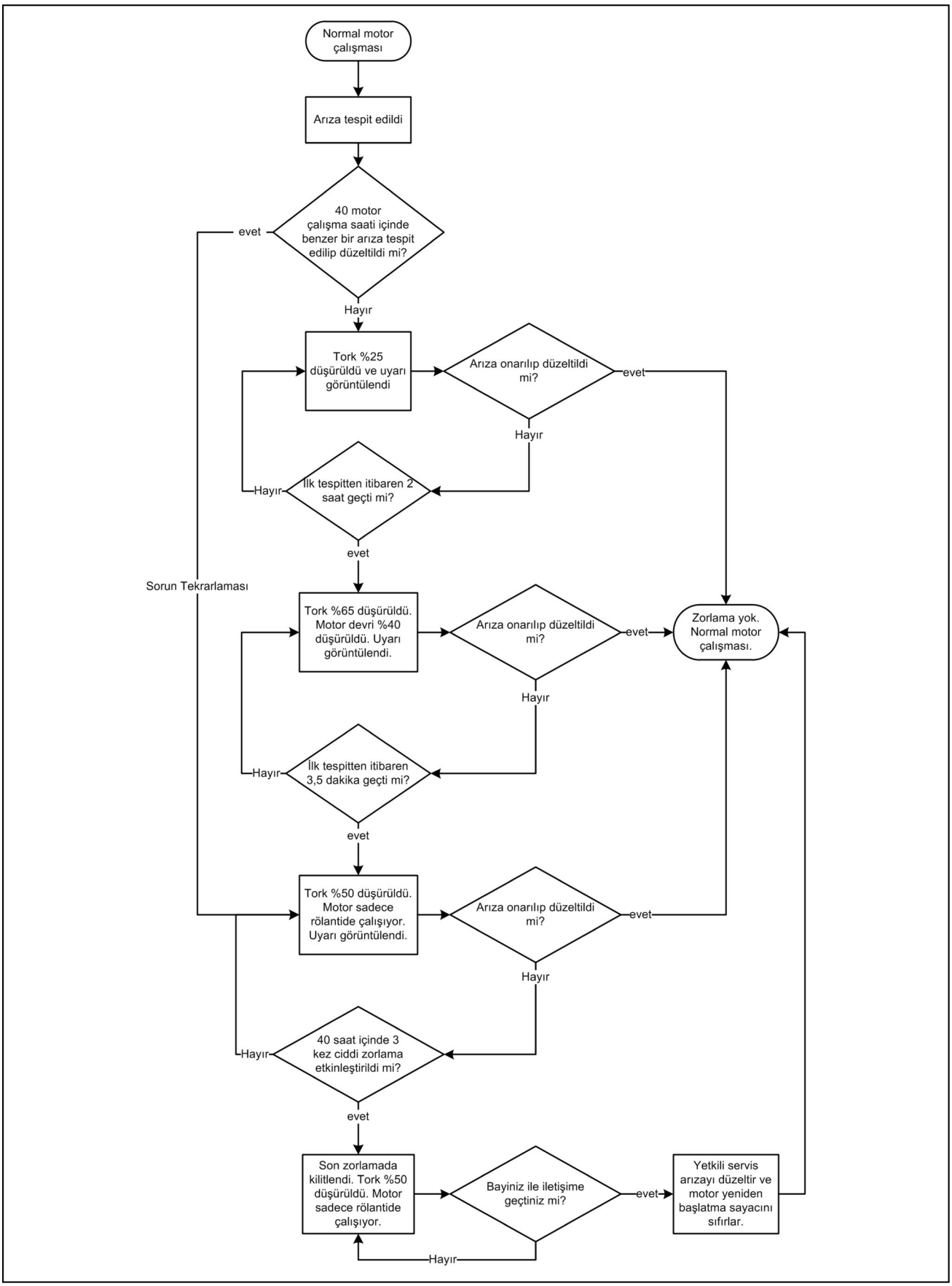
NHPH14ENG0935HA 3

SCR sistemi teknik hataları, arızaları ve motor gücü kaybı seviyeleri

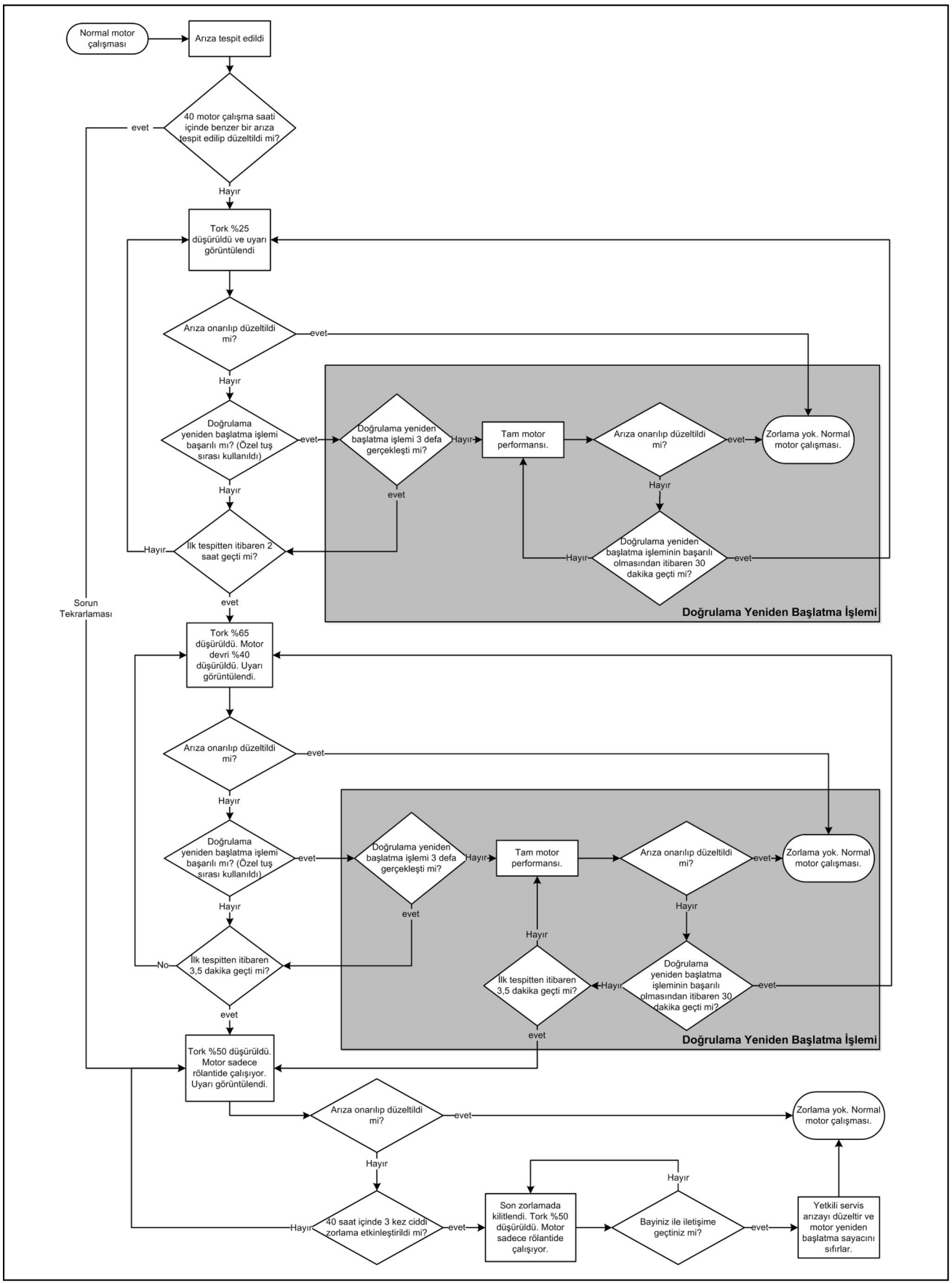
Ortaya çıkan arıza tipine bağlı olarak makinenizde uygulanabilecek iki tür strateji vardır.

- Elektrik arızaları için bkz. şekil **4**.
- SCR sisteminin çalışmasını gerektiren arızalar için **5** numaralı şekle ve doğrulama yeniden başlatma işlemleri ile ilgili bölüme bakın.

NOT: *Makine arızaları tespit ettikten sonra istediğiniz zaman motoru yeniden çalıştırıp iki kat daha fazla tam motor gücüne ulaşabilirsiniz. Ancak, makine aynı hatayı 40 çalışma saati içerisinde tekrar tespit ederse tork %50 değerine düşürülür ve motor hemen rölantiye alınır. Üçüncü kez yeniden başlatmayı denerseniz motor %50 torkta ve rölantide kilitlenir. Motor yeniden başlatma sayacını sıfırlamak ve verim kaybına yol açan hatayı çözmek için CASE IH yetkili servisinizle iletişime geçin.*



MOIL19TR02424HA 4



MOIL19TR02454HA 5

Doğrulama yeniden başlatma işlemleri

Doğrulama yeniden başlatma işlemleri düşük bir DEF/AdBlue® kalitesi veya SCR sistem arızası saptandıktan sonra aracın güç kaybı olmadan **30 min** boyunca çalışmasına imkan tanır. En fazla üç yeniden başlatma işlemine izin verilmektedir. Yeniden başlatma işlemleri, aşağıdaki koşullardan herhangi birinin karşılanması halinde sayılır:

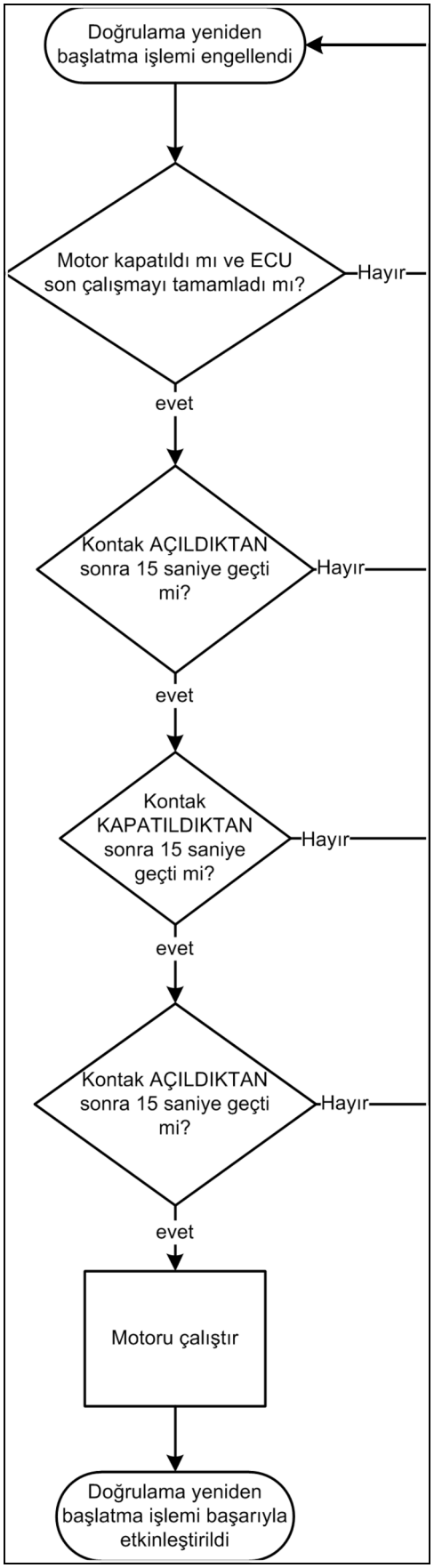
- Motor hızı **1000 RPM** değerini geçer.
- Motor çalışma süresi **5 min** değerini geçer.

Sıfırlama işleminin **30 min** penceresinde tespit edilmesi halinde, normal çalışma devam eder.

30 min içinde bir sıfırlama işleminin tespit edilmemesi halinde, akış şemalarında açıklandığı şekilde güç kaybı meydana gelir.

Her üç doğrulama yeniden başlatma işleminin de kullanılmış olması ve sistemin sıfırlanmaması halinde, makine yalnızca **50%** tork ve motor rölanti devri ile sınırlandırılacaktır. Onarım için yerel yetkili CASE IH servisinizle görüşün.

Doğrulama yeniden başlatma işlemlerini etkinleştirmek için **6** numaralı şekilde belirtilen sıralamayı takip edin.



NHPH14ENG0852HA 6

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sistemini sıfırlama

Motor gücü kaybına yol açabilecek DEF/AdBlue® saklama deposu sıvı seviyesi hataları ve arızaları için:

- DEF/AdBlue® depo seviyesinin **12%** toplam hacim değerinin üstünde olması gerekir.
- Kontak anahtarının Kapalı konumuna veya gaz pedalının düşük rölanti konumuna getirilmesi gerekir.

Motor gücü kaybına yol açabilecek DEF/AdBlue® kalitesi ve SCR sistemi teknik hata ve arızalar için:

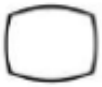
- Sistemi komple sıfırlamak için, arızaya neden olan bileşen/hata tamir edilmeli veya değiştirilmelidir.
- Motorun durdurulması sistemi sıfırlayacaktır ve motor tam güçte yeniden çalışacaktır.
- Motorun çalıştığı ilk **40 h** içerisinde aynı arıza yeniden tespit edilirse maksimum motor güç kaybı seviyesi gerçekleşir.
- Motorun çalıştığı ilk **40 h** içerisinde aynı arıza üst üste üç defa algılanırsa motor yeniden çalıştırıldıktan sistem onarılana kadar, maksimum motor güç kaybı etkin kalır.
- Servis için lütfen yetkili CASE IH servisinize başvurun.

Alarmlar

Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler

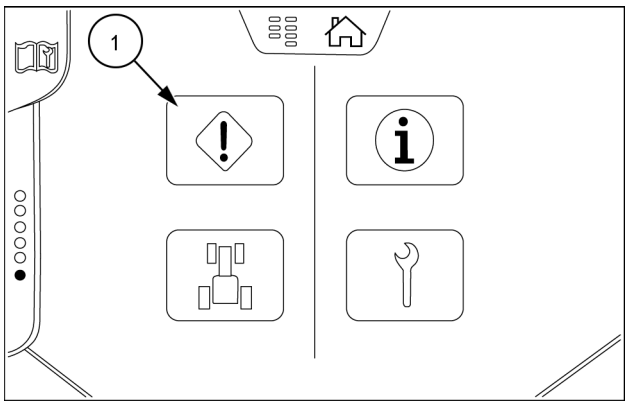
NOT: *Herhangi bir sorun oluşursa, gösterge grubu bir uyarı sembolü ve bir hata kodu gösterecektir. Sorunu çözmek için, yetkili CASE IH satıcınızla görüşünüz ve görüntülenen hata kodunu rapor ediniz.*

Gösterge grubundaki sembol	Hata kodu	Arıza bölgesi
	SPN - FMI	Motor
	SPN - FMI	Tahrik
	SPN - FMI	Diferansiyel kilidi
	SPN - FMI	Ön süspansiyonlu aks
	SPN - FMI	Elektro-Hidrolik Uzaktan Kumanda Valfleri
	SPN - FMI	Ön/arka hidrolik kaldırıcı
	SPN - FMI	Ön kuyruk mili
	SPN - FMI	Araç
	SPN - FMI	Kabin anahtar paneli

Gösterge grubundaki sembol	Hata kodu	Arıza bölgesi
	SPN - FMI	Uyarı lambası paneli
	SPN - FMI	Frenleme
	SPN - FMI	Arka Kuyruk Mili
CAT4	SPN - FMI	CAT4
	SPN - FMI	Gösterge paneli

Gösterge paneli - Parça tanımlama

Arıza teşhis menü ekranında (bkz. **Tanılama** sayfası), tüm etkin uyarıları görüntülemek üzere hata kodları ve etkin uyarılar menüsünü **(1)** seçmek için gezinti kontrolünü kullanın.



MOIL22TR00739AA 1

GÖSTERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
			Emniyet	Operatör, el freni veya park freni uygulamaksızın sürücü koltuğundan ayrılır.	El frenini çekin; Sorun devam ederse koltuk anahtarını veya el frenini kontrol ettirin.
			Emniyet	Sürüş sırasında el freni veya park freni devreye alınır.	Her iki fren sistemini de devre dışı bırakın.
	-		Emniyet	Arka kuyruk mili, operatör olmadan devreye girmiştir.	Operatör koltuğuna geri dönünceye veya ara şanzıman devre dışı bırakılıncaya kadar, ikaz lambası yanık kalacaktır.
	-		Emniyet	Ön kuyruk mili operatör olmadan devreye girmiştir.	Operatör koltuğuna geri dönünceye veya ara şanzıman devre dışı bırakılıncaya kadar, ikaz lambası yanık kalacaktır.

GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
		-	Çözüme yönelik işlem	Otomatik kalkış sırasında el freni çekili.	Otomatik kalkıştan önce el frenini indirin.
	-	-	Çözüme yönelik işlem	Mekik kolu tahrik konumunda.	Elektro-hidrolik mekik kolundaki boşta düğmesine basın.
	-	-	Çözüme yönelik işlem	Sürücü koltuğundan ayrıldıktan sonra debriyaj pedalına basılmadan sürüş yönü seçilmiş.	Debriyaj pedalına tamamen basın ve yavaşça serbest bırakın.
	-	-	Çözüme yönelik işlem	Elektro-hidrolik kontrol valfi kolları etkin	Kolları boşta konumuna getirin.
	-	-	Çözüme yönelik işlem	Devre dışı bırakılmış park freni.	Park Frenini devreye alın.
	-		Kritik	Güç aktarma yağ basıncı çok düşük. Kısa bir süre içerisinde traktör otomatik olarak duracaktır.	Otomatik olarak kapanmadan önce motoru derhal durdurun, tahrik hattındaki yağın seviyesini kontrol edin ve gerekirse takviye edin.
	-		Kritik	Tahrik hattı yağ sıcaklığı çok yüksek. Kısa bir süre içerisinde traktör otomatik olarak duracaktır.	Otomatik olarak kapanmadan önce motoru derhal durdurun ve soğumaya bırakın. Çalışmayı tekrar başlatın ve ikaz devam ederse motoru tekrar kapatın, tahrik yağ seviyesini kontrol edin, gerekirse takviye edin ve gerek duyulduğunda filtreyi değiştirin.
	-		Kritik	Motor soğutucusu sıcaklığı çok yüksek. Kısa bir süre içerisinde traktör otomatik olarak duracaktır.	Otomatik olarak kapanmadan önce motoru derhal durdurun ve soğumaya bırakın. Radyatörün temiz olduğundan ve sıvının doğru seviyede olduğundan emin olun. (Bayi ile İletişime Geçin).
			Kritik	Motor yağ basıncı aşırı düşük. Kısa bir süre içerisinde traktör otomatik olarak duracaktır.	Otomatik olarak kapanmadan önce motoru derhal durdurunuz, motor yağının seviyesini kontrol edin ve gerekirse takviye edin.

GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
	-		Kritik	DEF/AdBlue® seviyesi boş. **30 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde sonra motor torkunun **50%** oranına düşmesi ve motor devrinin rölanti seviyesine düşmesi. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	**Motor marş sistemi - Durdurma** sayfasında anlatıldığı gibi motoru durdurun, **Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® deposunu doldurma** sayfasında anlatıldığı gibi DEF/AdBlue® sıvısı ile doldurun, manuel gaz pedalını minimum konuma ayarlayın. **Motor marş sistemi - Çalıştırma** sayfasında açıklandığı üzere motoru çalıştırın. ***NOT:*** *Son zorlama stratejisi etkinse motor zorlamasının kilidini bakım aleti ile açmalısınız. Yerel yetkili servisinizle iletişime geçin.*
	-		Kritik	DEF/AdBlue® kalitesi/ yoğunluğu ilk uyarıdan **50 min** sonra şüpheli. **40 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde motor torkunun **35%** oranına düşmesi ve motor devrinin **60%** oranına düşmesi. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	DEF/AdBlue® deposunu boşaltınız, temizleyin ve onaylı DEF/AdBlue® solüsyonu ile yeniden doldurun. Arıza tekrarlarsa yerel yetkili servisinizle iletişime geçin.
	-		Kritik	İlk uyarıdan **120 min** sonra SCR sistem arızası algılandı. **40 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde motor torkunun **35%** oranına düşmesi ve motor devrinin **60%** oranına düşmesi. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	Onarım için yerel yetkili bayinizle iletişime geçin.
	-		Kritik	Güç aktarma hattı/Direksiyon yağı basıncı çok düşük.	Mümkün olan en kısa sürede traktörü durdurun, yağ seviyesini kontrol edin ve gerekirse takviye edin. Arıza devam ederse, yetkili bir bayi ile iletişime geçin.

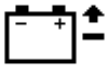
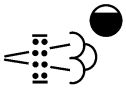
GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
	-		Kritik olmayan	Şanzıman yağ sıcaklığı çok yüksek.	Yalnızca düşük ikaz. Bu ikazdan gözünüzü ayırmayın
			Kritik		Motoru derhal durdurun ve soğumasına olanak tanıyın. İkaz devam ederse motoru tekrar kapatın, tahrik yağ seviyesini kontrol edin, gerekirse takviye edin ve gerek duyulduğunda filtreyi değiştirin.
	-		Kritik	Motor soğutucusu sıcaklığı çok yüksek.	Motoru birkaç dakikalığına çalışır halde bırakarak, traktörü derhal durdurun. İkaz devam ederse, motoru durdurun ve radyatörün temiz ve sıvı seviyesinin doğru olduğunu kontrol edin.
			Kritik	Motor yağ basıncı aşırı düşük.	Makineyi durdurun, yağ seviyesini kontrol edin ve gerekirse takviye edin.
	-		Kritik	DEF/AdBlue® seviyesi boş. **30 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde sonra motor torkunun **50%** oranına düşmesi ve motor devrinin rölanti seviyesine düşmesi. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	**Motor marş sistemi - Durdurma** sayfasında anlatıldığı gibi motoru durdurun, **Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® deposunu doldurma** sayfasında anlatıldığı gibi DEF/AdBlue® sıvısı ile doldurun, manuel gaz pedalını minimum konuma ayarlayın. **Motor marş sistemi - Çalıştırma** sayfasında açıklandığı üzere motoru çalıştırın. ***NOT:*** *Son zorlama stratejisi etkinse motor zorlamasının kilidini bakım aleti ile açmalısınız. Yerel yetkili servisinizle iletişime geçin.*
	-		Kritik	DEF/AdBlue® kalitesi/ yoğunluğu ilk uyarıdan **210 min** sonra şüpheli. **30 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde sonra motor torkunun **50%** oranına düşmesi ve motor devrinin rölanti seviyesine düşmesi. Araç, arıza algılandıktan sonra **3.5 h** süre çalışmanın ardından son zorlamaya ulaşıyor. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	DEF/AdBlue® deposunu boşaltınız, temizleyin ve onaylı DEF/AdBlue® solüsyonu ile yeniden doldurun. Arıza tekrarlarsa yerel yetkili servisinizle iletişime geçin. ***NOT:*** *Son zorlama stratejisi etkinse motor zorlamasının kilidini bakım aleti ile açmalısınız. Onarım için yerel yetkili bayinizle iletişime geçin.*

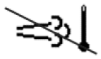
GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
	-		Kritik	İlk uyarıdan **210 min** sonra SCR sistem arızası algılandı. **30 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde sonra motor torkunun **50%** oranına düşmesi ve motor devrinin rölanti seviyesine düşmesi. Araç, arıza algılandıktan sonra **3.5 h** süre çalışmanın ardından son zorlamaya ulaşıyor. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	Onarım için yerel yetkili bayinizle iletişime geçin. ***NOT:*** *Son zorlama stratejisi etkinse motor zorlamasının kilidini bakım aleti ile açmalısınız. Onarım için yerel yetkili bayinizle iletişime geçin.*
	-		Kritik	DEF/AdBlue® seviyesi, depo hacminin **5%**oranından daha düşük (**0%** gösterilir) **40 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde motor torkunun **35%** oranına düşmesi ve motor devrinin **60%** oranına düşmesi. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	**Motor marş sistemi - Durdurma** sayfasında anlatıldığı gibi motoru durdurun, **Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® deposunu doldurma** sayfasında anlatıldığı gibi DEF/AdBlue® sıvısı ile doldurun, manuel gaz pedalını minimum konuma ayarlayın. **Motor marş sistemi - Çalıştırma** sayfasında açıklandığı üzere motoru çalıştırın.
	-		Kritik	DEF/AdBlue® kalitesi/ yoğunluğu ilk uyarıdan **50 min** sonra şüpheli. **40 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde motor torkunun **35%** oranına düşmesi ve motor devrinin **60%** oranına düşmesi. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	DEF/AdBlue® deposunu boşaltınız, temizleyin ve onaylı DEF/AdBlue® solüsyonu ile yeniden doldurun. Arıza tekrarlarsa yerel yetkili servisinizle iletişime geçin.
	-		Kritik olmayan	SCR sistem arızası algılandı. **25 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde motor tork **75%** oranına düşmesi.	Onarım için yerel yetkili bayinizle iletişime geçin.
			Kritik	İlk uyarıdan **120 min** sonra SCR sistem arızası algılandı. **40 min**'lik motor çalışma süresi içerisinde motor torkunun **35%** oranına düşmesi ve motor devrinin **60%** oranına düşmesi. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	
	-		Kritik	Egzoz bileşenlerinde yüksek düzeyde kirletici birikmesi. Dizel partikül filtresi (DPF) yenilenemiyor.	Hata koduyla ilgili talimatları uygulayın.

GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
	-		Kritik	Şanzıman aşırı devri.	Motoru hızını azaltın.
	-		Kritik olmayan	Egzoz sistemi arızası. Motor güç kaybı meydana geliyor.	İkaz devam ederse, Bayinizle iletişime geçin.
			Kritik	Egzoz sistemi arızasının devam etmesi. Motor güç kaybı meydana geliyor.	
	-		Kritik	Kategori 4 filtresinde ciddi tıkanıklık.	Kategori 4 filtresini değiştirin.
	-		Kritik olmayan	Akü gerilimi 5 saniyeden uzun bir süre boyunca 9 Volt'un altında olursa.	Aküyü yeniden şarj edin / yenileyin.
	-		Kritik olmayan	Yakıtta su var.	Bakım kısmında anlatıldığı gibi, filtreyi temizleyin. Motoru çalıştırın ve sinyali devam ediyorsa, sistemi bayinize kontrol ettirin.
	-		Kritik olmayan	PTO kontrollerinin yanlış kullanımı, zaman aşımı.	Gösterge grubundaki sembol kaybolana kadar PTO'yu devreye almayın.
	-		Kritik olmayan	Motor devri PTO'nun devreye sokulmasına izin vermek için çok düşük	Motor devrini artırınız ve PTO tahrikini yeniden devreye sokun.
 2/3	-		Kritik olmayan	DEF/AdBlue® seviyesi, depo hacminin **10%** oranından daha az. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	**Motor marş sistemi - Durdurma** sayfasında anlatıldığı gibi motoru durdurun, **Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® deposunu doldurma** sayfasında anlatıldığı gibi DEF/AdBlue® sıvısı ile doldurun, manuel gaz pedalını minimum konuma ayarlayın. **Motor marş sistemi - Çalıştırma** sayfasında açıklandığı üzere motoru çalıştırın.
 2/3	-		Kritik olmayan	DEF/AdBlue® kalitesi/ yoğunluğu şüpheli. Motor güç kaybı yok. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir.	DEF/AdBlue® deposunu boşaltınız, temizleyin ve onaylı DEF/AdBlue® solüsyonu ile yeniden doldurun. Arıza tekrarlarsa yerel yetkili servisinizle iletişime geçin.
 2/3 23	-		Kritik olmayan	Egzoz sıcaklığı düşük. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir. Sayaç, devir ve tork sınırlaması oluşmadan önce kalan zamanı gösterir.	SCR sistem performansını kontrol etmek için makineyi minimum **50%** yükle çalıştırın. Ekrandaki yönergeyi uygulayın.

GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
2/3 23	-		Kritik olmayan	Emisyon sistem performansı testi sürüyor. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir. Sayaç, devir ve tork sınırlaması oluşmadan önce kalan zamanı gösterir.	Doğrulamaya yönelik yeniden başlatma işleminin üçü de kullanılmış ve sistem sıfırlanmamışsa yerel yetkili servisinizle iletişime geçin.
2/3 23	-		Kritik olmayan	Sistem sıfırlama işlemi için motorun başlatılması gerekmektedir. Sayaç, doğrulamaya yönelik yeniden başlatma girişimlerinin sayısını gösterir. Sayaç, devir ve tork sınırlaması oluşmadan önce kalan zamanı gösterir.	Ekrandaki yönergeyi uygulayın.
	-		Kritik olmayan	Motor SCR katalizörü hidrokarbon birikmesi nedeniyle tıkanmış. Bu, düşük sıcaklıklarda veya daha hafif motor yükleriyle çalışırken oluşabilir. SCR katalizörünü temizlemek için işlem gerekir. ***NOT:*** *Katalizöre zarar vermekten kaçınmak için makineyi kullanmayınız veya makine üzerindeki yükü artırmayın. Katalizöre zarar vermekten kaçınmak için motoru KAPATMAYIN.*	Makineyi park edin ve el frenini çekin. Motor devrini manuel olarak **1500 RPM** veya daha yüksek bir değere çıkarınız ve makinenin **1 – 2 h** süreyle beklemesine izin verin ***NOT:*** *Bu prosedürün tamamlanması, ortam sıcaklığına bağlı olarak **1 – 2 h** sürebilir.*
	-		Kritik olmayan	Otomatik rejenerasyon açık. Dizel partikül filtresi otomatik rejenerasyon işlemi başladığında yanar.	Rejenerayon esnasında çalışmaya devam edilebilir.
	-		Kritik olmayan	Egzoz bileşenlerinde orta düzeyde kirletici birikmesi. Dizel partikül filtresi (DPF) rejenerasyon isteği.	Manuel Katalizör Yönetimini gerçekleştirin.
	-		Kritik olmayan	Motor yağ değişimi ikazı.	Hasarı önlemek için gerektiğinde değiştirin; bkz. bakım bölümü.
			Kritik olmayan	Römork freni serbest bırakma testi etkinleştirildi	-
	-		Kritik olmayan	Yakıt sıcaklığı çok yüksek	Yalnızca düşük ikaz. Bu ikazdan gözünüzü ayırmayın

GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
	–		Kritik olmayan	Hidrolik filtre takviye basıncı aşırı düşük.	Bu simge, makinenin çalışmasıyla ilgili önemli olabilecek arızalara işaret eder. En kısa zamanda makineyi durdurunuz, arızanın nedenini araştırınız ve arızayı düzeltin. Arıza kolayca giderilemiyorsa yetkili servisinizle iletişime geçin.
	–		Kritik olmayan	Yağ filtresi takviye basıncı aşırı düşük.	Bu simge, makinenin çalışmasıyla ilgili önemli olabilecek arızalara işaret eder. En kısa zamanda makineyi durdurunuz, arızanın nedenini araştırınız ve arızayı düzeltin. Arıza kolayca giderilemiyorsa yetkili servisinizle iletişime geçin.
	–		Kritik olmayan	Diferansiyel filtresi takviye basıncı aşırı düşük.	Bu simge, makinenin çalışmasıyla ilgili önemli olabilecek arızalara işaret eder. En kısa zamanda makineyi durdurunuz, arızanın nedenini araştırınız ve arızayı düzeltin. Arıza kolayca giderilemiyorsa yetkili servisinizle iletişime geçin.
ATS	-		Kritik olmayan	Egzoz sistemi arızası.	İkazı gözleyin.
	-		Kritik olmayan	Kategori 4 filtresinde orta düzeyde tıkanıklık.	Kategori 4 filtresinin giriş bölgesini temizleyiniz.
	-		Kritik olmayan	Maksimum filtre doygunluğu.	Kategori 4 filtresini değiştirin.
	-		Kritik olmayan	Kapı açık veya kabinde hava kaybı.	Kapıların ve pencerelerin kapalı olduğundan, kablo çarıklarından geçen tüm kablo ve boruların düzgünce kapatılmış olduğundan emin olunuz. Kabinin dış havadan doğru bir şekilde yalıtıldığını kontrol etmek için yerel satıcınızla irtibata geçiniz.
	-		Kritik olmayan	Elektronik kontrollü arka kaldırıcı için kalibrasyon talebi.	Elektronik kontrollü arka kaldırıcıyı kalibre edin.
	-		Kritik olmayan	Elektronik kontrollü ön kaldırıcı için kalibrasyon talebi.	Elektronik kontrollü ön kaldırıcıyı kalibre edin.

GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
	-		-	Motor emme havası filtresi tıkalı.	Bakım kısmında anlatıldığı gibi, filtreleme kartuşlarını temizleyin.
			-	Marştan birkaç saniye sonra ikaz lambası sönmezse, bu; alternatörün aküyü şarj etmediği anlamına gelir.	Sistemi bayinize kontrol ettirin.
			-	Fren sıvısı seviyesi çok düşük.	Fren sıvısı seviyesini takviye edin ve bakım kısmında açıklandığı gibi, seviye sensörünün düzgün çalıştığını kontrol edin. Sinyal devam ederse, sistemi bayinize kontrol ettirin.
	-		-	Akü gerilimi çok yüksek.	Yerel bayinizi arayın.
	-		-	"Ağır hizmet" bakım için istek.	Programlı bakım tipini, planlanan zamanda gerçekleştirin.
	-		-	"Hafif" bakım için istek	Programlı bakım tipini, planlanan zamanda gerçekleştirin.
	-		-	Motor düşük rölanti devri, egzoz sıcaklıklarını SCR çalışma seviyelerine doğru artırmak amacıyla artırıldı. Bu, düşük sıcaklıklarda veya daha hafif motor yükleriyle çalışırken istenen bir durumdur.	-
	-		-	Motor, egzoz sıcaklıklarını SCR çalışma seviyelerine doğru artırmak amacıyla motor devrini artırmak istiyor. Bununla birlikte, bu otomatik rölanti devri artışı, makine işlevleri etkin olduğunda otomatik olarak gerçekleşmez (örn; araç viteste, PDF etkinleştirilmiş, hidrolik distribütörleri etkinleştirilmiş). Bu artış, düşük sıcaklıklarda veya daha hafif motor yükleriyle çalışırken istenen bir durumdur.	Kabul edilebilir ise motor devrini artırınız veya mesajı yok sayın.
	-		-	Egzoz bileşenlerinde düşük düzeyde kirletici birikmesi. Otomatik iç ısıtma gerekli.	Prosedür sona erdiğinde, simge söner ve ekran normal işlevlerine geri döner.

GÖS-TERGE GRUBU	PANEL LAMBASI	İKAZ LAMBASI	ALARM	NEDEN	İŞLEM
	-		-	Filtre doygunluğu uyarısı.	Maksimum doygunluk limitine kadar püskürtme.
	-	-	Tek 'bip'	Otomatik rejenerasyon operatör tarafından engellenmiştir. Her 5 dakikada bir hatırlatılır.	Otomatik rejenerasyonu en kısa sürede etkinleştirin.

Belirtiler

Motor - Sorun giderme

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının! Makineyi yağlamadan, bakımını yapmadan ve kullanmadan önce aşağıdakileri uygulayın.
1. **Tüm tahrikleri devre dışı bırakın.**
2. **Park frenini devreye alın.**
3. **Tüm ataşmanları yere indirin ya da tüm güvenlik kilitlerini kaldırın ve devreye alın.**
4. **Motoru kapatın.**
5. **Anahtarı kontaktan çıkarın.**
6. **Akü anahtarı takılıysa anahtarı kapatın.**
7. **Tüm makine hareketlerinin sonlanmasını bekleyin.**

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0047A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.
Bir bakım prosedürünü anlayamıyor ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamayacağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0157A

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
Motor çalışmıyor ya da zorlukla çalışıyor	Yanlış çalıştırma işlemi	Bkz. çalıştırma işlemi
	Yakıt seviyesi düşük ya da yakıt yok	Yakıt seviyesini kontrol edin
	Yakıt sisteminde hava	Yakıt sisteminin havasını alın
	Motor yağı viskozitesi yanlış	Doğru viskozitede yağ kullanın
	Yakıt ortam sıcaklığına uygun değil	Sıcaklık koşullarına uygun yakıt tipi kullanın
	Yakıt sistemi kirli	Sistemi temizleyin
	Yakıt filtresi tıkanmış	Filtre kartuşunu değiştirin
	Yakıt enjektörü arızası	Bayinize başvurun
	Akü bağlantı kesme düğmesi devrede veya arızalı sigorta ve röle	Akü bağlantı kesme düğmesinin bağlantısını çıkarın, sigorta ve röleyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin
Motor düzgün çalışmıyor ve/veya duruyor.	Yakıt sistemi kirli.	Sistemi temizleyiniz.
	Yakıt enjektörü arızası.	Satıcınızla görüşünüz.
Motor tam güce ulaşmıyor.	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Hava filtresi tıkanmış.	Hava filtresinde bakım yapınız.
	Yakıt tipi yanlış.	Doğru tipte yakıt kullanınız.
	Motor çalışma sıcaklığı düşük.	Termostatı kontrol ediniz.
	Yakıt enjektörü arızası.	Satıcınıza enjektörleri kontrol ettiriniz.
	Tarımsal ekipman doğru ayarlanmamış.	Tarımsal ekipmanın kılavuzuna bakınız.

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
	Valf boşluğu yanlış.	Kontrol ediniz ve ayarlayınız.
	Rölanti ayarı çok düşük.	Satıcınızla görüşünüz.
Anormal motor vuruntusu.	Yağ seviyesi düşük.	Yağ seviyesini tamamlayınız.
	Yağ basıncı düşük.	Satıcınızla görüşünüz.
Motor çalışma sıcaklığı düşük.	Termostat arızalı.	Termostatı değiştiriniz.
	Fan viskoz kaplini arızalı.	Satıcınızla görüşün.
Yağ basıncı düşük.	Yağ seviyesi düşük.	Gerektiği kadar yağ ekleyiniz.
	Yağ kalitesi ya da viskozitesi yanlış.	Yağı boşaltınız ve doğru kalite ve viskozitede yağ ekleyiniz.
Aşırı yağ tüketimi.	Yağ seviyesi çok yüksek.	Yağ seviyesini düşürünüz.
	Yağ viskozitesi yanlış.	Doğru viskozitede yağ kullayınız.
	Yağ sızıntısı var.	Sızıntıları gideriniz.
	Karter havalandırma borusu filtresi tıkanmış.	Karter havalandırma borusu filtresini değiştiriniz.
Motor aşırı ısınıyor.	Radyatör bloku tıkanmış.	Radyatörü temizleyiniz.
	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Motor yağ seviyesi düşük	Yağ seviyesini tamamlayınız.
	Radyatör suyu seviyesi düşük.	Genleşme deposundaki su seviyesini tamamlayınız. Sistemi sızıntılar açısından kontrol ediniz.
	Radyatör kapağı arızalı.	Kapağı değiştiriniz.
	Fan kayışı kayıyor veya aşınmış.	Kayış gerginliğini kontrol ediniz. Gerekiyorsa kayışı değiştiriniz.
	Soğutma sistemi tıkanmış.	Soğutma sistemini temizleyiniz.
	Termostat arızalı.	Termostatı kontrol ediniz.
	Hortumlar sızıntı yapıyor.	Hortum konnektörlerini sıkınız.
	Hararet gösterge lambası ya da göstergesi arızalı.	Satıcınızla görüşünüz.
Aşırı yakıt tüketimi.	Yakıt tipi yanlış.	Doğru tip yakıt kullanınız.
	Hava filtresi kirli ya da tıkanmış.	Hava filtresinde bakım yapınız.
	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Valf boşluğu yanlış.	Kontrol ediniz ve ayarlayınız.
	Tarımsal ekipman yanlış ayarlanmış.	Doğru kullanım için tarımsal ekipmanın kılavuzuna bakınız.
	Motor harareti çok düşük.	Termostatı kontrol ediniz.
	Aşırı ek ağırlık.	Ek ağırlıkları doğru ağırlığa ayarlayınız.
	Yakıt enjeksiyon memeleri tıkanmış.	Enjektörlerin bakımını satıcınıza yaptırınız.

Elektrik sistemi - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
Elektrik sistemi çalışmıyor.	Akü kutup başları gevşemiş ya da aşınmış.	Kutup başlarını temizleyiniz ve sıkıştırınız.
	Akü	Akü şarj seviyesinin en azından **12.6 V** olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
Aküler şarj olmuyor.	Akü kelepçeleri gevşek ya da aşınmış.	Kutup başlarını temizleyiniz ve sıkıştırınız.
	Akü	Akü şarj seviyesinin en azından **12.6 V** olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
	Gevşek ya da aşınmış kayış.	Kayış gerdiriciyi kontrol ediniz. Gerekiyorsa kayışı değiştiriniz.
Motor çalışıyorken akü şarj lambası yanık kalıyor.	Motor rölanti devri düşük.	Rölanti ayarını artırınız.
	Alternatör kayışı gevşek.	Kayış gerdirici kontrolü

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
	Akü arızası.	Akü şarj seviyesinin en azından **12.6 V** olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
	Alternatör arızası.	Alternatörü satıcınıza veya bir yetkili servise kontrol ettiriniz.
Akü şarj lambası aşırı şarj voltajını göstermek üzere yanıp sönüyor.	Alternatör arızası.	Alternatörü satıcınıza kontrol ettiriniz.

Hidrolik sistemler - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
Hidrolik sistem doğru çalışmıyor.	Yağ seviyesi düşük.	Sisteme yağ ekleyiniz.
	Hidrolik yağ filtresi tıkalı.	Hidrolik filtreyi değiştiriniz.
	Hidrolik sistem arızası.	Satıcınızla görüşünüz
Hidrolik yağı aşırı ısınıyor.	Hidrolik yağ seviyesi çok yüksek ya da düşük.	Yağ ekleyiniz.
	Yağ filtre elemanı tıkanmış.	Filtreyi değiştiriniz.
	Debi düzenleme yanlış.	Satıcınızla görüşünüz.
	Radyatör tıkanıklığı.	Satıcınızla görüşünüz.
	Bobin valfı yapışık kalmış.	Satıcınızla görüşünüz.
	Tahliye valfı havalandırması.	Satıcınızla görüşünüz.
Hortumlar doğru bir şekilde bağlanmamış.	Hasar görmüş erkek kuplörler.	Kuplörleri satıcınızdan alabileceğiniz standart ISO−1/2″ konnektörlerle değiştiriniz.
	Rakorun içerisinde pislik var.	Rakoru temizleyiniz.
Otomatik kumanda valfı boşaltma mekanizması geri geliyor.	Otomatik boşaltma basıncı yanlış ayarlanmış.	Otomatik boşaltma basıncını ayarlayınız.
Uzaktan kumanda valfı çalışmıyor.	Hortumlar doğru bağlanmamış.	Hortumları doğru bir şekilde bağlayınız.
	Yarım kuplörler içindeki yağ akışını kontrol ediniz.	Kumanda kollarını çalıştırınız. Eğer sorun devam ediyorsa, erkek yarım kuplörleri değiştiriniz.
	Sistem aşırı yüklenmiş.	Yükü azaltınız ya da uygun bir silindir kullanınız.
	Pompa arızası.	Çeki donanımının yukarı - aşağı hareket edip etmediğini kontrol ediniz.

Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
Kumanda kolu aktive edildiğinde bağlantı çalışmıyor	Bağlantı silindiri boruları doğru şekilde takılmamış	Bağlantı silindir borularını doğru şekilde takınız
	Bağlantıya aşırı yüklenme	Yükü azaltınız
Tarımsal ekipman tam yüksekliğe kalkmıyor	Kaldırma kolu üst limit kontrolü doğru ayarlanmamıştır	Yükseklik limit kontrolünü ayarlayınız
Tarımsal ekipman bağlantısı yavaş alçalıyor	İndirme hızı yanlış ayarlanmış	Uzaktan kumanda valfını kontrol ettiriniz
Hidrolik kaldırıcı çeki kumandasında yavaş çalışmakta	Kombine çeki / pozisyon kullanım kumandası yanlış ayarlanmış	Karma pozisyon / çeki kumandasını ayarlayınız
	İndirme hızı çok düşük	Uzaktan kumanda valfını kontrol ettiriniz
	Tarımsal ekipman doğru çalışmıyor	Tarımsal ekipman ayarlarını yapınız
Hidrolik kaldırıcı çeki kumandasında hızlı çalışmakta	Kombine çeki / pozisyon kullanım kumandası yanlış ayarlanmış	Uzaktan kumanda valfını kontrol ettiriniz

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
Elektronik kumandalı hidrolik kaldırıcı arıza kodu sinyali		Satıcınızla görüşünüz

Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
Motor çalışmazken, pedaller yumuşak.	Fren sisteminde hava var.	Satıcınızla görüşünüz
Motor çalışmıyorken, pedal sonuna kadar basılıyor.	Fren pistonu keçeleri sızdırıyor.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren diskleri aşınmış.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren sızdırıyor.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren valflarında sızıntı var.	Satıcınızla görüşünüz

Kabin kliması - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltme
Kabine toz giriyor	Filtre contası etkisiz	Filtre contasının durumunu kontrol ediniz
	Filtre tıkalı	Filtreyi temizleyiniz ya da değiştiriniz
	Filtre arızalı	Filtreyi değiştiriniz
	Aşırı hava girişi	Hava girişini bloke ediniz
Hava devridaimi zayıf	Filtre tıkanmış ya da hava devridaim filtresi tıkanmış	Filtreyi/filtreleri temizleyiniz ya da değiştiriniz
	Isıtıcı ya da nemlendirme radyatörü bloğu tıkanmış	Satıcınızla görüşünüz
Klima düzgün şekilde soğutmuyor	Kondansör tıkanmış	Radyatörü, yağ esansörünü ve kondansörü temizleyin
	Soğutucu gaz seviyesi düşük	Satıcınızla görüşün
	Kompresör kayışı kayıyor ya da hasarlı	Otomatik kayış gerdirme cihazını ve kayışın durumunu kontrol edin
	Isıtma açık durumda	Maksimum soğutma için, sıcaklık kumandasını saatin tersi yönde sonuna kadar çevirin

9 - TEKNİK ÖZELLİKLER

Ön aks sistemi - Genel Teknik Özellikler

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!
Operatör, makineyi kullanmaya başlamadan önce mutlaka makinenin ÇALIŞMA YÜKÜ kapasitesini doğru şekilde bilmelidir. Önerilen yük sınırlarına her zaman uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0216A

BİLDİRİM: *Ek ağırlık ve takılı tarımsal ekipmanların ağırlığı da dahil olmak üzere traktörün toplam ağırlığı, aşağıdaki tablolarda belirtilen sınırları aşmamalıdır. Değerler, aks kapasitesini ifade etmektedir.*

ÇİFTÇEKER TRAKTÖR AĞIRLIĞI — kg (lb)	TÜM MODELLER
Ön dingildeki	**2100.0 kg** (**4629.7 lb**)
Arka akstaki	**2580.0 kg** (**5687.9 lb**)
Toplam ağırlık	**4680.0 kg** (**10317.6 lb**)
Maksimum izin verilen ön dingil ağırlığı	**2800.0 kg** (**6172.9 lb**)
Maksimum izin verilen arka dingil ağırlığı	**4200.0 kg** (**9259.4 lb**)
İzin verilen maksimum toplam ağırlık	**7000.0 kg** (**15432.4 lb**)

BİLDİRİM: *Bazı ülkelerde frenlemeyle ilgili düzenlemeler, yukarıdaki tabloda verilen değerlerden daha düşük karayoluyla taşıma ağırlık sınırlarını şart koşabilir.*

BİLDİRİM: *Eğer lastik çiftinin maksimum yük değeri maksimum aks yükü değerinden az ise, maksimum yük değeri konusunda lastik çiftinin değerini baz almak gerekir. Aksi halde, maksimum yük değeri olarak aks yükünü almak gerekir.*

Şanzıman - Hızlar

2167 RPM'lik motor devrinde ağır hizmet tipi Sınıf 1 ön aks ile power shuttle şanzıman 40 km/h (24.85 mph)

İLERİ HIZ

KADEME	VİTES		ARKA LASTİKLER RADYUS ENDEKSİ				
			625	675	700	725	750
I	1	LO	**0.6 km/h** (**0.4 mph**)	**0.7 km/h** (**0.4 mph**)	**0.7 km/h** (**0.4 mph**)	**0.7 km/h** (**0.4 mph**)	**0.7 km/h** (**0.4 mph**)
	2	LO	**0.7 km/h** (**0.4 mph**)	**0.8 km/h** (**0.5 mph**)	**0.8 km/h** (**0.5 mph**)	**0.8 km/h** (**0.5 mph**)	**0.9 km/h** (**0.6 mph**)
	3	LO	**0.9 km/h** (**0.6 mph**)	**1.0 km/h** (**0.6 mph**)	**1.0 km/h** (**0.6 mph**)	**1.1 km/h** (**0.7 mph**)	**1.1 km/h** (**0.7 mph**)
	4	LO	**1.1 km/h** (**0.7 mph**)	**1.2 km/h** (**0.7 mph**)	**1.2 km/h** (**0.7 mph**)	**1.3 km/h** (**0.8 mph**)	**1.3 km/h** (**0.8 mph**)
I	1	HI	**1.4 km/h** (**0.9 mph**)	**1.5 km/h** (**0.9 mph**)	**1.6 km/h** (**1.0 mph**)	**1.6 km/h** (**1.0 mph**)	**1.7 km/h** (**1.1 mph**)
	2	HI	**1.6 km/h** (**1.0 mph**)	**1.8 km/h** (**1.1 mph**)	**1.8 km/h** (**1.1 mph**)	**1.9 km/h** (**1.2 mph**)	**2.0 km/h** (**1.2 mph**)
	3	HI	**2.1 km/h** (**1.3 mph**)	**2.2 km/h** (**1.4 mph**)	**2.3 km/h** (**1.4 mph**)	**2.4 km/h** (**1.5 mph**)	**2.5 km/h** (**1.6 mph**)
	4	HI	**2.4 km/h** (**1.5 mph**)	**2.6 km/h** (**1.6 mph**)	**2.7 km/h** (**1.7 mph**)	**2.8 km/h** (**1.7 mph**)	**2.9 km/h** (**1.8 mph**)
II	1	LO	**2.2 km/h** (**1.4 mph**)	**2.4 km/h** (**1.5 mph**)	**2.5 km/h** (**1.6 mph**)	**2.6 km/h** (**1.6 mph**)	**2.7 km/h** (**1.7 mph**)
	2	LO	**2.6 km/h** (**1.6 mph**)	**2.8 km/h** (**1.7 mph**)	**2.9 km/h** (**1.8 mph**)	**3.1 km/h** (**1.9 mph**)	**3.2 km/h** (**2.0 mph**)
	3	LO	**3.4 km/h** (**2.1 mph**)	**3.7 km/h** (**2.3 mph**)	**3.8 km/h** (**2.4 mph**)	**4.0 km/h** (**2.5 mph**)	**4.1 km/h** (**2.5 mph**)
	4	LO	**4.0 km/h** (**2.5 mph**)	**4.4 km/h** (**2.7 mph**)	**4.5 km/h** (**2.8 mph**)	**4.7 km/h** (**2.9 mph**)	**4.8 km/h** (**3.0 mph**)

KADEME	VİTES		ARKA LASTİKLER				
			RADYUS ENDEKSİ				
			625	675	700	725	750
II	1	HI	5.1 km/h (3.2 mph)	5.5 km/h (3.4 mph)	5.8 km/h (3.6 mph)	6.0 km/h (3.7 mph)	6.2 km/h (3.9 mph)
	2	HI	6.0 km/h (3.7 mph)	6.5 km/h (4.0 mph)	6.8 km/h (4.2 mph)	7.0 km/h (4.3 mph)	7.3 km/h (4.5 mph)
	3	HI	7.6 km/h (4.7 mph)	8.2 km/h (5.1 mph)	8.6 km/h (5.3 mph)	8.9 km/h (5.5 mph)	9.2 km/h (5.7 mph)
	4	HI	9.0 km/h (5.6 mph)	9.7 km/h (6.0 mph)	10.1 km/h (6.3 mph)	10.4 km/h (6.5 mph)	10.8 km/h (6.7 mph)
III	1	LO	8.3 km/h (5.2 mph)	8.9 km/h (5.5 mph)	9.2 km/h (5.7 mph)	9.6 km/h (6.0 mph)	9.9 km/h (6.2 mph)
	2	LO	9.7 km/h (6.0 mph)	10.5 km/h (6.5 mph)	10.9 km/h (6.8 mph)	11.3 km/h (7.0 mph)	11.7 km/h (7.2 mph)
	3	LO	12.6 km/h (7.8 mph)	13.6 km/h (8.5 mph)	14.1 km/h (8.8 mph)	14.7 km/h (9.1 mph)	15.2 km/h (9.4 mph)
	4	LO	14.9 km/h (9.3 mph)	16.1 km/h (10.0 mph)	16.7 km/h (10.4 mph)	17.2 km/h (10.7 mph)	17.8 km/h (11.1 mph)
III	1	HI	19.0 km/h (11.8 mph)	20.5 km/h (12.7 mph)	21.2 km/h (13.2 mph)	22.0 km/h (13.7 mph)	22.8 km/h (14.2 mph)
	2	HI	22.3 km/h (13.9 mph)	24.1 km/h (15.0 mph)	25.0 km/h (15.5 mph)	25.9 km/h (16.1 mph)	26.8 km/h (16.7 mph)
	3	HI	28.2 km/h (17.5 mph)	30.4 km/h (18.9 mph)	31.6 km/h (19.6 mph)	32.7 km/h (20.3 mph)	33.8 km/h (21.0 mph)
	4	HI	33.2 km/h (20.6 mph)	35.8 km/h (22.2 mph)	37.1 km/h (23.1 mph)	38.5 km/h (23.9 mph)	39.8 km/h (24.7 mph)

GERİ SEYİR HIZI

KADEME	VİTES		ARKA LASTİKLER RADYUS ENDEKSİ				
			625	675	700	725	750
I	1	LO	0.6 km/h (0.4 mph)	0.7 km/h (0.4 mph)	0.7 km/h (0.4 mph)	0.7 km/h (0.4 mph)	0.7 km/h (0.4 mph)
	2	LO	0.7 km/h (0.4 mph)	0.8 km/h (0.5 mph)	0.8 km/h (0.5 mph)	0.8 km/h (0.5 mph)	0.9 km/h (0.6 mph)
	3	LO	0.9 km/h (0.6 mph)	1.0 km/h (0.6 mph)	1.0 km/h (0.6 mph)	1.1 km/h (0.7 mph)	1.1 km/h (0.7 mph)
	4	LO	1.1 km/h (0.7 mph)	1.2 km/h (0.7 mph)	1.2 km/h (0.7 mph)	1.3 km/h (0.8 mph)	1.3 km/h (0.8 mph)
I	1	HI	1.4 km/h (0.9 mph)	1.5 km/h (0.9 mph)	1.6 km/h (1.0 mph)	1.6 km/h (1.0 mph)	1.7 km/h (1.1 mph)
	2	HI	1.6 km/h (1.0 mph)	1.8 km/h (1.1 mph)	1.8 km/h (1.1 mph)	1.9 km/h (1.2 mph)	2.0 km/h (1.2 mph)
	3	HI	2.1 km/h (1.3 mph)	2.2 km/h (1.4 mph)	2.3 km/h (1.4 mph)	2.4 km/h (1.5 mph)	2.5 km/h (1.6 mph)
	4	HI	2.4 km/h (1.5 mph)	2.6 km/h (1.6 mph)	2.7 km/h (1.7 mph)	2.8 km/h (1.7 mph)	2.9 km/h (1.8 mph)
II	1	LO	2.2 km/h (1.4 mph)	2.4 km/h (1.5 mph)	2.5 km/h (1.6 mph)	2.6 km/h (1.6 mph)	2.7 km/h (1.7 mph)
	2	LO	2.6 km/h (1.6 mph)	2.9 km/h (1.8 mph)	3.0 km/h (1.9 mph)	3.1 km/h (1.9 mph)	3.2 km/h (2.0 mph)
	3	LO	3.4 km/h (2.1 mph)	3.7 km/h (2.3 mph)	3.9 km/h (2.4 mph)	4.0 km/h (2.5 mph)	4.1 km/h (2.5 mph)
	4	LO	4.0 km/h (2.5 mph)	4.4 km/h (2.7 mph)	4.5 km/h (2.8 mph)	4.7 km/h (2.9 mph)	4.9 km/h (3.0 mph)
II	1	HI	5.2 km/h (3.2 mph)	5.6 km/h (3.5 mph)	5.8 km/h (3.6 mph)	6.0 km/h (3.7 mph)	6.2 km/h (3.9 mph)
	2	HI	6.1 km/h (3.8 mph)	6.6 km/h (4.1 mph)	6.8 km/h (4.2 mph)	7.0 km/h (4.3 mph)	7.3 km/h (4.5 mph)
	3	HI	7.7 km/h (4.8 mph)	8.3 km/h (5.2 mph)	8.6 km/h (5.3 mph)	8.9 km/h (5.5 mph)	9.2 km/h (5.7 mph)
	4	HI	9.0 km/h (5.6 mph)	9.8 km/h (6.1 mph)	10.1 km/h (6.3 mph)	10.5 km/h (6.5 mph)	10.8 km/h (6.7 mph)
III	1	LO	8.3 km/h (5.2 mph)	9.0 km/h (5.6 mph)	9.3 km/h (5.8 mph)	9.6 km/h (6.0 mph)	10.0 km/h (6.2 mph)
	2	LO	9.8 km/h (6.1 mph)	10.5 km/h (6.5 mph)	10.9 km/h (6.8 mph)	11.3 km/h (7.0 mph)	11.7 km/h (7.2 mph)
	3	LO	12.7 km/h (7.9 mph)	13.7 km/h (8.5 mph)	14.2 km/h (8.8 mph)	14.7 km/h (9.1 mph)	15.2 km/h (9.4 mph)
	4	LO	14.9 km/h (9.3 mph)	16.1 km/h (10.0 mph)	16.7 km/h (10.4 mph)	17.3 km/h (10.7 mph)	17.9 km/h (11.1 mph)
III	1	HI	19.0 km/h (11.8 mph)	20.6 km/h (12.8 mph)	21.3 km/h (13.2 mph)	22.1 km/h (13.7 mph)	22.9 km/h (14.2 mph)
	2	HI	22.4 km/h (13.9 mph)	24.2 km/h (15.0 mph)	25.1 km/h (15.6 mph)	26.0 km/h (16.2 mph)	26.9 km/h (16.7 mph)
	3	HI	28.3 km/h (17.6 mph)	30.6 km/h (19.0 mph)	31.7 km/h (19.7 mph)	32.8 km/h (20.4 mph)	34.0 km/h (21.1 mph)
	4	HI	33.3 km/h (20.7 mph)	36.0 km/h (22.4 mph)	37.3 km/h (23.2 mph)	38.7 km/h (24.0 mph)	40.0 km/h (24.9 mph)

Genel Teknik Özellikler

Motor ana verileri	
Üretici	FPT
Tip	F5L, dört silindir, silindir başına dört valf
Motor Modeli	
Farmall 90C	F5LGL413E
Farmall 100C	F5LGL413D
Farmall 110C	F5LGL413C
Farmall 120C	F5LGL413A
Emisyon seviyesi	Stage V
Debriyaj	**305 mm** (**12 in**)
Aspirasyon	Turbo şarjlı
Silindir sayısı	4

Motor ana verileri	
Çap	**99 mm** (**3.9 in**)
Kurs	**110 mm** (**4.3 in**)
Yer Değiştirme	**3600 cm³**
Sıkıştırma Oranı	18,5:1
Yanma sırası	1. 3. 4. 2
Motor anma gücü (**ECE R 120** uyarınca)	
Farmall 90C	**66 kW** (**90 Hp**)
Farmall 100C	**74 kW** (**101 Hp**)
Farmall 110C	**81 kW** (**110 Hp**)
Farmall 120C	**86 kW** (**117 Hp**)
Tork artışı:	
Farmall 90C	**38,7%**
Farmall 100C	**46,5%**
Farmall 110C	**45,7%**
Farmall 120C	**41,7%**
Nominal Motor Devri	**2300 RPM**
Maksimum tork	**1300 RPM**

Yağ Sistemi	
Motor sıcak ve maksimum hızda çalışırken yağ basıncı	**3.8 bar** (**55.1 psi**)

kabin	
FOPS yapı tip onayı **OECD CODE 10**:	Kategori 1
Operatörün tehlikeli maddelere karşı korunması **EN 15695-1**:	Kategori 2

Hidrolik Sistem		
Güç aktarma organı hattı 2 hızlı Powershift		
Pompa kapasitesi	Yüksek basınç devresi	**25 cm³** (**2 in³**)
	Düşük basınçlı devre	**14 cm³** (**1 in³**)
Nominal motor devrinde ve basıncında pompa akışı	Yüksek basınç devresi	**64.70 L/min** (**14.23 UK gpm**)
	Düşük basınçlı devre	**36.2 L/min** (**8.0 UK gpm**)
Nominal devirde maksimum pompa basıncı	Yüksek basınç devresi	**190.0 bar** (**2755.0 psi**)
	Düşük basınçlı devre	**170.0 bar** (**2465.0 psi**)

Arka bağlantı kaldırma kapasitesi		
Ön delikteki yatay kolda bulunan kaldırma bağlantısı ve alt konumda bulunan üst bağlantı		
Yardımcı silindir olmadan	Küresel bağlantıda	**2936 kg** (**6473 lb**)
	Arka uçtan **610 mm** (**24 in**)'te	**2528 kg** (**5573 lb**)
İlave silindir ile	Küresel bağlantıda	**3650 kg** (**8047 lb**)
	Arka uçtan **610 mm** (**24 in**)'te	**3140 kg** (**6923 lb**)
İki ek silindirli	Küresel bağlantıda	**4364 kg** (**9621 lb**)
	Arka uçtan **610 mm** (**24 in**)'te	**3742 kg** (**8250 lb**)
Arka delikteki yatay kolda bulunan kaldırma bağlantısı ve üst konumda bulunan üst bağlantı		
Yardımcı silindir olmadan	Küresel bağlantıda	**2936 kg** (**6473 lb**)
	Arka uçtan **610 mm** (**24 in**)'te	**2641 kg** (**5822 lb**)
İlave silindir ile	Küresel bağlantıda	**3650 kg** (**8047 lb**)
	Arka uçtan **610 mm** (**24 in**)'te	**3283 kg** (**7238 lb**)
İki ek silindirli	Küresel bağlantıda	**4354 kg** (**9599 lb**)
	Arka uçtan **610 mm** (**24 in**)'te	**3915 kg** (**8631 lb**)

Ön bağlantı kaldırıcı kapasitesi		
Standart aks mesnedi	Küresel bağlantıda	**1670 kg** (**3682 lb**)
	Arka uçtan **610 mm** (**24 in**)'te	**1290 kg** (**2844 lb**)

Arka Kuyruk Mili	
Bağımsız Kuyruk Mili devri	Devir
540 RPM	**1938 RPM**
540E RPM	**1535 RPM**
1000 RPM	**1926 RPM**
İlerleme hızı kuyruk mili	Arka tekerleklerin her turunda kanallı ucun dönüşü
540 RPM	10,0 (ayna mahruti oranı 9/38)
	10,5 (ayna mahruti oranı 9/40)
	12,4 (ayna mahruti oranı 9/47)
540E RPM	12,7 (ayna mahruti oranı 9/38)
	13,3 (ayna mahruti oranı 9/40)
	15,6 (ayna mahruti oranı 9/47)
1000 RPM	18,7 (ayna mahruti oranı 9/38)
	19,7 (ayna mahruti oranı 9/40)
	23,1 (ayna mahruti oranı 9/47)

Yedekte çekilebilir yükler

3500.0 kg (**7716.2 lb**) ila **8000.0 kg** (**17637.0 lb**) arası değerler için, atalet frenli bir römorkunuz olmalıdır.
8000.0 kg (**17637.0 lb**) üstü değerler için, hidrolik ya da pnömatik frenlemeli bir römorkunuz olmalıdır.

Tarımsal ekipman bağlantısı ile	Değer
frensiz ekipman	**1000.0 kg** (**2204.6 lb**)
atalet-frenli tarımsal ekipman	**8000.0 kg** (**17637.0 lb**)*
frenli ekipman	**20000.0 kg** (**44092.5 lb**)*

NOT: *Çekilebilir yük değerleri, traktörün özel yapılandırmasına bağlı olarak değişebilir.*

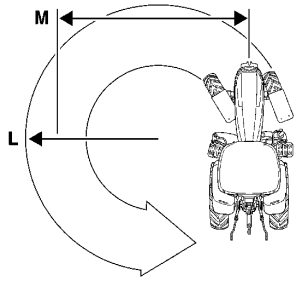
Akslar	
AĞIR HİZMET TİPİ GENİŞ VE AĞIR HİZMET TİPİ ARKA AKS	
Aks genişliği - Flanşlar Arası	**1770.0 mm** (**61.8 in**)
Konik dişli çifti oranı	4.444
Disk/poyra sabitleme somunları boyutu	M18
Disk/poyra sıkma torku	**310 N·m** (**229 lb ft**)
ÖN AKS, 4 ÇEKER 1.5	
Aks genişliği - Flanşlar Arası	**1790.0 mm** (**70.5 in**)
Konik dişli çifti oranı:	3.222

Akslar	
Disk/poyra sabitleme somunları boyutu	M16
Disk/poyra sıkma torku	**220.0 N·m** (**162.3 lb ft**)

Ara aks oranı*		
Maksimum seyir hızı	Yapılandırma	Akslar arası oran
40 km/h (**25 mph**)	Sınıf 1.5 4-çeker ön dingil ile	1.38

* 4 tekerlekli tahrik devredeyken ön aks dönme hızı ve arka aks dönme hızı arasındaki oran.

Dönüş yarıçapı*
(L): SAE dönme dairesi, dairenin merkez noktasından ön lastiğin dış kısmının merkezine kadar olan mesafeyi ölçer. **(M)**: Dönüş dairesi, çeki çubuğu ile aynı doğrultuda, arka aksın merkez noktasından ölçülür.



* 360/70R28 ön lastikler ve **1805.0 mm** (**71.1 in**) iz genişliği, **55°**'lik bir direksiyon açısı ile

Frenler olmadan dönme yarıçapı **5776.0 mm** (**227.4 in**)

Traktörün ağırlığı	
Balastsız, sürücüsüz, 4-çeker dingil	
Hi-Lo güç aktarma organı hattı, 1.5 Ağır Hizmet tipi ön aks, geniş lastikler bulunan modeller	**4680.0 kg** (**10317.6 lb**)
NOT: *Belirtilen ağırlıklar model versiyonuna bağlı olarak değişebilir.*	

Elektrik sistemi	
Akü	**12 V 140 A·h**
Marş motoru	**4.2 kW**
Alternatör	**120 A** (standart versiyon) **200 A**

Ampul lambalar	
Kaputtaki ön farlar	H4 **55 W 60 W**
Tutamaktaki ön farlar	H4 **55 W 60 W**
Üst arka çalışma lambaları	H3 **50 W**
Üst ön çalışma lambaları	H3 **50 W**
Sinyal lambaları	**P21 W**
Fren lambaları	**P21/5 W**
Geri port	**21 W**
Plaka lambası	**R5 W**

LED lambaları	
İç bölme kapı altı lambası	**2.4 W**

10 - FORMLAR VE BİLDİRİLER

Servis kaydı YETKİLİ SERVİSLER

Güncel CASE IH yetkili servis ve yedek parça bayilerimiz ile ilgili iletişim bilgileri ve adreslerine aşağıda yer alan internet sayfası üzerinden erişim sağlayabilirsiniz.

CASE IH TÜRKİYE İNTERNET SAYFASI
www.caseih.com.tr

İndeks

A

Açıklama . . . 1-4
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı . . . 7-43
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı . . . 7-27
Akü bağlantı kesme şalteri . . . 4-6
Akü - Kontrol ediniz . . . 7-48
Ana debriyaj serbest bırakma kontrolü - Kontrol ediniz . . . 7-16
Araç Sahibinin Dikkatine . . . 1-1, 1-4
Ara soğutucu - Temizleme — INTERCOOLER RADYATÖRÜ . . . 7-25
Arka aks sistemi - Boyut . . . 6-109
Arka bağlama tertibatı - Ayar . . . 6-77
Arka bağlama tertibatı - Gres – Mekanik kaldırıcı . . . 7-24
Arka dingil diferansiyel kilit kontrolü - Kullanma . . . 6-40
Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektronik kontrol ile . . . 6-51, 6-58
Arka mekanik kumanda - Kullanma Manüel . . . 6-55
Arka tekerlek balastları - Balast . . . 6-112
Arka tekerlek - Sıkma . . . 7-38
Arka üç nokta askı düzeni - Gres . . . 7-24
Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik . . . 6-82
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktör kurulumu . . . 6-79
Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme . . . 8-22
Arka üç noktalı çeki düzeni dış kontrolü - Kullanma . . . 6-75
Arka üç noktalı çeki düzeni kontrolü - Kullanma . . . 6-69, 6-73
Arıza teşhis - Kullanma . . . 6-41

B

Bakım - Değiştiriniz . . . 7-22
Bakım - Gres . . . 7-23
Bakım - Kontrol ediniz . . . 7-22
Bakım - Sıkma . . . 7-22
Bakım Tablosu . . . 7-10
Bakım - Temizleme . . . 7-23
Bakım - Test Etme . . . 7-23
Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları . . . 6-110
Balastlar ve destekler - Statik açıklama . . . 6-110

Ç

Çamurluk - Ayar . . . 6-105
Çeki Çubuğu - Kullanma . . . 6-82, 6-83
Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Çekme . . . 5-1
Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Kullanma . . . 6-85, 6-89
Çok İşlevli Kol (MFH) - Yerelleştirmeye genel bakış . . . 3-28

D

Debriyaj - Genel Bakış . . . 6-25
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Doldur . . . 4-2
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Sıvıyı değiştiriniz . . . 7-19
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi . . . 7-16
Direk döşeme plakası - Yerelleştirmeye genel bakış . . . 3-18, 3-26
Direksiyon - Ayar . . . 6-107
Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres – 4 çeker . . . 7-33
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Ana Filtre . . . 7-45
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Depo seviye sensörü ve ısıtıcı donanımı emme filtresi 7-44
Dönüş sinyali/ikaz lambaları - Değiştiriniz . . . 7-50
Dört çeker (4WD) aks - Gres . . . 7-23
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz . . . 7-32

Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz 7-41
Dış aydınlatma - Kontrol ediniz 7-15
Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış 3-4
Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı - Kullanma 6-63

E

Eğitmen koltuğu - Kişisel güvenlik 2-31
Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış 3-10, 3-11
Elektrik sistemi - Sorun giderme 8-21
El freni kolu - Araç Sahibinin Dikkatine 6-27
El freni kolu - Kontrol ediniz 7-13
El freni kolu - Kullanma 3-19
El gazı kolu 6-16
Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış 3-9
Etiketler ve plakalar - Ürün tanımlayıcı bilgiler 1-10

F

Far - Değiştiriniz 7-51
Fren hidroliği deposu - Dolum 7-18
Fren kontrol anahtarı - Kullanma 6-94
Fren kontrol anahtarı - Kullanma (varsa) 6-34
FRENLER VE KONTROLLER 6-90
FRENLER VE KONTROLLER — Güvenlik Kuralları 6-84
FRENLER VE KONTROLLER Kullanma 6-29
FRENLER VE KONTROLLER Sabit 5-2
Fren pedalları - Araç Sahibinin Dikkatine 6-26
Fren pedalları - Güvenlik kuralları 6-25
Fren pedalları - Kontrol ediniz 7-15

G

Gaz pedalı - Kullanma 6-16
Genel Teknik Özellikler 2-24, 9-3
Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar 7-6
Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt 7-7
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış 3-34
Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler 8-10
Gösterge paneli - Kullanma 3-44, 3-47
Gösterge paneli - Parça tanımlama 8-1, 8-11
Gösterge paneli - Program 3-53, 3-56, 3-58, 6-1, 6-1, 6-2, 6-4, 6-7, 6-7, 6-23
Gösterge paneli - Uluslararası simgeler 8-1
Gösterge paneli - Yerelleştirmeye genel bakış 3-39, 3-41, 3-52, 3-53
Gruplanmış Güvenlik Mesajı 7-1
Gürültü seviyesi 2-23
Güvenlik işaretleri 2-42
Güvenlik kuralları 2-1, 2-9, 2-27, 2-30, 6-64

H

Hava alma valfi - Değiştiriniz - Römork pnömatik frenler hava kurutucu 7-44
Hava deposu - Sıvıyı boşaltınız 7-20
Hava filtresi - Dış eleman - Temizlik 7-17
Hava filtresi - Temizleme 7-31
Hidrolik direksiyon hattı - Kontrol ediniz 7-15
Hidrolik filtre - Değiştirme 7-29
Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme 8-23
Hidrolik sistemler - Sorun giderme 8-22
Hızlı bağlantı aksamı - Kullanma 6-80

İ

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı 6-48
İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma 6-61

K

Kabin - Giriş/Çıkış 3-1
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz 7-39

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz - Devridaim Filtreleri . . . 7-39
Kabin hava filtreleri - Kullanma . . . 6-47
Kabin hava filtreleri - Temizleme . . . 7-26
Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim Filtresi . . . 7-26
Kabin kliması - Sorun giderme . . . 8-23
Kabin kontrolleri - Kumanda tanımları . . . 3-12
Kabin sağ taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış . . . 3-20
Kabin sol taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış . . . 3-17
Kabin - Yerelleştirmeye genel bakış . . . 3-2
Kapasiteler . . . 7-9
Kaput - Temel yönergeler . . . 7-10
Karter havalandırması - Değiştiriniz . . . 7-41
Kişisel güvenlik . . . 2-24, 2-29, 2-30, 2-31
Klima kondenseri - Temizleme . . . 7-24
Klima - Kontrol ediniz . . . 7-13
Klima - Kullanma . . . 3-29
Klima sıvı tutucu-kurutucu filtresi - Değiştirin . . . 7-45
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Klima kayışı . . . 7-43
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Pnömatik römork fren kayışı . . . 7-43
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı . . . 7-27
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Pnömatik römork fren kayışı . . . 7-27
Kuyruk Mili (PTO) - Ayar . . . 6-49, 6-50
Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma . . . 6-62
Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış . . . 6-49

M

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine . . . 1-10
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar . . . 3-8, 3-8
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış . . . 3-7
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre . . . 7-19
Motor - Güvenlik kuralları . . . 4-1
Motor hava filtresi (dış eleman) - Değiştirme - Harici kartuş . . . 7-39
Motor hava filtresi (iç eleman) - Değiştirme - Dahili kartuş . . . 7-40
Motor - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi . . . 7-19
Motor - Kullanma . . . 4-8, 4-8, 6-17
Motor marş sistemi - Çalıştırma . . . 4-3, 4-7
Motor marş sistemi - Durdurma . . . 4-6
Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler . . . 7-7
Motor - Sorun giderme . . . 8-20
Motor yağlama sistemi - Genel Teknik Özellikler . . . 7-8
Motor Yağı - Değiştirme - Yağ ve filtre . . . 7-33

Ö

Ön aks sistemi - Ayar . . . 6-103
Ön aks sistemi - Boyut . . . 6-108
Ön aks sistemi - Genel Teknik Özellikler . . . 9-1
Ön aks sistemi - Yapılandır . . . 6-105
Ön balast - Balast . . . 6-111
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum . . . 7-13
Ön çeki düzeni desteği - Kontrol ediniz . . . 7-29
Ön lamba - Ayar . . . 7-49
Ön lamba - Değiştiriniz . . . 7-50
Önsöz . . . 2-1, 2-21, 7-2
Ön yükleyici ve kepçe - Kontrol ediniz - donanım . . . 7-28

P

Park freni - Kullanma . . . 6-27
Partikül filtreleri - Program . . . 6-19
Partikül filtreleri - Temizleme . . . 7-18
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Çalıştırma . . . 5-1
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama . . . 7-72, 7-72
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Kişisel güvenlik . . . 2-28
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Temizleme . . . 7-20

R

Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi 7-12
Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma suyu 7-45
Radyatör - Temizleme 7-14
Römork el freni kolu mesnedi - Takma (İtalya) 6-97
Römork el freni kolu mesnedi - Yerelleştirmeye genel bakış 6-34
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Çift hat 6-29, 6-91
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Evrensel tek hatlı römorklarla uyumlu çift hat 6-30, 6-92
Römork freni hidrolik kontrol - Kullanma - Tek hatlı, İtalya tipi 6-32
Römork freni pnömatik kontrol - Kullanma 6-94

S

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temel yönergeler 7-4
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temizleme 7-37
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Ürüne genel bakış 1-13
Servis kaydı YETKİLİ SERVİSLER 10-1
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz - Sigorta ve röle 7-51
Sigorta ve röle kutusu - Parça tanımlama - Sigorta ve röle 7-57
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz — Son Redüktörler 7-32
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – (4 ÇEKER) 7-42

Ş

Şanzıman - Hızlar 9-1
Şanzıman - Kullanma 6-8
Şanzıman soğutucusu - Temizleme 7-25
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi 7-30
Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz 7-42
Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz - Yardımcı hizmetler 7-30

T

Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman 7-38
Tavsiye 1-3, 1-12, 7-3
Tekerlekler - Balast 6-112
Tekerlekler - Boyut 6-102
Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler 6-97
Tekerlekler - Kontrol ediniz 7-15
Temel yönergeler 7-3

U

Uluslararası simgeler 1-5, 1-15
Uzaktan kumanda valfi tahliye şişesini kontrol etme 7-14
Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları 6-34
Uzaktan kumanda valfleri - Kapasiteler 6-39
UZAKTAN KUMANDA VALFLERİ Kullanma 6-35, 6-39
Uzaktan kumanda valfleri - Yerelleştirmeye genel bakış 3-31

Ü

Üç noktalı çeki düzeni - Boyut 6-81
Ürüne genel bakış 2-34
Ürün tanımlayıcı bilgiler 1-2, 1-7, 1-10, 1-11

Y

Yakıt deposu - Doldur 4-2
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız 7-41
Yakıt deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi 7-16
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz 7-35
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız 7-18
Yardımcı fişler ve soketler - Yerelleştirmeye genel bakış 6-116

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş . Mahallesi, Anadolu Bulvarı 52/52A 06560 Yenimahalle - Ankara

Parça No:92255416 1. Baskı - Türkçe 04- 2024

Türkiye'de basılmıştır.

Bütün hakları saklıdır. Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'nin yazılı izni olmadan kısmen ya da tümüyle kopyalanması yasaktır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. ürünlerinde sürekli gelişim politikası izlemektedir. Bu kitapta yer alan bilgileri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar. Ölçüler ve ağırlıklar koşullar sağlandığı takdirde elde edilen yaklaşık değerlerdir. Bazı özellikler traktörün standart donanımında olmayabilir. Modeller bazında güncel ve doğru bilgiler için lütfen TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. Yetkili Bayisine başvurunuz.

CASE IH